

Série R1

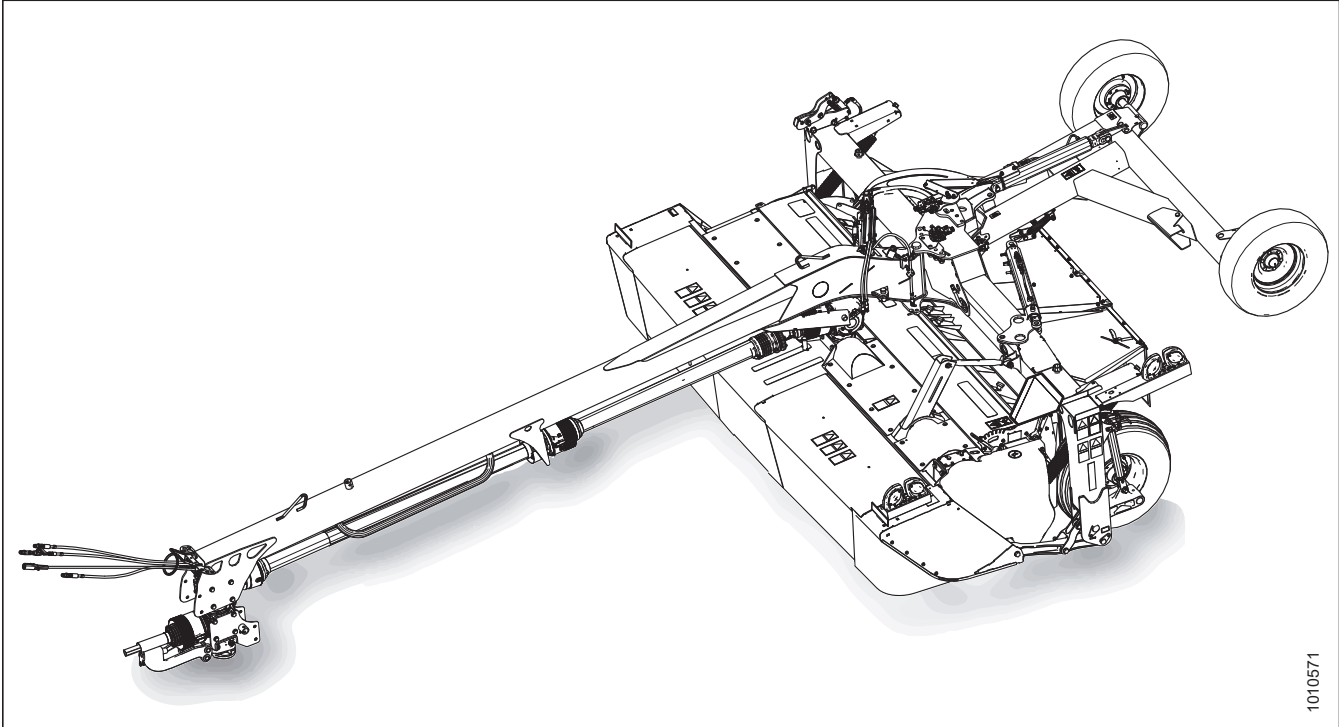
Faucheuse à disques de type tracté

Manuel d'opération

262811 Révision A

Traduction du manuel d'origine

Type tracté à disques rotatifs série R1



1010571

Date de publication : juin 2024

© 2024 MacDon Industries, Ltd.

Les informations contenues dans cette publication sont basées sur les informations dont nous disposons et qui sont en vigueur au moment de l'impression. MacDon Industries, Ltd. ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie, expresse ou implicite, quant à l'information contenue dans cette publication. MacDon Industries, Ltd. se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment et sans préavis.

Déclaration de conformité



EC Declaration of Conformity

[1] **MacDon**

MacDon Industries Ltd.
680 Moray Street,
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3J 3S3

[4] As per Shipping Document

[5] 22-Apr-24

[2] Rotary Disc Pull-Type

[6] _____

[3] MacDon R1 PT Series

Adrienne Tankeu
Product Integrity

EN	BG	CZ	DA
<p>We, [1] Declare, that the product: Machine Type: [2] Name & Model: [3] Serial Number(s): [4] fulfils all the relevant provisions of the Directive 2006/42/EC. Harmonized standards used, as referred to in Article 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Place and date of declaration: [5] Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6] Name and address of the person authorized to compile the technical file: Guillaume Quenot General Manager, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Germany) gquenot@macdon.com</p>	<p>Ние, [1] декларираме, че следният продукт: Тип машина: [2] Наименование и модел: [3] Сериен номер(а) [4] отговаря на всички приложими разпоредби на директива 2006/42/ЕО. Използвани са следните хармонизирани стандарти според чл. 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Място и дата на декларацията: [5] Име и подпис на лицето, упълномощено да изготви декларацията: [6] Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл: Гуиладельме Куенот Управител, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Германия) gquenot@macdon.com</p>	<p>My, [1] Prohlášíjeme, že produkt: Typ zařízení: [2] Název a model: [3] Sériové(á) číslo(a): [4] splňuje všechna relevantní ustanovení směrnice 2006/42/EC. Byly použity harmonizované standardy, jak je uvedeno v článku 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Místo a datum prohlášení: [5] Identita a podpis osoby oprávněné k vydání prohlášení: [6] Jméno a adresa osoby oprávněné k vyplnění technického souboru: Guillaume Quenot generální ředitel, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Německo) gquenot@macdon.com</p>	<p>Vi, [1] erklærer, at produktet: Maskintype [2] Navn og model: [3] Serienummer (-numre): [4] Opfylder alle bestemmelser i direktiv 2006/42/EF. Anvendte harmoniserede standarder, som henviser til i paragraf 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Sted og dato for erklæringen: [5] Identitet på og underskrift fra den person, som er bemyndiget til at udarbejde erklæringen: [6] Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil: Guillaume Quenot Direktør, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 D-65203 Wiesbaden (Tyskland) gquenot@macdon.com</p>

DE	ES	ET	FR
<p>Wir, [1] Erklären hiermit, dass das Produkt: Maschinentyp: [2] Name & Modell: [3] Seriennummer (n): [4] alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG erfüllt. Harmonisierte Standards wurden, wie in folgenden Artikeln angegeben, verwendet 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Ort und Datum der Erklärung: [5] Name und Unterschrift der Person, die dazu befugt ist, die Erklärung auszustellen: [6] Name und Anschrift der Person, die dazu berechtigt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen: Guillaume Quenot General Manager, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Alemannia) gquenot@macdon.com</p>	<p>Nosotros [1] declaramos que el producto: Tipo de máquina: [2] Nombre y modelo: [3] Números de serie: [4] cumple con todas las disposiciones pertinentes de la directriz 2006/42/EC. Se utilizaron normas armonizadas, según lo dispuesto en el artículo 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Lugar y fecha de la declaración: [5] Identidad y firma de la persona facultada para draw redactar la declaración: [6] Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar el expediente técnico: Guillaume Quenot Gerente general - MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Saksamaa) gquenot@macdon.com</p>	<p>Meie, [1] deklareerime, et toode Seadme tüüp: [2] Nimi ja mudel: [3] Seerianumbrid: [4] vastab kõigile direktiivi 2006/42/EÜ asjakohastele sätetele. Kasutatud on järgnevaid harmoniseeritud standardeid, millele on viidatud ka punktis 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Deklaratsiooni koht ja kuupäev: [5] Deklaratsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja allkiri: [6] Tehnilise dokumendi koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress: Guillaume Quenot Peadirektor, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Saksamaa) gquenot@macdon.com</p>	<p>Nous soussignés, [1] Déclarons que le produit : Type de machine : [2] Nom et modèle : [3] Numéro(s) de série : [4] Est conforme à toutes les dispositions pertinentes de la directive 2006/42/EC. Utilisation des normes harmonisées, comme indiqué dans l'Article 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Lieu et date de la déclaration : [5] Identité et signature de la personne ayant reçu le pouvoir de rédiger cette déclaration : [6] Nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique : Guillaume Quenot Directeur général, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Allemagne) gquenot@macdon.com</p>

EC Declaration of Conformity

<p style="text-align: center;">IT</p> <p>Noi, [1] Dichiaro che il prodotto: Tipo di macchina: [2] Nome e modello: [3] Numero(i) di serie: [4] soddisfa tutte le disposizioni rilevanti della direttiva 2006/42/CE. Utilizzo degli standard armonizzati, come indicato nell'Articolo 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Luogo e data della dichiarazione: [5] Nome e firma della persona autorizzata a redigere la dichiarazione: [6] Nome e persona autorizzata a compilare il file tecnico: Guillaume Quenot General Manager, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Germania) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">HU</p> <p>Mi, [1] Ezennel kijelentjük, hogy a következő termék: Gép típusa: [2] Név és modell: [3] Szériaszám(ok): [4] teljesíti a következő irányelv összes vonatkozó előírásait: 2006/42/EK. Az alábbi harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra a 7(2) cikkely szerint: EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 A nyilatkozattétel ideje és helye: [5] Azon személy kiléte és aláírása, aki jogosult a nyilatkozat elkészítésére: [6] Azon személy neve és aláírása, aki felhatalmazott a műszaki dokumentáció összeállítására: Guillaume Quenot Vezérigazgató, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Németország) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">LT</p> <p>Mes, [1] Pareiškiami, kad šis produktas: Mašinos tipas: [2] Pavadinimas ir modelis: [3] Serijos numeris (-iai): [4] atitinka taikomus reikalavimus pagal Direktyvą 2006/42/EB. Naudojami harmonizuoti standartai, kai nurodoma straipsnyje 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Deklaracijos vieta ir data: [5] Asmens tapatybės duomenys ir parašas asmens, įgaliojoto sudaryti šią deklaraciją: [6] Vardas ir pavardė asmens, kuris įgaliojato sudaryti šį techninį failą: Guillaume Quenot Generalinis direktorius, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Vokietija) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">LV</p> <p>Mēs, [1] Deklarējam, ka produkts: Mašīnas tips: [2] Nosaukums un modelis: [3] Sērijas numurs(-i): [4] Atbilst visām būtiskajām Direktīvas 2006/42/EK prasībām. Piemēroti šādi saskaņotie standarti, kā minēts 7. panta 2. punktā: EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Deklarācijas parakstīšanas vieta un datums: [5] Tās personas vārds, uzvārds un paraksts, kas ir pilnvarota sagatavot šo deklarāciju: [6] Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: Guillaume Quenot Generāldirektors, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Vācija) gquenot@macdon.com</p>
<p style="text-align: center;">NL</p> <p>Wij, [1] Verklaren dat het product: Machinetype: [2] Naam en model: [3] Serienummer(s): [4] voldoet aan alle relevante bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EC. Geharmoniseerde normen toegepast, zoals vermeld in Artikel 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Plaats en datum van verklaring: [5] Naam en handtekening van de bevoegde persoon om de verklaring op te stellen: [6] Naam en adres van de geautoriseerde persoon om het technisch dossier samen te stellen: Guillaume Quenot Algemeen directeur, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Duitsland) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">PO</p> <p>My niżej podpisani, [1] Oświadczamy, że produkt: Typ urządzenia: [2] Nazwa i model: [3] Numer serjnyj/numery serjnye: [4] spełnia wszystkie odpowiednie przepisy dyrektywy 2006/42/WE. Zastosowaliśmy następujące (zharmonizowane) normy zgodnie z artykułem 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Data i miejsce oświadczenia: [5] Imię i nazwisko oraz podpis osoby upoważnionej do przygotowania deklaracji: [6] Imię i nazwisko oraz adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: Guillaume Quenot Dyrektor generalny, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Niemcy) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">PT</p> <p>Nós, [1] Declaramos, que o produto: Tipo de máquina: [2] Nome e Modelo: [3] Número(s) de Série: [4] cumpre todas as disposições relevantes da Directiva 2006/42/CE. Normas harmonizadas aplicadas, conforme referido no Artigo 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Local e data da declaração: [5] Identidade e assinatura da pessoa autorizada a elaborar a declaração: [6] Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico: Guillaume Quenot Gerente Geral, MacDon Europa Ltda. Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Alemanha) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">RO</p> <p>Noi, [1] Declarăm, că următorul produs: Tipul mașinii: [2] Denumirea și modelul: [3] Număr (numere) serie: [4] corespunde tuturor dispozițiilor esențiale ale directivei 2006/42/EC. Au fost aplicate următoarele standarde armonizate conform articolului 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Data și locul declarației: [5] Identitatea și semnătura persoanei împuternicite pentru întocmirea declarației: [6] Numele și semnătura persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice: Guillaume Quenot Manager General, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Germania) gquenot@macdon.com</p>
<p style="text-align: center;">SR</p> <p>Mi, [1] Izjavljujem da proizvod Tip mašine: [2] Naziv i model: [3] Serijski broj(ovi): [4] Ispunjava sve relevantne odredbe direktive 2006/42/EC. Korišćeni su usklađeni standardi kao što je navedeno u članu 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Datum i mesto izdavanja deklaracije: [5] Identitet i potpis lica ovlašćenog za sastavljanje deklaracije: [6] Ime i adresa osobe ovlašćene za sastavljanje tehničke datoteke: Guillaume Quenot Generalni direktor, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemačka) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">SV</p> <p>Mi, [1] Intyggar att produkten: Maskintyp: [2] Namn och modell: [3] Serienummer: [4] uppfyller alla relevanta villkor i direktivet 2006/42/EG. Harmoniserade standarder används, såsom anges i artikel 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Plats och datum för intyget: [5] Identitet och signatur för person med befogenhet att upprätta intyget: [6] Namn och adress för person behörig att upprätta den tekniska dokumentationen: Guillaume Quenot Administrativ chef, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Tyskland) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">SL</p> <p>Mi, [1] izjavljam, da izdelek: Vrsta stroja: [2] Ime in model: [3] Serijska/-e številka/-e: [4] ustreza vsem zadevnim določbam Direktive 2006/42/ES. Uporabljeni usklajeni standardi, kot je navedeno v členu 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Kraj in datum izjave: [5] Istovetnost in podpis osebe, opolnomočene za pripravo izjave: [6] Ime in naslov osebe, pooblaščenega za pripravo tehnične datoteke: Guillaume Quenot Generalni direktor, MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemčija) gquenot@macdon.com</p>	<p style="text-align: center;">SK</p> <p>My, [1] týmto prehlasujem, že tento výrobok: Typ zariadenia: [2] Názov a model: [3] Výrobné číslo: [4] splňa príslušné ustanovenia a základné požiadavky smernice č. 2006/42/ES. Použitie harmonizované normy, ktoré sa uvádzajú v článku č. 7(2): EN ISO 4254-1:2015 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO 4254-7:2017 Miesto a dátum prehlásenia: [5] Meno a podpis osoby oprávnenej vypracovať toto prehlásenie: [6] Meno a adresa osoby oprávnenej zostaviť technický súbor: Guillaume Quenot Generálny riaditeľ MacDon Europe GmbH Hagenauer Straße 59 65203 Wiesbaden (Nemecko) gquenot@macdon.com</p>



UK Declaration of Conformity

- [1] **MacDon** [4] As per Shipping Configuration
MacDon Industries Ltd.
680 Moray Street,
Winnipeg, Manitoba, Canada
R3J 3S3 [5] 22-Apr-24
- [2] Rotary Disc Pull-Type [6] _____
Adrienne Tankeu
Product Integrity
- [3] MacDon R1 PT Series

We, [1]

Declare, that the product:

Machine Type: [2]

Name & Model: [3]

Serial Number(s): [4]

fulfills all relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Designated standards used are :

EN ISO 4254-1:2015

EN ISO 4254-1:2015/A1:2021

EN ISO 4254-7:2017

Place and date of declaration: [5]

Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration: [6]

Introduction

Ce manuel contient les procédures de sécurité, d'utilisation et d'entretien pour les faucheuses à disques tractées MacDon R113 de 4 m (13 pi) et R116 de 4,9 m (16 pi).

Votre machine

La faucheuse à disques tractée est conçue pour couper, conditionner et déposer une grande variété de cultures d'herbacées et de foin en andains.

Votre garantie

La garantie MacDon est valable pour les clients qui utilisent et entretiennent leur matériel selon ce manuel. Une copie de la Politique de garantie de MacDon Industries Limited expliquant cette garantie doit vous avoir été remise par votre concessionnaire. Les dommages résultant de l'une des conditions suivantes annuleront la garantie :

- Accident
- Mauvais usage
- Abus
- Maintenance inadéquate ou négligence
- Utilisation anormale ou extraordinaire de la machine
- Utilisation de la machine, de son équipement, de ses composants ou de ses pièces d'une manière non conforme avec les instructions du fabricant.

Votre manuel

Lisez attentivement toute la documentation fournie avant de décharger, de monter ou d'utiliser la machine.

Considérez ce manuel comme votre première source d'informations sur la machine. Si vous suivez les instructions fournies dans le présent manuel et utilisez les pièces MacDon lorsqu'une réparation est nécessaire, la faucheuse à disques tractée fonctionnera correctement pendant de nombreuses années.

Utilisez la table des matières et l'index pour vous guider jusqu'aux sujets spécifiques. Étudiez la table des matières pour vous familiariser avec le mode d'organisation des informations. Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir le consulter régulièrement. En cas de vente ou de transfert de la machine, veillez à transmettre ce manuel aux nouveaux opérateurs ou propriétaires. Si vous avez besoin d'assistance, d'informations ou de copies supplémentaires de ce manuel, appelez votre concessionnaire.

Au moment de la configuration de la machine ou d'effectuer des réglages, relisez et suivez les réglages recommandés de la machine indiqués dans toutes les publications MacDon pertinentes. Le non-respect de cette consigne risque de compromettre la fonctionnalité de la machine, de réduire sa durée de vie et d'entraîner une situation dangereuse pour l'opérateur ou les passants.

Conventions

Les conventions suivantes sont utilisées dans ce document :

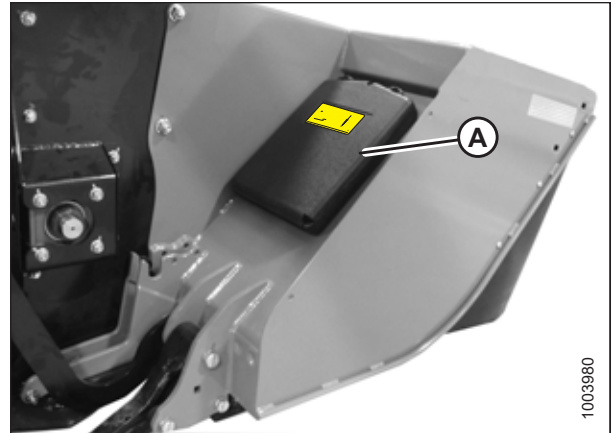
- Les désignations à droite et à gauche sont déterminées à partir de la position de l'opérateur. L'avant du type tracté à disques rotatifs fait face à la culture.
- Sauf indication contraire, utilisez les valeurs de couple de serrage standard fournies dans le présent manuel.

Rangez le manuel d'opération et le catalogue des pièces dans l'étui du manuel en plastique (A) situé sur le côté droit de la faucheuse à disques tractée.

REMARQUE : Maintenez vos publications MacDon à jour. La version la plus récente peut être téléchargée depuis notre site Web www.macdon.com ou depuis notre site pour concessionnaires uniquement (<https://portal.macdon.com>) (nom d'utilisateur requis).

NOTE:

Ce document est actuellement disponible en anglais et en français.



Étui de rangement du manuel

Résumé des modifications

Chez MacDon, nous apportons en permanence des améliorations : parfois, ces améliorations influent sur la documentation du produit. La liste suivante rend compte des principales modifications par rapport à la précédente version de ce document.

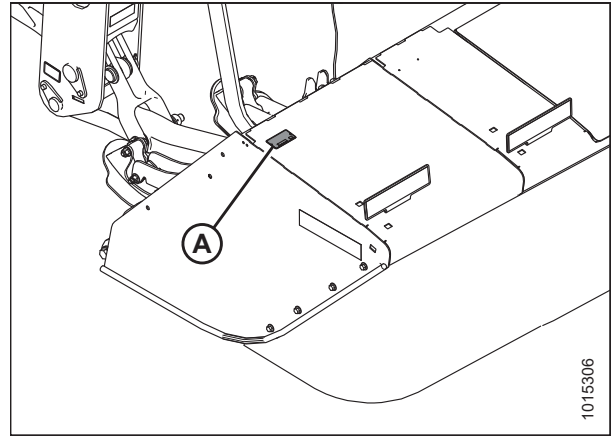
Section	Résumé des modifications	Usage interne seulement
<i>Déclaration de conformité, page i</i>	Mis à jour pour la nouvelle année modèle.	Publications techniques
<i>3.7.1 Fixation avec crochet d'attelage, page 51</i>	Mise à jour des illustrations pour montrer le nouveau cric.	ECN 64342
<i>3.6.1 Installation de l'adaptateur du crochet d'attelage, page 50</i>	Mise à jour de l'adaptateur d'attelage à barre d'attelage de catégorie 3. Ajout de l'adaptateur d'attelage à barre d'attelage de catégorie 4.	ECN 62450
<i>3.14.1 Préparation de la faucheuse à disques de type tracté pour le transport, page 78</i>	Mise à jour des illustrations pour montrer le nouveau cric.	ECN 64342
<i>4.3.4 Mise en service de la faucheuse tractée, page 142</i>	Ajout de la rubrique.	ECN 64810
<i>Vérification et appoint de lubrifiant – barre de coupe, page 166</i>	Ajout de l'exigence de chauffage de l'huile hydraulique avant la vérification du niveau d'huile.	Publications techniques
<i>Remplacement des lames à changement rapide, page 202</i>	Ajout d'un avis sur le danger lié à l'outil de changement rapide de lame	Ingénierie.
<i>Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, page 285</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Suppression des étapes relatives à l'ouverture des portes de la barre de coupe • Suppression de l'exigence de chauffage de l'huile hydraulique avant la vérification du niveau d'huile. • Remplacement de l'illustration 1018371 par l'illustration 1044811, car le regard de la boîte de vitesses a été déplacé. 	Publications techniques ECN 65369
<i>Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T), page 289</i>	Ajout d'une étape pour la lubrification de la boîte de vitesses.	Ingénierie
<i>7.1 Spécifications des couples de serrage, page 343</i>	Suppression des spécifications de boulon SAE.	Publications techniques

Numéros de série

Consignez les numéros de série de la machine tractée, de l'attelage, et de l'option de transport (le cas échéant) indiqués ci-dessous.

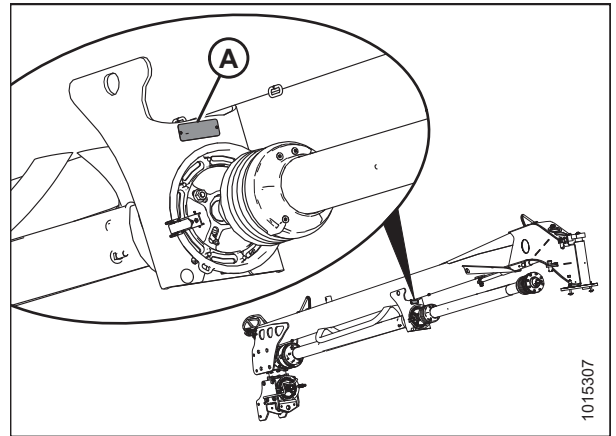
Numéro de série (A) de la
faucheuse à disques tractée : _____

Année modèle : _____



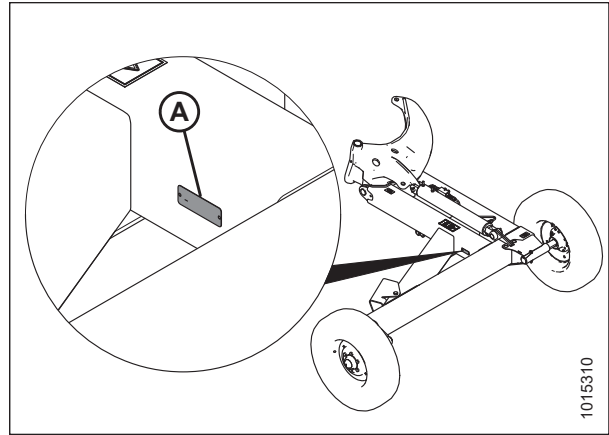
Emplacement du numéro de série de la faucheuse à disques tractée

Numéro de série (A) de
l'attelage : _____



Emplacement du numéro de série de l'attelage (A) – R113 illustré, R116 identique

Numéro de série (A) du système de transport en option :



Emplacement du numéro de série du transport en option (A)

Déclaration de conformité.....	i
Introduction	iv
Résumé des modifications.....	vi
Numéros de série	vii
Chapitre 1: Sécurité	1
1.1 Symboles d’alerte de sécurité	1
1.2 Mots de signalisation	2
1.3 Sécurité générale	3
1.4 Sécurité opérationnelle	6
1.5 Responsabilités du propriétaire/de l’opérateur	7
1.6 Sécurité relative à l’entretien.....	8
1.7 Sécurité du système hydraulique.....	10
1.8 Sécurité des pneus.....	11
1.9 Mise hors service et mise au rebut de l’équipement agricole.....	12
1.10 Signalisation de sécurité.....	14
1.10.1 Installation des autocollants de sécurité.....	14
1.11 Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité.....	15
1.12 Compréhension de la signalisation de sécurité.....	21
Chapitre 2: Aperçu du produit	29
2.1 Définitions	29
2.2 Identification des composants	31
2.3 Spécifications du produit	34
Chapitre 3: Opération.....	37
3.1 Clapets de verrouillage des vérins de levage.....	37
3.1.1 Enclencher les verrous du	37
3.1.2 Désengagement des verrous	38
3.2 Blindages de la transmission.....	40
3.2.1 Ouverture des blindages de la transmission	40
3.2.2 Fermeture des blindages de la transmission	41
3.3 Portes de la barre de coupe	43
3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord	43
3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation	44
3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe	45
3.4 Contrôle quotidien au démarrage.....	47
3.5 Préparation du tracteur pour la faucheuse à disques tractée.....	48
3.5.1 Exigences relatives au tracteur	48
3.5.2 Réglage de la barre d’attelage	48
3.6 Installation de l’attelage du type tracté à disques rotatifs	50
3.6.1 Installation de l’adaptateur du crochet d’attelage.....	50

TABLE DES MATIÈRES

3.7	Attelage de la faucheuse à disques tractée au tracteur.....	51
3.7.1	Fixation avec crochet d'attelage	51
3.7.2	Fixation avec attelage deux points	53
3.7.3	Connexion du système hydraulique	56
3.7.4	Connexion du faisceau de câblage électrique	58
3.8	Dételage de la faucheuse à disques tractée du tracteur.....	61
3.8.1	Détachement de la barre d'attelage	61
3.8.2	Dételage de l'attelage à deux points.....	65
3.9	Rodage de la faucheuse à disques tractée.....	68
3.10	Engagement de la prise de force.....	69
3.11	Levage et abaissement de la faucheuse à disques tractée	70
3.11.1	Vérins de levage.....	70
3.11.2	Commande de levage.....	70
3.12	Procédure d'arrêt	71
3.13	Pilotage du type tracté à disques rotatifs	72
3.13.1	Fonctionnement sur le côté droit du tracteur	73
3.13.2	Manœuvre du côté gauche du tracteur	74
3.13.3	Évitement d'obstacles	75
3.13.4	Virage à angles droits.....	76
3.13.5	Virage à 180 degrés	77
3.14	Transport du type tracté à disques rotatifs	78
3.14.1	Préparation de la faucheuse à disques de type tracté pour le transport	78
3.14.2	Conversion entre les modes travail et transport.....	81
	Conversion du mode Transport au mode Travail – Sans transport	81
	Conversion du mode Travail au mode Transport – Sans transport	82
	Conversion du mode travail au mode transport – avec transport	83
	Conversion du mode transport au mode travail – avec transport	88
3.14.3	Transport avec tracteur	92
3.14.4	Feux de transport.....	94
	Éclairage – Avec option de transport.....	94
	Éclairage – Sans option de transport	94
3.15	Utilisation de la faucheuse à disques tractée	95
3.15.1	Flottement.....	95
	Réglage du flottement	95
3.15.2	Hauteur de coupe	98
	Réglage de la hauteur de coupe	99
3.15.3	Angle de la barre de coupe	101
	Réglage de l'angle de la barre de coupe – vérin d'inclinaison mécanique.....	101
	Réglage de l'angle de la barre de coupe – Vérin d'inclinaison hydraulique facultatif	102
3.15.4	Vitesse au sol	102
3.15.5	Défecteurs de la barre de coupe	103
	Retrait des déflecteurs de la barre de coupe.....	104
	Installation des déflecteurs de la barre de coupe.....	105
	Retrait des déflecteurs de la barre de coupe – R116	106
	Installation des déflecteurs de la barre de coupe – R116	107
3.15.6	Diviseur de récolte haute en option.....	108

TABLE DES MATIÈRES

Installation du diviseur de récolte haute	108
Dépose du diviseur de récolte haute	108
3.16 Conditionnement – Type à rouleaux.....	110
3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur.....	110
Vérification de l'écartement des rouleaux	110
Réglage de l'écartement des rouleaux – rouleaux en polyuréthane.....	111
Réglage de l'écartement des rouleaux – rouleaux en acier	112
3.16.2 Tension des rouleaux	113
Réglage de la tension des rouleaux	113
3.16.3 Synchronisation des rouleaux	114
Vérification de la synchronisation des rouleaux.....	114
Réglage de la synchronisation des rouleaux.....	115
3.16.4 Blindages de formage – Conditionneur à rouleaux.....	117
Positionnement des déflecteurs latéraux du blindage de formage – conditionneur à rouleaux.....	117
Positionnement de la chicane arrière – conditionneur à rouleaux.....	118
3.17 Conditionnement – type à doigts.....	119
3.17.1 Déflecteur d'intensité interne.....	119
Réglage du dégagement du déflecteur d'intensité interne.....	119
3.17.2 Vitesse du rotor à doigts.....	120
Modification de la vitesse du rotor à doigts.....	120
3.17.3 Blindages de formage – conditionneur à doigts	124
Positionnement des déflecteurs latéraux – conditionneur à doigts	124
Positionnement de la chicane arrière – conditionneur à doigts	125
3.18 Conseils relatifs à la fenaison	126
3.18.1 Fanage	126
3.18.2 Humidité de la couche arable	126
3.18.3 Météo et topographie	126
3.18.4 Caractéristiques de l'andain	126
3.18.5 Conduite sur andains	127
3.18.6 Ratissage et fanage.....	127
3.18.7 Utilisation d'agents chimiques de séchage	127
3.19 Vérification du niveau du type tracté à disques rotatifs	128
3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée	129
Chapitre 4: Maintenance et entretien	131
4.1 Mesures de sécurité recommandées.....	131
4.2 Préparation de la machine pour l'entretien.....	134
4.3 Exigences concernant l'entretien.....	135
4.3.1 Plan/dossier de maintenance	136
4.3.2 Inspections pendant le rodage	140
4.3.3 Entretien d'avant-saison.....	141
4.3.4 Mise en service de la faucheuse tractée.....	142
4.3.5 Entretien de fin de saison	143
4.3.6 Lubrification.....	144
Procédure de graissage.....	144
Intervalles d'entretien	145

TABLE DES MATIÈRES

4.4	Système de barre de coupe	156
4.4.1	Portes de la barre de coupe	156
	Inspection des portes de la barre de coupe	156
4.4.2	Entretien des rideaux.....	157
	Inspection des rideaux.....	157
	Retrait des rideaux de la porte de la barre de coupe	158
	Installation des rideaux de la porte de la barre de coupe	159
	Retrait du rideau interne de la barre de coupe.....	160
	Installation du rideau interne de la barre de coupe.....	161
	Retrait des rideaux externes	162
	Installation des rideaux externes	164
4.4.3	Lubrification de la barre de coupe.....	166
	Vérification et appoint de lubrifiant – barre de coupe	166
	Vidange de la barre de coupe	168
	Remplissage de la barre de coupe avec du lubrifiant.....	169
4.4.4	Disques de la barre de coupe	171
	Inspection des disques de la barre de coupe.....	172
	Dépose des disques de la barre de coupe	173
	Installation des disques de la barre de coupe.....	175
4.4.5	Remplacement des pivots de la barre de coupe.....	177
	Retrait des pivots de la barre de coupe.....	178
	Installation des pivots de la barre de coupe.....	181
4.4.6	Reconfiguration du flux de matière de la barre de coupe	188
	Modification de la configuration du flux de récolte de la barre de coupe à huit disques	189
	Modification de la configuration du flux de récolte de la barre de coupe à dix disques.....	190
4.4.7	Entretien des lames des disques	191
	Inspection des lames des disques	191
	Inspection du matériel des lames des disques.....	193
	Retrait des lames des disques	195
	Installation des lames des disques	196
4.4.8	Entretien du système de lames à remplacement rapide – option.....	198
	Inspection des boulons de retenue	198
	Inspection des plaques de changement rapide.....	200
	Remplacement des lames à changement rapide.....	202
4.4.9	Accélérateurs	205
	Inspection des accélérateurs.....	205
	Retrait des accélérateurs.....	206
	Installation des accélérateurs.....	208
4.4.10	Jupes pare-pierres	209
	Inspection des jupes pare-pierres	209
	Dépose des jupes pare-pierres intérieures	210
	Pose des jupes pare-pierres intérieures	212
	Dépose des jupes pare-pierres extérieures.....	213
	Pose des jupes pare-pierres extérieures.....	214
4.4.11	Entretien des petits tambours – barre de coupe à dix disques	217
	Inspection des petits tambours – barre de coupe à dix disques.....	217
	Retrait des petits tambours entraînés et de la prise de force – barre de coupe à dix disques.....	219
	Installation des petits tambours entraînés et de la prise de force – barre de coupe à dix disques.....	222
	Retrait des petits tambours non entraînés – barre de coupe à dix disques	225
	Installation des petits tambours non entraînés – barre de coupe à dix disques	226
4.4.12	Entretien des grands tambours	228
	Inspection des grands tambours.....	228

TABLE DES MATIÈRES

Retrait des grands tambours entraînés et de la prise de force.....	230
Installation des grands tambours entraînés et de la prise de force.....	233
Retrait des grands tambours non entraînés	238
Installation des grands tambours non entraînés	239
4.4.13 Remplacement de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe	241
Retrait de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe.....	241
Installation de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe.....	244
4.5 Systèmes d'entraînement	248
4.5.1 Blindages de la transmission	248
Retrait des protections de la transmission.....	248
Installation des protections de la transmission.....	249
Remplacement du verrou de la protection de la transmission.....	250
4.5.2 Cône de protection de la transmission	251
Retrait du cône de protection de la transmission.....	251
Installation du cône de protection de la transmission.....	252
4.5.3 Mise en phase de la transmission de l'attelage.....	253
4.5.4 Transmission primaire.....	255
Retrait de la transmission primaire	255
Installation de la transmission primaire	256
4.5.5 Transmission de l'attelage	257
Retrait de la transmission de l'attelage	258
Installation de la transmission de l'attelage	261
4.5.6 Transmission de l'embrayage	265
Retrait de la transmission de l'embrayage.....	265
Installation de la transmission de l'embrayage.....	268
Vérification du fonctionnement de l'embrayage	270
4.5.7 Transmission transversale.....	273
Retrait de la transmission transversale	273
Installation de la transmission transversale	274
4.5.8 Inspection des goupilles coniques de la transmission.....	276
4.5.9 Protections de la transmission.....	278
Retrait des protections de la transmission.....	278
Installation des protections de la transmission.....	279
4.5.10 Courroie d'entraînement de la conditionneuse	282
Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur	282
Retrait de la courroie d'entraînement du conditionneur	283
Installation de la courroie d'entraînement du conditionneur	283
4.5.11 Boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur	285
Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur	285
4.5.12 Boîte de vitesses d'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur	288
Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T).....	289
Vidange du lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)	290
4.5.13 Boîte de vitesses de la plateforme et boîte de vitesses pivotante de l'attelage	294
Vérification des niveaux de lubrifiant dans la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et la boîte de vitesses pivotante de l'attelage	295
Drainage du lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage	296

TABLE DES MATIÈRES

Ajout du lubrifiant à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et à la boîte de vitesses pivotante de l'attelage	297
4.5.14 Roues et pneus	298
Vérification des boulons de roue	298
Retrait des roues	298
Installation des roues de travail.....	299
Gonflage des pneus.....	300
4.6 Système hydraulique	301
4.6.1 Vérification des flexibles et conduites hydrauliques.....	301
4.6.2 Vérins hydrauliques.....	301
4.7 Système électrique	302
4.7.1 Entretien du système électrique	302
4.7.2 Entretien des feux de détresse/de signalisation orange	302
Remplacement de l'ampoule des feux de détresse/de signalisation	302
Remplacement de l'ensemble du feu de signalisation et de détresse orange.....	303
4.7.3 Entretien des feux de stop/arrière rouges	303
Remplacement de l'ampoule des feux stop/arrière rouges.....	303
Remplacement des feux de stop/arrière rouges	304
4.8 Système du conditionneur	305
4.8.1 Conditionneur à rouleaux	305
Inspection du conditionneur à rouleaux.....	305
4.8.2 Conditionneur à doigts.....	306
Inspection du conditionneur à doigts	306
4.8.3 Changement de conditionneur	309
Détachement de la plateforme du châssis.....	309
Retrait du conditionneur.....	314
Installation du conditionneur.....	317
Installation de l'entraînement de la conditionneuse.....	318
Assemblage de la plateforme et du châssis.....	321
4.9 Remplacement du blindage de décharge – Sans conditionneur.....	325
4.9.1 Retrait du blindage de décharge – sans conditionneur.....	325
4.9.2 Installation du blindage de décharge – sans conditionneur.....	327
Chapitre 5: Options et accessoires.....	331
5.1 Kits de performance.....	331
5.1.1 Kit de diviseur de culture haute	331
5.1.2 Kit de vérin d'inclinaison hydraulique	331
5.1.3 Kit d'extension de la transmission	332
5.1.4 Adaptateur d'attelage pour tracteur utilitaire.....	332
5.1.5 Système de transport	333
5.1.6 Kit de changement rapide de lame.....	333
5.2 Conditionneurs de remplacement	334
5.2.1 Rouleau imbriqué en polyuréthane	334
5.2.2 Rouleau imbriqué en acier.....	334
5.2.3 Conditionneur à doigts.....	334

Chapitre 6: Dépannage	337
6.1 Résolution des problèmes de performance de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs	337
6.2 Dépannage des problèmes mécaniques	340
Chapitre 7: Référence	343
7.1 Spécifications des couples de serrage	343
7.1.1 Caractéristiques des boulons métriques	343
7.1.2 Caractéristiques des boulons métriques – Fonte d’aluminium	345
7.1.3 Raccords hydrauliques à collet évasé	346
7.1.4 Raccords hydrauliques à joint torique – réglables	347
7.1.5 Raccords hydrauliques à joint torique – non réglables	349
7.1.6 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux	349
7.1.7 Raccords de tuyaux à filetage conique	351
7.2 Tableau de conversion	353
7.3 Autocollant de transport	354
Index	355
Lubrifiants recommandés	361

Chapitre 1: Sécurité

La compréhension et le respect systématique de ces procédures de sécurité contribueront à assurer la sécurité des personnes qui utilisent la machine et de celles qui se trouvent à proximité.

1.1 Symboles d'alerte de sécurité

Le symbole d'alerte de sécurité indique les messages de sécurité importants dans ce manuel et sur les signalisations de sécurité apposées sur la machine.

Ce symbole signifie :

- **ATTENTION !**
- **SOYEZ PRUDENT !**
- **VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU !**

Lisez attentivement et respectez le message de sécurité qui accompagne ce symbole.

Pourquoi la sécurité est-elle importante pour vous ?

- Les accidents rendent invalide et tuent
- Les accidents coûtent cher
- Les accidents peuvent être évités



Figure 1.1: Symbole de sécurité

1.2 Mots de signalisation

Trois mots indicateurs, **DANGER**, **WARNING (AVERTISSEMENT)** et **CAUTION (ATTENTION)**, sont utilisés pour vous avertir de situations dangereuses. Deux mots indicateurs, **IMPORTANT** et **REMARQUE** désignent des informations non liées à la sécurité.

Les mots-indicateurs sont sélectionnés selon les lignes directrices suivantes :

DANGER

Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Il peut également être utilisé pour vous mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut également être utilisé pour vous mettre en garde contre des pratiques dangereuses.

IMPORTANT:

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner un dysfonctionnement ou des dommages à la machine.

NOTE:

Fournit des informations supplémentaires ou des conseils.

1.3 Sécurité générale

L'utilisation, l'entretien et l'assemblage de machines présentent plusieurs risques pour la sécurité. Ces risques peuvent être réduits ou éliminés en respectant les procédures de sécurité pertinentes et en portant les équipements de protection individuelle appropriés.

ATTENTION

Voici les consignes générales de sécurité agricole qui doivent faire partie de votre procédure d'utilisation pour tous les types de machineries.

Portez tous les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui pourraient être nécessaires pour la tâche à accomplir. Ne prenez **AUCUN** risque. Vous pourriez avoir besoin de ce qui suit :

- Un casque de sécurité
- Des chaussures de protection avec semelles antidérapantes
- Des lunettes de protection
- Des gants épais
- Des vêtements imperméables
- Un respirateur ou un masque filtrant

Prenez par ailleurs les précautions suivantes :

- Sachez que l'exposition à des bruits très forts peut provoquer des troubles d'audition. Portez des protections auditives adéquates telles qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille pour vous protéger des bruits forts.



Figure 1.2: Matériel de sécurité



Figure 1.3: Matériel de sécurité

SÉCURITÉ

- Ayez une trousse de premiers secours disponible en cas d'urgence.
- Ayez un extincteur non périmé et en état de marche sur la machine. Familiarisez-vous avec son utilisation.
- Ne laissez jamais des enfants s'approcher des machines.
- Sachez que les accidents se produisent souvent lorsque les opérateurs sont fatigués ou pressés. Prenez le temps d'examiner la manière la plus sûre d'accomplir une tâche. N'ignorez **JAMAIS** les signes de fatigue.

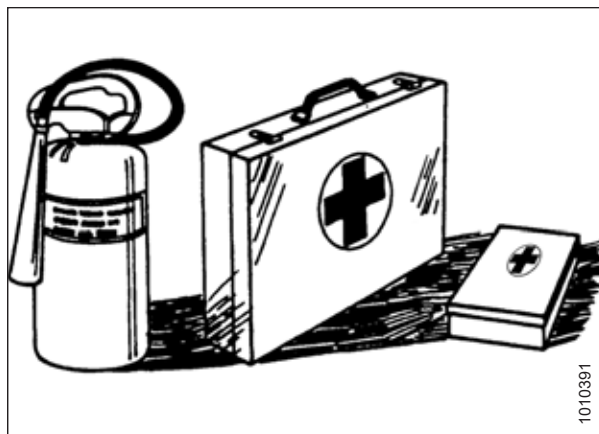


Figure 1.4: Matériel de sécurité

- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. Ne portez **JAMAIS** d'objets pendants tels que des sweats à capuche, des foulards ou des bracelets.
- Maintenez tous les blindages en place. Ne modifiez ni ne retirez **JAMAIS** le matériel de sécurité. Assurez-vous que les protections de la transmission peuvent tourner sur leur arbre de manière indépendante et qu'elles peuvent se rétracter librement.
- N'utilisez que des pièces de rechange fabriquées ou homologuées par le fabricant du matériel. Les pièces provenant d'autres fabricants peuvent ne pas répondre aux exigences de résistance, de conception ou de sécurité.



Figure 1.5: Sécurité autour du matériel

- N'approchez pas vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos cheveux des pièces mobiles. Ne tentez **JAMAIS** de dégager des brouillages ou des objets d'une machine dont le moteur est en marche.
- Ne modifiez **PAS** la machine. Toute modification non autorisée peut affecter le fonctionnement et/ou la sécurité de la machine. Elle peut aussi réduire la durée de vie utile de la machine.
- Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut **TOUJOURS** couper le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

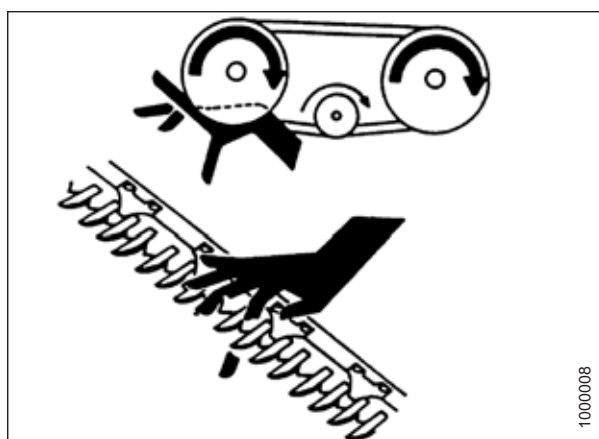


Figure 1.6: Sécurité autour du matériel

SÉCURITÉ

- Maintenez la zone de travail de la machine propre et sèche. Les sols humides et/ou huileux sont glissants. Les endroits mouillés peuvent être dangereux lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre.
- Maintenez la zone de travail bien éclairée.
- Gardez les machines propres. La paille et la balle sur un moteur chaud représentent des risques d'incendie. Ne laissez **PAS** de l'huile ou de la graisse s'accumuler sur les plateformes de service, les échelles ou les commandes. Nettoyez les machines avant de les ranger.
- N'utilisez **JAMAIS** d'essence, de naphta ou toute autre matière volatile à des fins de nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques ou inflammables.
- Lors du rangement des machines, couvrez les composants tranchants ou qui dépassent pour éviter toute blessure due à un contact accidentel.



Figure 1.7: Sécurité autour du matériel

1.4 Sécurité opérationnelle

Suivez toutes les consignes de sécurité et d'opération indiquées dans ce manuel.

ATTENTION

- Respectez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation qui figurent dans les manuels de l'opérateur.
- N'essayez jamais de démarrer le moteur ni d'utiliser la machine autrement qu'à partir du siège.
- Vérifiez le fonctionnement de toutes les commandes dans une zone dégagée et sûre avant de commencer à travailler.
- Ne laissez PERSONNE monter sur la machine.

ATTENTION

- Ne démarrez ni ne déplacez jamais la machine avant de vous assurer que personne ne se trouve à proximité.
- Évitez de rouler sur des remblais meubles, sur des rochers, dans des fossés ou dans des trous.
- Conduisez lentement quand vous passez sous des portails ou des entrées.
- Si possible, déplacez-vous en montée ou en descente franches lors de travaux sur des pentes. Veillez à garder la transmission engagée en descente.
- Ne tentez jamais de monter ni de descendre d'une machine en marche.
- Ne descendez PAS du tracteur lorsque la faucheuse à disques fonctionne. Arrêtez le déplacement vers l'avant du tracteur et arrêtez la prise de force.
- Pour éviter toute blessure ou même la mort à cause d'un démarrage intempestif de la machine, coupez toujours le moteur du tracteur et retirez la clé avant de régler la machine ou de dégager un bouchage.
- Vérifiez qu'il n'y a aucune vibration excessive et aucun bruit inhabituel. Devant le moindre signe d'un problème, arrêtez-vous et inspectez la machine. Suivez la procédure d'arrêt correcte illustrée dans [3.12 Procédure d'arrêt](#), page 71.
- N'utilisez la machine que le jour ou avec un bon éclairage artificiel.

ATTENTION

- Maintenez toutes les personnes à plusieurs dizaines de mètres de votre zone de travail. Assurez-vous toujours qu'aucune personne n'est alignée avec l'avant ou l'arrière de la machine. Des pierres ou d'autres objets étrangers peuvent être éjectés avec force depuis n'importe quelle extrémité.



Figure 1.8: MD N° 194466

1.5 Responsabilités du propriétaire/de l'opérateur

La possession et l'utilisation d'un équipement lourd s'accompagnent de certaines obligations.



ATTENTION

- Il est de votre responsabilité de lire et de comprendre ce manuel avant d'utiliser la machine tractée. Contactez votre concessionnaire si une instruction n'est pas claire pour vous.
- Respectez l'ensemble des consignes de sécurité figurant dans le manuel et sur les autocollants de sécurité apposés sur la machine.
- N'oubliez pas que le principal facteur de sécurité, c'est VOUS. Les bonnes pratiques de sécurité vous protègent, et protègent les personnes qui sont autour de vous.
- Avant de permettre à quiconque d'utiliser la machine tractée, ne serait-ce qu'un instant ou sur une courte distance, assurez-vous que cette personne a été initiée à son utilisation sûre et appropriée.
- Revoyez chaque année le manuel et tous les éléments liés à la sécurité avec tous les opérateurs.
- Soyez attentif au fait que d'autres opérateurs ne suivent pas les procédures recommandées ou ne respectent pas les mesures de sécurité. Corrigez immédiatement toute erreur pour éviter des accidents.
- Ne modifiez PAS la machine. Toute modification non autorisée peut affecter le fonctionnement, la sécurité ou la durée de vie de la machine.
- Les informations relatives à la sécurité contenues dans ce manuel ne se substituent pas aux codes de sécurité, aux exigences liées à l'assurance, ni aux lois en vigueur dans votre région. Veillez à ce que votre machine soit conforme aux normes définies par ces réglementations.
- Assurez-vous que le tracteur est correctement équipé pour être utilisé en toute sécurité avec la machine tractée. Cela peut supposer un lestage conforme aux exigences du manuel d'opération du tracteur en cas d'utilisation d'accessoires de cette taille et de ce poids.

1.6 Sécurité relative à l'entretien

Pour entretenir votre équipement en toute sécurité, vous devez suivre les procédures de sécurité appropriées et porter l'équipement de protection individuelle adapté à la tâche.

Pour assurer votre sécurité lors de l'entretien de la machine :

- Passez en revue le manuel de l'opérateur et vérifiez tous les éléments de sécurité avant toute mise en marche et/ou tout entretien de la machine.
- Placez toutes les commandes au point mort, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé du contact et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant tout entretien, tout réglage ou toute réparation de la machine.
- Suivez les bonnes pratiques d'atelier :
 - Maintenez les zones de travail propres et sèches
 - Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre
 - Maintenez la zone de travail bien éclairée
- Libérez la pression des circuits hydrauliques avant d'effectuer l'entretien et/ou de débrancher la machine.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont bien serrées et que les conduites en acier, les flexibles et les raccords sont en bon état avant de mettre sous pression les systèmes hydrauliques.
- N'approchez pas les mains, les pieds, les vêtements, ni les cheveux des pièces mobiles ou rotatives.
- Faites évacuer la zone de tous passants, en particulier les enfants, lors de l'exécution de tâches d'entretien et de réparation ou lors des réglages.
- Installez des verrous de transport ou placez des béquilles sous le châssis avant de travailler sous la machine.
- Si plusieurs personnes travaillent en même temps à l'entretien de la machine, soyez conscient que la rotation manuelle d'une transmission ou de toute autre pièce entraînée mécaniquement (par exemple, pour accéder à un raccord de lubrification) mettra en mouvement des pièces dans d'autres zones (courroies, poulies et couteaux). Tenez-vous toujours à l'écart des pièces entraînées.



Figure 1.9: Les sols mouillés présentent des risques pour la sécurité

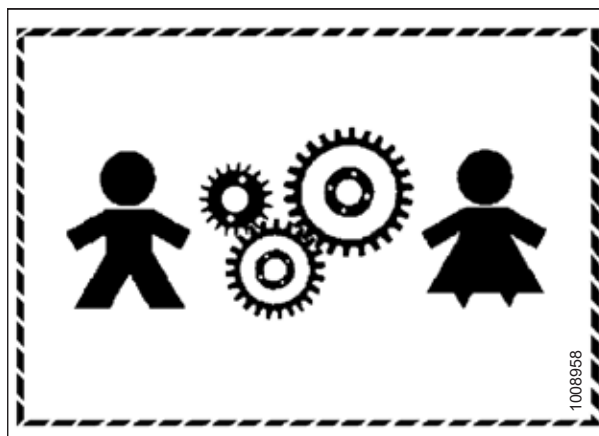


Figure 1.10: Ce matériel N'EST PAS sûr pour les enfants

SÉCURITÉ

- Portez un équipement de protection lorsque vous travaillez sur la machine.
- Portez des gants épais lorsque vous travaillez sur les composants des couteaux.

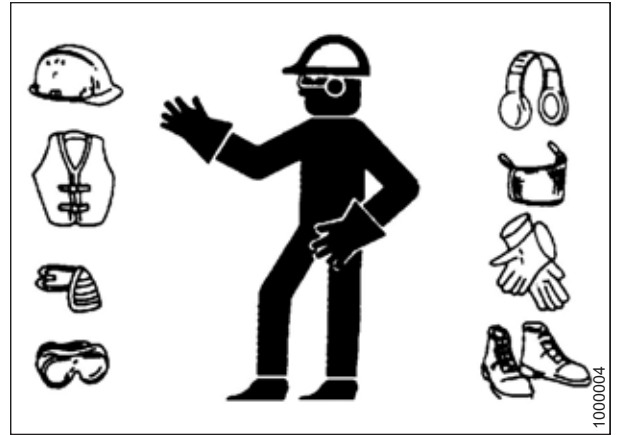


Figure 1.11: Équipement de protection individuelle

1.7 Sécurité du système hydraulique

En raison de la pression extrême à laquelle est soumis le liquide hydraulique, les fuites de liquide hydraulique peuvent être très dangereuses. Respectez les procédures de sécurité appropriées lors de l'inspection des fuites de liquide hydraulique et de l'entretien de l'équipement hydraulique.

- Mettez toujours toutes les commandes hydrauliques sur **NEUTRAL (point mort)** avant de quitter le poste de l'opérateur.
- Veillez à ce que tous les composants du système hydraulique soient maintenus propres et en bon état.
- Remplacez les flexibles et les conduites en acier qui sont usés, coupés, abrasés, aplatis ou pincés.
- Ne tentez **PAS** de faire des réparations de fortune sur les conduites, les raccords ou les flexibles hydrauliques, en utilisant des bandes, des pinces, du ciment ou des soudures. Le système hydraulique opère sous très haute pression. Les réparations de fortune peuvent lâcher brusquement et créer des situations dangereuses.

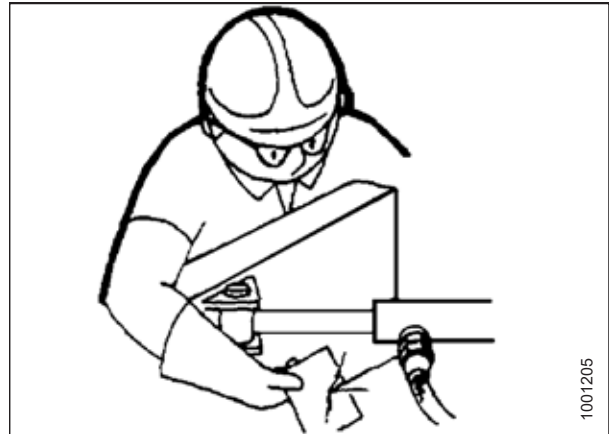


Figure 1.12: Test de fuites hydrauliques

- Portez des gants ou des lunettes adaptés lors de la recherche de fuites de fluides hydrauliques sous haute pression. Utilisez un morceau de carton comme écran au lieu de vos mains pour isoler et identifier une fuite.
- Consultez immédiatement un médecin si vous êtes blessé par un jet concentré et à haute pression de liquide hydraulique. Une infection grave ou une réaction toxique peut se développer si le fluide hydraulique transperce la peau.



Figure 1.13: Risque lié à la pression hydraulique

- Assurez-vous que toutes les pièces sont bien serrées et que les conduites en acier, les flexibles et les raccords sont en bon état avant de mettre sous pression un système hydraulique.

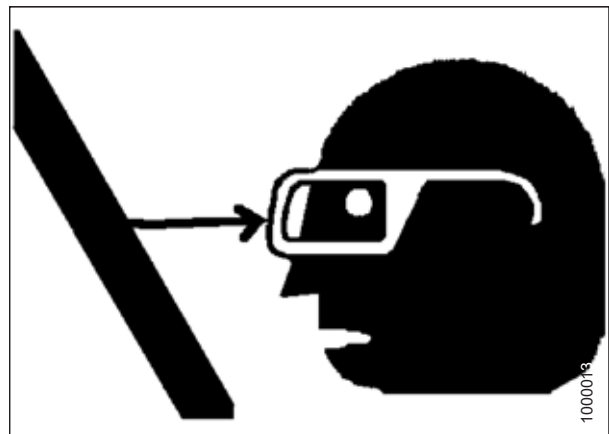


Figure 1.14: Sécurité autour du matériel

1.8 Sécurité des pneus

Le gonflage, l'installation, le retrait et la manipulation des pneus présentent plusieurs risques de sécurité dont il faut tenir compte.



AVERTISSEMENT

- Un pneu peut exploser lors du gonflage et provoquer des blessures graves ou la mort.
- Respectez les procédures appropriées lors du montage d'un pneu. Un manquement à cette règle pourrait provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

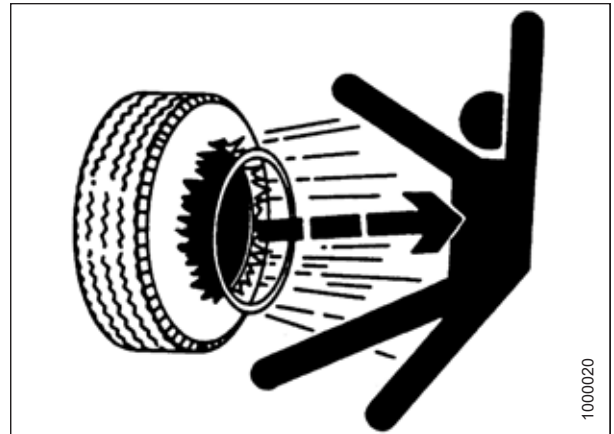


Figure 1.15: Pneu surgonflé



AVERTISSEMENT

- Ne retirez, n'installez ou n'effectuez PAS de réparations sur un pneu sur une jante, sauf si vous avez l'outillage adéquat et l'expérience nécessaire pour le faire. Apportez le pneu et la jante dans un atelier de réparations de pneus agréé, si nécessaire.
- Assurez-vous que le pneu est bien positionné sur la jante avant de le gonfler. Si le pneu n'est pas correctement positionné sur la jante, ou s'il est trop gonflé, le talon du pneu peut se démettre d'un côté, provoquant ainsi une grosse fuite d'air projeté à grande vitesse. Une fuite d'air de cette nature peut propulser le pneu dans n'importe quelle direction, mettant ainsi en danger toute personne aux alentours.

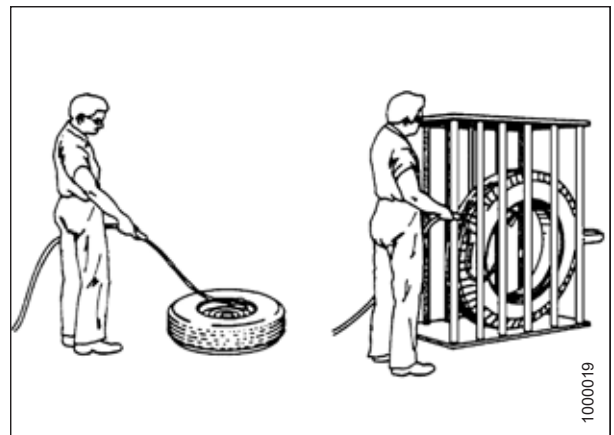


Figure 1.16: Gonflage des pneus en toute sécurité

- Ne montez PAS sur le pneu lorsque vous le gonflez. Utilisez un mandrin de gonflage et un flexible de rallonge lorsque vous gonflez le pneu.
- NE dépassez PAS la pression de gonflage maximale indiquée sur l'étiquette des pneus.
- Ne forcez jamais sur un pneu gonflé ou partiellement gonflé.
- Assurez-vous que tout l'air est sorti du pneu avant de le retirer de la jante.
- Ne soudez jamais une jante de roue.
- Remplacez les pneus défectueux. Remplacez les jantes de roue fissurées, usées ou très rouillées.

1.9 Mise hors service et mise au rebut de l'équipement agricole

Lorsque l'équipement agricole ne peut plus être utilisé et doit être mis hors service et au rebut, les matériaux recyclables, dont les métaux ferreux et non ferreux, le caoutchouc et le plastique, les liquides tels que les lubrifiants, les réfrigérants et les carburants, ainsi que les matériaux dangereux présents dans les batteries, certaines ampoules et l'équipement électronique doivent être manipulés en toute sécurité et ne doivent pas être introduits dans l'environnement.

Respectez les réglementations et les directives des autorités locales.

Les produits où figure le symbole (A) **NE DOIVENT PAS** être jetés avec les déchets ménagers.



Figure 1.17: Symbole pour NE PAS JETER avec les déchets ménagers

Les matériaux où figure le symbole (B) doivent être recyclés comme l'indique l'étiquette.

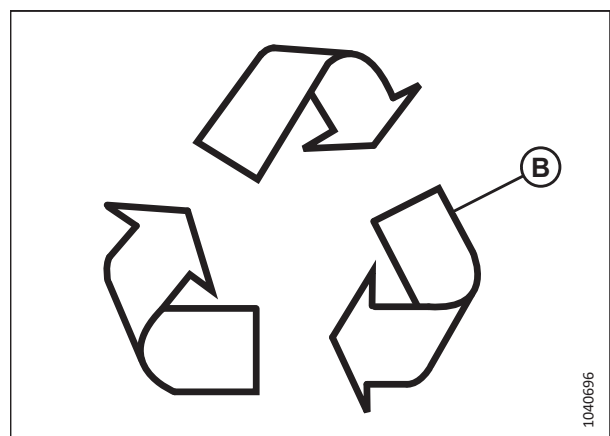


Figure 1.18: Symbole pour Recycler comme l'indique l'étiquette

SÉCURITÉ

- Utilisez l'équipement de protection individuelle adapté lors du retrait et de la manipulation des objets et des matériaux.
- Utilisez l'équipement de protection individuelle adapté lors de la manipulation d'objets contenant des résidus de pesticides, fertilisants ou autres substances chimiques agricoles. Suivez les réglementations locales lors de la manipulation et de la mise au rebut de tels objets.
- Libérez en toute sécurité l'énergie accumulée dans les composants de suspension, les ressorts, ainsi que les systèmes hydrauliques et électriques.
- Recyclez ou réutilisez les matériaux d'emballage.
- Recyclez ou réutilisez les plastiques où est apposée une étiquette de spécifications pour un matériau tel que le PP TV 20. Ne les jetez **PAS** avec les déchets ménagers.
- Retournez les piles au vendeur ou déposez-les à un point de collecte. Les piles contiennent des substances dangereuses. Ne jetez **PAS** les piles avec les déchets ménagers.
- Respectez les réglementations locales pour la mise au rebut adéquate des matériaux dangereux tels que les huiles, les fluides hydrauliques, les liquides de frein et les carburants.
- Apportez les liquides réfrigérants à des personnes qualifiées dans des installations spécialisées pour mise au rebut. Les liquides réfrigérants ne doivent **JAMAIS** être libérés dans l'atmosphère.

1.10 Signalisation de sécurité

Les signalisations de sécurité sont des autocollants placés sur la machine lorsqu'il existe un risque de blessure ou lorsque l'opérateur doit prendre des précautions supplémentaires avant d'utiliser les commandes. Ils sont généralement jaunes.

- Maintenez les signalisations de sécurité propres et lisibles en permanence.
- Remplacez les signalisations de sécurité manquantes ou illisibles.
- Si une pièce d'origine sur laquelle est apposée la signalisation de sécurité est remplacée, assurez-vous que la pièce de rechange possède la signalisation de sécurité en vigueur.
- Des signalisations de sécurité de remplacement sont disponibles auprès de votre concessionnaire.

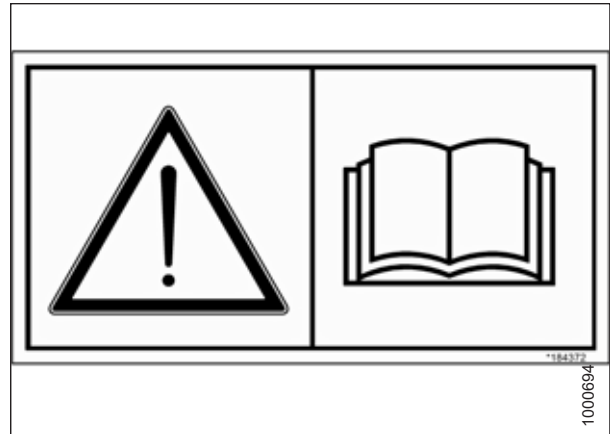


Figure 1.19: Autocollant du manuel de l'opérateur

1.10.1 Installation des autocollants de sécurité

Les autocollants de sécurité usés ou endommagés doivent être retirés et remplacés.

1. Déterminez exactement où vous allez placer l'autocollant.
2. Nettoyez et séchez la zone d'installation.
3. Retirez la plus petite partie du papier de protection coupé.
4. Mettez l'autocollant en place et retirez lentement le papier restant, lissez-le lors de l'application.
5. Piquez les petites bulles d'air à l'aide d'une épingle et lissez-les.

1.11 Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité

Remplacer les autocollants endommagés ou manquants.

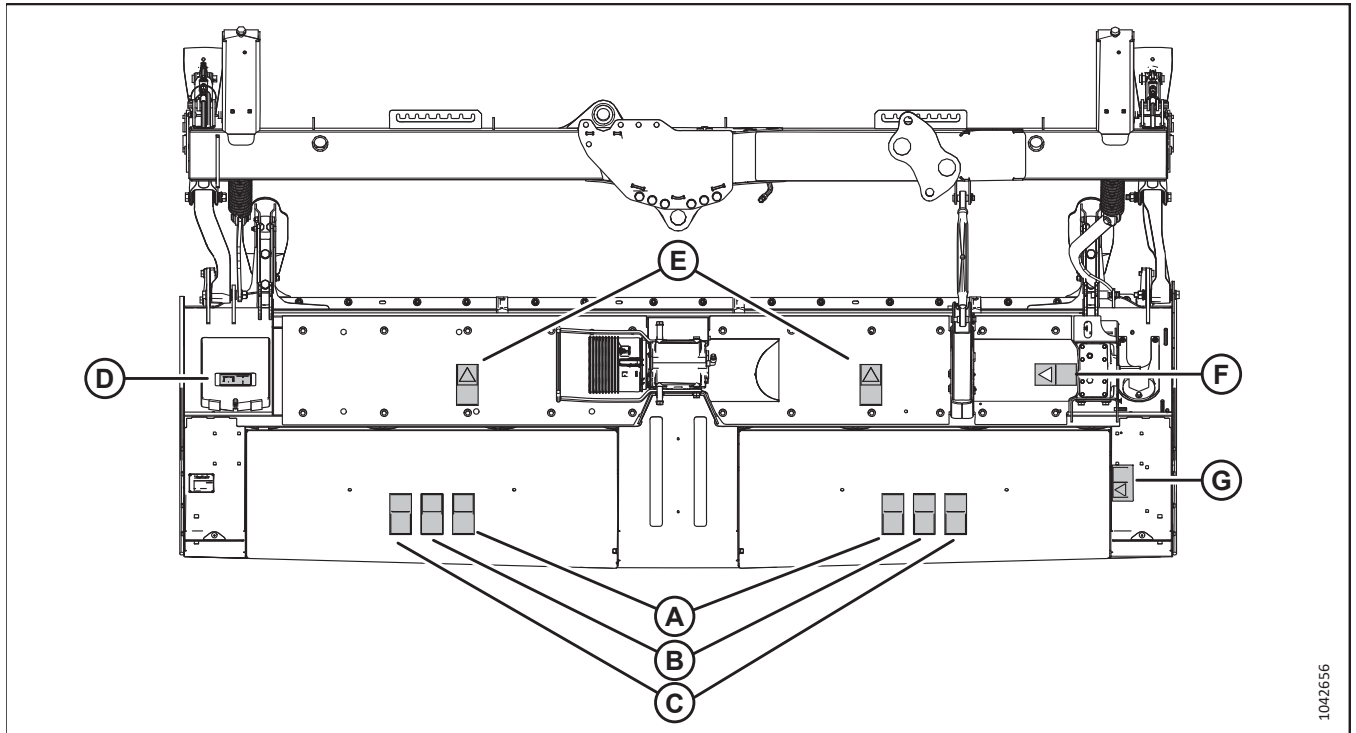


Figure 1.20: Emplacement des autocollants de signalisation de sécurité – Vue du dessus, R113 PT

A – MD N° 194466
E – MD N° 190546

B – MD N° 247167
F – MD N° 113482

C – MD N° 194465
G – MD N° 166466

D – MD N° 184372

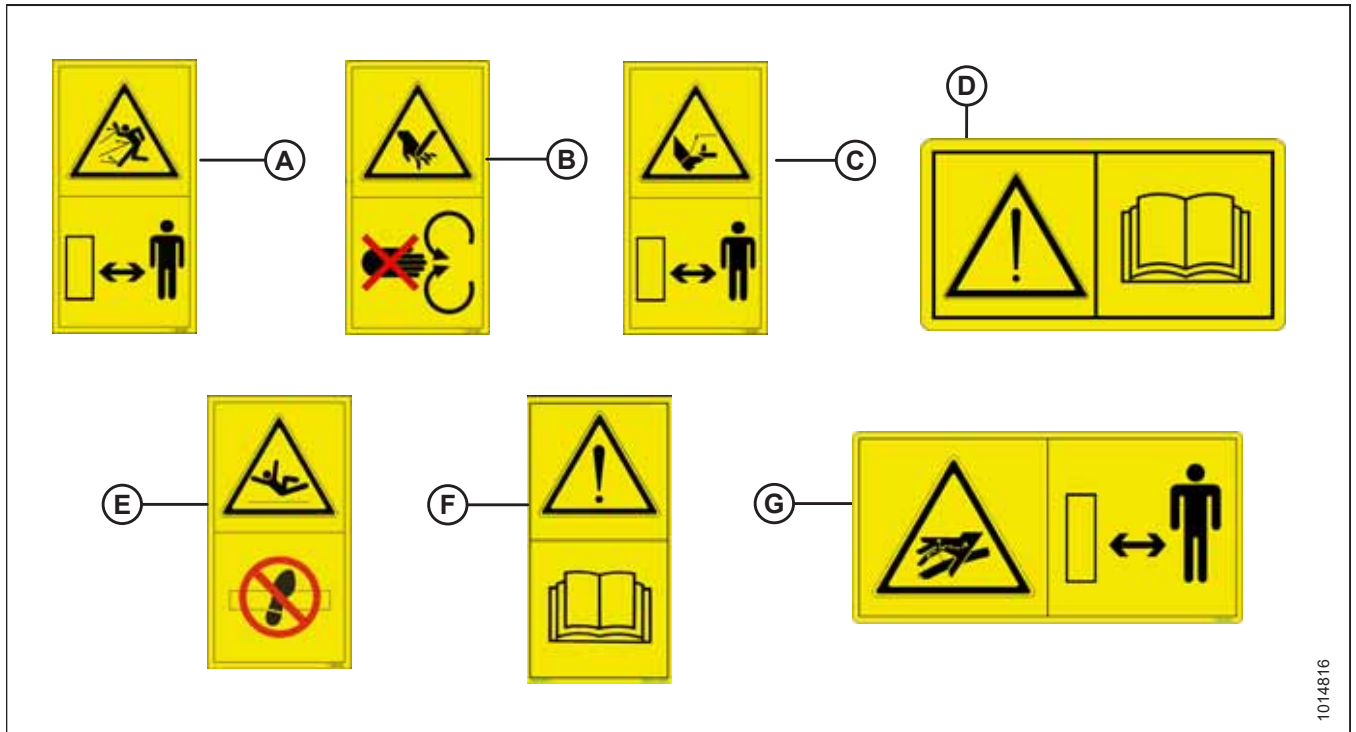
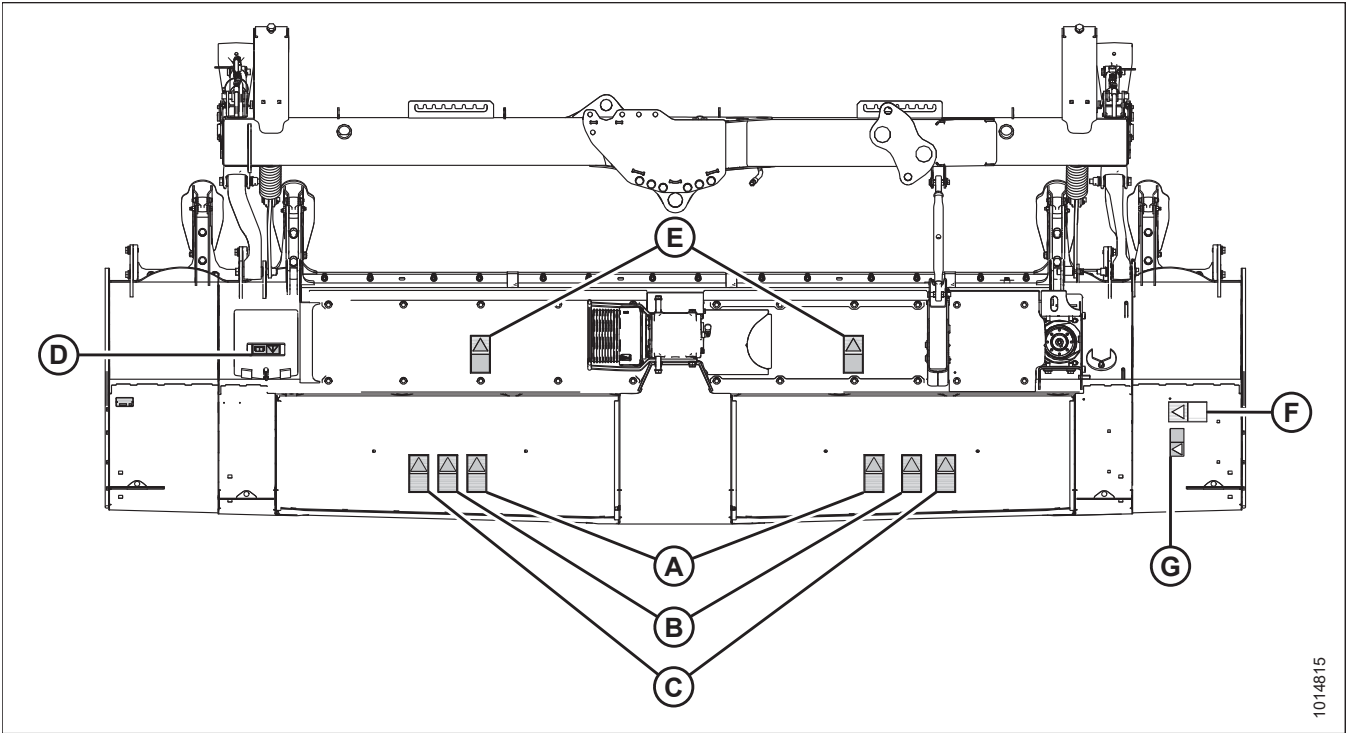


Figure 1.21: Autocollants de signalisation de sécurité

SÉCURITÉ



1014815

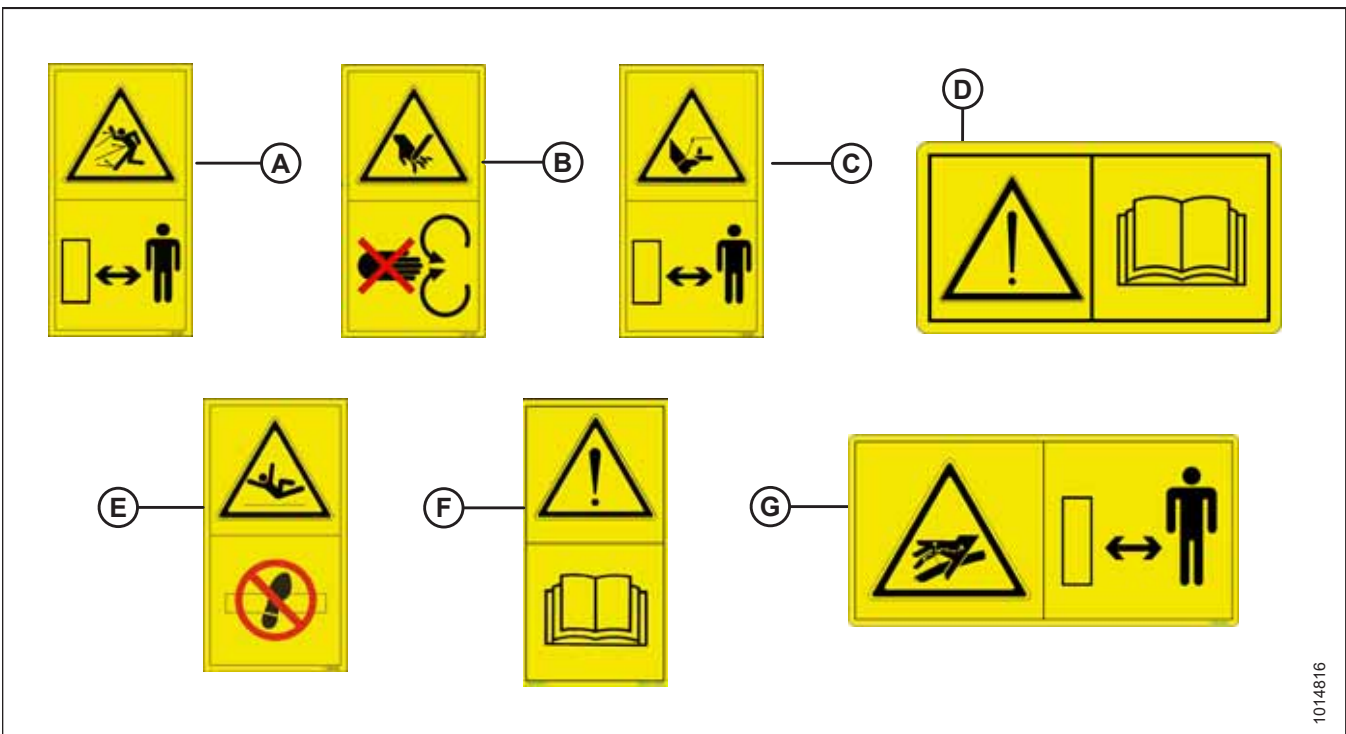
Figure 1.22: Emplacement des autocollants de signalisation de sécurité – Vue du dessus, R116 PT

A – MD N° 194466
E – MD N° 190546

B – MD N° 247167
F – MD N° 113482

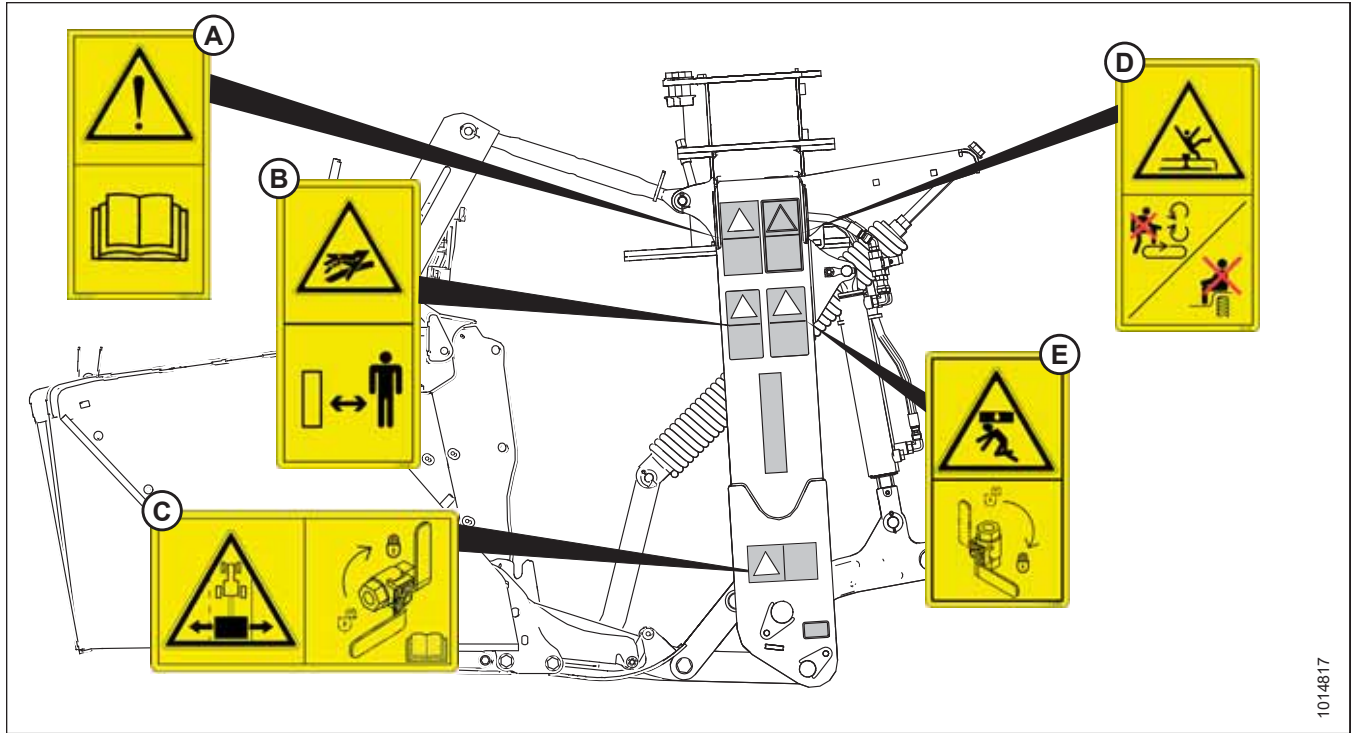
C – MD N° 194465
G – MD N° 166466

D – MD N° 184372



1014816

Figure 1.23: Autocollants de signalisation de sécurité



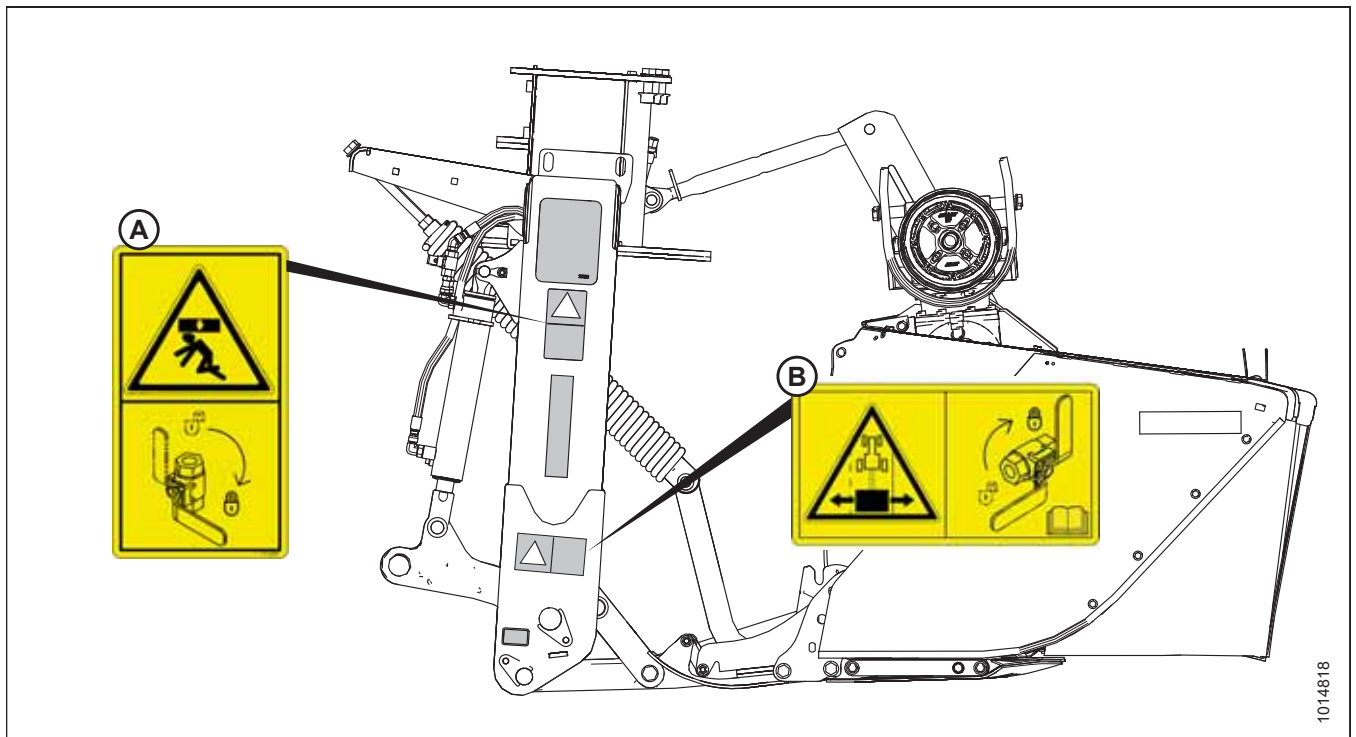
1014817

Figure 1.24: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité – Côté gauche

A – MD N° 113482
D – MD N° 247166

B – MD N° 174436
E – MD N° 171287

C – MD N° 259058

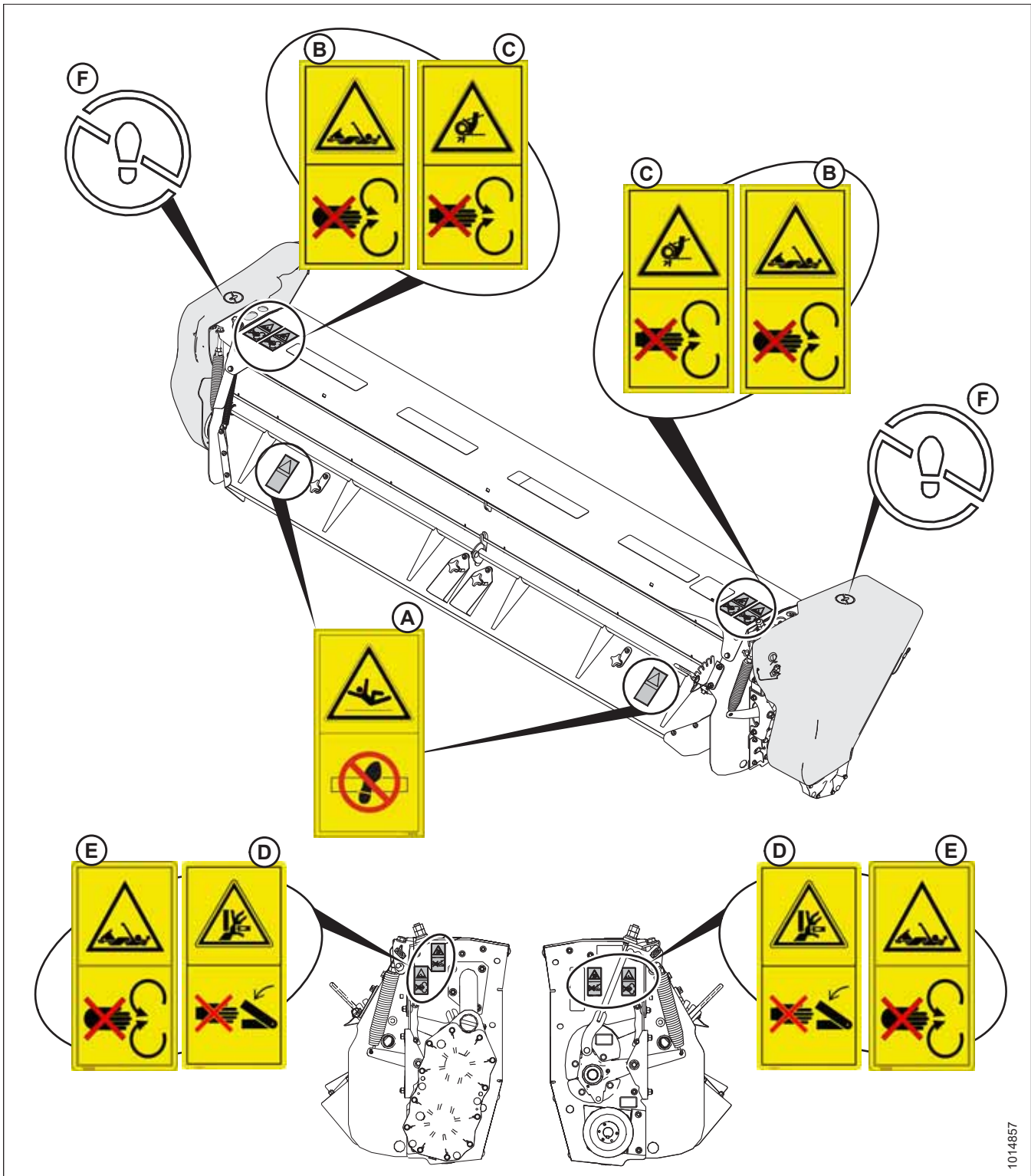


1014818

Figure 1.25: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité – Côté droit

A – MD N° 171287

B – MD N° 259058



1014857

Figure 1.26: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité – conditionneur à rouleaux

A – MD N° 190546
D – MD N° 246959

B – MD N° 184385
E – MD N° 246956

C – MD N° 184371
F – Symbole NE PAS MARCHER (imprimé sur le blindage)

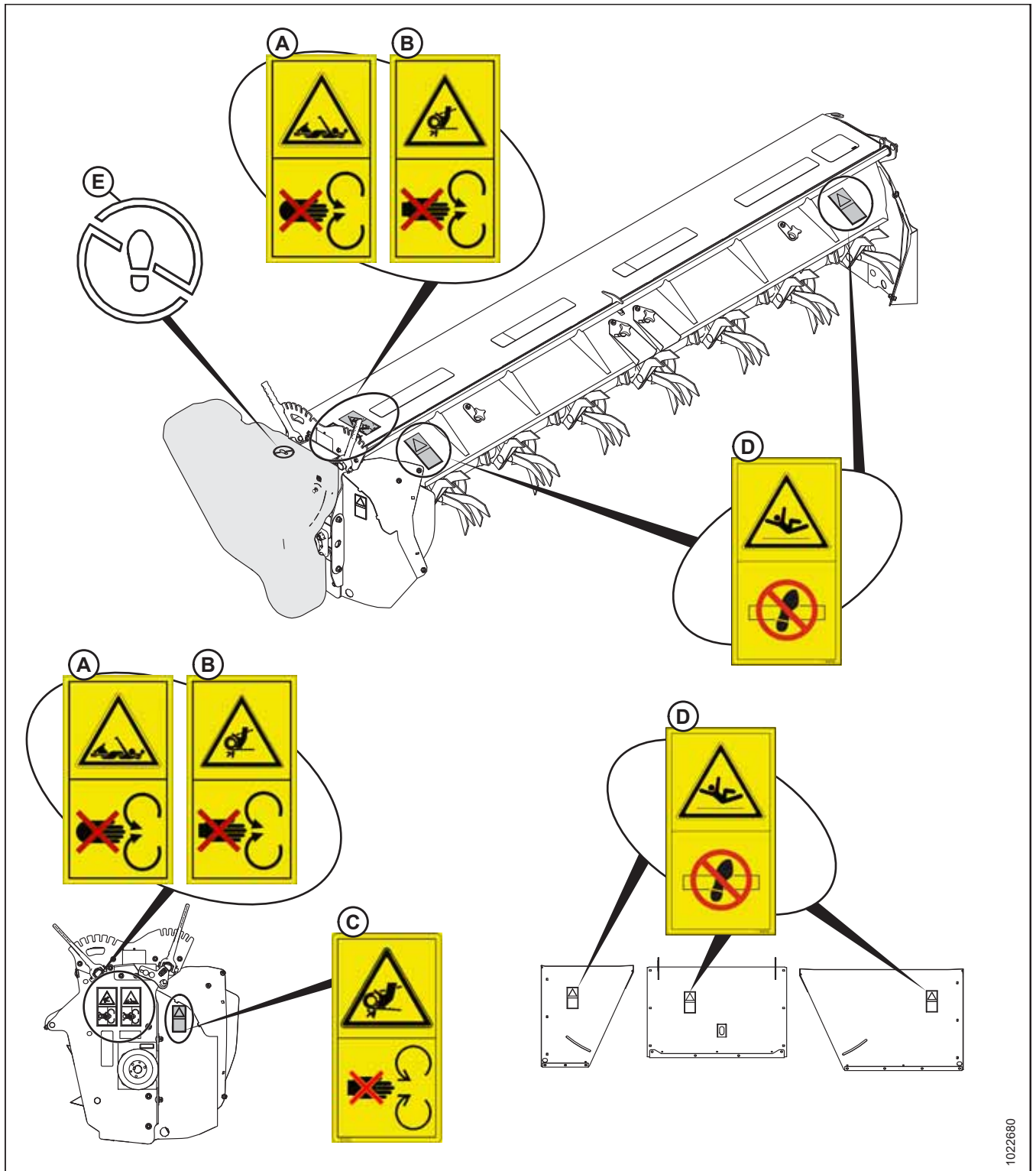


Figure 1.27: Emplacements des autocollants de signalisation de sécurité – conditionneur à doigts

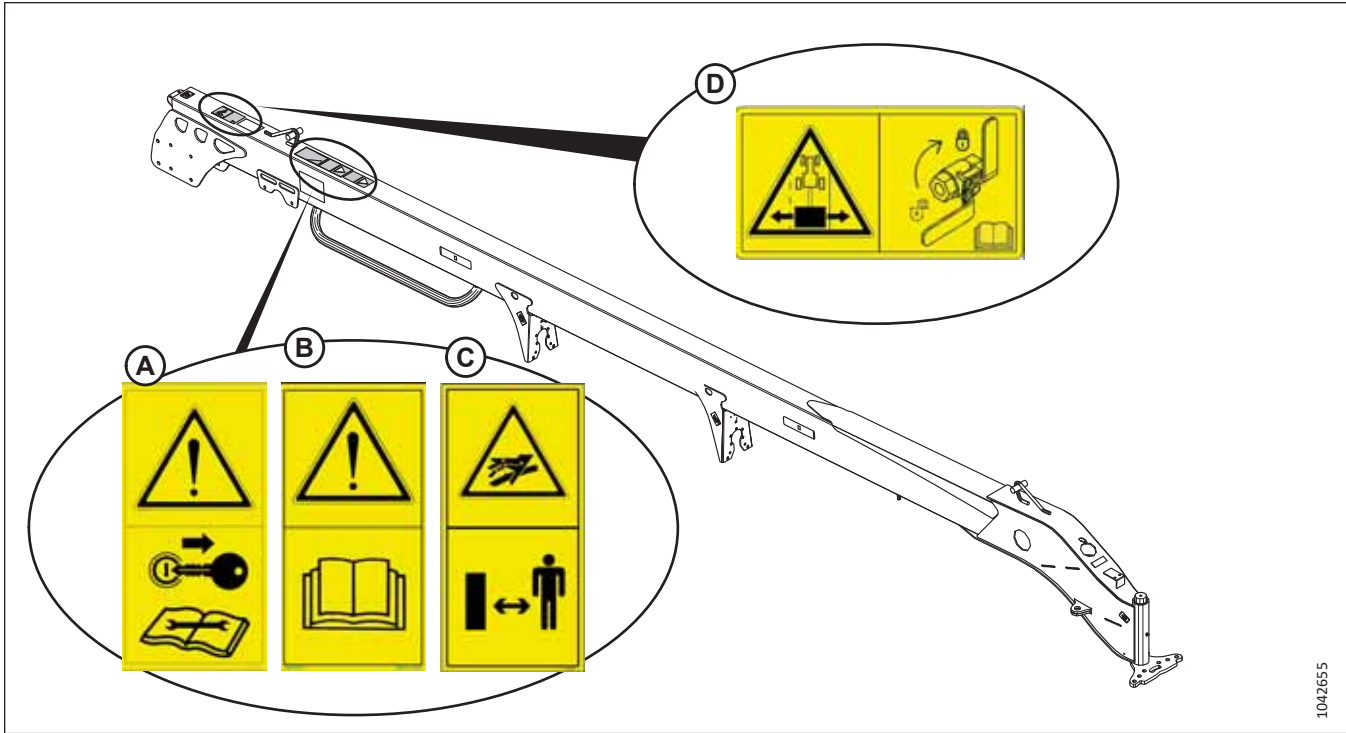
A – MD N° 184385
D – MD N° 190546

B – MD N° 184371
C – MD N° 184422

D – MD N° 184422

E – Symbole NE PAS MARCHER (imprimé sur le blindage)

SÉCURITÉ



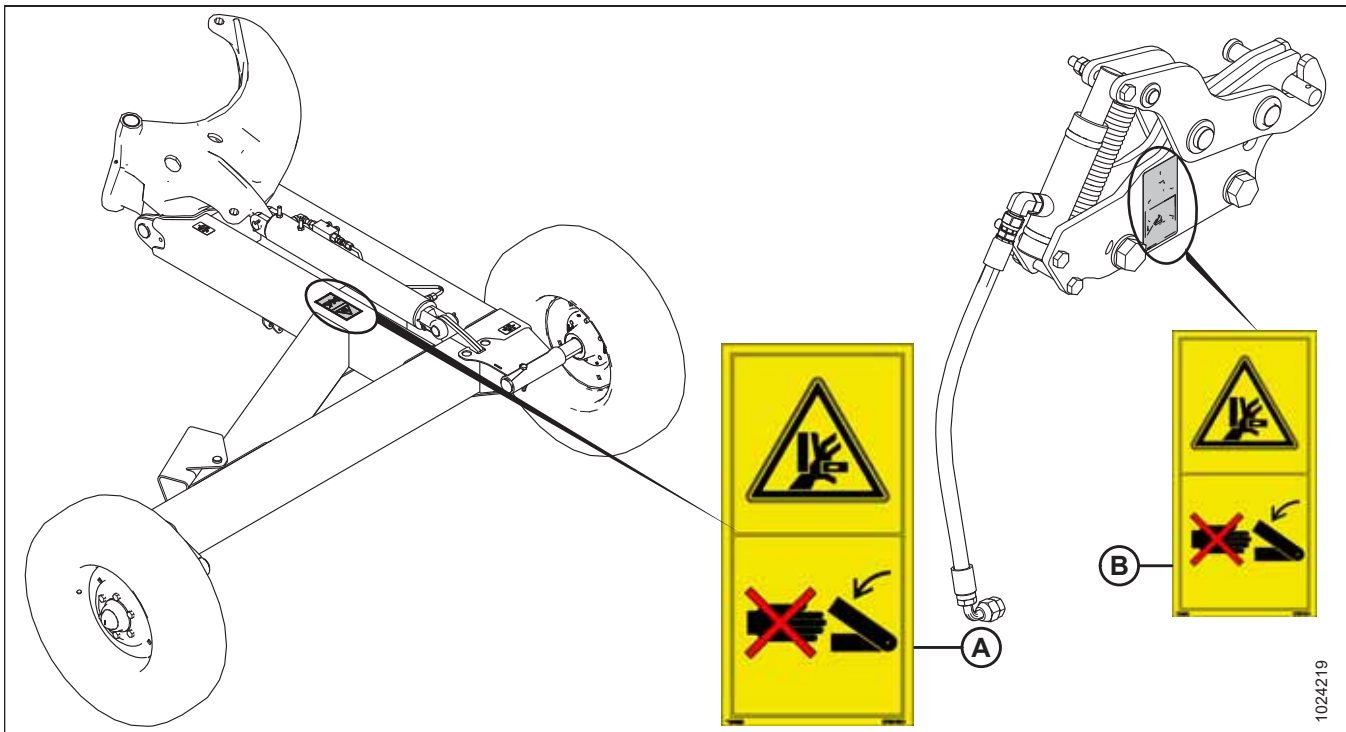
1042655

Figure 1.28: Emplacement des autocollants de signalisation de sécurité – Attelage, modèle R116 PT représenté, R113 PT similaire)

A – MD N° 194464
D – MD N° 259058

B – MD N° 113482

C – MD N° 174436



1024219

Figure 1.29: Emplacements des autocollants de sécurité – transport

A – MD N° 184386

B – MD N° 246959

1.12 Compréhension de la signalisation de sécurité

Les autocollants de sécurité utilisent des illustrations pour transmettre des informations importantes sur la sécurité ou l'entretien des équipements.

MD N° 113482

Risques généraux liés à l'utilisation et à l'entretien de la machine.

DANGER

Pour éviter toute blessure ou la mort causée par l'utilisation inadéquate et dangereuse de la machine :

- Lisez le manuel d'opération et suivez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez pas de manuel, demandez-le à votre concessionnaire.
- Ne permettez **PAS** que la machine soit utilisée par des personnes qui n'ont pas reçu la formation adéquate.
- Passez en revue les consignes de sécurité avec tous les opérateurs une fois par an.
- Assurez-vous que tous les éléments de signalisation de sécurité sont en place et bien lisibles.
- Assurez-vous que personne ne se trouve près de la machine avant de démarrer le moteur et pendant l'utilisation.
- Ne laissez personne s'approcher de la machine.
- Maintenez tous les blindages en place et restez à l'écart des pièces en mouvement.
- Débrayez l'entraînement de la plateforme, mettez la transmission au point mort et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de quitter le poste de l'opérateur.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact avant de procéder à l'entretien, au réglage, à la lubrification, au nettoyage ou au débranchement de la machine.
- Engagez les supports de sécurité pour empêcher la chute d'un appareil relevé avant intervention sur celui-ci en position soulevée.
- Utilisez le panneau véhicule lent et allumez les feux d'avertissement clignotants lorsque vous circulez sur les routes, sauf si la loi l'interdit.



Figure 1.30: MD N° 113482

MD N° 166466

Danger relatif à l'huile à haute pression

AVERTISSEMENT

Le fluide hydraulique à haute pression peut traverser la peau humaine, ce qui peut provoquer des lésions graves, comme la gangrène, qui peuvent être fatales. Pour éviter cela :

- Ne vous approchez **PAS** des fuites de fluide hydraulique.
- N'utilisez **PAS** les doigts ou la peau pour rechercher des fuites de fluide hydraulique.
- Abaissez la charge ou relâchez la pression dans le système hydraulique avant de desserrer les raccords hydrauliques.
- En cas de blessure, obtenez des soins médicaux d'urgence. Une opération chirurgicale **IMMÉDIATE** est nécessaire pour retirer le fluide hydraulique qui aurait pénétré la peau.



Figure 1.31: MD N° 166466

MD N° 171287

Risque d'écrasement du type tracté à disques rotatifs

DANGER

Pour éviter toute blessure ou la mort par chute du type tracté élevé :

- Relevez complètement le type tracté, coupez le moteur, retirez la clé et engagez les supports de sécurité hydraulique avant de passer sous le type tracté.
- Sinon, posez le type tracté sur le sol, coupez le moteur et retirez la clé avant tout entretien de la machine.



Figure 1.32: MD N° 171287

MD N° 174436

Danger relatif à l'huile à haute pression

AVERTISSEMENT

Le fluide hydraulique à haute pression peut traverser la peau humaine, ce qui peut provoquer des lésions graves, comme la gangrène, qui peuvent être fatales. Pour éviter cela :

- Ne vous approchez **PAS** des fuites de fluide hydraulique.
- N'utilisez **PAS** la main pour vérifier les fuites de fluide hydraulique.
- Avant de desserrer les raccords hydrauliques, relâchez la pression dans le système hydraulique.
- En cas de blessure, obtenez des soins médicaux d'urgence. Une opération chirurgicale **IMMÉDIATE** est nécessaire pour retirer le fluide hydraulique qui aurait pénétré la peau.



Figure 1.33: MD N° 174436

SÉCURITÉ

MD N° 184371

Danger d'enchevêtrement des mains

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure :

- Coupez le moteur et retirez la clé avant d'ouvrir le blindage.
- N'opérez **PAS** sans que tous les blindages soient en place.



Figure 1.34: MD N° 184371

SÉCURITÉ

MD N° 184372

Risques généraux liés à l'utilisation et à l'entretien de la machine

DANGER

Pour éviter toute blessure possiblement mortelle causée par l'utilisation inadéquate ou dangereuse de la machine :

- Lisez le manuel d'opération et suivez toutes les consignes de sécurité. Si vous n'avez pas de manuel, demandez-le à votre concessionnaire.
- N'autorisez **PAS** des personnes qui n'auraient pas reçu la formation adéquate à utiliser la machine.
- Passez en revue les présentes consignes de sécurité avec tous les opérateurs une fois par an.
- Assurez-vous que toutes les signalisations de sécurité sont en place et bien lisibles.
- Veillez à ce que les personnes présentes ne se trouvent pas à proximité de la machine avant de démarrer le moteur et pendant son fonctionnement.
- Ne laissez personne s'approcher de la machine.
- Maintenez toutes les protections en place. Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Débrayez l'entraînement de la plateforme, mettez la transmission au point mort et attendez l'arrêt de tout mouvement avant de quitter le poste de l'opérateur.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact avant de procéder à l'entretien, au réglage, à la lubrification, au nettoyage ou au débranchement de la machine.
- Avant de procéder à l'entretien d'une plateforme en position relevée, engagez les dispositifs de sécurité du vérin de .
- Affichez un panneau de véhicule lent et activez les feux d'avertissement de la plateforme lorsque celle-ci est utilisée sur la route (à moins que ces actions ne soient interdites par la loi).

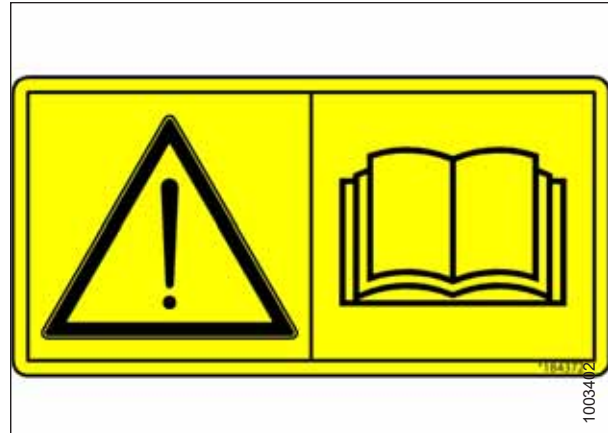


Figure 1.35: MD N° 184372

SÉCURITÉ

MD N° 184385

Dangers liés à l'accrochage par la vis

DANGER

Pour éviter toute blessure :

- Coupez le moteur et retirez la clé avant d'ouvrir le blindage du moteur.
- N'opérez **PAS** sans que tous les blindages soient en place.



Figure 1.36: MD N° 184385

MD N° 184386

Dangers du point de pincement

ATTENTION

Pour éviter toute blessure :

- Ne mettez **PAS** la main dans la zone de pincement.



Figure 1.37: MD N° 184386

MD N° 184422

Risque d'enchevêtrement des mains et des bras

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure :

- Coupez le moteur et retirez la clé avant d'ouvrir tout blindage.
- N'opérez **PAS** la plateforme sans que tous les blindages soient en place.



Figure 1.38: MD N° 184422

SÉCURITÉ

MD N° 190546

Risque de glissement

AVERTISSEMENT

Pour prévenir les blessures ou la mort :

- N'utilisez **PAS** cette zone comme marche ou comme appui.

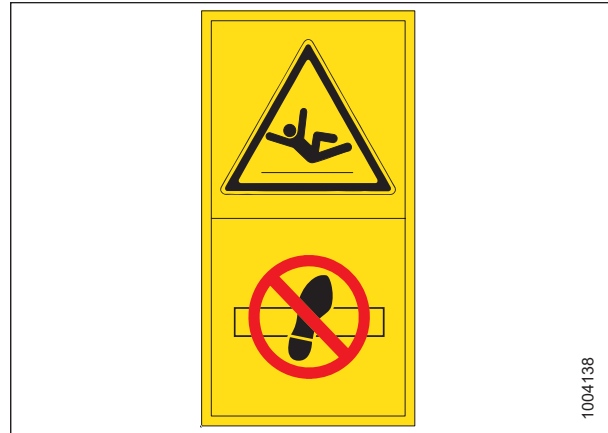


Figure 1.39: MD N° 190546

MD N° 194464

Risque général

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort :

- Coupez le moteur et retirez la clé avant l'entretien.
- Lisez les manuels du fabricant du tracteur et du type tracté pour les instructions d'inspection et de maintenance.



Figure 1.40: MD N° 194464

MD N° 194465

Risque de coupure de lame

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures causées par les lames tranchantes :

- N'opérez **PAS** sans que tous les capots soient en place.
- Tenez-vous à l'écart du type tracté à disques rotatifs lorsque la machine est en marche.
- Débrayez la prise de force, coupez le moteur et retirez la clé avant d'ouvrir le blindage.
- Coupez le moteur et retirez la clé avant d'ouvrir le capot.
- Les lames peuvent continuer à tourner après la coupure du contact.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun signe visible ni audible de mouvement avant d'ouvrir le capot.



Figure 1.41: MD N° 194465

SÉCURITÉ

MD N° 194466

Danger d'objets projetés

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure ou la mort par chute d'objets :

- Tenez-vous à l'écart du type tracté à disques rotatifs lorsque la machine est en marche.
- Matières récoltées expulsées à grande vitesse.
- Arrêtez la machine, regardez, écoutez et attendez que tout mouvement cesse avant d'approcher.



Figure 1.42: MD N° 194466

MD N° 246956

Danger d'enchevêtrement dans la transmission

DANGER

Pour éviter toute blessure :

- Coupez le moteur et retirez la clé du contact avant d'ouvrir le blindage.
- Ne faites **PAS** fonctionner la machine sans que tous les blindages soient en place.



Figure 1.43: MD N° 246956

MD N° 246959

Dangers du point de pincement

ATTENTION

Pour éviter toute blessure :

- Ne mettez **PAS** la main dans la zone de pincement.



Figure 1.44: MD N° 246959

SÉCURITÉ

MD N° 247166

Risque de chute

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure :

- Ne montez **PAS** sur une machine en mouvement.



Figure 1.45: MD N° 247166

MD N° 247167

Risque de coupure de lame

AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures causées par les lames tranchantes :

- N'opérez **PAS** sans que tous les capots soient en place.
- Débrayez la prise de force, coupez le moteur et retirez la clé avant d'ouvrir les capots.
- Les lames peuvent continuer à tourner après la coupure du contact.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun signe visible ni audible de mouvement avant d'ouvrir le capot.



Figure 1.46: MD N° 247167

MD N° 259058

Risque lié à un alignement décentré

AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou la mort à cause d'un réglage d'alignement excentré, procédez comme suit avant de remorquer le cultivateur tracté en position de transport :

- Assurez-vous que la machine est centrée.
- Chargez le vérin avec de l'huile.
- Tournez la manette du clapet pour verrouiller le vérin en position de transport.
- Vitesse maximale de remorquage de 32 km/h (20 mph).

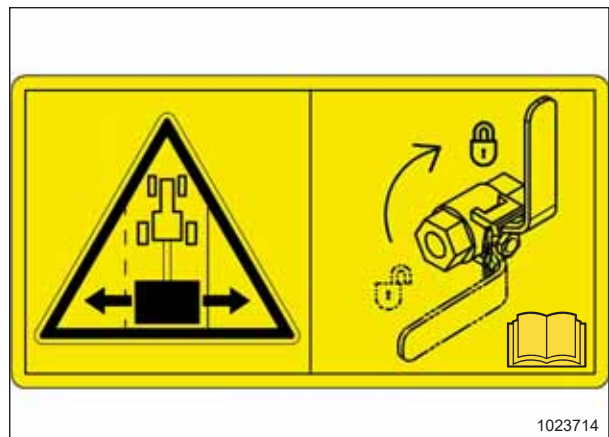


Figure 1.47: MD N° 259058

Chapitre 2: Aperçu du produit

Consultez cette section pour en savoir plus sur les dimensions, le poids et les caractéristiques de la machine.

2.1 Définitions

Les termes, abréviations et acronymes suivants sont utilisés dans ce d'instruction.

Tableau 2.1 Définitions

Terme	Définition
API	American Petroleum Institute
ECA	Élément courbe articulé
Boulon	Un élément de fixation à tête, fileté, conçu pour être associé à un écrou
Vérin d'inclinaison	Un vérin hydraulique ou une liaison à tendeur réglable manuellement relie la plateforme et la machine utilisée pour changer l'angle de la plateforme par rapport à la machine
PNBC	Poids nominal brut combiné
Type de traction à disques rotatifs pour exportation	Configuration typique d'une machine ailleurs qu'en Amérique du Nord
FFFT	Méplats après serrage à la main
Serrage à la main	Position de référence dans laquelle les surfaces d'étanchéité ou les composants sont en contact les uns avec les autres. Le raccord a été serré à la main jusqu'à ce qu'il ne soit plus lâche et ne puisse plus être serré à la main
PTC	Poids total en charge
Raccord dur	Raccord réalisé avec un dispositif de fixation où les matériaux de liaison sont hautement incompressibles
Plateforme ou plateforme rotative	La partie du type tracté à disques rotatifs qui coupe et conditionne la récolte
Clé hexagonale	Une clé Allen est un outil de section transversale hexagonale utilisé pour faire tourner les boulons et les vis à empreinte hexagonale (hexagone creux pour encastrement intérieur de l'outil)
s.o.	Sans objet
Type tracté à disques rotatifs pour l'Amérique du Nord	Configuration typique du type tracté à disques rotatifs en Amérique du Nord
Écrou	Un élément de fixation taraudé conçu pour être associé à un boulon
ORB	Joint torique : un type de raccord généralement utilisé pour les ouvertures des collecteurs, des pompes et des moteurs
ORFS	Joint frontal torique : un type de raccord généralement utilisé pour les flexibles et les tubes. Ce type de raccord est aussi souvent appelé ORS, de l'anglais O-ring seal (joint torique).
PdF	Prise de force
Série PT R1	Faucheuse à disques de type tracté R113 et R116
RFT	Système de transport routier
LdSD (Limitation de l'utilisation de substances dangereuses)	Une directive de l'Union européenne pour limiter l'utilisation de certaines substances dangereuses (comme le chrome hexavalent utilisé dans certains galvanisés jaunes)
Type tracté à disques rotatifs	Une machine qui découpe et conditionne le foin, en étant tirée par un tracteur agricole

APERÇU DU PRODUIT

Tableau 2.1 Définitions (suite)

Terme	Définition
tr/min (rpm)	Tours par minute
SAE	Society of Automotive Engineers
Vis	Un élément de fixation à tête, fileté, qui se visse dans des taraudages préformés ou qui crée son propre taraudage lorsqu'il est inséré dans une pièce à assembler
Articulation souple	Un raccord flexible réalisé avec l'utilisation d'un élément de fixation où les matériaux de liaison se compressent ou se relâchent après un certain temps
Tension	Charge axiale placée sur un boulon ou une vis, généralement mesurée en livres (lb) ou en newtons (N). Ce terme peut également être utilisé pour décrire la force qu'une courroie exerce sur une poulie ou un pignon
TFFT	Tours après serrage à la main
Couple de serrage	Le produit d'une force et de la longueur du bras de levier, généralement mesuré en newtons-mètres (Nm), pieds-livres (pi-lbf), ou en pouces-livres (po-lbf)
Angle de couples de serrage	Une procédure de serrage selon laquelle le raccord est assemblé à un niveau de serrage spécifié (généralement à la main), puis l'écrou est tourné davantage d'un nombre spécifié de degrés jusqu'à ce qu'il atteigne sa position finale
Tension de serrage	Le rapport entre le couple de serrage appliqué à une pièce et la charge axiale qu'il induit dans un boulon ou une vis
Tracteur	Unité d'alimentation de type agricole qui fournit une force motrice à une plateforme du type tracté
Rondelle	Un cylindre mince avec un trou ou une fente en son centre, qui est utilisé en tant qu'entretoise, élément de répartition de la charge, ou mécanisme de verrouillage

2.2 Identification des composants

Si vous êtes en mesure d'identifier les pièces et les systèmes de votre type tracté à disques rotatifs, il vous sera beaucoup plus facile de trouver le contenu de ses manuels de référence.

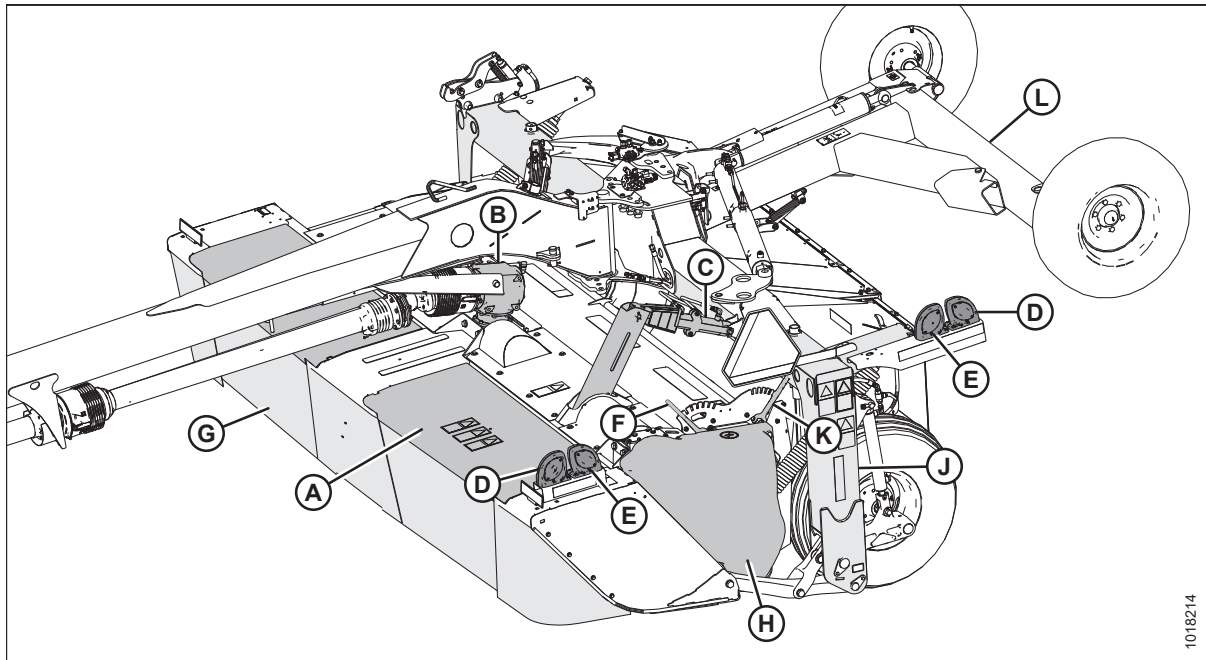


Figure 2.1: Type tracté à disques rotatifs avec conditionneur à doigts

A – Porte de la barre de coupe

D – Feux de détresse/clignotants de signalisation orangés (x2)

G – Rideaux avant

K – Commande du déflecteur arrière

B – Boîte de vitesses pivotante de la plateforme

E – Feux arrières/feux stop rouges (x2)

H – Carter de transmission

L – Système de transport en option

C – Vérin d'inclinaison

F – Commande du déflecteur avant

J – Châssis porteur

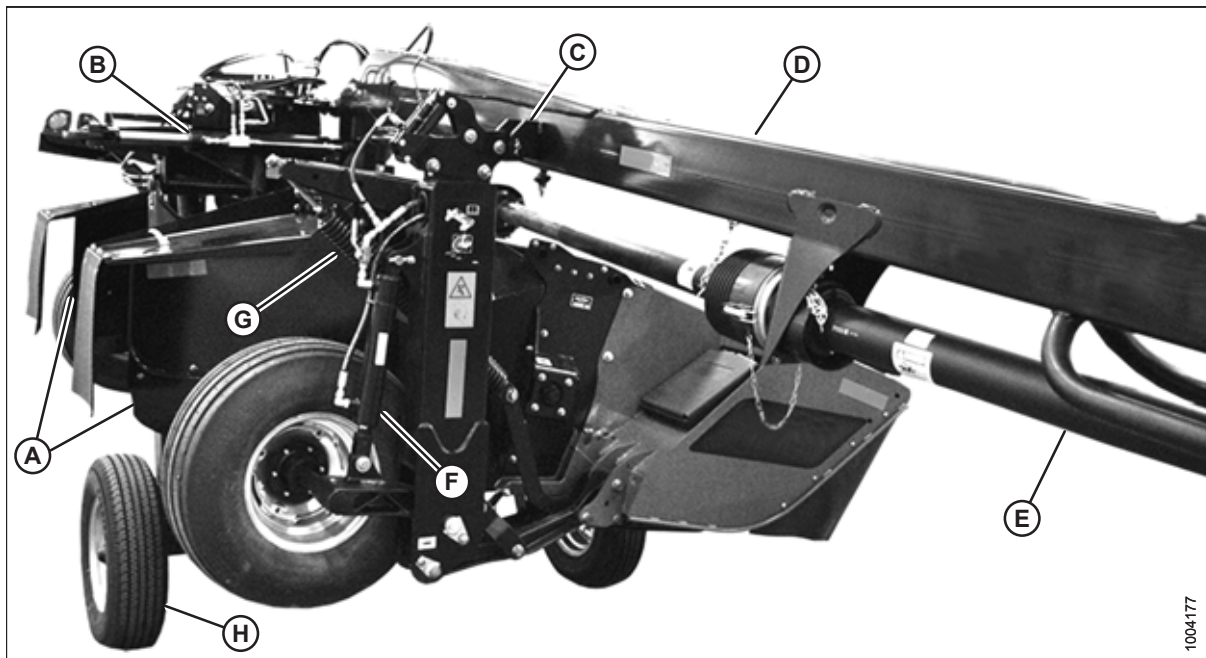


Figure 2.2: Type tracté à disques rotatifs avec conditionneur à doigts

A – Déflecteur latéral

D – Attelage articulé à braquage assisté (APT)

G – Ressort de flottement

B – Vérin d'oscillation de l'attelage

E – Transmission

H – Transport en option

C – Verrou de transport

F – Vérin de levage

APERÇU DU PRODUIT

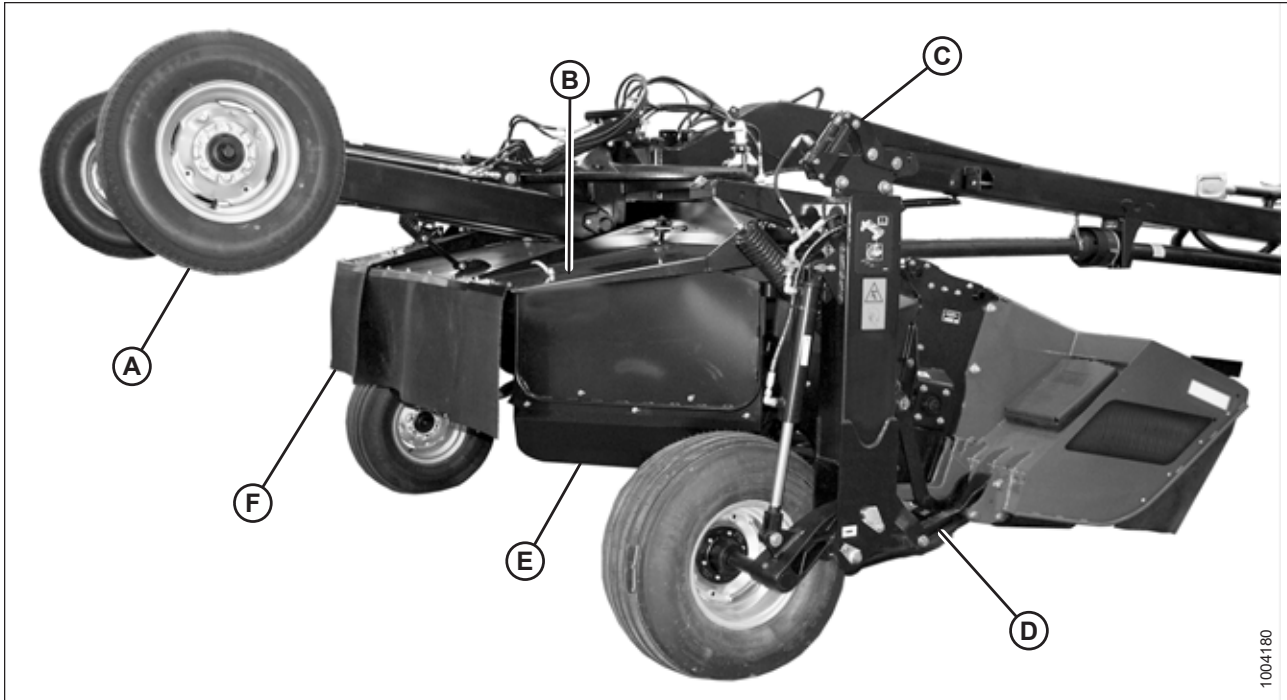


Figure 2.3: Type tracté à disques rotatifs avec conditionneur à doigts

A – Transport en option
D – Patin

B – Capot du blindage de formage
E – Déflecteur latéral

C – Vérin de verrouillage du transport
F – Rideau arrière

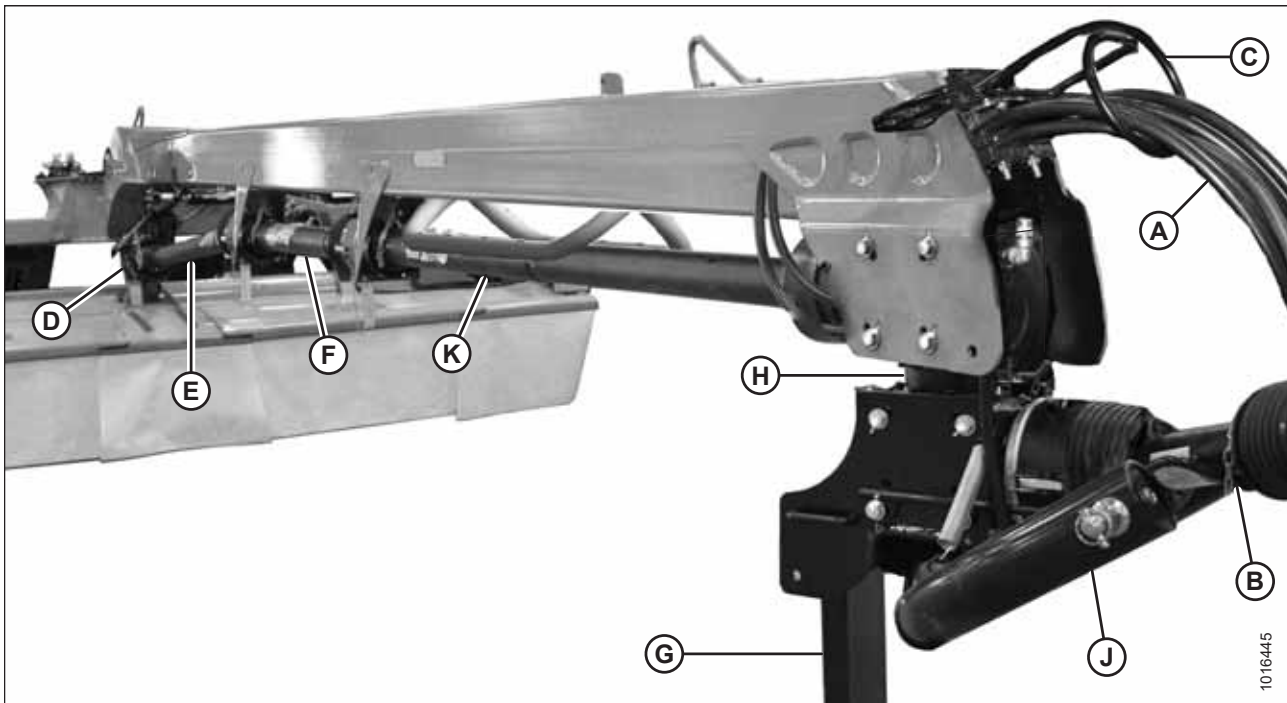


Figure 2.4: Attelage et transmission – Modèle R116 représenté, R113 similaire

A – Flexibles de commande
D – Boîte de vitesses pivotante de la plateforme
G – Béquille d'attelage
K – Transmission de l'attelage

B – Transmission primaire
E – Transmission de l'embrayage
H – Boîte de vitesses pivotante de l'attelage

C – Support de flexibles
F – Transmission de l'attelage (R116 uniquement)
J – Attelage à deux points

APERÇU DU PRODUIT

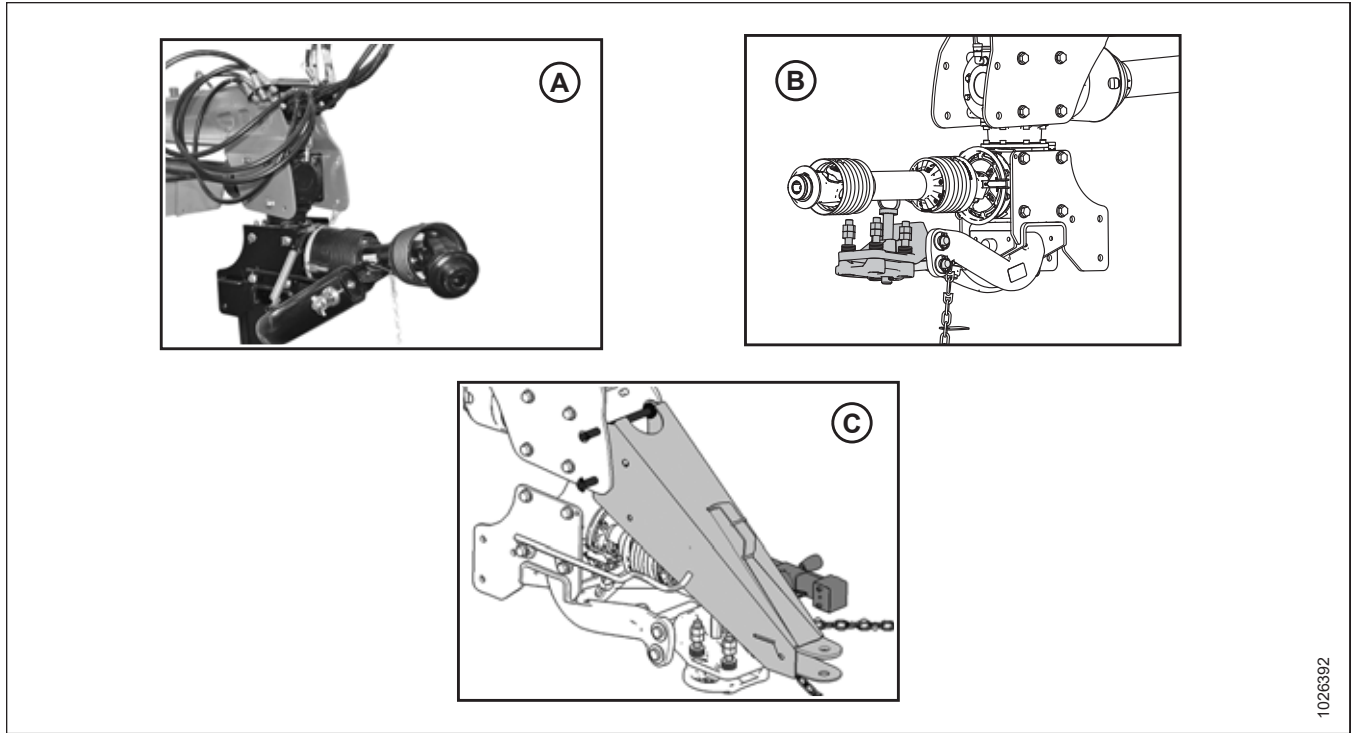


Figure 2.5: Options d'attelage

A – Adaptateur d'attelage à deux points pour tracteur

B – Adaptateur d'attelage par barre de traction pour tracteur

C – Adaptateur d'attelage pour tracteur utilitaire

1026392

2.3 Spécifications du produit

Consultez cette section pour connaître les dimensions, le poids et les spécifications des équipements.

NOTE:

Les spécifications et la conception sont susceptibles de modifications sans avis préalable ni obligation de réviser les machines vendues précédemment.

Tableau 2.2 Spécifications du type tracté à disques rotatifs

Composants		R113	R116
Châssis et structure			
Largeur de transport sans l'option de transport Road Friendly Transport [™] (RFT) ¹		4063 mm (13 pi 4 po)	5027 mm (16 pi 6 po)
Largeur de transport avec le RFT (système de transport routier)		2743 mm (8 pi 9 po)	
Longueur de transport	sans le RFT	7 117 mm (23 pi 4 po)	8 580 mm (28 pi 2 po)
Longueur de transport	avec le RFT	8 407 mm (27 pi 7 po)	9 856 mm (32 pi 4 po)
Poids estimé (avec conditionneur à rouleaux en acier)	sans le RFT	2409 kg (5300 lb)	2740 kg (6040 lb)
Poids estimé (avec conditionneur à rouleaux en acier)	avec le RFT	3084 kg (6800 lb)	3420 kg (7540 lb)
Châssis		de faucheuse à disques	
Feux		Deux feux arrière rouges et deux feux de signalisation/détresse orange	
Pneus	Transporteur	Pneus de champ à 8 plis 15 po/31 x 13,5–15 NHS	
Pneus	RFT (système de transport routier)	ST235/80 R16 LR E	
Largeur à plat	sans le RFT	3 682 mm (12 pi 1 po)	
Largeur à plat	avec le RFT	2 413 mm (7 pi 11 po)	
Rangement du manuel		Étui en plastique sur le panneau arrière à l'extrémité droite du type tracté à disques rotatifs	
Barre de coupe			
Nombre de disques de coupe		8	10
Lames par disque		Deux à biseau vers le bas de 18 degrés réversibles	
Vitesse des disques		2 652 tr/m	
Plage de vitesse de l'extrémité de la lame		303 km/h (188 mi/h)	
Largeur de coupe effective		3978 mm (156 5/8 po)	4942 mm (194 5/8 po)
Hauteur de coupe		27 mm (1 1/16 po)	
Plage de l'angle de coupe	avec inclinaison hydraulique	0 à 7 degrés sous l'horizontale	

1. Sans diviseurs de récolte.

APERÇU DU PRODUIT

Tableau 2.2 Spécifications du type tracté à disques rotatifs (suite)

Composants		R113	R116
Plage de l'angle de coupe	avec vérin d'inclinaison mécanique	0 à 5 degrés sous l'horizontale	
Patins		Deux réglables	Quatre réglables
Protection du train d'engrenages		Pivots de disque sécables	
Déflecteurs		Deux à tambour convergents	Quatre à tambour convergents
Entraînements			
Prise de force (PF) du tracteur		21 cannelures de 35 mm (1 3/8 po) de dia., ou 20 cannelures de 44 mm (1 3/4 po) de dia.	
Mécanique		Boîte de vitesses et transmission	
Conditionneur – type à rouleaux			
Entraînement		Boîte de vitesses et transmission de synchronisation jointes, entraînées par courroie 4HB	
Système du conditionneur		Rouleaux imbriqués (acier ou polyuréthane)	
Vitesse du conditionneur		900 tr/m	
Longueur des rouleaux		3 275 mm (10 pi 9 po)	
Diamètre du rouleau	Acier sur le chevron en acier	Tube de 229 mm (9 po)/179 mm (7 po) (DE)	
Diamètre du rouleau	Polyuréthane imbriqué	Tube de 254 mm (10 po)/203 mm (8 po) (DE)	
Barres en acier imbriquées		Tube de 229 mm (9 po)/179 mm (7 po) (DE)	
Barres en polyuréthane imbriquées		Tube de 254 mm (10 po)/203 mm (8 po) (DE)	
Largeur de l'andain		915 à 2 896 mm (36 à 114 po)	
Boucliers de formage		Ensemble monté sur le châssis avec déflecteurs latéraux réglables	
Conditionneur – type à doigts			
Entraînement		Entraîné par courroie 4HB	
Système du conditionneur		Doigts en forme de V sur tambour rotatif	
Vitesse du conditionneur		896 ² tr/min (rpm)	
Longueur du rotor		3 275 mm (10 pi 9 po)	
Diamètre du rotor		Tube de 648 mm (25 1/2 po)/152 mm (6 po) DE	
Largeur de l'andain		915 à 2 896 mm (36 à 114 po)	
Boucliers de formage		Ensemble monté sur le châssis avec déflecteurs latéraux réglables	
Vitesse au sol			
Recommandée en coupe		8 à 15 km/h (5 à 10 mi/h)	
Recommandée pour le transport ³		30 km/h (20 mi/h)	
Exigences relatives au tracteur			
Puissance de la prise de force (PF) – minimale		74 kW (100 CV)	93 kW (125 CV)

2. Peut être réglé à 600 tr/min en inversant les poulies.

3. Ne dépassez **PAS** la vitesse maximale de transport de 32 km/h (20 mi/h).

APERÇU DU PRODUIT

Tableau 2.2 Spécifications du type tracté à disques rotatifs (suite)

Composants		R113	R116
Hydraulique ⁴	Pression	13,71 MPa (2000 psi)	
Hydraulique ⁴	Commandes	Deux à double effet/une à simple effet ⁵	
Attelage		Barre d'attelage, deux-points ou fixation rapide	

NOTE:

Le tracteur doit être équipé d'une cabine.

4. L'option système de transport utilise le même circuit hydraulique que la rotation d'attelage.

5. Le circuit simple effet de levage de la plateforme est converti en double effet lorsque le système de transport en option est installé.

Chapitre 3: Opération

Pour utiliser votre machine en toute sécurité, vous devez vous familiariser avec ses capacités.

3.1 Clapets de verrouillage des vérins de levage

Pour empêcher tout levage ou abaissement accidentel de la faucheuse à disques tractée, engagez les clapets de verrouillage du vérin de levage avant un entretien, une réparation ou le débranchement de votre machine. Les clapets de verrouillage du vérin de levage se trouvent sur les vérins de levage à l'arrière de la faucheuse à disques tractée.

3.1.1 Enclencher les verrous du

Les verrous hydrauliques sont des clapets prévus pour assurer la sécurité du transport et de l'entretien de la machine.



DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

IMPORTANT:

Raccordez les flexibles de telle manière que le déplacement du levier de commande du vérin vers l'arrière soulève la faucheuse à disques tractée, et que le déplacement du levier de commande du vérin vers l'avant l'abaisse. Consultez [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 56](#) pour obtenir plus d'informations.

1. Déplacez le levier de commande (A) de levage vers l'arrière jusqu'à la position (B) afin de lever complètement la machine.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

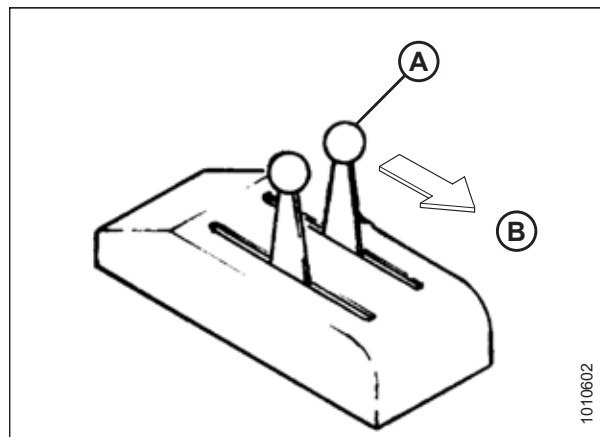


Figure 3.1: Levier de commande du tracteur

OPÉRATION

3. Fermez le clapet de verrouillage (A) de chaque vérin de levage auxiliaire en tournant la poignée en position fermée (angle de 90° par rapport au flexible).

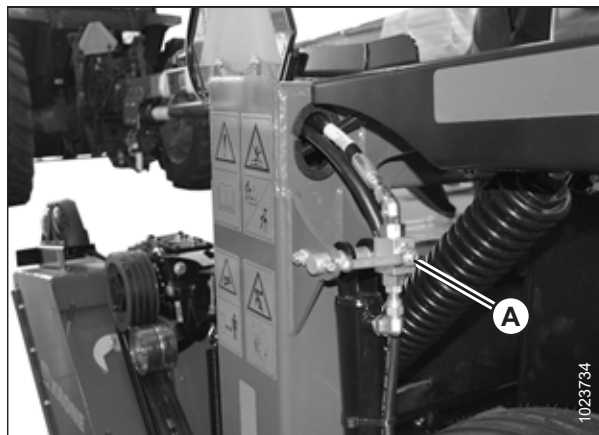


Figure 3.2: Clapet de verrouillage du vérin de levage en position fermée

3.1.2 Désengagement des verrous

Enclenchez les clapets de verrouillage hydraulique lors du transport ou de l'entretien de la machine.

DANGER

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de faire des réglages sur la machine.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez le clapet de verrouillage (A) de chaque vérin de levage en tournant la poignée en position ouverte (en ligne avec le flexible).

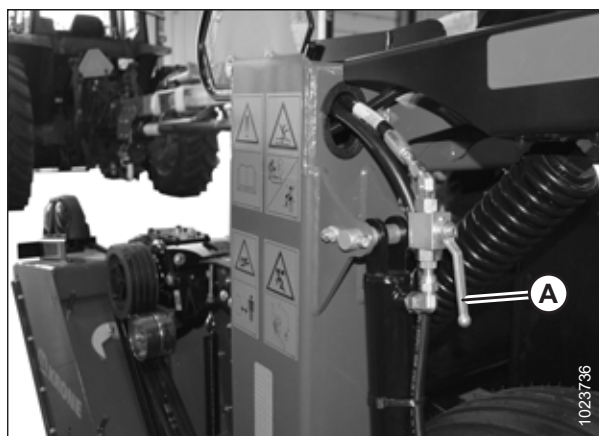


Figure 3.3: Clapet de verrouillage de la direction en position ouverte

OPÉRATION

3. Déplacez le levier de commande (A) du vérin vers l'avant jusqu'à la position (B) pour abaisser la machine.

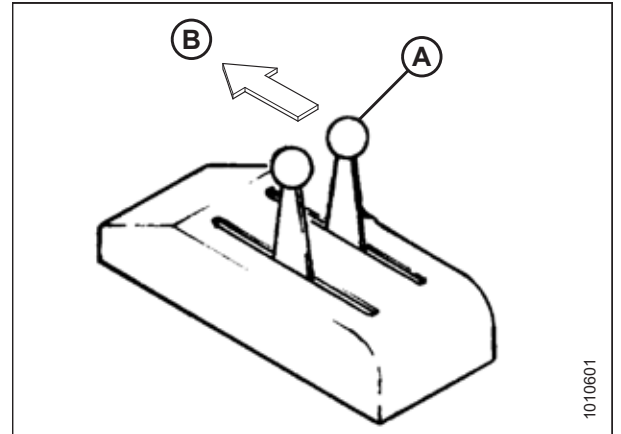


Figure 3.4: Levier de commande du vérin du tracteur

3.2 Blindages de la transmission

Les blindages d'entraînement offrent une protection contre les courroies et les entraînements en rotation. La plateforme est équipée de deux blindages d'entraînement : l'un sur le côté gauche, l'autre sur le côté droit.

3.2.1 Ouverture des blindages de la transmission

Les blindages d'entraînement offrent une protection contre les composants en mouvement. Ne les ouvrez que lorsque vous avez l'intention d'effectuer l'entretien de la plateforme.

DANGER

Pour éviter toute blessure corporelle ou mortelle due à un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de faire des réglages sur la machine.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, ne faites PAS fonctionner la machine sans que les blindages de l'entraînement soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les illustrations de cette procédure montrent le blindage d'entraînement gauche ; le blindage d'entraînement droit est similaire.

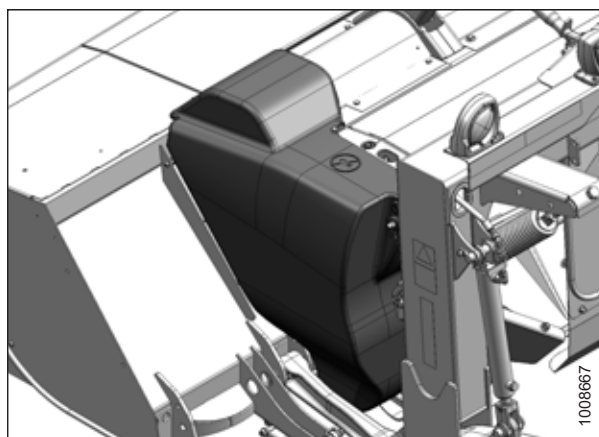


Figure 3.5: Blindage de la transmission de gauche

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de l'axe (C).

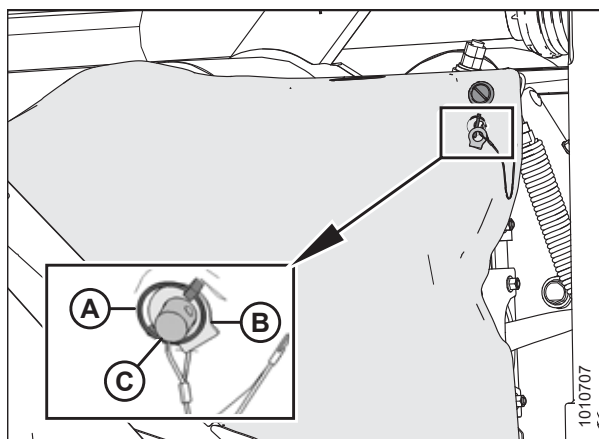


Figure 3.6: Blindage de la transmission de gauche

OPÉRATION

3. Insérez l'extrémité plane de l'outil (A) dans le loquet (B) et tournez celui-ci dans le sens antihoraire pour déverrouiller le blindage d'entraînement.

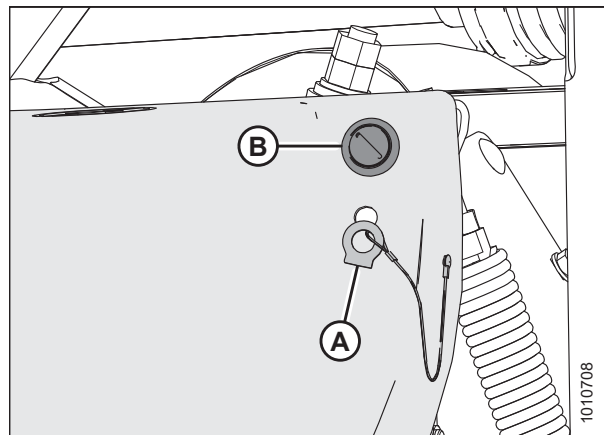


Figure 3.7: Loquet du blindage de la transmission

4. Tirez sur le haut du blindage d'entraînement (A) de manière à l'éloigner de la plateforme pour l'ouvrir.

NOTE:

Pour faciliter l'accès, levez le blindage en le dégageant des goupilles situées à sa base et posez-le sur la plateforme. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait des protections de la transmission, page 248](#).

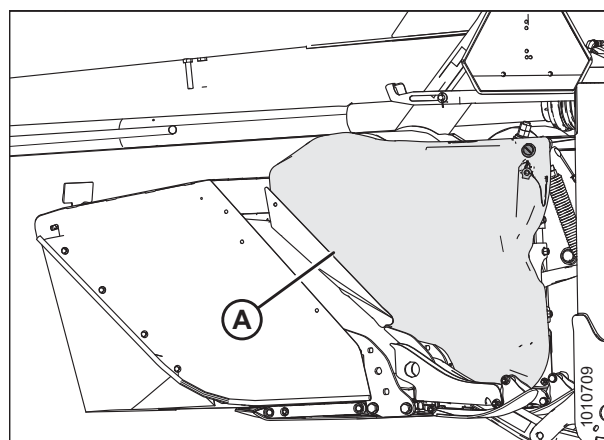


Figure 3.8: Blindage de la transmission

3.2.2 Fermeture des blindages de la transmission

Fermez le blindage d'entraînement lorsque vos travaux d'entretien ou de réparation sont terminés.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, ne faites PAS fonctionner la machine sans que les blindages de l'entraînement soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les illustrations représentées dans cette procédure s'appliquent au blindage d'entraînement de gauche ; le blindage de droite est similaire.

OPÉRATION

1. Positionnez le blindage d'entraînement sur les broches, si nécessaire.
2. Poussez le blindage de la transmission (A) pour engager le loquet (B).
3. Vérifiez que le blindage d'entraînement est correctement fixé.

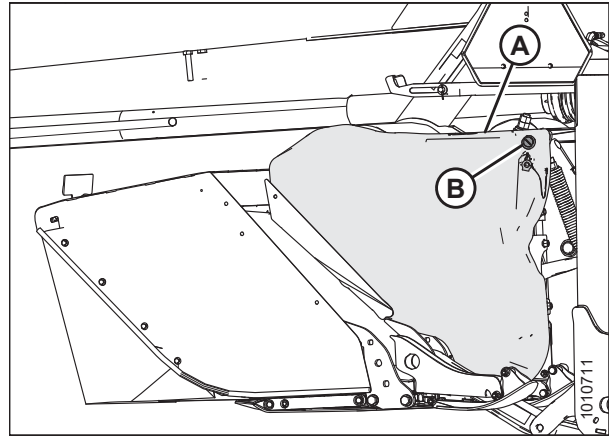


Figure 3.9: Blindage de la transmission et loquet

4. Remettez l'outil (B) et la goupille à anneau rabattant (A) sur la broche (C).

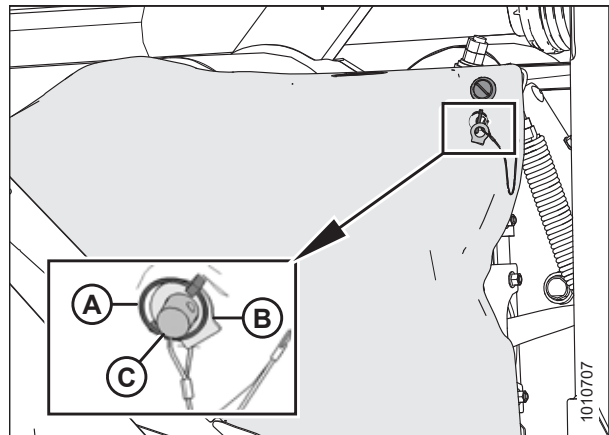


Figure 3.10: Blindage de la transmission de gauche

3.3 Portes de la barre de coupe

Deux portes avec rideaux en caoutchouc permettent d'accéder à la zone de la barre de coupe.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures corporelles et de dommages à la machine, ne faites PAS fonctionner la machine sans que toutes les portes de la barre de coupe soient abaissées ou sans que les rideaux soient installés et en bon état. Les objets se trouvant sur la trajectoire des lames peuvent être éjectés avec une force considérable au démarrage de la machine.

Les types tractés à disques rotatifs vendus en dehors de l'Amérique du Nord ont des loquets sur les portes de la barre de coupe (A).

Les rideaux (B) et (C) sont fixés à chaque coin avant et au centre respectivement. Abaissez toujours les rideaux pendant l'utilisation de la faucheuse à disques tractée.

IMPORTANT:

Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés. Pour obtenir des instructions, consultez [4.4.2 Entretien des rideaux](#), page 157.

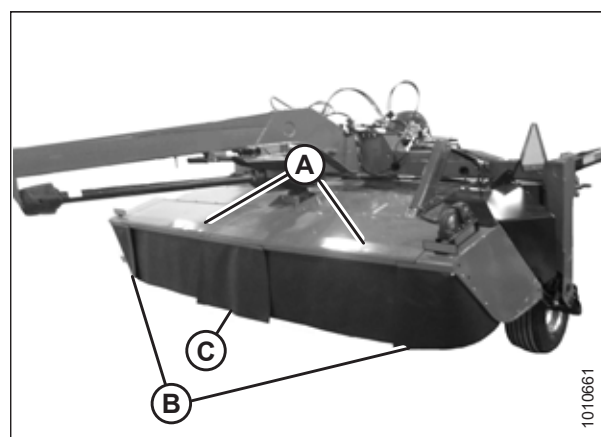


Figure 3.11: Vue avant de la faucheuse à disques tractée

3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord

Vous devrez ouvrir les portes de la barre de coupe pour accéder à cette dernière.

Si la machine est en vente en dehors de l'Amérique du Nord, des loquets pour exportation seront installés. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#), page 44.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Si les deux portes doivent être ouvertes, placez le type tracté à disques rotatifs au centre, sous l'attelage.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

3. Soulevez les portes (A) à l'avant de la machine.

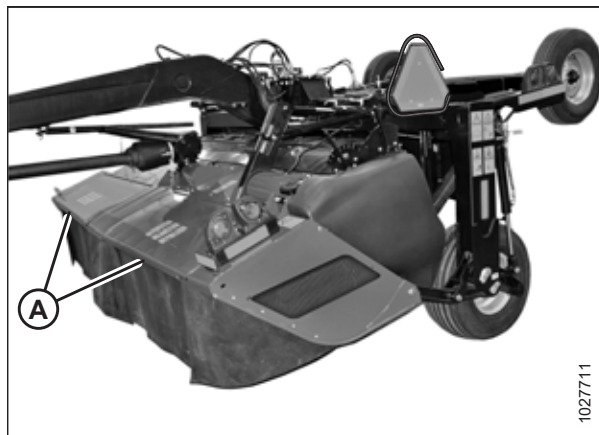


Figure 3.12: Portes et rideaux de la barre de coupe

3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation

Les machines en vente en dehors de l'Amérique du Nord ont des verrous actionnés par outil sur les portes de barre de coupe.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Si les deux portes doivent être ouvertes, placez le type tracté à disques rotatifs au centre, sous l'attelage.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Repérez les trous d'accès au verrou (A) de chaque porte.

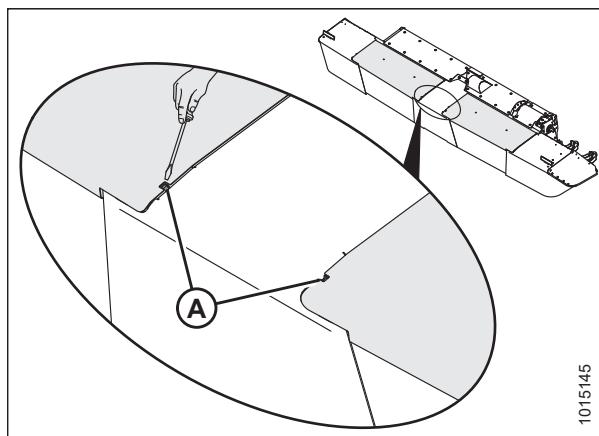


Figure 3.13: Trou d'accès au verrou de la porte de barre de coupe – exportation uniquement

OPÉRATION

4. Utilisez une tige ou un tournevis pour appuyer sur le loquet (A) afin de libérer la porte de la barre de coupe.

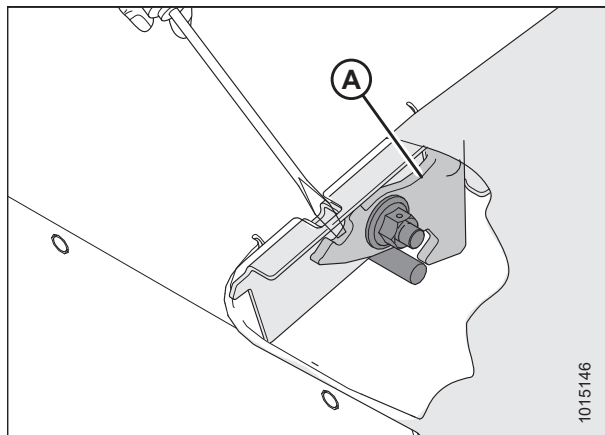


Figure 3.14: Verrou de porte de barre de coupe
– vue en coupe

5. Soulevez les portes (A) tout en appuyant sur le verrou.

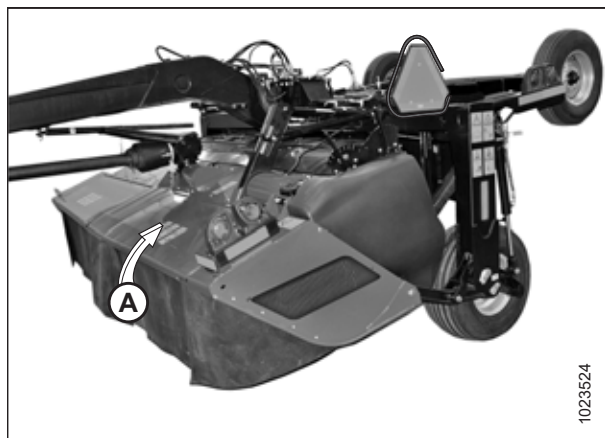


Figure 3.15: Portes et rideaux de la barre de coupe

3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe

Ne faites **PAS** fonctionner la machine sans fermer les portes de barre de coupe.



ATTENTION

Tenez vos mains à distance des coins des portes lorsque vous les fermez.

OPÉRATION

1. Appuyez sur la porte (A) à partir du haut pour la fermer.
2. Assurez-vous que les rideaux pendent correctement et entourent complètement la zone de la barre de coupe.

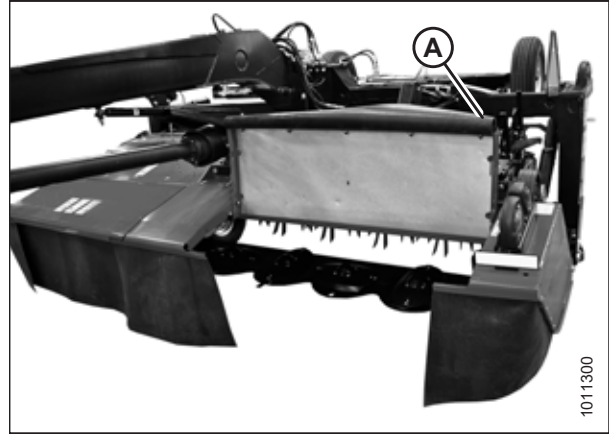


Figure 3.16: Portes et rideaux de la barre de coupe

3.4 Contrôle quotidien au démarrage

Effectuez cette procédure avant de faire fonctionner la machine.



ATTENTION

- Assurez-vous que le tracteur et la faucheuse à disques tractée sont correctement attelé(e)s, que toutes les commandes sont au point mort et que les freins du tracteur sont enclenchés.
 - Faites évacuer les personnes présentes dans la zone. Faites le tour de la faucheuse à disques tractée pour vous assurer que personne ne se trouve à proximité.
 - Portez des vêtements près du corps et des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes. Ayez à portée de main les vêtements de protection et les dispositifs de sécurité personnelle qui POURRAIENT être nécessaires au cours de la journée. Ne prenez pas de risques en matière de sécurité.
 - Dégagez tous les obstacles qui pourraient gêner le fonctionnement de la machine.
1. Vérifiez que la machine n'a pas de fuites ou qu'aucune pièce ne manque, n'est cassée ou ne fonctionne pas correctement.

NOTE:

Utilisez la procédure appropriée pour détecter les fuites de fluides sous pression. Pour obtenir des instructions, consultez [4.6.1 Vérification des flexibles et conduites hydrauliques, page 301](#).

2. Nettoyez tous les feux et toutes les surfaces réfléchissantes sur la machine et vérifiez que les feux fonctionnent correctement.
3. Effectuez toutes les procédures d'entretien quotidiennes. Pour obtenir des instructions, consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 136](#).

3.5 Préparation du tracteur pour la faucheuse à disques tractée

Pour atteler la faucheuse à disques tractée à un tracteur, celui-ci doit répondre aux exigences de puissance et hydrauliques.

3.5.1 Exigences relatives au tracteur

Le tracteur utilisé pour tirer la faucheuse à disques tractée doit répondre aux exigences définies dans le tableau.

Tableau 3.1 Exigences relatives au tracteur

Numéro de modèle	Puissance minimale	Capacité minimale de la barre d'attelage	Système hydraulique minimal
R113 PT	75 kW (100 CV)	Conforme à ASAE	13,7 MPa (2000 psi)
R116 PT	93 kW (125 CV)	Conforme à ASAE	13,7 MPa (2000 psi)

NOTE:

Le tracteur doit être équipé d'une prise à sept broches pour alimenter les feux de détresse du type tracté à disques rotatifs.

NOTE:

La charge verticale statique sur la barre d'attelage est de 907 kg (2000 lb).

3.5.2 Réglage de la barre d'attelage

Lors de l'attelage de la faucheuse à disques tractée à un tracteur avec une connexion de type barre d'attelage, la distance entre l'axe de la PDF et la connexion d'attelage doit être réglée.

⚠ DANGER

Pour éviter toute blessure ou la mort due au démarrage inattendu de la machine, arrêtez le moteur et retirez la clé du contact avant d'effectuer des réglages sur la machine.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Réglez la barre d'attelage du tracteur pour satisfaire aux spécifications indiquées dans le tableau 3.2, page 49.
3. Fixez la barre d'attelage du tracteur de sorte que le trou de la broche d'attelage se retrouve directement sous la transmission.

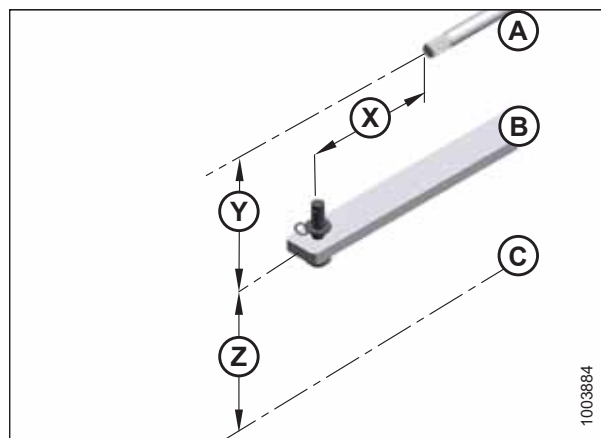


Figure 3.17: Réglages de la barre d'attelage du tracteur

- A – Prise de force (PDF)
- B – Barre d'attelage du tracteur
- C – Sol
- X – Dimension X
- Y – Dimension Y
- Z – Dimension Z

OPÉRATION

Tableau 3.2 Spécifications A482 de la norme SAE

Dimension	Prise de force (PF) 1000 tr/min	
	Diamètre 1 3/8 po	Diamètre 1 3/4 po
X	406 mm (16 po)	508 mm (20 po)
Y	200 à 350 mm (7 7/8 à 13 3/4 po) 203 mm (8 po) recommandés	
Z	330 à 432 mm (13 à 17 po) 406 cm (16 po) recommandé	

3.6 Installation de l'attelage du type tracté à disques rotatifs

Les faucheuses à disques tractées série R1 de MacDon sont équipées en usine pour recevoir soit une barre d'attelage, soit un attelage à deux points. Votre concessionnaire fera installer l'adaptateur d'attelage correspondant à votre tracteur.

3.6.1 Installation de l'adaptateur du crochet d'attelage

L'adaptateur d'attelage permet de connecter la barre d'attelage au moulage de l'attelage.

IMPORTANT:

L'adaptateur d'attelage est compatible uniquement avec les attelages de catégorie 2, 3 et 4. N'essayez **PAS** de modifier un autre type d'attelage et d'adaptateur d'attelage pour qu'ils s'adaptent l'un à l'autre.

DANGER

Pour éviter toute blessure ou la mort due au démarrage inattendu de la machine, arrêtez le moteur et retirez la clé du contact avant d'effectuer des réglages sur la machine.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Pour installer les adaptateurs d'attelage de catégorie 3 :
 - a. Retirez la goupille bêta (A) et l'axe (B).
 - b. Si nécessaire, desserrez les quatre contre-écrous supérieurs (C), puis desserrez les quatre écrous inférieurs (D) de sorte que l'adaptateur d'attelage (E) puisse glisser sur la barre d'attelage (F) du tracteur.
 - c. Alignez le trou de l'adaptateur (E) avec le trou de la barre d'attelage (F) et installez la goupille (B).
 - d. Fixez la goupille avec l'épingle (A).
 - e. Serrez graduellement les quatre écrous (D) à 540 Nm (400 pi-lbf).

NOTE:

Assurez-vous d'utiliser les rondelles durcies et les écrous de classe 10 (fournis avec l'adaptateur).

3. Pour installer les adaptateurs d'attelage de catégorie 4 :
 - a. Retirez la goupille bêta (A) et l'axe (B).
 - b. Si nécessaire, desserrez les quatre écrous (C) pour que l'adaptateur d'attelage (D) glisse sur la barre d'attelage du tracteur (E).
 - c. Alignez le trou de l'adaptateur (D) avec le trou de la barre d'attelage (E) et installez la goupille (B).
 - d. Fixez la goupille avec l'épingle (A).
 - e. Serrez les quatre écrous (C) à 540 Nm (400 pi-lbf).

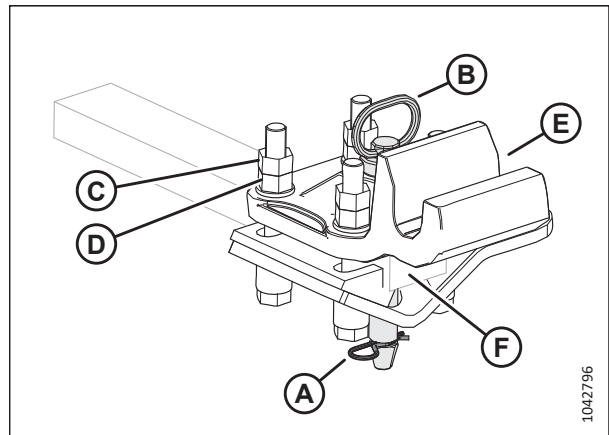


Figure 3.18: Adaptateur du crochet d'attelage de catégorie 3

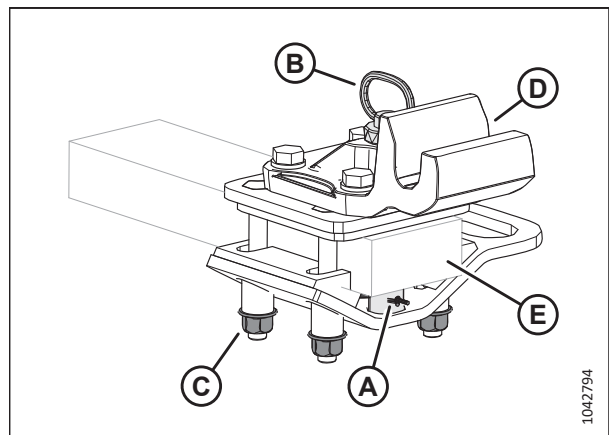


Figure 3.19: Adaptateur du crochet d'attelage de catégorie 4

3.7 Attelage de la faucheuse à disques tractée au tracteur

La faucheuse à disques tractée peut se fixer au tracteur à l'aide d'un attelage à barre d'attelage ou d'un attelage à deux points.

Consultez la procédure d'attelage qui s'applique à votre tracteur :

- [3.7.2 Fixation avec attelage deux points, page 53](#)
- [3.7.1 Fixation avec crochet d'attelage, page 51](#)

3.7.1 Fixation avec crochet d'attelage

Si le type tracté à disques rotatifs a été configuré pour un tracteur équipé d'une barre d'attelage et que l'attelage du tracteur a été correctement réglé, le type tracté à disques rotatifs peut désormais être fixé au tracteur.

DANGER

Pour éviter toute blessure ou la mort due au démarrage inattendu de la machine, arrêtez le moteur et retirez la clé du contact avant d'effectuer des réglages sur la machine.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) de l'axe de chape (B), puis retirez l'axe de chape de l'attelage de la faucheuse à disques de type tracté.

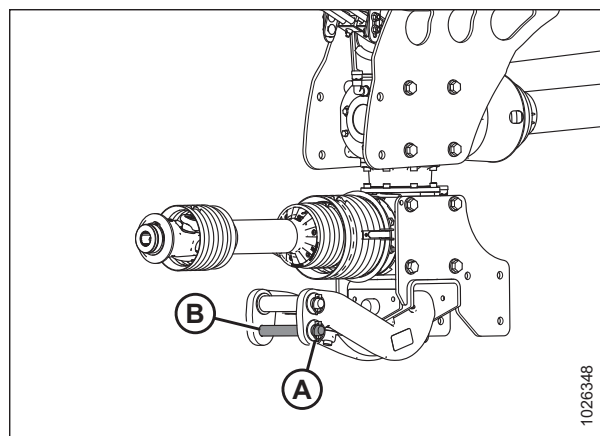


Figure 3.20: Attelage de la faucheuse à disques tractée

OPÉRATION

3. Déplacez le tracteur de sorte à positionner l'adaptateur du crochet d'attelage (A) sous l'axe (B) de l'attelage.
4. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
5. Ajustez la hauteur de l'attelage si nécessaire à l'aide du cric.

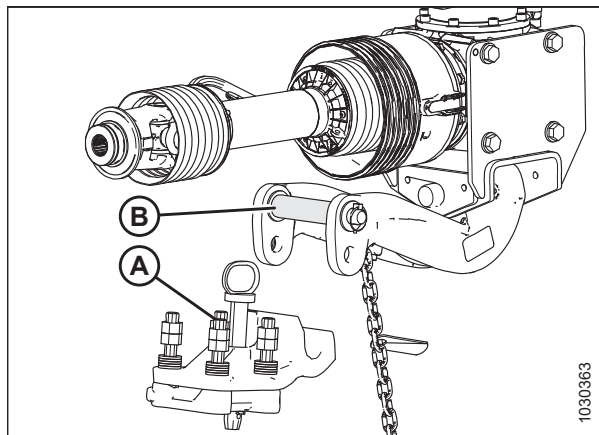


Figure 3.21: Attelage de la faucheuse à disques de type tracté

6. Abaissez l'attelage avec le cric de sorte que l'axe (A) s'engage dans l'adaptateur du crochet d'attelage (B).
7. Installez l'axe de chape (C), puis fixez-le avec la goupille à anneau rabattant (D).

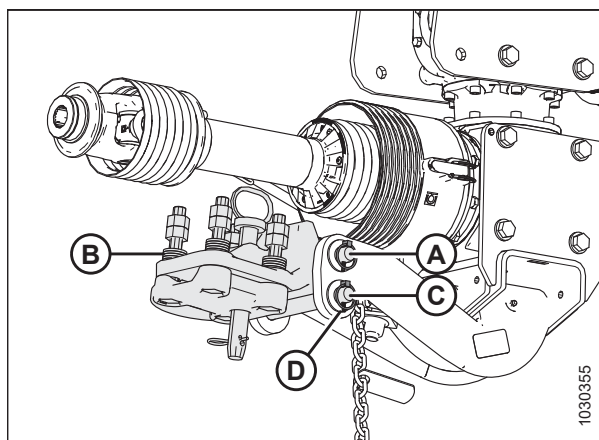


Figure 3.22: Attelage de la faucheuse à disques de type tracté

8. Positionnez la transmission primaire (A) sur la prise de force (PF) du tracteur.
9. Tirez le collier (B) vers l'arrière sur la transmission primaire (A), puis poussez la transmission primaire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Dégagez le collier.
10. Faites passer la chaîne de sécurité (C) depuis le type tracté à disques rotatifs à travers le support de chaîne (D) sur l'adaptateur du crochet d'attelage et autour du support de la barre d'attelage du tracteur. Verrouillez le crochet sur la chaîne.

IMPORTANT:

Si le tracteur a un attelage à trois points, soulevez les maillons aussi loin que possible afin d'éviter d'endommager l'attelage.

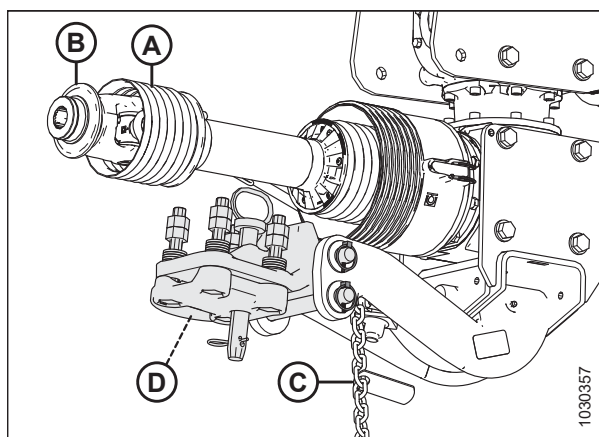


Figure 3.23: Transmission primaire

OPÉRATION

11. Élevez le cric (A), puis retirez la goupille (B).

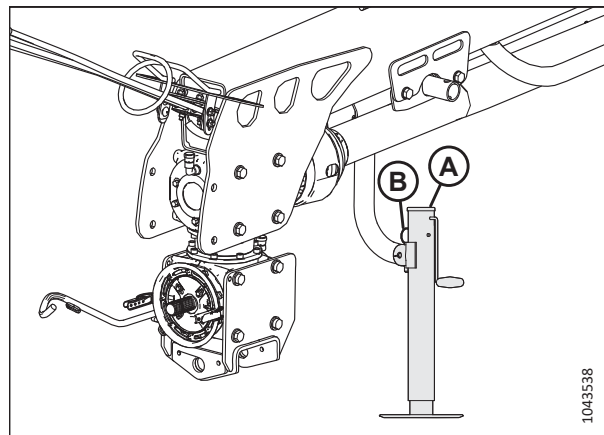


Figure 3.24: Cric d'attelage

12. Déplacez le cric (A) en position d'arrimage sur le haut de l'attelage et fixez-le à l'aide de la goupille (B).

13. Passez à la partie [3.7.3 Connexion du système hydraulique](#), page 56.

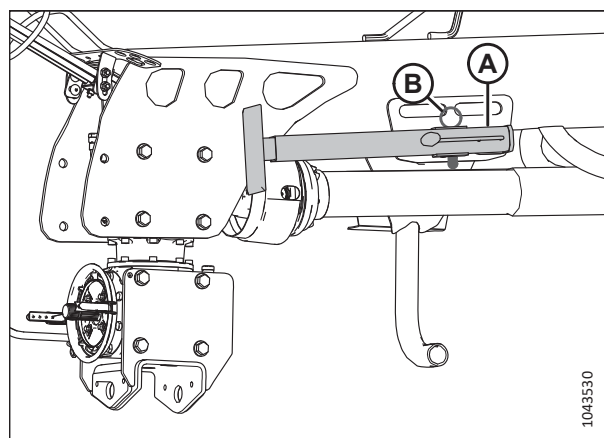


Figure 3.25: Rangement du cric de barre d'attelage

3.7.2 Fixation avec attelage deux points

Si le type tracté à disques rotatifs a été configuré pour un tracteur équipé d'un attelage à deux points, le type tracté à disques rotatifs peut désormais être fixé au tracteur.



DANGER

Pour éviter toute blessure ou la mort due au démarrage inattendu de la machine, arrêtez le moteur et retirez la clé du contact avant d'effectuer des réglages sur la machine.



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

OPÉRATION

1. Positionnez le tracteur et alignez les bras d'attelage (A) du tracteur avec l'adaptateur d'attelage (B).
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez les goupilles à anneau rabattant (C) et les rondelles de l'adaptateur d'attelage.

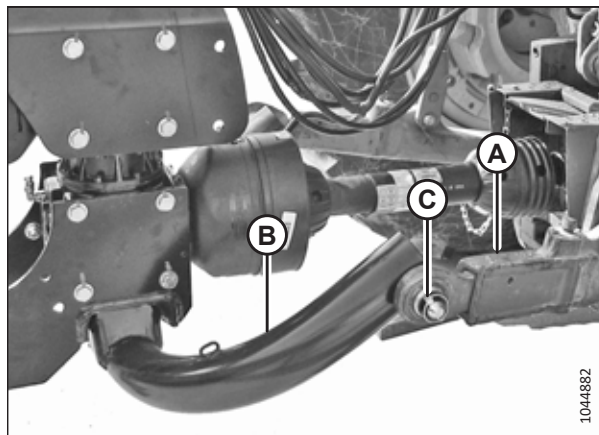


Figure 3.26: Configuration de l'attelage deux points

4. Fixez les bras de l'attelage (A) sur les goupilles (B) de l'adaptateur avec des goupilles à anneau rabattant (C).

NOTE:

Si le tracteur est équipé d'un attelage de catégorie 3, utilisez une bague (MD n° 224322) sur chaque goupille d'attelage (B). Deux bagues (MD n° 224322) sont fournies avec l'ensemble de l'attelage à deux points.

NOTE:

Si le tracteur est équipé d'un attelage de catégorie 4, utilisez les goupilles d'attelage (MD n° 259031) et les bagues (MD n° 239059) fournies dans le kit B6998 au lieu des bagues et des goupilles fournies avec l'ensemble d'attelage à deux points. Utilisez une bague sur chaque goupille d'attelage (B).

NOTE:

Si vous utilisez un attelage de catégorie 3 ou 4, un arbre d'entraînement plus long peut être nécessaire. Consultez [5.1.3 Kit d'extension de la transmission, page 332](#) pour passer commande.

5. Installez les barres stabilisatrices (non représentées) sur l'attelage du tracteur pour stabiliser le mouvement latéral des bras (A) de l'attelage. Consultez les instructions dans le manuel de l'opérateur du tracteur.

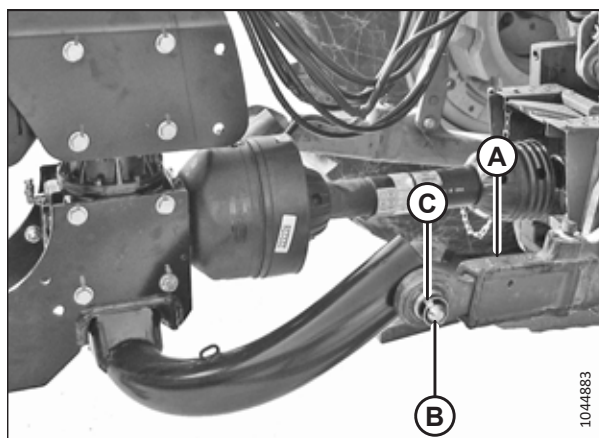


Figure 3.27: Configuration de l'attelage deux points

OPÉRATION

6. Vérifiez la distance (C) entre l'arbre de la prise de force (PF) primaire du tracteur (A) et l'arbre de la boîte de vitesses de l'attelage de faucheuse à disques de type tracté (B) sans la moitié avant de la transmission fixée.
7. Vérifiez que la distance (C) ne dépasse **PAS** les dimensions indiquées dans le tableau 3.3, page 55.

Tableau 3.3 Distance entre la boîte de vitesses de l'attelage et la PDF du tracteur

Taille de l'axe de la prise de force	Distance (C) ⁶
34 mm (1 3/8 po)	650 mm (25 9/16 po)
43 mm (1 3/4 po)	750 mm (29 1/2 po)

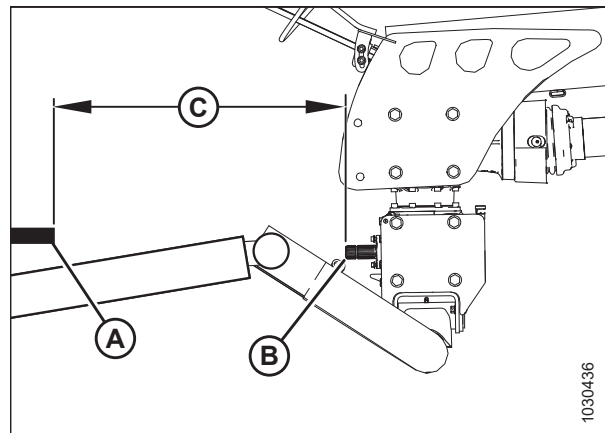


Figure 3.28: Longueur admissible de la transmission

8. Positionnez la transmission primaire (A) sur l'arbre de la PF du tracteur en veillant à ce que la transmission soit à peu près horizontale.
9. Tirez le collier (A) sur la transmission et poussez la transmission jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Dégagez le collier.

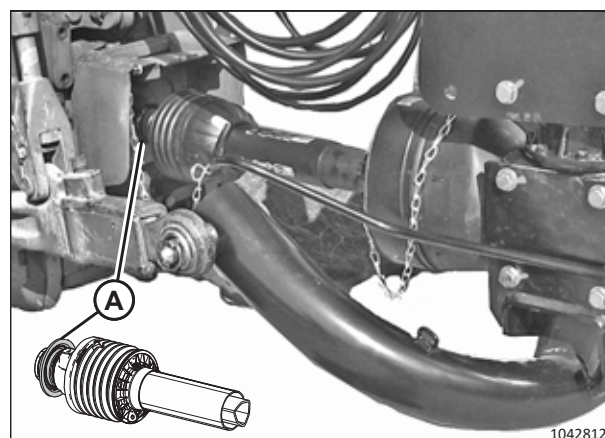


Figure 3.29: Transmission fixée à la PF du tracteur

10. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité et démarrez le tracteur. Ne faites pas fonctionner le type tracté à disques rotatifs.
11. Soulevez l'attelage jusqu'à ce que la béquille (A) quitte le sol.
12. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
13. Enlevez la goupille bêta intérieure (B) pour libérer le support (A).

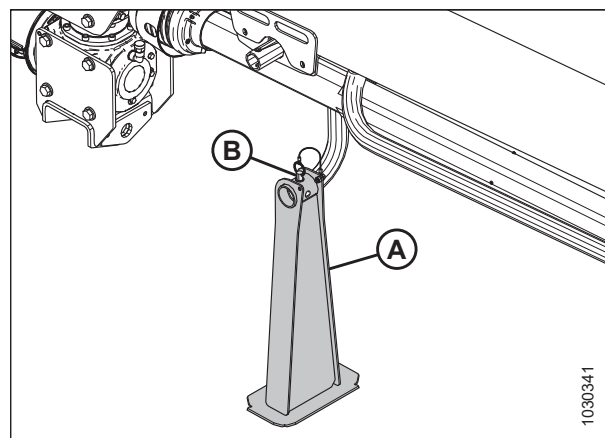


Figure 3.30: Béquille d'attelage en position de travail

6. Si la distance (C) est supérieure aux valeurs indiquées, une prise de force plus longue est nécessaire.

OPÉRATION

14. Faites pivoter le support (A) vers le haut et en position de rangement.

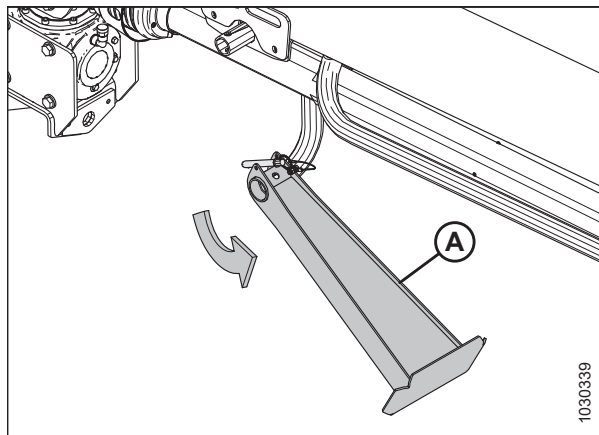


Figure 3.31: Repositionnement de la béquille d'attelage

15. Insérez la goupille (A) et fixez le support (B) en position de rangement.

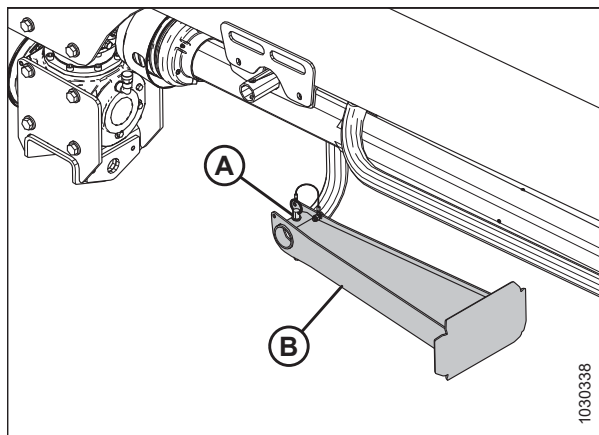


Figure 3.32: Béquille d'attelage en position de rangement

3.7.3 Connexion du système hydraulique

Les flexibles et conduites hydrauliques distribuent le fluide hydraulique aux différents composants du type tracté à disques rotatifs.

AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS de pression du système hydraulique à distance supérieure à 20 684 kPa (3 000 psi). Consultez le manuel de l'opérateur de votre tracteur pour connaître la pression du système à distance.

NOTE:

Reportez-vous aux bandes numérotées/colorées sur les flexibles pour identifier les ensembles de flexibles de levage, de rotation/transport et d'inclinaison.

Tableau 3.4 Flexibles du système hydraulique

Système	Identification des flexibles	Système hydraulique du tracteur
Levage (A)	Rouge N° 1 – pression Bleu N° 1 – retour (seulement si le système de transport est installé)	Commande 1
Rotation/transport (B)	Rouge N° 2 – pression Bleu N° 2 – retour	Commande 2
Inclinaison (C) ⁷	Rouge N° 3 – pression Bleu N° 3 – retour	Commande 3



Figure 3.33: Raccords hydrauliques

1. Raccordez le flexible du vérin de levage (collier rouge avec N° 1) au connecteur hydraulique femelle du tracteur. Raccordez le second flexible (collier bleu avec N° 1) seulement si le transport est installé. Reportez-vous au tableau 3.5, page 57 pour confirmer que le système fonctionne correctement.
2. Raccordez les deux flexibles du vérin de rotation de l'attelage (colliers N° 2) aux connecteurs hydrauliques femelles du tracteur. Reportez-vous au tableau 3.6, page 57 pour confirmer que le système fonctionne correctement.
3. Pour les machines dotées d'un vérin d'inclinaison hydraulique seulement, raccordez les deux flexibles du vérin d'inclinaison (collier avec N° 3) aux connecteurs hydrauliques femelles du tracteur. Consultez le tableau 3.7, page 57 pour confirmer que le système fonctionne correctement.

Tableau 3.5 Système de levage

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse à disques de type tracté
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Extension	Levage

Tableau 3.6 Rotation de l'attelage et système de transport

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Attelage de la faucheuse à disques de type tracté
Avant	Extension	Droite
Arrière	Rétraction	Gauche

Tableau 3.7 Système d'inclinaison

Position du levier de commande	Mouvement du vérin	Mouvement de la faucheuse à disques de type tracté
Avant	Rétraction	Abaissement
Arrière	Extension	Levage

7. Disponible avec l'option d'inclinaison hydraulique installée.

3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique

Le faisceau de câblage électrique permet au tracteur de contrôler les composants électriques du type tracté à disques rotatifs.

1. Vérifiez que la broche no 4 (A) du connecteur femelle du tracteur n'est **PAS** continuellement sous tension (pour obtenir des instructions, reportez-vous au manuel de l'opérateur de votre tracteur). Si nécessaire, retirez le fusible correspondant.

IMPORTANT:

Les modèles plus anciens de tracteurs peuvent avoir la broche no 4 (A) sous tension en tant que circuit accessoire ; cependant, la position de la broche (B) est utilisée pour fournir l'alimentation aux feux de stop de la faucheuse à disques de type tracté.

2. Branchez le connecteur du faisceau électrique (C) du faucheur à disques de type tracté à la prise femelle du tracteur.

NOTE:

Le connecteur est conçu pour convenir aux tracteurs équipés d'une prise femelle ronde sept broches (SAE J560).

Si le boîtier de commande du système de transport est installé :

3. Récupérez le boîtier de commande du système de transport (A) et placez-le dans la cabine du tracteur. Faites passer le faisceau à travers le support de flexibles.

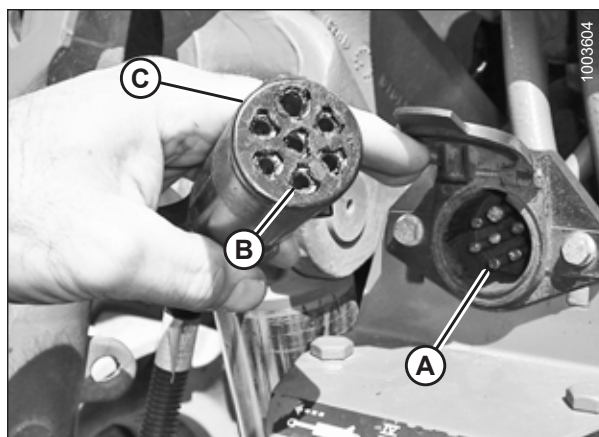


Figure 3.34: Faisceau de câblage électrique et prise femelle

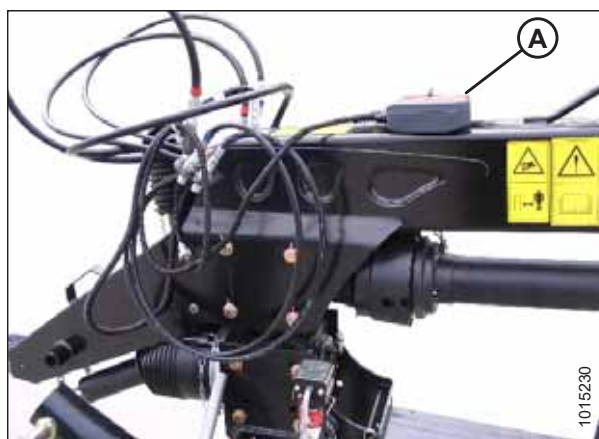


Figure 3.35: Boîtier de commande

OPÉRATION

4. Retrouvez le connecteur (C) qui divise la prise femelle sept broches (A) de la remorque et raccordez-le au faisceau de câblage à distance (B).

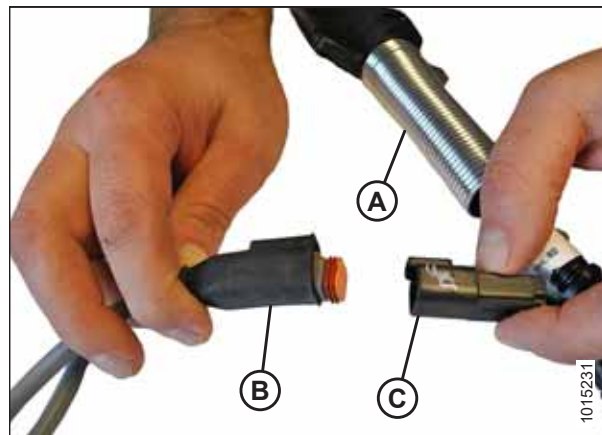


Figure 3.36: Faisceau de transport

Si votre tracteur possède une connexion d'alimentation auxiliaire à trois broches (A) :

5. Raccordez deux câbles (B) du connecteur auxiliaire à trois broches aux câbles d'alimentation (C) du boîtier de commande, entourez les raccords avec du ruban isolant et passez à l'étape 7, page 60.

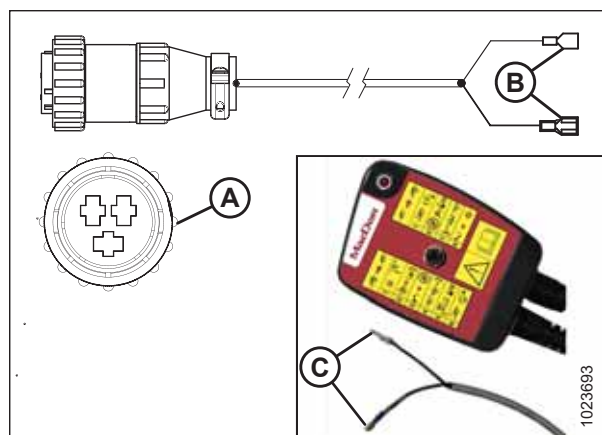


Figure 3.37: Connecteur auxiliaire à trois broches

OPÉRATION

Si votre tracteur ne possède pas une connexion d'alimentation auxiliaire à trois broches :

6. Raccordez le fil d'alimentation du boîtier de commande (A) à l'alimentation électrique du tracteur comme suit :
 - Raccordez le fil (C) avec l'étiquette rouge à l'alimentation du tracteur
 - Raccordez le fil (B) sans étiquette à la masse du tracteur

NOTE:

Si l'étiquette rouge est manquante, recherchez le fil avec le numéro un imprimé dessus ; il s'agit du fil d'alimentation. Le fil de masse est marqué du numéro deux.

NOTE:

Si le voyant rouge ne s'allume pas lorsque l'interrupteur est en mode travail, vérifiez la polarité de la connexion d'alimentation électrique ou de mise à la terre. Le boîtier de commande comprend une protection contre l'inversion de polarité.



Figure 3.38: Boîtier de commande

NOTE:

Le boîtier de commande du transport contient un fusible de 10 ampères (A). Si ce fusible saute, la fonction de transport ne sera pas activée.

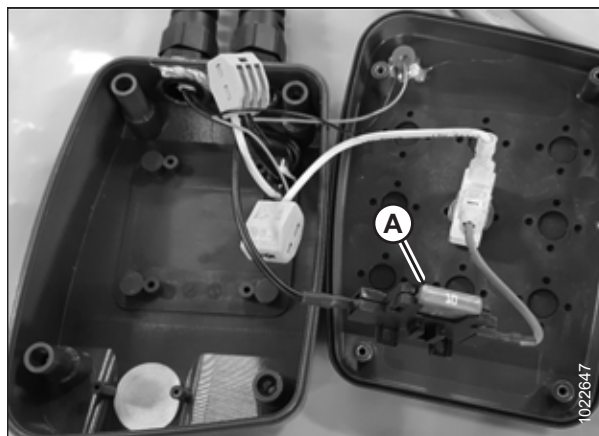


Figure 3.39: Intérieur du boîtier de commande

7. Remettez le boîtier de commande dans la cabine du tracteur.

3.8 Dételage de la faucheuse à disques tractée du tracteur

Déterminez la faucheuse à disques tractée du tracteur avant entretien ou entreposage.

3.8.1 Détachement de la barre d'attelage

Déterminez le type tracté à disques rotatifs du tracteur pour entretien ou entreposage.



DANGER

- Pour empêcher un mouvement accidentel du tracteur, coupez le moteur, serrez le frein à main et retirez la clé du contact.
- Pour maintenir la stabilité, abaissez toujours complètement la machine. Bloquez les roues du type tracté à disques rotatifs avant le dételage du tracteur.



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur des blocs ou laissez-la en position surélevée.

IMPORTANT:

Si vous laissez la faucheuse à disques tractée en position surélevée, fermez la soupape de direction et les clapets de verrouillage des vérins de levage (droite/gauche).

3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Déplacez le levier de la vanne de régulation à distance du vérin vers l'avant et vers l'arrière pour libérer la pression hydraulique emmagasinée.

OPÉRATION

Si l'option de transport est installée :

5. Débranchez les fils d'alimentation (C) et (D) du boîtier de commande (A).
6. Enroulez le câble (B) et fixez la commande à distance (A) sur l'attelage avec l'aimant qui se trouve au dos du boîtier de la commande à distance.



Figure 3.40: Commande à distance

7. Débranchez les flexibles hydrauliques et les faisceaux électriques du tracteur, puis rangez les extrémités des flexibles et le connecteur électrique dans le support de flexibles (A) à l'avant de l'attelage comme indiqué.

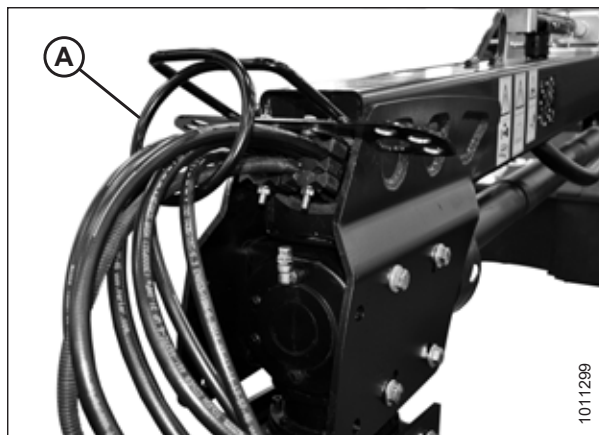


Figure 3.41: Support de flexibles

OPÉRATION

8. Tirez sur la goupille (B) qui fixe le cric (A) à son support de rangement et retirez le cric.

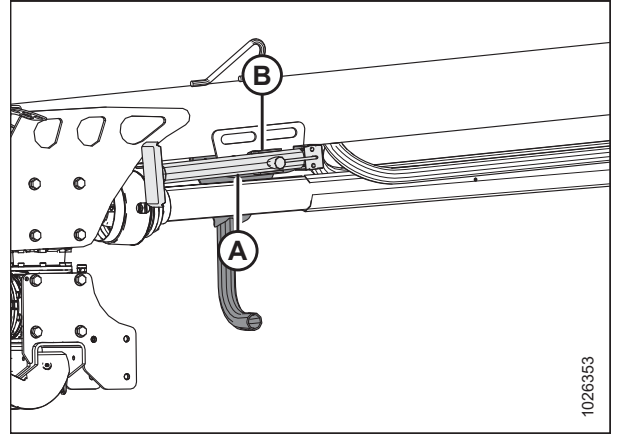


Figure 3.42: Rangement du cric

9. Mettez le cric (A) en position de travail et fixez-le à l'aide de la goupille (B).
10. Abaissez le cric pour alléger le poids sur la barre d'attelage du tracteur.

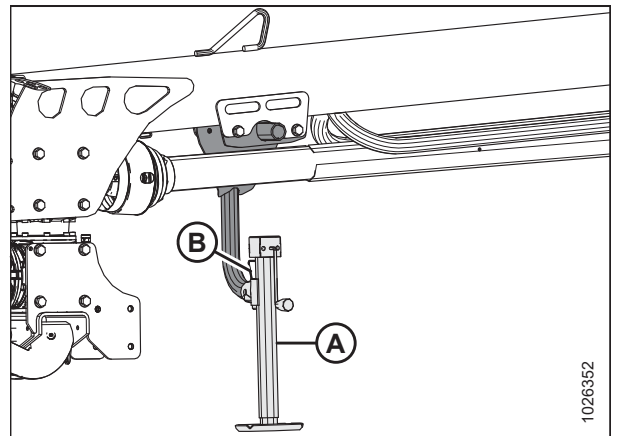


Figure 3.43: Rangement du cric

11. Débranchez la chaîne de sécurité (B) de la barre d'attelage et rangez-la sur l'attelage.
12. Retirez le collier (A) de la transmission, faites glisser le coupleur hors de l'arbre de la prise de force du tracteur et posez la transmission sur le crochet (non représenté).

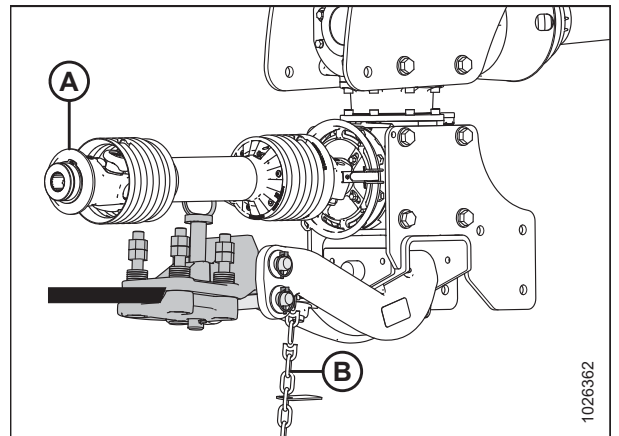


Figure 3.44: Transmission et cric

OPÉRATION

13. Retirez la goupille à anneau rabattant (D) et l'axe de chape (C).
14. Soulevez l'attelage avec le cric jusqu'à ce que la goupille (A) se désengage et libère l'adaptateur du crochet d'attelage (B).

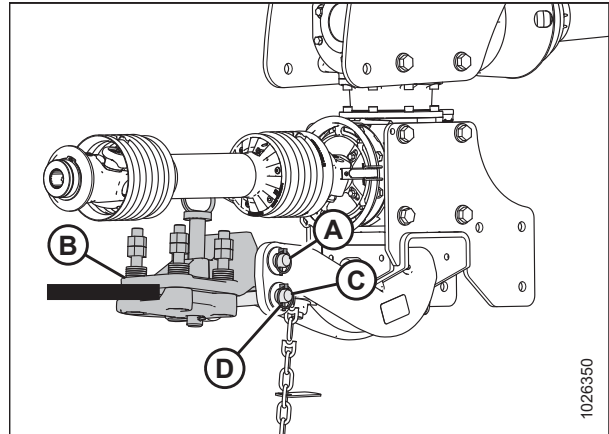


Figure 3.45: Attelage du type tracté à disques rotatifs

15. Remettez l'axe de chape (B) en place et fixez-le au moyen d'une goupille à anneau rabattant (A).

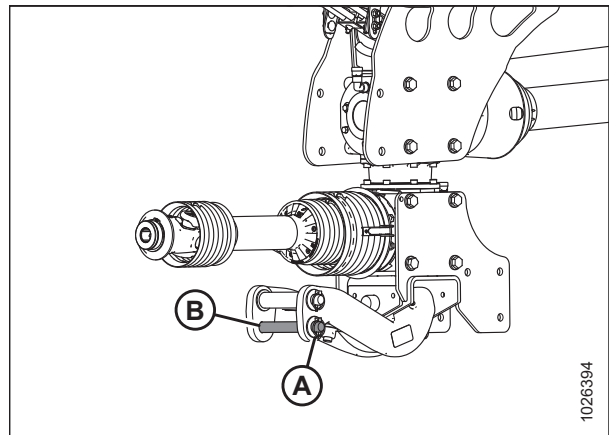


Figure 3.46: Attelage du type tracté à disques rotatifs

3.8.2 Dételage de l'attelage à deux points

Déterminez le type tracté à disques rotatifs du tracteur pour entretien ou entreposage.

DANGER

- Pour empêcher un mouvement accidentel du tracteur, coupez le moteur, serrez le frein à main et retirez la clé.
- Pour maintenir la stabilité, abaissez toujours complètement la machine. Bloquez les roues du type tracté à disques rotatifs avant le dételage du tracteur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur des blocs ou laissez-la en position surélevée. Si la faucheuse à disques tractée est laissée en position levée, fermez les clapets de sécurité des vérins de levage. Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#), page 37.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Déplacez le levier de la vanne de régulation à distance du vérin vers l'avant et vers l'arrière pour libérer la pression hydraulique emmagasinée.

Si le transport est installé :

5. Débranchez les fils d'alimentation de la commande (A).
6. Enroulez le câble (B) et fixez le boîtier de commande (A) à l'attelage avec l'aimant qui se trouve au dos du boîtier de commande.



Figure 3.47: Boîtier de commande

OPÉRATION

7. Débranchez les flexibles hydrauliques et le faisceau électrique. Arrimez les extrémités des flexibles et le connecteur électrique à l'avant de l'attelage comme illustré.

NOTE:

Le boîtier de commande (A) est également rangé à l'avant de l'attelage.

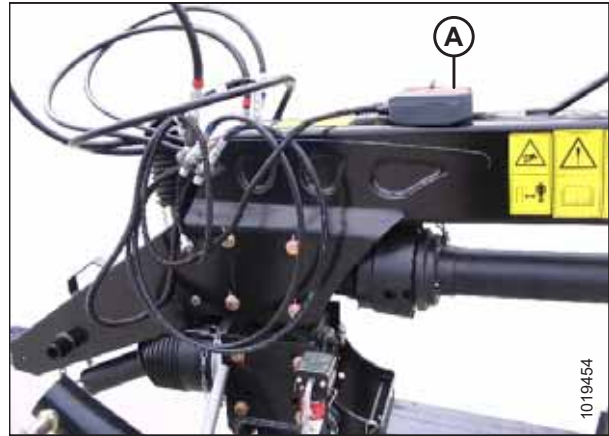


Figure 3.48: Avant de l'attelage

8. Retirez le collier (A) de la transmission, faites glisser le coupleur hors de l'arbre de la prise de force du tracteur et posez la transmission sur le crochet (non représenté).

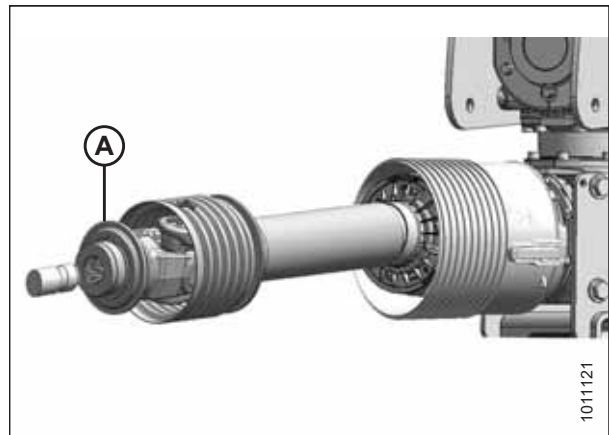


Figure 3.49: Transmission

9. Retirez la goupille bêta proximale (A) du verrou.

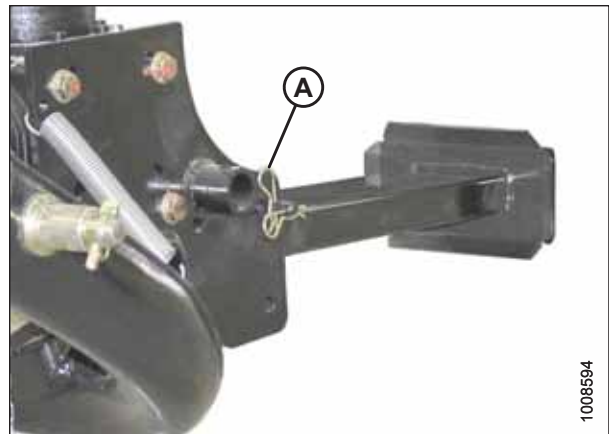


Figure 3.50: Goupille bêta proximale

OPÉRATION

10. Maintenez la béquille (A) et tirez sur le verrou (B) pour libérer la béquille.

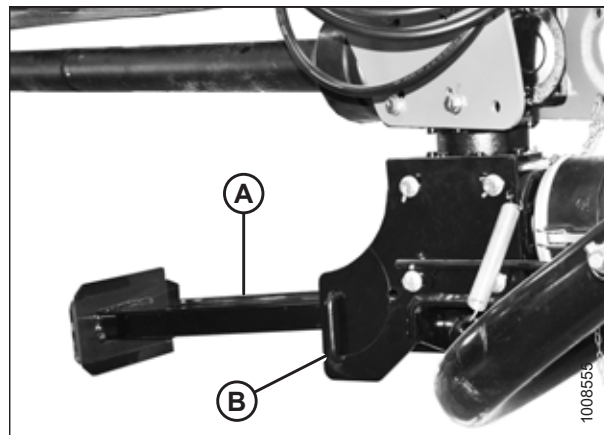


Figure 3.51: Béquille d'attelage et verrou

11. Abaissez la béquille (A), faites tourner le verrou (C) dans le sens antihoraire jusqu'à la position horizontale, puis poussez le verrou pour bloquer la béquille.
12. Vérifiez que la béquille (A) est verrouillée.
13. Fixez le verrou (C) à l'aide de la goupille bêta (B).
14. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité et démarrez le tracteur. Ne faites pas fonctionner le type tracté à disques rotatifs.
15. Démarrez le tracteur et abaissez l'attelage pour alléger le poids sur les points d'attelage du tracteur.
16. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

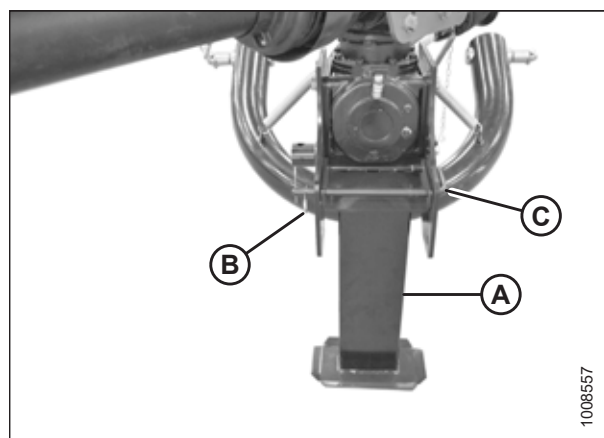


Figure 3.52: Béquille d'attelage en position abaissée

17. Retirez les goupilles à anneau rabattant (A) et les rondelles. Retirez les bras pivotants du tracteur (B) de l'adaptateur d'attelage.

NOTE:

Si le tracteur est équipé d'un système d'attelage rapide, il n'est **PAS** nécessaire de retirer les goupilles (A).

18. Remettez les goupilles à anneau rabattant (A) et les rondelles en place dans l'attelage du type tracté à disques rotatifs.
19. Éloignez lentement le tracteur du type tracté à disques rotatifs.

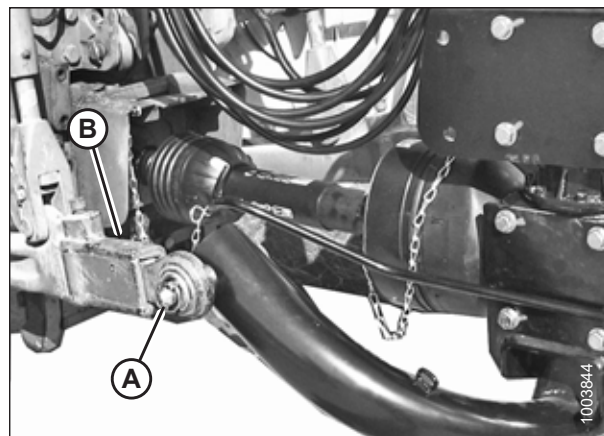


Figure 3.53: Goupilles à anneau rabattant et bras du tracteur

3.9 Rodage de la faucheuse à disques tractée

Après avoir attelé la faucheuse à disques tractée au tracteur pour la première fois, faites fonctionner la machine à basse vitesse pendant cinq minutes tout en observant et en écoutant **DEPUIS LE SIÈGE DE L'OPÉRATEUR** pour détecter des pièces qui coincent ou se touchent.

DANGER

Avant de chercher d'où viennent les bruits inhabituels ou de tenter de régler un problème, coupez le moteur, serrez le frein à main et retirez la clé du contact.

IMPORTANT:

Soyez particulièrement vigilant jusqu'à ce que vous vous familiarisiez avec les sons et les sensations de votre nouvelle faucheuse à disques tractée.

Consultez [4.3.2 Inspections pendant le rodage, page 140](#) pour déterminer l'intervalle d'entretien de votre faucheuse à disques tractée et effectuez les procédures d'inspection de rodage programmées.

3.10 Engagement de la prise de force

La prise de force transfère la puissance du tracteur à la faucheuse à disques tractée.



DANGER

Assurez-vous que toutes les personnes présentes sont éloignées de la machine avant d'engager la prise de force (PDF). Ne quittez jamais le siège du tracteur avec la PDF engagée.

1. Déplacez la faucheuse à disques tractée jusqu'à la culture debout et engagez lentement la PDF.
2. Assurez-vous que la PDF du tracteur fonctionne à 1000 tr/min avant de commencer à faucher.
3. Désengagez toujours la PDF lorsque vous n'utilisez pas la faucheuse à disques tractée.

3.11 Levage et abaissement de la faucheuse à disques tractée

Il est possible de lever ou d'abaisser la faucheuse à disques tractée pour franchir des obstacles, pour l'entretien ou pour l'entreposage et le transport.

3.11.1 Vérins de levage

Deux vérins hydrauliques, un à chaque extrémité du châssis, lèvent ou abaissent la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs lorsque le levier de commande du vérin du tracteur est actionné.

Le système de levage est équipé d'un clapet de verrouillage (B) à chaque vérin (A) qui empêche le vérin de se déployer ou de se rétracter en raison d'un mouvement accidentel de la commande de levage. Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)

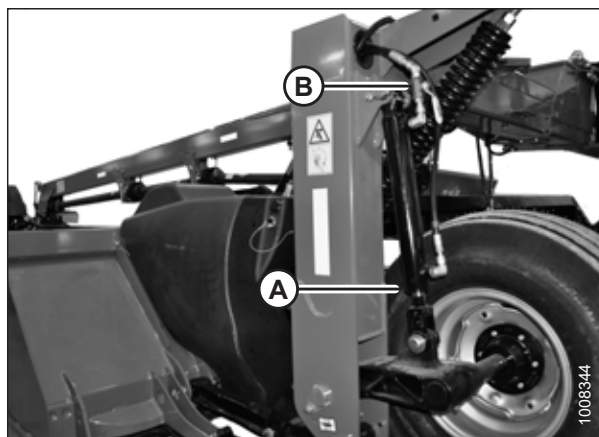


Figure 3.54: Vérin de levage — côté gauche

3.11.2 Commande de levage

Normalement, la commande de levage n'est pas utilisée pour contrôler la hauteur de coupe, car la coupe est généralement effectuée avec la barre de coupe sur le sol. Cette commande permet de lever la faucheuse à disques tractée pour éviter les obstacles et les andains lors du fonctionnement sur le terrain, pour régler la hauteur de la faucheuse à disques tractée lors de l'entretien et pour lever la faucheuse à disques tractée pour l'entreposer ou lorsqu'elle est transportée derrière un tracteur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne autour de la machine lors du levage ou de l'abaissement de la faucheuse à disques tractée.

Actionnez le levier de commande du vérin (A) pour lever ou abaisser la faucheuse à disques tractée.

- Déplacez le levier en **AVANT** en position (B) pour abaisser la faucheuse à disques tractée.
- Déplacez le levier en **ARRIÈRE** en position (C) pour relever la faucheuse à disques tractée.

IMPORTANT:

Raccordez les flexibles hydrauliques de sorte que le déplacement du levier de commande (A) vers l'arrière lève la faucheuse à disques tractée. Consultez [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 56](#) pour obtenir plus d'informations.

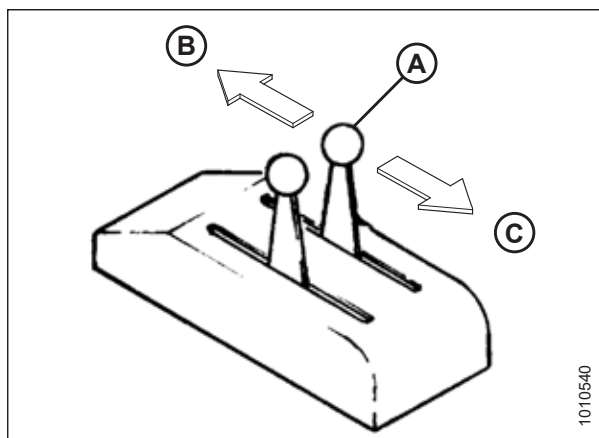


Figure 3.55: Levier de commande du vérin du tracteur

3.12 Procédure d'arrêt

Suivez toutes les procédures de sécurité et les instructions d'utilisation données dans ce manuel et dans le manuel d'opération de votre tracteur.



DANGER

Avant de quitter le siège du tracteur pour quelque raison que ce soit :

- Désengagez la prise de force.
- Garez la machine sur un terrain plat, si possible.
- Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
- Mettez toutes les commandes sur NEUTRAL (point mort) ou PARK (stationnement).
- Serrez le frein à main.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Attendez que tout soit immobile.
- Verrouillez les blindages et les dispositifs de fermeture du tracteur lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

3.13 Pilotage du type tracté à disques rotatifs

La direction est commandée par le système hydraulique à distance du tracteur.

IMPORTANT:

La vanne (A) du circuit de direction doit être en position ouverte (poignée en ligne avec le tuyau) pour que le système de direction fonctionne.

L'attelage offre la possibilité de faire ce qui suit :

- Positionnez le type tracté à disques rotatifs en position de travail.
- Faites des virages à angle droit dans les deux sens.
- Contournez les objets des deux côtés.
- Effectuez une coupe en ligne droite dans le champ, de chaque côté du tracteur.

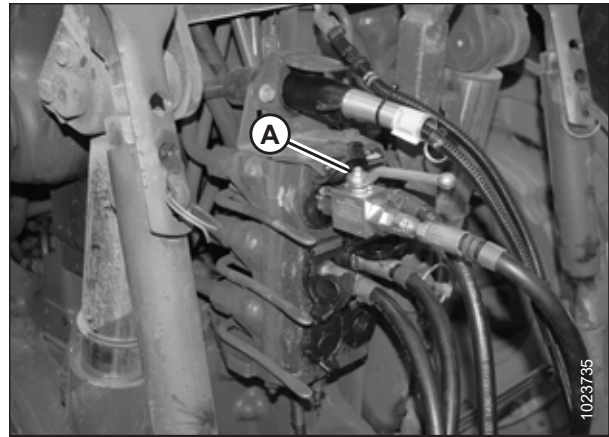


Figure 3.56: Vanne du circuit de direction en position de travail (ouverte)

1. Actionnez le levier de commande de direction (A) pour diriger le type tracté à disques rotatifs selon la trajectoire souhaitée.
 - Déplacez le levier en **AVANT** en position (B) pour diriger le type tracté à disques rotatifs vers la droite.
 - Déplacez le levier en **ARRIÈRE** en position (C) pour diriger le type tracté à disques rotatifs vers la gauche.

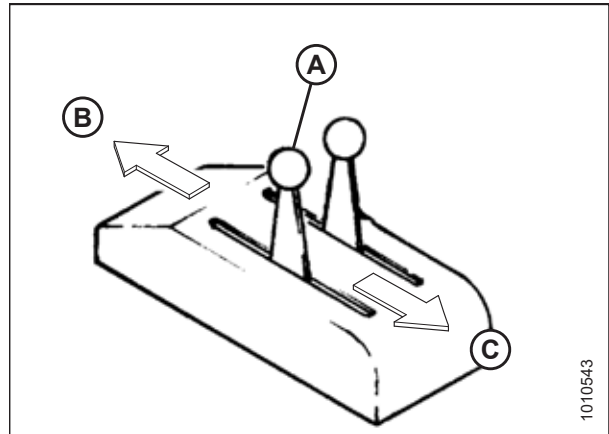


Figure 3.57: Positions du levier de commande de direction du tracteur

IMPORTANT:

Raccordez les flexibles hydrauliques afin que le déplacement du levier de commande de direction (A) vers l'arrière dirige le type tracté à disques rotatifs vers la gauche et que son déplacement vers l'avant le dirige vers la droite. Consultez [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 56](#) pour obtenir plus d'informations.

NOTE:

N'actionnez que brièvement le levier de commande de direction (A) et remettez-le en position NEUTRAL (point mort) ou OFF (arrêt) dès que le type tracté à disques rotatifs atteint la trajectoire de déplacement souhaitée.

3.13.1 Fonctionnement sur le côté droit du tracteur

Le type tracté à disques rotatifs peut être dirigé afin d'opérer sur le côté droit du tracteur.

Accomplissez l'étape ci-dessous pour diriger le type tracté à disques rotatifs sur le côté droit du tracteur.

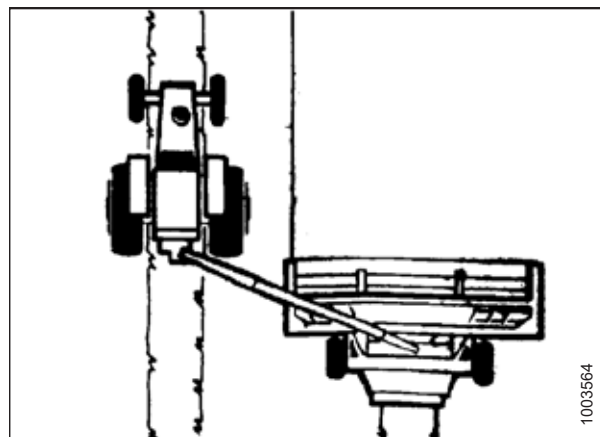


Figure 3.58: Manœuvre du côté droit du tracteur

1. Déplacez le levier de commande de direction (A) vers l'avant à la position (B) jusqu'à ce que le type tracté à disques rotatifs atteigne la trajectoire de déplacement souhaitée sur le côté droit du tracteur.

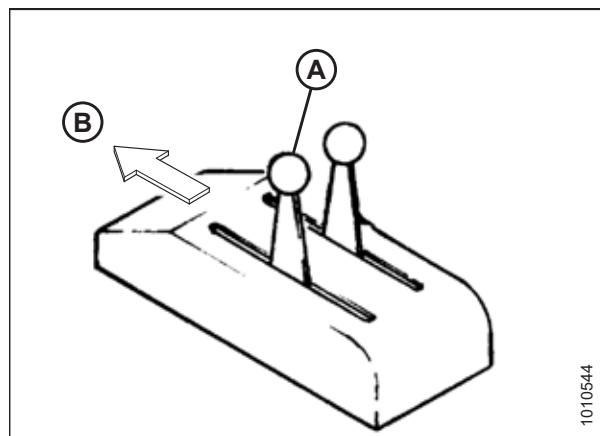


Figure 3.59: Levier de commande de direction du tracteur

3.13.2 Manœuvre du côté gauche du tracteur

Le type tracté à disques rotatifs peut être dirigé afin d'opérer sur le côté gauche du tracteur.

Accomplissez l'étape ci-dessous pour diriger le type tracté à disques rotatifs sur le côté gauche du tracteur.

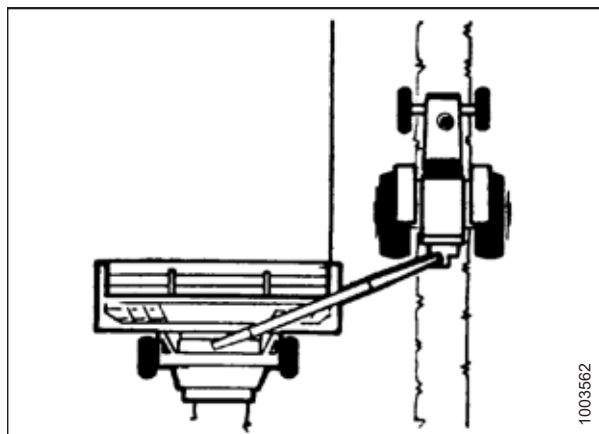


Figure 3.60: Manœuvre sur le côté gauche du tracteur

1. Déplacez le levier de commande de direction (A) vers l'arrière à la position (B) jusqu'à ce que le type tracté à disques rotatifs atteigne la trajectoire de déplacement souhaitée sur le côté gauche du tracteur.

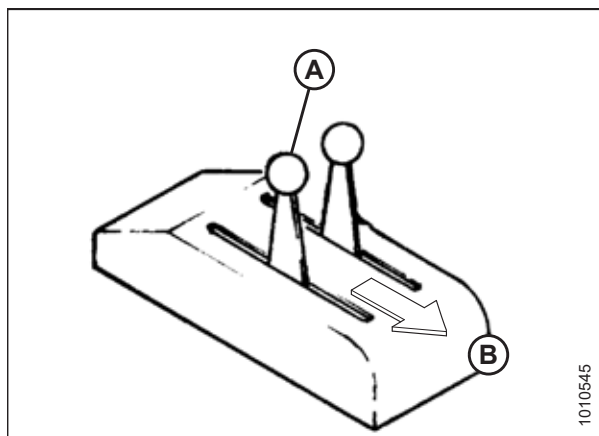


Figure 3.61: Levier de commande de direction du tracteur

3.13.3 Évitement d'obstacles

Évitez les obstacles en utilisant le levier de commande de direction.

Suivez les étapes ci-dessous pour diriger le type tracté à disques rotatifs de sorte qu'il contourne un obstacle.

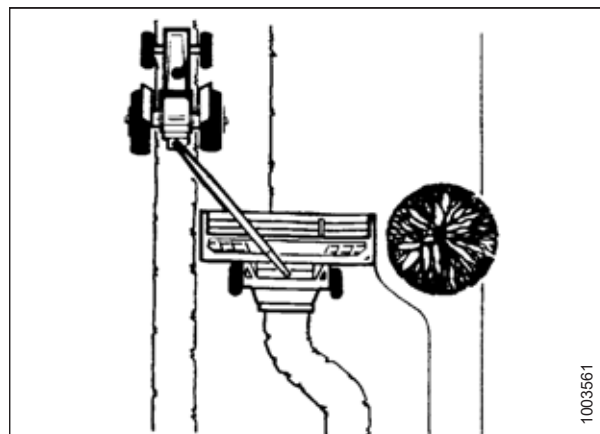


Figure 3.62: Contournement d'un obstacle par le type tracté à disques rotatifs

1. Actionnez le levier de commande de direction (A) pour diriger la faucheuse à disques tractée selon la trajectoire souhaitée.
 - Déplacez le levier en **AVANT** en position (B) pour diriger la faucheuse à disques tractée vers la droite.
 - Déplacez le levier en **ARRIÈRE** en position (C) pour diriger la faucheuse à disques tractée vers la gauche.

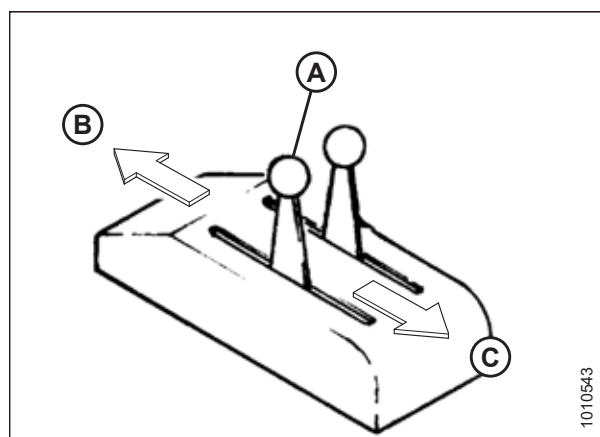


Figure 3.63: Levier de commande de direction du tracteur

3.13.4 Virage à angles droits

La procédure suivante est destinée à vous aider à développer une procédure de virage pour votre tracteur et votre type tracté à disques rotatifs. Les distances spécifiques ne sont pas indiquées en raison des possibilités de manœuvrabilité variant selon les tracteurs.

1. Braquez fortement le tracteur, hors de la zone cultivée, à l'approche d'un coin. Manœuvrez le type tracté à disques rotatifs de façon à maintenir une coupe droite pendant que le tracteur s'éloigne de la récolte.
2. Assurez-vous que la faucheuse à disques tractée coupe au-delà du point de départ du nouveau coin et soulevez-la immédiatement jusqu'à ce que les patins quittent le sol. Braquez la faucheuse à disques tractée autant que possible de manière à l'éloigner de la culture non fauchée.
3. Dépassez le coin et braquez abruptement pour diriger le tracteur vers la culture non fauchée.

IMPORTANT:

Assurez-vous que le pneu intérieur du tracteur ne touche **PAS** l'attelage.

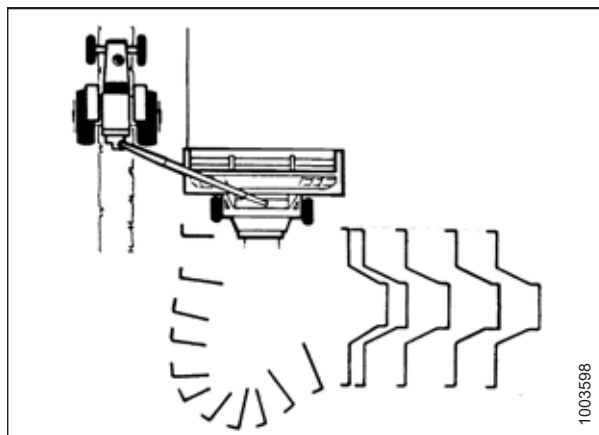


Figure 3.64: Angles droits

4. Placez le tracteur à cheval sur le dernier andain de coupe. Lorsque le type tracté à disques rotatifs termine le virage, ramenez-le vers la culture non fauchée, alignez-le avec le bord de la récolte et abaissez-le à hauteur de coupe.

3.13.5 Virage à 180 degrés

Lorsque l'on coupe d'avant en arrière sur un côté du champ, il faut environ 15 m (50 pi) à chaque extrémité du champ pour effectuer un virage de 180 degrés.

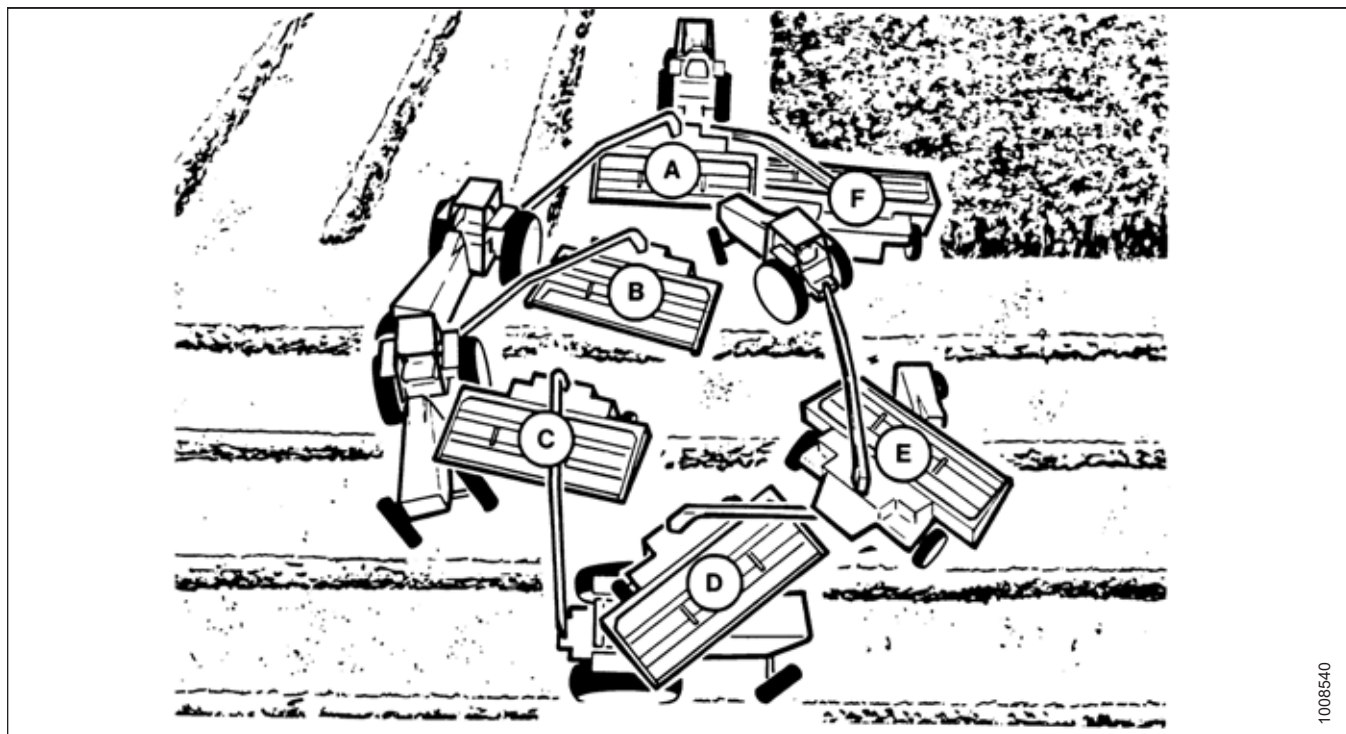


Figure 3.65: Virage à 180 degrés

1. Éloignez le tracteur du début de la culture non fauchée à la position (A), tout en orientant le type tracté à disques rotatifs pour qu'il coupe en ligne droite jusqu'à l'extrémité de la rangée.
2. Assurez-vous que la faucheuse tractée coupe après l'extrémité de la rangée et soulevez-la immédiatement jusqu'à ce que les patins quittent le sol. Braquez la faucheuse à disques tractée autant que possible de manière à l'éloigner de la culture non fauchée.

NOTE:

Pour plus de simplicité, les deux leviers de commande de direction peuvent être actionnés d'une main et maintenus jusqu'à ce que le vérin de direction termine sa course.

3. Passez à la position (B) et commencez à ramener le tracteur vers la récolte non coupée.

IMPORTANT:

Assurez-vous que le pneu intérieur du tracteur ne touche **PAS** l'attelage de la faucheuse à disques tractée.

4. Continuez à tourner vers la culture non fauchée, comme indiqué dans les positions (C) et (D) tout en orientant le type tracté à disques rotatifs vers l'extérieur du cercle de braquage. Maintenez le dégagement entre l'attelage et le pneu tout au long du virage.
5. Achevez le virage du tracteur comme indiqué en position (E) et placez-le à cheval sur l'andain de la dernière coupe. Alignez le type tracté à disques rotatifs avec le bord de la culture non fauchée.
6. Passez à la position (F), abaissez le type tracté à disques rotatifs à la hauteur de coupe et commencez une nouvelle traversée du champ.

3.14 Transport du type tracté à disques rotatifs

Vous pouvez transporter le type tracté à disques rotatifs à l'aide d'un tracteur soit en mode travail soit en mode transport.

- Pour préparer un type tracté à disques rotatifs au remorquage avec un tracteur en mode travail sans utiliser l'option de transport, reportez-vous à [3.14.1 Préparation de la faucheuse à disques de type tracté pour le transport, page 78](#).
- Pour préparer un type tracté à disques rotatifs au remorquage avec un tracteur en utilisant l'option de transport, reportez-vous à [Conversion du mode travail au mode transport – avec transport, page 83](#).

ATTENTION

- Respectez tous les règles de circulation sur la voie publique de votre région lors du transport sur la voie publique. Sauf interdiction par la loi, utilisez des feux oranges clignotants.
- Faites attention aux obstacles sur les bas-côtés, au trafic venant en sens inverse et aux ponts.
- Roulez à une vitesse prudente pour vous assurer la maîtrise et la stabilité de la machine à tout moment. Ne dépassez PAS 32 km/h (20 mph). Ralentissez dans les virages et sur les routes glissantes.
- Afin d'avertir de manière appropriée les conducteurs d'autres véhicules, utilisez les feux du tracteur ainsi que les feux clignotants orange et les feux arrières rouges de la faucheuse à disques tractée lors du transport sur route.
- Ne transportez PAS la faucheuse à disques tractée sur une route ou sur une autoroute de nuit ou dans des conditions de visibilité réduite, par exemple en cas de pluie ou de brouillard.
- Assurez-vous que l'attelage sur le véhicule de transport peut supporter une charge verticale statique de 907 kg (2000 lb).
- Ne remorquez PAS avec n'importe quel véhicule pouvant circuler sur la route. Utilisez uniquement un tracteur agricole suffisamment lourd, de telle sorte qu'une fois complètement chargé, l'outil ne pèse pas plus de 1,5 fois le poids du tracteur.

3.14.1 Préparation de la faucheuse à disques de type tracté pour le transport

Le type tracté à disques rotatifs peut être transporté sans déployer le système de transport en option.

DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

DANGER

Ne remorquez PAS la machine tractée si le vérin de rotation de l'attelage n'est pas complètement chargé. Si le vérin de rotation de l'attelage n'est pas complètement chargé, il existe un risque de perte de contrôle, de blessure ou de décès.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Raccordez l'attelage de la faucheuse à disques tractée au tracteur. Pour obtenir des instructions, consultez [3.7 Attelage de la faucheuse à disques tractée au tracteur, page 51](#).

OPÉRATION

3. **Si équipé d'un crochet d'attelage :** Tournez la poignée de la béquille de cric (A) pour la soulever. Retirez la goupille (B) et la béquille (A).

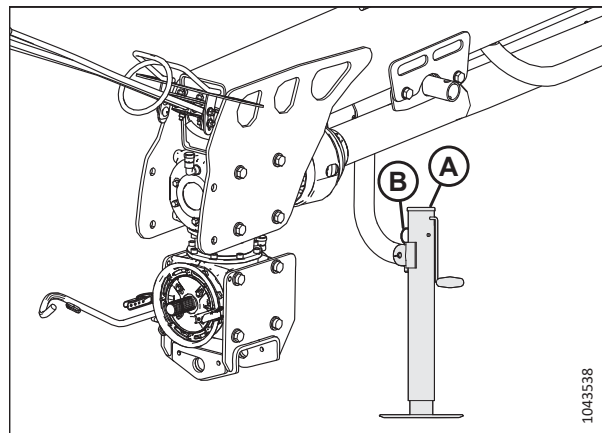


Figure 3.66: Cric d'attelage en position de travail

4. **Si équipé d'un crochet d'attelage :** Rangez le cric (A) à l'endroit prévu sur le côté de l'attelage, alignez les trous de fixation et fixez le cric à l'aide de la goupille (B).

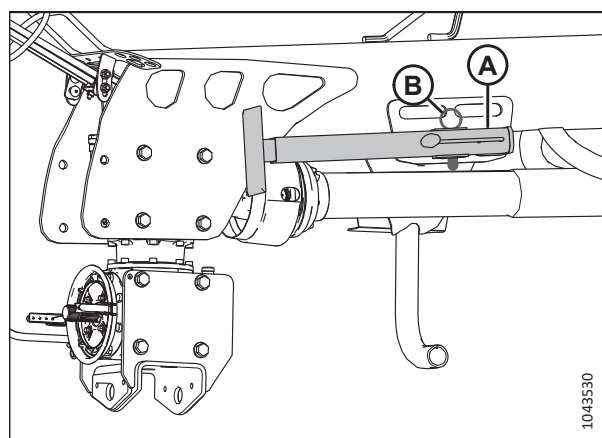


Figure 3.67: Cric d'attelage rangé à sa place

5. **Si équipé d'un attelage deux points :** Soulevez légèrement le type tracté à disques rotatifs du sol à l'aide du tracteur. Retirez la goupille (B) et la béquille (A).

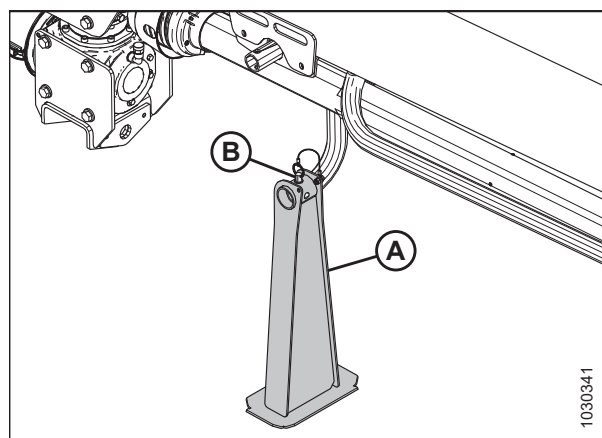


Figure 3.68: Cric d'attelage deux points en position de travail

OPÉRATION

6. **Si équipé d'un attelage deux points** : Insérez la goupille (A) et fixez le support (B) en position de rangement.

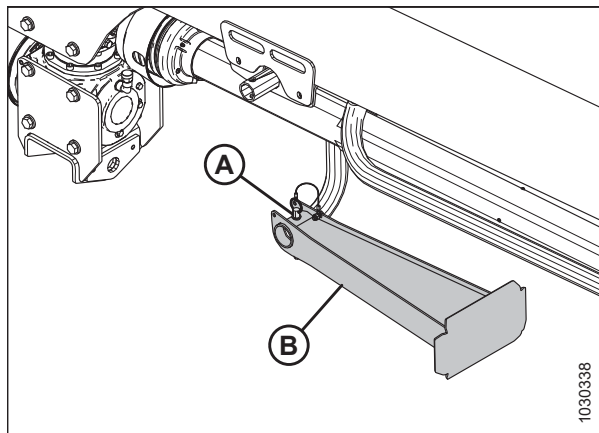


Figure 3.69: Cric d'attelage deux points en position de rangement

7. Raccordez les flexibles du vérin de rotation de l'attelage (collier avec no 2) au circuit hydraulique (A) du tracteur. Pour obtenir des instructions, voir [3.7.3 Connexion du système hydraulique](#), page 56.
8. Élevez complètement la faucheuse à disques tractée.
9. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.



Figure 3.70: Raccord hydraulique

10. Fermez le clapet de verrouillage du vérin de levage en tournant la poignée (A) en position fermée (de 90° par rapport au flexible). Répétez cette étape de l'autre côté du type tracté à disques rotatifs.
11. Faites pivoter le type tracté à disques rotatifs complètement vers la gauche, puis complètement vers la droite. Répétez cette étape trois ou quatre fois pour charger le circuit d'oscillation de l'attelage.
12. Tournez la faucheuse à disques de type tracté pour qu'il se retrouve centré à l'arrière du tracteur.

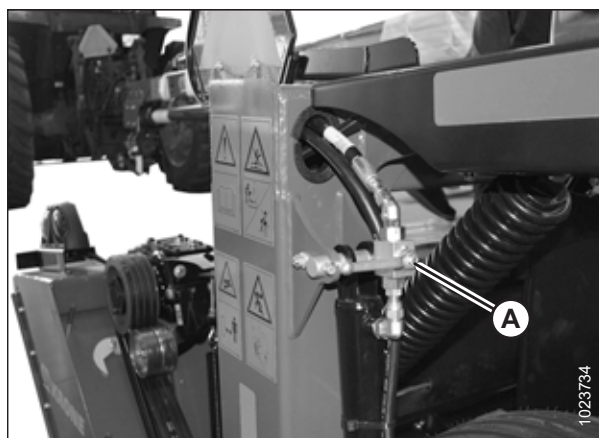


Figure 3.71: Clapet de verrouillage du vérin en position fermée

OPÉRATION

- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Fermez la vanne de verrouillage de la rotation de l'attelage en tournant la manette (A) en position fermée (angle de 90° par rapport au flexible).
- Vérifiez que les flexibles hydrauliques sont correctement arrimés sur l'attelage.

NOTE:

La prise de force primaire et les flexibles hydrauliques n'ont **PAS** besoin d'être fixés au tracteur pour le remorquage.

- Vérifiez que les pneus sont correctement gonflés.

IMPORTANT:

Ne dépassez **PAS** 32 km/h (20 mph).

- Assurez-vous que le panneau de véhicule lent, les réflecteurs et les feux sont propres et visibles à l'arrière de la faucheuse à disques tractée.

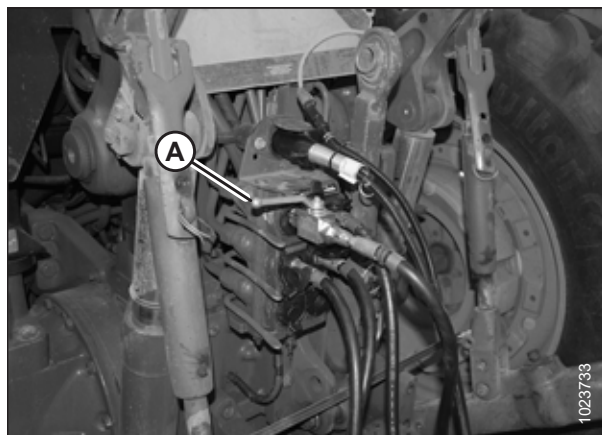


Figure 3.72: Clapet de verrouillage de rotation d'attelage montré en position fermée

3.14.2 Conversion entre les modes travail et transport

Le type tracté à disques rotatifs peut être opéré dans un champ ou sur une route.

Reportez-vous à la procédure correspondant à votre équipement et au mode de transport souhaité :

- [Conversion du mode Transport au mode Travail – Sans transport, page 81](#)
- [Conversion du mode Travail au mode Transport – Sans transport, page 82](#)
- [Conversion du mode travail au mode transport – avec transport, page 83](#)
- [Conversion du mode transport au mode travail – avec transport, page 88](#)

Conversion du mode Transport au mode Travail – Sans transport

Avant de travailler sur le terrain, les vérins hydrauliques de direction et de levage doivent être activés.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Raccordez tous les flexibles hydrauliques (consultez [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 56](#) pour obtenir des instructions) et connectez le faisceau de câblage électrique.

OPÉRATION

3. Ouvrez le clapet de verrouillage de la direction en tournant la poignée (A) en position ouverte (alignée avec le flexible).

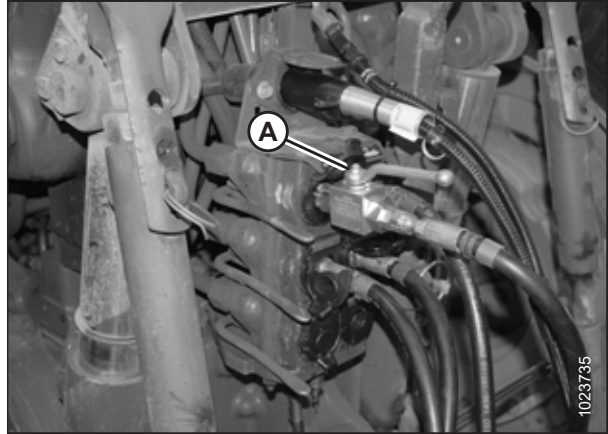


Figure 3.73: Vanne de verrouillage de la direction en position ouverte

4. Ouvrez le clapet de verrouillage (A) de chaque vérin de levage en tournant la poignée en position ouverte (alignée avec le flexible).

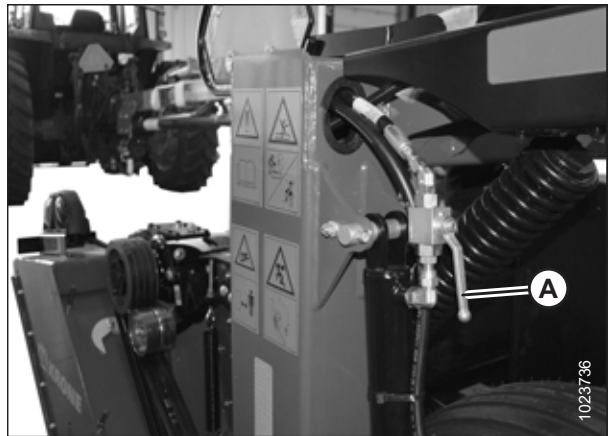


Figure 3.74: Clapet de verrouillage de la direction en position ouverte

Conversion du mode Travail au mode Transport – Sans transport

Avant de travailler sur la route, les vérins hydrauliques de direction et de levage doivent être désactivés.

DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Relevez le type tracté à disques rotatifs.
2. Déplacez le type tracté à disques rotatifs complètement vers la gauche, puis complètement vers la droite. Répétez cette étape plusieurs fois.
3. Placez le type tracté à disques rotatifs au centre.
4. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

OPÉRATION

5. Fermez le clapet de verrouillage de la direction en tournant la poignée (A) en position fermée (angle de 90° par rapport au flexible).

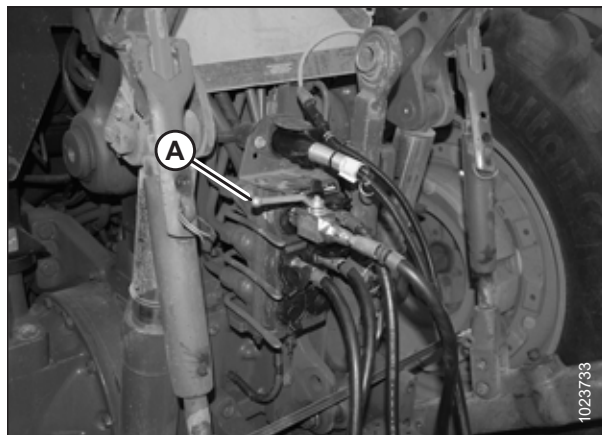


Figure 3.75: Clapet de verrouillage de la direction en position fermée

6. Fermez le clapet de verrouillage du vérin de levage en tournant la poignée (A) en position fermée (angle de 90° par rapport au flexible). Répétez cette étape sur le côté opposé.
7. Débranchez tous les flexibles hydrauliques (consultez [3.7.3 Connexion du système hydraulique, page 56](#) pour obtenir les instructions) et débranchez le faisceau de câblage électrique.

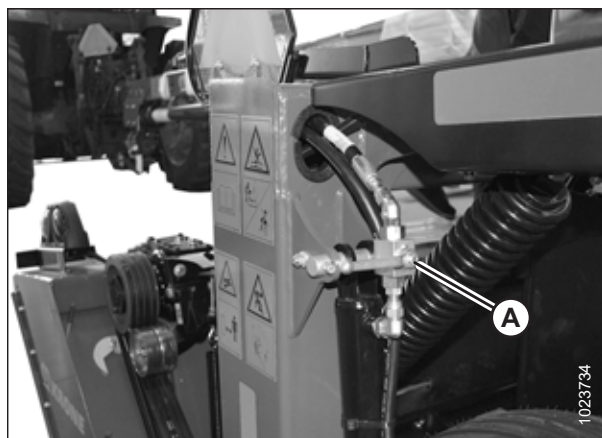


Figure 3.76: Clapet de verrouillage du vérin de levage en position fermée

Conversion du mode travail au mode transport – avec transport

En mode Transport, le type tracté à disques rotatifs est orienté vers sa position la plus étroite pour respecter les contraintes en matière de largeur de la route. Les fonctions de direction et de levage sont désactivées.

DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.

DANGER

Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, ne faites PAS passer la machine de ou à la position de transport avant d'avoir vérifié qu'aucune personne, qu'aucun animal ni qu'aucun objet ne se trouve dans le rayon de rotation de la machine.

DANGER

Arrêtez la prise de force (PF) avant de convertir l'unité en mode de transport. Les disques de coupe continuent à tourner après que l'entraînement a été coupé.

ATTENTION

Pour éviter toute blessure ou tout dommage à l'équipement, vérifiez que les portes de la barre de coupe sont correctement fermées avant de faire passer la machine de la position de travail à la position de transport.

IMPORTANT:

Dans certaines juridictions, après l'installation de diviseurs de culture haute, le type tracté à disques rotatifs peut être considéré comme trop large pour les routes publiques en mode transport. Si nécessaire, retirez les diviseurs et réinstallez-les après le transport de la machine. Pour des instructions, voir [3.15.6 Diviseur de récolte haute en option, page 108](#).

1. Éloignez toutes les personnes présentes de la zone et démarrez le tracteur. Ne faites **PAS** fonctionner le type tracté à disques rotatifs.
2. Comme l'indiquent les étapes sur l'autocollant « Travail à Transport » (A), déplacez le commutateur de transport à la position inférieure (C) et vérifiez que le voyant (B) s'allume.



Figure 3.77: Boîtier de commande

3. Lorsque le voyant s'allume, soulevez complètement la faucheuse à disques de type tracté en déployant les vérins des roues de travail.

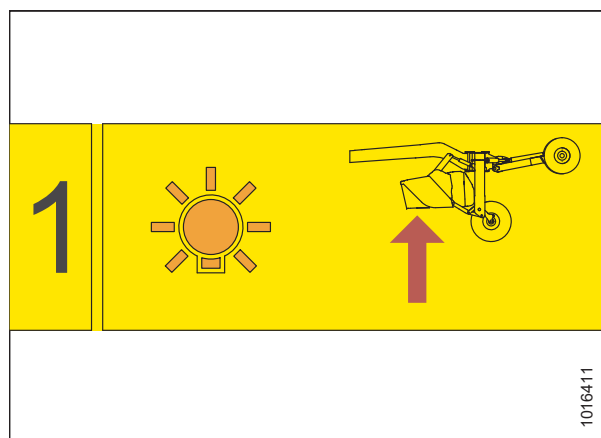


Figure 3.78: Levage de la faucheuse à disques de type tracté

OPÉRATION

4. Actionnez le levier de commande du vérin de rotation de l'attelage pour faire pivoter la faucheuse à disques de type tracté vers la droite jusqu'à ce que l'écrou du roulement de la came se trouve sur la partie verte de l'autocollant d'alignement du transport.

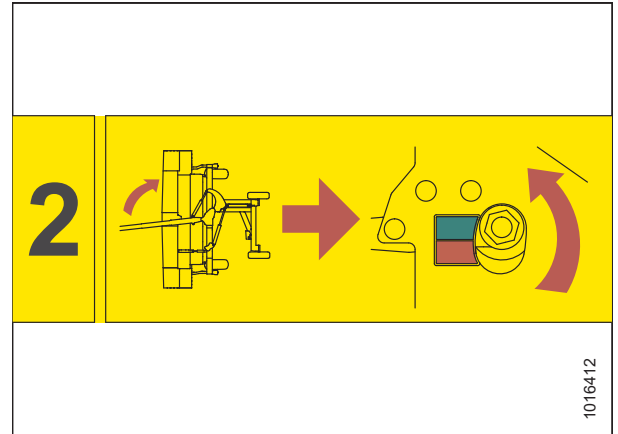


Figure 3.79: Rotation de la faucheuse à disques de type tracté

5. Relevez le commutateur de transport et vérifiez que le voyant n'est **PAS** allumé. Le circuit de rotation d'attelage est désormais désactivé et le circuit de transport est actif.

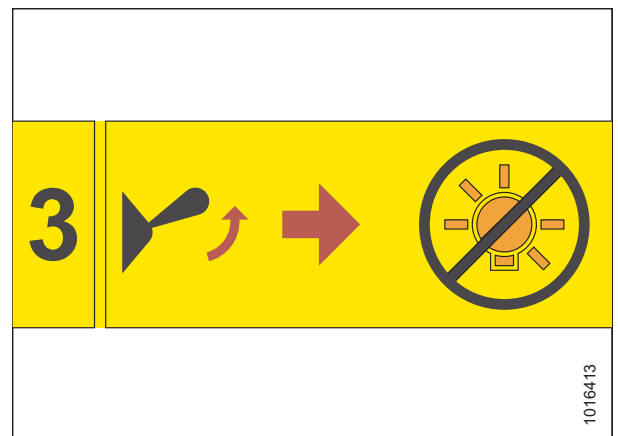


Figure 3.80: Commutateur de transport

6. Actionnez le levier de commande du vérin de rotation de l'attelage pour abaisser les roues de transport comme indiqué sur l'image (A) et maintenez le levier jusqu'à ce que le type tracté à disques rotatifs quitte le sol.
7. Continuez à maintenir le levier de commande de rotation de l'attelage de sorte que le type tracté à disques rotatifs, comme le montre l'image (B), pivote à gauche et passe sous l'attelage.
8. Relâchez le levier de commande de rotation de l'attelage lorsque le type tracté à disques rotatifs, tel qu'il apparaît sur l'image (C), cesse de pivoter.

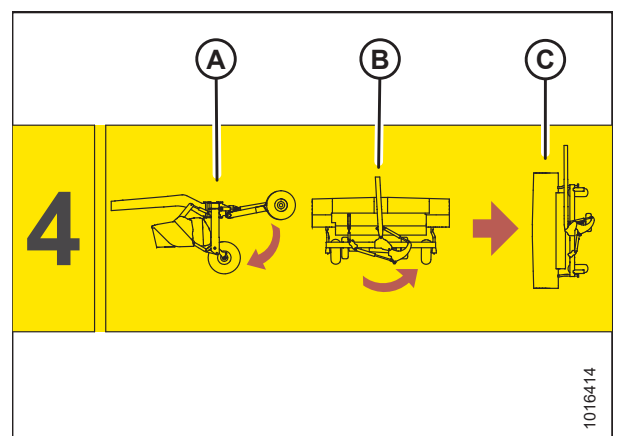


Figure 3.81: Rotation de l'ensemble de transport

OPÉRATION

9. Actionnez le levier de contrôle d'élévation pour abaisser la faucheuse à disques de type tracté sur l'ensemble du transport, pour soulever les roues de travail et pour engager le loquet de transport sur l'attelage.

IMPORTANT:

Une fois que le loquet est enclenché, ne faites **PAS** fonctionner les circuits hydrauliques.

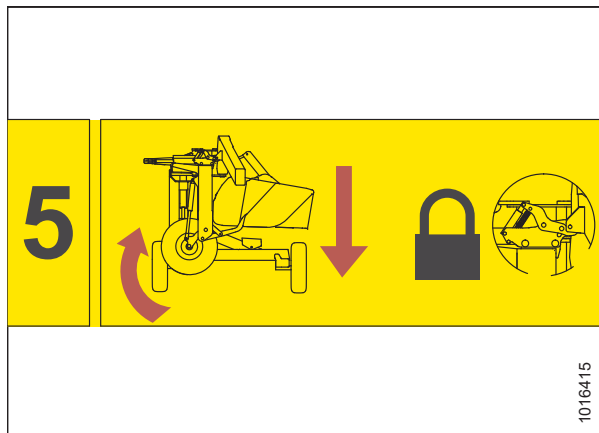


Figure 3.82: Abaissement de l'ensemble de transport

10. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
11. Fermez le clapet de verrouillage de la direction et les deux clapets de verrouillage des vérins de levage en tournant les poignées en position fermée. Pour des instructions, reportez-vous à la figure 3.84, page 86 et à la figure 3.85, page 87.

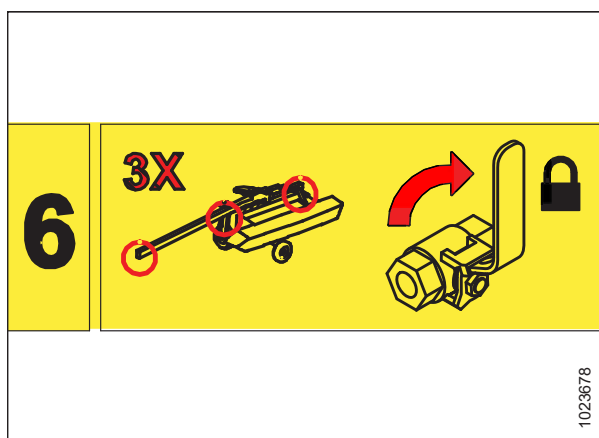


Figure 3.83: Verrouillage hydraulique

Verrouillage de la direction : Fermez le clapet en tournant la poignée (A) en position fermée (90° par rapport au flexible).

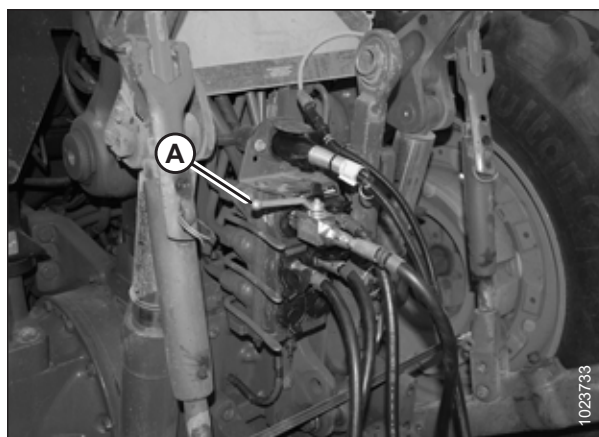


Figure 3.84: Vanne de verrouillage de la direction

OPÉRATION

Verrouillage du vérin de levage : Fermez le clapet en tournant la poignée (A) en position fermée (90° par rapport au flexible). Répétez cette étape sur le côté opposé.

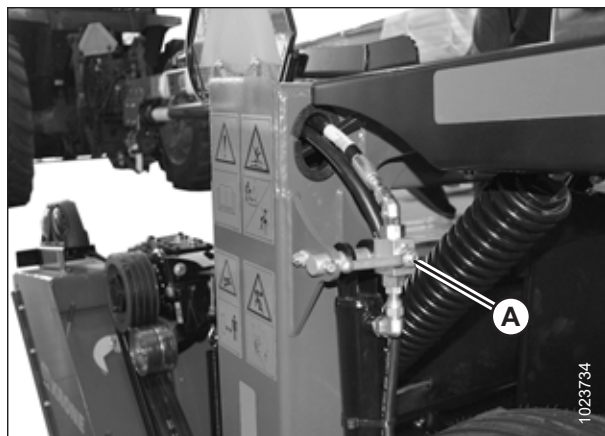


Figure 3.85: Clapet de verrouillage du vérin de levage

12. Actionnez les feux de détresse (A) sur la faucheuse à disques de type tracté . Assurez-vous que tous les feux fonctionnent.
13. Vérifiez que le panneau « Véhicule lent » (B) est bien visible à l'arrière de la faucheuse à disques de type tracté.

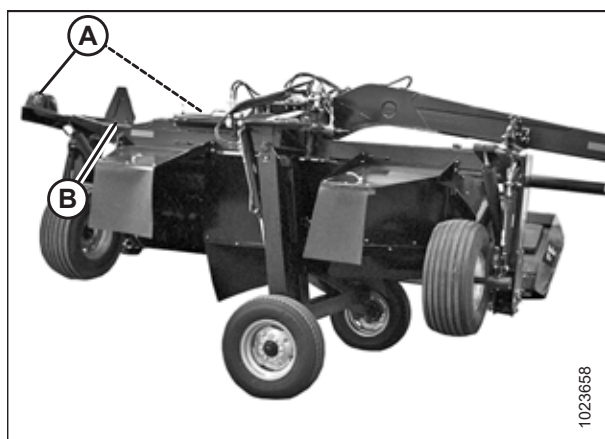


Figure 3.86: Mode de transport

OPÉRATION

14. Une fois que la conversion de Travail à Transport, comme indiqué sur l'autocollant (A), est terminée, laissez le commutateur en position haute (C). Vérifiez que le voyant (B) n'est **PAS** allumé.



Figure 3.87: Boîtier de commande

Conversion du mode transport au mode travail – avec transport

En mode Travail, le type tracté à disques rotatifs est tourné de la position de route étroite à la position de travail sur toute la largeur. Les fonctions de direction et de levage sont opérationnelles.

! DANGER

Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, ne convertissez **PAS** la machine vers ou depuis le mode transport avant de vous assurer qu'aucune personne, qu'aucun animal ni qu'aucun objet n'est à portée de rotation de la machine.

! ATTENTION

Pour éviter toute blessure ou tout dommage à l'équipement, vérifiez que les portes de la barre de coupe sont correctement fermées avant de faire passer la machine de la position de travail à la position de transport.

1. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité et démarrez le tracteur. Ne faites **PAS** fonctionner le type tracté à disques rotatifs.

OPÉRATION

2. Comme l'indiquent les étapes sur l'autocollant « Transport à travail » (A), soulevez le commutateur de transport (C) et vérifiez que le voyant (B) n'est **PAS** allumé.



Figure 3.88: Boîtier de commande

3. Ouvrez la vanne de verrouillage de la direction ainsi que les deux vannes de verrouillage du vérin de levage en tournant les manettes en position ouverte.

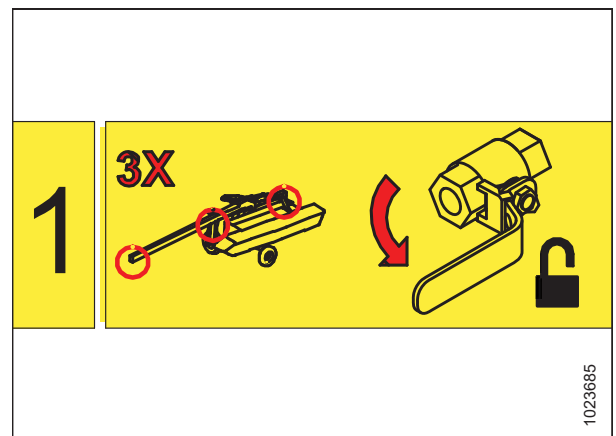


Figure 3.89: Verrouillage hydraulique

OPÉRATION

Verrouillage de la direction : Ouvrez la vanne en tournant la poignée (A) en position ouverte (en ligne avec le flexible).

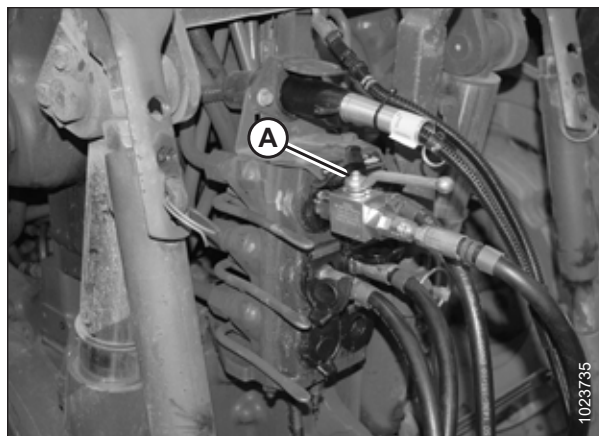


Figure 3.90: Vanne de verrouillage de la direction

Verrouillage du vérin de levage : Ouvrez la vanne en tournant la poignée (A) en position ouverte (en ligne avec le flexible). Répétez cette étape sur le côté opposé.

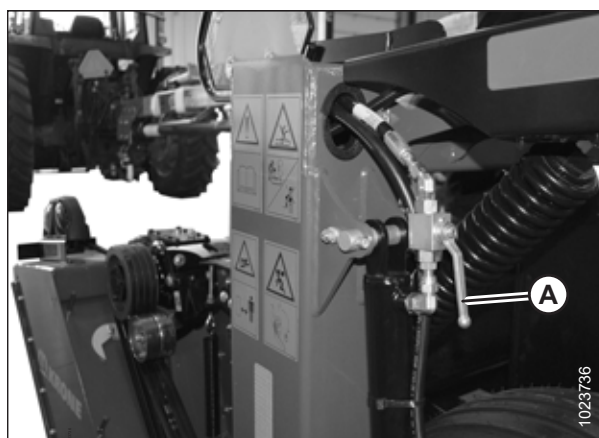


Figure 3.91: Clapet de verrouillage du vérin de levage

4. Le voyant n'étant **PAS** allumé, actionnez le levier de contrôle d'élévation (comme lors du levage de la faucheuse à disques de type tracté) pour déployer complètement les vérins d'élévation et soulever la barre de coupe au-dessus du support de l'ensemble de transport. Le loquet du châssis porteur s'ouvrira automatiquement.

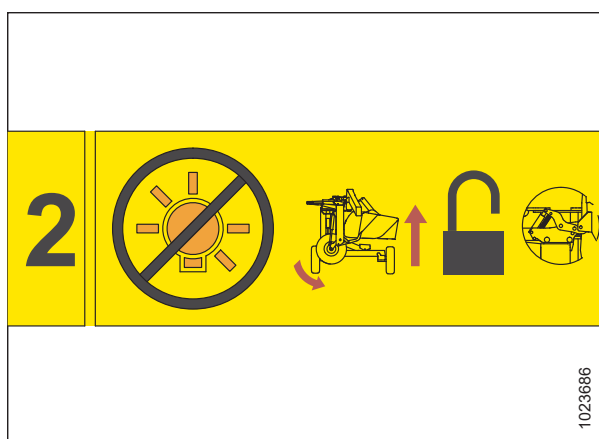


Figure 3.92: Levage de la faucheuse à disques de type tracté

OPÉRATION

5. Actionnez le levier de commande de rotation de l'attelage pour faire pivoter la faucheuse à disques de type tracté à droite. Le faucheuse à disques de type tracté s'arrêtera lorsqu'il aura atteint la position de fonctionnement.

NOTE:

Un mouvement séquentiel fait passer la faucheuse à disques de type tracté du mode transport au mode travail. Ceci s'effectue par les vérins de rotation et de déploiement du transport arrière. Pendant la transition, maintenez le levier de rotation de l'attelage en position active pour que l'huile puisse alimenter les deux vérins consécutivement.

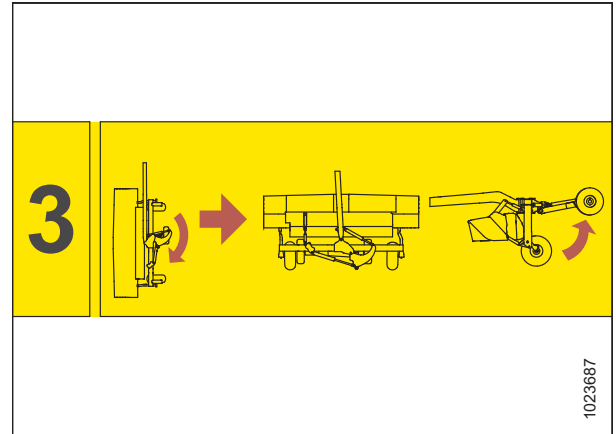


Figure 3.93: Rotation de la faucheuse à disques de type tracté

6. Continuez d'actionner le levier de la commande de rotation de l'attelage pour soulever complètement l'ensemble de transport et pour abaisser la faucheuse à disques de type tracté sur les roues de travail.
7. Abaissez le commutateur de transport et vérifiez que le voyant du boîtier de commande est allumé. La conversion au mode transport est désormais terminée et le circuit de rotation de l'attelage est activé.

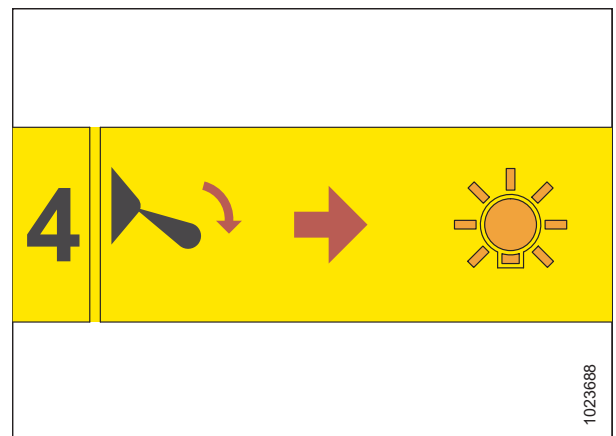


Figure 3.94: Commutateur de transport

OPÉRATION

- Une fois que la conversion de Transport à Travail, comme indiqué sur l'autocollant (A), est terminée, laissez le commutateur en position basse (C). Veillez à ce que le voyant (B) soit allumé.



Figure 3.95: Boîtier de commande

3.14.3 Transport avec tracteur

En cas de remorquage axial avec l'option de système de transport routier, reportez-vous à [Conversion du mode travail au mode transport – avec transport, page 83](#).

- Avant de transporter la faucheuse à disques tractée avec un tracteur, assurez-vous que la machine est préparée à cette fin. Consultez [3.14.1 Préparation de la faucheuse à disques de type tracté pour le transport, page 78](#) pour obtenir des instructions.
- Assurez-vous que la chaîne de sécurité de l'attelage est correctement raccordée au tracteur. Ne laissez à la chaîne que le mou nécessaire pour pouvoir braquer.
- Si équipé d'un crochet d'attelage :** Rangez le cric (A) à l'endroit prévu sur le côté de l'attelage, alignez les trous de fixation et fixez le cric à l'aide de la goupille (B).

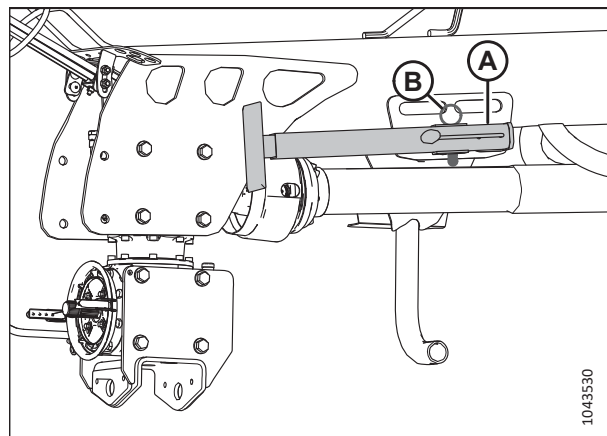


Figure 3.96: Cric d'attelage rangé à sa place

OPÉRATION

4. **Si équipé d'un attelage deux points** : Insérez la goupille (A) et fixez le support (B) en position de rangement.

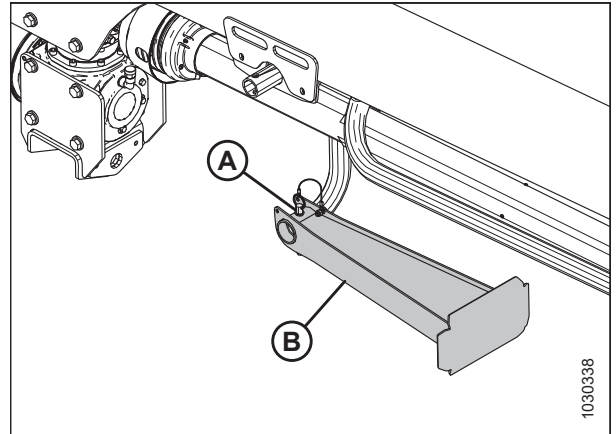


Figure 3.97: Cric d'attelage deux points en position de rangement

5. Vérifiez que les flexibles hydrauliques sont correctement arrimés sur l'attelage.

NOTE:

La prise de force primaire et les flexibles hydrauliques n'ont **PAS** besoin d'être fixés au tracteur pour le remorquage.

6. Assurez-vous que le clapet de verrouillage de rotation de l'attelage et les deux clapets de verrouillage des vérins de levage sont fermés (poignée à 90° par rapport au flexible).

NOTE:

Assurez-vous que le panneau de véhicule lent, les réflecteurs et les feux sont propres et visibles à l'arrière de la faucheuse à disques tractée.

7. Vérifiez que les pneus sont correctement gonflés.

IMPORTANT:

Ne dépassez **PAS** 32 km/h (20 mph).

3.14.4 Feux de transport

Les feux fournissent des renseignements relatifs à la position, au danger, à la direction dans laquelle le véhicule tourne et au freinage.

Éclairage – Avec option de transport

Lorsque le système de transport en option est installé, les feux se montent sur le côté gauche de la machine.

La faucheuse à disques de type tracté est équipé de deux feux bidirectionnels orange (A) qui servent aussi bien de clignotants que de feux de détresse.

Les feux rouges (B) situés sur le côté intérieur des feux orange servent aussi bien de feux arrière que de feux de freinage. Pour des informations sur la connexion du faisceau électrique du type tracté à disques rotatifs au tracteur, voir [3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique, page 58](#).

Une bande réfléchissante orange est appliquée à divers endroits à l'avant et sur les côtés de la faucheuse à disques de type tracté, de l'attelage et du châssis porteur. Une bande réfléchissante de couleur rouge est appliquée à l'arrière de la faucheuse à disques de type tracté.

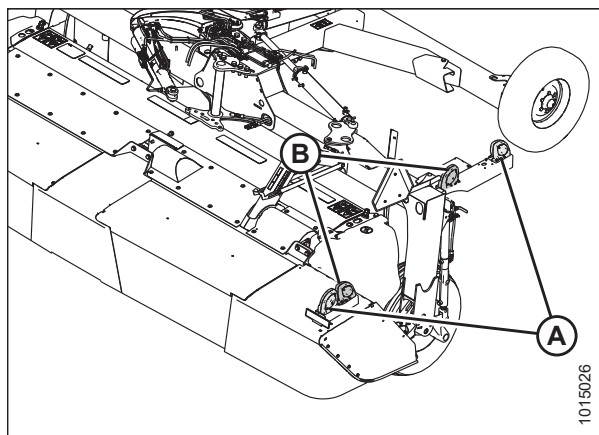


Figure 3.98: Emplacements d'éclairage – avec transport

Éclairage – Sans option de transport

Lorsqu'aucun système de transport en option n'est installé, les feux se montent sur les coins gauche et droit du châssis porteur.

La faucheuse à disques de type tracté est équipé de deux feux bidirectionnels orange (A) situés sur les bords extérieurs du châssis-porteur qui servent aussi bien de clignotants que de feux de détresse.

Les feux rouges (B) situés sur le côté intérieur des feux orange servent aussi bien de feux arrière que de feux de freinage. Voir [3.7.4 Connexion du faisceau de câblage électrique, page 58](#) pour des informations sur la connexion du faisceau électrique du faucheuse à disques de type tracté au tracteur.

Une bande réfléchissante orange est appliquée à divers endroits à l'avant et sur les côtés de la faucheuse à disques de type tracté, de l'attelage et du châssis porteur. Une bande réfléchissante rouge est appliquée à divers endroits sur la faucheuse à disques de type tracté.

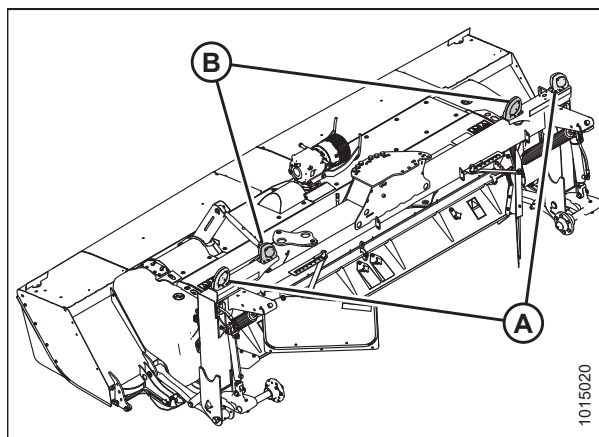


Figure 3.99: Emplacements des feux

3.15 Utilisation de la faucheuse à disques tractée

La bonne utilisation de la faucheuse à disques tractée entraîne moins de perte de cultures et augmente la productivité au cours de la récolte. Cela suppose d'effectuer les ajustements nécessaires lors de l'utilisation de la machine afin de satisfaire aux exigences des différentes cultures et conditions de récolte. Un entretien régulier et l'utilisation correcte et sécuritaire de la machine permettent d'accroître sa durée de vie.

Les variables énumérées dans le tableau 3.8, page 95 et détaillées dans les pages suivantes auront une incidence sur les performances de votre faucheuse à disques tractée. Vous serez rapidement apte à régler votre machine pour obtenir les résultats souhaités. Bien que la plupart des réglages aient été configurés à l'usine, ils peuvent être modifiés pour s'adapter à vos conditions de récolte.

Tableau 3.8 Variables de performance de la faucheuse à disques tractée

Variable	Reportez-vous à
Flottement	3.15.1 Flottement, page 95
Angle de la barre de coupe	3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101
Hauteur de coupe	3.15.2 Hauteur de coupe, page 98
Vitesse au sol	3.15.4 Vitesse au sol, page 102
Conditionnement : type à rouleaux	3.16 Conditionnement – Type à rouleaux, page 110
Conditionnement : à doigts	3.17 Conditionnement – type à doigts, page 119

3.15.1 Flottement

Les ressorts de flottement sont normalement réglés pour qu'une force d'environ 43 à 47 kg (95 à 105 lb) soit nécessaire pour soulever une des extrémités de la faucheuse à disques tractée lorsque l'attelage est centré.

Réglage du flottement

Le réglage du flottement (ou force de levage) change en fonction du type et des options du conditionneur. Le réglage doit être le même à chaque extrémité de la faucheuse à disques tractée.



DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

NOTE:

Les modifications apportées à la position de fonctionnement de la faucheuse à disques tractée peuvent affecter les réglages du flottement. Après avoir ajusté la hauteur ou l'angle de la barre de coupe, vérifiez le flottement et ajustez-le si nécessaire.

OPÉRATION

1. Centrez la faucheuse à disques tractée directement à l'arrière du tracteur et réglez la barre de coupe avec une orientation et une inclinaison adaptées au type de récolte et aux conditions de coupe. Consultez [3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101](#) pour obtenir des instructions.

NOTE:

Assurez-vous que les patins sont correctement positionnés avant de régler l'angle, le flottement et l'inclinaison de la faucheuse à disques tractée.

2. Soulevez complètement la plateforme.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Fermez le clapet de verrouillage (A) du vérin de levage de la faucheuse à disques tractée en tournant la poignée en position horizontale (à 90° par rapport au flexible). Répétez cette étape sur le côté opposé.

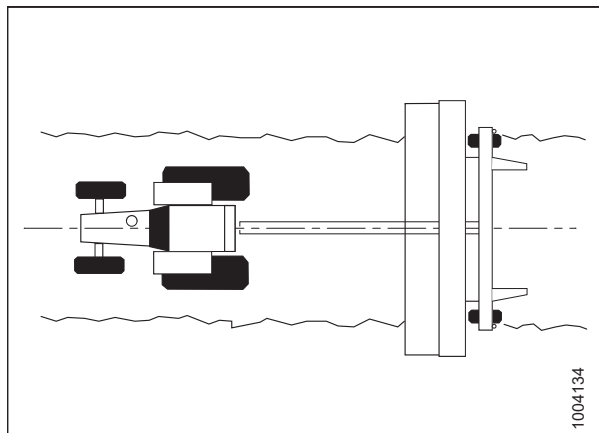


Figure 3.100: Faucheuse à disques de type tracté centré à l'arrière du tracteur

5. Desserrez le boulon de retenue (A) et faites pivoter la plaque de recouvrement (B) de sorte à l'éloigner du boulon du ressort de flottement (C). Répétez cette étape sur le côté opposé.
6. Desserrez complètement le boulon du ressort de flottement (C). Répétez cette étape sur le côté opposé.

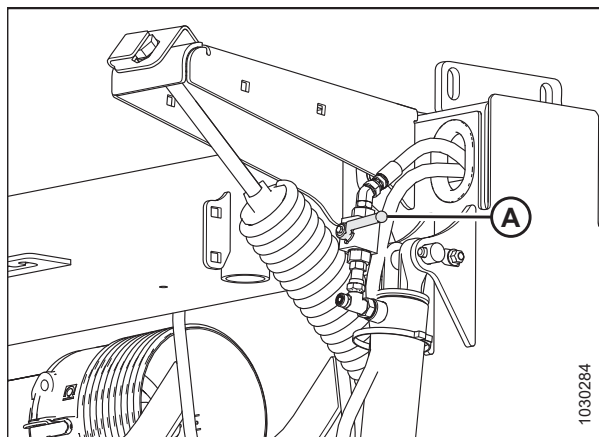


Figure 3.101: Clapet de verrouillage du vérin – Position fermée

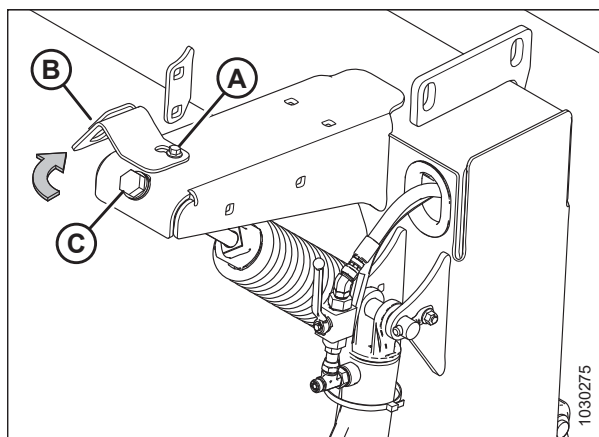


Figure 3.102: Ressort de flottement – Côté droit

OPÉRATION

7. Tournez le boulon de réglage (A) pour atteindre la mesure recommandée (B) pour le type de conditionneur. Consultez le tableau 3.9, page 97 pour connaître les mesures.

NOTE:

Les paramètres de flottement indiqués dans le tableau sont des points de départ uniquement. La force du flottement doit être vérifiée avec le flottement et l'angle de coupe de la faucheuse à disques tractée réglés conformément à ce qui a été prévu pour une utilisation sur le terrain.

- Tournez le boulon (A) dans le sens des aiguilles d'une montre (vers le ressort) pour augmenter le flottement.
- Tournez le boulon (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dans la direction opposée au ressort) pour réduire le flottement.

Répétez cette étape sur le côté opposé.

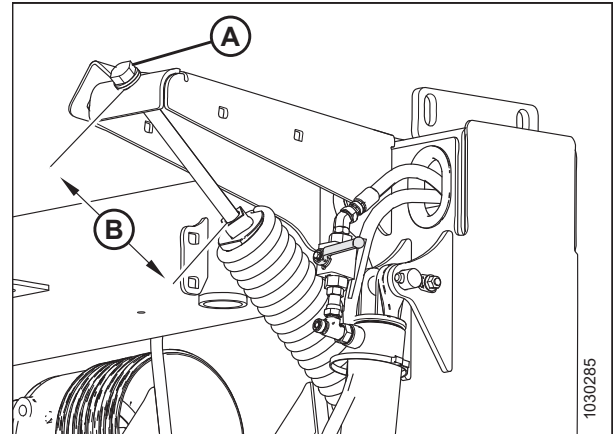


Figure 3.103: Boulon de réglage

Tableau 3.9 Point de départ du réglage du flottement

Modèle	Type de conditionneur	Longueur de filetage exposé
R113 PT	Aucun	280 à 290 mm (11 à 11 5/32 po)
	Rouleau	120 à 130 mm (4 3/4 à 5 1/8 po)
	Doigt	Droit : 145 à 155 mm (5 3/4 à 6 1/8 po)
	Doigt	Gauche : 15 à 125 mm (4 1/2 à 4 15/16 po)
R116 PT	Aucun	230 à 240 mm (9 à 9 1/2 po)
	Rouleau	70 à 80 mm (2 3/4 à 3 1/8 po)
	Doigt	Droit : 95 à 105 mm (3 3/4 à 4 1/8 po)
	Doigt	Gauche : 65 à 75 mm (2 1/2 à 3 po)

8. Repositionnez la plaque de recouvrement (A) sur le boulon de réglage du ressort de flottement, comme indiqué. Fixez la plaque de recouvrement (A) en serrant le boulon (B). Répétez cette étape sur le côté opposé.

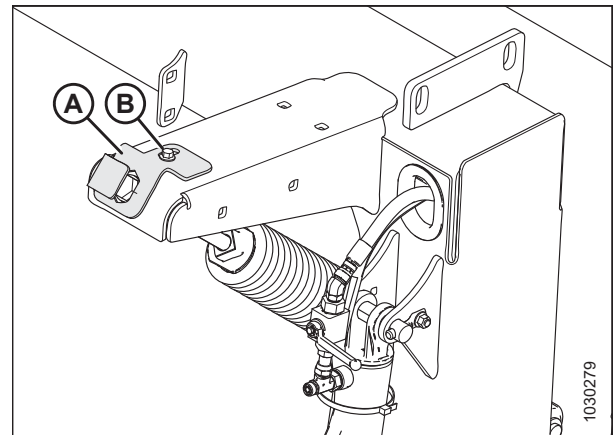


Figure 3.104: Plaque de recouvrement du boulon de réglage

OPÉRATION

- Ouvrez le clapet de verrouillage (A) de chaque vérin en tournant la poignée en position ouverte (en ligne avec le flexible).
- Pour vérifier le flottement, abaissez la faucheuse à disques tractée en position de coupe, saisissez son coin avant et soulevez-la ; le poids doit être à peu près de 45 kg (100 lb) aux deux extrémités.

NOTE:

Dans des conditions difficiles ou en présence de pierres, il peut être préférable d'appliquer moins de force afin de protéger les composants de coupe.

NOTE:

Lorsque le réglage du flottement est léger, il peut être nécessaire de réduire la vitesse au sol afin d'éviter un excès de rebonds qui rendrait la coupe irrégulière.

- Répétez les procédures d'ajustement jusqu'à ce que le poids désiré soit atteint aux deux extrémités de la faucheuse à disques tractée.

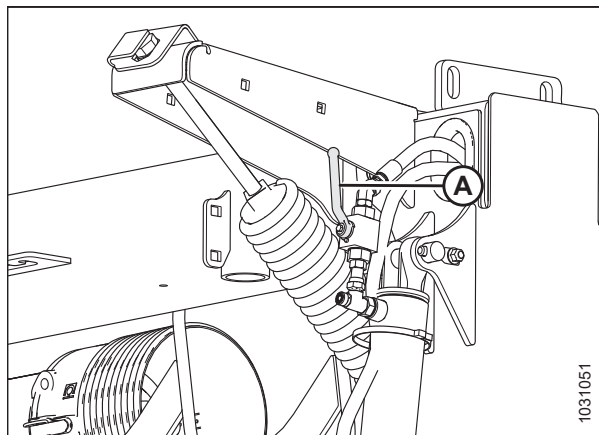


Figure 3.105: Clapet de verrouillage du vérin – Position ouverte

3.15.2 Hauteur de coupe

La hauteur de coupe est déterminée par la combinaison de l'angle de la barre de coupe et des réglages du patin. Réglez la hauteur de coupe pour des résultats de coupe optimaux tout en évitant une accumulation excessive de boue et de terre à l'intérieur de la faucheuse à disques tractée qui peut entraîner un flux de récolte faible et une usure précoce des composants de coupe.

L'abaissement des patins et la réduction de l'angle de la barre de coupe augmentent la hauteur de coupe, entraînant des hauteurs de chaume plus importantes qui accélèrent le séchage. Cela peut être souhaitable sur sol pierreux afin de réduire l'endommagement des pièces de coupe.

Soulever les patins et augmenter l'angle de la barre de coupe diminuent la hauteur de coupe, entraînant une hauteur de chaume réduite. Pour obtenir des instructions, consultez *Réglage de la hauteur de coupe, page 99*.

Pour choisir un angle permettant d'optimiser les performances en fonction des conditions de votre récolte et de l'état de vos champs, reportez-vous à *3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101*.

Pour réduire l'endommagement de la barre de coupe, le creusement du sol et l'accumulation de terre sur la barre de coupe dans des conditions humides, le flottement doit être réglé pour être aussi léger que possible sans provoquer trop de rebonds. Pour obtenir des instructions, consultez *Réglage du flottement, page 95*.

Réglage de la hauteur de coupe

L'abaissement des patins et la réduction de l'angle de la barre de coupe augmentent la hauteur de coupe, entraînant des hauteurs de chaume plus importantes qui accélèrent le séchage. Soulever les patins et augmenter l'angle de la barre de coupe diminuent la hauteur de coupe, entraînant une hauteur de chaume réduite.



DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

NOTE:

Il y a deux patins sur le R113 PT et quatre sur le R116 PT.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).

OPÉRATION

4. Desserrez les boulons (C).
5. Retirez les boulons, les écrous et les rondelles (D).
6. Soulevez ou abaissez le patin.

NOTE:

Les patins ont deux réglages possibles : entièrement soulevés (A) ou entièrement abaissés (B).

7. Installez les boulons, les écrous et les rondelles (D).
8. Serrez les boulons (C).
9. Ajustez l'angle de la barre de coupe à la position de travail souhaitée. Si l'angle n'est pas critique, réglez-le sur la position intermédiaire. Pour obtenir des instructions, consultez [3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101](#).
10. Vérifiez le flottement de la faucheuse à disques tractée. Pour obtenir des instructions, consultez [Réglage du flottement, page 95](#).

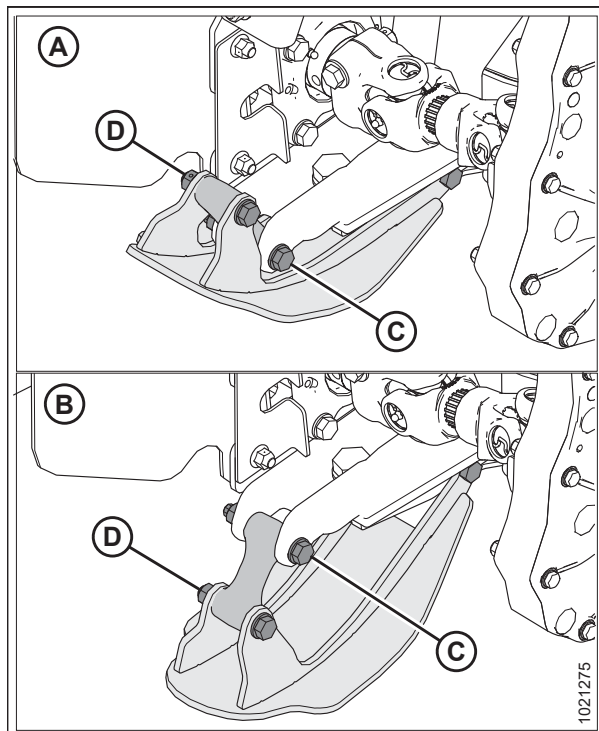


Figure 3.106: Patins – R113 PT

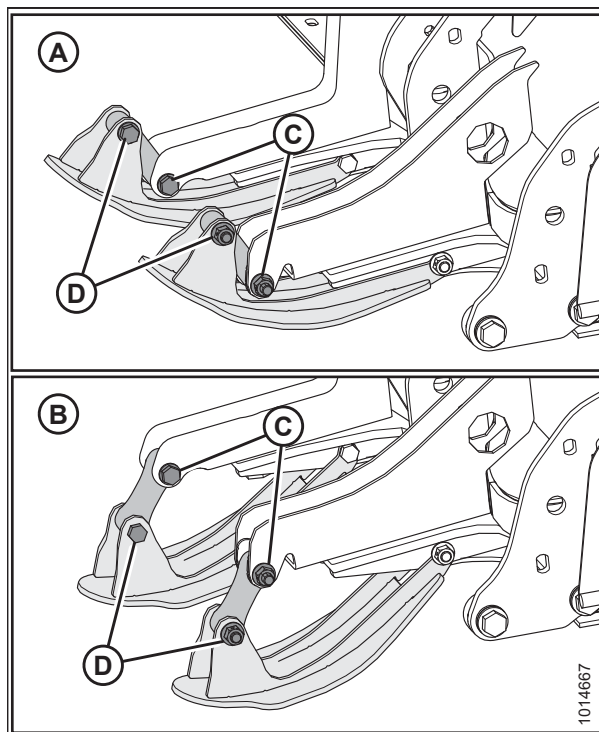


Figure 3.107: Patins – R116 PT

3.15.3 Angle de la barre de coupe

L'angle de la barre de coupe est l'angle auquel la barre de coupe approche la culture par rapport au sol. C'est l'une des variables qui influent sur la hauteur et la qualité de coupe.

Le réglage de l'angle de la barre de coupe (A) va de 0° à 5° sous le plan horizontal lorsque le vérin d'inclinaison mécanique est utilisé, et de 0° à 7° sous le plan horizontal lorsque le vérin d'inclinaison hydraulique est utilisé.

Choisissez un angle permettant d'optimiser les performances en fonction de la nature de vos cultures et de l'état de vos champs. Un angle plus plat offre un meilleur dégagement en présence de pierres, tandis qu'un angle plus prononcé est requis dans les cultures couchées pour un meilleur levage.

NOTE:

Dans la plupart des cas, la qualité de coupe est améliorée en gardant l'angle de la barre de coupe aussi proche de 0° que possible.

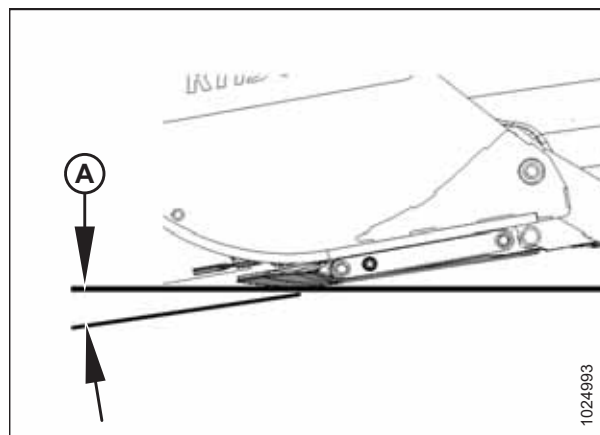


Figure 3.108: Angle de la barre de coupe

Réglage de l'angle de la barre de coupe – vérin d'inclinaison mécanique

L'angle de la barre de coupe est l'un des paramètres qui affectent la hauteur de coupe. Sur les machines équipées de vérins d'inclinaison mécanique, vous pouvez régler l'angle de la barre de coupe manuellement.

Pour régler l'angle de la barre de coupe sur une machine équipée d'un vérin d'inclinaison mécanique, procédez comme suit :

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Desserrez l'écrou (A).
4. Réduisez (aplatissez) l'angle de la barre de coupe en tournant le manchon du tendeur (B) pour réduire la longueur du tendeur.
5. Augmentez (accentuez) l'angle de la barre de coupe en tournant le manchon du tendeur (B) pour augmenter la longueur du tendeur.
6. Serrez l'écrou (A), mais ne le serrez **PAS** trop. Un coup léger avec un petit marteau est suffisant.
7. Vérifiez la hauteur de coupe et ajustez-la si nécessaire.

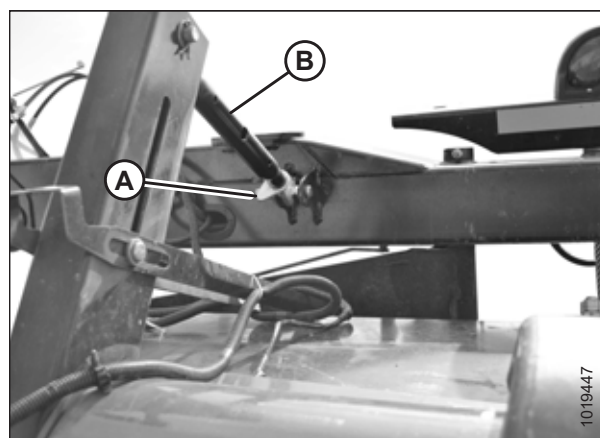


Figure 3.109: Vérin d'inclinaison mécanique

OPÉRATION

- Vérifiez le flottement et ajustez-le si nécessaire. Pour connaître les instructions de réglage, consultez *Réglage du flottement, page 95*.

Réglage de l'angle de la barre de coupe – Vérin d'inclinaison hydraulique facultatif

L'angle de la barre de coupe est l'un des paramètres qui affectent la hauteur de coupe. Sur les machines équipées de vérins d'inclinaison hydraulique facultatifs, vous pouvez régler l'angle de la barre de coupe depuis la cabine du tracteur.

Pour régler l'angle de la barre de coupe sur une machine équipée d'un vérin d'inclinaison hydraulique, procédez comme suit :

NOTE:

L'angle de la barre de coupe peut être réglé depuis le tracteur sans arrêter la faucheuse à disques tractée.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

- Démarrez le moteur.
- Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
- Réduisez (aplatissez) l'angle de la barre de coupe en actionnant la commande hydraulique du tracteur de sorte que le vérin (C) se rétracte et déplace la jauge (D) vers la zone verte (A).
- Augmentez (accentuez) l'angle de la barre de coupe en actionnant la commande hydraulique du tracteur de sorte que le vérin (C) se déploie et déplace la jauge (D) vers la zone rouge (B).

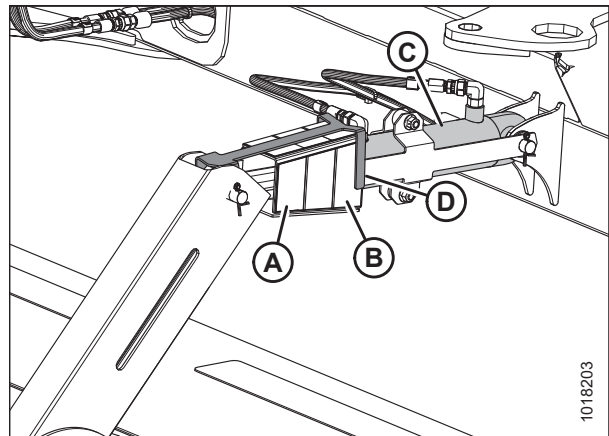


Figure 3.110: Vérin d'inclinaison hydraulique

3.15.4 Vitesse au sol

Choisissez une vitesse au sol qui permet à la barre de coupe de couper la culture en douceur et de manière uniforme.

Essayez différentes combinaisons de vitesse des disques et de vitesse au sol pour les adapter à votre culture spécifique. Faire fonctionner la faucheuse à disques tractée à la vitesse minimale du disque prolongera la durée de vie des composants de coupe.

ATTENTION

Réduisez la vitesse au sol lorsque vous tournez, traversez des pentes ou vous déplacez sur un terrain accidenté.

Lorsque les conditions de coupe sont difficiles (par exemple, la coupe d'herbes indigènes), réglez la vitesse des disques au MAXIMUM.

Dans les cultures légères, réduisez la vitesse du disque tout en conservant la même vitesse d'avancement.

NOTE:

Consultez le manuel d'opération de votre tracteur pour obtenir des instructions sur la modification de la vitesse au sol.

OPÉRATION

L'exemple figurant sur le graphique 3.111, page 103 illustre la relation existante entre la vitesse au sol et la vitesse de coupe pour les faucheuse à disques tractées R116. Le tableau démontre qu'une vitesse au sol de 21 km/h (13 mph) produirait une surface coupée d'approximativement 8 hectares (20 acres) par heure.

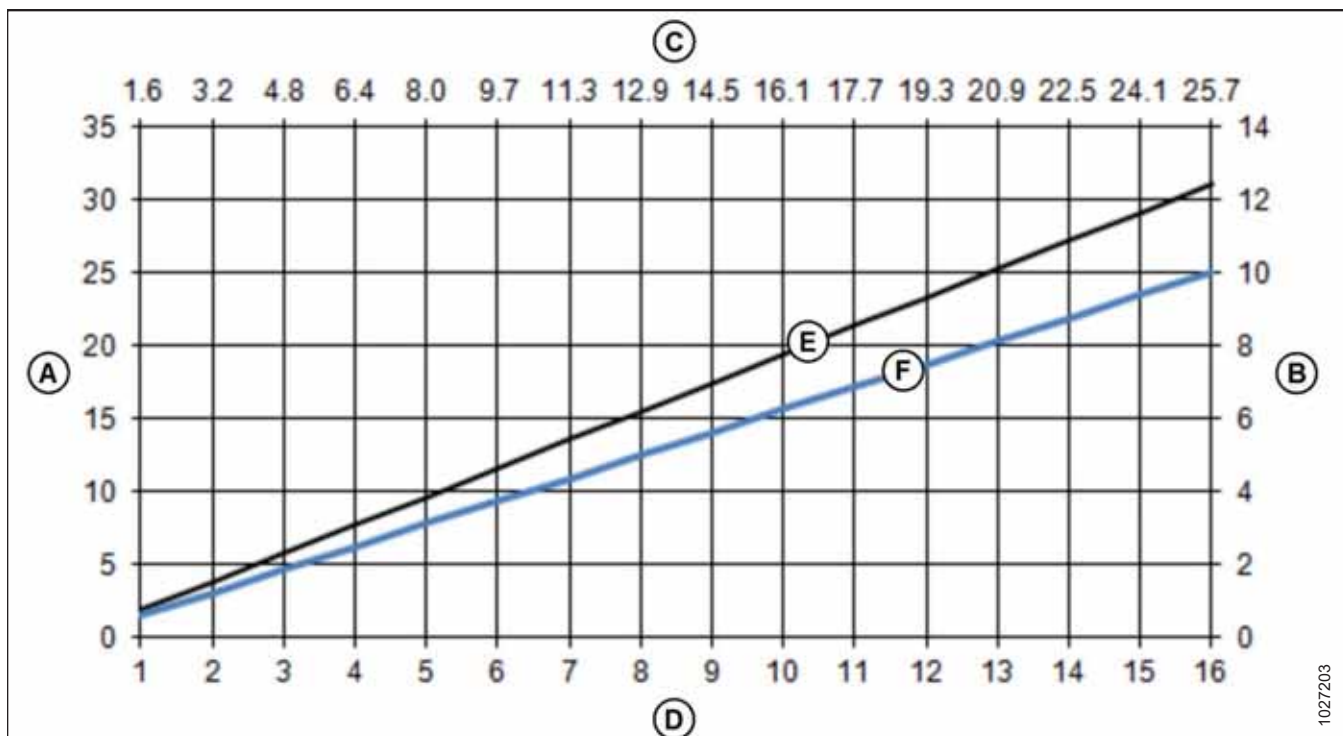


Figure 3.111: Vitesse au sol pour R113 et R116 PT

A – Acres/heure
E – R116 PT

B – Hectares/heure
F – R113 PT

C – Kilomètres/heure

D – Miles/heure

3.15.5 Déflecteurs de la barre de coupe

Un déflecteur de barre de coupe en deux pièces s'attache à la barre de coupe juste sous les rouleaux du conditionneur. Les déflecteurs permettent d'améliorer l'alimentation dans les rouleaux du conditionneur et empêchent la récolte à longues tiges de passer sous les rouleaux.

Les déflecteurs de barre de coupe peuvent ne pas convenir à certains types de cultures et à certaines conditions de terrain. Reportez-vous au tableau suivant :

Tableau 3.10 Conditions pour utiliser les déflecteurs de la barre de coupe

Condition de récolte/du champ	Utilisation des déflecteurs
Récolte moyenne/conditions de champ normales	Non
Longues tiges et champ épais/conditions de champ normales	Oui
Longues tiges et sol lourd/terrain sableux	Non
Tiges longues et lourdes, monticules de terre ou cailloux ⁸	Non
Utilisation du conditionneur à peignes	Non

8. Le retrait du déflecteur facilite l'acheminement de la saleté/des cailloux à travers la plateforme et empêche l'accumulation de débris, l'usure et les dommages causés par les cailloux.

Retrait des déflecteurs de la barre de coupe

Lors de la coupe d'une culture à tiges courtes dans des conditions de terrain normales, les déflecteurs de la barre de coupe ne sont pas forcément nécessaires et peuvent être retirés.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

IMPORTANT:

Pour éviter tout dommage, les déflecteurs de la barre de coupe ne doivent **PAS** être utilisés avec l'option de conditionneur à peigne.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Localisez le déflecteur (A) derrière la barre de coupe.
5. Nettoyez les débris présents dans la zone du déflecteur.
6. Retirez le boulon (C) communiquant avec le pare-pierres sur l'extrémité externe du déflecteur. Conservez la quincaillerie.
7. Retirez et conservez les trois boulons et écrous (C) qui fixent le déflecteur (A) à la barre de coupe. Retirez le déflecteur (A).
8. Répétez les étapes [6, page 104](#) et [7, page 104](#) sur le côté opposé de la machine.

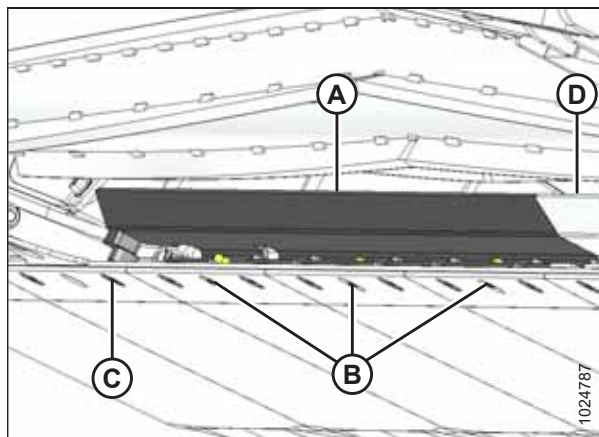


Figure 3.112: Déflecteur gauche – Derrière la barre de coupe

Installation des déflecteurs de la barre de coupe

Les déflecteurs de barre de coupe sont recommandés pour la coupe de cultures à tiges longues dans certaines conditions de terrain.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Nettoyez tout débris du rebord et des six trous de montage le long du bord arrière de la barre de coupe.
5. Positionnez le déflecteur gauche (A) sur le bord arrière de la barre de coupe. Alignez les fentes du déflecteur avec les fixations existantes et le bouchon de la barre de coupe.
6. Installez le boulon (C) communiquant avec le pare-pierres sur l'extrémité externe du déflecteur.
7. Fixez le déflecteur à la barre de coupe à l'aide de trois boulons M10 et d'écrous de blocage (B). Insérez les boulons depuis le bas de la barre de coupe.
8. Serrez les boulons (B) à 54 Nm (40 pi-lbf).
9. Répétez les étapes [4, page 105](#) à [8, page 105](#) pour installer le déflecteur droit.

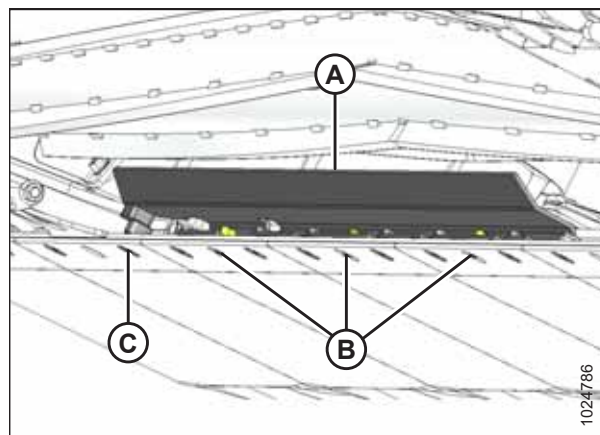


Figure 3.113: Déflecteur gauche de la barre de coupe vu du dessous de la barre de coupe

Retrait des déflecteurs de la barre de coupe – R116

Lors de la coupe d'une culture à tiges courtes dans des conditions de terrain normales, les déflecteurs de la barre de coupe ne sont pas forcément nécessaires et peuvent être retirés.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

IMPORTANT:

Pour éviter tout dommage, les déflecteurs de la barre de coupe ne doivent **PAS** être utilisés avec l'option de conditionneur à doigts.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Localisez le déflecteur (A) derrière la barre de coupe.
5. Nettoyez les débris de la zone du déflecteur.
6. Retirez et conservez le boulon (B) qui fixe l'extrémité extérieure du déflecteur à la barre de coupe.
7. Sur le côté gauche de la barre de coupe, retirez et retenez trois boulons (C).
8. Répétez l'étape 7, [page 106](#) pour le côté droit.
9. Retirez le déflecteur de la barre de coupe (A).
10. Si vous remplacez la barre de coupe, installez les déflecteurs sur la nouvelle barre de coupe. Pour des instructions, voir [Installation des déflecteurs de la barre de coupe – R116, page 107.](#)

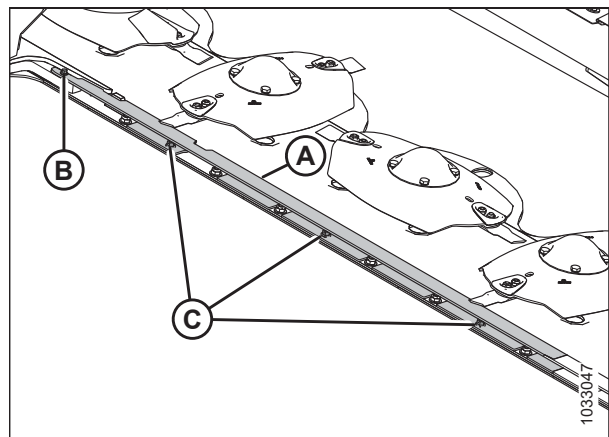


Figure 3.114: Déflecteur de la barre de coupe – Côté gauche

Installation des déflecteurs de la barre de coupe – R116

Lors de la coupe de cultures à longues tiges dans certaines conditions de terrain, il est recommandé d'installer des déflecteurs de barre de coupe.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Nettoyez tout débris du rebord et des six trous de montage le long du bord arrière de la barre de coupe.
5. Positionnez le déflecteur gauche (A) sur le bord arrière de la barre de coupe et alignez les fentes du déflecteur avec les fixations existantes ainsi qu'avec le bouchon.
6. Fixez l'extrémité extérieure du déflecteur à la barre de coupe à l'aide du boulon à bride hexagonal M8 x 20 mm (B). Appliquez un frein-filet moyennement résistant (Loctite[™] 243 ou équivalent) sur les filetages des boulons.
7. Installez trois vis à tête ronde à six pans creux M10 et écrous de blocage (C) pour fixer le déflecteur gauche de la barre de coupe.

NOTE:

Les boulons sont insérés dans la barre de coupe à partir du bas.

8. Serrez les boulons (C) à 54 Nm (40 pi-lbf).
9. Serrez le boulon (B) à 29 Nm (21 pi-lbf [257 po-lbf]).

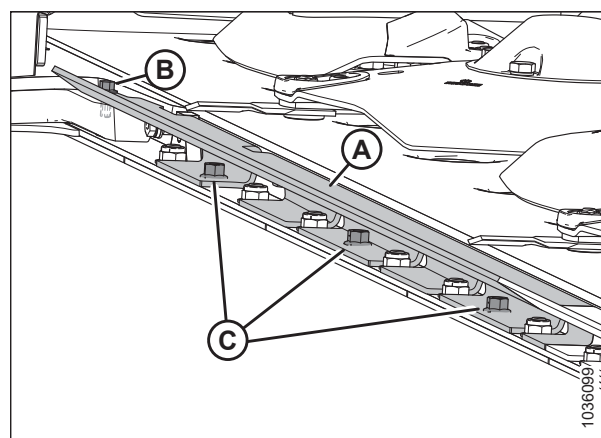


Figure 3.115: Déflecteur de la barre de coupe –
Côté gauche

- Répétez les étapes 4, page 107 à 9, page 107 pour fixer le déflecteur de la barre de coupe droite.

3.15.6 Diviseur de récolte haute en option

Les diviseurs de récolte haute (un à chaque extrémité de la faucheuse à disques tractée) permettent de séparer proprement les cultures hautes et d'améliorer le flux de récolte vers la barre de coupe. Les diviseurs de récolte haute ne sont pas réglables, mais sont amovibles.

Installation du diviseur de récolte haute

Dans certaines juridictions, l'installation de diviseurs de récolte haute peut rendre la faucheuse à disques tractée trop large pour les routes publiques en mode Road Friendly Transport^{MC}. Si nécessaire, installez les diviseurs après le transport de la machine.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

- Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez 3.3.1 *Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43* ou 3.3.2 *Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44*.
- Retirez les trois boulons (A) et les écrous à l'endroit où le diviseur (B) va être fixé.
- Placez le diviseur (B) sur la faucheuse à disques tractée et réinstallez les trois boulons (A) et écrous. Serrez les écrous.
- Répétez les deux étapes précédentes du côté opposé de la plateforme.
- Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir 3.3.3 *Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45*.

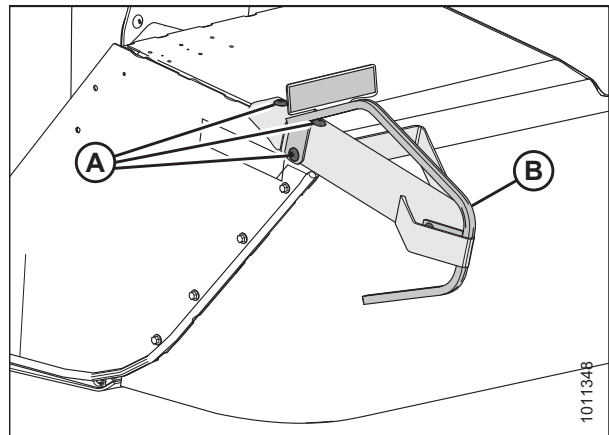


Figure 3.116: Diviseur et visserie

Dépose du diviseur de récolte haute

Les diviseurs de récolte haute peuvent être retirés pour le transport ou lorsqu'ils ne sont pas adaptés au terrain ou aux conditions de culture.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

OPÉRATION

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44](#).
4. Enlevez les trois boulons (A) et retirez le déflecteur (B).
5. Réinstallez les trois boulons (A).
6. Répétez cette procédure pour l'autre côté.
7. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45](#).

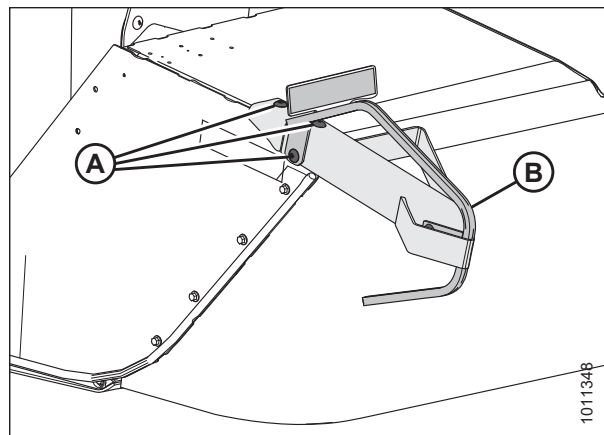


Figure 3.117: Déflecteur et visserie

3.16 Conditionnement – Type à rouleaux

Les rouleaux conditionnent la récolte en pliant et en broyant les tiges à plusieurs endroits ce qui facilite l'évacuation de l'humidité et accélère le séchage. Les rouleaux de conditionneur sont disponibles en acier et en polyuréthane.

3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur

L'écartement des rouleaux est la distance entre les deux rouleaux du conditionneur. L'écartement des rouleaux contrôle le degré de conditionnement de la récolte lorsqu'elle passe à travers les rouleaux. L'écartement des rouleaux est réglé en usine à environ 3 mm (1/8 po) pour les rouleaux en polyuréthane et à 6 mm (1/4 po) pour les rouleaux en acier.

Les rouleaux en polyuréthane sont mieux adaptés pour écraser les tiges avec un écrasement minimal et sont recommandés pour la luzerne, le trèfle, les légumineuses et autres cultures du même ordre. Le conditionnement de récolte est considéré comme correct lorsque 90 % des tiges sont brisées, mais que pas plus de 5 % des feuilles sont endommagées. Réglez l'écartement des rouleaux de façon adéquate pour obtenir ces résultats.

Les rouleaux en acier peuvent être utilisés sur une plus grande plage de réglage de l'écartement des rouleaux, puisqu'ils peuvent s'engrener, et sont donc adaptés à une plus grande variété de cultures, de la luzerne aux cultures de type canne à sucre à tige plus épaisse. L'écartement des rouleaux peut atteindre 25 mm (1 po) ; toutefois, un écartement trop important peut entraîner des problèmes d'alimentation des cultures.

Les récoltes de type graminées peuvent nécessiter un écartement plus réduit afin d'assurer une alimentation et un conditionnement appropriés.

Vérification de l'écartement des rouleaux

Pour éviter d'endommager l'équipement, vérifiez la taille de l'écartement des rouleaux lorsque vous utilisez un réglage d'écartement inférieur à celui défini en usine.

IMPORTANT:

Choisissez le réglage de l'écartement entre les rouleaux qui convient à vos conditions de culture. Consultez [3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110](#) pour les réglages de l'écartement des rouleaux en usine et personnalisés.



DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

OPÉRATION

3. **Rouleaux en polyuréthane** : Insérez une jauge d'épaisseur par le trou d'inspection de la tôle d'extrémité du conditionneur pour vérifier l'écartement des rouleaux sur les conditionneurs à rouleaux en polyuréthane. Le réglage d'usine est de 3 mm (1/8 po).

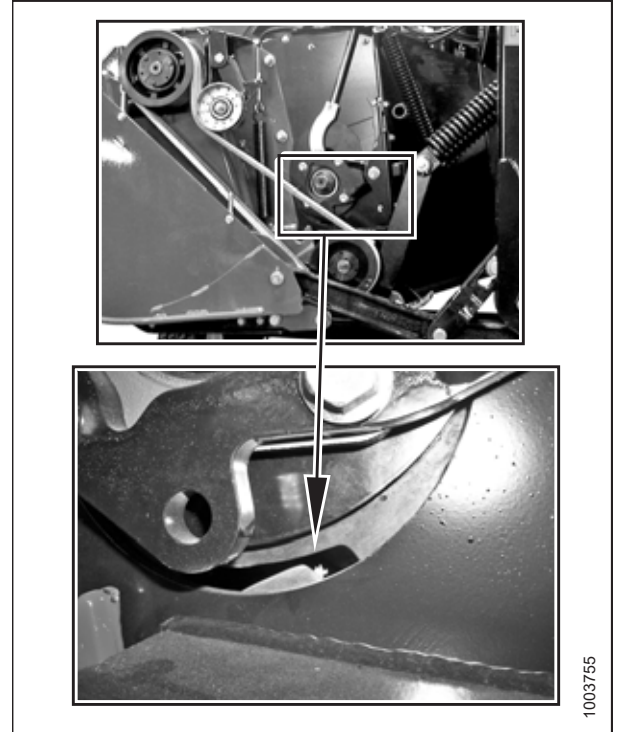


Figure 3.118: Conditionneur à rouleaux en polyuréthane

4. **Rouleaux en acier** : La longueur du filetage (A) qui dépasse du contre-écrou des tiges de réglage peut être considérée comme étant l'écartement approximatif des rouleaux. Toutefois cette méthode ne donne **PAS** des mesures cohérentes de l'écartement. L'écartement des rouleaux défini en usine pour les rouleaux en acier est de 6 mm (1/4 po). Si des réglages sont nécessaires, reportez-vous à la partie [Réglage de l'écartement des rouleaux – rouleaux en acier, page 112](#) pour obtenir des instructions concernant le réglage.

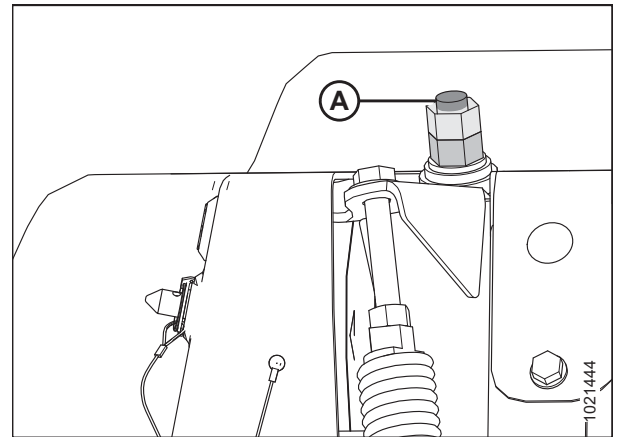


Figure 3.119: Réglage de l'écartement des rouleaux

Réglage de l'écartement des rouleaux – rouleaux en polyuréthane

Les rouleaux en polyuréthane fonctionnent avec des écartements plus faibles et le conditionnement est moins agressif. Le réglage de l'écartement des rouleaux en polyuréthane est donc plus sensible que celui des rouleaux en acier.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Desserrez le contre-écrou supérieur (A) de chaque côté de fixation du conditionneur.
4. Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le rouleau supérieur repose sur le rouleau inférieur.
5. Tournez l'écrou inférieur (B) d'un tour complet dans le sens horaire pour lever le rouleau supérieur et obtenir un écartement des rouleaux de 3 mm (1/8 po).
6. Maintenez l'écrou (B) et serrez le contre-écrou (A) de chaque côté de fixation du conditionneur.

IMPORTANT:

Assurez-vous que les écrous de réglage de l'écartement des rouleaux sont réglés de manière égale de chaque côté afin d'obtenir un écartement uniforme entre les rouleaux.

7. Tournez manuellement les rouleaux et utilisez une jauge d'épaisseur aux extrémités des rouleaux pour vérifier que l'écartement réel est compris entre 2 mm (1/16 po) et 4 mm (5/32 po).

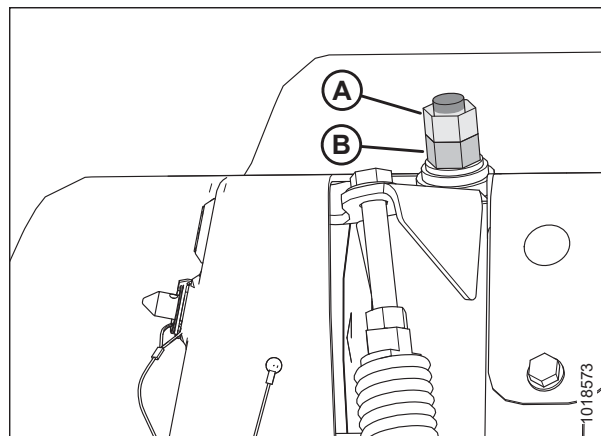


Figure 3.120: Réglage de l'écartement des rouleaux

Réglage de l'écartement des rouleaux – rouleaux en acier

La longueur du filetage qui dépasse du contre-écrou des tiges de réglage peut être considérée comme étant l'écartement approximatif des rouleaux, mais ne donne **PAS** des mesures cohérentes de l'écartement.

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

Pour veiller à ce que l'écartement des rouleaux corresponde au réglage d'usine, suivez la procédure ci-dessous :

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

OPÉRATION

3. Desserrez le contre-écrou (A) de chaque côté du conditionneur.
4. Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le rouleau supérieur repose sur le rouleau inférieur. Assurez-vous que les rouleaux s'épousent correctement.
5. Tournez l'écrou inférieur (B) de deux tours et demi dans le sens horaire pour soulever le rouleau supérieur et obtenir un écartement de 6 mm (1/4 po).
6. Maintenez l'écrou (B) et serrez le contre-écrou (A) de chaque côté du conditionneur.

IMPORTANT:

Assurez-vous que les écrous de réglage de l'écartement des rouleaux sont réglés de manière égale de chaque côté afin d'obtenir un écartement uniforme entre les rouleaux.

7. Si un nouveau réglage de l'écartement des rouleaux est nécessaire :
 - Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens horaire pour augmenter l'écartement des rouleaux.
 - Tournez l'écrou inférieur (B) dans le sens antihoraire pour réduire l'écartement des rouleaux.

NOTE:

Peaufinez le réglage de l'écartement des rouleaux selon la performance de coupe et les conditions de récolte.

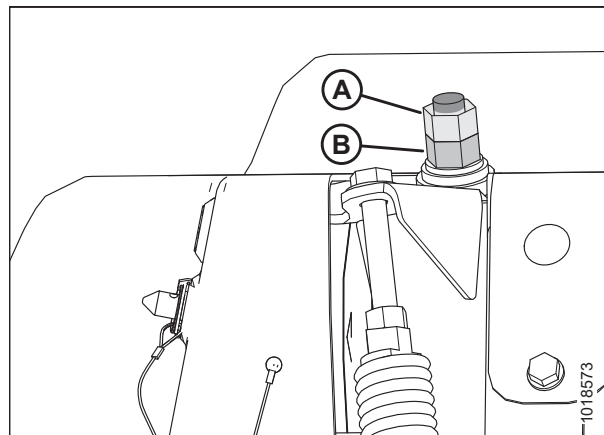


Figure 3.121: Réglage de l'écartement des rouleaux

3.16.2 Tension des rouleaux

La tension des rouleaux fait référence à la tension qui maintient les rouleaux ensemble. Elle est réglée en usine au maximum et devrait rarement nécessiter un réglage. Les récoltes lourdes ou le fourrage dur peuvent cependant provoquer la séparation des rouleaux. Dans de telles conditions, la tension maximale des rouleaux est nécessaire pour garantir un fraisage suffisant de la récolte coupée.

Réglage de la tension des rouleaux

La pression appliquée à la récolte lorsqu'elle passe dans le conditionneur à rouleaux est définie par le réglage de la tension des rouleaux. Généralement, la tension du rouleau maximale est désirable.



DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

Pour réajuster la tension du rouleau au réglage d'usine, procédez comme suit :

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

OPÉRATION

3. Desserrez le contre-écrou (A) de chaque côté du conditionneur.
4. Tournez le boulon de fixation du ressort (B) dans le sens horaire pour comprimer le ressort (C) et augmenter la tension des rouleaux.
5. Tournez le boulon de fixation du ressort (B) dans le sens antihoraire pour détendre le ressort (C) et diminuer la tension des rouleaux.
6. Mesurez la longueur filetée exposée du boulon de fixation (B) du ressort à chaque extrémité du conditionneur. La mesure (D) doit être de 12 à 15 mm (1/2 à 9/16 po) pour les conditionneurs à rouleaux en polyuréthane ou en acier.

IMPORTANT:

Chaque boulon devra subir une rotation égale. Chaque tour de boulon modifie la tension des rouleaux d'environ 32 N (7,2 lbf).

7. Serrez les contre-écrous (A) de chaque côté du conditionneur.

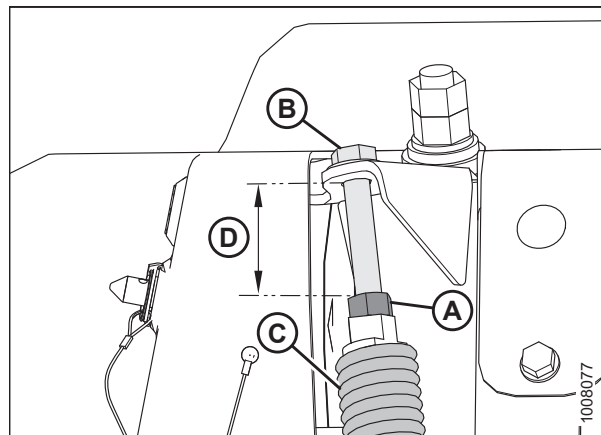


Figure 3.122: Réglage de la tension des rouleaux

3.16.3 Synchronisation des rouleaux

Pour un conditionnement approprié, les rouleaux doivent être correctement synchronisés, de sorte que la barre d'un rouleau soit centrée entre deux barres de l'autre rouleau. Le réglage d'usine devrait être adapté à la plupart des conditions de récolte.

IMPORTANT:

La synchronisation des rouleaux est critique lorsque l'écartement des rouleaux s'est réduit, car cela affecte le conditionnement, et parce que les barres peuvent se heurter.

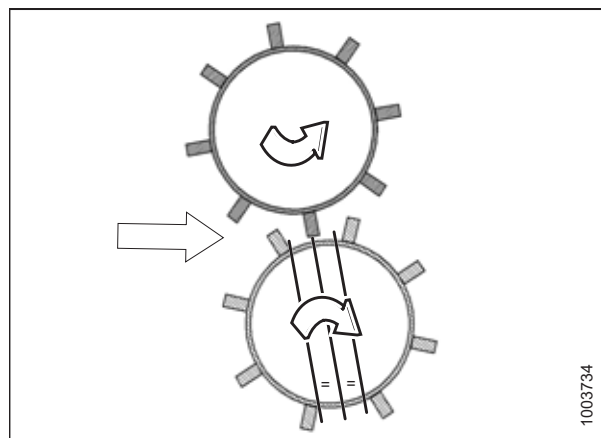


Figure 3.123: Rouleaux synchronisés correctement

Vérification de la synchronisation des rouleaux

Si un bruit excessif provient des rouleaux de la conditionneuse, vérifiez la synchronisation des rouleaux.

La synchronisation des rouleaux est réglée en usine et ne devrait pas nécessiter d'autres ajustements. Toutefois, si les rouleaux du conditionneur deviennent trop bruyants, il faudra régler leur synchronisation.

Écoutez les rouleaux. Un bruit excessif peut provenir d'une accumulation de saletés ou d'un décalage des rouleaux (ce qui nécessite donc un réglage).

Pour obtenir des instructions, consultez [Réglage de la synchronisation des rouleaux, page 115](#).

Réglage de la synchronisation des rouleaux

La synchronisation des rouleaux est réglée en usine et ne devrait pas nécessiter d'autre réglage. Toutefois, si les rouleaux de la conditionneuse deviennent trop bruyants, il faudra régler leur synchronisation.

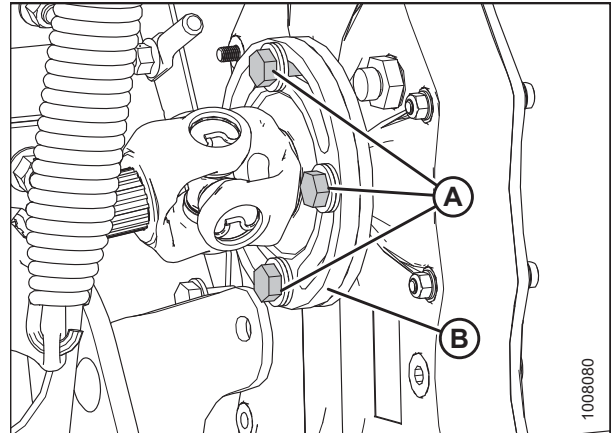
! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

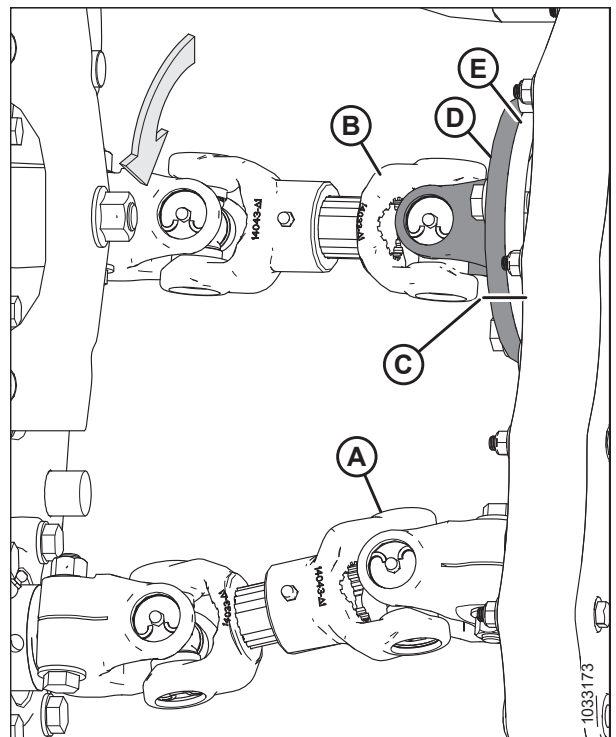
1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Sur le rouleau supérieur, desserrez les quatre boulons (A) retenant la flasque de la fourche (B).

NOTE:

Seuls trois des quatre boulons sont représentés sur l'illustration.



3. Fixez le rouleau inférieur (A).
4. Tournez le rouleau supérieur (B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.
5. Faites une marque (C) sur la flasque de la fourche (D) et de la boîte de vitesses (E).



OPÉRATION

- Fixez le rouleau inférieur (A).
- Tournez le rouleau supérieur (B) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Faites une marque (C) sur la flasque de la fourche (D) et de la boîte de vitesses (E).

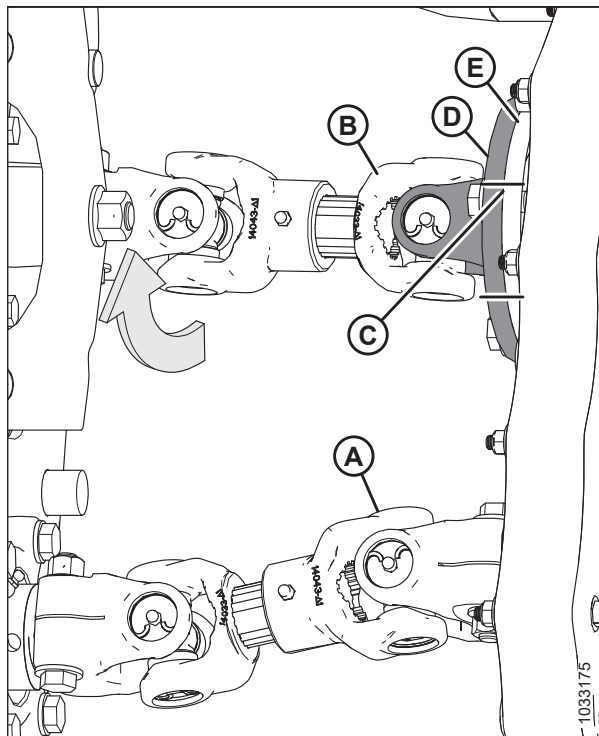


Figure 3.126: Entraînement de la conditionneuse

- Déterminez le point central (A) entre les deux marques faites sur la flasque de la fourche et faites une troisième marque.
- Faites tourner le rouleau supérieur (B) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la marque située sur la flasque de la boîte de vitesse s'aligne avec la troisième marque (centrale).

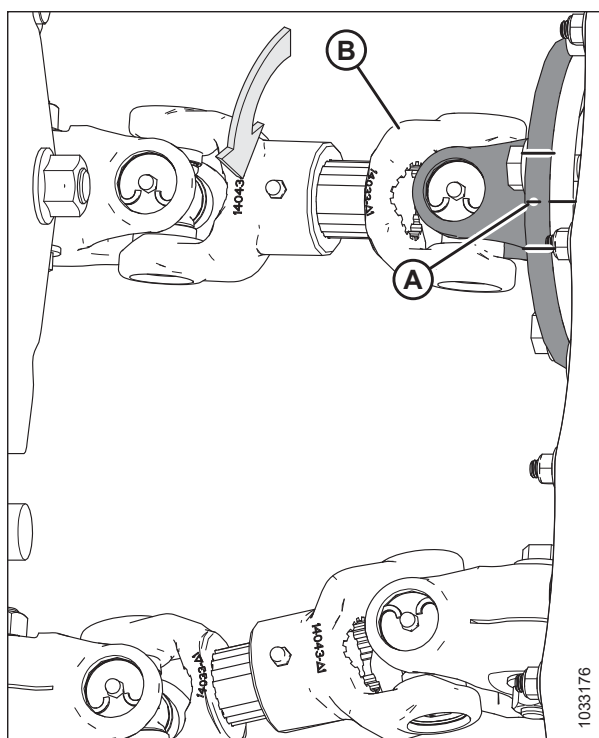


Figure 3.127: Entraînement de la conditionneuse

OPÉRATION

11. Assurez-vous que les filets des quatre boulons (A) sont propres et exempts de lubrifiant.

NOTE:

Seuls trois des quatre boulons sont représentés sur l'illustration.

12. Appliquez un frein-filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 242 ou équivalent) sur les boulons (A).
13. Serrez les boulons à 95 Nm (70 pi-lbf).

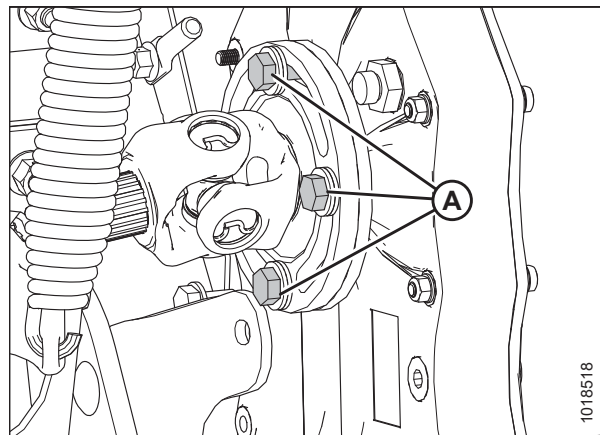


Figure 3.128: Entraînement de la conditionneuse

3.16.4 Blindages de formage – Conditionneur à rouleaux

La position des blindages de formage contrôle la largeur et le positionnement de l'andain.

Prenez en compte les facteurs suivants lors du réglage de la position du blindage de formage :

- Les conditions météorologiques (pluie, soleil, humidité et vent)
- Type et rendement de la récolte
- Temps de séchage disponible
- Méthode de traitement (balles, ensilage et fourrage vert)

Un andain plus large séchera généralement plus rapidement et de manière plus uniforme avec moins de perte de protéines. Le séchage rapide est particulièrement important dans les régions où les conditions météorologiques n'autorisent que quelques jours pour le fauchage et la mise en balles. Un andain plus étroit peut être préférable pour faciliter le ramassage, et lorsque le séchage n'est pas primordial (par exemple, lors de fauchage pour ensilage ou fourrage vert).

Positionnement des déflecteurs latéraux du blindage de formage – conditionneur à rouleaux

La position des déflecteurs latéraux contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. Pour que l'andain soit centré entre les roues porteuses, réglez les déflecteurs gauche et droit dans la même position.



DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

OPÉRATION

2. Desserrez la poignée de verrouillage (A).
3. Faites glisser la barre de réglage (B) le long de la plaque de réglage (C) jusqu'à la position souhaitée du déflecteur et engagez la barre (B) dans une encoche de la plaque de réglage.
4. Serrez la poignée de verrouillage (A).
5. Répétez les étapes 2, page 118 à 4, page 118 du côté opposé du conditionneur.

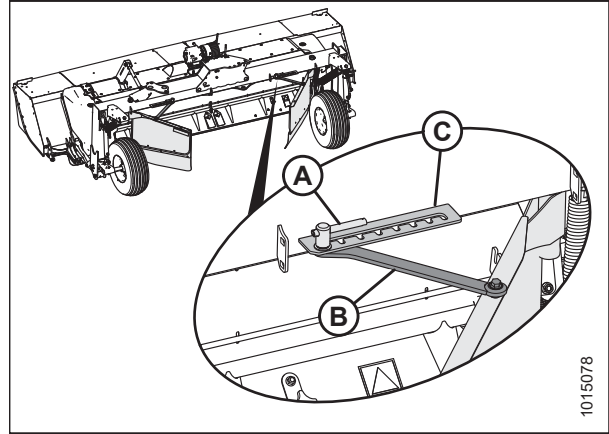


Figure 3.129: Déflecteur latéral et barre de réglage

Positionnement de la chicane arrière – conditionneur à rouleaux

La chicane arrière s'utilise avec les déflecteurs latéraux pour déterminer la hauteur et la largeur de l'andain.

La chicane arrière est située immédiatement derrière et au-dessus des rouleaux du conditionneur et peut être placée pour faire ce qui suit :

- Soulever la chicane et diriger le flux de récolte dans des blindages de formage pour un andain plus rebondi et plus étroit.
- Abaisser la chicane et diriger la culture vers le bas pour former un andain plus plat et plus large.

Pour repositionner la chicane arrière, procédez comme suit :

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) qui fixe le levier de réglage (B) de la chicane arrière au support (C).
3. Tirez sur le levier de réglage de la chicane arrière (B) vers l'intérieur pour le désengager du support (C).
4. Positionnez le levier de réglage de la chicane arrière (B) comme suit :
 - Déplacez le levier vers l'avant pour soulever la chicane.
 - Déplacez le levier vers l'arrière pour abaisser la chicane.
5. Relâchez le levier de réglage de la chicane arrière (B) de sorte que la languette s'engage dans l'encoche médiane du support (C).
6. Fixez le levier de réglage de la chicane (B) à l'aide de la goupille à anneau rabattant (A).

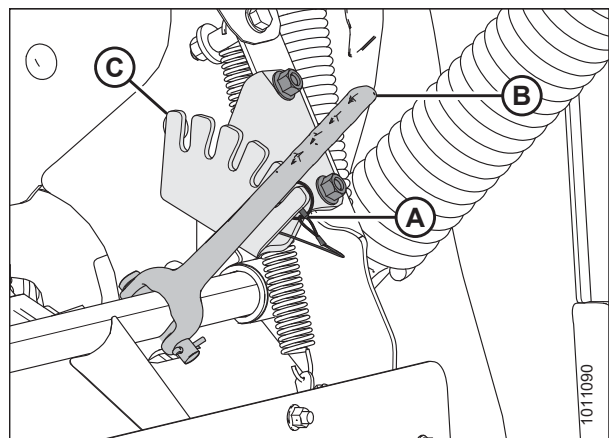


Figure 3.130: Extrémité droite du conditionneur

3.17 Conditionnement – type à doigts

Le conditionneur à doigts est utilisé pour récolter les cultures de graminées légères. Le rotor à doigts déplace la récolte à travers la chicane de conditionnement qui enlève la couche cireuse des plantes. N'utilisez pas le conditionneur à doigts pour les cultures à tiges épaisses telles que le sorgho et le mil ni pour les cultures épaisses.

Le degré de conditionnement de la récolte lorsqu'elle passe à travers le conditionneur est réglé par le dégagement entre les doigts et la chicane d'intensité interne ainsi que par la vitesse de rotation des doigts (voir *Modification de la vitesse du rotor à doigts, page 120* pour les instructions de réglage).

3.17.1 Déflecteur d'intensité interne

L'intensité du conditionnement est contrôlée en réglant le dégagement entre le rotor du doigt et la chicane.

Il existe sept paramètres de dégagement (X) de 8 à 71 mm (5/16 à 2 3/4 po).

Régalez l'espacement en fonction du volume de la récolte et du niveau de conditionnement souhaité :

- Utilisez le réglage d'espacement le plus élevé pour un conditionnement plus léger dans les cultures épaisses.
- Utilisez le réglage d'espacement le plus bas pour un conditionnement maximal dans les cultures moyennes.

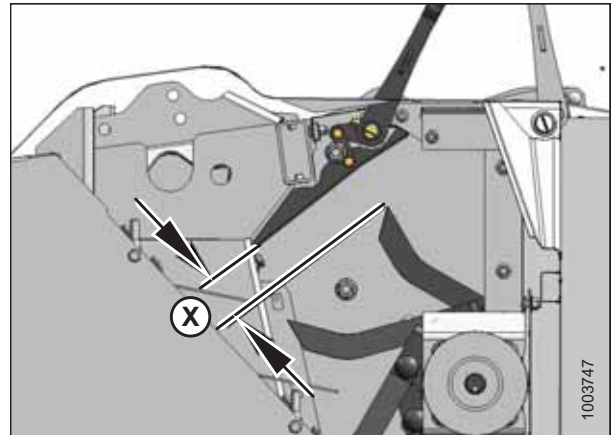


Figure 3.131: Déflecteur d'intensité interne

Réglage du dégagement du déflecteur d'intensité interne

La chicane est située devant et au-dessus du rotor à doigts. Il existe sept paramètres de dégagement de 8 à 71 mm (5/16 à 2 3/4 po).

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

OPÉRATION

2. Tirez le levier de réglage (A) de la chicane d'intensité interne vers l'extérieur pour libérer l'onglet de la plaque de réglage (B).
3. Déplacez le levier (A) vers l'avant pour abaisser la chicane et réduire le dégagement.
4. Déplacez le levier (A) vers l'arrière pour lever la chicane et augmenter le dégagement.
5. Relâchez le levier de réglage (A) de la chicane d'intensité interne afin que l'onglet s'engage dans le trou de la plaque de réglage (B).

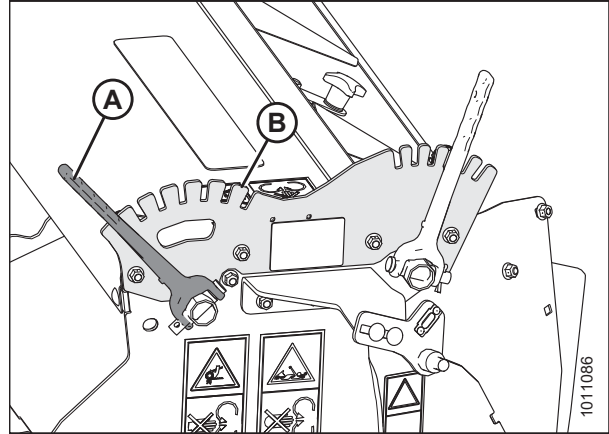


Figure 3.132: Levier de réglage du déflecteur d'intensité interne

3.17.2 Vitesse du rotor à doigts

Le rotor à doigts est réglé en usine à 900 tr/min., mais il peut être modifié à 600 tr/min. en fonction des conditions et du volume de récolte ainsi que de la quantité de conditionnement souhaitée.

Pour les récoltes sensibles, une vitesse de 600 tr/min peut être appropriée, pour réduire l'endommagement de la récolte. Pour les récoltes légères et les herbes sèches, une vitesse de 900 tr/min peut s'avérer plus efficace. À 900 tr/min, un endommagement de la récolte peut se produire et la consommation augmente.

Modification de la vitesse du rotor à doigts

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

NOTE:

Pour **900 tr/m** installez la poulie la plus grande sur la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur et la plus petite sur l'arbre d'entrée de l'ensemble du conditionneur.

Pour **600 tr/m** installez la poulie la plus petite sur la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur et la plus grande sur l'arbre d'entrée de l'ensemble du conditionneur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

OPÉRATION

2. Tournez le contre-écrou (A) dans le sens antihoraire pour déverrouiller le réglage de la tension.
3. Tournez le contre-écrou (A) et l'écrou de réglage (B) dans le sens antihoraire pour détendre entièrement le ressort du tendeur (C) et détendez la courroie d'entraînement du conditionneur (D).
4. Retirez la courroie d'entraînement (D).

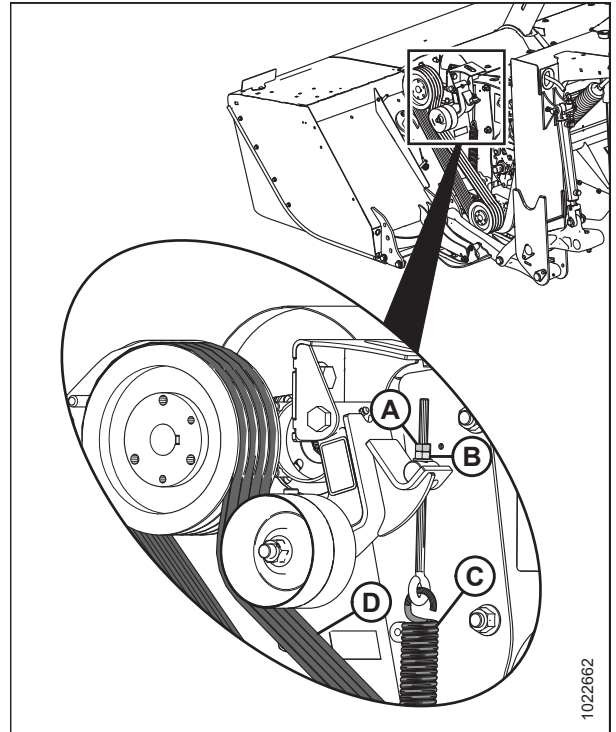


Figure 3.133: Courroie d'entraînement et poulies du côté gauche – Type tracté à disques rotatifs

5. Mesurez et notez la distance entre l'extrémité de l'arbre et la face du manchon conique fendu (A), sur les deux poulies.
6. Retirez les trois boulons (B) et insérez-les dans les trois alésages taraudés.
7. Appliquez une pression uniforme sur le manchon conique fendu en serrant légèrement chaque boulon de façon circulaire, jusqu'à libérer le manchon.
8. Répétez l'étape 6, page 121 et l'étape 7, page 121 pour la deuxième poulie.
9. Permutez les poulies.

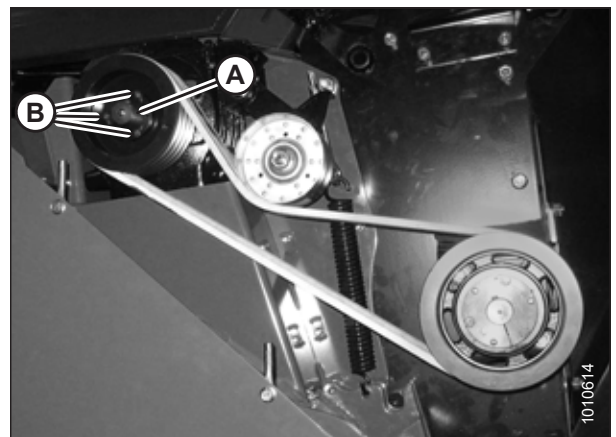


Figure 3.134: Courroie d'entraînement et poulies du côté gauche – Type tracté à disques rotatifs

OPÉRATION

10. Faites glisser le manchon conique fendu (A) sur l'arbre à la même profondeur mesurée et notée au cours de l'étape 5, [page 121](#). La poulie entrera dans le manchon conique lors du serrage.
11. Répétez l'étape 10, [page 122](#) pour la deuxième poulie.
12. Vérifiez l'alignement de la face de la poulie en utilisant une longue règle droite (rectitude vérifiée), et associez les deux faces avec une tolérance de 5 mm (3/16 po).

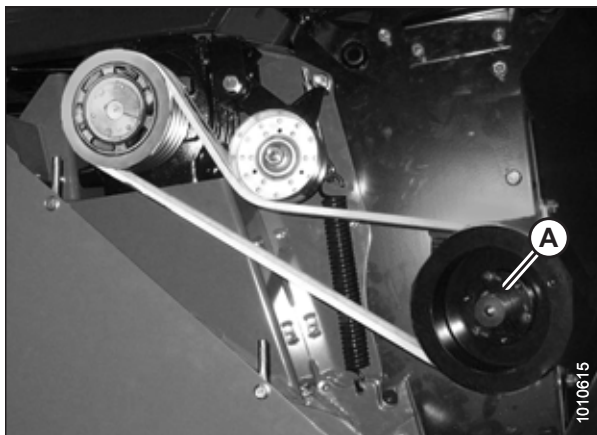


Figure 3.135: Courroie d'entraînement et poulies du côté gauche – Type tracté à disques rotatifs

13. Installez la courroie d'entraînement (A).
14. Retirez le contre-écrou (B).
15. Tournez l'écrou de réglage (C) de manière à retirer tout le mou du tendeur.

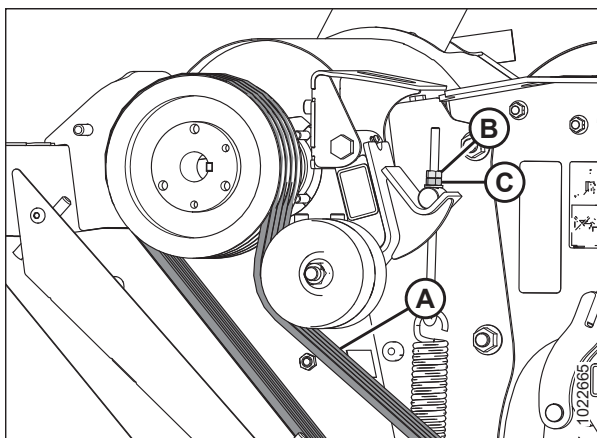


Figure 3.136: Contre-écrou et écrou de réglage du côté gauche du type tracté à disques rotatifs

OPÉRATION

- Mesurez la longueur du ressort du tendeur (A), et tournez l'écrou de réglage (B) pour régler la longueur du ressort à 366 mm (14 3/8 po) afin qu'elle soit conforme à l'autocollant de tension du ressort (C).

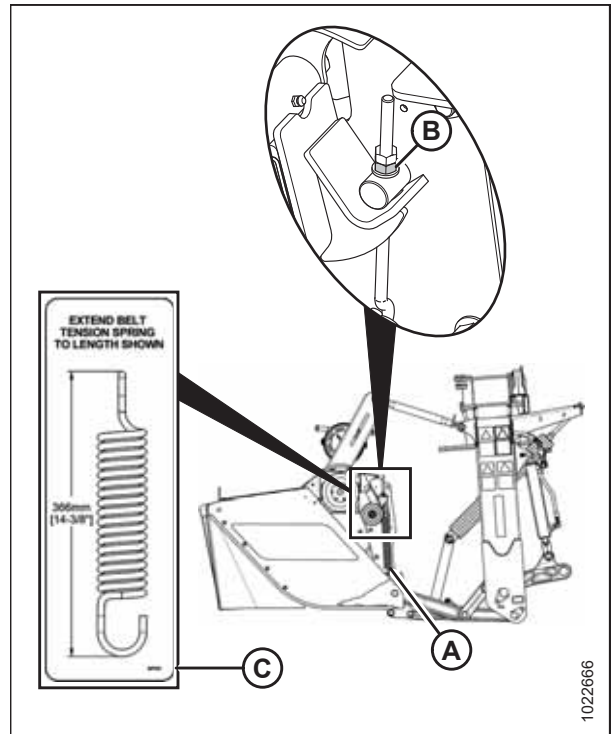


Figure 3.137: Autocollant de tension du ressort

- Installez le contre-écrou (A).
- Maintenez l'écrou de réglage (B) en place avec une clé et tournez le contre-écrou (A) dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le réglage de la tension.
- Vérifiez que les poulies tournent rond et qu'aucune poulie n'oscille, revenez à l'étape 2, [page 121](#) et répétez la procédure pour réinstaller les manchons coniques sur les poulies concernées.

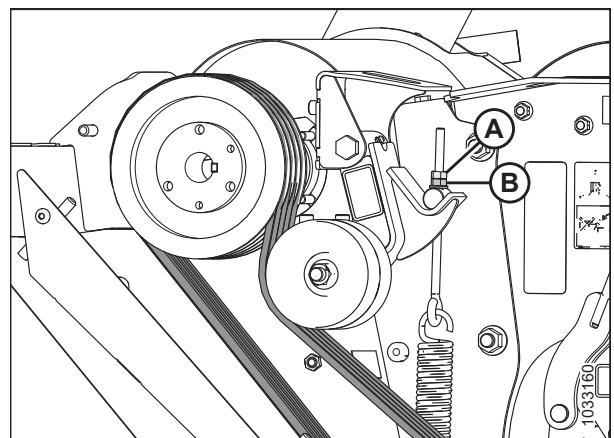


Figure 3.138: Entraînement de la conditionneuse

3.17.3 Blindages de formage – conditionneur à doigts

La position des boucliers de formage contrôle la largeur et le positionnement de l'andain.

La décision du positionnement des blindages de formage à utiliser dépend des facteurs suivants :

- Les conditions météorologiques (pluie, soleil, humidité, vent)
- Type et rendement de la récolte
- Temps de séchage disponible
- Méthode de traitement (balles, ensilage, fourrage vert)

Un andain plus large séchera généralement plus rapidement et de manière plus uniforme avec moins de perte de protéines. Le séchage rapide est particulièrement important dans les régions où les conditions météorologiques n'autorisent que quelques jours pour le fauchage et la mise en balles. Pour plus d'informations, consultez [3.18 Conseils relatifs à la fenaison, page 126](#).

Un andain plus étroit peut être préférable pour faciliter le ramassage, et lorsque le séchage n'est pas primordial (par exemple, lors de fauchage pour ensilage ou fourrage vert).

Positionnement des déflecteurs latéraux – conditionneur à doigts

La position des déflecteurs latéraux contrôle la largeur et le positionnement de l'andain. Pour s'assurer que le placement de l'andain est centré entre les roues porteuses, réglez les déflecteurs gauche et droit dans la même position.

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Desserrez la poignée (A) du capot supérieur.
3. Déplacez le déflecteur latéral (B) dans la position souhaitée.
4. Serrez la poignée.
5. Répétez de l'autre côté.

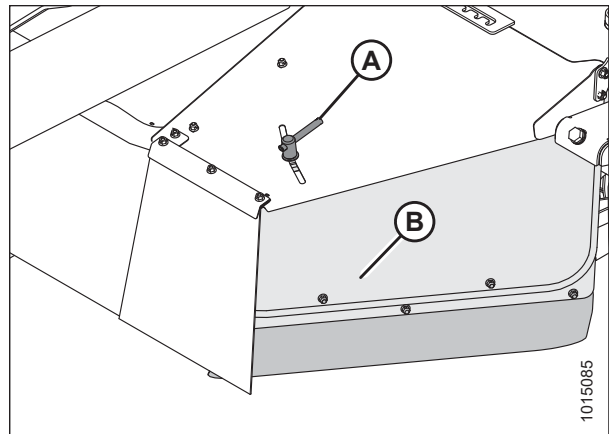


Figure 3.139: Capot supérieur droit

OPÉRATION

Positionnement de la chicane arrière – conditionneur à doigts

Le déflecteur peut être utilisé pour diriger le fourrage vers les boucliers de formage afin d'obtenir des andains de largeur étroite ou modérée, ou pour le diriger vers le bas pour former un andain large.

La chicane arrière (A) se trouve immédiatement derrière et au-dessus du conditionneur à doigts.

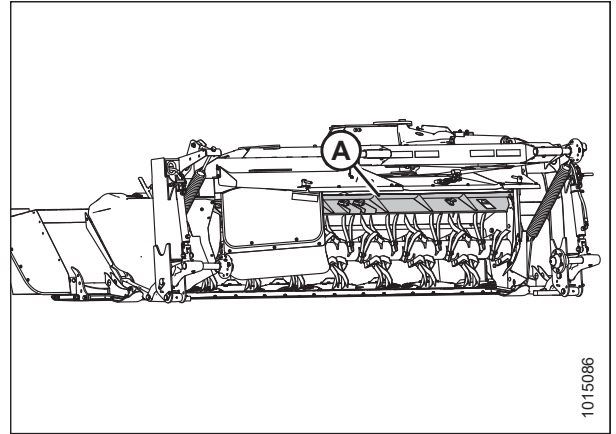


Figure 3.140: Déflecteur arrière, conditionneur à peigne

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

Pour régler la position du déflecteur arrière, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Tirez le levier de réglage (A) du déflecteur vers l'extérieur pour libérer l'onglet de la plaque de réglage (B).
3. Positionnez le levier de réglage du déflecteur arrière (A) comme suit :
 - a. Pour lever la chicane, déplacez le levier vers l'avant.
 - b. Pour abaisser la chicane, déplacez le levier vers l'arrière.
4. Relâchez le levier de réglage de la chicane arrière (A) afin que l'onglet s'engage dans la fente de la plaque de réglage (B).

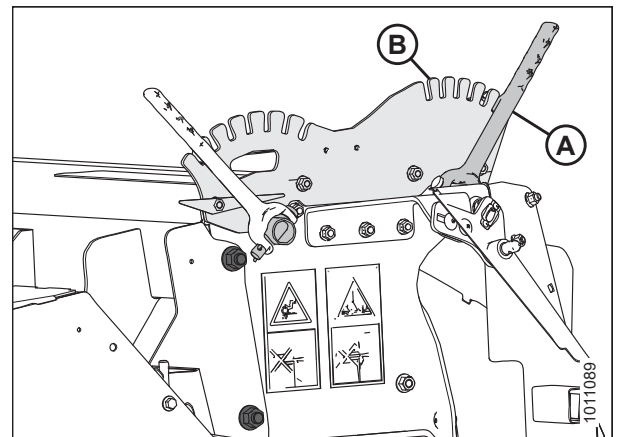


Figure 3.141: Levier de réglage du déflecteur arrière

3.18 Conseils relatifs à la fenaison

Suivez les recommandations de cette section pour assurer une production de foin de la plus haute qualité.

3.18.1 Fanage

Un séchage rapide des récoltes permet de maintenir la plus haute qualité du matériel de récolte. Le foin perd environ 5 % de ses protéines pour chaque jour où il repose sur le sol après la coupe.

Laisser l'andain aussi large et moelleux que possible résulte d'un fanage rapide. Le foin fané doit être mis en meules dès que possible.

3.18.2 Humidité de la couche arable

L'humidité de la couche arable est un facteur important à prendre en compte pour déterminer le moment de la coupe du foin et le type d'andain nécessaire.

Tableau 3.11 Taux d'humidité de la couche arable

Taux	% d'humidité	Condition
Mouillé	Supérieur à 45 %	Sol boueux
Trempé	25 à 45 %	Garde la trace des pas
Sec	Inférieur à 25 %	Surface poussiéreuse

- Sur un sol humide, ne créez **PAS** d'andain large et mince. Un andain étroit et plus épais sèche plus vite que le foin laissé à plat sur un sol humide.
- Lorsque le sol est plus humide que le foin, l'humidité du sol est absorbée par le foin qui se trouve dessus. Déterminez le niveau d'humidité de la couche arable avant de commencer la coupe. Utilisez un testeur d'humidité du sol ou estimez-en le taux.
- Si le sol est humide en raison de l'irrigation, attendez que le niveau d'humidité du sol diminue en dessous de 45 %.
- Si le sol est humide en raison de pluies répétées, coupez le foin lorsque le temps le permet. Laissez le foin reposer sur le sol humide jusqu'à ce qu'il sèche au niveau d'humidité du sol.
- Le foin coupé ne séchera que jusqu'au degré d'humidité du sol sur lequel il se trouve, envisagez donc de déplacer l'andain sur de la terre sèche.

3.18.3 Météo et topographie

Planifiez la coupe du foin de sorte que le foin coupé puisse sécher aussi rapidement que possible.

- Coupez autant de foin que possible avant midi. Les conditions de séchage sont meilleures dans l'après-midi.
- Les versants exposés au soleil reçoivent 100 % de plus d'exposition à la chaleur du soleil que les versants qui ne sont pas exposés au sol. Si le foin doit être mis en balles et haché, il faut envisager de mettre en balles les versants exposés au soleil et de hacher les versants qui ne sont pas exposés au soleil.
- Lorsque l'humidité relative est élevée, le taux d'évaporation est faible et le foin sèche donc plus lentement.
- Dans des conditions calmes, l'air humide est piégé dans l'andain. Le ratissage ou le fanage exposera le foin à de l'air plus frais et plus sec.
- Coupez si possible le foin perpendiculairement à la direction des vents dominants.

3.18.4 Caractéristiques de l'andain

La forme et la densité de l'andain sont des facteurs importants pour la rapidité du séchage du foin.

Consultez [3.15 Utilisation de la faucheuse à disques tractée, page 95](#) pour obtenir des instructions sur le réglage de la faucheuse à disques tractée.

Tableau 3.12 Caractéristiques recommandées pour l'andain

Caractéristique	Avantage
Haut et rebondi	Permet une circulation d'air à travers l'andain qui a plus d'influence sur le processus de séchage que la lumière directe du soleil
Formation uniforme (sans groupage)	Permet un écoulement régulier de la matière dans la machine de mise en balles, le hachoir, etc.
Répartition uniforme de la matière sur l'andain	Produit des balles régulières et uniformes pour réduire au minimum les problèmes de manutention et d'empilage.
Correctement conditionné	Évite de trop abîmer les feuilles

3.18.5 Conduite sur andains

Rouler sur des andains déjà coupés et qui ne seront pas ratissés peut prolonger le temps de séchage d'une journée entière. Si possible, réglez les blindages de formage de la machine pour produire un andain étroit que la machine pourra chevaucher. Toutefois, le fait de rouler sur l'andain dans des cultures à haut rendement peut être inévitable si une largeur d'andain maximale est nécessaire.

3.18.6 Ratissage et fanage

Le ratissage ou le fanage accélère le processus de séchage ; toutefois la perte de feuilles qui en résulte peut l'emporter sur les avantages. Le ratissage ou le fanage a peu ou pas d'avantage si le sol sous l'andain est sec.

Les grands andains sur sol humide ou mouillé doivent être retournés lorsque le taux d'humidité atteint 40 à 50 %. Le foin ne doit pas être ratissé ou fané à des taux d'humidité inférieurs à 25 %, car cela entraînerait trop de pertes de rendement.

3.18.7 Utilisation d'agents chimiques de séchage

Les agents de séchage du foin agissent en enlevant la cire des surfaces des légumineuses, ce qui permet à l'humidité de s'échapper de la culture coupée et de s'évaporer plus rapidement. Cependant, le foin traité reposant sur un sol humide absorbera plus rapidement l'humidité du sol, même si un agent de séchage du foin est utilisé.

Avant de décider d'utiliser un agent de séchage, comparez soigneusement les coûts et les avantages de cette décision.

3.19 Vérification du niveau du type tracté à disques rotatifs

Les supports de liaison sont réglés en usine afin de mettre le type tracté à disques rotatifs au niveau approprié et ne doivent normalement nécessiter aucun réglage. Les ressorts de flottement ne servent **PAS** à mettre le type tracté à disques rotatifs à niveau.

Si le type tracté à disques rotatifs n'est **PAS** à niveau, vérifiez la pression des pneus et effectuez le gonflage correspondant. Pour les instructions de gonflage, reportez-vous à [Gonflage des pneus, page 300](#).

Un endommagement des pièces du système de support du type tracté à disques rotatifs peut survenir si le type tracté n'est pas nivelé. Contactez votre concessionnaire MacDon.

3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée

La barre de coupe et le conditionneur peuvent être obstrués par des cultures et nécessiter un débouchage.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Portez des gants épais lorsque vous travaillez sur ou autour de la barre de coupe.

1. Arrêtez le déplacement vers l'avant du tracteur et arrêtez la prise de force (PF).
2. Élevez complètement la faucheuse à disques tractée.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
5. Nettoyez la barre de coupe et les rouleaux du conditionneur à la main.

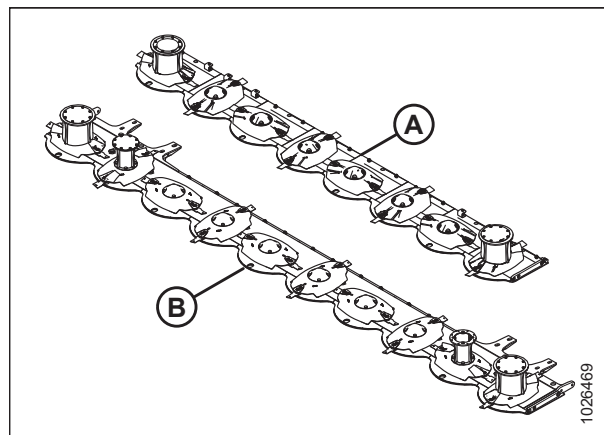


Figure 3.142: Barres de coupe

A – barre de coupe à huit disques

B – barre de coupe à dix disques

6. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 45.

Chapitre 4: Maintenance et entretien

Cette section fournit des informations sur l'entretien de routine pour la faucheuse à disques tractée. Un catalogue des pièces se trouve dans un étui en plastique situé à l'extrémité droite de la faucheuse à disques tractée.

Enregistrez les heures de fonctionnement de la machine et utilisez le carnet d'entretien fourni (consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 136](#)) pour garder une trace des procédures d'entretien à mesure qu'elles sont effectuées.

4.1 Mesures de sécurité recommandées

Ces procédures réduiront au minimum les risques de blessures lors de l'entretien ou de la réparation de la machine.

- Garez-vous sur une surface plane, si possible. Bloquez les roues de façon sécuritaire si le type tracté à disques rotatifs est stationné en pente. Respectez toutes les recommandations du manuel de l'opérateur de votre andaineuse.
- Portez des vêtements près du corps et couvrez les cheveux longs. Ne portez jamais d'objets pendants tels que des foulards ou des bracelets.



Figure 4.1: Sécurité autour du matériel

- Portez des chaussures de protection à semelles antidérapantes, un casque, des lunettes de protection ou des lunettes à coque et des gants épais, au besoin.



Figure 4.2: Matériel de sécurité

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

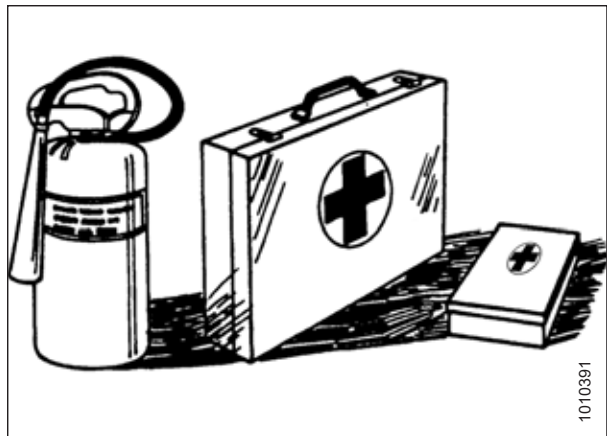
- Sachez bien que si plusieurs personnes procèdent à l'entretien de la machine en même temps, la rotation manuelle d'un arbre de transmission ou de tout autre composant entraîné mécaniquement (par exemple, pour accéder à un raccord graisseur) entraînera le déplacement de composants dans d'autres zones (courroies, poulies et disques). Tenez-vous toujours à l'écart des pièces entraînées. Communiquez de façon régulière avec vos coéquipiers.



1003660

Figure 4.3: Sécurité autour du matériel

- Soyez prêt à faire face à un accident s'il se produit. Sachez où les trousse de premiers secours et les extincteurs sont situés et comment les utiliser.



1010391

Figure 4.4: Matériel de sécurité

- Maintenez la zone de travail propre et sèche. Les sols humides ou huileux sont glissants. Les endroits mouillés peuvent être dangereux lorsque l'on travaille avec du matériel électrique. Assurez-vous que toutes les prises de courant et tous les outils électriques sont adéquatement mis à la terre.



1000009

Figure 4.5: Sécurité autour du matériel

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Utilisez un éclairage adéquat pour la tâche à accomplir.
- Remettez en place toutes les protections retirées ou ouvertes pour l'entretien.
- N'utilisez que des pièces de rechange fabriquées ou homologuées par le fabricant des matériels. Des pièces de substitution risquent de ne pas répondre aux exigences de force, de conception ou de sécurité.
- Maintenez la propreté des machines. N'utilisez jamais d'essence, de naphta ou autre matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques ou inflammables.

4.2 Préparation de la machine pour l'entretien

Suivez les étapes suivantes pour préparer en toute sécurité votre équipement pour l'entretien ou la réparation.

DANGER

Pour éviter toute blessure, respectez les procédures suivantes avant de procéder à l'entretien de la faucheuse à disques tractée ou d'ouvrir les capots de l'entraînement :

1. Désengagez la prise de force (PF).
2. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Serrez le frein de stationnement.
5. Attendez que toutes les pièces mobiles soient arrêtées.
6. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).

4.3 Exigences concernant l'entretien

Un entretien régulier est la meilleure assurance contre l'usure prématurée et les pannes intempestives. Si vous respectez le calendrier d'entretien, la durée de vie de votre machine s'allongera. Les exigences de maintenance périodique sont organisées conformément aux intervalles d'entretien.

IMPORTANT:

Les intervalles recommandés sont basés sur des conditions de fonctionnement habituelles. Entretenez la machine plus souvent en cas d'utilisation régulière dans des conditions difficiles, par exemple, poussière importante, charges lourdes supplémentaires, etc.

Si plusieurs intervalles sont indiqués pour un point d'entretien, par exemple, 100 heures ou une fois par an, procédez à l'entretien de la machine selon l'intervalle le plus courts.

Lors de l'entretien de la machine, reportez-vous aux rubriques spécifiques de cette section. Utilisez uniquement les lubrifiants recommandés spécifiés à l'intérieur de la couverture arrière de ce manuel.

Enregistrez les heures d'utilisation de la machine. Utilisez le carnet d'entretien fourni dans ce manuel et conservez des copies supplémentaires de ce carnet d'entretien. Consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 136](#).



ATTENTION

Suivez scrupuleusement toutes les consignes de sécurité. Pour obtenir plus d'informations, consultez [4.1 Mesures de sécurité recommandées, page 131](#).

4.3.1 Plan/dossier de maintenance

Conservez une trace de l'entretien comme preuve de l'entretien approprié d'une machine. Les dossiers d'entretien ne sont pas obligatoires pour satisfaire aux conditions normales de garantie.

	Relevé de compteur horaire																		
	Date d'entretien																		
	Entretien effectué par																		
Première utilisation		Voir 4.3.2 Inspections pendant le rodage, page 140.																	
Fin de saison		Voir 4.3.5 Entretien de fin de saison, page 143.																	
Action		✓ Vérification					⚙ Lubrification					▲ Changement							
Première heure⁹																			
✓	Vérifiez toute visserie desserrée. Voir 7.1 Spécifications des couples de serrage, page 343.																		
✓	Vérifiez le fonctionnement et le patinage de l'embrayage. Consultez Vérification du fonctionnement de l'embrayage, page 270.																		
5 premières heures																			
✓	Vérifiez toute visserie desserrée. Voir 7.1 Spécifications des couples de serrage, page 343.																		
✓	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur. Voir Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur, page 282.																		
10 premières heures, puis quotidiennement																			
✓	Vérifiez les flexibles et conduites hydrauliques. Voir 4.6.1 Vérification des flexibles et conduites hydrauliques, page 301.																		
✓	Vérifiez les disques de la barre de coupe. Voir Inspection des disques de la barre de coupe, page 172.																		
✓	Vérifiez les disques de coupe de la barre de coupe. Voir Inspection des lames des disques, page 191.																		
✓	Vérifiez les tambours de la barre de coupe. Voir Inspection des grands tambours, page 228.																		
25 premières heures																			
✓	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur. Voir Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur, page 282.																		

9. Commence à partir de la première utilisation de la machine.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

✓	Vérifiez le lubrifiant de la barre de coupe. Voir <i>Vérification et appoint de lubrifiant – barre de coupe, page 166.</i>																			
✓	Vérifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage. Voir <i>Vérification des niveaux de lubrifiant dans la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et la boîte de vitesses pivotante de l'attelage , page 295.</i>																			
✓	Vérifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe avec conditionneur. Voir <i>Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T), page 289.</i>																			
✓	Vérifiez l'huile de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur. Voir <i>Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, page 285.</i>																			
Toutes les 25 heures																				
✓	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur. Voir <i>Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur, page 282.</i>																			
⚙	Lubrifiez le pivot de roue de support. Voir <i>4.3.6 Lubrification, page 144.</i>																			
⚙	Lubrifiez les joints universels des transmissions supérieure et inférieure. Voir <i>4.3.6 Lubrification, page 144.</i>																			
⚙	Lubrifiez les roulements du conditionneur à rouleaux. Voir <i>4.3.6 Lubrification, page 144.</i>																			
⚙	Lubrifiez les joints à glissière de la transmission des rouleaux du conditionneur. Voir <i>4.3.6 Lubrification, page 144.</i>																			
50 premières heures																				
✓	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur. Voir <i>Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur, page 282.</i>																			
▲	Vidangez le lubrifiant de la barre de coupe. Consultez <i>Vidange de la barre de coupe, page 168</i> et <i>Remplissage de la barre de coupe avec du lubrifiant, page 169.</i>																			

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

▲	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux. Consultez <i>Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur</i> , page 285.																		
▲	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe avec conditionneur. Consultez <i>Vidange du lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)</i> , page 290 et <i>Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)</i> , page 289.																		
▲	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage. Consultez <i>Drainage du lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage</i> , page 296 et <i>Ajout du lubrifiant à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et à la boîte de vitesses pivotante de l'attelage</i> , page 297.																		
▲	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe-conditionneur. Consultez <i>Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)</i> , page 289.																		
Toutes les 100 heures ou annuellement¹⁰																			
✓	Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur. Voir <i>Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur</i> , page 282.																		
✓	Vérifiez le lubrifiant de la barre de coupe. Voir <i>Vérification et appoint de lubrifiant – barre de coupe</i> , page 166.																		

10. Vidangez annuellement tous les lubrifiants de boîte de vitesses et de barre de coupe.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

✓	Vérifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe avec conditionneur. Voir <i>Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T), page 289.</i>												
✓	Vérifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux. Voir <i>Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, page 285.</i>												
✓	Vérifiez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage. Voir <i>Vérification des niveaux de lubrifiant dans la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et la boîte de vitesses pivotante de l'attelage , page 295.</i>												
✓	Vérifiez de la plateforme. de la barre de coupe avec conditionneur. Voir <i>Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T), page 289.</i>												
Toutes les 250 heures ou annuellement¹¹													
▲	Changer le lubrifiant de la barre de coupe. Consultez <i>Vidange de la barre de coupe, page 168</i> et <i>Remplissage de la barre de coupe avec du lubrifiant, page 169¹².</i>												
▲	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux. Consultez <i>Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, page 285.</i>												

11. Vidangez annuellement tous les lubrifiants de boîte de vitesses et de barre de coupe.

12. Utilisez uniquement la quantité indiquée. Ne remplissez **PAS** trop la barre de coupe.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

▲	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe avec conditionneur. Consultez <i>Vidange du lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)</i> , page 290 et <i>Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)</i> , page 289.												
▲	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage. Consultez <i>Drainage du lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage</i> , page 296 et <i>Ajout du lubrifiant à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et à la boîte de vitesses pivotante de l'attelage</i> , page 297.												
▲	Vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe-conditionneur. Consultez <i>Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)</i> , page 289.												

4.3.2 Inspections pendant le rodage

La faucheuse à disques tractée est préparée en usine pour un fonctionnement normal. Cependant, il y a plusieurs tâches d'entretien à effectuer pendant les premières heures de fonctionnement de la machine.

Tableau 4.1 Calendrier d'inspection de rodage

Intervalle d'inspection	Élément	Reportez-vous à
1 heure	Vérifiez les boulons de roue	<i>Vérification des boulons de roue, page 298</i>
1 heure	Vérifiez le fonctionnement et le patinage de l'embrayage	<i>Vérification du fonctionnement de l'embrayage, page 270</i>
1 heure	Contrôle de toute visserie desserrée et resserrer au couple requis	<i>7.1 Spécifications des couples de serrage, page 343</i>
5 heures	Contrôle de toute visserie desserrée et resserrer au couple requis	<i>7.1 Spécifications des couples de serrage, page 343</i>
5 heures	Contrôle de la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur	<i>Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur, page 282</i>
25 heures	Contrôle de la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur	<i>Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur, page 282</i>

Tableau 4.1 Calendrier d'inspection de rodage (suite)

Intervalle d'inspection	Élément	Reportez-vous à
25 heures	Contrôle du couple de serrage de la goupille conique de la transmission	<i>4.5.8 Inspection des goupilles coniques de la transmission, page 276</i>
50 heures	Contrôle de la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur	<i>Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur, page 282</i>
50 heures	Changer le lubrifiant de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur	<i>Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, page 285</i>
50 heures	Vérifiez le lubrifiant de la barre de coupe	<i>4.4.3 Lubrification de la barre de coupe, page 166</i>
50 heures	Vérifier et changer le lubrifiant de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur	<i>4.5.11 Boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, page 285</i>
50 heures	Vérifiez et vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante.	<i>4.5.13 Boîte de vitesses de la plateforme et boîte de vitesses pivotante de l'attelage, page 294</i>
50 heures	Vérifier et changer le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur	<i>4.5.12 Boîte de vitesses d'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur, page 288</i>
250 heures	Vérifiez et vidangez le lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante.	<i>4.5.13 Boîte de vitesses de la plateforme et boîte de vitesses pivotante de l'attelage, page 294</i>
250 heures	Vérifier et changer le lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement du conditionneur	<i>4.5.12 Boîte de vitesses d'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur, page 288</i>

4.3.3 Entretien d'avant-saison

Effectuez ces procédures lorsque vous sortez la machine de l'entrepôt.



ATTENTION

- Consultez le manuel d'opération pour vous remémorer les recommandations de sécurité et d'utilisation.
- Passez en revue toutes les signalisations de sécurité et les autres autocollants apposés sur la faucheuse à disques tractée et notez les éventuelles zones à risque.
- Assurez-vous que tous les blindages et toutes les protections sont correctement installés et fixés. Ne modifiez ni ne retirez jamais le matériel de sécurité.
- Veillez à bien comprendre l'utilisation sûre de toutes les commandes et à vous y exercer. Prenez connaissance des capacités et des caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Contrôlez la trousse de premiers secours et l'extincteur. Prenez connaissance de leur emplacement et de leur utilisation.

Au début de chaque saison d'utilisation :

1. Lubrifiez complètement la machine. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à *4.3.6 Lubrification, page 144* et *4.4.3 Lubrification de la barre de coupe, page 166*.
2. Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les si nécessaire. Pour toutes informations, consultez *Gonflage des pneus, page 300*

- Effectuez toutes les tâches d'entretien annuel indiquées dans [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 136](#).
- Vérifiez le fonctionnement de l'embrayage de la transmission. Pour obtenir des instructions, consultez [Vérification du fonctionnement de l'embrayage, page 270](#).

NOTE:

Dans le cadre de l'entretien de fin de saison, les écrous de serrage de la plaque de pression doivent déjà avoir été desserrés d'un tour et demi.

4.3.4 Mise en service de la faucheuse tractée

Mettez en service la faucheuse tractée pour vous assurer qu'elle est prête à être livrée au client.

AVERTISSEMENT

- Vérifiez qu'il n'y a pas personne à moins de 100 m (330 pi) de la faucheuse tractée lors de son utilisation. Des pierres et d'autres objets peuvent être éjectés violemment de la faucheuse tractée.
- Vérifiez attentivement qu'il n'y a pas de quincaillerie desserré sur la barre de coupe. Ces objets peuvent être projetés violemment lors du démarrage de la faucheuse tractée et provoquer de graves blessures ou dommages.
- Les rideaux de la barre de coupe réduisent le risque de projection d'objets. Maintenez toujours le rideau abaissé lors du fonctionnement de la faucheuse. Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés.

DANGER

Avant de chercher d'où viennent les bruits inhabituels ou de tenter de régler un problème, coupez le moteur, serrez le frein à main et retirez la clé du contact.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

IMPORTANT:

Mettez en service la faucheuse tractée si elle est neuve ou n'a pas servi pendant une période prolongée. Une mise en service adéquate de la faucheuse tractée garantira que l'huile lubrifie les roulements internes de la boîte de vitesses pivotante.

NOTE:

Un régime moteur supérieur peut être nécessaire pour démarrer la faucheuse tractée. N'excédez **PAS** 1800 tr/min.

- Réglez la faucheuse tractée entre 152 et 305 mm (6 à 12 po) au-dessus du sol et placez le vérin d'inclinaison en position médiane.
- Amenez la faucheuse tractée à une vitesse d'axe de prise de force de 1000 tr/min pendant 30 secondes et continuez à faire fonctionner la machine à ce régime pendant 15 minutes. Écoutez pour repérer tout bruit inhabituel ou toute vibration anormale.

IMPORTANT:

Ne faites **PAS** tourner la faucheuse tractée à une vitesse inférieure pendant une période prolongée avant la fin de cette mise en service : les roulements de la boîte de vitesse pivotante s'useraient prématurément.

- Effectuez les vérifications de mise en service indiquées dans la liste de contrôles de pré-livraison (la feuille jaune en troisième de couverture de ces instructions) pour vous assurer que la machine est prête à l'emploi.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

4.3.5 Entretien de fin de saison

Effectuez ces procédures lorsque vous rangez la machine à la fin de la saison.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'essence, de naphta ou autre matière volatile pour le nettoyage. Ces matières peuvent être toxiques ou inflammables.

ATTENTION

Couvrez la barre de coupe pour éviter les blessures dues à un contact accidentel avec les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Nettoyez soigneusement la faucheuse à disques tractée.
5. Recherchez tout composant usé et réparez-les si nécessaire.
6. Recherchez tout composant cassé et commandez les pièces de rechange auprès de votre concessionnaire. La réparation immédiate de ces éléments vous fera économiser du temps et du travail au début de la saison suivante.
7. Remettez ou resserrez tout élément de visserie manquant ou desserré. Pour toutes informations, voir [7.1 Spécifications des couples de serrage, page 343](#).
8. Graissez soigneusement la faucheuse à disques tractée, en laissant un excédent de graisse sur les raccords pour protéger les composants lubrifiés de l'humidité.
9. Appliquez de la graisse sur les filets exposés, les tiges des vérins et les surfaces de glissement des composants.

10. Lubrifiez les composants de la barre de coupe pour éviter l'oxydation.
11. Desserrez les écrous (A) de serrage de la plaque de pression de la transmission de l'embrayage d'un tour et demi pour éviter le grippage de l'embrayage dû à la rouille.
12. Relâchez la courroie d'entraînement.
13. Si les tiges du diviseur sont installées, retirez-les afin de réduire l'encombrement en cas de rangement à l'intérieur.
14. Repeignez toutes les surfaces usées ou écaillées pour éviter que de la rouille ne se forme.
15. Si possible, garez la machine dans un endroit sec et sûr. Si vous garez la machine à l'extérieur, couvrez toujours la faucheuse à disques tractée avec une bâche imperméable ou un autre matériau de protection.
16. Utilisez si possible des blocs pour alléger les pneus du type tracté à disques rotatifs.

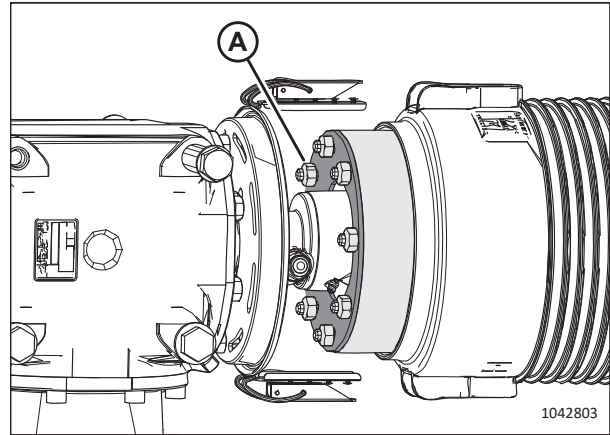


Figure 4.6: Embrayage de la transmission

4.3.6 Lubrification

Une lubrification appropriée est essentielle pour garantir la durée de vie de la machine.

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure, avant d'effectuer l'entretien de la faucheuse à disques tractée ou d'ouvrir les capots des entraînements, consultez [4.2 Préparation de la machine pour l'entretien, page 134](#).

Les points de graissage sont indiqués sur la machine par des autocollants montrant une pompe à graisse et indiquant l'intervalle de graissage en heures de fonctionnement.

Enregistrez les heures d'utilisation de la machine. Utilisez le calendrier d'entretien fourni dans ce manuel pour conserver une trace des entretiens prévus. Pour obtenir plus de détails, consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 136](#).

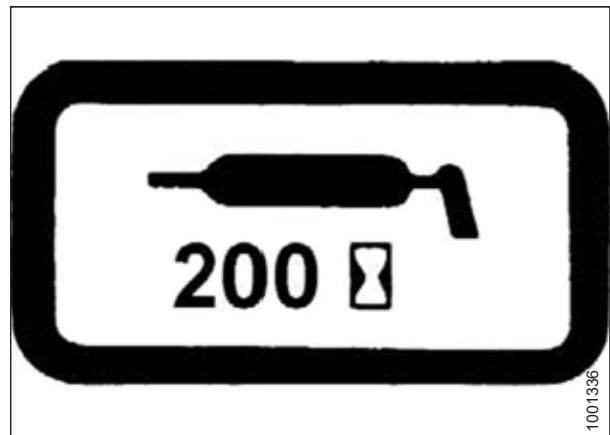


Figure 4.7: Autocollant des intervalles de graissage

Procédure de graissage

Reportez-vous à cette procédure chaque fois qu'un composant a besoin d'être lubrifié.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Ouvrez les blindages d'entraînement aux extrémités de la faucheuse à disques tractée pour accéder aux points de graissage. Pour obtenir des instructions, consultez [3.2.1 Ouverture des blindages de la transmission, page 40](#).
2. Avant de lubrifier un raccord, essuyez-le avec un chiffon propre pour éviter d'injecter des saletés et des gravillons dans le composant.
3. Remplacez les graisseurs lâches ou cassés immédiatement.
4. Injectez de la graisse à travers le raccord avec un pistolet graisseur jusqu'à ce qu'elle déborde (sauf instruction contraire).
5. Laissez l'excès de graisse sur le graisseur pour éviter que la saleté ne rentre.
6. Déposez et nettoyez à fond tout graisseur qui ne prend pas la graisse. Nettoyez également le canal de passage du lubrifiant. Remplacez le raccord au besoin.

Intervalles d'entretien

Une maintenance régulière est nécessaire pour que votre machine fonctionne au maximum de ses performances.

NOTE:

Utilisez de la graisse performance haute température et pression extrême (EP2) à base de lithium à 1 % max. de disulfure de molybdène (NLGI classe 2), sauf indication contraire.

Toutes les 25 heures

Une maintenance régulière est nécessaire pour que votre machine fonctionne au maximum de ses performances.

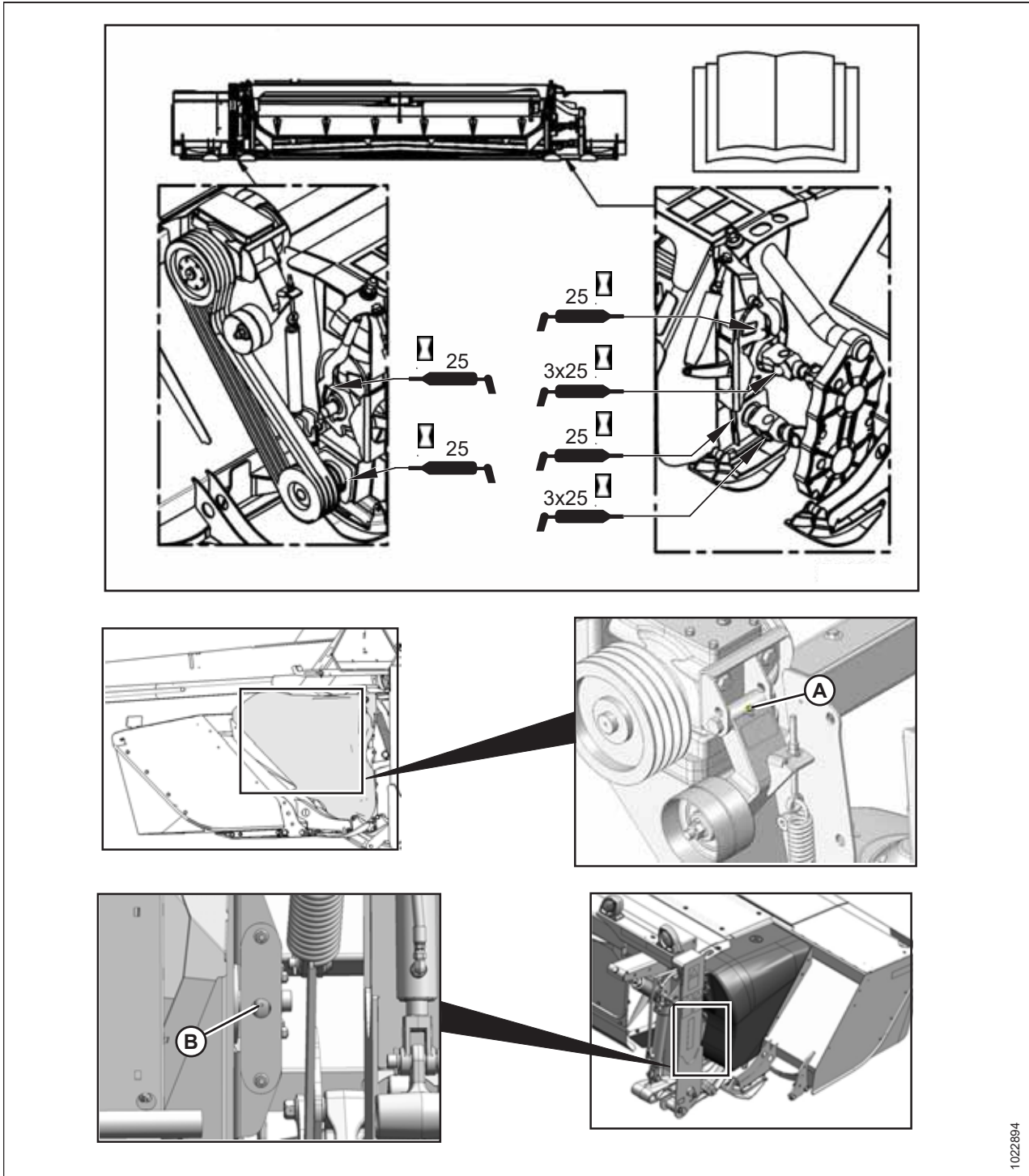


Figure 4.8: Emplacements de graissage (toutes les 25 heures)

A – Tendeur de l'entraînement du conditionneur

B – Roulement pour conditionneur à doigts

1022894

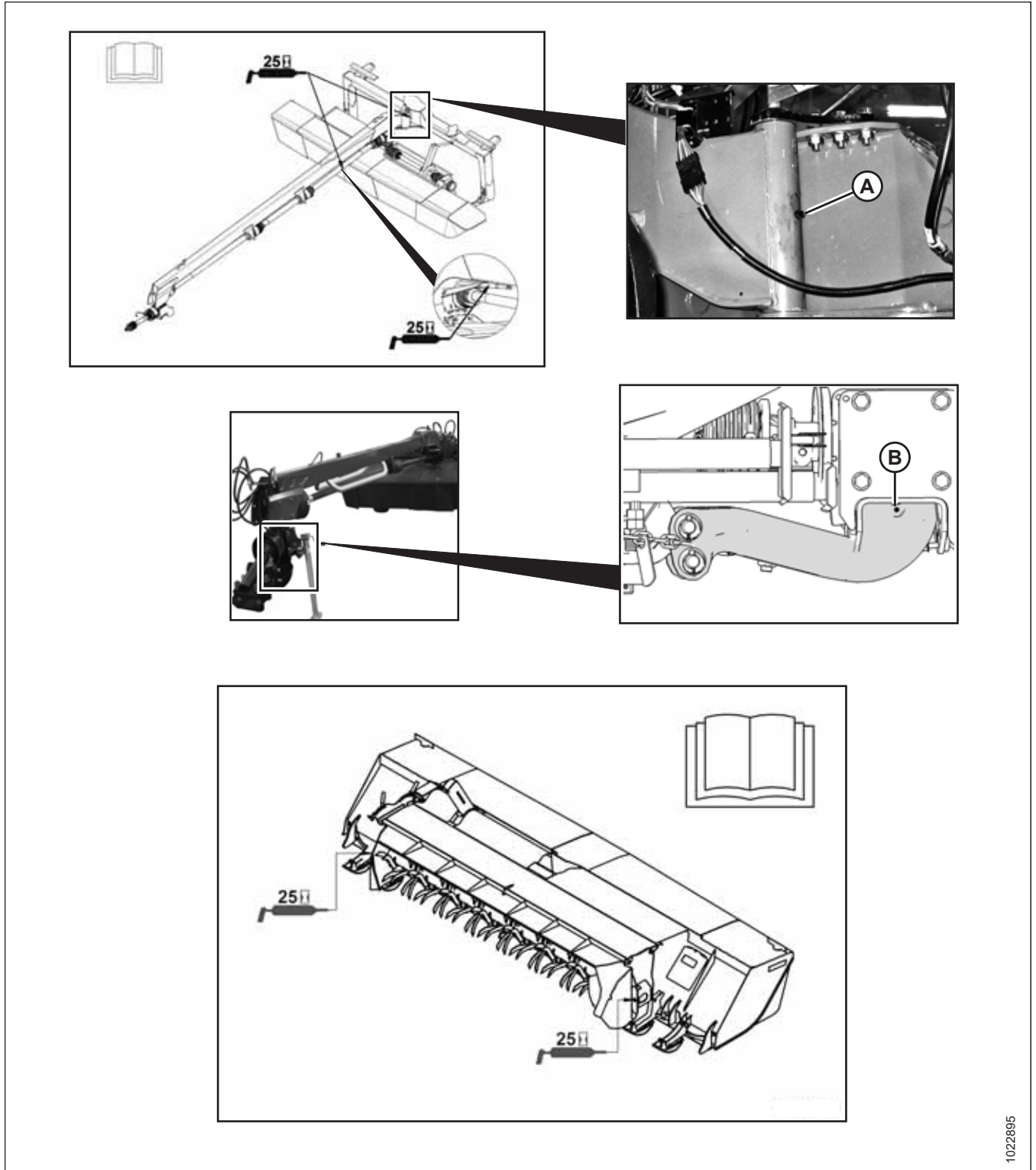


Figure 4.9: Emplacements de graissage (toutes les 25 heures)

A – Pivot de direction de l'attelage

B – Pivot d'attelage du tracteur

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

NOTE:

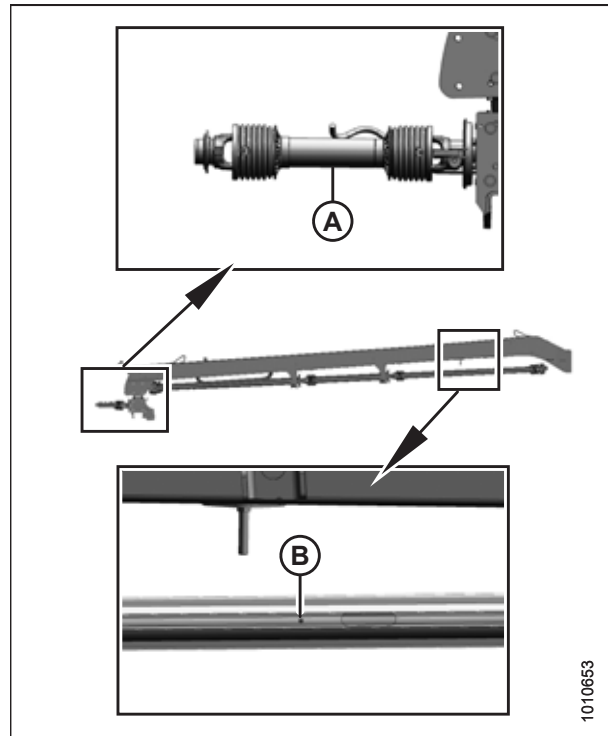
Il peut être nécessaire de retirer et de remettre en place les cônes de protection de la transmission lors de la procédure de graissage. Reportez-vous à la section *4.5.2 Cône de protection de la transmission, page 251* pour plus d'informations.

NOTE:

Utilisez de la graisse performance haute température et pression extrême (EP2) avec une base lithium à 10 % maximum de disulfure de molybdène (NLGI Classe 2), sauf indication contraire.

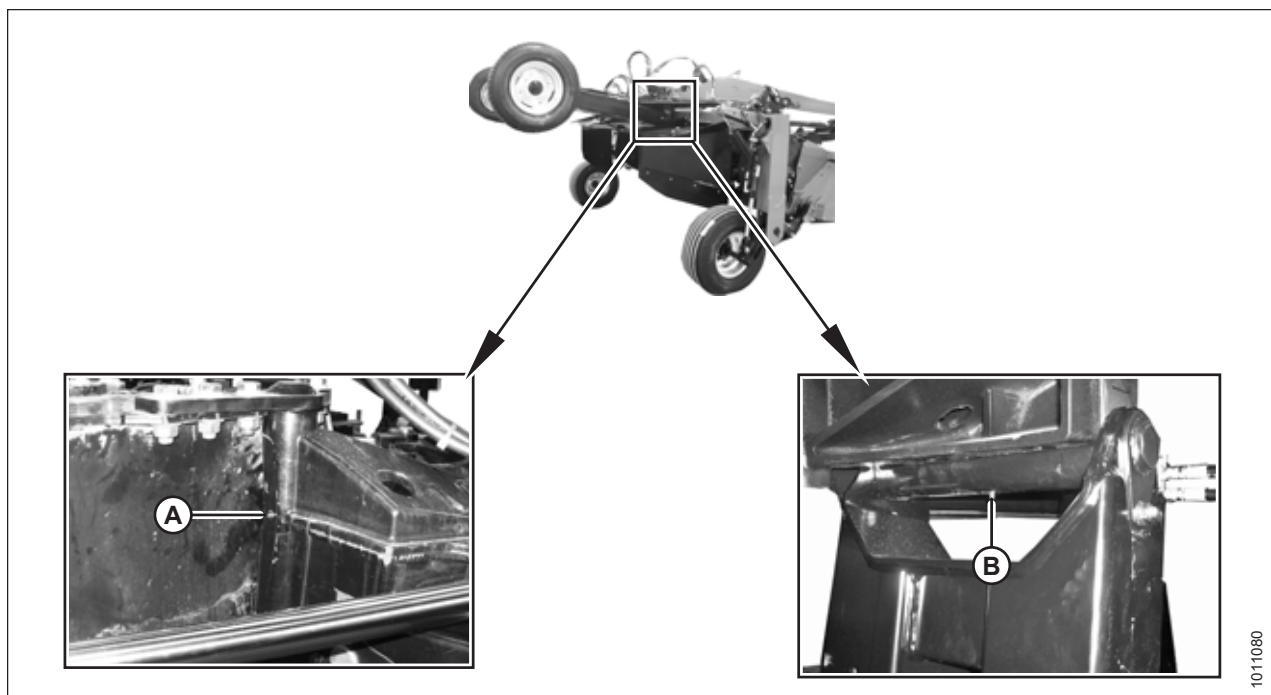
IMPORTANT:

Appliquez de la graisse sur les raccords des joints coulissants de la transmission.



**Figure 4.10: Emplacements de graissage de la prise de force
(toutes les 25 heures)**

A – Joint coulissant de la transmission primaire
B – Joint coulissant de la transmission

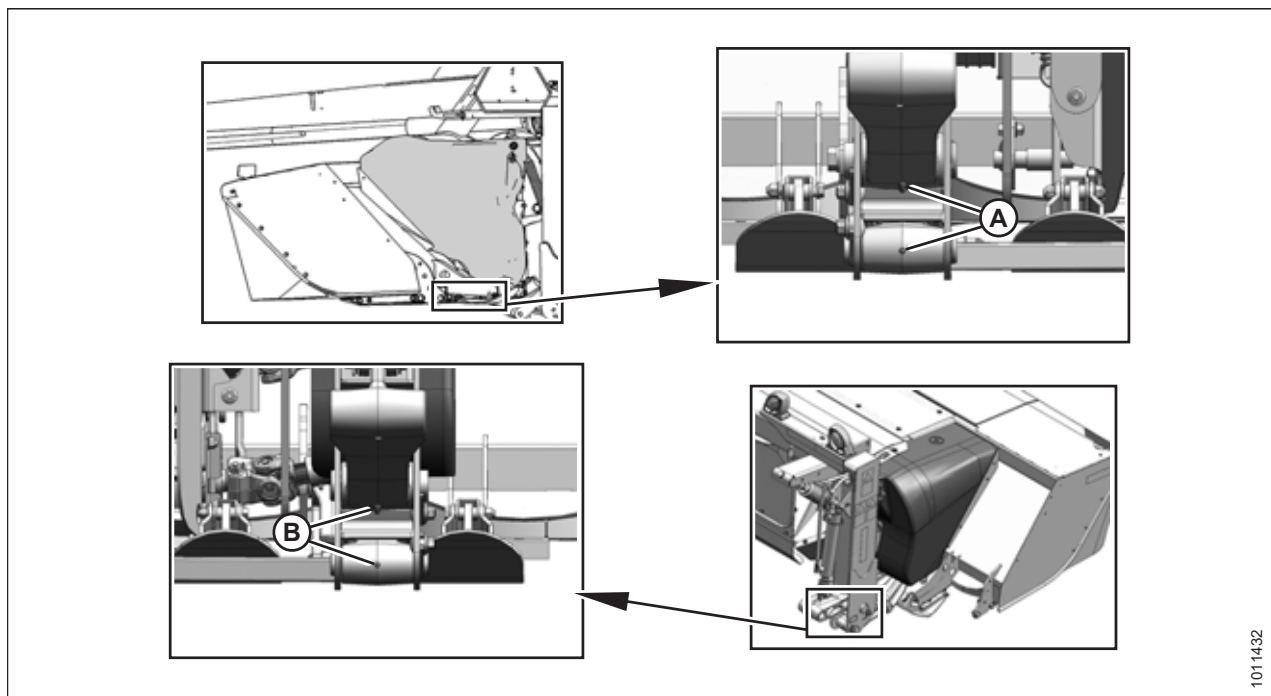


1011080

Figure 4.11: Emplacements de graissage (toutes les 25 heures)

A – Pivot en fonte du système de transport Road Friendly Transport^{MC}

B – Pivot du châssis de roues du système Road Friendly Transport^{MC}



1011432

Figure 4.12: Emplacement de graissage (toutes les 25 heures)

A – Articulation de levage du type tracté à disques rotatifs – Gauche

B – Articulation de levage du type tracté à disques rotatifs – Droite

NOTE:

Utilisez de la graisse performance haute température et pression extrême (EP2) à base de lithium à 1 % max. de disulfure de molybdène (NLGI classe 2), sauf indication contraire.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Toutes les 50 heures

Une maintenance régulière est nécessaire pour que votre machine fonctionne au maximum de ses performances.

NOTE:

Utilisez de la graisse performance haute température et pression extrême (EP2) à base de lithium à 1 % max. de disulfure de molybdène (NLGI classe 2), sauf indication contraire.

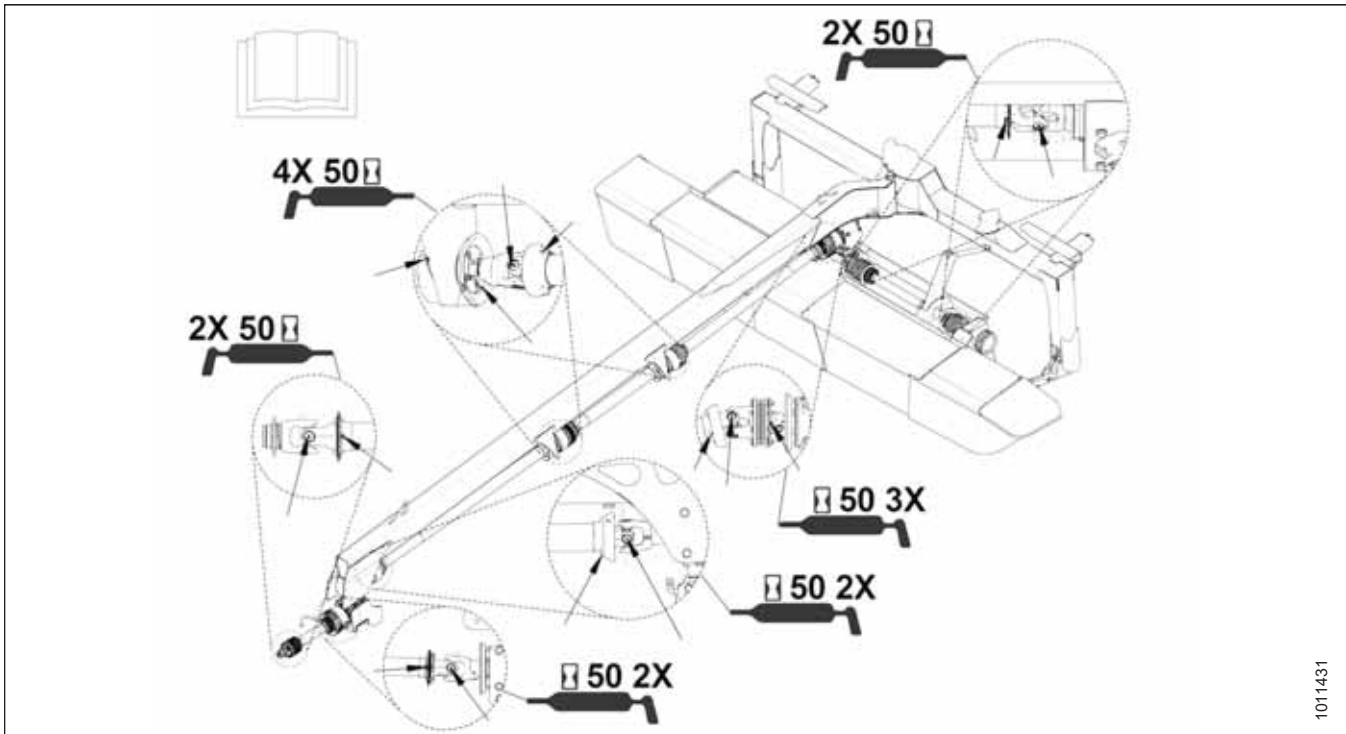


Figure 4.13: Emplacements de graissage (toutes les 50 heures)

1011431

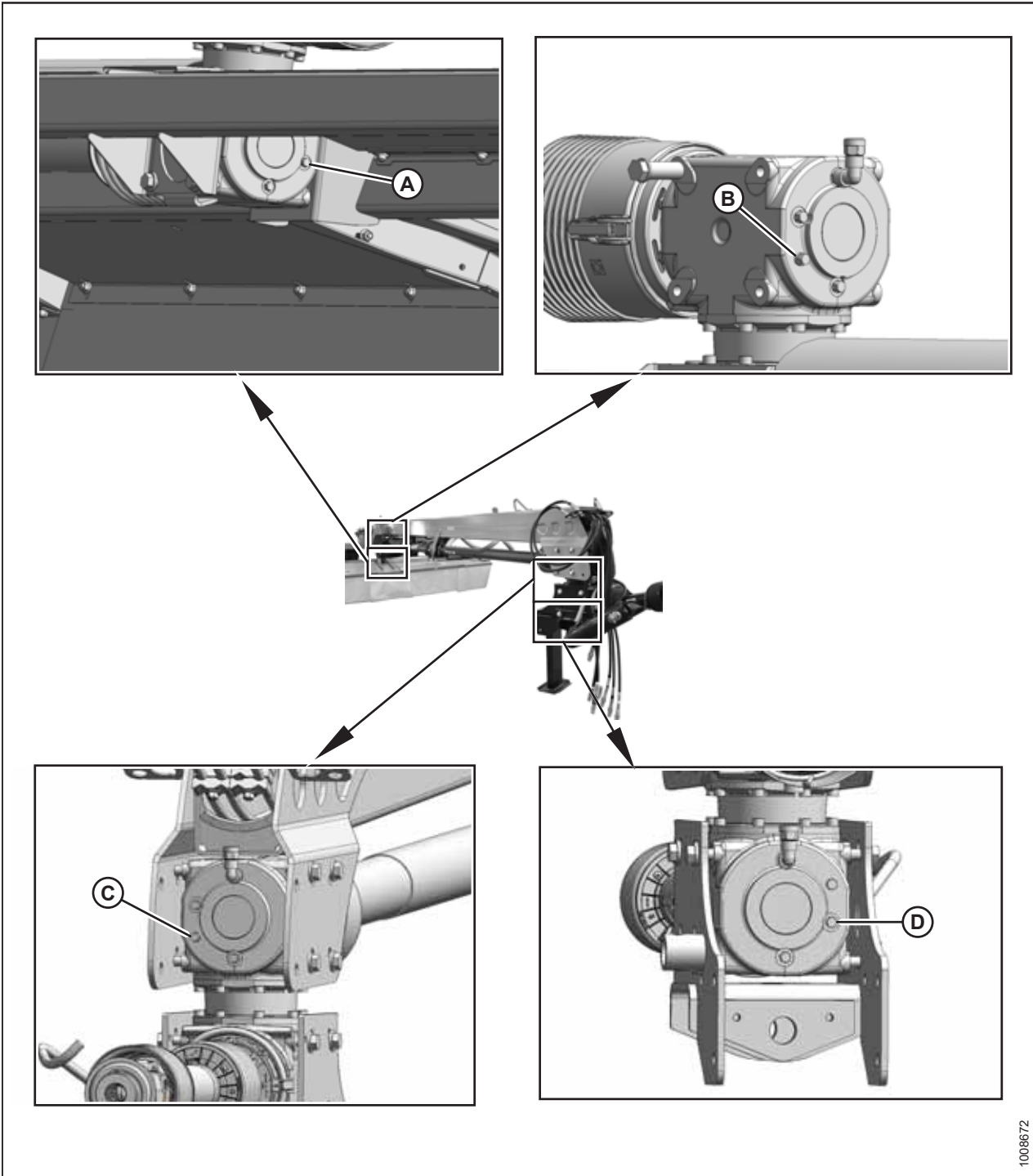
MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Toutes les 100 heures

Une maintenance régulière est nécessaire pour que votre machine fonctionne au maximum de ses performances.

NOTE:

Assurez-vous que la partie supérieure de l'attelage et de la faucheuse à disques tractée est à l'horizontale ; retirez le bouchon de contrôle de la boîte de vitesses pivotante et vérifiez qu'un peu d'huile s'en échappe lors du retrait du bouchon.

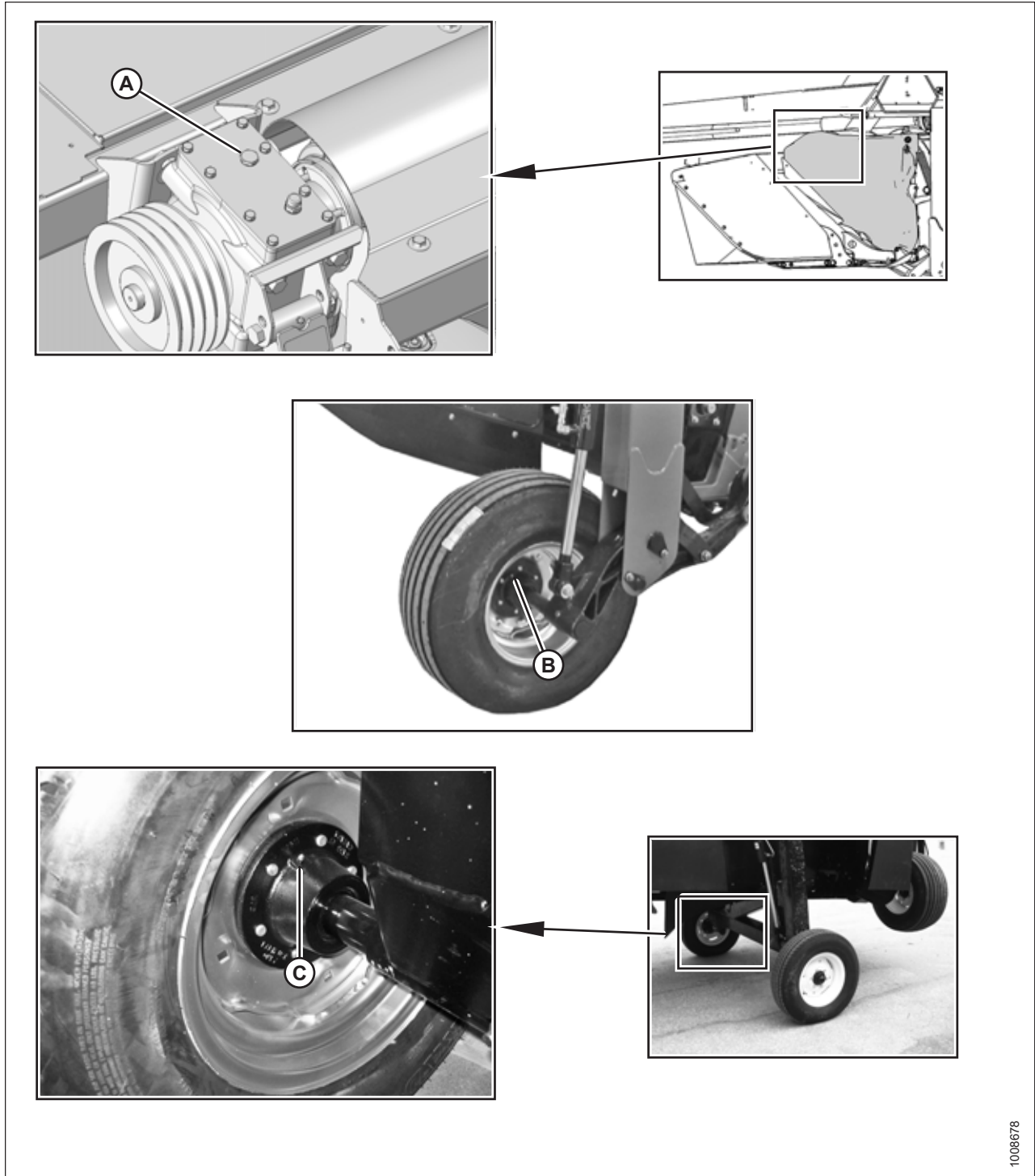


1008672

Figure 4.14: Emplacement de lubrification (toutes les 100 heures)

A – Bouchon d’inspection – Boîte de vitesses pivotante
C – Bouchon d’inspection – Boîte de vitesses pivotante

B – Bouchon d’inspection – Boîte de vitesses pivotante
D – Bouchon d’inspection – Boîte de vitesses pivotante



1008678

Figure 4.15: Emplacement de lubrification (toutes les 100 heures)

A – Bouchon de contrôle – boîte de vitesses de l’entraînement de la barre de coupe/ B – Roulement – roue de sol (2 emplacements)¹⁴
 du conditionneur (boîte de vitesses en T)¹³
 C – Roulement – Option Road Friendly Transport^{MC} (2 emplacements)

13. Retirez le bouchon de contrôle de la boîte de vitesses de l’entraînement du conditionneur comme indiqué et vérifiez le niveau d’huile.
14. Utilisez de la graisse performance haute température et pression extrême (EP2) à base de lithium avec 1 % max. de disulfure de molybdène (NLGI classe 2).

Toutes les 250 heures

Une maintenance régulière est nécessaire pour que votre machine fonctionne au maximum de ses performances.

1. Changez le lubrifiant aux emplacements (A), (B) et (C). Reportez-vous aux sections suivantes pour plus d'informations :

- *4.4.3 Lubrification de la barre de coupe, page 166.*
- *Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, page 285.*

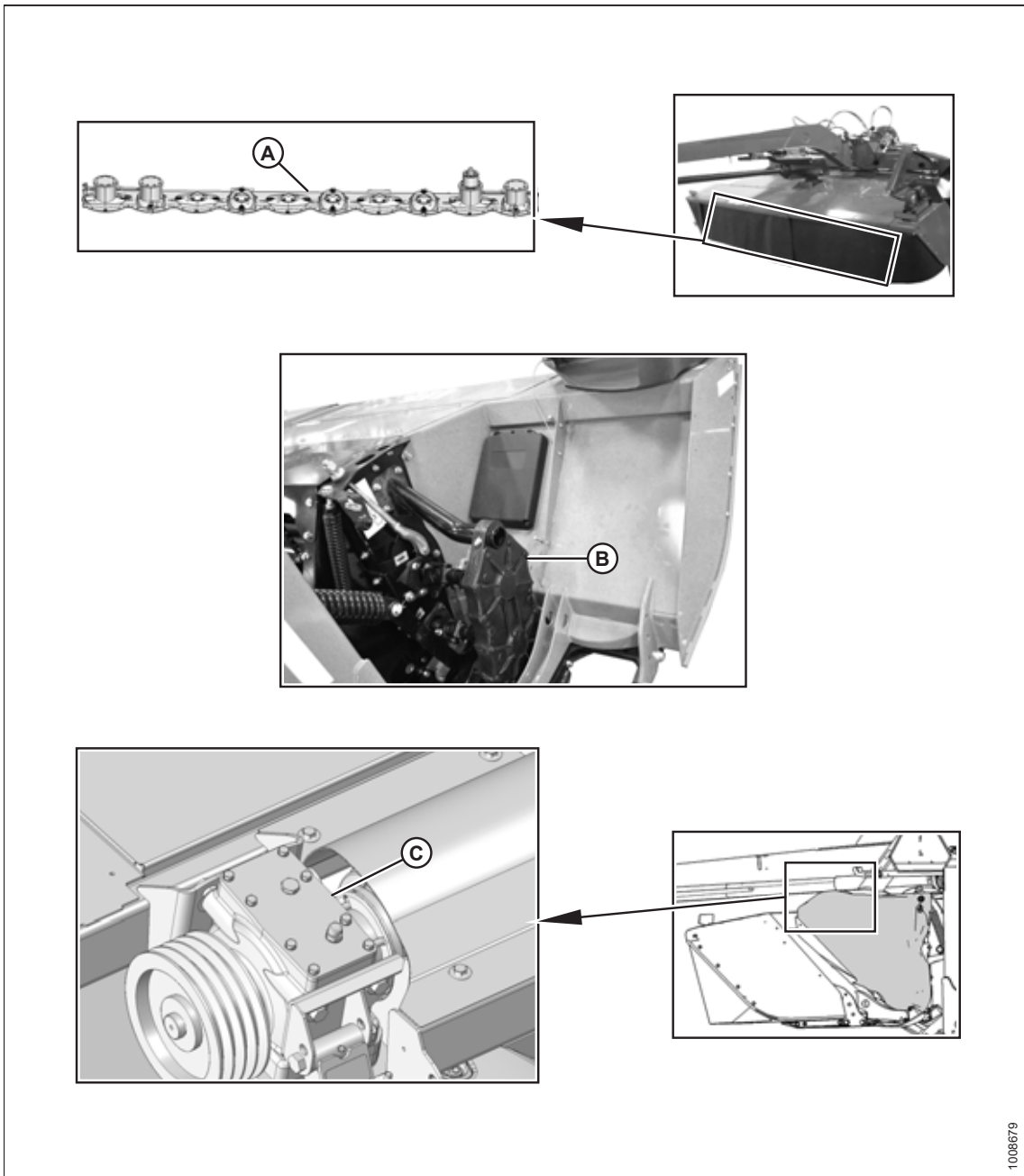


Figure 4.16: Emplacement de lubrification (toutes les 250 heures)

A – Emplacement de lubrification de la barre de coupe

B – Boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur

C – Boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe-conditionneur boîte de vitesses en T)

2. Changez le lubrifiant dans les boîtes de vitesses pivotantes de l'attelage (A), (B), (C) et (D). Pour plus d'informations, consultez [4.5.13 Boîte de vitesses de la plateforme et boîte de vitesses pivotante de l'attelage](#), page 294.

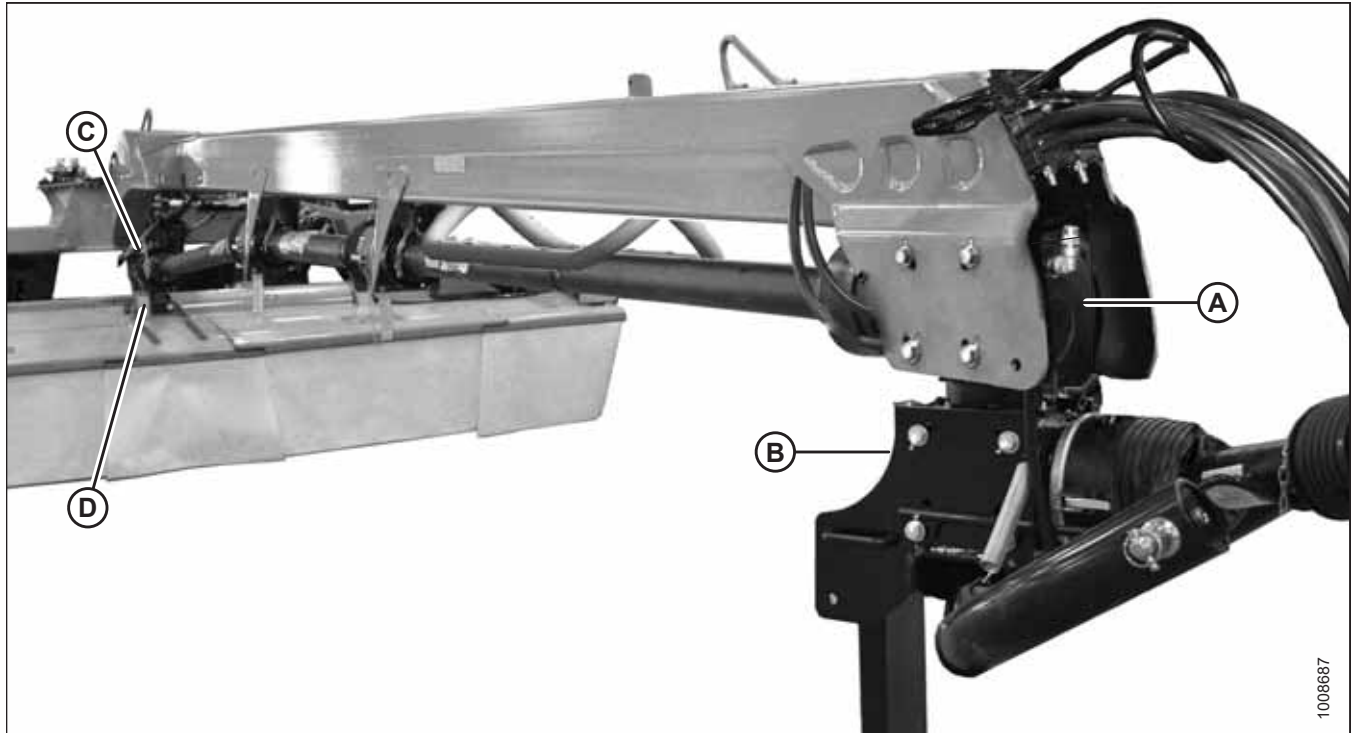


Figure 4.17: Emplacement de lubrification (toutes les 250 heures)

A – Boîte de vitesses avant supérieure
D – Boîte de vitesses arrière inférieure

B – Boîte de vitesses avant inférieure

C – Boîte de vitesses arrière supérieure

4.4 Système de barre de coupe

La barre de coupe (A) mesure 3,9 m (13 pi) de long. Celle de 3,9 m (13 pi) accueille huit disques et qui tournent à un maximum de 2500 tr/min à plein régime.

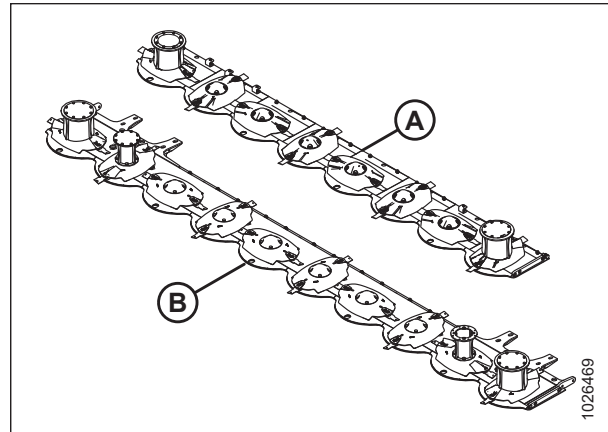


Figure 4.18: Barres de coupe R113 PT et R116 PT

A – Barre de coupe de 4 m (13 pi)

B – Barre de coupe de 4,9 m (16 pi)

4.4.1 Portes de la barre de coupe

Deux portes avec rideaux en caoutchouc permettent d'accéder à la zone de la barre de coupe et réduisent le risque d'éjection des objets. Maintenez les portes abaissées pendant le fonctionnement.

Inspection des portes de la barre de coupe

Les portes de la barre de coupe protègent les personnes présentes contre les projections d'objets et les lames contre les obstacles. Elles doivent être inspectées périodiquement.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Vérifiez que la porte fonctionne bien et qu'elle repose à plat lorsqu'elle est fermée. Réglez les portes, au besoin.

3. Inspectez les boulons des goupilles de charnière (A). Si les boulons sont desserrés, serrez-les à 69 Nm (51 pi-lbf).
4. Vérifiez l'absence de fissures sur la porte. Réparez la porte si vous trouvez des fissures.
5. Vérifiez que la porte ne présente pas de métal exposé ni de rouille en surface. Réparez et repeignez la porte si nécessaire.
6. Vérifiez les boulons du bouclier/rideau (B) et remplacez-les s'ils sont manquants. S'ils sont desserrés, resserrez-les.

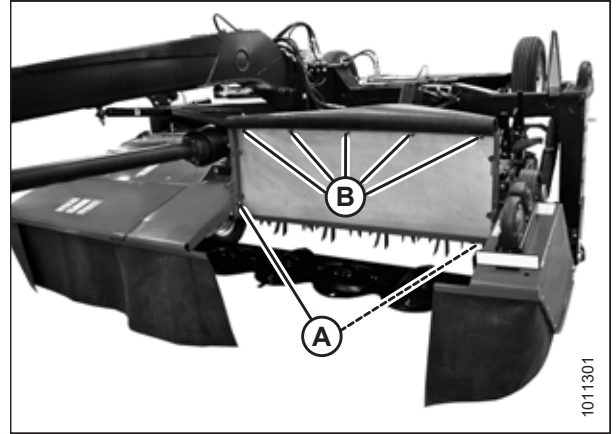


Figure 4.19: Porte de barre de coupe gauche en position ouverte

4.4.2 Entretien des rideaux

Les rideaux empêchent l'éjection d'objets de la zone de la barre de coupe. Abaissez toujours les rideaux lors du fonctionnement de la plateforme.

Les rideaux en caoutchouc sont installés aux emplacements suivants :

- Le rideau intérieur (A) est fixé au capot central fixe
- Les rideaux de porte (B) sont fixés à chaque porte de la barre de coupe
- Les rideaux extérieurs (C) sont fixés à chaque coin avant
- Le capot supérieur (non représenté) n'existe que sur les conditionneurs à doigts

Remplacez les rideaux s'ils sont usés ou endommagés.

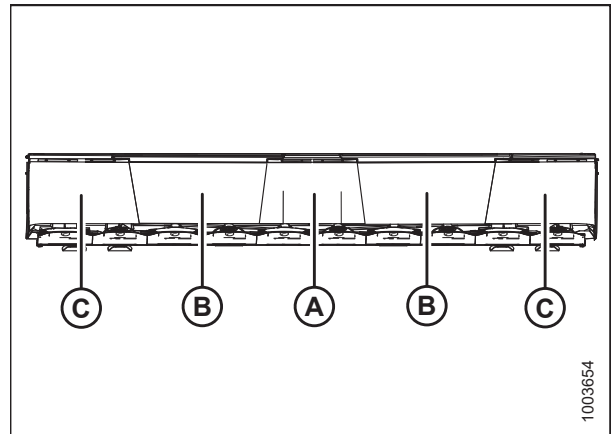


Figure 4.20: Rideaux de la barre de coupe

Inspection des rideaux

Les rideaux de la barre de coupe doivent être inspectés périodiquement pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés et qu'il n'y a pas de pièces détachées ou manquantes.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures corporelles et de dommages à la machine, ne faites PAS fonctionner la machine sans que toutes les portes de la barre de coupe soient abaissées ou sans que les rideaux soient installés et en bon état. Les objets se trouvant sur la trajectoire des lames peuvent être éjectés avec une force considérable au démarrage de la machine.

ATTENTION

Tenez vos mains à distance des coins des portes lorsque vous les fermez.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Examinez les rideaux de la barre de coupe (A) pour détecter les éventuels problèmes suivants :
 - Déchirures et ruptures. Si vous en trouvez, remplacez le rideau.
 - Craquelures. Bien que le rideau puisse sembler intact, c'est un indicateur de défaillance imminente, et le rideau doit donc être remplacé.
 - Boulons manquants. Remplacez toute pièce manquante avant d'utiliser la machine.

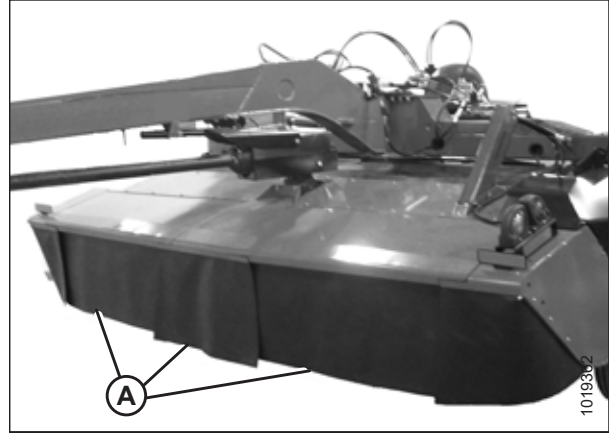


Figure 4.21: Rideaux de la barre de coupe

Retrait des rideaux de la porte de la barre de coupe

La procédure de retrait des rideaux de la porte de la barre de coupe est la même pour les deux portes.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)

4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44](#).
5. Retirez les sept écrous (A) des tiges filetées.
6. Retirez le revêtement en aluminium (B)
7. Retirez le rideau (C).

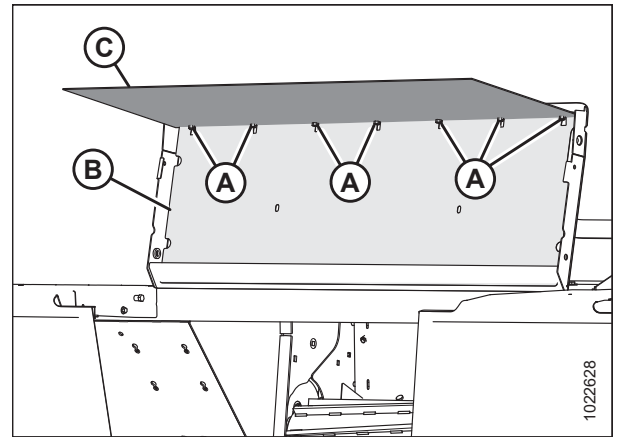


Figure 4.22: Porte de la barre de coupe

Installation des rideaux de la porte de la barre de coupe

Ne serrez **PAS** trop les écrous lors de l'installation des rideaux de porte de la barre de coupe.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Insérez les sept goujons de la porte de barre de coupe (B) dans les trous prédécoupés du rideau (A).
5. Installez sept grandes rondelles (C)
6. Installez le panneau de revêtement (D) contre les rondelles.
7. Installez sept écrous (E) sur les goujons. Serrez les écrous à 28 Nm (21 pi-lbf [248 po-lbf]).

IMPORTANT:

Pour éviter d'endommager les goujons, ne serrez **PAS** trop les écrous.

8. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 45.

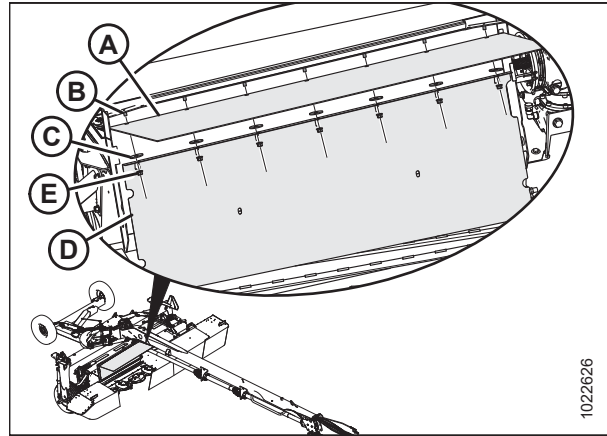


Figure 4.23: Rideau de la barre de coupe

Retrait du rideau interne de la barre de coupe

Retirez le rideau intérieur de la barre de coupe s'il est déchiré ou fissuré.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#), page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#), page 44.

- Retirez les deux boulons à tête de carrosserie M10 (A) et les écrous qui fixent l'ensemble du rideau (B) à la faucheuse à disques tractée, et retirez l'ensemble du rideau.

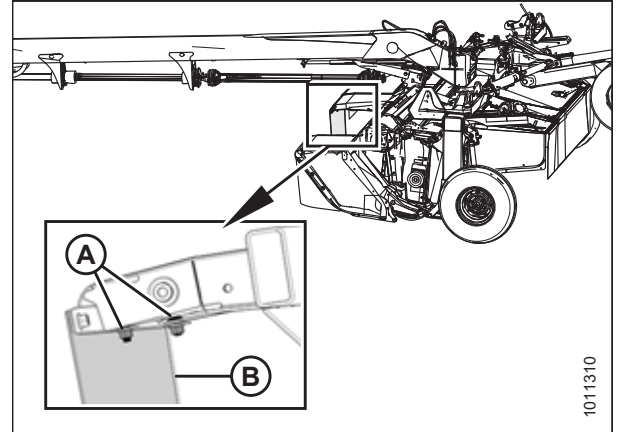


Figure 4.24: Rideau interne

- Retirez les quatre écrous (A) des goujons du blindage central.
- Retirez les deux supports de rideau (B). Retirez le rideau.

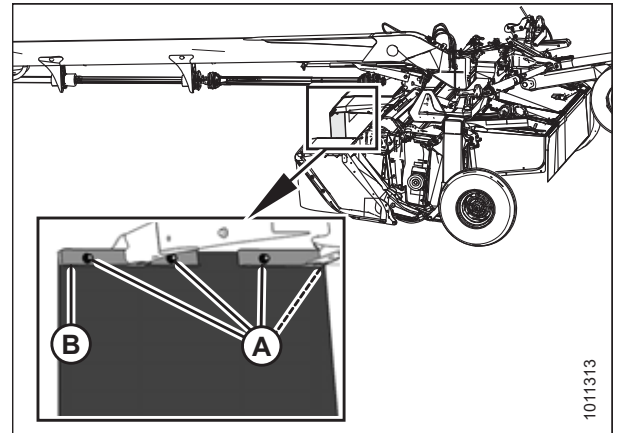


Figure 4.25: Rideau interne

Installation du rideau interne de la barre de coupe

Ne serrez **PAS** trop les écrous lors de l'installation du rideau intérieur.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

- Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44.](#)
5. Installez le rideau sur les goujons du blindage central. Installez deux supports de rideau (B) et fixez le rideau avec quatre écrous (A).
6. Serrez la quincaillerie à 28 Nm (20,7 pi-lbf [248 po-lbf]).

IMPORTANT:

Pour éviter d'endommager les goujons, ne serrez **PAS** trop les écrous.

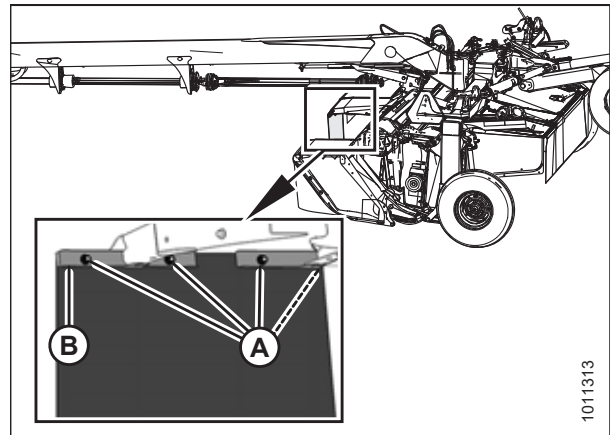


Figure 4.26: Rideau interne et supports

7. Fixez les deux supports (A) du rideau au blindage central à l'aide des deux boulons à tête de carrosserie M10 (B) et des écrous.
8. Serrez les boulons (B) à 39 Nm (29 pi-lbf).

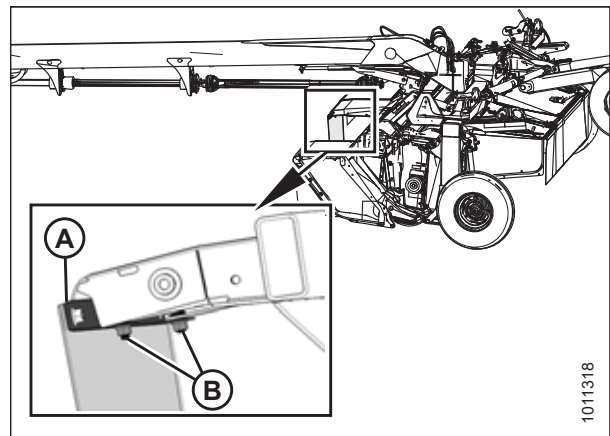


Figure 4.27: Rideau interne

Retrait des rideaux externes

Retirez les rideaux extérieurs s'ils sont endommagés ou fissurés.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44.](#)
5. Retirez les quatre écrous, boulons et grandes rondelles (A) qui fixent le rideau extérieur au plateau d'extrémité.

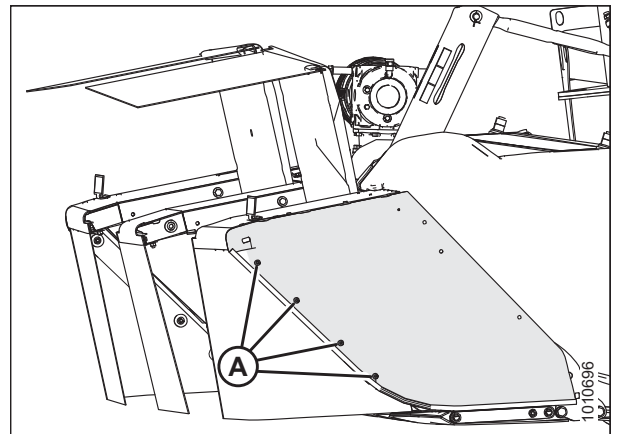


Figure 4.28: Plateau d'extrémité gauche

6. Retirez les deux écrous (D) des goujons.
7. Retirez l'écrou (C) du boulon de carrosserie, retirez le support (B), puis le rideau (A).

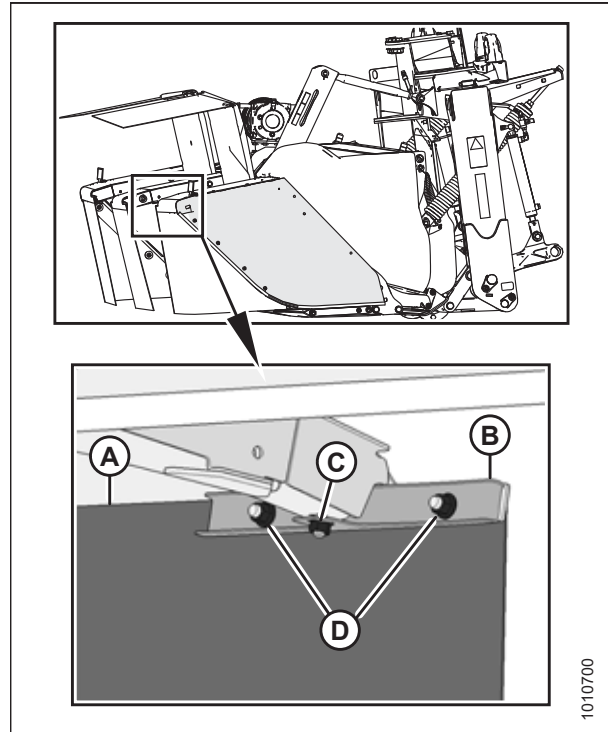


Figure 4.29: Rideau externe

Installation des rideaux externes

La procédure d'installation des rideaux extérieurs est la même des deux côtés de la machine.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#), page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#), page 44.
5. Installez le rideau (A) dans le support (B).
6. Installez les deux écrous (D) et serrez-les.
7. Faites glisser le support (B) en position et installez le boulon de carrosserie à collet carré et l'écrou à bride (C).
8. Serrez l'écrou à embase (C) au couple de 39 Nm (29 lbf-pi).

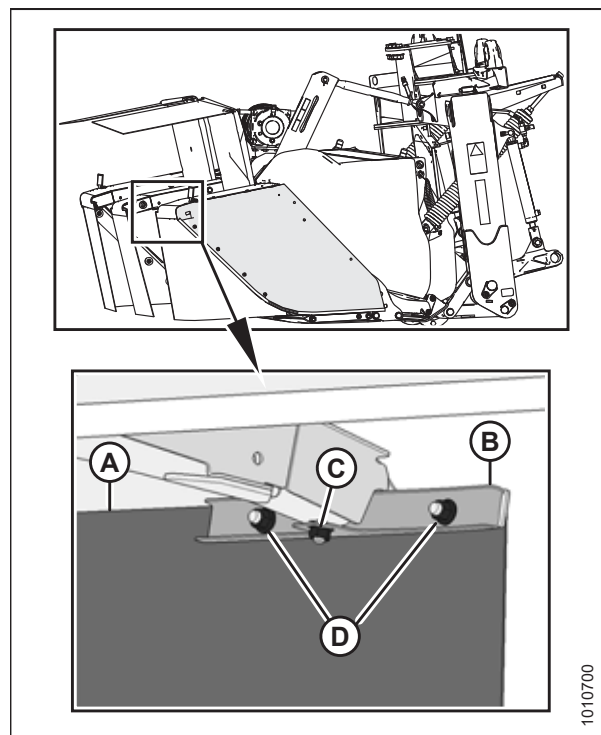


Figure 4.30: Rideau externe

9. Installez les quatre boulons, écrous et grandes rondelles (A) pour fixer le rideau extérieur au plateau d'extrémité. Serrez les boulons à 39 Nm (29 pi-lbf).

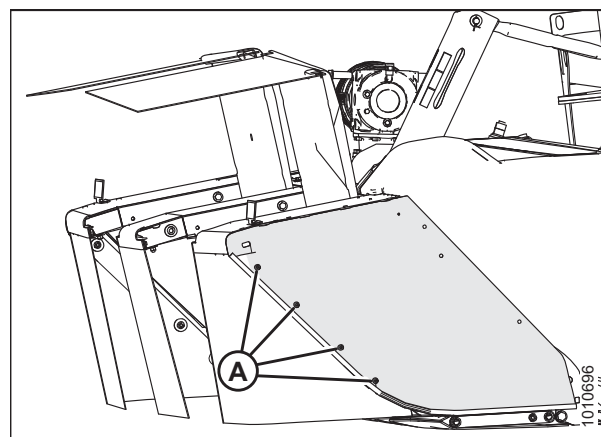


Figure 4.31: Plateau d'extrémité gauche

4.4.3 Lubrification de la barre de coupe

Un bon lubrifiant et de bons niveaux sont essentiels pour garantir les performances et la longévité de la barre de coupe.

Vérification et appoint de lubrifiant – barre de coupe

Un bon lubrifiant et de bons niveaux sont essentiels pour garantir les performances et la longévité de la barre de coupe.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

IMPORTANT:

Vérifiez le niveau de lubrifiant de la barre de coupe lorsque le lubrifiant est tiède. Si le lubrifiant est froid, faites tourner la machine environ 10 minutes au ralenti avant de vérifier.

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
4. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
5. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
6. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
7. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#) , page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#) , page 44.

8. Utilisez un niveau (A) pour vous assurer que la barre de coupe est horizontale dans les deux sens. Ajustez la position de la barre de coupe en conséquence.

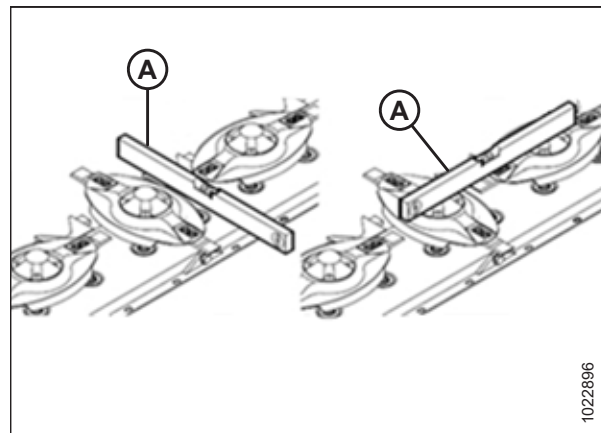


Figure 4.32: Niveau à bulle sur la barre de coupe

9. Nettoyez les alentours du bouchon (A). Placez un récipient de 5 litres (5,2 quarts américains) sous le bouchon.
10. Retirez le bouchon (A) et le joint torique (B) de la barre de coupe. L'huile doit être au niveau de l'orifice du bouchon d'inspection.

NOTE:

S'il est nécessaire d'ajouter du lubrifiant, passez à l'étape [11, page 167](#). S'il n'est **PAS** nécessaire d'ajouter du lubrifiant, passez à l'étape [19, page 168](#).

IMPORTANT:

Ne remplissez **PAS** trop la barre de coupe. Le remplissage excessif peut provoquer la surchauffe, des dommages et la défaillance des pièces de la barre de coupe.

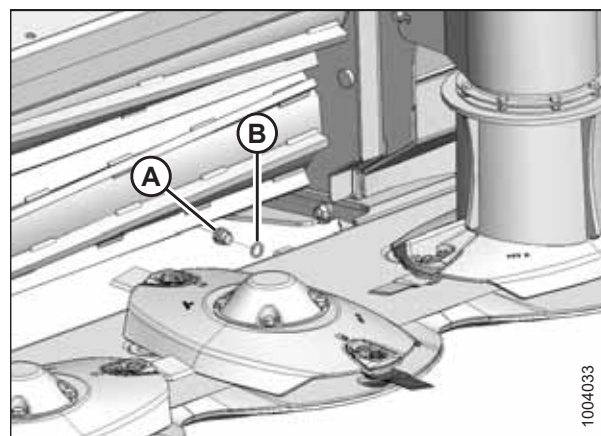


Figure 4.33: Bouchon d'inspection d'huile de barre de coupe

11. Réinstallez le bouchon d'inspection.
12. Démarrez le moteur et soulevez complètement le type tracté à disques rotatifs.
13. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
14. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage de chaque côté du type tracté à disques rotatifs. Les poignées des clapets doivent être en position fermée (angle de 90° par rapport au flexible). Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
15. Retirez le bouchon d'inspection et ajoutez un peu d'huile. Installez le bouchon d'inspection sans le serrer.
16. Ouvrez les clapets de verrouillage du vérin de levage de chaque côté du type tracté à disques rotatifs. Les poignées des clapets doivent être en position ouverte (parallèles au flexible). Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.2 Désengagement des verrous, page 38](#).
17. Abaissez le type tracté à disques rotatifs sur les blocs, puis répétez l'étape [8, page 167](#).

18. Vérifiez encore le niveau d'huile.
19. Examinez le joint torique (B) pour détecter toute cassure ou fissure, et remplacez-le si nécessaire.
20. Installez le bouchon (A) et le joint torique (B).
21. Fermez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 45.

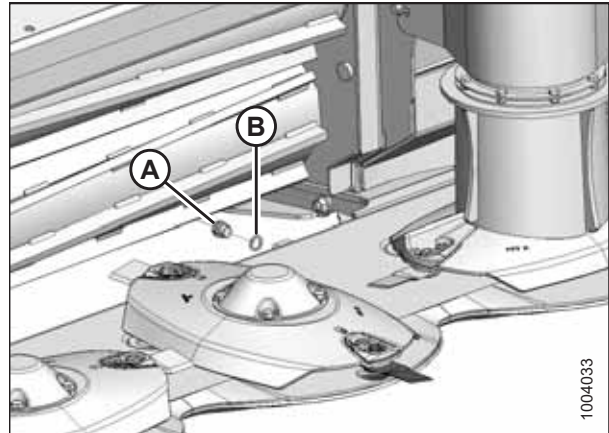


Figure 4.34: Bouchon d'inspection d'huile de barre de coupe

Vidange de la barre de coupe

Pour changer le lubrifiant de la barre de coupe, il faut d'abord la vidanger.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Retirez la jupe pare-pierres extérieure droite. L'accès au bouchon de vidange situé dans le couvercle de la barre de coupe n'en sera que plus facile. Pour savoir comment retirer la jupe pare-pierres extérieure, consultez [Dépose des jupes pare-pierres extérieures](#), page 213.
2. Soulevez la faucheuse à disques tractée.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

- Placez un bloc sous chacune des extrémités de la faucheuse à disques tractée afin que l'extrémité droite soit plus basse que l'extrémité gauche.

IMPORTANT:

Vidangez toujours le lubrifiant à partir de l'extrémité droite de la faucheuse à disques tractée. Vidanger le lubrifiant à partir de l'extrémité gauche de la faucheuse à disques tractée peut causer une contamination ou une défaillance du reniflard.

- Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Placez un récipient de 10 litres (10,5 quarts américains) sous l'extrémité inférieure de la barre de coupe.

- Nettoyez les alentours du bouchon (A), puis retirez le bouchon.

IMPORTANT:

Ne retirez **PAS** les boulons à tête hexagonale (B) qui fixent la plaque d'extrémité de la barre de coupe à la barre de coupe : des fuites de lubrifiant risqueraient de se produire.

- Laissez le lubrifiant s'écouler. Remettez le bouchon de la barre de coupe (A) en place lorsque le lubrifiant a été entièrement vidangé.

NOTE:

Ne rincez **PAS** la barre de coupe.

- Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.

Remplissage de la barre de coupe avec du lubrifiant

Reportez-vous à cette procédure après avoir entièrement vidangé l'huile de la barre de coupe.

Si vous vérifiez le niveau d'huile ou faites l'appoint, reportez-vous à [Vérification et appoint de lubrifiant – barre de coupe](#), page 166.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

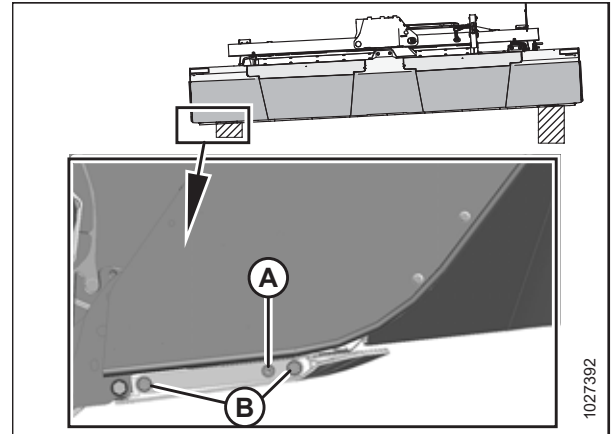


Figure 4.35: Vidange de la barre de coupe

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

IMPORTANT:

La barre de coupe doit être vide de toute huile avant le remplissage. Pour obtenir des instructions, consultez [Vidange de la barre de coupe, page 168](#).

1. Élevez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Placez un bloc sous l'extrémité droite de la faucheuse à disques tractée afin que l'extrémité droite soit plus haute que l'extrémité gauche.
4. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
5. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
6. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
7. Retirez la jupe pare-pierres extérieure droite. L'accès au bouchon de vidange situé dans le couvercle de la barre de coupe n'en sera que plus facile. Pour savoir comment retirer la jupe pare-pierres extérieure, consultez [Dépose des jupes pare-pierres extérieures, page 213](#).
8. Retirez le bouchon d'accès (A) de l'extrémité surélevée de la barre de coupe et ajoutez la quantité **EXACTE** de lubrifiant indiquée. Reportez-vous à l'intérieur de la couverture arrière de ce manuel pour connaître les types et les quantités de lubrifiant.

IMPORTANT:

Ne remplissez **PAS** trop la barre de coupe. Cela pourrait endommager la barre de coupe et entraîner une défaillance.

9. Réinstallez le bouchon d'accès (A).
10. Serrez le bouchon à 30 Nm (22 pi-lbf [266 po-lbf]).
11. Ouvrez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.2 Désengagement des verrous, page 38](#).
12. Soulevez complètement la plateforme.
13. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
14. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
15. Retirez les blocs du dessous de la barre de coupe.

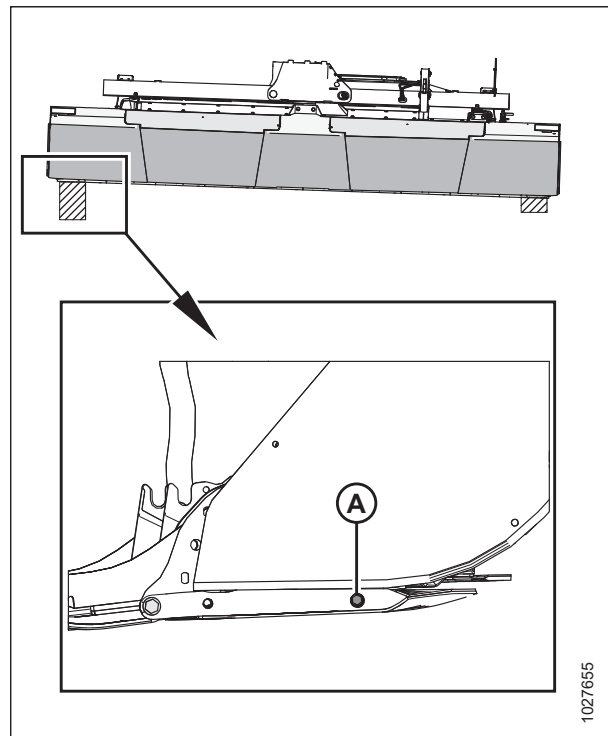


Figure 4.36: Remplissage de la barre de coupe

16. Vérifiez le niveau de lubrifiant. Pour des instructions, voir *Vérification et appoint de lubrifiant – barre de coupe*, page 166.
17. Remplacez la jupe pare-pierres extérieure droite. Pour obtenir des instructions, consultez *Pose des jupes pare-pierres extérieures*, page 214.

4.4.4 Disques de la barre de coupe

Les disques de la barre de coupe assurent une action de coupe rotative. Il peut être nécessaire de les remplacer de temps en temps.

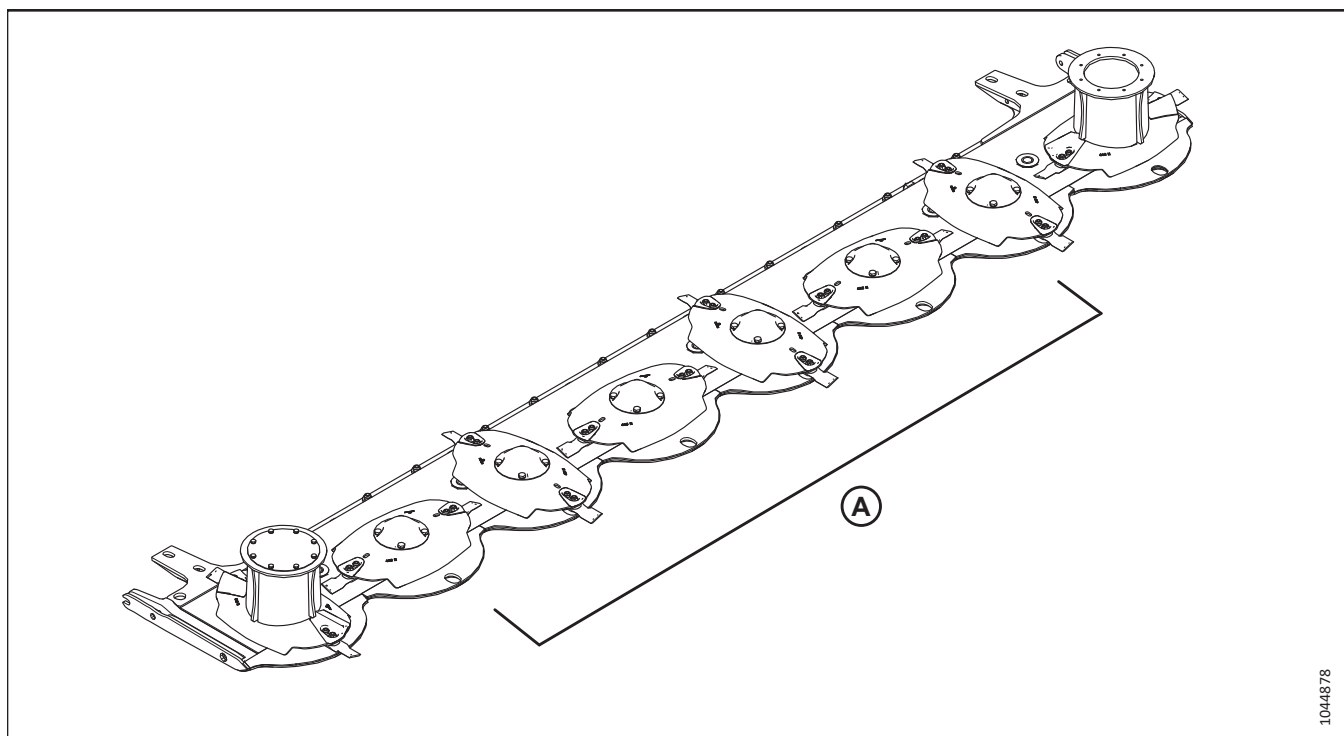


Figure 4.37: Disques de la barre de coupe interchangeables

Les disques de la barre de coupe (A) sont interchangeables et peuvent être déplacés sur un pivot qui tourne dans la direction opposée à condition que le disque soit utilisable et que les lames soient orientées pour couper dans la bonne direction.

Effectuez des inspections quotidiennes pour vous assurer que les disques de la barre de coupe ne sont pas endommagés ou déformés.

Les disques de la barre de coupe ne sont **PAS** réparables et doivent être remplacés s'ils sont fortement endommagés ou usés.

IMPORTANT:

Si des trous apparaissent dans un disque de barre de coupe, remplacez le disque immédiatement. N'essayez **PAS** de réparer les disques de la barre de coupe. Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

Inspection des disques de la barre de coupe

Les lames endommagées risquent d'endommager la barre de coupe. De plus, elles coupent mal. Remplacez immédiatement les lames endommagées.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Inspectez le disque de la barre de coupe pour détecter toute déformation sur le côté de ses lames. La dimension (A) ne doit pas dépasser 48 mm (1 7/8 po). Remplacez immédiatement tout disque endommagé.

IMPORTANT:

Les disques de la barre de coupe ne sont **PAS** réparables et doivent être remplacés s'ils sont endommagés.

NOTE:

La dimension (A) se situe entre la barre de coupe et le bord du disque, comme illustré.

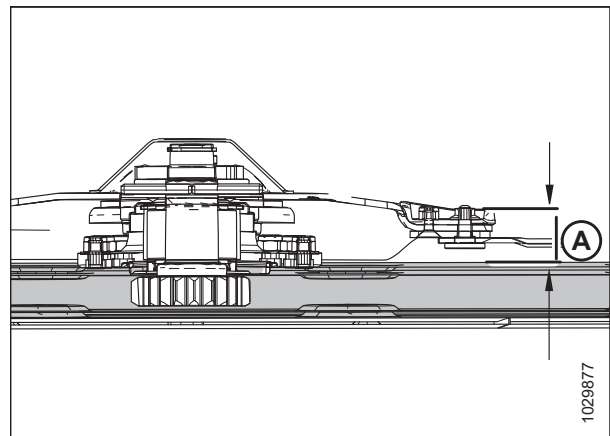


Figure 4.38: Disque de la barre de coupe

- Vérifiez que les disques n'ont aucun signe d'abrasion (A) sur les côtés de la lame. Remplacez le disque si l'épaisseur du matériau est inférieure à 3 mm (1/8 po).

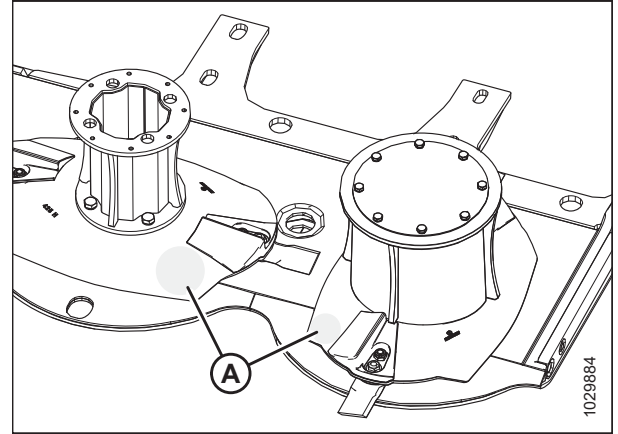


Figure 4.39: Disque de la barre de coupe

- Examinez la surface (D) du disque de la barre de coupe pour détecter toute fissure ou usure excessive et vérifiez que le disque n'est pas déformé. Remplacez immédiatement tout disque endommagé.
- Examinez les bords (E) du disque de la barre de coupe pour détecter toute fissure ou usure excessive et vérifiez que le bord n'est pas déformé. Remplacez immédiatement tout composant endommagé.
- Assurez-vous que les fixations de la lame du disque (A) sont solidement fixées au disque de la barre de coupe et que les plaquettes de protection (B) des écrous sont en place et en bon état. Remplacez immédiatement tout composant endommagé.
- Vérifiez que les boulons (C) du disque de la barre de coupe sont solidement fixés aux pivots. Serrez les boulons si nécessaire.

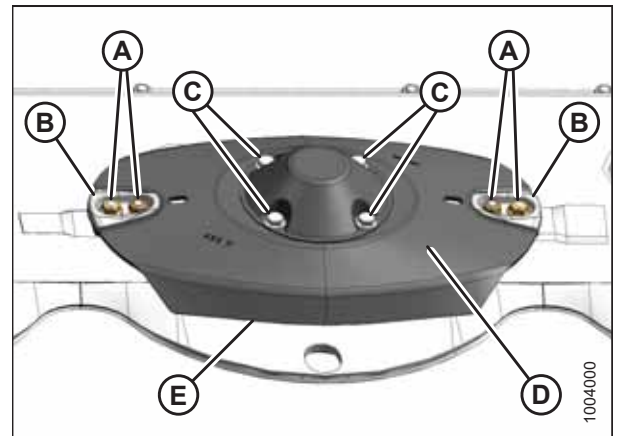


Figure 4.40: Disque de la barre de coupe

Dépose des disques de la barre de coupe

Il peut être nécessaire de retirer les disques de la barre de coupe pour les remplacer ou pour les échanger afin de changer de type de culture.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#) , page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#) , page 44.
5. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant (B) de la jupe pare-pierres pour empêcher les disques de tourner pendant le desserrage des boulons.
6. Retirez les deux boulons M12 et les rondelles (A).

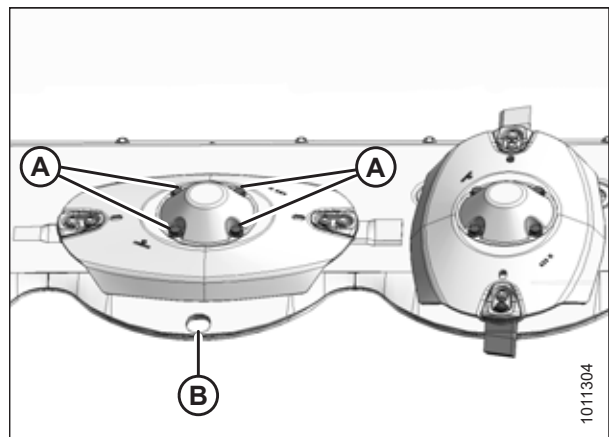


Figure 4.41: Boulons du disque de la barre de coupe

7. Retirez le chapeau (A) du disque de la barre de coupe.
8. Retirez le disque (B) de la barre de coupe.

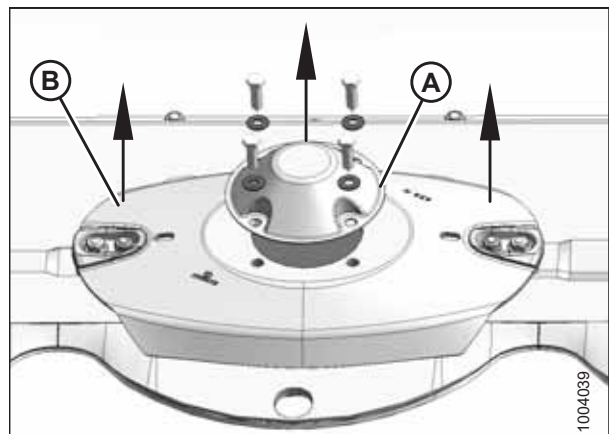


Figure 4.42: Disque de la barre de coupe et chapeau

Installation des disques de la barre de coupe

Assurez-vous que les lames du disque installé sont perpendiculaires à celles des disques adjacents.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Installez la plaque d'écartement (A) sur le pivot.

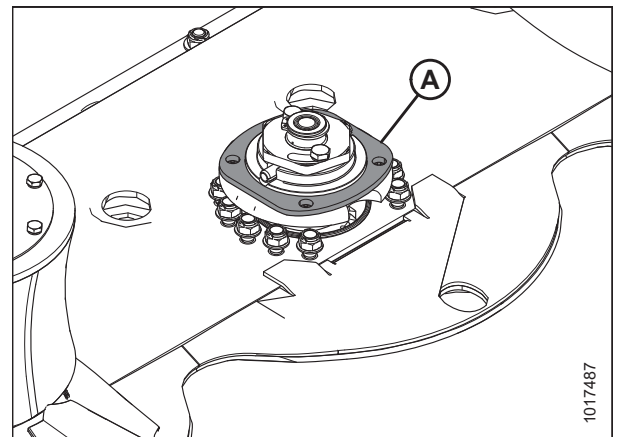


Figure 4.43: Pivot du disque

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Pour empêcher le disque de tourner lorsque vous serrez les boulons, placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant (D) de la jupe pare-pierres.
6. Positionnez le nouveau disque (A) sur le pivot de sorte que les lames soient perpendiculaires à celles des disques adjacents.
7. Installez le capuchon du disque de coupe (B) et fixez l'ensemble avec quatre boulons M12 et des rondelles (C).
8. Serrez les boulons à 85 Nm (63 pi-lbf).

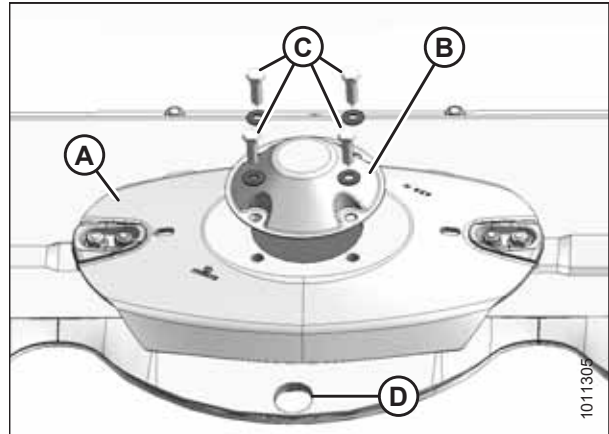


Figure 4.44: Disque de la barre de coupe et chapeau

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

9. Retirez la goupille (ou équivalent) du trou avant de la jupe pare-pierres.
10. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45](#).

4.4.5 Remplacement des pivots de la barre de coupe

Les pivots de la barre de coupe permettent la rotation des disques de la barre de coupe. Ils ont un filetage à droite ou à gauche, et sont équipés d'une goupille de cisaillement.

Une goupille de cisaillement (A) est installée sur chaque disque afin d'éviter d'endommager la barre de coupe si le disque entre en collision avec un obstacle.

Si le disque heurte un grand objet tel qu'une pierre ou une souche, la goupille se brise et le disque s'arrête de tourner, puis remonte. Le disque restera fixé au pivot grâce au jonc d'arrêt (B).

NOTE:

Une fois que le pivot a été relevé à cause d'une défaillance de la goupille de cisaillement (A), le roulement du pivot sera déchargé. Ne remplacez **PAS** le pivot simplement parce qu'il présente un jeu excessif. Vérifiez le jeu du pivot après avoir serré l'écrou et remplacé toute goupille de cisaillement endommagée.

Consultez [4.4.13 Remplacement de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe](#), page 241 pour les instructions de remplacement de la goupille de cisaillement.

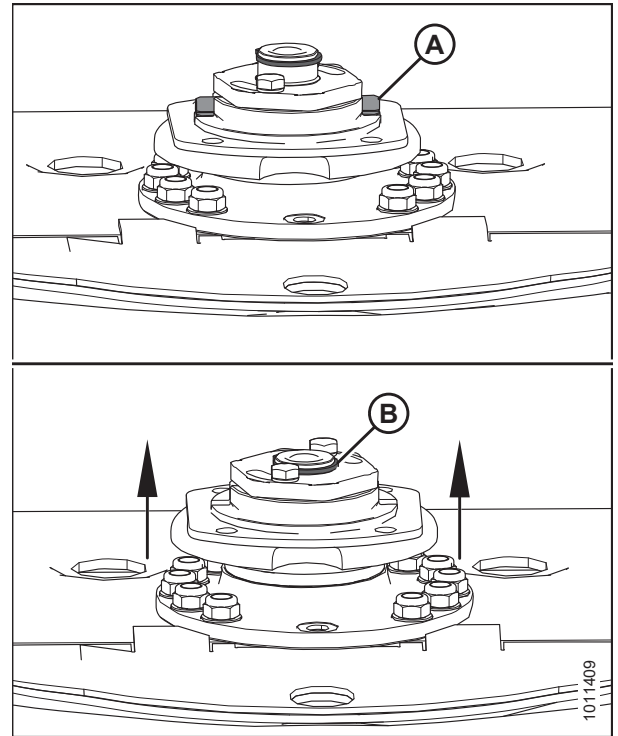


Figure 4.45: Pivots de la barre de coupe

IMPORTANT:

- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à droite et sont reconnaissables par un dessus lisse sur l'arbre de transmission du pivot (A).
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à gauche et sont reconnaissables par des rainures usinées sur l'arbre de transmission (B) et l'écrou (C) du pivot.
- Si la position du pivot dans la barre de coupe a changé, le sens de rotation de ce pivot **DOIT** rester le même (c.-à-d. qu'un pivot tournant dans le sens horaire doit toujours tourner dans le sens horaire).
- Ne pas respecter ce schéma de rotation peut endommager le pivot ou les pièces de la barre de coupe.
- La goupille de cisaillement ne fonctionnera correctement pas si les pivots sont utilisés dans le mauvais sens.

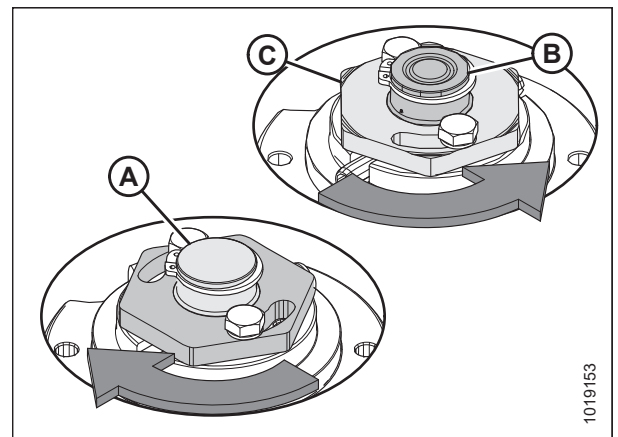


Figure 4.46: Pivots de la barre de coupe

Retrait des pivots de la barre de coupe

Les pivots de la barre de coupe sont fixés au châssis de la barre de coupe à l'aide de 11 écrous et rondelles.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Garez la machine sur une surface plane.
2. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.

NOTE:

Pour éviter que de l'huile ne coule de la barre de coupe lorsque vous retirez les pivots de disque, assurez-vous que la faucheuse à disques tractée se trouve sur une surface plane et horizontale et est complètement inclinée vers l'arrière.

3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
5. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44](#).

6. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant (B) de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner pendant le desserrage des boulons.
7. Retirez les deux boulons M12 et les rondelles (A).

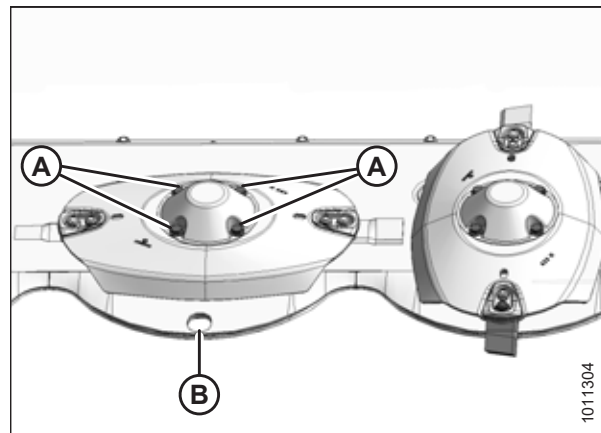


Figure 4.47: Boulons du disque de la barre de coupe

8. Retirez le chapeau (A) du disque de la barre de coupe.
9. Retirez le disque (B) de la barre de coupe.

IMPORTANT:

Les lames sont orientées pour couper dans un sens ou dans l'autre. Par conséquent, remplacez le disque entier lorsque vous changez de pivot.

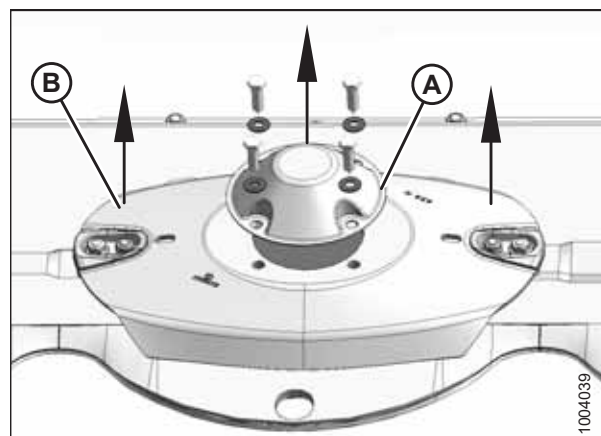


Figure 4.48: Disque de la barre de coupe et chapeau

10. Retirez la plaque d'écartement (A).

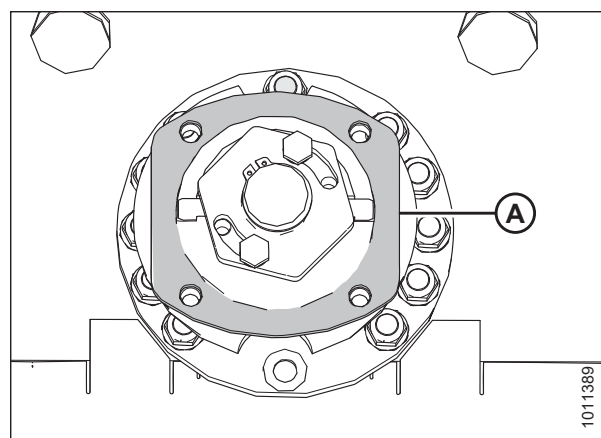


Figure 4.49: Plaque d'écartement

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

11. Faites tourner le moyeu (A) du pivot pour accéder aux écrous, et retirez les 11 contre-écrous M12 et les rondelles (B).

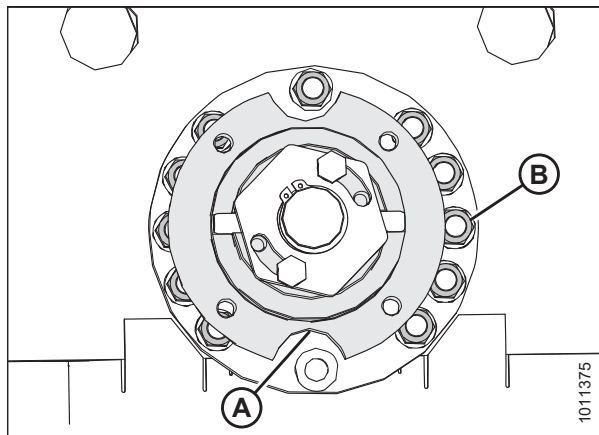


Figure 4.50: Moyeu du pivot gauche et visserie

12. Retirez le pivot (A) de la barre de coupe.

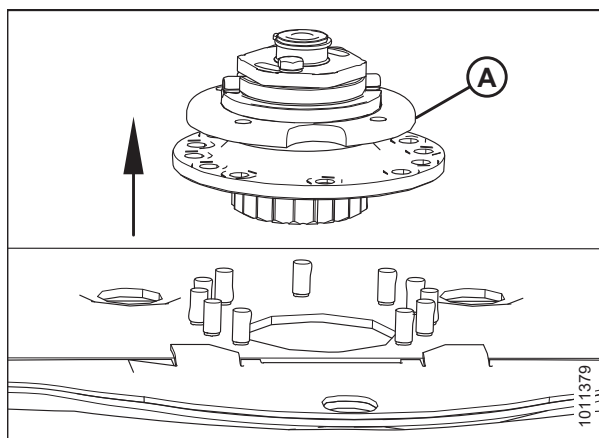


Figure 4.51: Pivot gauche

Installation des pivots de la barre de coupe

Veillez à ce que les disques soient correctement synchronisés lors de l'installation des pivots de la barre de coupe, sinon vous risquez d'endommager la barre de coupe.

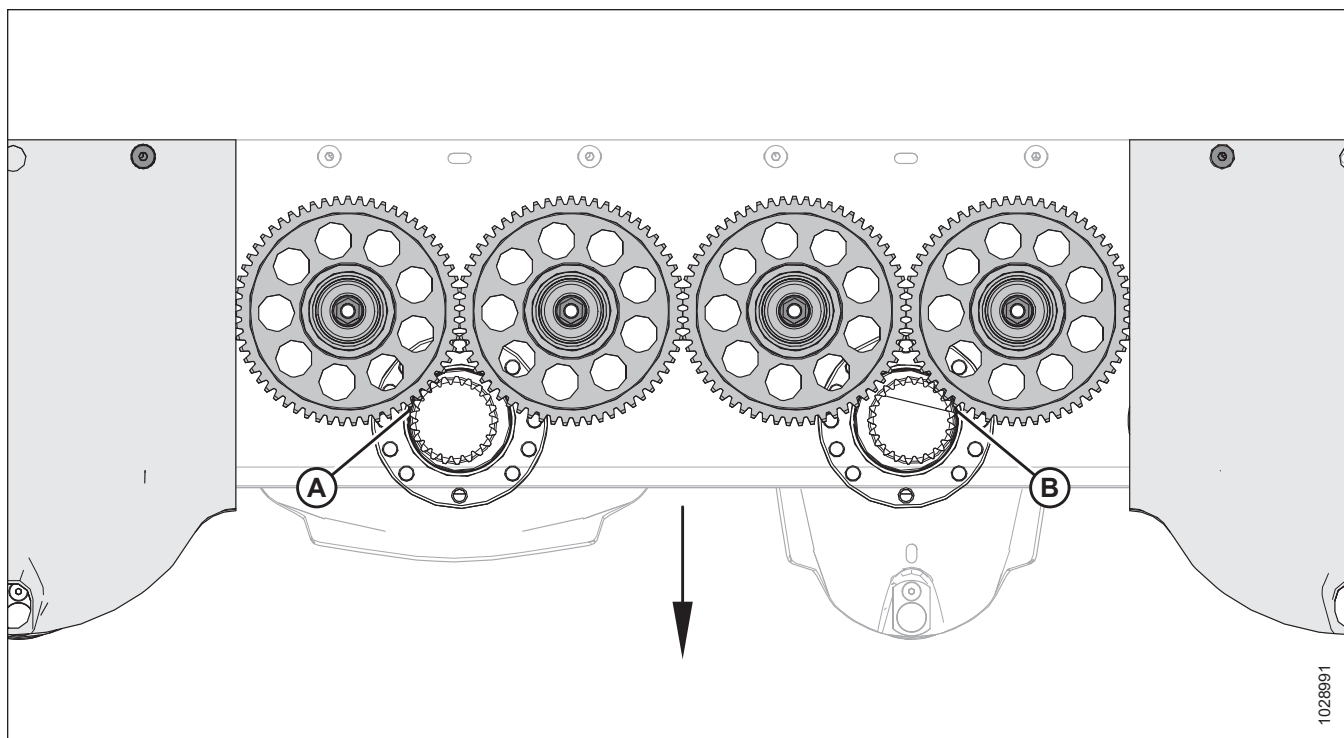


Figure 4.52: Dessous des pivots de la barre de coupe

NOTE:

Les disques du côté droit (A) et ceux du côté gauche (B) sont légèrement décalés comme indiqué, en fonction du pignon libre sur lequel tourne le pivot :

- Les pivots qui tournent dans le sens des aiguilles d'une montre ont un filetage à gauche.
- Les pivots qui tournent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ont un filetage à droite.

IMPORTANT:

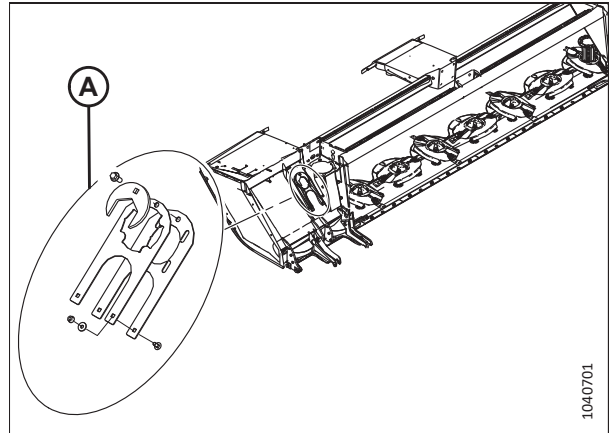
Les disques du côté droit (A) et ceux du côté gauche (B) sont synchronisés et doivent être installés à un angle de 90° par rapport aux disques voisins. Des disques désalignés pourraient entraîner ce qui suit :

- Chocs entre des lames de disques tournant ensemble
- Les disques de coupe divergents heurtent les disques adjacents

Vérifiez la synchronisation des disques à l'aide de l'outil de synchronisation des disques avant de fixer le pivot à la barre de coupe. Le disque est correctement synchronisé si le moyeu du pivot est aligné avec l'outil de synchronisation du disque, comme le montre la figure 4.55, page 183. Tournez le disque à la main pour vous assurer que les lames du disque n'entrent **PAS** en contact l'une avec l'autre ou avec celles des disques adjacents. Si l'alignement est incorrect, soulevez le pivot pour le dégager des boulons de montage, tournez le pivot de 180° en veillant à ce que la base ne tourne pas, et réinstallez le pivot. Vérifiez à nouveau la synchronisation avant de fixer le moyeu. Il n'est **PAS** nécessaire de boulonner les pivots sur l'outil de synchronisation des disques ; une confirmation visuelle de l'alignement suffit.

NOTE:

Retirez le blindage et récupérez les outils (A) de synchronisation des disques sur le côté arrière gauche de la plateforme.

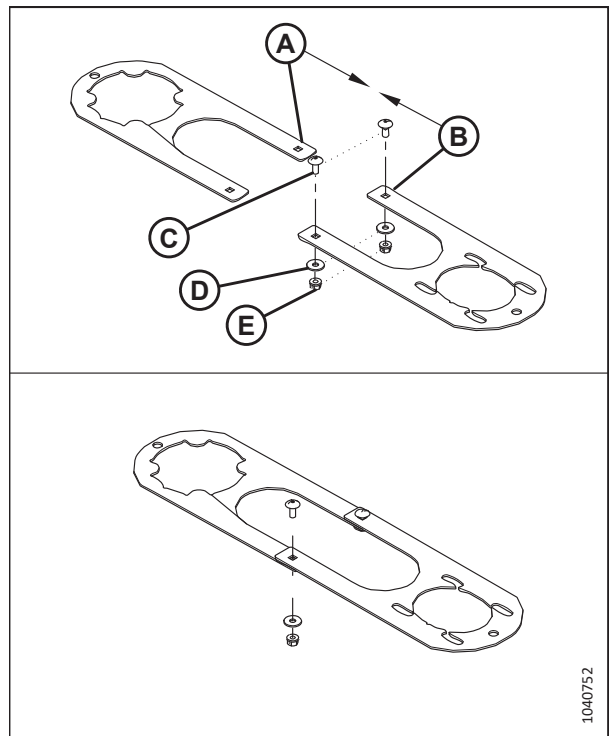


1040701

Figure 4.53: Emplacement de l'outil de synchronisation des disques – côté arrière gauche

NOTE:

Assemblez les outils de synchronisation des disques (A) et (B) et fixez-les avec le boulon de carrosserie M8 (C), la rondelle (D), et l'écrou (E) hexagonal à collerette M8.



1040752

Figure 4.54: Outil de synchronisation des disques

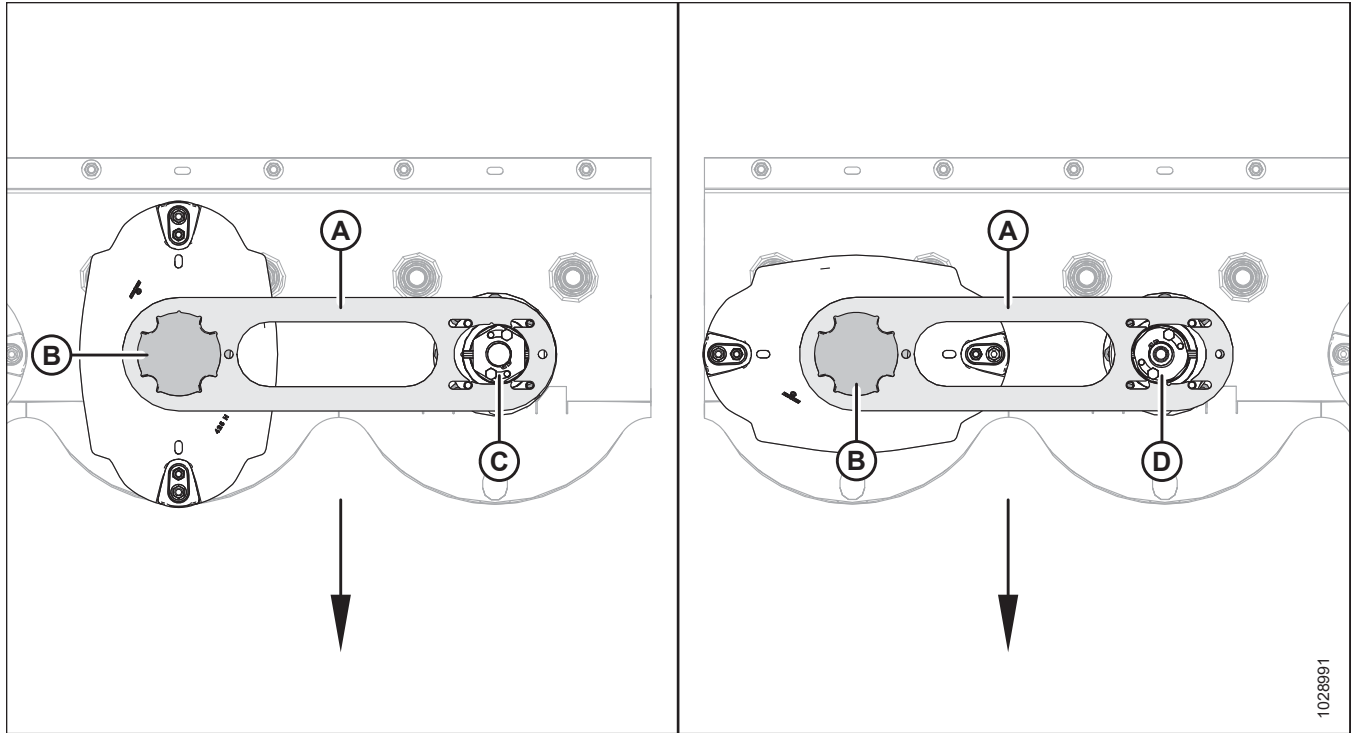


Figure 4.55: Vérification de la synchronisation à l'aide de l'outil de synchronisation des disques – Vue du dessus

A – Outil de synchronisation des disques
C – Disque droit, synchronisation correcte

B – Capuchon du disque de coupe
D – Disque gauche, synchronisation correcte

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Garez la machine sur une surface plane.

NOTE:

Pour éviter que de l'huile ne coule de la barre de coupe lorsque vous retirez les pivots de disque, assurez-vous que la faucheuse à disques tractée se trouve sur une surface plane et horizontale et est complètement inclinée vers l'arrière.

2. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#), page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#), page 44.
5. Choisissez un modèle de rotation du pivot approprié. Pour obtenir plus d'informations, consultez [4.4.5 Remplacement des pivots de la barre de coupe](#), page 177.

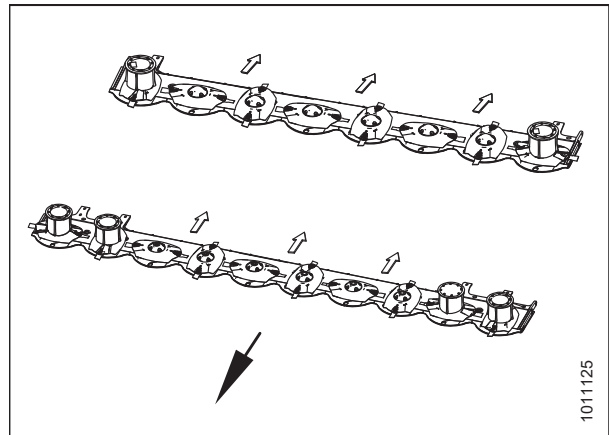


Figure 4.56: Barres de coupe

6. Vérifiez que le joint torique (A) du pivot est correctement installé, nettoyé et en bon état.

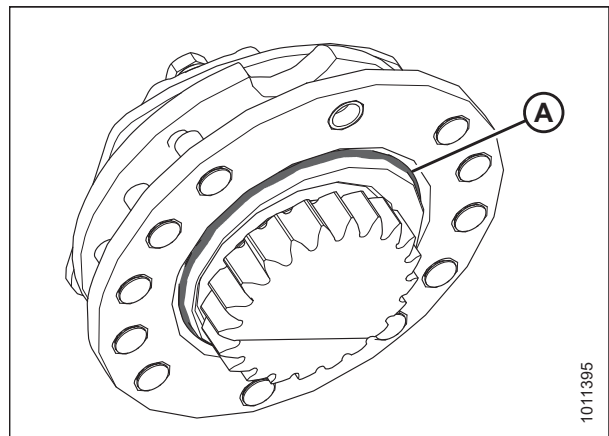


Figure 4.57: Joint torique du pivot gauche

7. Insérez le pivot (A) dans la barre de coupe.

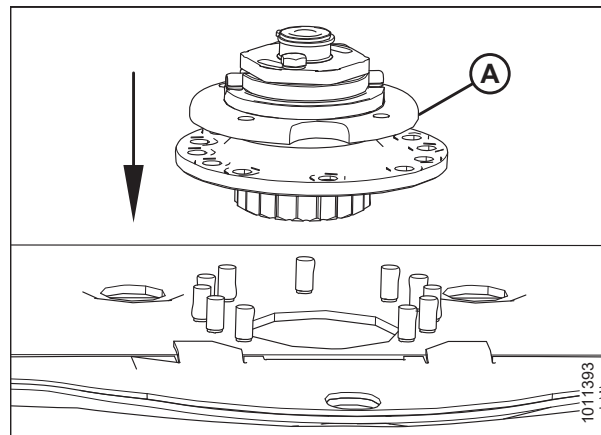


Figure 4.58: Pivot gauche

8. Insérez les goujons (A) dans le pivot comme indiqué.

NOTE:

Les bouchons sont installés en usine comme indiqué en position (B), mais peuvent se relâcher au fil du temps. Assurez-vous que les goujons sont insérés au bon endroit.

IMPORTANT:

Assurez-vous que les pivots filetés à droite tournent dans le sens horaire et que les pivots filetés à gauche (avec des sillons usinés) tournent dans le sens antihoraire.

IMPORTANT:

La conception à engrenages décalés de la barre de coupe rend possible l'installation des pivots qui tournent dans la mauvaise direction. Cela empêchera la rotation des disques par impact et endommagerait des composants de la barre de coupe.

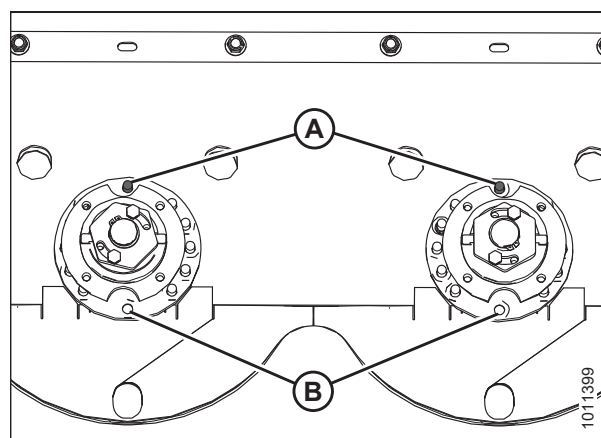


Figure 4.59: Orientation des pivots

9. Vérifiez et réglez la synchronisation du disque comme suit :

NOTE:

Les engrenages de la barre de coupe ont un nombre impair de dents, ce qui peut compliquer l'alignement du moyeu de l'arbre.

- Placez une extrémité de l'outil de synchronisation des disques (A) sur le disque adjacent (B) et l'autre extrémité sur l'axe gauche, comme indiqué.
- Vérifiez l'alignement des trous de boulons (C) comme indiqué.
- Si l'alignement est légèrement différent, soulevez l'axe et faites-le tourner d'une dent dans un sens ou dans l'autre pour essayer d'aligner les trous de boulon.
- Vérifiez à nouveau la synchronisation à l'aide de l'outil de synchronisation des disques. Si les disques ne sont toujours pas alignés, soulevez l'axe et faites tourner le moyeu d'un quart de tour à la fois. Vérifiez à nouveau la synchronisation à l'aide de l'outil de synchronisation des disques.
- Répétez la procédure d'alignement des disques jusqu'à ce que les trous des boulons soient alignés.

NOTE:

La flèche de l'illustration pointe vers l'avant de la plateforme.

- Assurez-vous que le moyeu (A) est complètement inséré dans la barre de coupe avant de serrer les écrous (B).
- Faites tourner le moyeu (A) du pivot pour accéder aux goujons et installez 11 contre-écrous M12 (B) et rondelles.

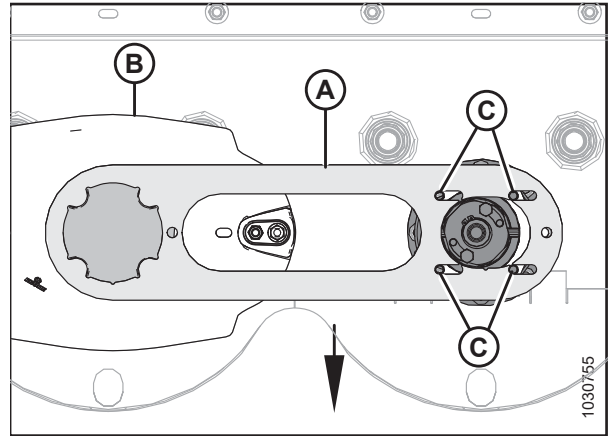


Figure 4.60: Outil d'alignement

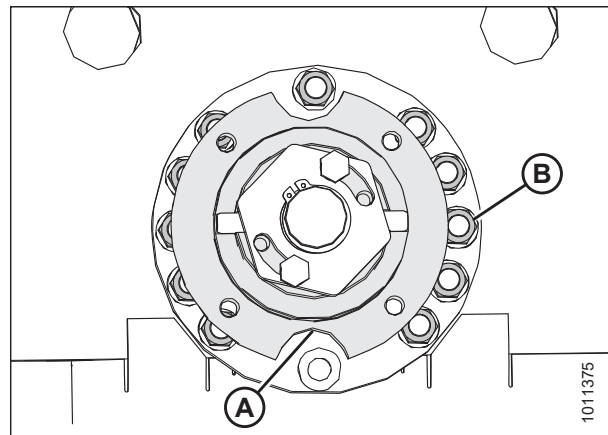


Figure 4.61: Moyeu du pivot gauche

12. Serrez les boulons à 50 Nm (37 pi-lbf) en suivant le modèle de serrage indiqué.

NOTE:

Le moyeu a été retiré des illustrations pour plus de clarté.

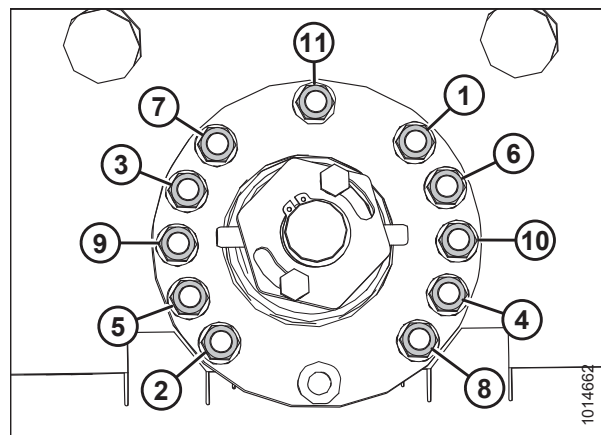


Figure 4.62: Ordre de serrage

13. Insérez la plaque d'écartement (A).

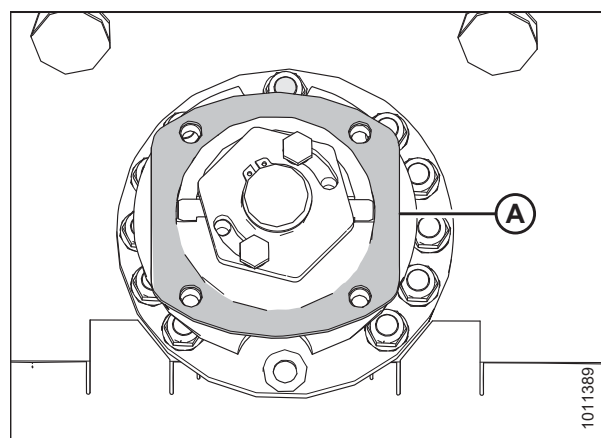


Figure 4.63: Plaque d'écartement

14. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant (D) de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner pendant le serrage des boulons.

IMPORTANT:

Les lames sont orientées pour couper dans un sens ou dans l'autre. Par conséquent, remplacez le disque entier lorsque vous changez de pivot.

15. Positionnez le disque (A) sur le pivot en vous assurant qu'il est positionné à un angle de 90° par rapport aux disques adjacents.

NOTE:

Tournez le disque (A) à la main pour vous assurer que les lames du disque n'entrent pas en contact entre elles ou avec les disques adjacents.

16. Installez le capuchon du disque de coupe (B) et fixez l'ensemble avec quatre boulons M12 et des rondelles (C).

17. Serrez les boulons à 85 Nm (63 pi-lbf).

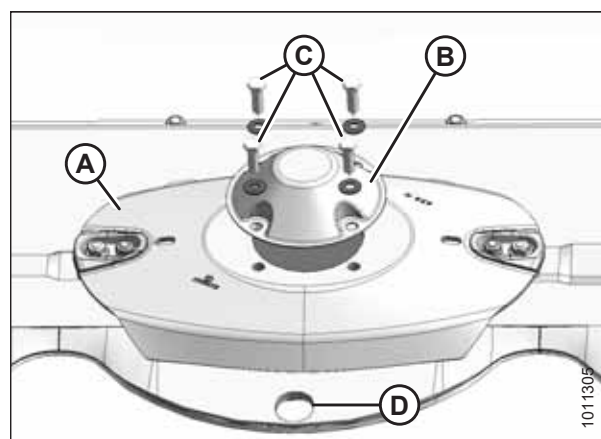


Figure 4.64: Disque de la barre de coupe et chapeau

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

18. Retirez la goupille (ou équivalent) du trou avant de la jupe pare-pierres.
19. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 45.

4.4.6 Reconfiguration du flux de matière de la barre de coupe

Les disques sont installés en usine pour produire trois flux de récolte ; cependant, le schéma de rotation des disques peut être modifié en changeant la broche et son disque pour s'adapter aux conditions de récolte. Chaque paire de pivot et de disque est conçue pour tourner dans un sens et doit être changée comme un ensemble lors de la modification des flux de récolte.

Réduire ou augmenter le nombre de flux de matière produira les résultats suivants :

- Une réduction du nombre de flux de matière produira des andains plus étroits.
- Une augmentation du nombre de flux de matière produira des andains plus lisses et plus larges.

NOTE:

L'augmentation du nombre de flux de matière augmentera également le nombre de paires de disques divergents. Cela peut avoir un effet négatif sur la qualité de la coupe.

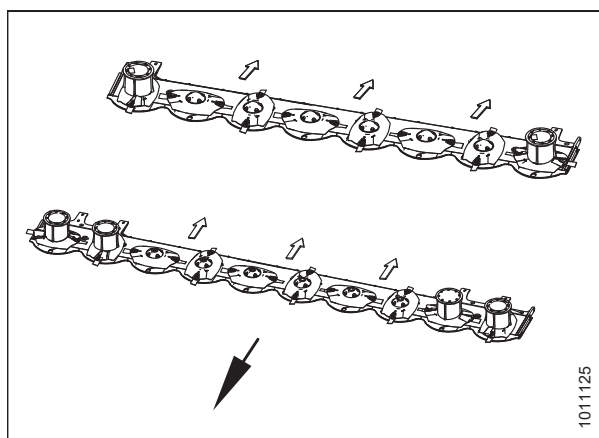


Figure 4.65: Barres de coupe

IMPORTANT:

- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à droite et sont reconnaissables par un dessus lisse sur l'arbre de transmission du pivot (A).
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à gauche et sont reconnaissables par des rainures usinées sur l'arbre de transmission (B) et l'écrou (C) du pivot.
- Si la position du pivot dans la barre de coupe a changé, le sens de rotation de ce pivot **DOIT** rester le même (c.-à-d. qu'un pivot tournant dans le sens horaire doit toujours tourner dans le sens horaire).
- Ne pas respecter ce schéma de rotation peut endommager le pivot ou les pièces de la barre de coupe.
- La goupille de cisaillement ne fonctionnera correctement pas si les pivots sont utilisés dans le mauvais sens.

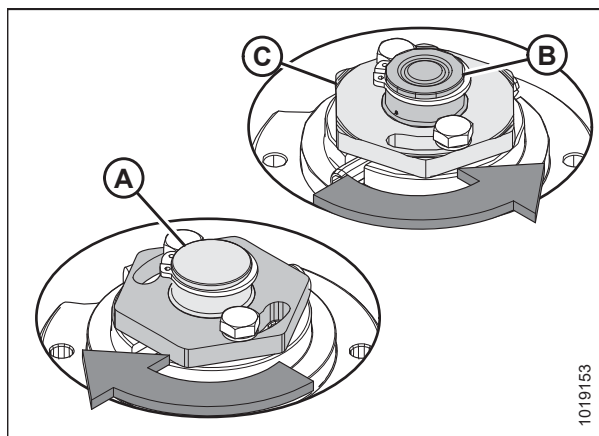
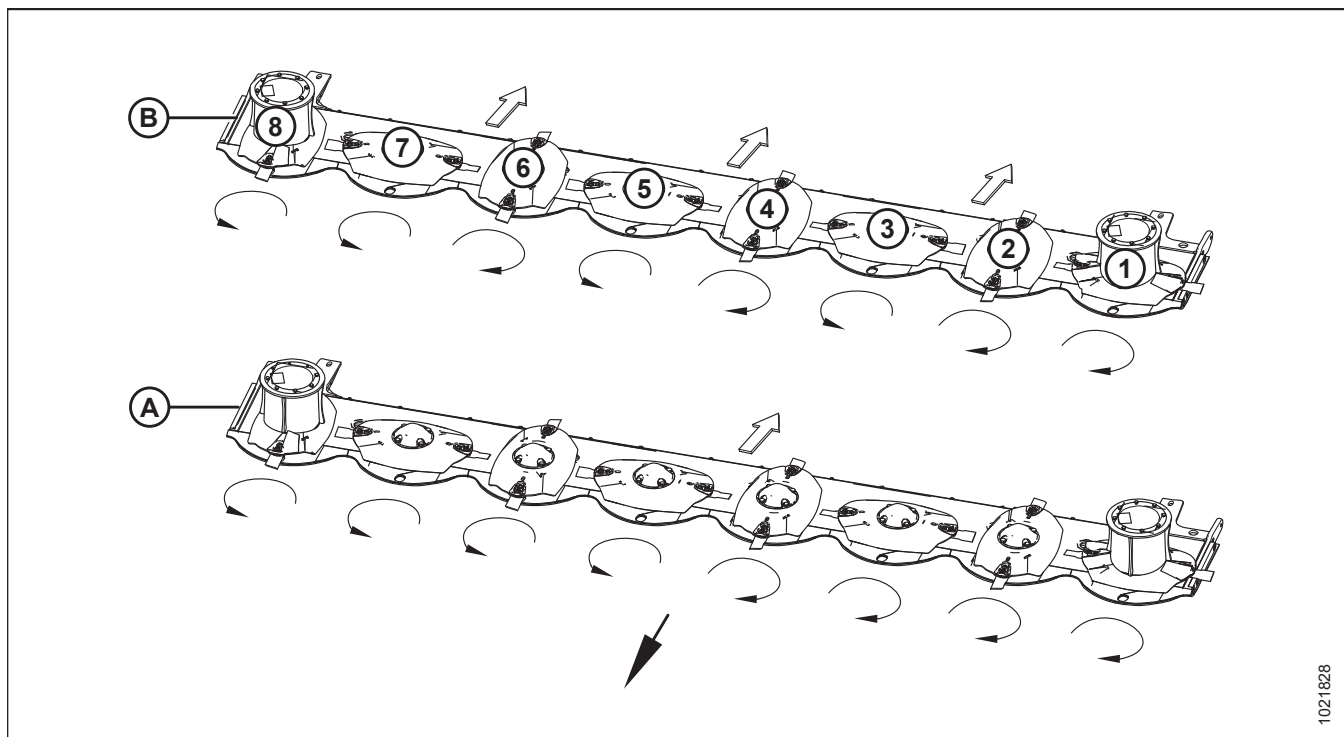


Figure 4.66: Pivots de la barre de coupe

Modification de la configuration du flux de récolte de la barre de coupe à huit disques

Deux réglages de flux de matière sont possibles : un flux et trois flux.

Figure 4.67: Configuration de la rotation des pivots et flux de récolte



A – Un flux de récolte

B – Trois flux de récolte

Pour modifier la rotation des pivots de trois flux de récolte (B) à un flux de récolte (A) :

- Inversez les ensembles disque/pivot (3) et (6).

Pour modifier la rotation des pivots d'un flux de récolte (A) à trois flux de récolte (B) :

- Inversez les ensembles disque/pivot (6) et (3).

Pour obtenir des instructions, reportez-vous à [Retrait des pivots de la barre de coupe, page 178](#) et [Installation des pivots de la barre de coupe, page 181](#).

Modification de la configuration du flux de récolte de la barre de coupe à dix disques

Plusieurs configurations de flux de matière sont possibles.

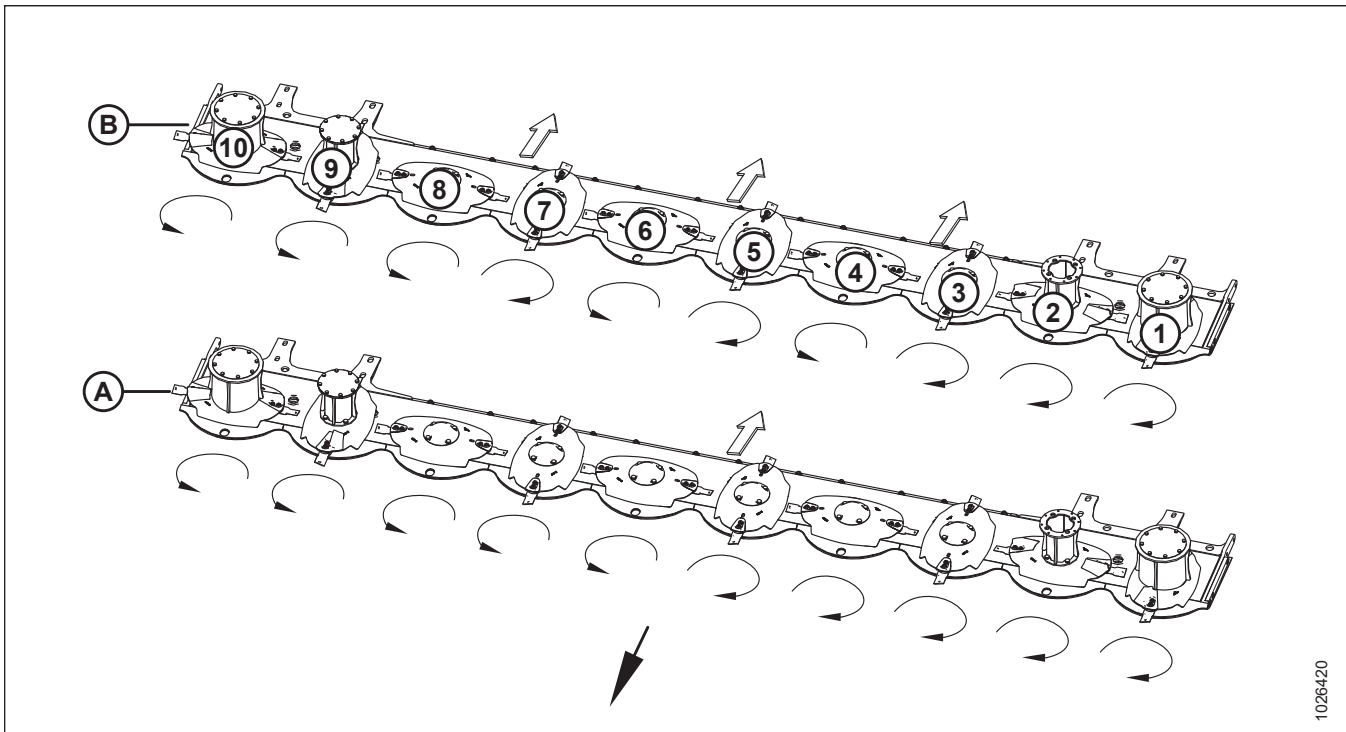


Figure 4.68: Configuration de la rotation des pivots et flux de récolte (10 disques)

A – Un flux de matière

B – Trois flux de matière

Pour modifier la rotation des pivots (10 disques) d'un flux de récolte (A) à trois flux de récolte (B),

- Inversez les ensembles disque/pivot (7) et (4).

Pour modifier la rotation des pivots (10 disques) de trois flux de récolte (B) à un flux de récolte (A),

- Inversez les ensembles disque/pivot (4) et (7).

Pour obtenir des instructions, reportez-vous à *Retrait des pivots de la barre de coupe, page 178* et *Installation des pivots de la barre de coupe, page 181*.

4.4.7 Entretien des lames des disques

Chaque disque a deux lames fixées aux extrémités opposées qui sont libres de tourner horizontalement sur un boulon à épaulement conçu spécialement.

Chaque lame (A) a deux tranchants et peut être retournée ; de cette manière, il n'est pas nécessaire de la remplacer aussi souvent.

Les lames ne sont **PAS** réparables et doivent être remplacées si elles sont très usées ou endommagées.

IMPORTANT:

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine.

NOTE:

Les disques sont équipés de lames à biseau inclinées à 18° vers le bas ; des lames à biseau inclinées à 11° vers le bas sont proposées comme option non standard. Pour plus d'informations, consultez le catalogue des pièces du type tracté à disques rotatifs R113 et R116.

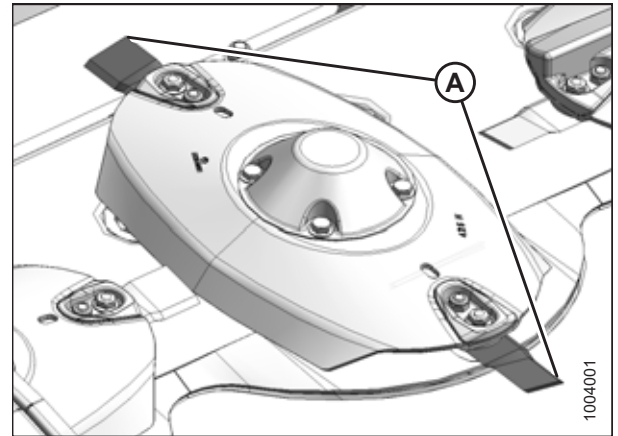


Figure 4.69: Lames de disques

Inspection des lames des disques

Inspectez les lames des disques quotidiennement et retournez-les ou remplacez-les au besoin.

⚠ DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

⚠ AVERTISSEMENT

Les lames de disques endommagées ou desserrées ou le matériel de fixation de la lame peuvent être éjectés pendant le fonctionnement de la machine et peuvent causer des blessures graves ou endommager la machine.

IMPORTANT:

Les lames endommagées effectuent une coupe de mauvaise qualité et risquent d'endommager la barre de coupe. Remplacez immédiatement les lames endommagées.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
3. Vérifiez quotidiennement que les lames du disque sont solidement fixées au disque.
4. Inspectez les lames pour détecter les fissures, l'usure des lames (A) et les trous (B), qui peuvent s'être élargis au-delà des limites de sécurité (C).
5. Remplacez immédiatement toute lame potentiellement endommagée.

IMPORTANT:

Remplacez les lames par paire pour que le disque reste équilibré.

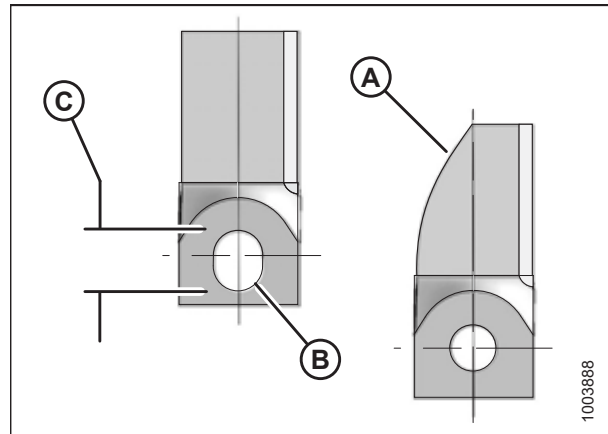


Figure 4.70: Lames de disques

A – Usure de la lame jusqu'à la ligne centrale

B – Trou oblong

C – Élongation maximum 21 mm (13/16 po)

IMPORTANT:

Les lames de disque sont à double tranchant ; ils peuvent être retournés pour poursuivre l'utilisation. La torsion de chaque lame détermine le sens de coupe. Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle tournent les pivots, consultez *Modification de la configuration du flux de récolte de la barre de coupe à huit disques, page 189* pour obtenir des instructions.

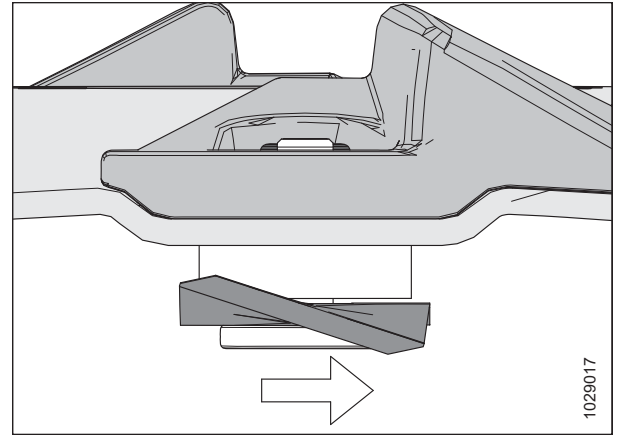


Figure 4.71: Rotation antihoraire du disque

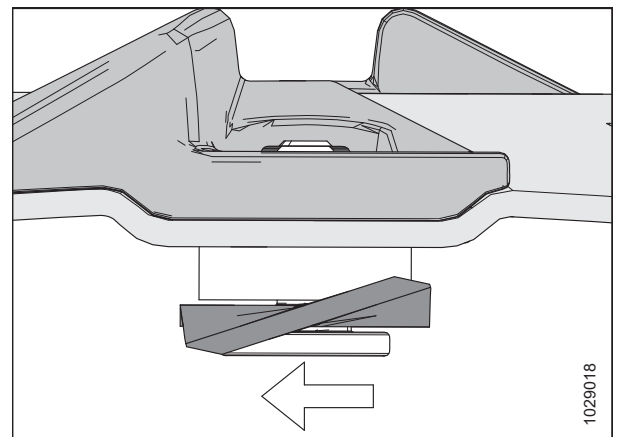


Figure 4.72: Rotation horaire du disque

Inspection du matériel des lames des disques

Inspectez le matériel de fixation de la lame chaque fois que les lames sont changées.

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

! AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

! AVERTISSEMENT

Les lames de disques endommagées ou desserrées ou le matériel de fixation de la lame peuvent être éjectés pendant le fonctionnement de la machine et peuvent causer des blessures graves ou endommager la machine.

Pour obtenir des instructions concernant le remplacement de la quincaillerie, consultez *Retrait des lames des disques, page 195* et *Installation des lames des disques, page 196*.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

2. Lors de l'inspection des lames, vérifiez chaque boulon de fixation de la lame et remplacez-le si :
- Le boulon a déjà été retiré et réinstallé cinq fois
 - La tête (A) est usée jusqu'à la surface de roulement de la lame
 - L'usure a réduit le diamètre (B) du collet du boulon à 3 mm (1/8 po) ou moins
 - Le boulon est fissuré (C)
 - Le boulon est visiblement tordu (D)
 - Le boulon montre des signes d'interférence (E) avec des pièces adjacentes

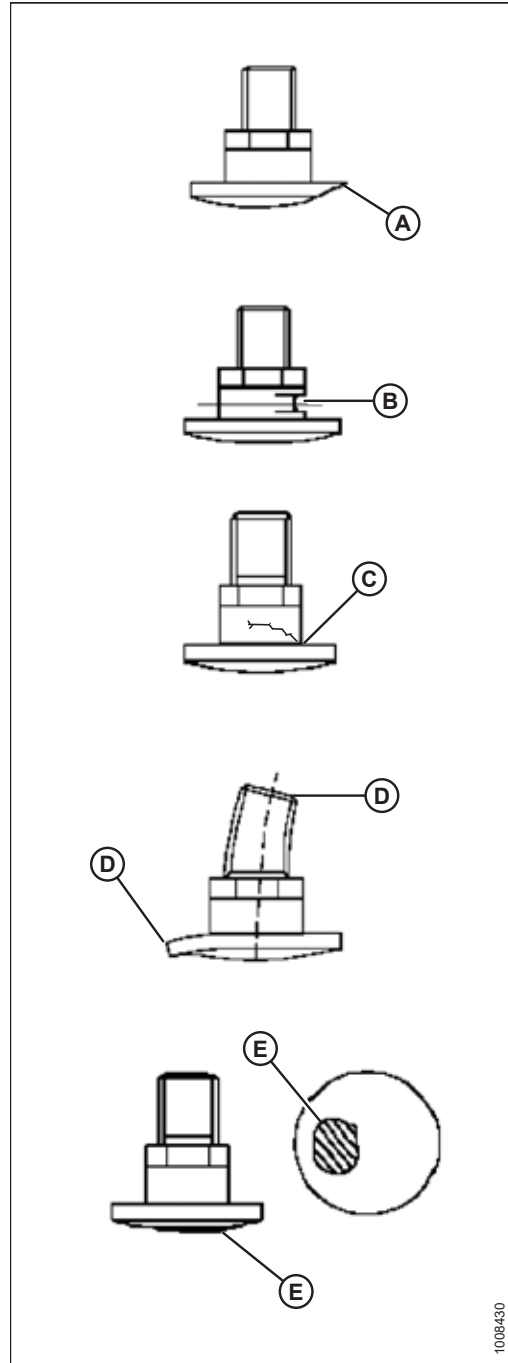


Figure 4.73: Boulons de la lame des disques

3. Vérifiez les écrous qui maintiennent les lames des disques.
Remplacez les écrous si :

- L'écrou a été installé précédemment ; les écrous sont des éléments à usage unique.
- L'écrou présente des signes d'usure (A) tels que l'écrou a perdu plus de la moitié de sa hauteur initiale (B) dans une ou plusieurs zones.
- L'écrou est fissuré.

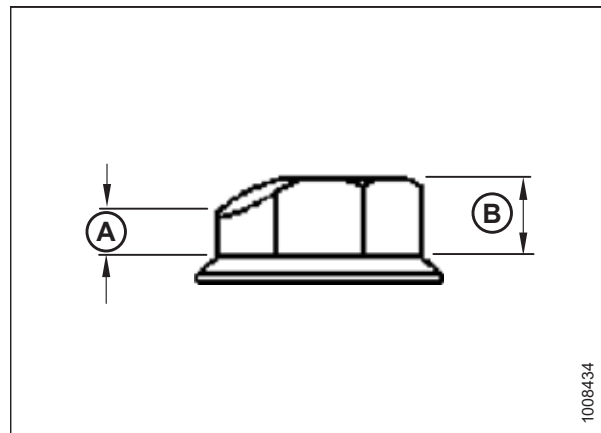


Figure 4.74: Écrou de la lame des disques

Retrait des lames des disques

Utilisez de nouveaux écrous chaque fois que vous remplacez ou retournez des lames de disque.



DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.



AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)

- Faites tourner le disque (A) jusqu'à ce que la lame (B) soit orientée vers l'avant et s'aligne avec le trou (C) de la jupe pare-pierres.

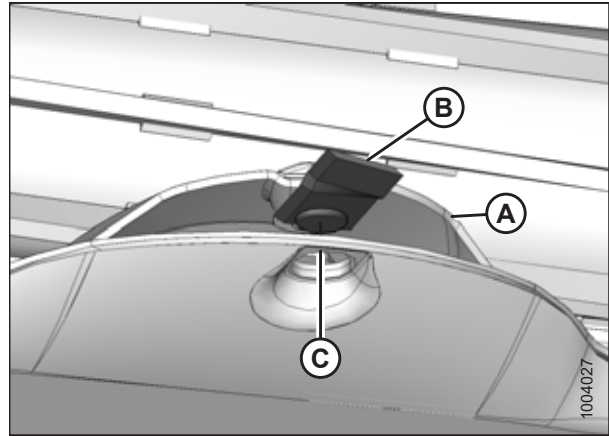


Figure 4.75: Lame de disques alignée avec le trou dans la jupe pare-pierres

- Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner pendant le desserrage des boulons de la lame.
- Nettoyez les débris de la zone de fixation de la lame.
- Retirez l'écrou (A) et jetez-le.

IMPORTANT:

Les écrous sont des éléments à usage unique. Lors du retournement ou du remplacement d'une lame, utilisez toujours un écrou **NEUF**.

- Retirez la vis à épaulement (B) et la lame (C).

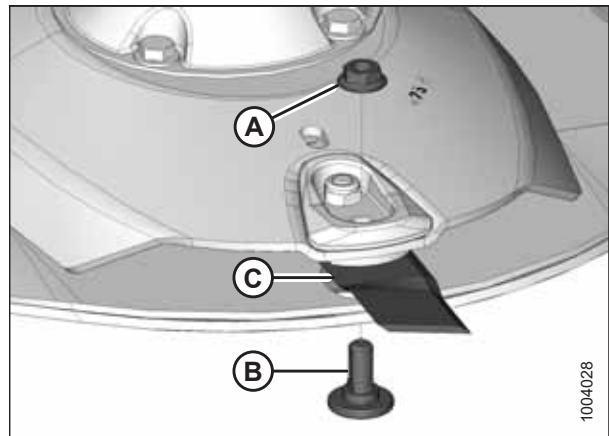


Figure 4.76: Lame de disques

Installation des lames des disques

Vérifiez que la quincaillerie des lames de disques n'est pas endommagée pendant l'installation des lames de disques.

IMPORTANT:

Utilisez toujours des écrous neufs lors de l'installation des lames de disque.

⚠ DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

IMPORTANT:

Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle tournent les pivots, reportez-vous à [4.4.6 Reconfiguration du flux de matière de la barre de coupe, page 188](#).

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Placez une goupille (ou équivalent) dans le trou avant de la jupe pare-pierres pour empêcher le disque de tourner pendant le serrage des boulons de la lame.

5. Installez une lame (A) neuve (ou retournée du côté neuf) sur le disque (C) avec le boulon à épaulement (B).

IMPORTANT:

Les écrous sont des éléments à usage unique. Lors du retournement ou du changement d'une lame, utilisez des écrous **NEUFS**.

6. Installez un nouvel écrou (D) et serrez à un couple de 125 Nm (92 pi lb).

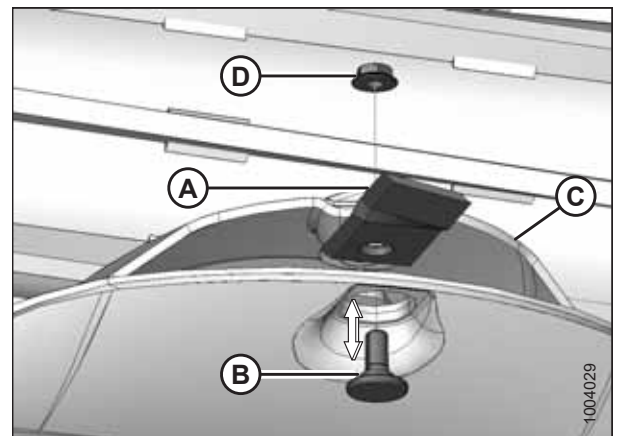


Figure 4.77: Lame de disques

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

7. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45](#).

4.4.8 Entretien du système de lames à remplacement rapide – option

Les rubriques suivantes décrivent les procédures d'entretien du système CRL (changement rapide de lame) en option.

Inspection des boulons de retenue

Vérifiez l'épaisseur du matériau des boulons de retenue et de la plaque de changement rapide à l'aide de la jauge fournie.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

DANGER

Pour éviter des blessures graves voire mortelles, en raison d'une épaisseur de matériau insuffisante sur les boulons de retenue, vérifiez leur épaisseur (A) à chaque changement de lame. Les boulons de retenue endommagés ou usés doivent toujours être remplacés par paires sur chaque disque de coupe.

- L'épaisseur du matériel des boulons de retenue (A) ne doit **PAS** être de moins de 14 mm (9/16 po) (C) au point le plus étroit.
- L'épaisseur du matériau de la plaque de changement rapide ne doit **PAS** être inférieure à 3 mm (1/8 po) (D) à l'endroit le plus étroit.

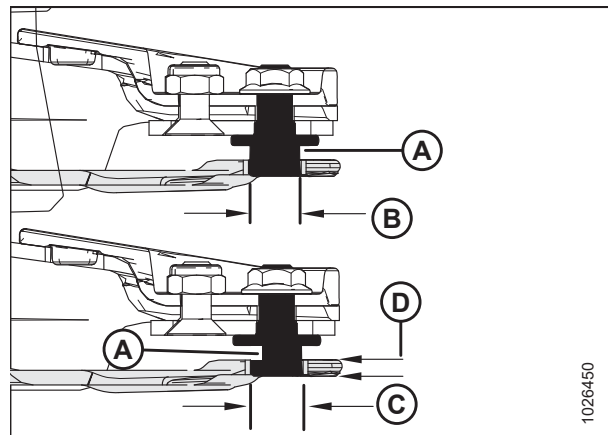


Figure 4.78: Boulons de retenue et plaque de changement rapide

A – Boulon de retenue

B – 17 mm (11/16 po)

C – 14 mm (9/16 po)

D – 3 mm (1/8 po)

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Retirez la bague de retenue (A).
5. Retirez la goupille (B).
6. Retirez l'outil de changement (C).

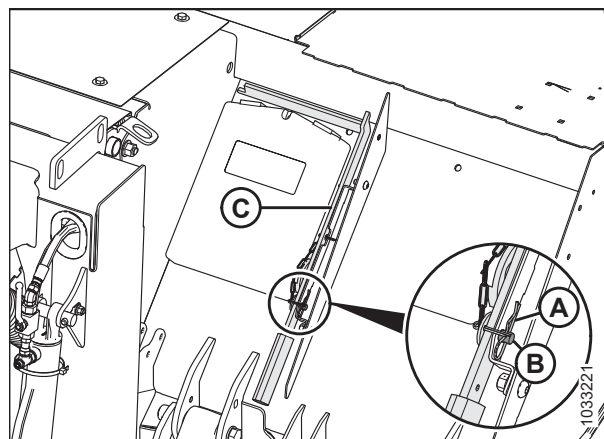


Figure 4.79: Installation des lames à changement rapide

7. Retirez la jauge (A) sur l'outil de changement (B).

NOTE:

On utilise la partie (C) de la jauge pour vérifier l'épaisseur du matériau des boulons de retenue ; la partie (D) sert à vérifier le rayon extérieur de la plaque de changement rapide.

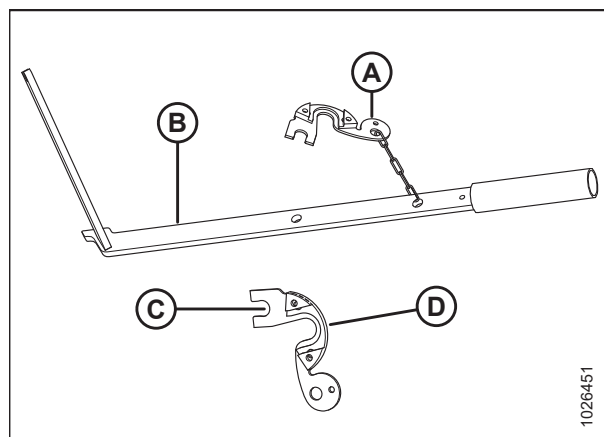


Figure 4.80: Outil de changement et jauge

8. Nettoyez soigneusement l'espace autour et entre les boulons de retenue et la plaque de changement rapide.
9. Retirez la lame. Pour obtenir des instructions, consultez [Remplacement des lames à changement rapide, page 202](#).
10. Mettez la jauge (A) sur le boulon de retenue et faites-la pivoter de 90°.
 - Il n'est **PAS** possible de faire glisser la jauge sur le boulon de retenue pendant la rotation, c'est que le boulon de retenue est toujours en état de fonctionnement.
 - S'il **EST** possible de faire glisser la jauge sur le boulon de retenue pendant la rotation, c'est que le boulon de retenue doit être remplacé sans délai.

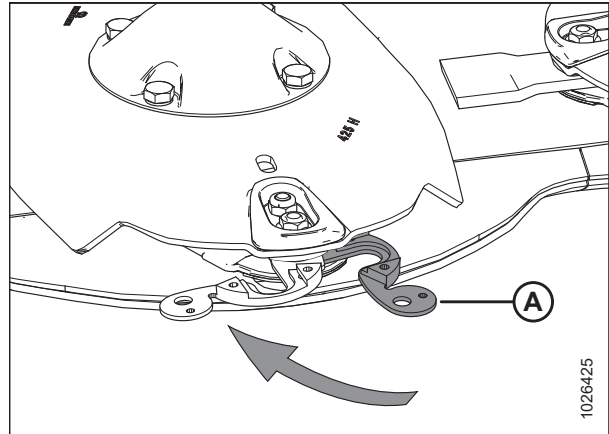


Figure 4.81: Vérification des boulons de retenue

Inspection des plaques de changement rapide

Vérifiez l'épaisseur du matériau des boulons de retenue et de la plaque de changement rapide à l'aide de la jauge fournie.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

DANGER

Pour éviter des blessures graves voire mortelles, à cause d'une plaque de changement rapide usée, vérifiez l'état des plaques avant et après chaque utilisation. La limite d'usure de la plaque de changement rapide est atteinte lorsque la jonction d'application est usée en un point. La limite d'usure doit être vérifiée à l'aide d'une jauge.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).

4. Retirez la bague de retenue (A).
5. Retirez la goupille (B).
6. Retirez l'outil de changement (C).

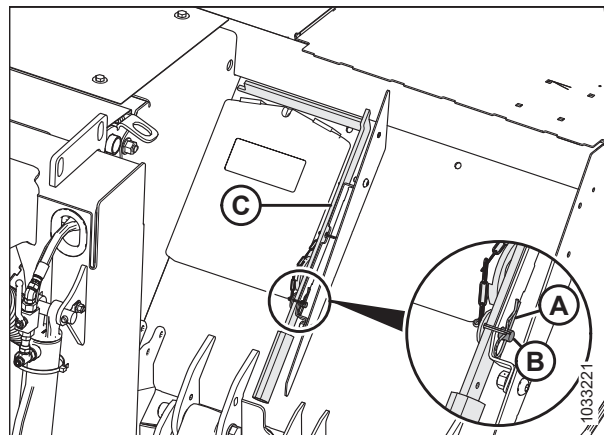


Figure 4.82: Installation des lames à changement rapide

7. Retirez la jauge (A) de l'outil de changement (B).

NOTE:

On utilise la partie (C) de la jauge pour vérifier l'épaisseur du matériau des boulons de retenue ; la partie (D) sert à vérifier le rayon extérieur de la plaque de changement rapide.

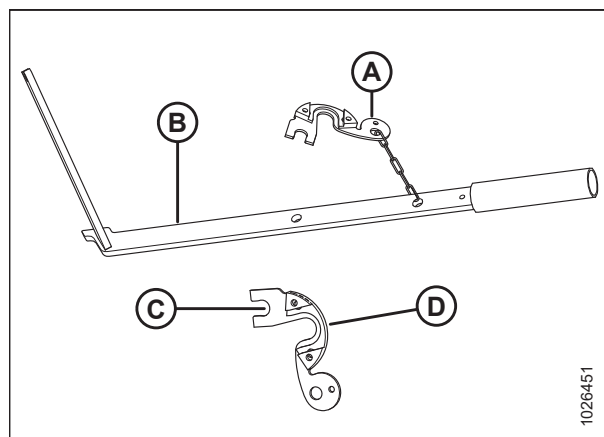


Figure 4.83: Outil de changement et jauge

8. Nettoyez soigneusement l'espace autour et entre le boulon de retenue et la plaque de changement rapide.
9. Placez la jauge (A) contre le boulon de retenue de la plaque de changement rapide (B) aussi loin que possible.

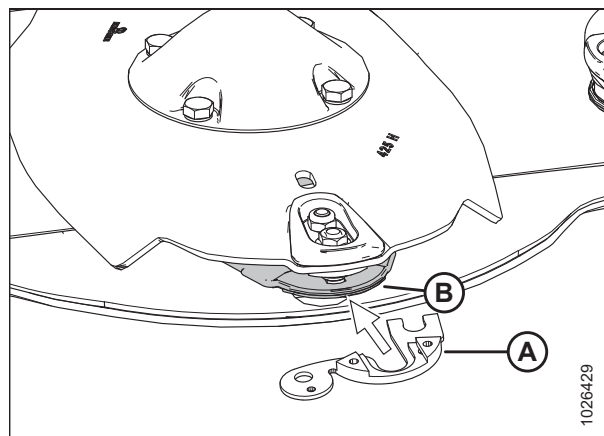


Figure 4.84: Jauge et plaque de changement rapide

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Si le rayon extérieur de la plaque de changement rapide (B) s'aligne avec le rayon extérieur de la jauge (A) ou s'il en sort, la plaque de changement rapide n'a pas encore atteint sa limite d'usure.
- Si le rayon extérieur de la plaque de changement rapide (B) ne s'aligne **PAS** avec le rayon extérieur de la jauge (A), la plaque de changement rapide doit être remplacée.

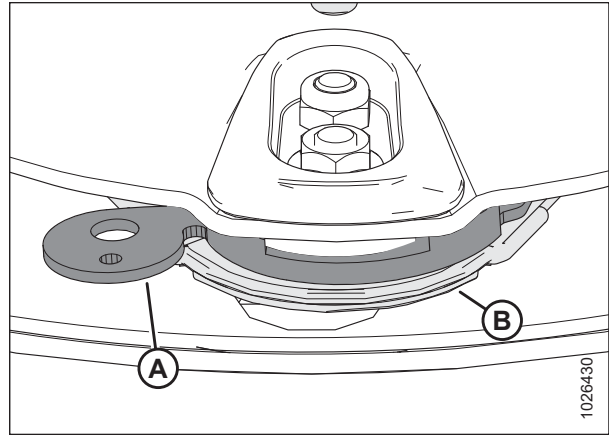


Figure 4.85: Jauge et plaque de changement alignées

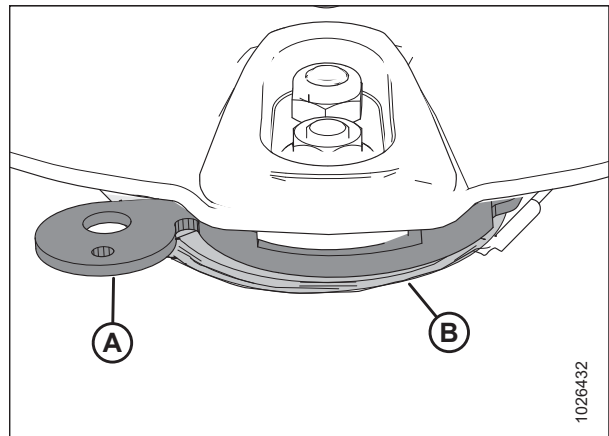


Figure 4.86: Jauge et plaque de changement non alignées

Remplacement des lames à changement rapide

Si le kit de changement rapide de lame en option est installé, remplacez les lames selon les besoins.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

AVERTISSEMENT

Tenez fermement l'outil de changement de lame lorsque vous remplacez les lames des disques. Sinon, la tension des ressorts de l'outil de changement de lame pourrait être relâchée et provoquer une blessure.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Retirez la bague de retenue (A).
5. Retirez la goupille (B).
6. Retirez l'outil de changement (C) de la lame de l'emplacement de stockage.
7. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44.](#)

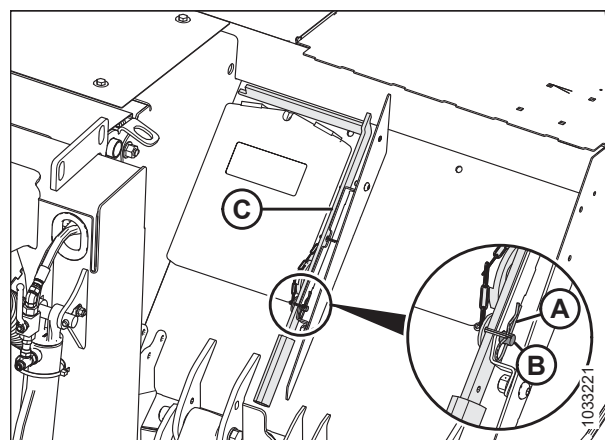


Figure 4.87: Emplacement de stockage l'outil de changement de lame

8. Faites glisser la barre plate de l'outil de changement rapide de lame (A) entre le disque (B) et la plaque de changement rapide (C) par le côté.

NOTE:

Si nécessaire, retirez tout matériau qui s'est accumulé entre la plaque de changement rapide (C) et la jupe pare-pierres.

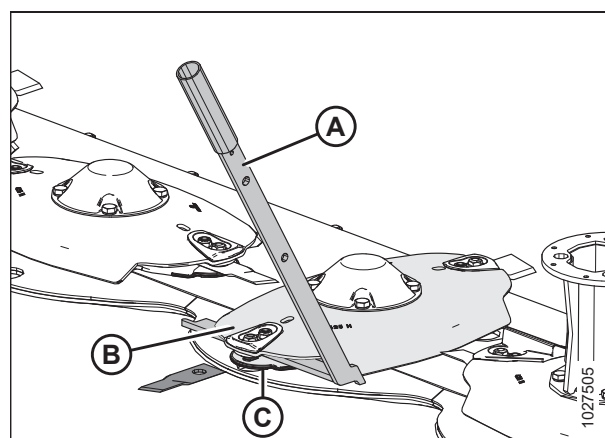


Figure 4.88: Outil de changement de la lame

IMPORTANT:

Vérifiez que le méplat de l'outil de changement de lame (A) touche les deux côtés du disque à l'emplacement (B).

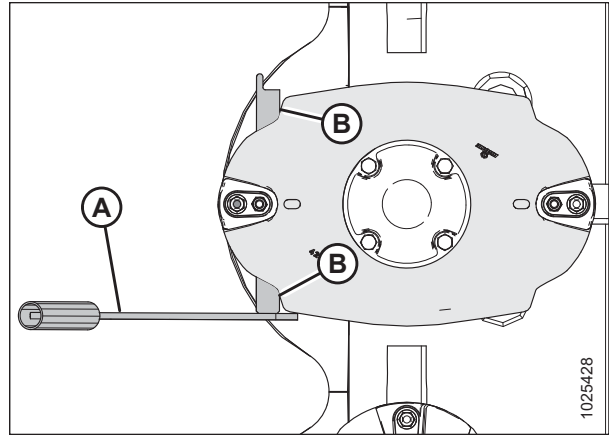


Figure 4.89: Positionnement correct de l'outil de changement rapide de la lame

9. Tirez vers le bas l'outil de changement de lame (A), séparez le disque (B) de la plaque de changement rapide (C) et retirez l'ancienne lame (D) du boulon de la lame (E). Poussez l'outil de changement de lame (A) vers le haut pour remettre la plaque (C) de changement rapide en position fermée.
10. Tirez vers le bas sur l'outil de changement de lame (A) et séparez le disque (B) de la plaque de changement rapide (C). Insérez une nouvelle lame (D) sur le boulon de la lame (E).
11. Poussez l'outil de changement de la lame (A) vers le haut, en insérant la nouvelle lame (D) dans l'ensemble du disque.
12. Remettez l'outil de changement de lame à l'endroit où il est rangé.

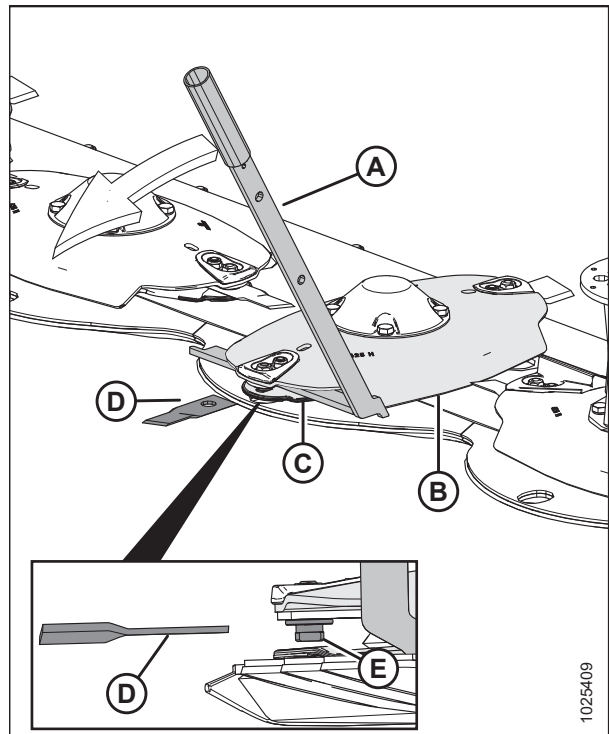


Figure 4.90: Installation des lames à changement rapide

4.4.9 Accélérateurs

Les accélérateurs sont montés sur chaque disque extérieur et sont conçus pour éloigner rapidement la matière coupée du disque et la déplacer vers le conditionneur.

Une paire d'accélérateurs (A) est installée sur chaque disque qui est surmonté d'un tambour :

- deux paires d'accélérateurs sont installées sur une barre de coupe à 8 disques (une paire sur le disque extérieur à chaque extrémité de la barre de coupe)
- quatre paires d'accélérateurs sont installées sur une barre de coupe à dix disques (une paire sur chacun des deux disques extérieurs à chaque extrémité de la barre de coupe)

Examinez régulièrement les accélérateurs pour détecter tout signe d'endommagement, ou toute fixation desserrée ou manquante. Remplacez les composants endommagés si nécessaire.

IMPORTANT:

Remplacez toujours les accélérateurs par paires afin de vous assurer que les disques restent équilibrés.

Inspection des accélérateurs

Les accélérateurs doivent être inspectés régulièrement pour s'assurer qu'ils sont en bon état et qu'ils peuvent déplacer efficacement la récolte du disque vers le conditionneur.



DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.



AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)

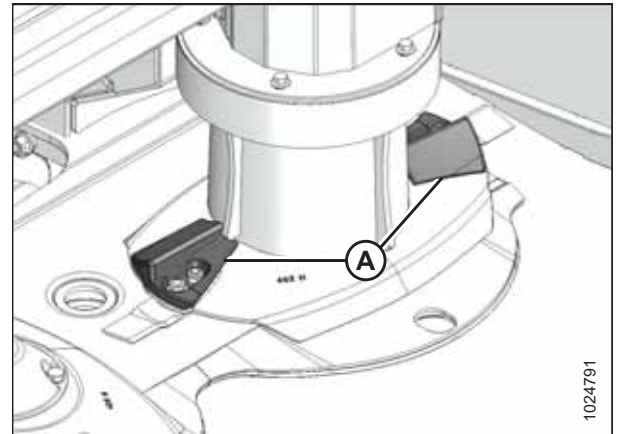


Figure 4.91: Accélérateurs de barre de coupe à huit disques

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44](#).
- Inspectez les accélérateurs (A) pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés ou usés. Remplacez les accélérateurs s'ils sont usés à 50 % ou plus de leur hauteur initiale ou s'ils ne déplacent plus efficacement la récolte.

IMPORTANT:

Remplacez toujours les accélérateurs par paires afin de vous assurer que les disques restent équilibrés.

- Serrez ou remplacez les fixations desserrées ou manquantes.

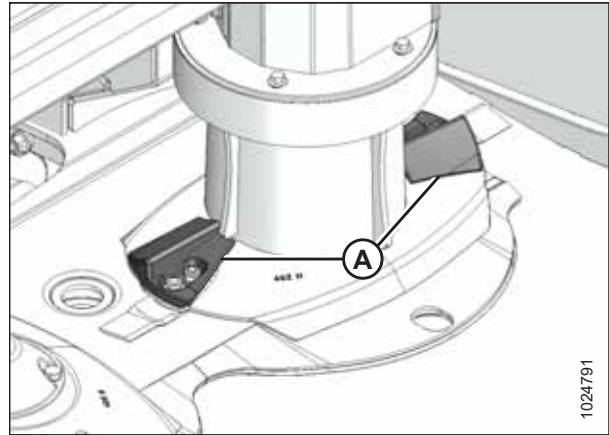


Figure 4.92: Accélérateurs de barre de coupe à huit disques

Retrait des accélérateurs

Les accélérateurs doivent être retirés des disques de la barre de coupe lorsqu'ils sont endommagés ou lorsqu'ils sont usés et ne peuvent plus déplacer efficacement la récolte des disques vers le conditionneur.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

IMPORTANT:

Remplacez toujours les accélérateurs par paires afin de vous assurer que les disques restent équilibrés.

- Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#), page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#), page 44.
5. Retirez l'écrou (A), le boulon à bride (B) et la lame de coupe (C) du disque. Jetez l'écrou.

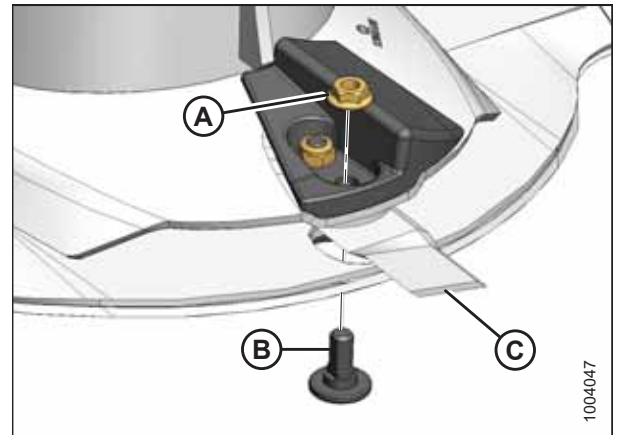


Figure 4.93: Retrait de l'accélérateur

6. Retirez le contre-écrou (A), l'accélérateur (B), le porte-lame (C) et le boulon à six pans creux (D).
7. Répétez les étapes [5, page 207](#) et [6, page 207](#) pour retirer le deuxième accélérateur.

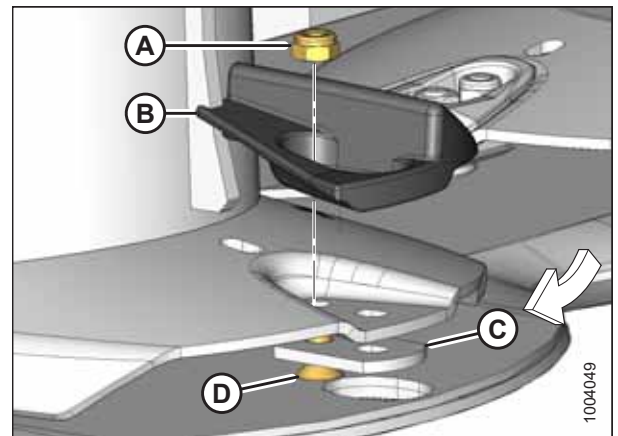


Figure 4.94: Retrait de l'accélérateur

Installation des accélérateurs

Une nouvelle paire d'accélérateurs doit être installée sur un disque de barre de coupe lorsque les anciens sont endommagés ou tellement usés qu'ils ne peuvent plus déplacer efficacement la récolte du disque vers le conditionneur.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Les lames de disque ont deux bords tranchants qui peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence et portez des gants lorsque vous travaillez avec ou à proximité des lames.

IMPORTANT:

Remplacez toujours les accélérateurs par paires afin de vous assurer que les disques restent équilibrés.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Placez un bloc de bois entre deux disques de la barre de coupe pour éviter la rotation des disques pendant le serrage des boulons de la lame.

IMPORTANT:

Les accélérateurs sont unidirectionnels : des accélérateurs dans le sens horaire et antihoraire sont utilisés sur la barre de coupe. Vérifiez la direction du disque avant d'installer les accélérateurs. Si vous n'êtes pas certain de la direction dans laquelle tourne le pivot, consultez [4.4.5 Remplacement des pivots de la barre de coupe](#), page 177.

5. Installez le contre-écrou (A), l'accélérateur (B), le porte-lame (C) et le boulon à six pans creux (D). Ne serrez **PAS** encore le matériel.

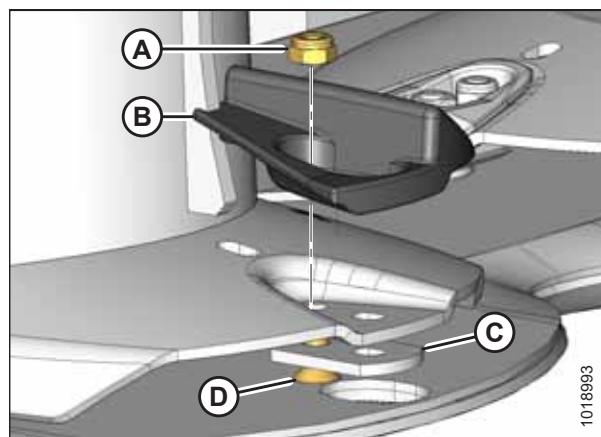


Figure 4.95: Installation de l'accélérateur

6. Installez un écrou neuf (A), le boulon à bride (B) et le disque de coupe (C) sur le disque.

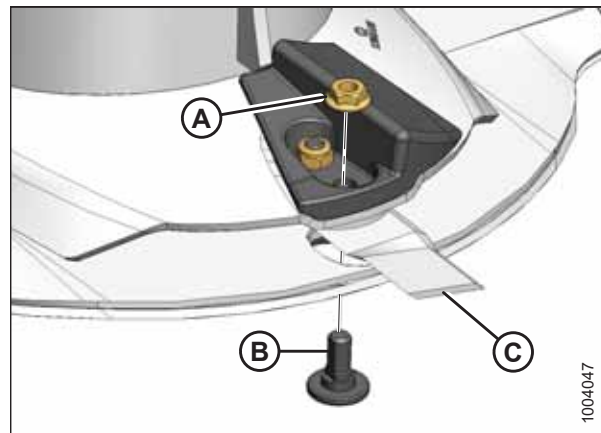


Figure 4.96: Installation de l'accélérateur

7. Serrez l'écrou interne (A) à 58 Nm (43 pi-lbf).
8. Serrez l'écrou externe (B) (le plus proche de la lame), à un couple de 125 Nm (92 pi-lbf).
9. Répétez les étapes 4, page 208 à 8, page 209 pour remplacer le deuxième accélérateur.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

10. Retirez le bloc de bois.
11. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir 3.3.3 *Fermeture des portes de la barre de coupe*, page 45.

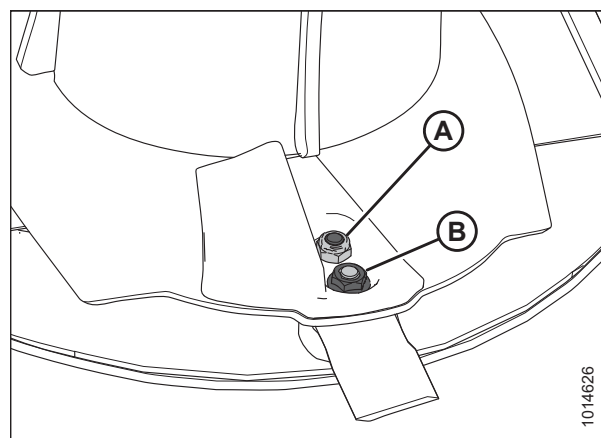


Figure 4.97: Installation de l'accélérateur

4.4.10 Jupes pare-pierres

La machine est équipée de jupes pare-pierres à l'emplacement de chaque disque de coupe. Les jupes pare-pierres empêchent la barre de coupe de creuser dans le sol et protègent le disque de tout contact avec des pierres et autres débris. Inspectez périodiquement les jupes pare-pierres pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Remplacez-les si nécessaire.

Inspection des jupes pare-pierres

Les jupes pare-pierres protègent les lames de coupe contre les dommages. Inspectez-les périodiquement pour vous assurer qu'elles ne sont pas endommagées ni usées.



DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Inspectez les jupes pare-pierres pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Remplacez toute jupe pare-pierres si l'usure l'a réduite à 75 % ou moins de son épaisseur d'origine.

NOTE:

L'épaisseur d'origine des jupes pare-pierres est de 5 mm (0,2 po).

5. Vérifiez que les protections ne présentent pas de fixations desserrées ou manquantes. Serrez ou remplacez les fixations si nécessaire.

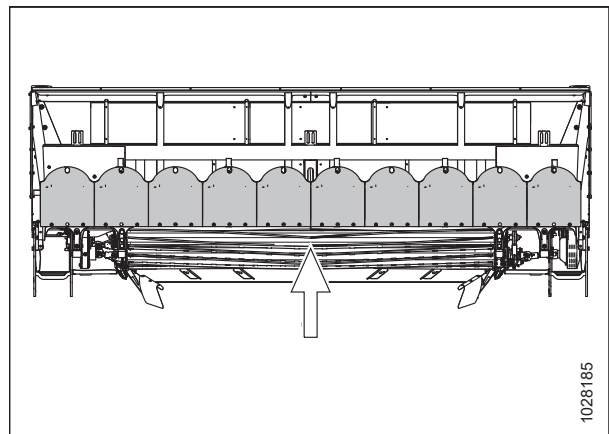


Figure 4.98: Jupes pare-pierres

Dépose des jupes pare-pierres intérieures

Retirez les jupes pare-pierres endommagées ou usées afin de maximiser la durée de vie des lames de coupe.

⚠ DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Retirez les deux vis à tête hexagonale, les rondelles et les contre-écrous (A).

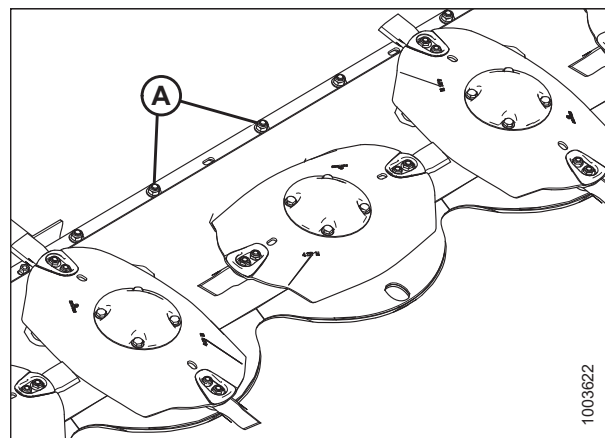


Figure 4.99: Jupes pare-pierres intérieures

5. Faites glisser la jupe pare-pierres intérieure (A) vers l'avant (dans la direction de la flèche [B]) et retirez-la.

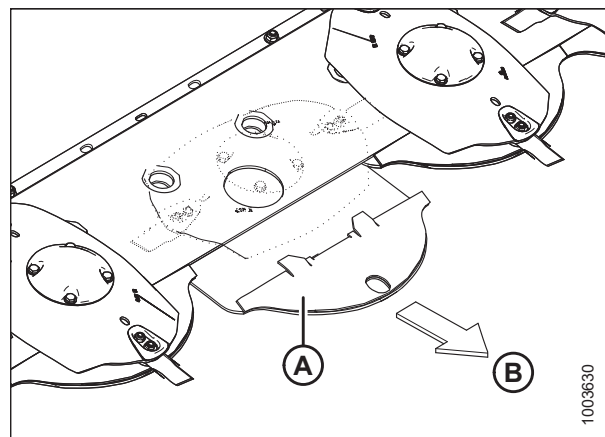


Figure 4.100: Jupes pare-pierres intérieures

Pose des jupes pare-pierres intérieures

Lors de l'installation de la jupe pare-pierres intérieure, vérifiez que les écrous qui la maintiennent en place sont installés au sommet de la barre de coupe.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Guidez la jupe pare-pierres intérieure sur la barre de coupe jusqu'à ce que les languettes A) reposent sur le dessus de la barre de coupe et que les trous de boulons inférieurs arrière de la jupe pare-pierres soient alignés avec les trous de la barre de coupe.

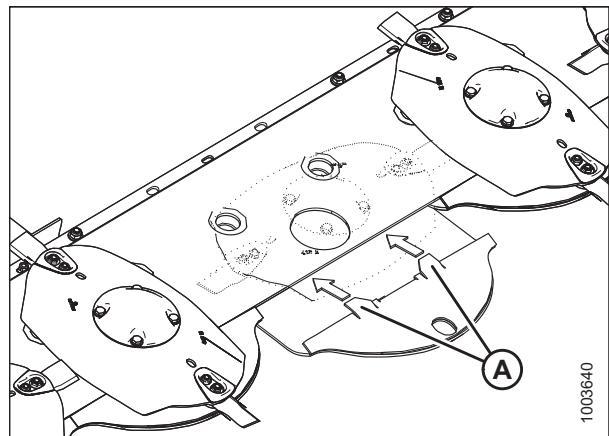


Figure 4.101: Jupes pare-pierres intérieures

5. Installez les deux vis à six pans, les rondelles et les contre-écrous (A). Serrez la visserie à 68 Nm (50 pi-lbf).

NOTE:

Les contre-écrous (A) doivent être installés sur le dessus de la barre de coupe.

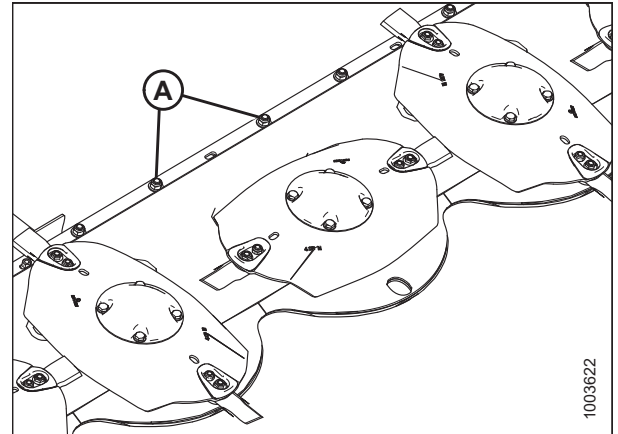


Figure 4.102: Jupes pare-pierres intérieures

Dépose des jupes pare-pierres extérieures

Les jupes pare-pierres extérieures sont fixées à la barre de coupe avec plus de matériel que les jupes pare-pierres intérieures.

⚠ DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)

4. Localisez la jupe pare-pierres (B) à l'extrémité extérieure inférieure de la barre de coupe. Il y a une jupe à chaque extrémité de la barre de coupe.
5. Retirez les deux vis à tête hexagonale (A).
6. Retirez les rondelles et les contre-écrous (C) qui fixent la jupe pare-pierres (B) à la barre de coupe.

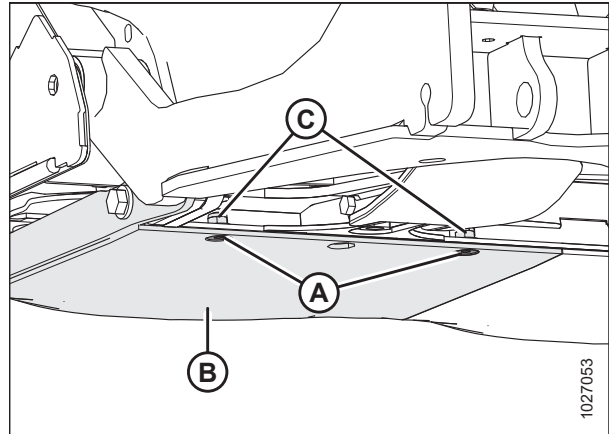


Figure 4.103: Jupe pare-pierres extérieure gauche – Vue arrière

7. Retirez le boulon et les rondelles (A).
8. Desserrez le boulon (B).
9. Retirez la jupe pare-pierres (C) en la faisant glisser vers l'avant.
10. Répétez l'étape 4, page 214 à 9, page 214 sur le côté opposé de la barre de coupe.

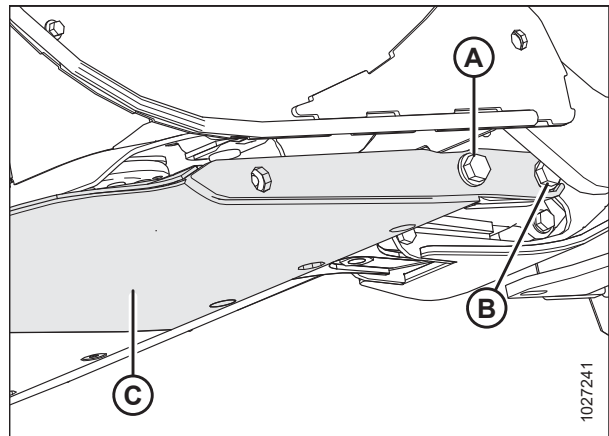


Figure 4.104: Jupe pare-pierres extérieure gauche – vue latérale

Pose des jupes pare-pierres extérieures

Utilisez un maillet en caoutchouc pour installer correctement la jupe pare-pierres extérieure.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Enlevez tous les débris sur la barre de coupe qui pourraient gêner l'installation de la jupe pare-pierres extérieure.
5. Appliquez un frein-filet moyennement résistant (Loctite[®] 242 ou équivalent) sur le boulon (B).

NOTE:

Certaines pièces ont été retirées pour plus de clarté.

6. À l'aide d'une rondelle, installez le boulon (B) sur la barre de coupe.
7. Réglez à l'angle la jupe pare-pierres (A) externe, comme illustré. Alignez la fente de la plaque latérale entre la rondelle et la barre de coupe sur le boulon M16 arrière (B).
8. Faites pivoter la jupe pare-pierres vers le centre de la faucheuse à disques tractée jusqu'à ce que les languettes situées à l'avant de la jupe pare-pierres soient soutenues par la barre de coupe.
9. À l'aide d'un maillet en caoutchouc, tapotez la jupe pare-pierres (A) de sorte qu'elle soit parallèle et alignée contre la barre de coupe (B).

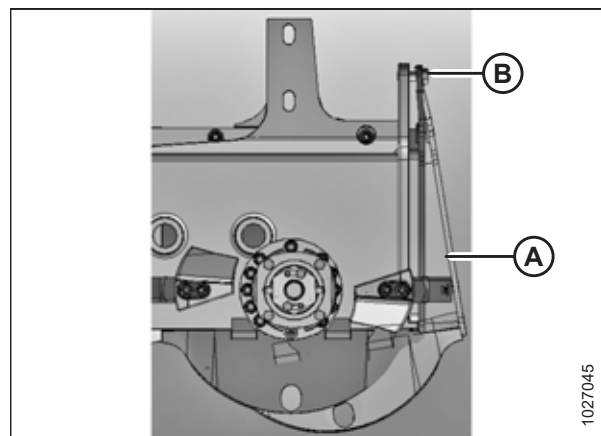


Figure 4.105: Jupe pare-pierres extérieure gauche – en angle

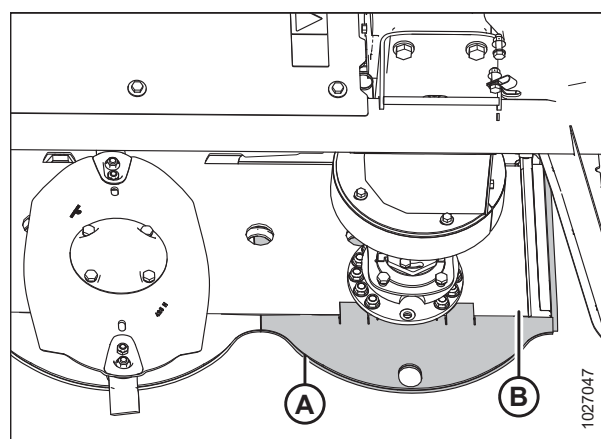


Figure 4.106: Jupe pare-pierres extérieure

10. Assurez-vous que les jupes pare-pierres (B) et (C) sont parallèles. L'écartement (A) doit être de 5 à 7 mm (3/16 à 1/4 po).

NOTE:

Vous devrez peut-être desserrer la ou les jupes pare-pierres suivantes pour régler l'écartement.

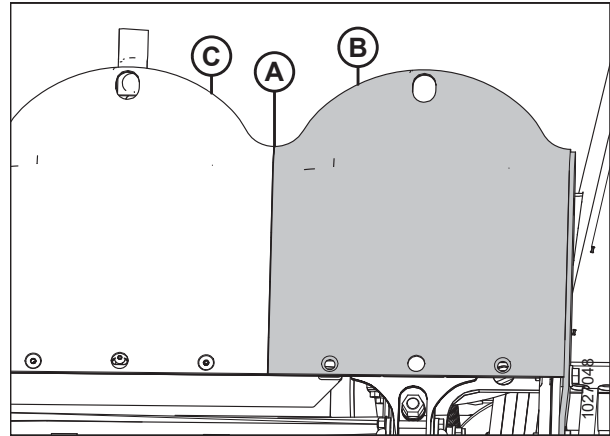


Figure 4.107: Jupe pare-pierres extérieure installée

11. Appliquez un frein-filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 242 ou équivalent) sur les deux vis à tête hexagonale (C). Installez les vis à l'aide d'écrous de blocage sans les serrer.
12. Installez le boulon M16 x 60 (A) et une rondelle (B) comme indiqué. Serrez les boulons (A) à un couple de serrage de 251 Nm (185 pi-lbf).
13. Serrez les vis (C) à 54 Nm (40 pi-lbf).

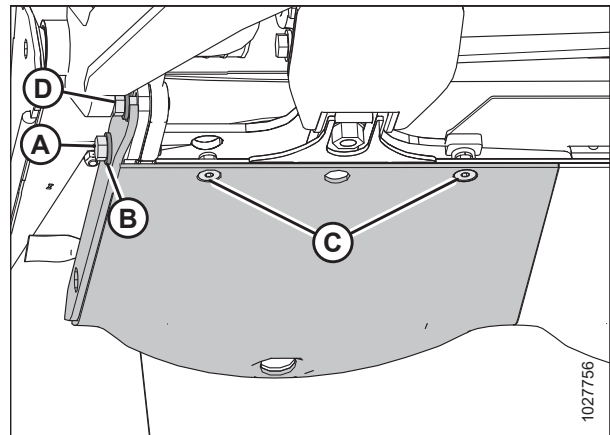


Figure 4.108: Jupe pare-pierres extérieure gauche – Vue arrière

4.4.11 Entretien des petits tambours – barre de coupe à dix disques

Les tambours acheminent les plants coupés à partir des extrémités de la barre de coupe et aident à maintenir un écoulement régulier de la récolte vers le conditionneur. Sur une barre de coupe à 10 disques, les petits tambours sont fixés aux deux disques intérieurs des grands tambours.

Les tambours intérieurs (B) et (C) ont un diamètre plus petit d'environ 73 mm (23/8 po) par rapport aux tambours extérieurs (A).

IMPORTANT:

Mesurez la taille des tambours pour déterminer si votre faucheuse à disques tractée possède de petits ou de grands tambours. Le diamètre du grand tambour est de 250 mm (9 7/8 po). Le diamètre du petit tambour est de 187 mm (7 3/8 po). Si votre faucheuse à disques tractée possède de grands tambours, consultez [4.4.12 Entretien des grands tambours](#), page 228.

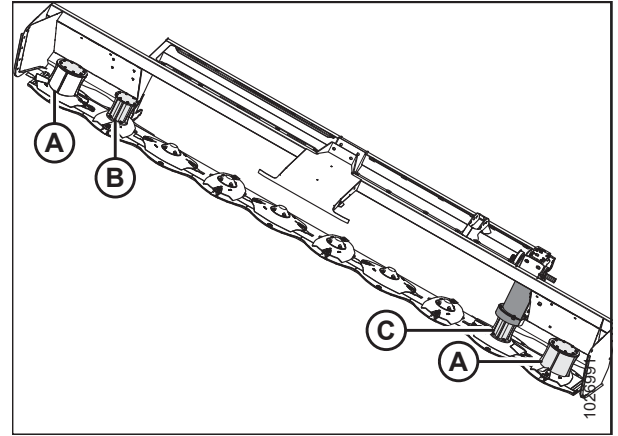


Figure 4.109: Barre de coupe à dix disques

A – Grands tambours

B – Petit tambour non entraîné

C – Petit tambour entraîné

Inspection des petits tambours – barre de coupe à dix disques

Inspectez les tambours tous les jours, pour détecter tous signes d'endommagement ou d'usure.



DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.



AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#) , page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#) , page 44.
5. Inspectez les petits tambours (B) et (C) pour détecter tous signes d'endommagement ou d'usure. Remplacez les tambours s'ils sont usés au centre à 50% ou moins de leur épaisseur d'origine. Ne réparez **PAS** les tambours endommagés, ils doivent être remplacés.
6. Examinez les tambours (B) et (C) à la recherche de bosses importantes. Remplacez les tambours bosselés pour assurer l'équilibre de la barre de coupe.
7. Serrez ou remplacez toutes les fixations lâches ou manquantes.

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

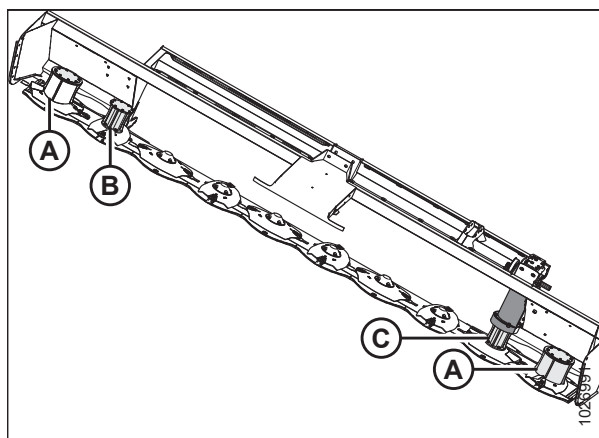


Figure 4.110: Barre de coupe

A – Grands tambours non entraînés B – Petit tambour non entraîné
C – Petit tambour entraîné

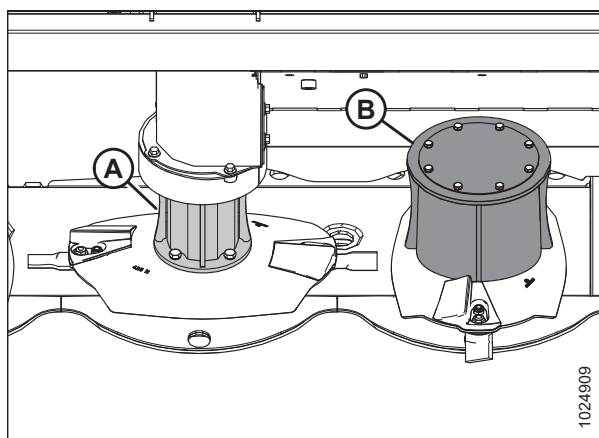


Figure 4.111: Tambours de barre de coupe à dix disques

A – Petit tambour entraîné B – Grand tambour non entraîné

8. Fermez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#) , page 45.

Retrait des petits tambours entraînés et de la prise de force – barre de coupe à dix disques

Le petit tambour entraîné est le deuxième tambour en partant de l'extrémité, sur le côté gauche de la barre de coupe.

⚠ DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44](#).
5. Retirez les quatre boulons à six pans M10 avec bride (A) et retirez le blindage d'entraînement vertical (B).

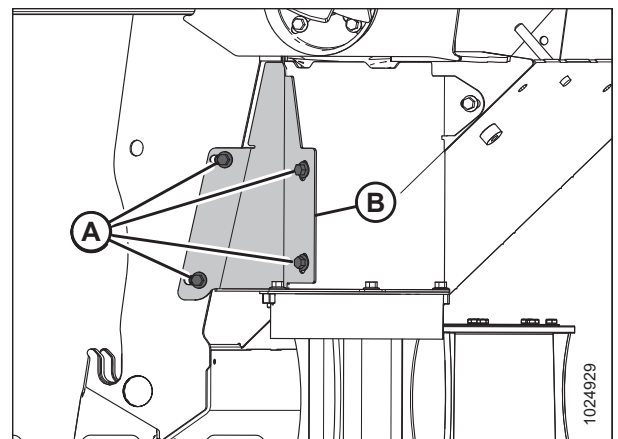


Figure 4.112: Blindage de la transmission

6. Retirez les deux boulons à six pans M10 avec bride (B) et la plaque de recouvrement (A).

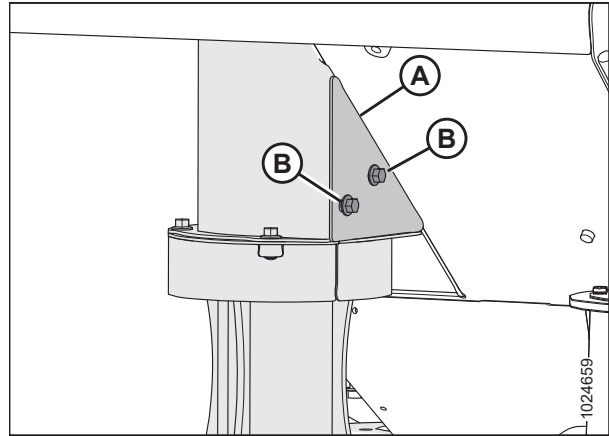


Figure 4.113: Blindage de la transmission

7. Retirez les quatre boulons à six pans M10 avec bride (A), la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C).

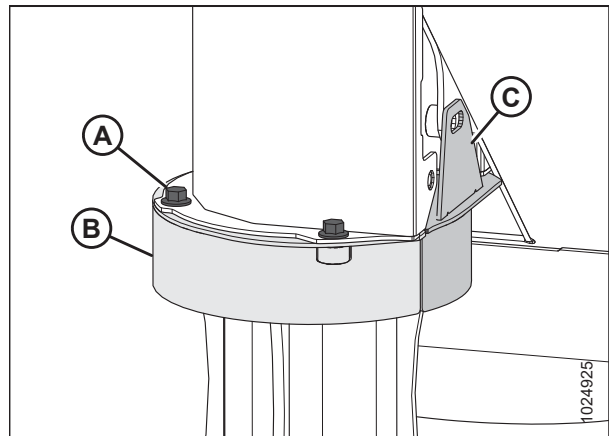


Figure 4.114: Blindage de la transmission

8. Retirer un boulon (A) à tête hexagonale à embase M10 de 20 mm, deux boulons (B) à tête hexagonale à embase M10 de 16 mm et la protection verticale (C).

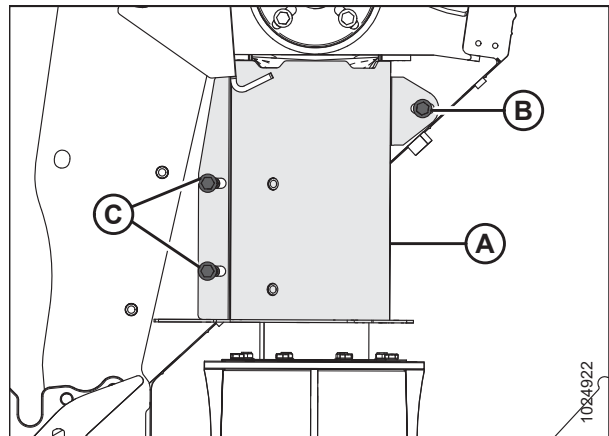


Figure 4.115: Blindage de la transmission

9. Retirez les huit boulons à six pans M8 avec bride (A) et les deux blindages du tambour (B).

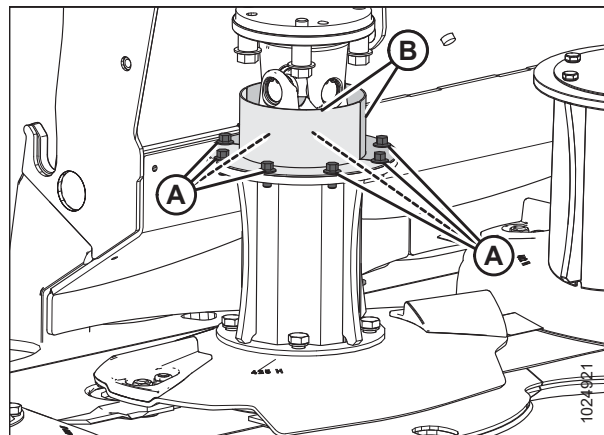


Figure 4.116: Blindage de la transmission

10. Retirez les quatre boulons à six pans M12 avec bride et les entretoises (A) qui fixent l'ensemble de la transmission (B) à l'entraînement du moyeu (C).

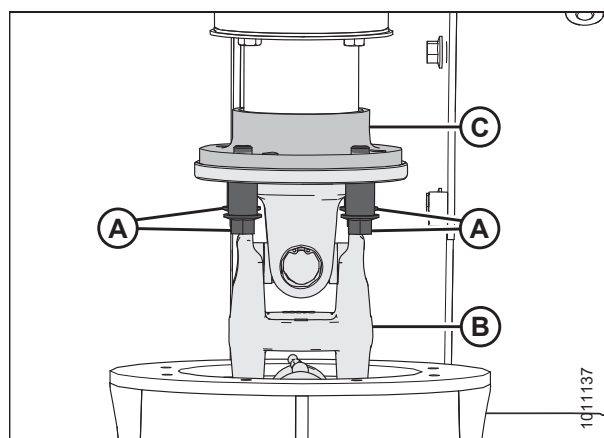


Figure 4.117: Connexion entre l'entraînement de moyeu et la transmission

11. Faites glisser la transmission (A) vers le bas, inclinez-la sur le côté et sortez-la du tambour.

NOTE:

Pour plus de clarté, l'illustration montre une vue en coupe du tambour et du blindage du tube.

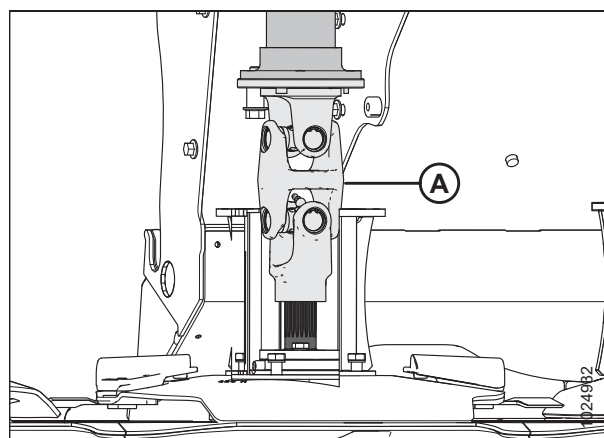


Figure 4.118: Connexion entre l'entraînement de moyeu et la transmission

12. Retirez les quatre boulons M12 et les rondelles (A) qui maintiennent le disque du tambour en place.
13. Retirez l'ensemble du disque du tambour (B).

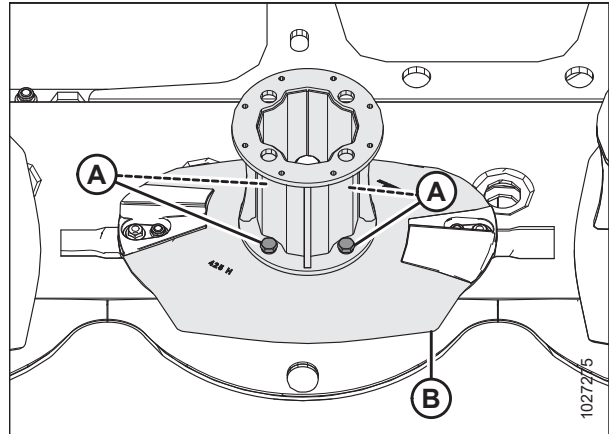


Figure 4.119: Tambour d'entraînement

Installation des petits tambours entraînés et de la prise de force – barre de coupe à dix disques

Le petit tambour entraîné est le deuxième tambour en partant de l'extrémité, sur le côté gauche de la barre de coupe.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

4. Positionnez l'ensemble du disque du tambour (B) comme indiqué.
5. Installez quatre boulons M12 (A) ainsi que les rondelles qui maintiennent le disque du tambour en place. Serrez la visserie à 85 Nm (63 pi-lbf).

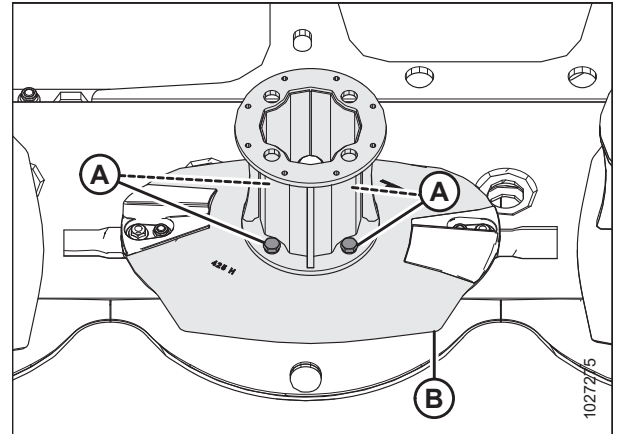


Figure 4.120: Disque du tambour

6. Lubrifiez les cannelures du pivot (A). Pour connaître les spécifications, référez-vous à la troisième de couverture du présent manuel.

NOTE:

Pour plus de clarté, l'illustration montre une vue en coupe du tambour et du blindage du tube.

7. Insérez la transmission (B) à un angle et guidez-la au-delà de l'entraînement du moyeu (C) et du tambour (D).
8. Insérez l'extrémité du pivot cannelé (A) dans l'alésage cannelé de la transmission (B).

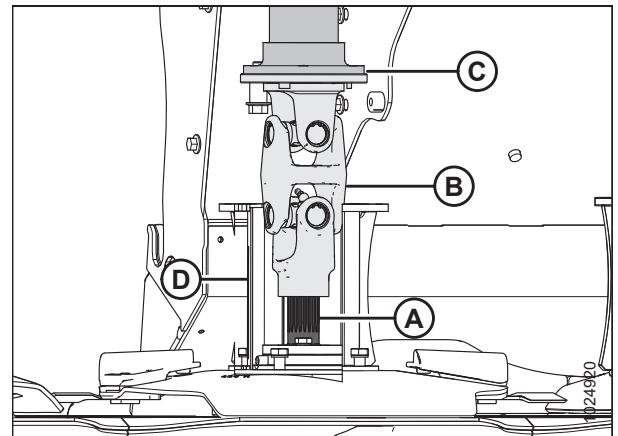


Figure 4.121: Connexion entre l'entraînement de moyeu et la transmission

9. Placez un cordon de frein filet de force moyenne (Loctite™ 243 ou équivalent) autour des filets des quatre boulons à six pans M12 (A). Utilisez les boulons et les entretoises pour fixer l'ensemble de la transmission (B) à l'entraînement du moyeu (C). Serrez les boulons à 102 Nm (75 pi-lbf).

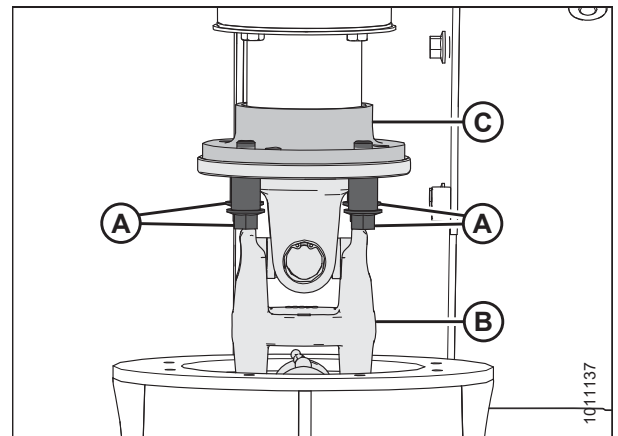


Figure 4.122: Connexion entre l'entraînement de moyeu et la transmission

10. Positionnez les deux blindages de tambour (B) comme indiqué. Appliquez un cordon de frein-filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets des huit boulons à tête hexagonale à collerette M8 (A). Utilisez les boulons pour fixer les blindages de tambour. Serrez la quincaillerie à 27 Nm (20 pi-lbf [239 po-lbf]).

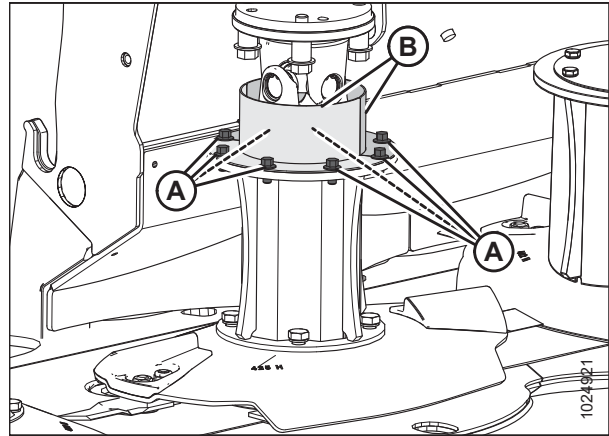


Figure 4.123: Tambour d'entraînement

11. Positionnez le blindage vertical (A) comme indiqué. Appliquez un cordon de frein filet de force moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets d'un boulon M10 à six pans (B) et de deux boulons M10 à six pans (C). Utilisez les boulons (B) et (C) pour fixer le blindage vertical. Serrez la visserie à 61 Nm (45 pi-lbf).

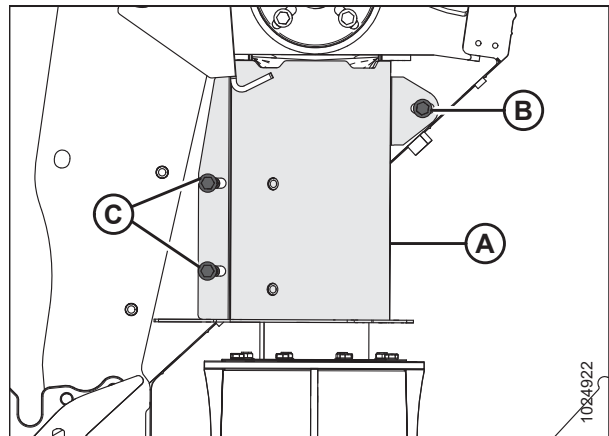


Figure 4.124: Blindage de la transmission

12. Positionnez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C) sur le tambour comme indiqué. Appliquez un cordon de frein filet de force moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets des quatre boulons à six pans M10 (A). Utilisez les boulons pour fixer la plaque supérieure et la partie supérieure du tambour en place. Serrez la visserie à 61 Nm (45 pi-lbf).

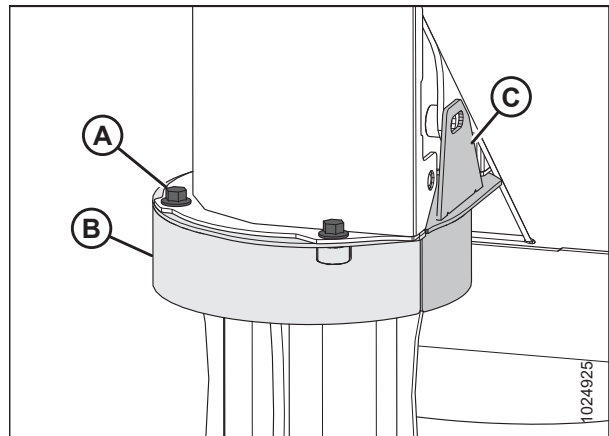


Figure 4.125: Blindage de la transmission

13. Appliquez un cordon de frein filet de force moyenne (Loctite[™] 243 ou équivalent) autour des filets du boulon à six pans M10 (B). Installez le boulon (B) à travers la plaque de recouvrement (A) et la plaque supérieure (C). Serrez la visserie à 61 Nm (45 pi-lbf).
14. Appliquez un cordon de frein filet de force moyenne (Loctite[™] 243 ou équivalent) autour des filets du boulon à six pans M10 (D). Installez le boulon (D) à travers la plaque de recouvrement (A) et le blindage vertical (E). Serrez la visserie à 61 Nm (45 pi-lbf).
15. Serrez les boulons (B) et (D).

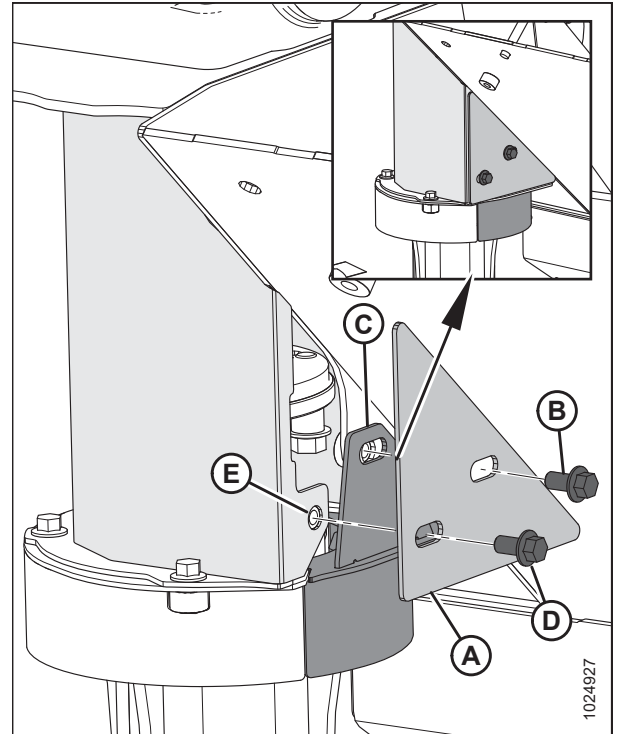


Figure 4.126: Blindage de la transmission

16. Positionnez le blindage d'entraînement vertical (B) comme indiqué à droite. Appliquez un cordon de frein filet de force moyenne (Loctite[™] 243 ou équivalent) autour des filets des quatre boulons à six pans M10 (A). Utilisez les boulons (A) pour fixer le blindage vertical. Serrez la visserie à 61 Nm (45 pi-lbf).

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

17. Fermez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45](#).

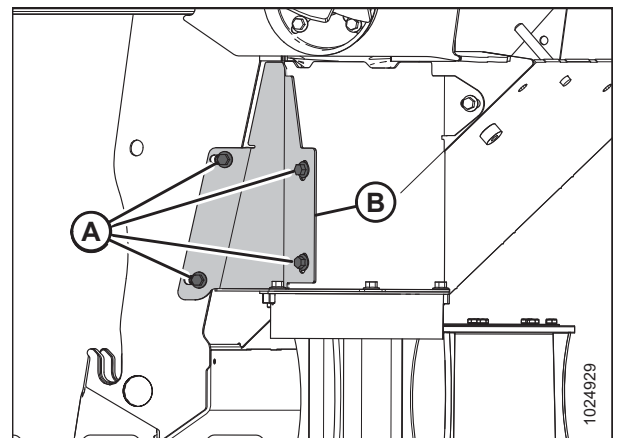


Figure 4.127: Blindage de la transmission

Retrait des petits tambours non entraînés – barre de coupe à dix disques

Le petit tambour non entraîné est le deuxième en partant de l'extrémité, sur le côté gauche de la barre de coupe.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44](#).
5. Retirez les quatre boulons M12 (A) situés à l'extérieur du tambour.
6. Retirez l'ensemble du disque (B).

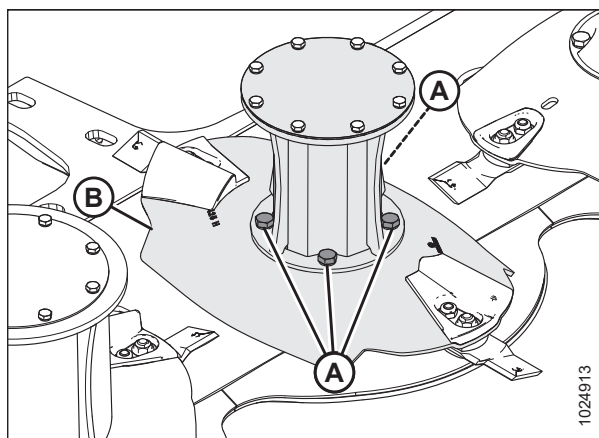


Figure 4.128: Tambour non entraîné

Installation des petits tambours non entraînés – barre de coupe à dix disques

N'oubliez pas de remplacer l'entretoise lorsque vous installez le petit tambour non entraîné.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Assurez-vous que l'entretoise (A) est sur le pivot.

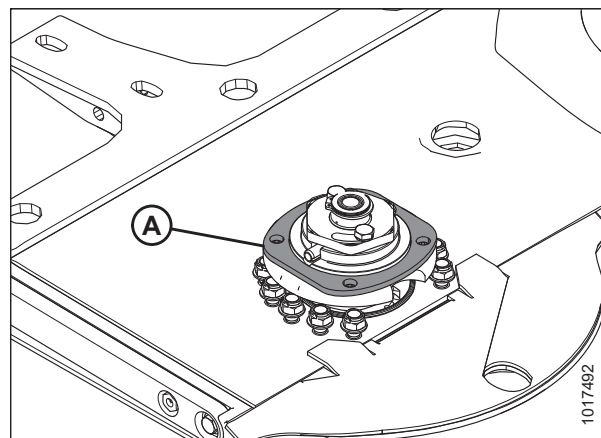


Figure 4.129: Pivot non entraîné

5. Positionnez l'ensemble du disque non entraîné (B) sur le pivot comme indiqué.
6. Installez quatre boulons M12 (A) et les rondelles qui fixent l'ensemble du disque au pivot. Serrez la visserie à 55 Nm (40 pi-lbf).

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

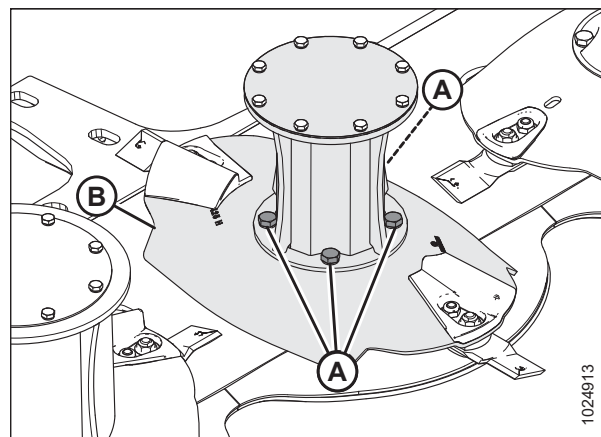


Figure 4.130: Tambour non entraîné

7. Fermez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45.](#)

4.4.12 Entretien des grands tambours

Les tambours acheminent les plants coupés à partir des extrémités de la barre de coupe et aident à maintenir un écoulement régulier de la récolte vers le conditionneur. Les grands tambours sont fixés aux deux disques extérieurs sur les barres de coupe à 8 ou 10 disques.

NOTE:

Les grands tambours mesurent 250 mm (9 7/8 po) de diamètre ; les petits tambours mesurent 187 mm (7 3/8 po) de diamètre.

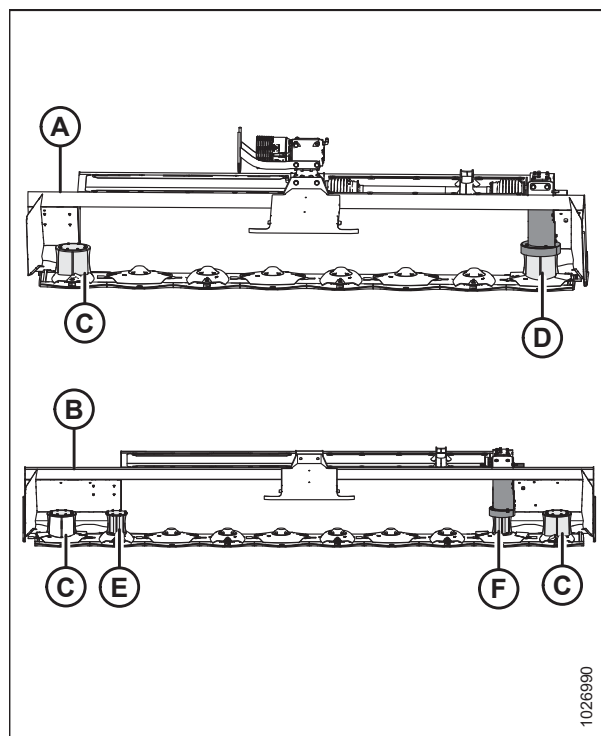


Figure 4.131: Barres de coupe

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| A – Barre de coupe à huit disques | B – barre de coupe à dix disques |
| C – Grands tambours | D – Grand tambour entraîné |
| E – Petit tambour | F – Petit tambour entraîné |

Inspection des grands tambours

Inspectez les grands tambours tous les jours, pour détecter tous signes d'endommagement ou d'usure.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
 2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
 4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44.](#)
 5. Inspectez les grands tambours (C) et (D) pour détecter tout signe de dommage ou d'usure. Remplacez les grands tambours si les barres d'alimentation des tambours présentent une épaisseur inférieure ou égale à 50 % de leur épaisseur d'origine. Ne réparez **PAS** les tambours.
 6. Examinez les tambours à la recherche de bosses importantes. Remplacez les tambours bosselés pour éviter un déséquilibre dans la barre de coupe.
 7. Serrez ou remplacez les fixations desserrées ou manquantes.
- AVERTISSEMENT**
- Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.
8. Fermez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45.](#)

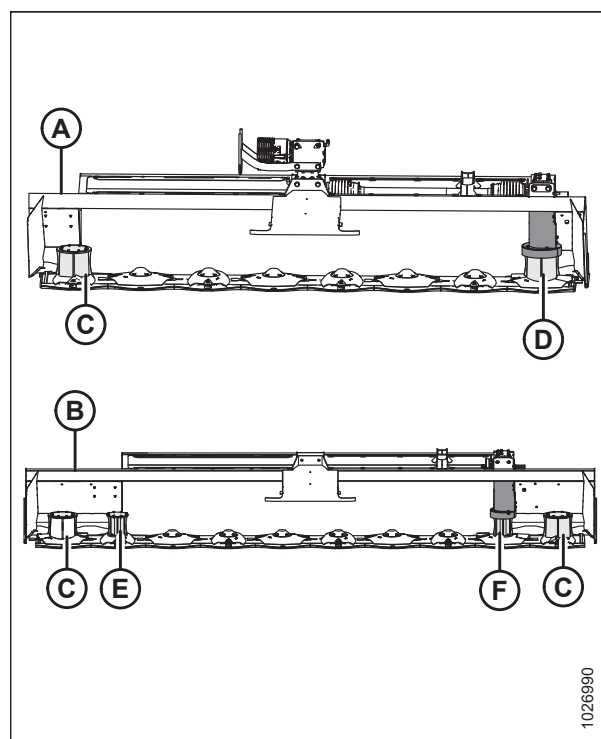


Figure 4.132: Barres de coupe

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| A – Barre de coupe à huit disques | B – barre de coupe à dix disques |
| C – Grands tambours | D – Grand tambour entraîné |
| E – Petit tambour | F – Petit tambour entraîné |

9. Voyez si les tambours (A) et (B) présentent quelque signe d'endommagement ou d'usure et remplacez-les s'ils sont usés au centre à 50 % ou plus de leur épaisseur d'origine. Ne réparez **PAS** les tambours.
10. Examinez les tambours à la recherche de grosses bosses. Remplacez les tambours bosselés pour éviter un déséquilibre dans la barre de coupe.
11. Serrez toutes les fixations desserrées. Remplacez les fixations manquantes.

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

12. Fermez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 45.

Retrait des grands tambours entraînés et de la prise de force

Le grand tambour entraîné se trouve à l'extrémité gauche de la barre de coupe.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.

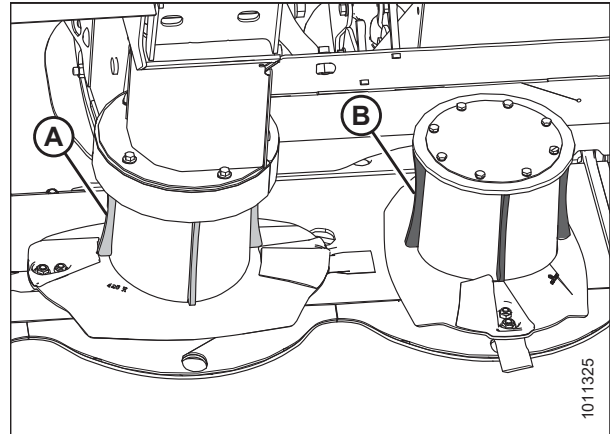


Figure 4.133: Tambours de barre de coupe – dix disques

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44](#).
- Retirez les quatre boulons à six pans M10 avec bride (A) et retirez le blindage d'entraînement vertical (B).

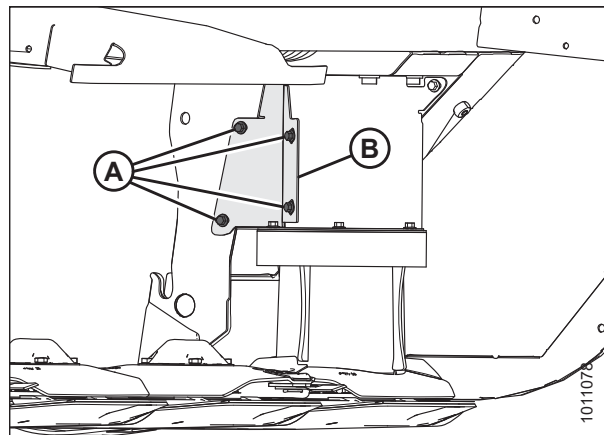


Figure 4.134: Blindage vertical de l'entraînement

- Retirez les deux boulons à six pans M10 avec bride (A) et retirez la plaque de recouvrement (B).

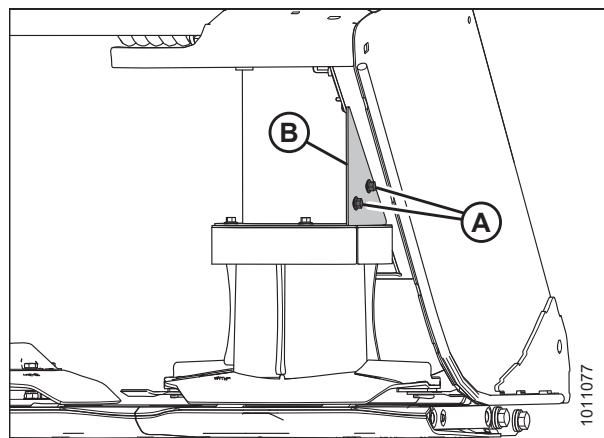


Figure 4.135: Plaque de recouvrement

- Retirez les quatre boulons à six pans M10 avec bride (A) et retirez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C).

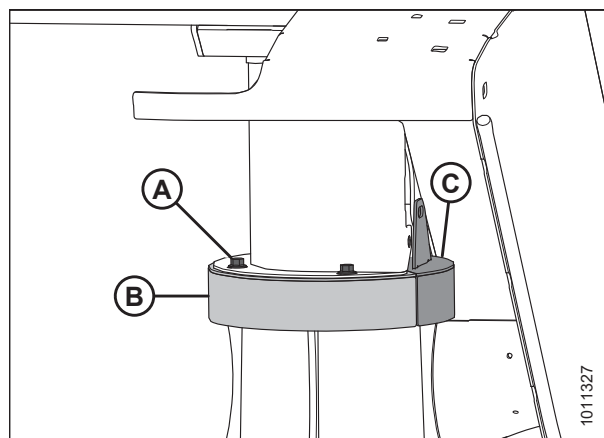


Figure 4.136: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Retirez un boulon à six pans M10 x 20 avec bride (A), deux boulons à six pans M10 x 16 (B) et un blindage vertical (C).

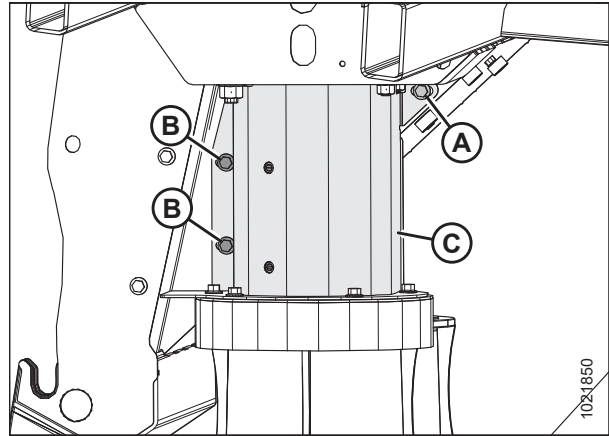


Figure 4.137: Protection verticale

9. Retirez les huit boulons à six pans M8 avec bride (A), puis les deux blindages du tambour (B).

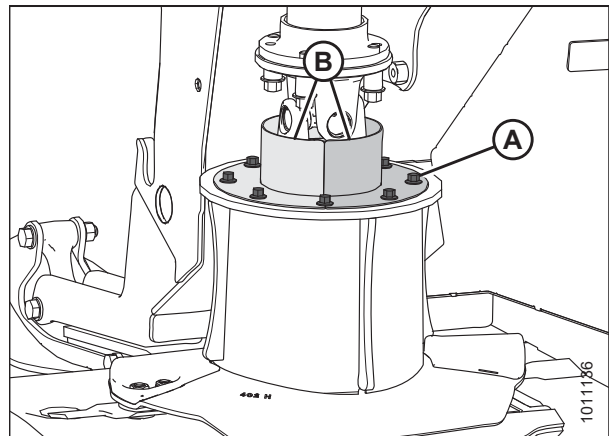


Figure 4.138: Blindages du tambour

10. Retirez les quatre boulons à six pans M12 avec bride et les entretoises (A) qui fixent l'ensemble de la transmission (B) à l'entraînement du moyeu (C).

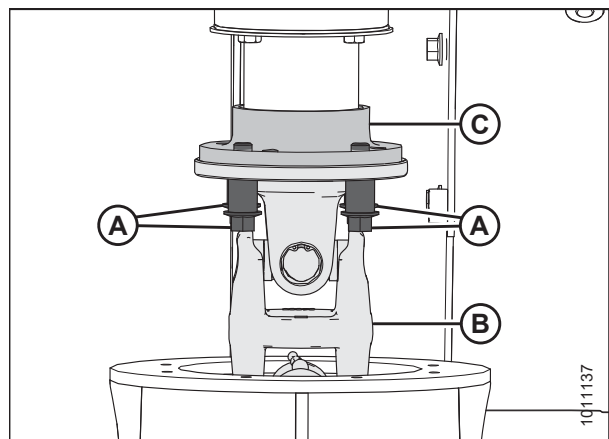


Figure 4.139: Connexion entre l'entraînement de moyeu et la transmission

- Faites glisser la transmission (A) vers le bas et inclinez-la sur le côté. Tirez la transmission vers le haut et hors du tambour.

NOTE:

L'illustration montre une vue en coupe du tambour et du blindage du tube.

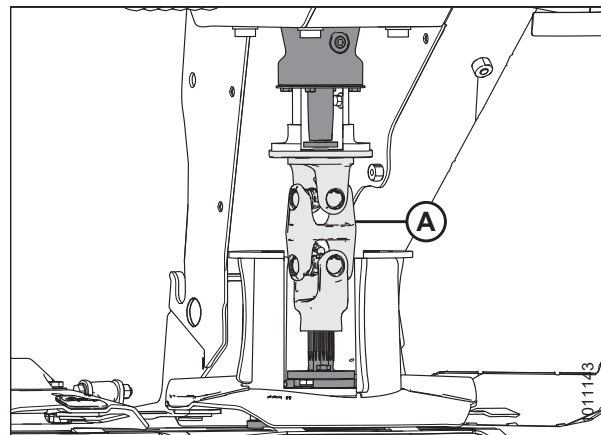


Figure 4.140: Connexion entre l'entraînement de moyeu et la transmission

- À l'intérieur du tambour, retirez les quatre boulons M12 et les rondelles (A) qui maintiennent le disque du tambour en place.
- Retirez l'ensemble du disque du tambour.

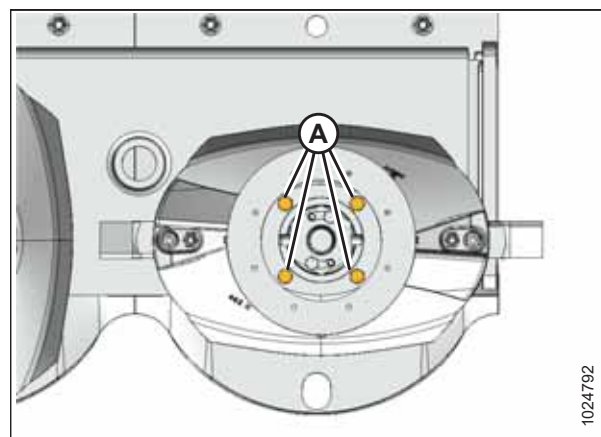


Figure 4.141: Tambour entraîné – 8 disques

Installation des grands tambours entraînés et de la prise de force

Le grand tambour entraîné se trouve à l'extrémité gauche de la barre de coupe.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Assurez-vous que la plaque d'écartement (A) est sur le pivot.

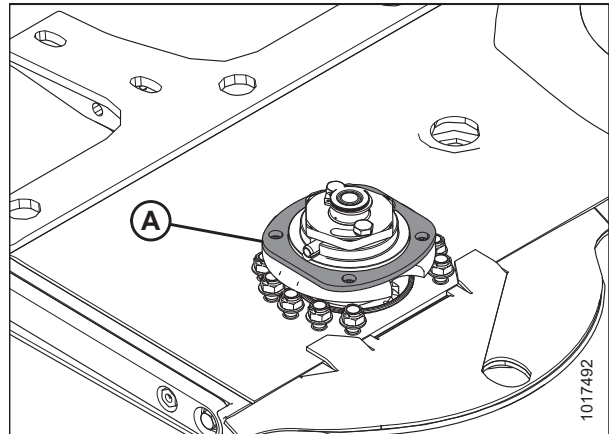


Figure 4.142: Plaque d'écartement

5. Positionnez l'ensemble du disque du tambour comme indiqué.

NOTE:

Orientez le disque de sorte que les lames soient perpendiculaires à celles du disque adjacent.

6. Installez les quatre boulons M12 et les rondelles (A) qui maintiennent le disque du tambour en place. Serrez la visserie à 85 Nm (63 pi-lbf).

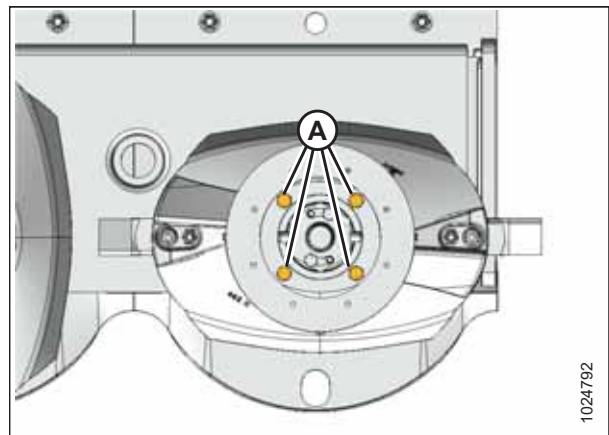


Figure 4.143: Tambour – barre de coupe à 8 disques

- Lubrifiez les cannelures du pivot (A). Pour connaître les spécifications, référez-vous à la troisième de couverture de ce présent manuel.

NOTE:

Les joints universels de transmission ont été graissés en usine et sont considérés comme étant lubrifiés à vie. Ils ne nécessitent aucune lubrification supplémentaire.

NOTE:

L'illustration montre une vue en coupe du tambour et du blindage du tube.

- Insérez la transmission (B) à un angle et guidez-la au-delà de l'entraînement du moyeu (C) et du tambour (D).
- Insérez l'extrémité du pivot cannelé (A) dans l'alésage cannelé sur la transmission (B).
- Placez un cordon de frein filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets des quatre boulons à tête hexagonale à collerette M12 (A).
- Utilisez les boulons et les entretoises pour fixer l'ensemble de prise de force (B) à l'entraînement du moyeu (C). Serrez les boulons à 102 Nm (75 pi-lbf).

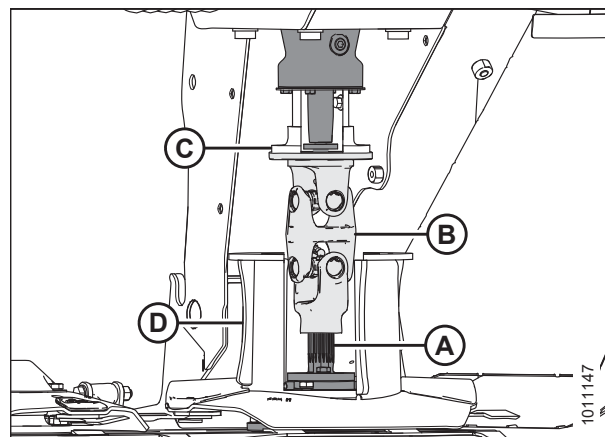


Figure 4.144: Connexion entre l'entraînement de moyeu et la transmission

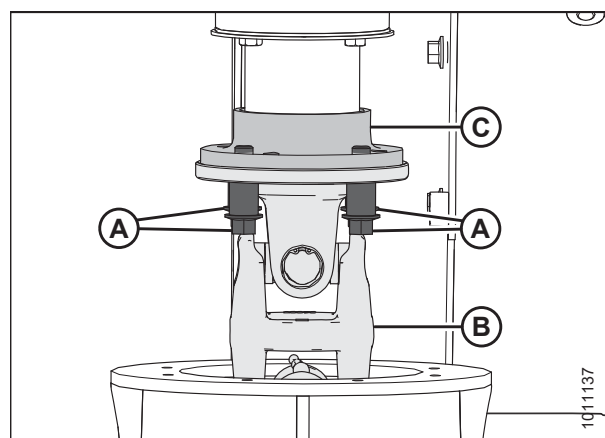


Figure 4.145: Connexion entre l'entraînement de moyeu et la transmission

- Positionnez les deux blindages de tambour (B) comme indiqué.
- Appliquez un cordon de frein-filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets des huit boulons à tête hexagonale à collerette M8 (A).
- Utilisez les boulons pour fixer les blindages de tambour. Serrez les boulons à 27 Nm (20 pi-lbf [239 po-lbf]).

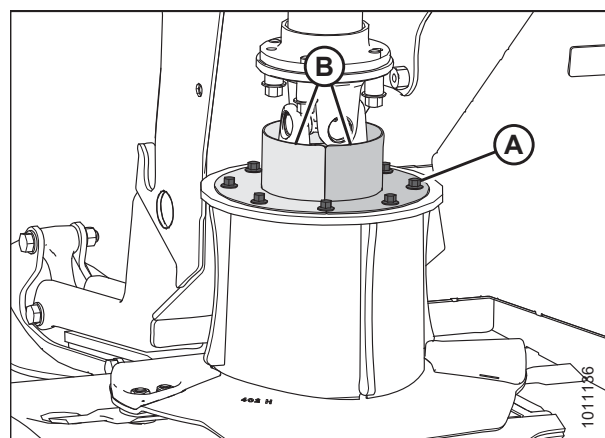


Figure 4.146: Blindage du tambour

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

15. Positionnez le blindage vertical (A) comme indiqué.
16. Appliquez un cordon de frein filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets d'un boulon à tête hexagonale à collerette M10 (B) et de deux boulons à tête hexagonale à collerette M10 (C).
17. Utilisez les boulons (B) et (C) pour fixer le blindage vertical. Serrez les boulons à 61 Nm (45 pi-lbf).

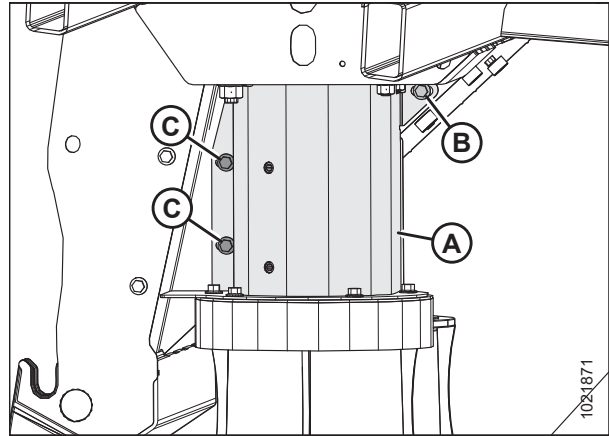


Figure 4.147: Blindage vertical

18. Positionnez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C) sur le tambour comme indiqué.
19. Appliquez un cordon de frein-filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets de quatre boulons à tête hexagonale à collerette M10 (A).
20. Utilisez les boulons pour fixer la plaque supérieure et la partie supérieure du tambour en place. Serrez la quincaillerie à 61 Nm (45 pi-lbf).

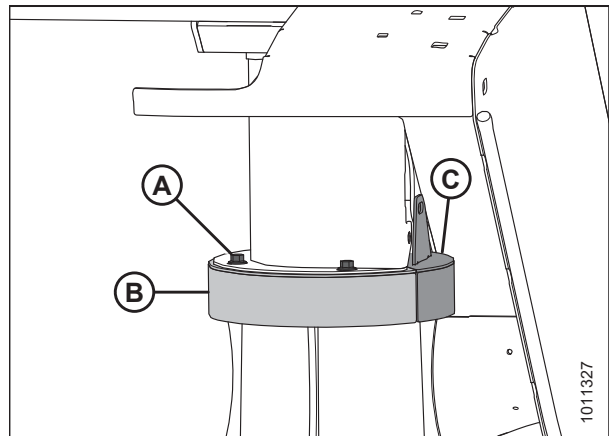


Figure 4.148: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour

21. Appliquez un cordon de frein filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets du boulon à tête hexagonale à collerette M10 (B).
22. Installez le boulon (B) à travers la plaque de recouvrement (A) et la plaque supérieure (C). Serrez la quincaillerie à 61 Nm (45 pi-lbf).
23. Appliquez un cordon de frein filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets du boulon à tête hexagonale à collerette M10 (D).
24. Installez le boulon (D) à travers la plaque de recouvrement (A) et le blindage vertical (E). Serrez la quincaillerie à 61 Nm (45 pi-lbf).
25. Serrez les boulons (B) et (D).

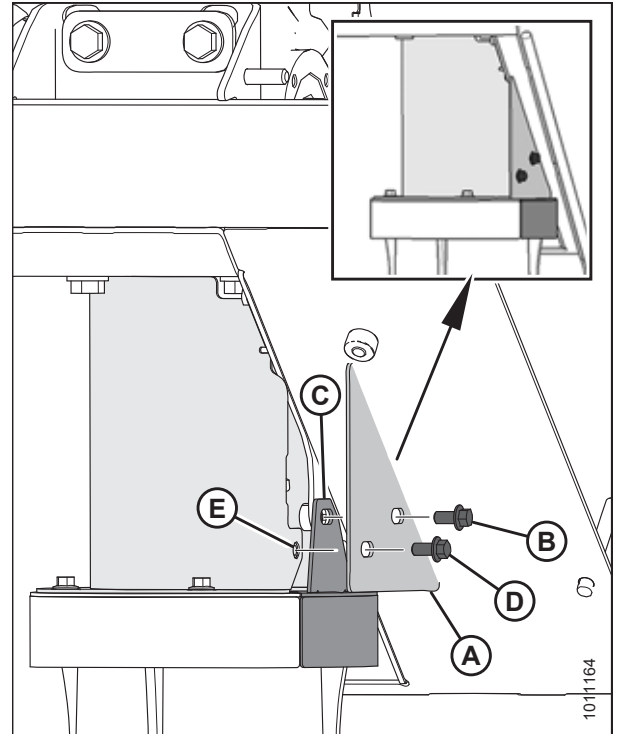


Figure 4.149: Plaque de recouvrement et plaque supérieure

26. Positionnez le blindage d'entraînement vertical (B) comme indiqué.
27. Appliquez un cordon de frein-filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) autour des filets de quatre boulons à tête hexagonale à collerette M10 (A).
28. Utilisez les boulons (A) pour fixer le blindage d'entraînement vertical. Serrez les boulons à 61 Nm (45 pi-lbf).



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

29. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe](#), page 45.

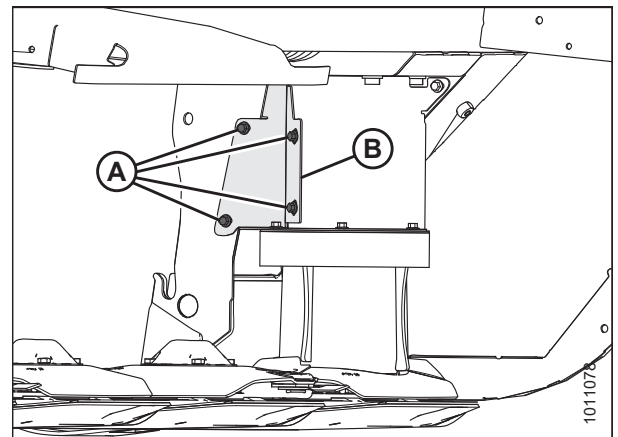


Figure 4.150: Protection verticale

Retrait des grands tambours non entraînés

Les grands tambours non entraînés sont maintenus en place par quatre boulons.

DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44](#).
5. Placez un bloc de bois entre les deux disques de la barre de coupe pour éviter la rotation des disques pendant le desserrage des boulons de la lame.
6. Retirez les huit boulons M8 et les rondelles (A) qui fixent le capot (B) au tambour non entraîné. Retirez le capot.

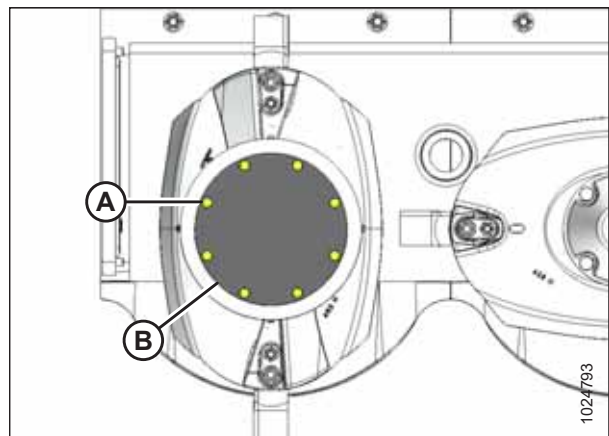


Figure 4.151: Tambour non entraîné

7. Retirez les quatre boulons M10 (A) situés à l'intérieur du tambour.
8. Retirez le bloc de bois.
9. Retirez le disque/tambour (B).

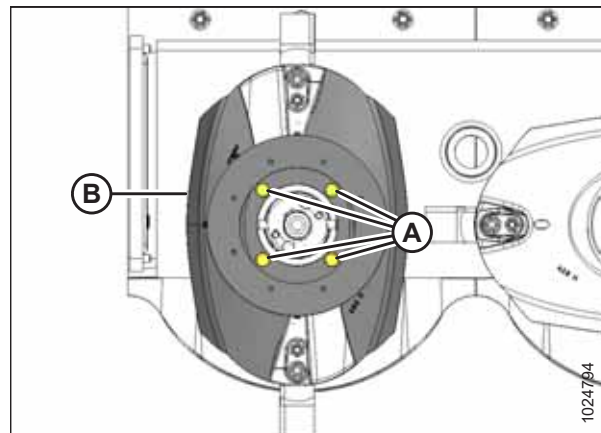


Figure 4.152: Tambour non entraîné

Installation des grands tambours non entraînés

Avant d'installer le grand tambour non entraîné, vérifiez que l'entretoise est en place.

⚠ DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)

- Assurez-vous que l'entretoise (A) est sur le pivot.

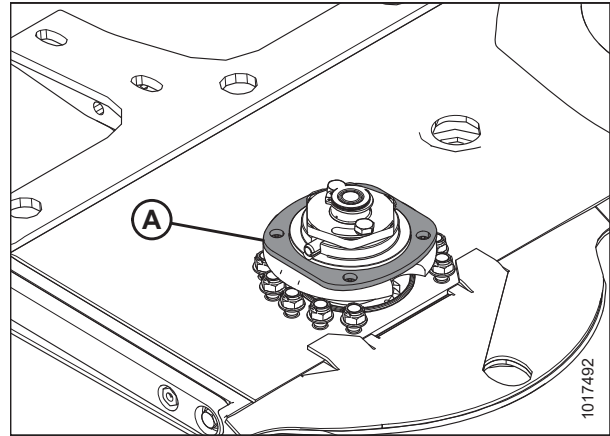


Figure 4.153: Pivot non entraîné

- Positionnez le disque/tambour non entraîné (B) sur le pivot comme indiqué.
- Installez quatre boulons M12 et rondelles (A) pour maintenir le tambour et l'ensemble du disque au pivot.
- Serrez la quincaillerie à 85 Nm (63 pi-lbf).

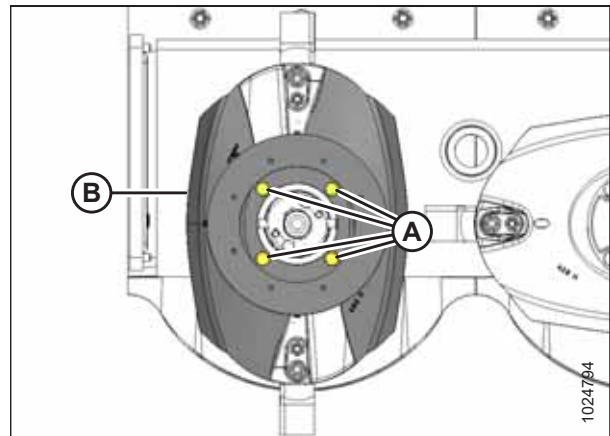


Figure 4.154: Tambour non entraîné

- Installez les huit boulons M8 et les rondelles (A) pour fixer le capot (B) au tambour non entraîné.
- Serrez les boulons à 28 Nm (21 pi-lbf [248 po-lbf]).

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

- Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45](#).

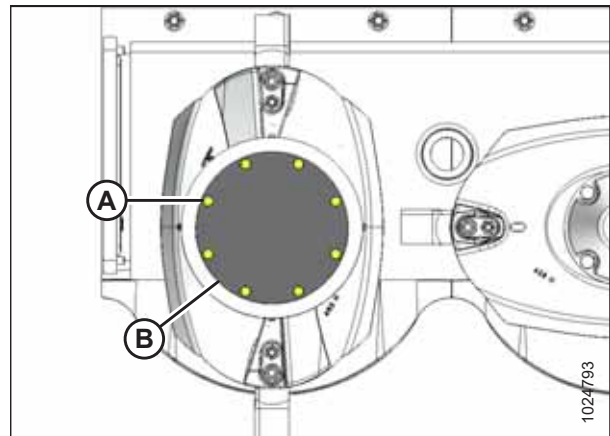


Figure 4.155: Tambour non entraîné

4.4.13 Remplacement de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe

Pour éviter tout dommage à la barre de coupe et aux systèmes d'entraînement, chaque disque est fixé à un pivot pourvu d'une goupille de cisaillement.

Si le disque heurte un grand objet tel qu'une pierre ou une souche, la goupille (A) se brise et le disque s'arrête de tourner, puis remonte. Le jonc d'arrêt (B) garantit que le disque restera fixé au pivot.

IMPORTANT:

- Assurez-vous que les fentes des deux goupilles de cisaillement (A) sont alignées horizontalement.
- Les pivots qui tournent dans le sens horaire ont un filetage à droite.
- Les pivots qui tournent dans le sens antihoraire ont un filetage à gauche.

NOTE:

Une fois que le pivot a été relevé à cause de la goupille de cisaillement, le roulement du pivot sera déchargé. Le pivot paraîtra endommagé. Ne remplacez **PAS** le pivot simplement parce qu'il présente un jeu excessif. Vérifiez le jeu du pivot **APRÈS** avoir serré l'écrou et remplacé toute goupille de cisaillement endommagée.

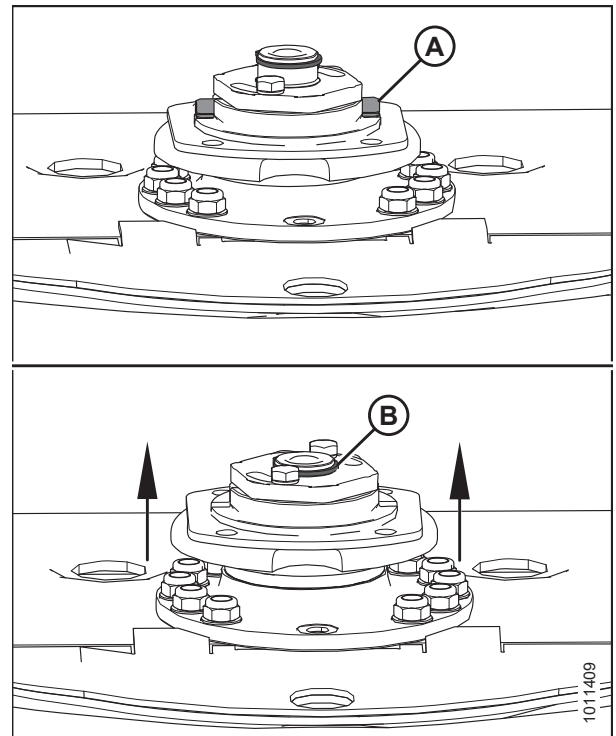


Figure 4.156: Pivots de la barre de coupe

Retrait de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe

Lorsque la goupille de cisaillement sur un pivot de barre de coupe s'est cassée, il faut la retirer.



DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).



DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.



AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37.](#)
4. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#) ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation, page 44.](#)
5. Nettoyez les débris de la zone de travail.
6. Retirez le disque (A) de la barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [Dépose des disques de la barre de coupe, page 173.](#)
7. Retirez le tambour.
 - Pour retirer un tambour entraîné (B), consultez [Retrait des grands tambours entraînés et de la prise de force, page 230.](#)
 - Pour retirer un tambour non entraîné (C), consultez [Retrait des grands tambours non entraînés, page 238.](#)

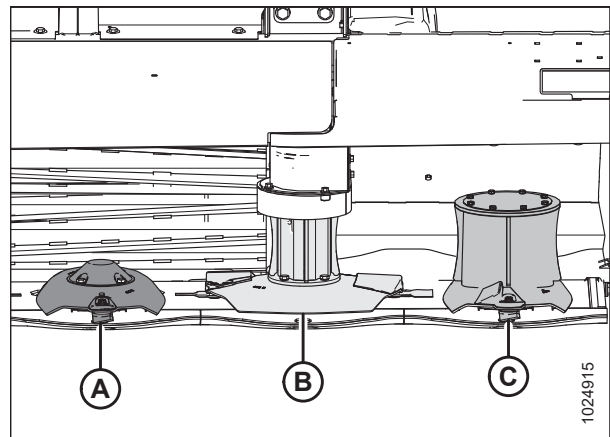


Figure 4.157: Ensembles de disque – modèle à 10 disques illustré, modèle à 8 disques similaire

8. Retirez la bague de retenue (A).

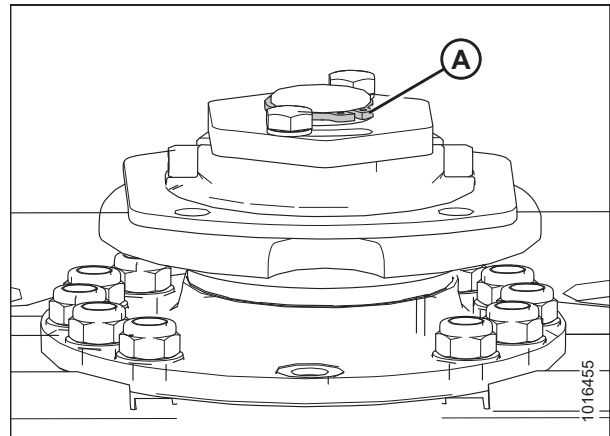


Figure 4.158: Pivot de la barre de coupe

9. Retirez le boulon M12 qui fixe la clé de l'écrou de pivot Safecut (A) pour le remettre à son emplacement de rangement.
10. Retirez la clé de l'écrou de pivot Safecut et réinstallez le boulon M12 pour ne pas le perdre.

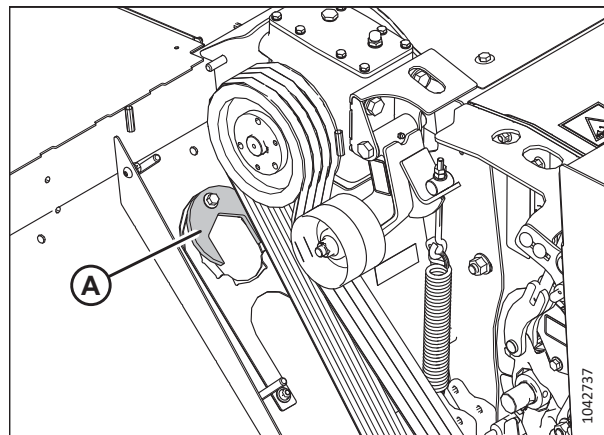


Figure 4.159: Emplacement de la clé de l'écrou de pivot Safecut

IMPORTANT:

- Les pivots qui tournent dans le sens des aiguilles d'une montre ont un filetage vers la droite et le dessus lisse sur l'axe de transmission (A).
- Les pivots qui tournent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ont un filetage vers la gauche et des rainures usinées sur l'axe de transmission du pivot (B) et l'écrou (C).
- Si la position du pivot dans la barre de coupe a changé, le sens de rotation de ce pivot **DOIT** rester le même (c.-à-d. qu'un pivot tournant dans le sens horaire doit toujours tourner dans le sens horaire). Le non-respect de ce schéma de rotation peut endommager le pivot ou les composants de la barre de coupe.

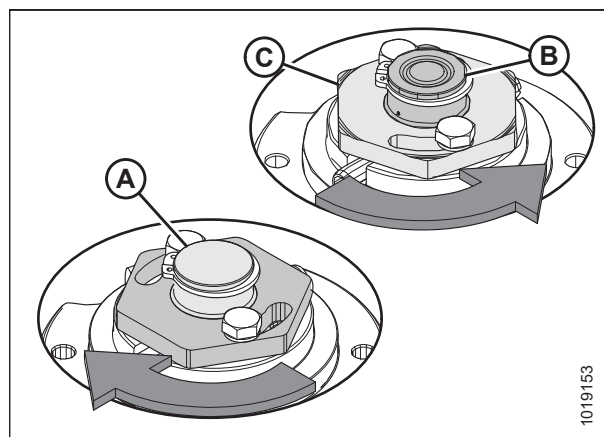


Figure 4.160: Pivots de la barre de coupe

11. Enlevez les deux boulons M10 et rondelles (A).

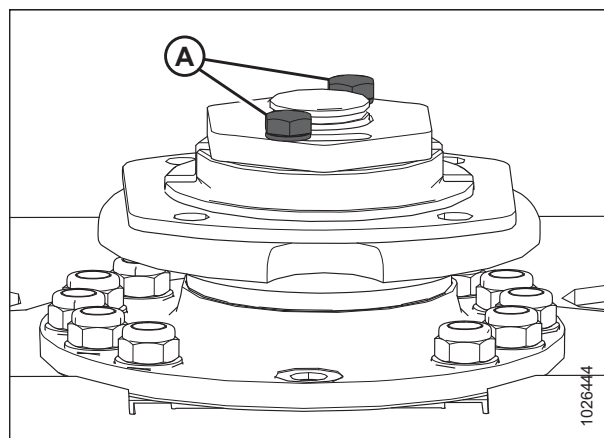


Figure 4.161: Pivot de la barre de coupe

12. Retirez l'écrou (A) à l'aide de la clé de l'écrou de pivot Safecut.

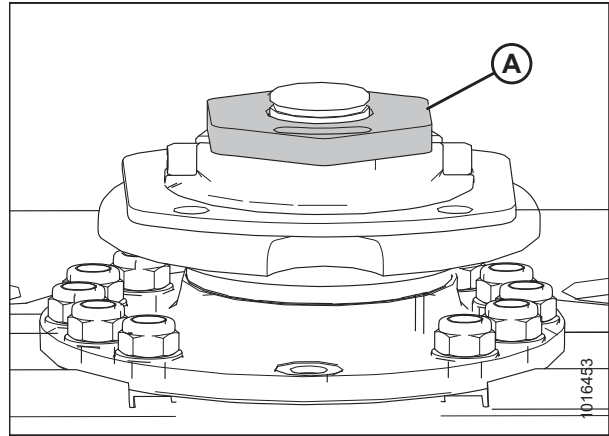


Figure 4.162: Pivot de la barre de coupe

13. Retirez les goupilles de cisaillement (B).

IMPORTANT:

N'endommagez **PAS** l'alésage du moyeu du pignon.

14. Retirez le moyeu (A).
15. Vérifiez que l'écrou et le moyeu ne sont pas endommagés. Remplacez-les si nécessaire.

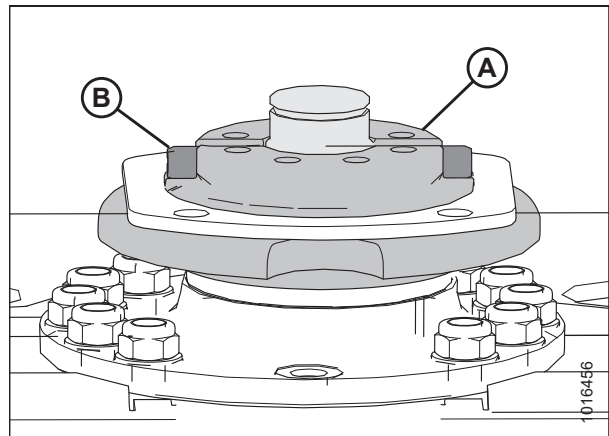


Figure 4.163: Pivot de la barre de coupe

Installation de la goupille de cisaillement du pivot de la barre de coupe

Assurez-vous que les rainures de la goupille de cisaillement sont parallèles à la barre de coupe lorsqu'elle est installée dans le pivot.

! DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

! AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Positionnez la faucheuse à disques tractée à une hauteur adaptée à la tâche.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Si la faucheuse à disques tractée est levé(e) :
 - a. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
 - b. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
 - c. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
 - d. Fermez les clapets de verrouillage du vérin de levage . Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du , page 37](#).
4. Comblez l'espace au-dessus du roulement avec de la graisse.
5. Placez le moyeu (A) sur le pivot (C).
6. Installez les goupilles de cisaillement (B) de sorte que les deux rainures des goupilles de cisaillement soient parallèles à la barre de coupe.

NOTE:

Assurez-vous que les extrémités des goupilles de cisaillement (B) ne dépassent pas le trou du moyeu (A).

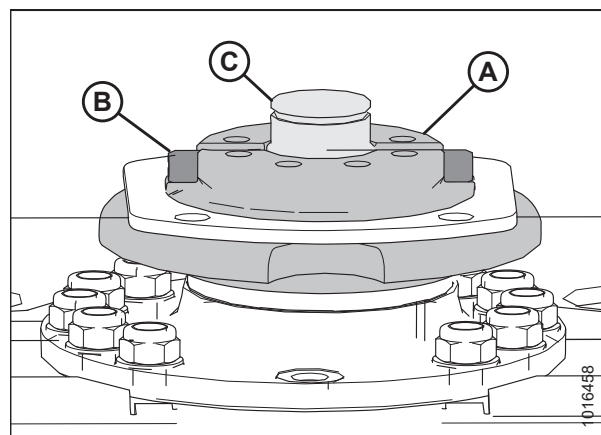


Figure 4.164: Pivot de la barre de coupe

7. Observez l'orientation des rainures des goupilles de cisaillement (A).

IMPORTANT:

La bonne orientation de la goupille de cisaillement est essentielle. Les deux rainures des goupilles de cisaillement (A) doivent être parallèles à la barre de coupe. Il n'est pas nécessaire qu'elles soient orientées dans la même direction.

NOTE:

L'axe a été retiré des illustrations pour plus de clarté.

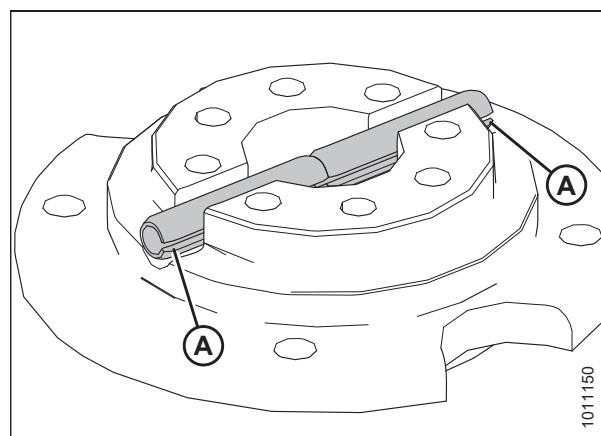


Figure 4.165: Orientation de la goupille de cisaillement

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

8. Installez l'écrou (A).
9. Retirez la clé de l'écrou de pivot Safecut sur la plaque du blindage du côté gauche.

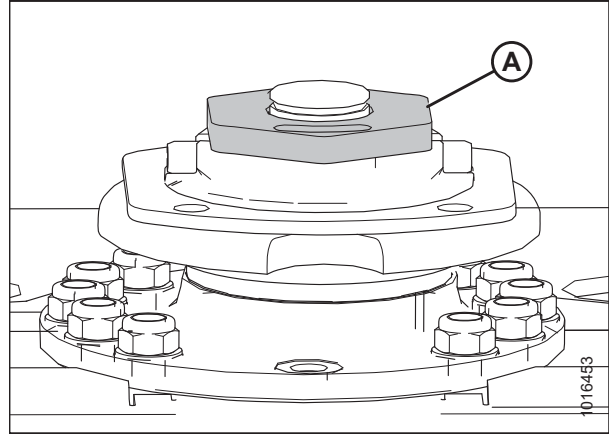


Figure 4.166: Pivot de la barre de coupe

10. Fixez la clé de l'écrou de pivot Safecut (B) à la clé dynamométrique (A) à 90° (D).

IMPORTANT:

La clé de l'écrou de pivot Safecut **DOIT** être utilisée avec une clé dynamométrique.

11. Placez la clé de l'écrou de pivot Safecut (B) sur l'écrou du pivot (C). Serrez l'écrou à 300 Nm (221 pi-lbf).
12. Remettez la clé de l'écrou de pivot Safecut (B) sur la plaque du blindage du côté gauche.

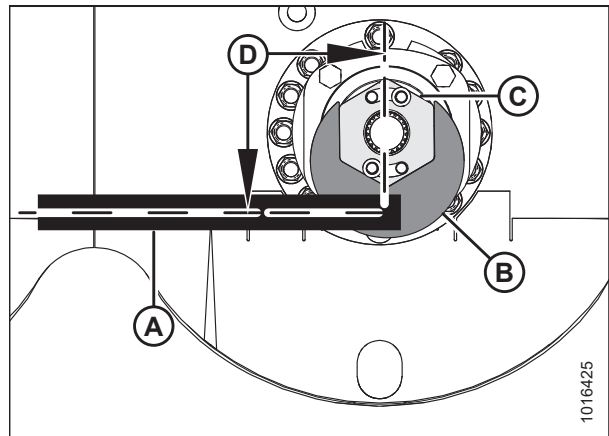


Figure 4.167: Écrou de pivot

13. Inspectez les filets des deux boulons M10 (A) et remplacez-les s'ils sont endommagés.
14. Enlevez les deux boulons M10 et rondelles (A).
15. Serrez la quincaillerie à 55 Nm (40 pi-lbf).

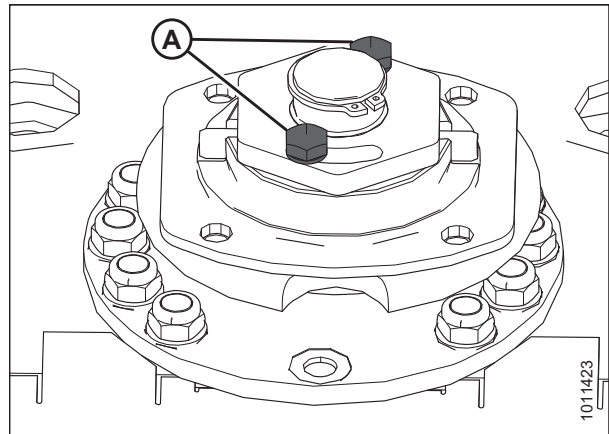


Figure 4.168: Pivot de la barre de coupe

16. Installez la bague de retenue (A).

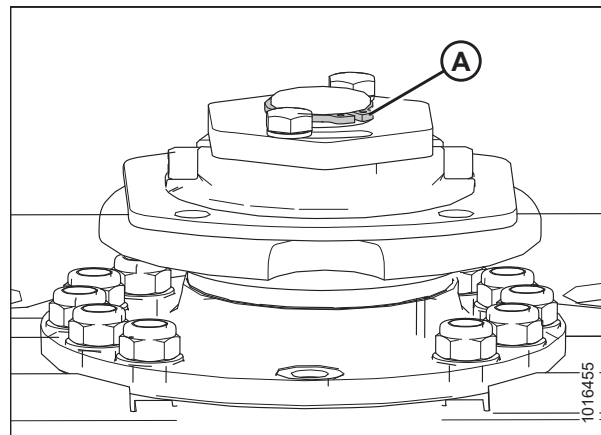


Figure 4.169: Pivot de la barre de coupe

17. Installez le disque ou le tambour. Consultez les procédures pertinentes :

- Installez le disque (A) de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [Installation des disques de la barre de coupe, page 175](#).
- Installez le tambour entraîné (B). Pour obtenir des instructions, consultez [Installation des grands tambours entraînés et de la prise de force, page 233](#).
- Retirez le tambour non entraîné (C). Pour obtenir des instructions, consultez [Installation des grands tambours non entraînés, page 239](#).

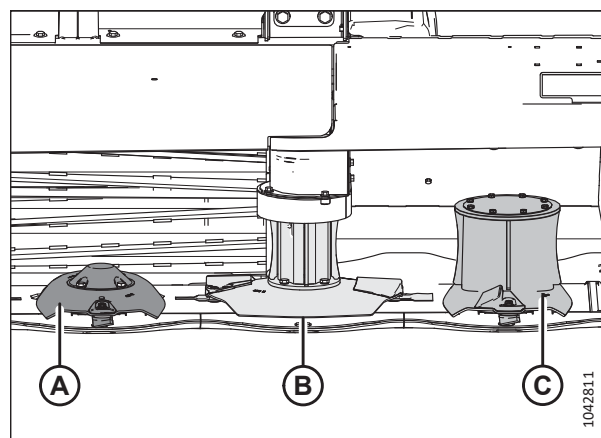


Figure 4.170: Barre de coupe – modèle à 10 disques illustré, modèle à 8 disques similaire

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

18. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45](#).

4.5 Systèmes d'entraînement

Les systèmes d'entraînement transfèrent la puissance de la PDF à la faucheuse à disques tractée.

4.5.1 Blindages de la transmission

Les blindages d'entraînement protègent les personnes des courroies et des entraînements en rotation.

Retrait des protections de la transmission

Aucun autre outil n'est nécessaire pour retirer les blindages de l'entraînement.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, ne faites PAS fonctionner la machine sans que les blindages de l'entraînement soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les illustrations de cette procédure présentent le blindage d'entraînement de gauche ; celui de droite est similaire.

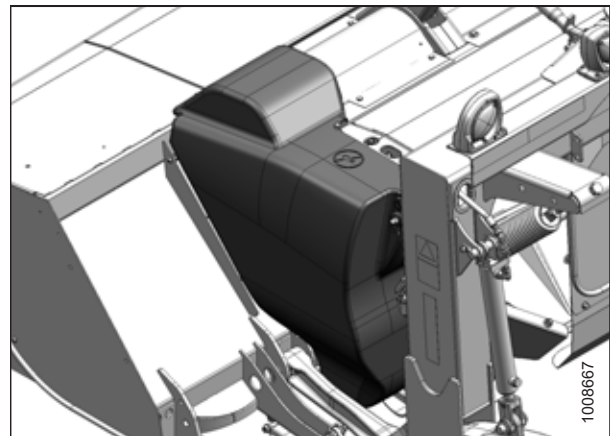


Figure 4.171: Blindage de la transmission de gauche

1. Retirez la goupille à anneau rabattant (A) et l'outil (B) de l'axe (C).

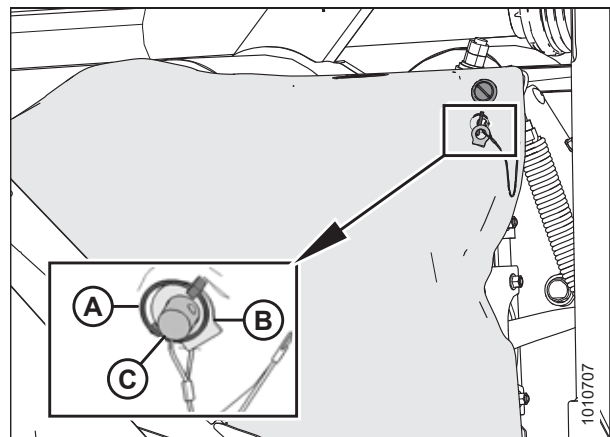


Figure 4.172: Outil pour déverrouiller la protection de la transmission

2. Insérez l'extrémité plane de l'outil (A) dans le verrou (B) et tournez celui-ci dans le sens antihoraire pour déverrouiller le verrou.

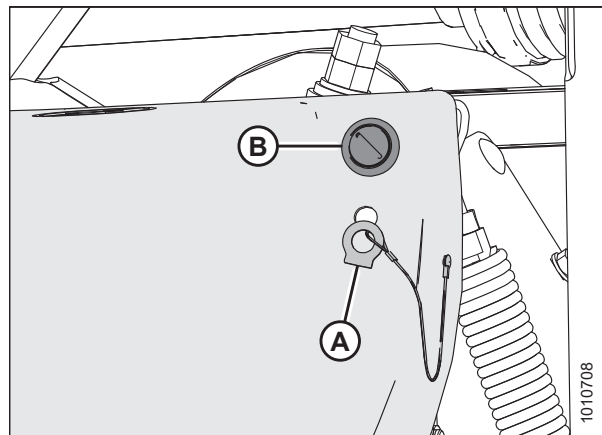


Figure 4.173: Outil pour déverrouiller le carter de transmission et le verrou

3. Tirez sur le haut du blindage d'entraînement (A) pour la retirer de la faucheuse à disques tractée et soulevez le blindage d'entraînement pour le dégager des goupilles à la base du blindage.

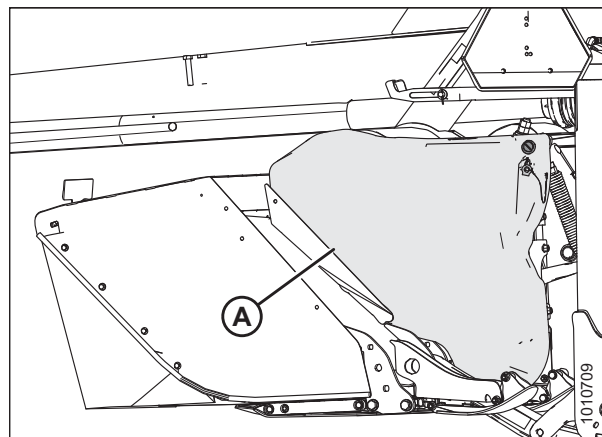


Figure 4.174: Blindage de la transmission

Installation des protections de la transmission

Aucun autre outil n'est nécessaire pour installer les blindages de l'entraînement.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, ne faites PAS fonctionner la machine sans que les blindages de l'entraînement soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les illustrations représentées dans cette procédure présentent le blindage d'entraînement de gauche ; celui de droite est similaire.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Positionnez le blindage d'entraînement (A) sur les goupilles (B) situées à la base du blindage.
2. Poussez le blindage d'entraînement pour engager le verrou (C).
3. Vérifiez que la protection de la transmission (A) est correctement fixée.

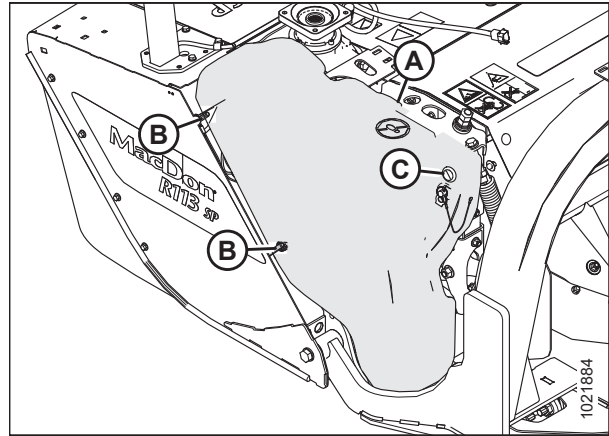


Figure 4.175: Blindage de la transmission et loquet

4. Remettez l'outil (B) et la goupille à anneau rabattant (A) sur la broche (C).

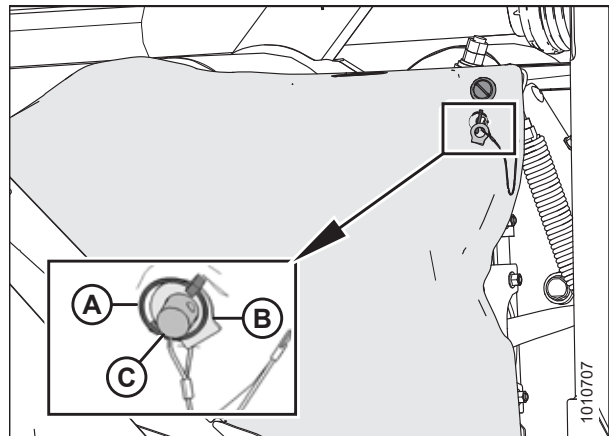


Figure 4.176: Outil pour déverrouiller la protection de la transmission

Remplacement du verrou de la protection de la transmission

Le blindage d'entraînement est un composant de sécurité important. Si le verrou ne maintient pas fermement le blindage d'entraînement, il doit être remplacé.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures, ne faites PAS fonctionner la machine sans que les blindages de l'entraînement soient en place et bien fixés.

NOTE:

Les illustrations représentées présentent le blindage d'entraînement de gauche ; celui de droite est similaire.

1. Retirez le blindage d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait des protections de la transmission](#), page 248.

2. Retirez et conservez l'écrou hexagonal et la rondelle plate (A) qui fixent le verrou à l'arrière du blindage d'entraînement.
3. Retirez le verrou et remplacez-le par la nouvelle pièce.
4. Réinstallez l'écrou hexagonal et la rondelle plate (A) retenus.

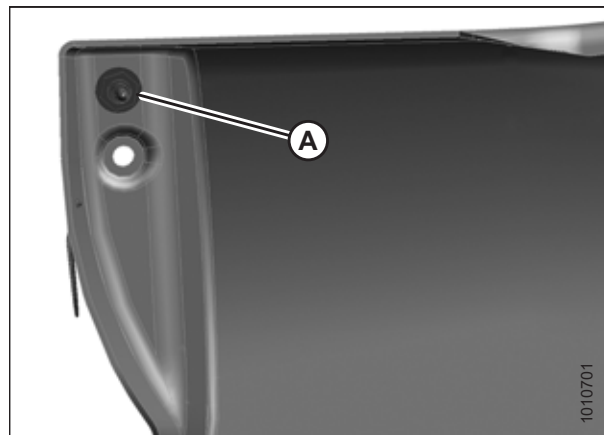


Figure 4.177: Dos de la protection de la transmission

5. Retirez les deux boulons de carrosserie (A), remplacez l'ensemble goujon-attache (B) s'il est usé ou endommagé, et réinstallez les boulons de carrosserie.

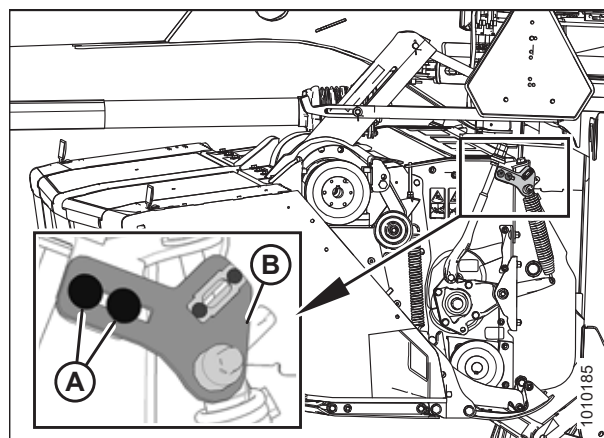


Figure 4.178: Ensemble goujon-attache

6. Réinstallez le blindage d'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez [Installation des protections de la transmission, page 249](#).

4.5.2 Cône de protection de la transmission

Le soufflet de protection protège le joint universel de la terre, de la poussière et des débris.

Retrait du cône de protection de la transmission

Retrait du soufflet de protection de la prise de force.



AVERTISSEMENT

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les soufflets de protection de la transmission en place et les verrous à levier solidement bouclés.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Relâchez les deux verrous à levier (A) (un illustré) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.
2. Décrochez la chaîne de sécurité (B) de l'attelage, et assurez-vous que la chaîne est fixée au cône de protection et à la plaque métallique.

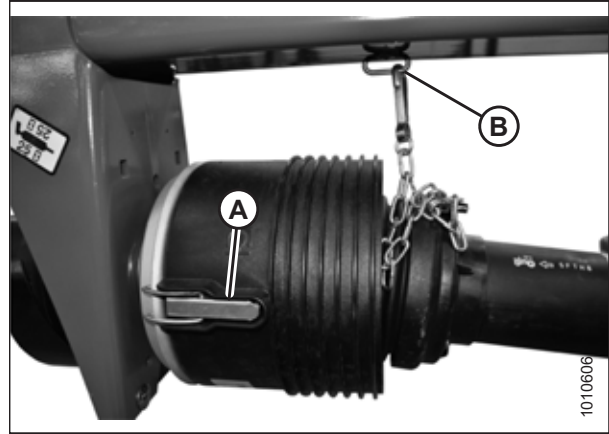


Figure 4.179: Soufflet de protection de la transmission et verrou à levier

3. Retirez le soufflet de protection de la plaque métallique (A) et faites-le glisser le long de l'arbre de transmission.

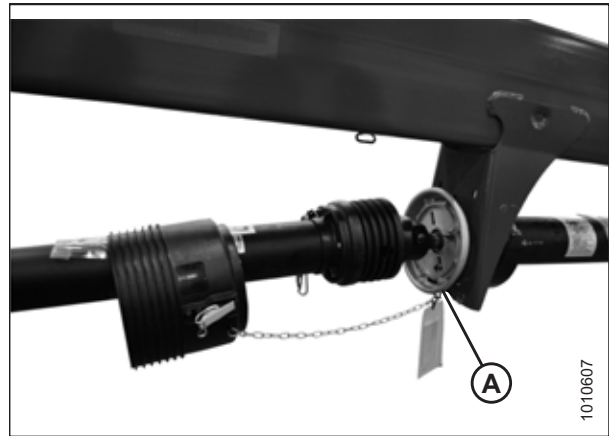


Figure 4.180: Soufflet de protection de la transmission retiré de la plaque métallique

Installation du cône de protection de la transmission

Installation du soufflet de protection de la prise de force.



AVERTISSEMENT

Ne faites PAS fonctionner la machine sans les soufflets de protection de la transmission en place et les verrous à levier solidement bouclés.

1. Faites glisser le soufflet le long de l'arbre de transmission jusqu'à l'appuyer sur son siège métallique (A).

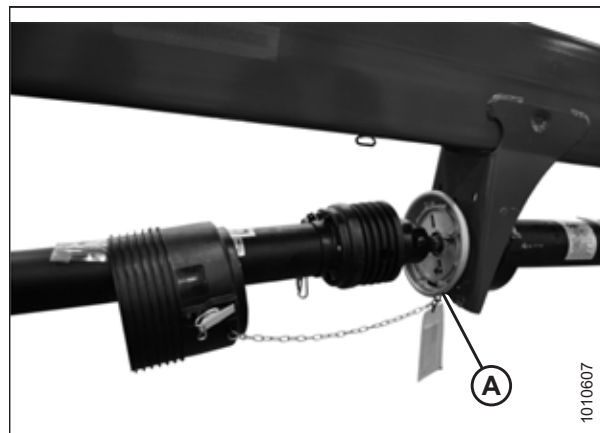


Figure 4.181: Cône de protection de la transmission retiré de la plaque métallique

2. Bouclez solidement les deux verrous de fixation à levier (A) (un illustré) sur la plaque métallique (B).
3. Accrochez la chaîne de sécurité (C) à l'attelage et assurez-vous que la chaîne est fixée au cône de protection et à la plaque métallique.

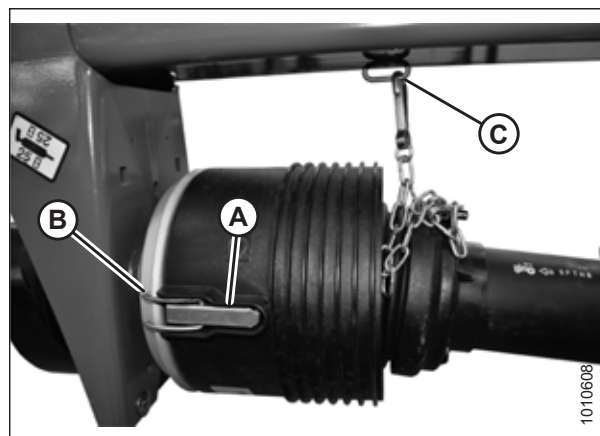


Figure 4.182: Cône de protection de la transmission et verrou de fixation à levier

4.5.3 Mise en phase de la transmission de l'attelage

Afin de réduire les vibrations de la transmission de l'attelage, les transmissions doivent être installées dans une direction spécifique. Si vous effectuez une réparation ou un remplacement, assurez-vous que les directions suivantes sont utilisées.

Sur le type tracté à disques rotatifs R113 (voir schéma 4.183, page 254), le joint universel de la transmission de l'embrayage (B) doit être aligné à 90 degrés avec le joint universel de la transmission avant (A).

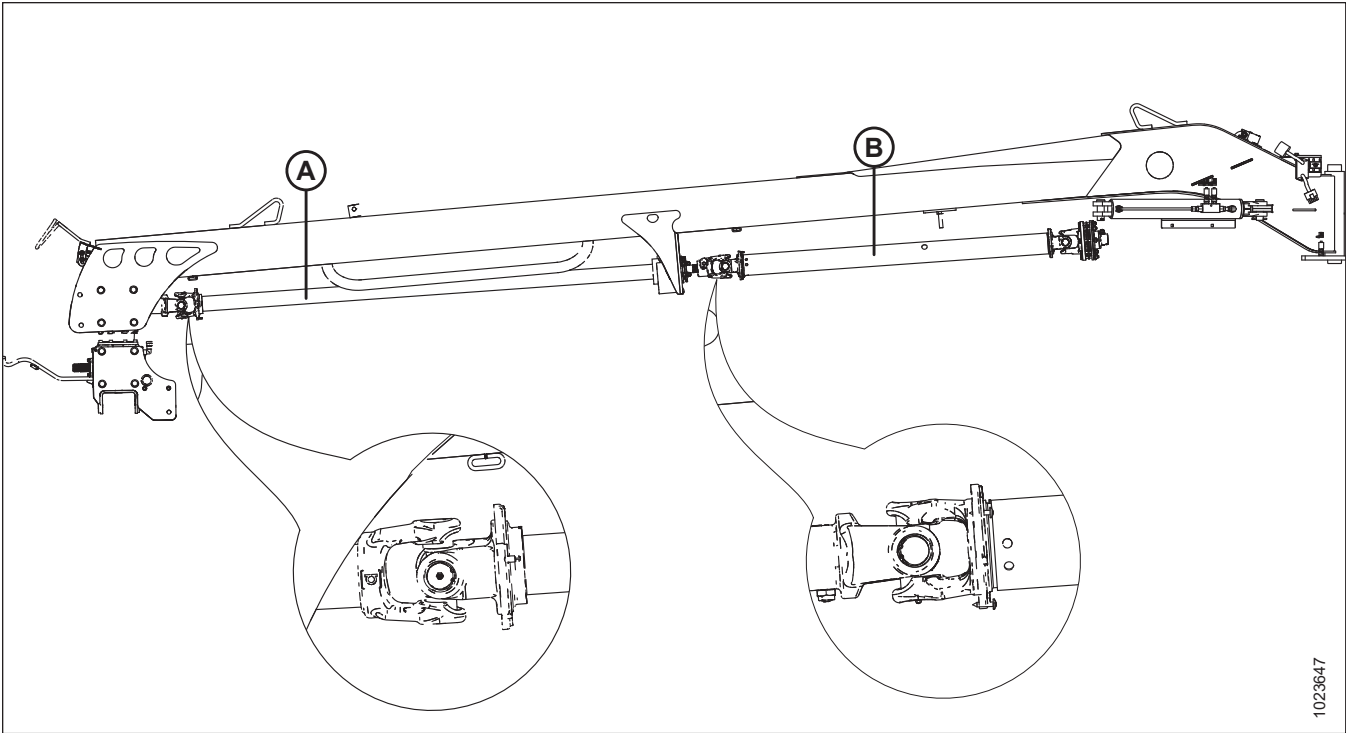


Figure 4.183: Mise en phase de la transmission du type tracté à disques rotatifs R113

A – Transmission avant (joint universel à 0°)

B – Transmission de l'embrayage (joint universel à 90°)

Sur le type tracté à disques rotatifs R116 (voir schéma 4.184, page 254), le joint universel de la transmission du milieu (B) doit être aligné à 90 degrés avec les joints universel de la transmission avant (A) et de la transmission de l'embrayage (C).

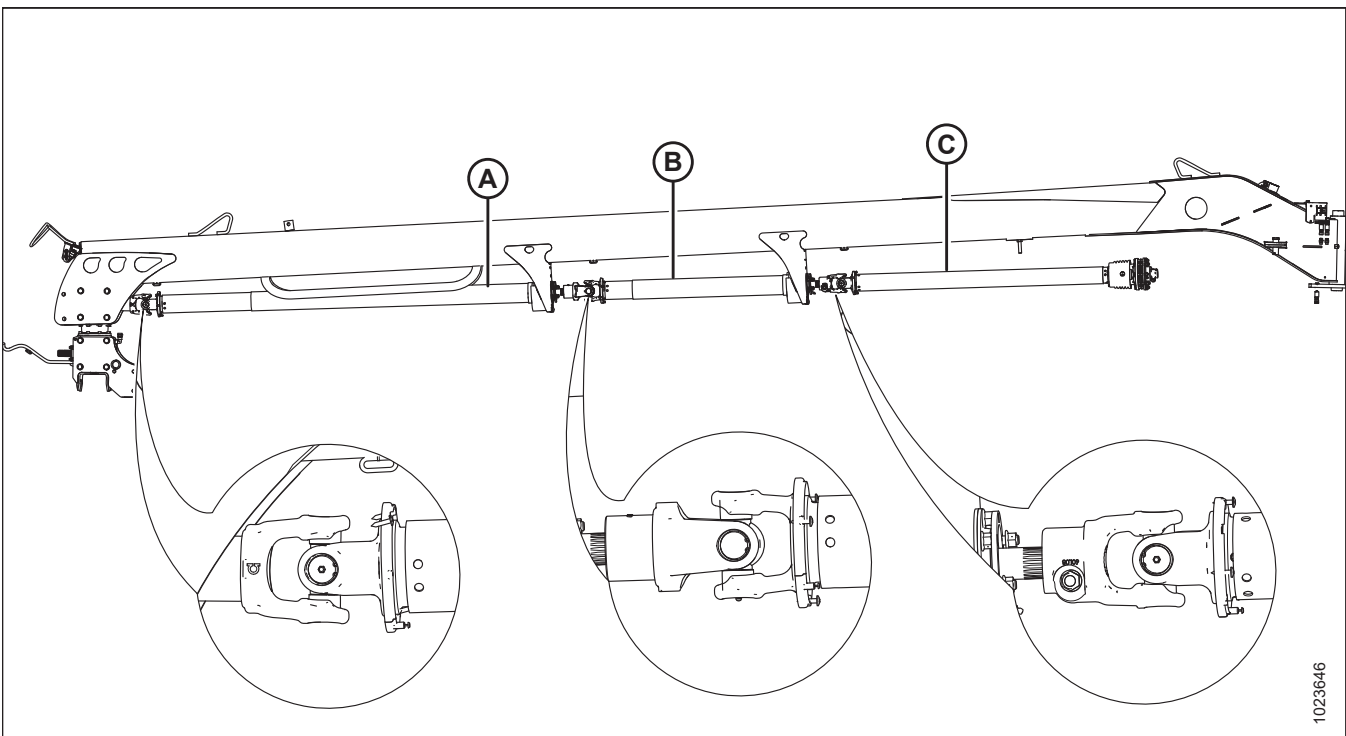


Figure 4.184: Mise en phase de la transmission du type tracté

A – Transmission avant (joint universel à 0°)

B – Transmission intermédiaire (joint universel à 90°)

C – Transmission de l'embrayage (joint universel à 0°)

4.5.4 Transmission primaire

La prise de force principale transfère la puissance de la prise de force (PDF) du tracteur à la boîte de vitesses pivotante de l'attelage de la faucheuse à disques tractée.

Respectez les procédures de lubrification périodique et vérifiez que toutes les goupilles coniques de la prise de force sont serrées comme indiqué. Pour obtenir des instructions, consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 136](#).

Retrait de la transmission primaire

La transmission primaire transfère la puissance de la prise de force du tracteur à la boîte de vitesses pivotante du type tracté à disques rotatifs.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Décrochez le type tracté à disques rotatifs du tracteur. Pour obtenir des instructions, consultez [3.8 Dételage de la faucheuse à disques tractée du tracteur, page 61](#).
3. Relâchez les deux verrous à levier (A) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.

NOTE:

Un seul levier de blocage est illustré.



Figure 4.185: Cône de protection de la transmission et verrou de fixation à levier

4. Faites glisser la protection de la transmission pour l'éloigner de la boîte de vitesses.
5. Desserrez l'écrou (A) afin que le filetage de la goupille conique se trouvent en retrait à l'intérieur de l'écrou.
6. Tapez sur l'écrou (A) à l'aide d'un marteau pour desserrer la goupille conique et libérer de l'arbre la fourche d'articulation de la transmission.
7. Retirez la transmission de l'arbre de la boîte de vitesses.
8. Retirez la protection de la transmission si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait des protections de la transmission, page 278](#).

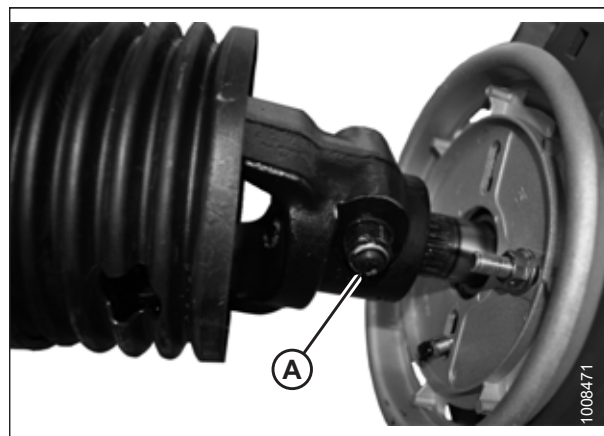


Figure 4.186: Boulon fixant la transmission à la boîte de vitesses

Installation de la transmission primaire

La transmission primaire transfère la puissance de la prise de force du tracteur à la boîte de vitesses pivotante du type tracté à disques rotatifs.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Installez la protection de la transmission sur la transmission (si elle a été enlevée précédemment). Pour obtenir des instructions, consultez [Installation des protections de la transmission, page 279](#).

NOTE:

Avant d'installer la transmission, reportez-vous à [4.5.3 Mise en phase de la transmission de l'attelage, page 253](#) pour vous assurer une orientation correcte.

3. Positionnez le joint universel (A) et l'embout graisseur (B) comme indiqué.

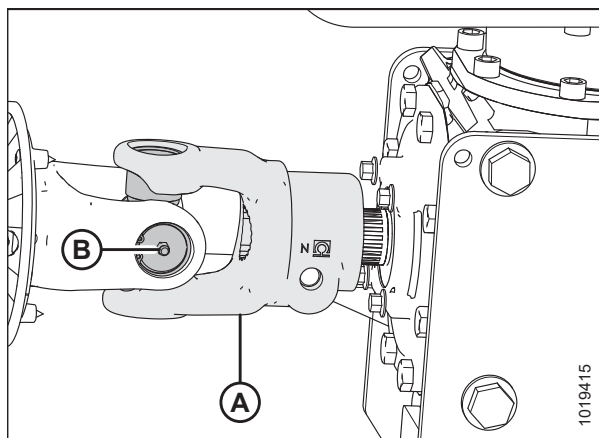


Figure 4.187: Transmission primaire

4. Installez la goupille conique (A) de sorte que sa rainure alignée avec celle de l'axe.
5. Vérifiez qu'il n'y a pas de graisse sur les filets de la goupille conique après avoir installé celle-ci sur la fourche.
6. Serrez l'écrou de la goupille conique (A) à 150 Nm (110 pi-lbf). La goupille conique de l'embrayage doit être encastrée d'environ 0 à 2 mm (0 à 3/32 po) à l'intérieur de la fourche.

IMPORTANT:

N'utilisez **PAS** d'outil à chocs pour installer ni pour serrer l'écrou.

IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la goupille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle cesse de bouger, puis avant le début de chaque saison.

NOTE:

Pour toutes les autres articulations utilisant la goupille conique, celle-ci doit être encastrée d'environ 9 à 11 mm (3/8 à 7/16 po).

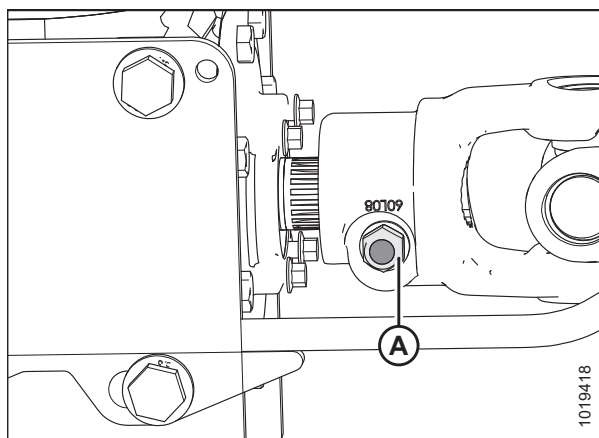


Figure 4.188: Goupille conique installée dans la fourche d'articulation

- Faites glisser le soufflet vers la boîte de vitesses et fixez-le sur la plaque métallique à l'aide des deux leviers de blocage (A).

NOTE:

Seul un des deux leviers de blocage est visible sur l'illustration.

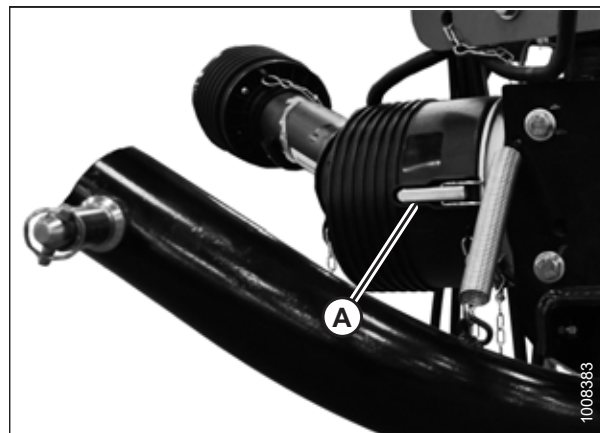


Figure 4.189: Soufflet attaché à la transmission

- Fixez la moitié mâle (A) de la prise de force à la moitié femelle, et positionnez-les sur le crochet d'arrimage (B) ou raccordez-les à la prise de force (PDF) du tracteur. Pour atteler la machine au tracteur, consultez [3.7 Attelage de la faucheuse à disques tractée au tracteur, page 51](#).

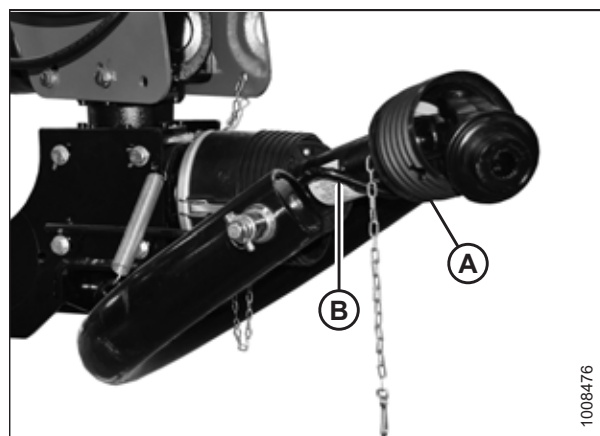


Figure 4.190: Transmission primaire

4.5.5 Transmission de l'attelage

La transmission de l'attelage est un arbre plein qui connecte la boîte de vitesses pivotante de l'attelage à la transmission de l'embrayage. La transmission de l'attelage est soutenue par un palier situé vers le milieu de l'attelage. Remplacez la transmission en cas de signes d'endommagement, de vibrations ou de bruit excessif.

Mise à part une lubrification périodique, aucune maintenance n'est nécessaire. Pour des instructions sur la lubrification, voir [4.4.3 Lubrification de la barre de coupe, page 166](#).

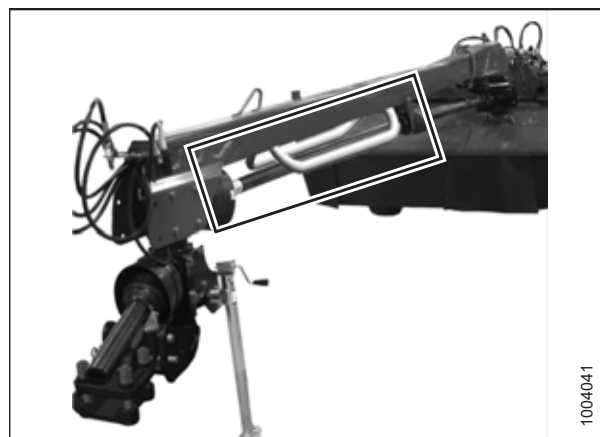


Figure 4.191: Transmission de l'attelage

Retrait de la transmission de l'attelage

La transmission de l'attelage est un arbre plein qui connecte la boîte de vitesses pivotante de l'attelage à la transmission de l'embrayage. La transmission de l'attelage est soutenue par un palier situé vers le milieu de l'attelage. Remplacez la transmission en cas de signes d'endommagement, de vibrations ou de bruit excessif.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Déconnectez la prise de force de l'embrayage (A) à l'endroit du support central. **NE retirez PAS** l'intégralité de la prise de force. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait de la transmission de l'embrayage, page 265](#).

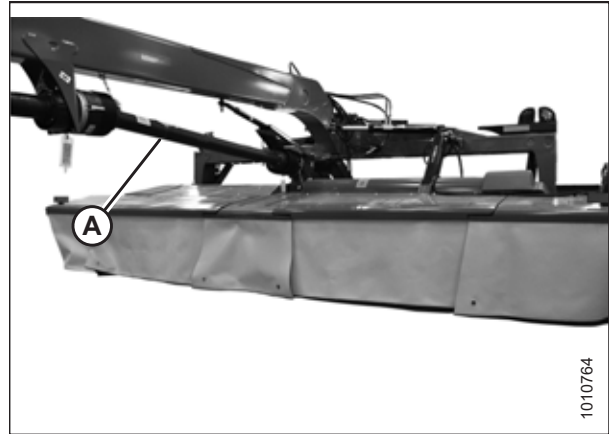


Figure 4.192: Transmission de l'embrayage

3. Retirez les deux boulons (A) et faites glisser le blindage métallique (B) hors du support central.

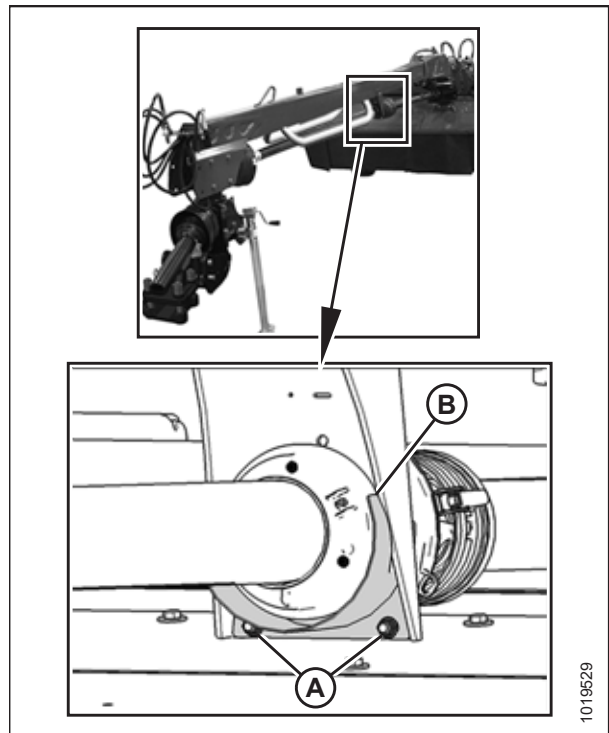


Figure 4.193: Capot et protection de la transmission installés sur le support central

- Retirez la fourche du milieu de la transmission (A) de l'arbre de transmission de l'attelage.

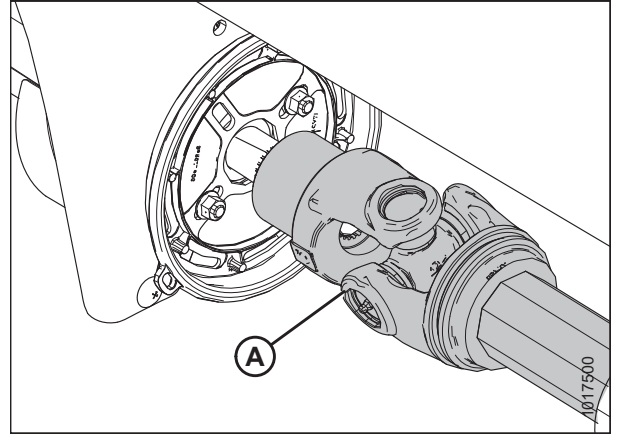


Figure 4.194: Fourche de l'arbre de transmission intermédiaire

- Retirez les deux boulons (A) qui fixent la plaque métallique (B) au support central, puis retirez la plaque métallique (B).

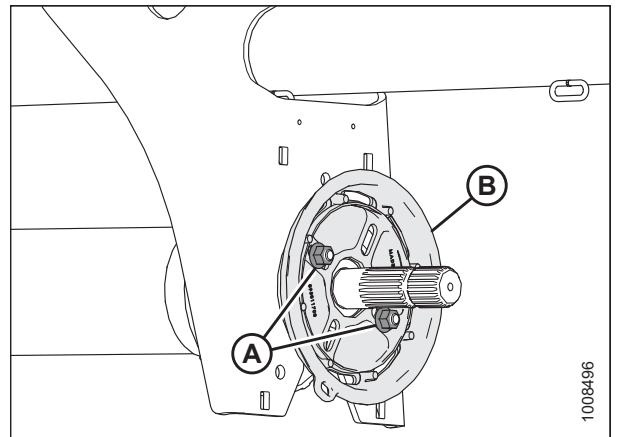


Figure 4.195: Plaque métallique

- Retirez l'entretoise (A).

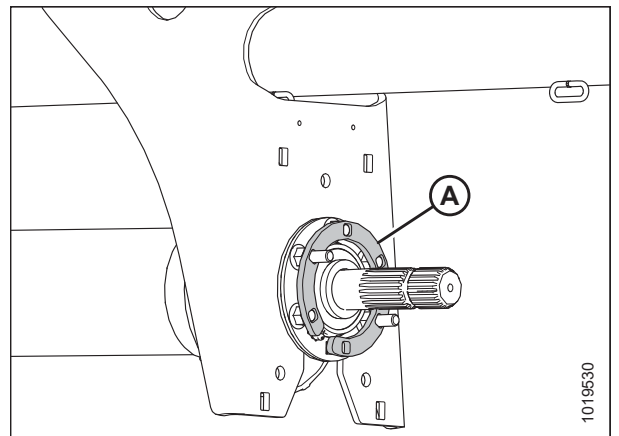


Figure 4.196: Entretoise

7. Soutenez la transmission et retirez les cinq écrous (A), la bride avec le graisseur (B), le roulement à billes (C) et une deuxième bride (D).

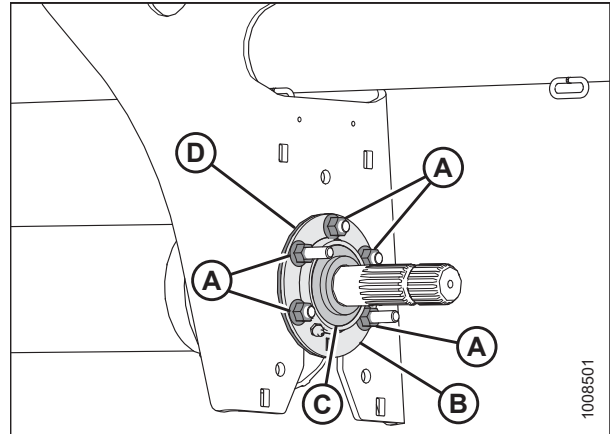


Figure 4.197: Roulement à billes et brides

8. Déverrouillez la bague de verrouillage du roulement (A) en la tournant dans le sens opposé à la rotation de l'arbre.
9. Faites glisser la bague d'arrêt du roulement hors de l'arbre de la transmission.
10. Abaissez la transmission du support central.

NOTE:

Si vous retirez les boulons, notez la position des boulons longs (B) et des boulons courts (C).

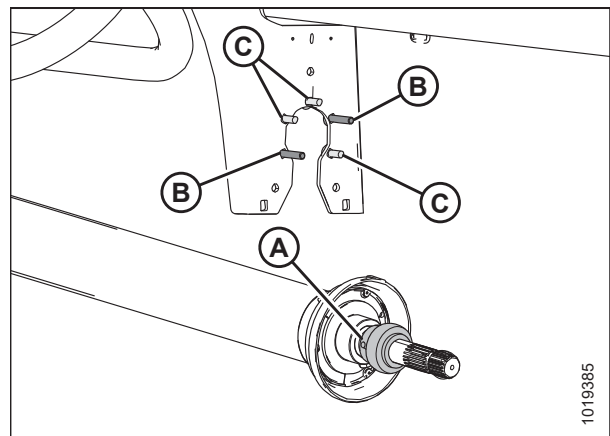


Figure 4.198: Bague d'arrêt du roulement

11. Faites glisser l'extrémité avant de la transmission de l'attelage (A) pour l'éloigner de l'arbre de la boîte de vitesses pivotante.
12. Retirez la protection de la prise de force si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait des protections de la transmission, page 278](#).

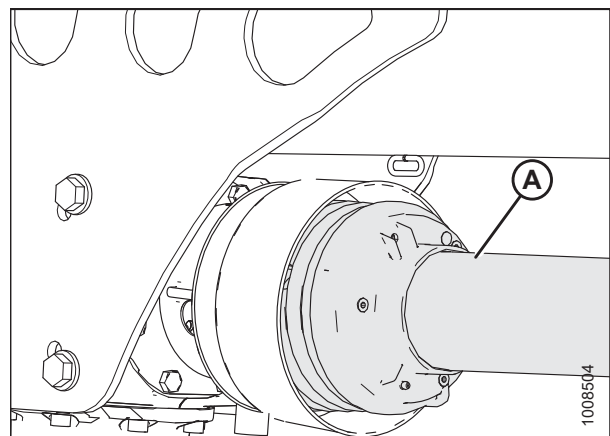


Figure 4.199: Extrémité avant de l'attelage

Installation de la transmission de l'attelage

La transmission de l'attelage est un arbre plein qui connecte la boîte de vitesses pivotante de l'attelage à la transmission de l'embrayage. La transmission de l'attelage est soutenue par un palier situé vers le milieu de l'attelage. Remplacez la transmission en cas de signes d'endommagement, de vibrations ou de bruit excessif.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Installez la protection de la transmission sur la transmission (si elle a été enlevée précédemment). Pour obtenir des instructions, consultez [Installation des protections de la transmission, page 279](#).

NOTE:

Avant d'installer la transmission, reportez-vous à [4.5.3 Mise en phase de la transmission de l'attelage, page 253](#) pour vous assurer une orientation correcte.

3. Orientez le joint universel (A) et l'embout graisseur (B) comme indiqué.
4. Positionnez l'extrémité avant de la transmission de l'attelage (C) sur l'arbre de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage et poussez-la sur l'arbre.

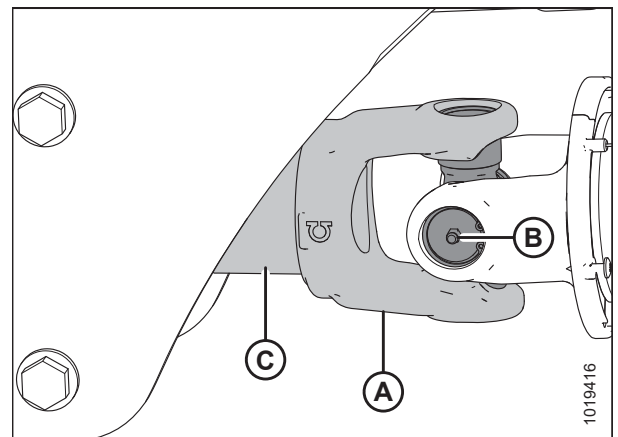


Figure 4.200: Extrémité avant de l'attelage

IMPORTANT:

Si vous installez une protection de remplacement, assurez-vous que la chaîne (A) est suffisamment courte pour ne PAS s'enrouler autour de la protection de la transmission.

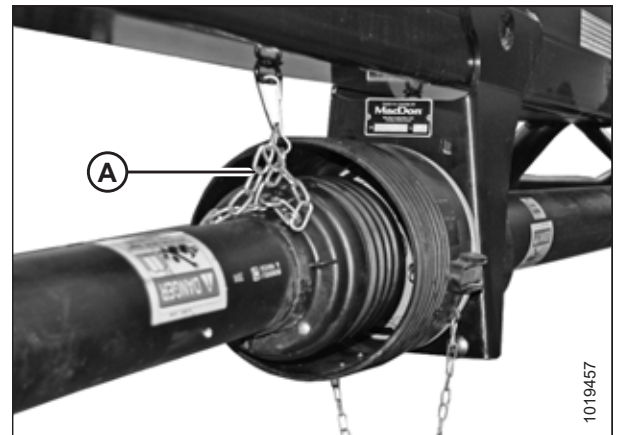


Figure 4.201: Protection de transmission

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Faites glisser la bague de verrouillage (A) sur l'arbre.
6. Positionnez l'extrémité de l'arbre de transmission sur le support d'attelage et soutenez la transmission pour la maintenir en place.

IMPORTANT:

Vérifiez que la bague de verrouillage (A) se trouve au dos du support.

7. Installez deux boulons longs (B) et trois boulons courts (C) exactement comme indiqué.

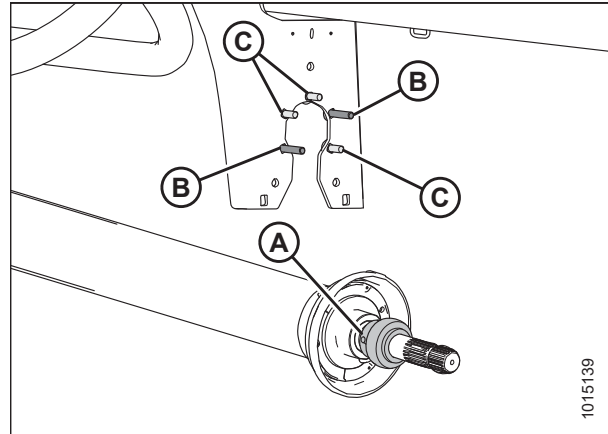


Figure 4.202: Boulons longs et courts

8. Installez la bride (A).
9. Vérifiez que la distance (B) entre l'extrémité de l'arbre et la face avant du support central se situe entre 136 mm et 144 mm (5 3/8 po à 5 11/16 po).

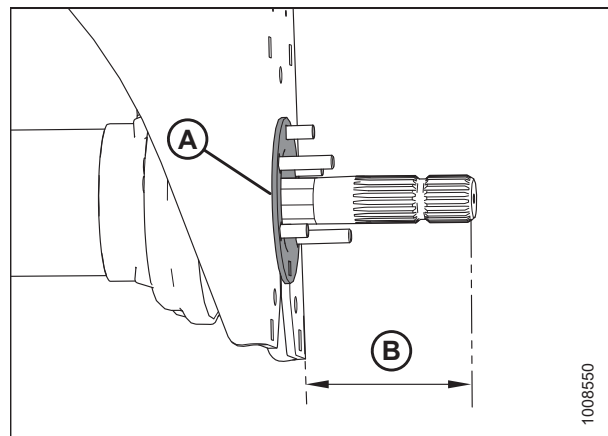


Figure 4.203: Bride installée sur le support central

10. Installez le roulement à billes (C).
11. Serrez la bague d'arrêt dans la direction de la rotation de l'arbre.
12. Installez la bride (B) avec le raccord graisseur (D) et cinq écrous (A).

IMPORTANT:

Le raccord graisseur (D) doit être positionné à 90° par rapport aux boulons longs, comme indiqué.

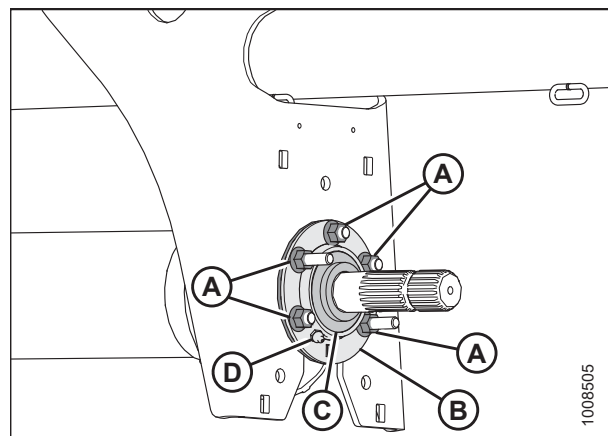


Figure 4.204: Bride, roulement et graisseur

13. Installez l'entretoise (A) avec la découpe alignée avec le raccord graisseur (B).

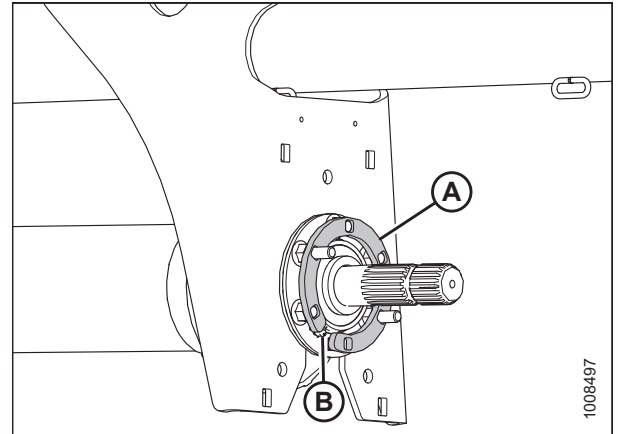


Figure 4.205: Entretoise installée sur le support central

14. Positionnez la plaque métallique (B) sur le support central.
15. Appliquez du frein-filet de résistance moyenne (Loctite^{MD} 243 ou équivalent) sur les deux écrous (A), puis utilisez-les pour fixer la plaque métallique (B) tout en vous assurant que la boucle de cette dernière (C) est positionnée sur la partie inférieure comme indiqué.
16. Serrez les écrous (A) à 20 Nm (15 pi-lbf [177 po-lbf]).

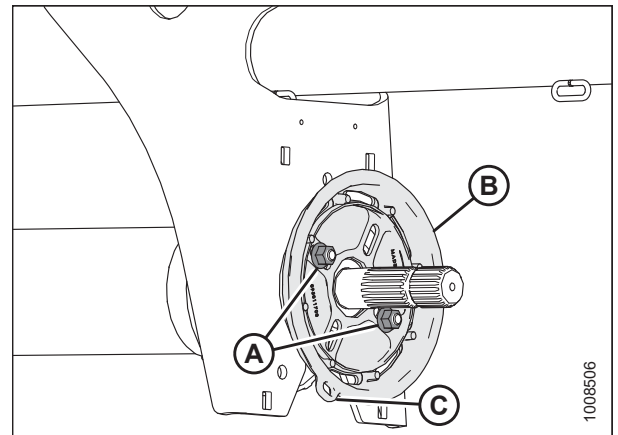


Figure 4.206: Plaque métallique fixée au support central

17. Positionnez le capot du blindage d'entraînement sur le support central et fixez-le avec trois vis (A).
18. Installez le blindage métallique (C) avec deux boulons (B).

NOTE:

Il y a deux types de prise de force d'attelage sur le R166.

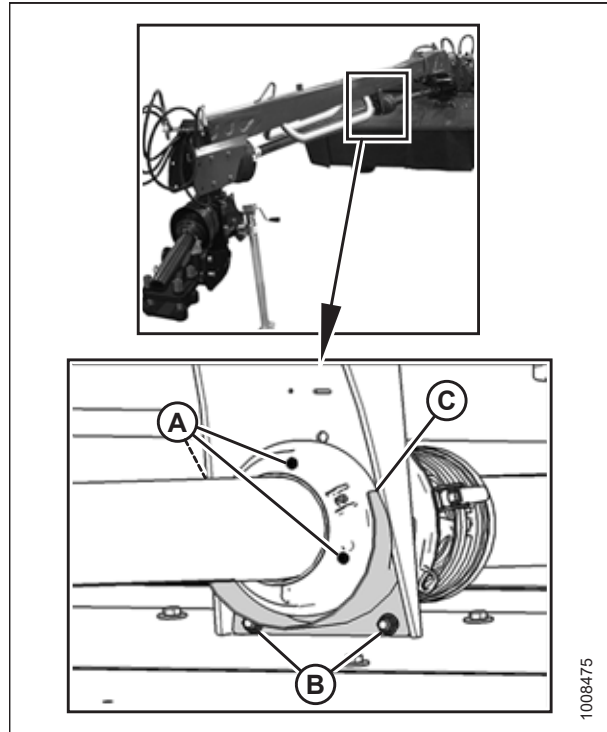


Figure 4.207: Capot et protection de la transmission installés sur le support central

19. Installez la transmission de l'embrayage (A) à l'endroit du support central. Pour obtenir des instructions, consultez [Installation de la transmission de l'embrayage, page 268](#).

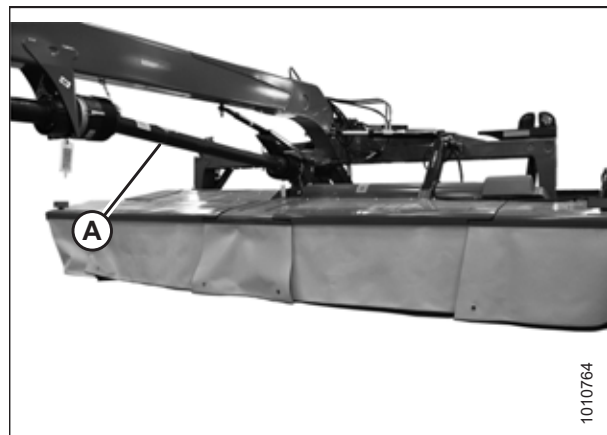


Figure 4.208: Transmission de l'embrayage installée sur le support central

4.5.6 Transmission de l'embrayage

La transmission de l'embrayage transfère la puissance de la transmission de l'attelage à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme par le biais d'un mécanisme d'embrayage.

Remplacez la transmission (A) si vous détectez des signes d'endommagement, de vibrations, de bruit excessif ou si l'embrayage a besoin d'être remplacé.

Respectez les procédures de lubrification périodique et vérifiez que toutes les goupilles coniques de la transmission sont serrées au couple comme indiqué. Pour des instructions, voir [4.4.3 Lubrification de la barre de coupe, page 166](#) et [4.5.8 Inspection des goupilles coniques de la transmission, page 276](#).

Effectuez la procédure de rodage dans le cadre de la procédure de rodage initiale du type tracté à disques rotatifs, lorsque les garnitures de friction de l'embrayage ont été remplacées ou lorsque l'appareil n'a pas été utilisé depuis 6 mois. Pour obtenir des instructions, consultez [Vérification du fonctionnement de l'embrayage, page 270](#).

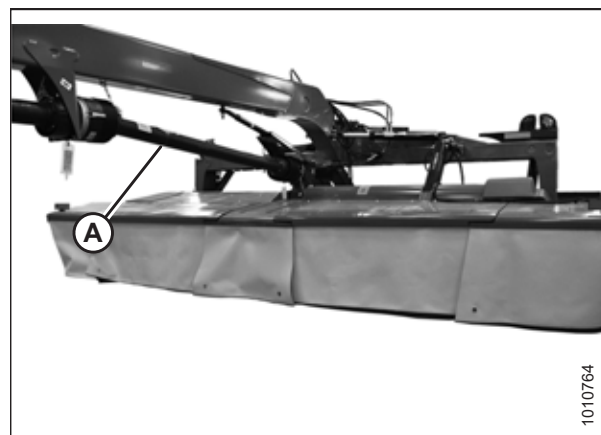


Figure 4.209: Transmission de l'embrayage

Retrait de la transmission de l'embrayage

La transmission de l'embrayage transfère la puissance de la transmission de l'attelage à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme par le biais d'un mécanisme d'embrayage.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Relâchez les deux leviers de blocage (A) à l'aide d'un tournevis ou d'un outil similaire pour faire levier.
3. Décrochez la chaîne de sécurité (B) de l'attelage et assurez-vous qu'elle est fixée au soufflet de protection et à la plaque métallique (C).

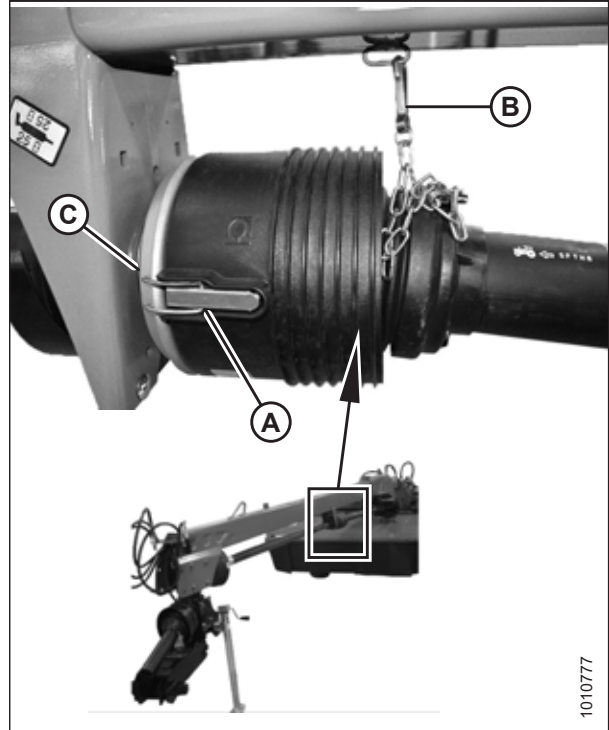


Figure 4.210: Cône de protection de la transmission

4. Séparez le soufflet de protection de la transmission de la plaque métallique, et faites glisser le soufflet (A) hors du support central.
5. Desserrez l'écrou (B) et utilisez un marteau pour libérer la fourche du verrou à goupille conique.

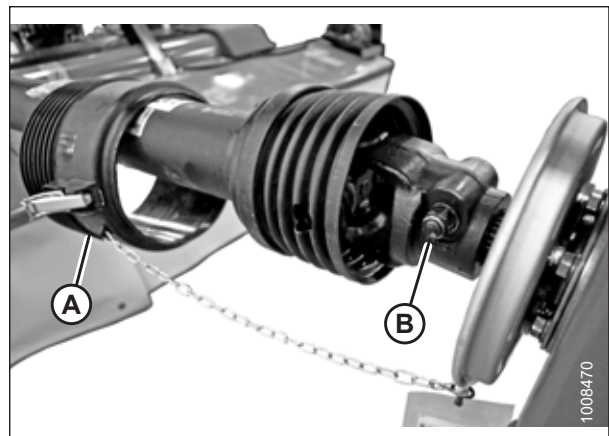


Figure 4.211: Joint universel

6. Faites glisser la transmission de l'embrayage (A) hors de la transmission de l'attelage.
7. Séparez la transmission de l'embrayage (A).

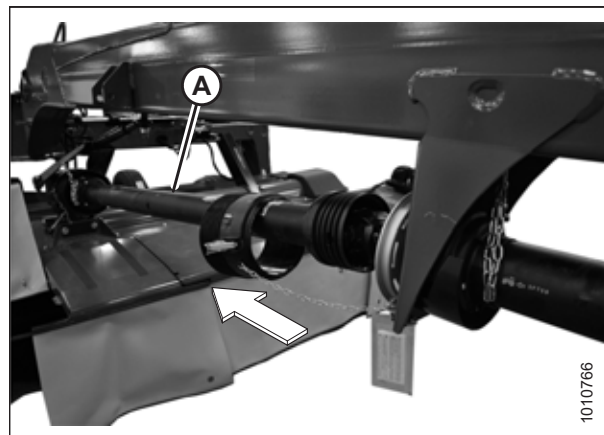


Figure 4.212: Transmission

8. Relâchez les leviers de blocage (A) du cône de protection installé sur la boîte de vitesses pivotante de la plateforme.
9. Retirez la protection de la transmission, si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait des protections de la transmission, page 278](#).

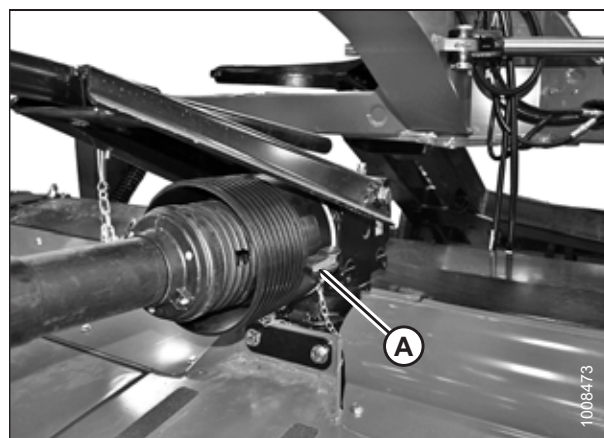


Figure 4.213: Cône de protection de la transmission

10. Séparez le cône en l'éloignant de la boîte de vitesses.
11. Desserrez l'écrou (A), utilisez un marteau pour libérer la prise de force du verrou à goupille conique et retirez la prise de force de l'axe de la boîte de vitesses.

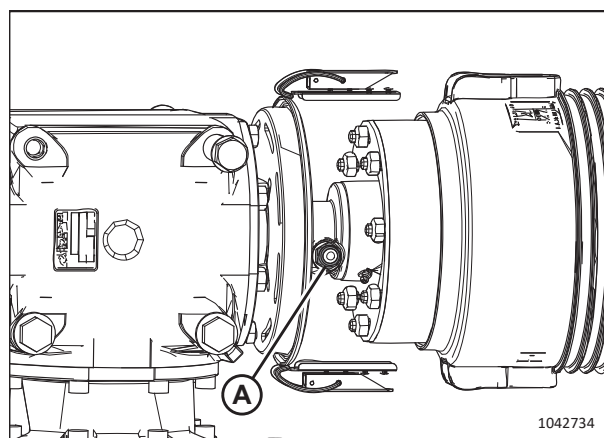


Figure 4.214: Transmission et boîte de vitesses

Installation de la transmission de l'embrayage

La transmission de l'embrayage transfère la puissance de la transmission de l'attelage à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme par le biais d'un mécanisme d'embrayage.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Installez la protection de la transmission sur la transmission (si elle a été enlevée précédemment). Pour obtenir des instructions, consultez [Installation des protections de la transmission, page 279](#).
3. Positionnez la prise de force sur l'axe de la boîte de vitesses comme illustré.
4. Nettoyez les filets de la goupille conique.
5. Installez la goupille conique dans la fourche en alignant la rainure de la goupille sur la rainure de l'arbre. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de graisse sur les filets après avoir inséré la goupille à travers la fourche.
6. Fixez la goupille avec l'écrou (A). Serrez la visserie à 150 Nm (110 pi-lbf). La goupille doit être alignée avec la fourche.

IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la goupille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle cesse de bouger, puis avant chaque saison.

7. Faites glisser le soufflet de protection sur la boîte de vitesses et fixez-le à l'aide de deux leviers de blocage (A).

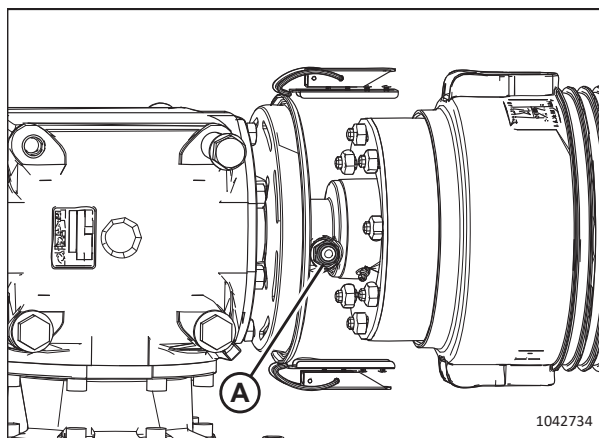


Figure 4.215: Transmission et boîte de vitesses

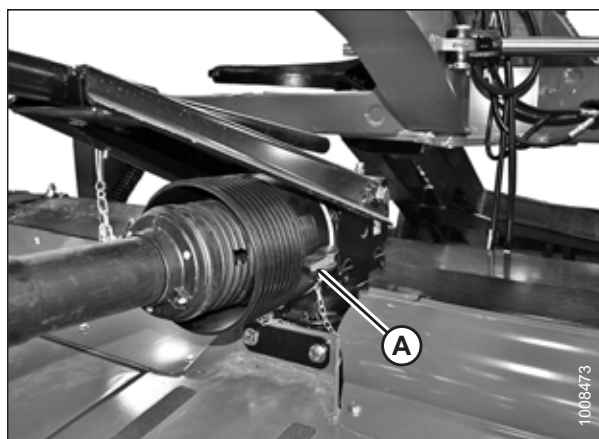


Figure 4.216: Cône de protection de la transmission

8. Transmission de l'embrayage R113 PT :

- a. Montez la moitié avant (A) de la prise de force de l'embrayage sur la moitié femelle et fixez-les à l'axe de prise de force (B) de l'attelage.
- b. Positionnez le joint universel (C) comme indiqué.

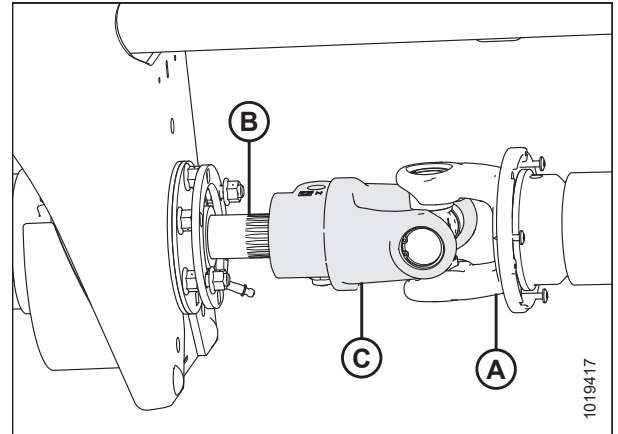


Figure 4.217: R113 PT Transmission de l'embrayage

9. Transmission de l'embrayage R116 PT :

- a. Montez la moitié avant (A) de la prise de force de l'embrayage sur la moitié femelle et fixez-les à l'axe de prise de force (B) de l'attelage.
- b. Positionnez le joint universel (C) et l'embout graisseur (D) comme indiqué.

NOTE:

Avant d'installer la transmission, consultez [4.5.3 Mise en phase de la transmission de l'attelage](#), page 253 pour vous assurer de la bonne orientation.

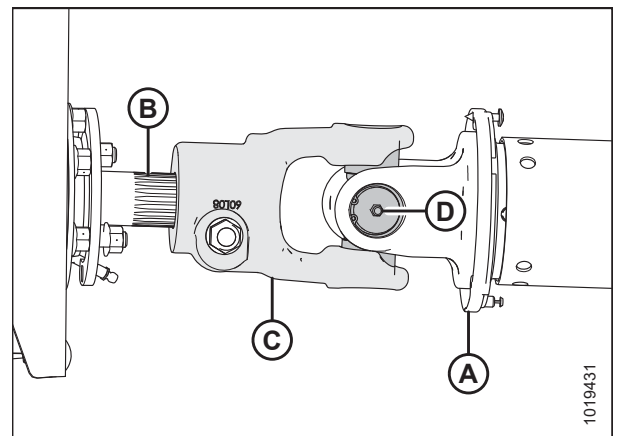


Figure 4.218: Transmission de l'embrayage du R116 PT

10. Déplacez le soufflet pour exposer le joint universel.

NOTE:

Le soufflet de protection n'est pas représenté.

11. Nettoyez les filets de la goupille conique.
12. Installez la goupille conique de telle manière que la rainure de la goupille soit alignée avec la rainure de l'arbre. Assurez qu'il n'y ait pas de graisse sur les filets de la goupille conique après avoir installé celle-ci sur la fourche.
13. Serrez l'écrou de la goupille conique (A) à 150 Nm (110 pi-lbf). La goupille doit être encastrée de 9 à 11 mm (3/8 à 7/16 po) dans la fourche.

IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la goupille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle cesse de bouger, puis avant chaque saison.

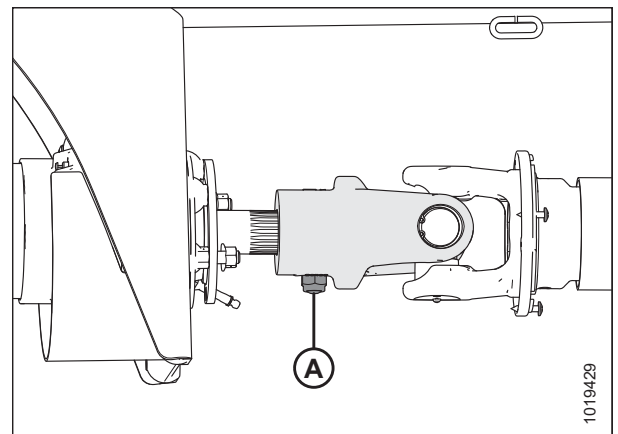


Figure 4.219: Transmission de l'embrayage du R113 PT

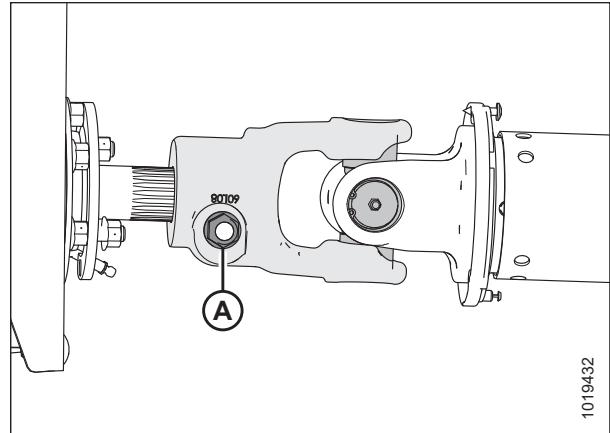


Figure 4.220: Transmission de l'embrayage du R116 PT

14. Faites glisser le soufflet sur la plaque métallique (C) fixée au support central, fixez-le à l'aide des deux leviers de blocage (A) et accrochez la chaîne de sécurité (B) à l'attelage.

IMPORTANT:

Si vous installez une protection de remplacement, assurez-vous que la chaîne (B) est suffisamment courte pour ne **PAS** s'enrouler autour de la protection de la prise de force.

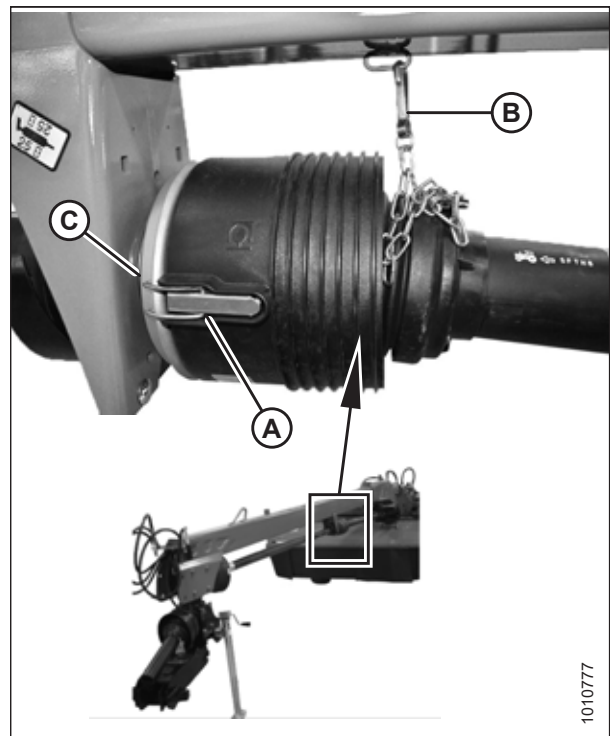


Figure 4.221: Cône de protection de la transmission

Vérification du fonctionnement de l'embrayage

L'embrayage de transmission nécessite une procédure de rodage initiale sinon l'embrayage risque de patiner prématurément. Dans le cadre de la procédure de rodage, la pression du ressort d'embrayage doit être relâchée et la plateforme enclenchée. Ce patinage intentionnel de l'embrayage usera et placera les garnitures de friction contre les plaques d'entraînement métalliques et éliminera toute oxydation.

Effectuez la procédure de rodage suivante pendant le rodage initial du type tracté à disques rotatifs, chaque fois que les garnitures de friction de l'embrayage sont remplacées ou lorsque la machine n'a pas été utilisée pendant 6 mois ou plus.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

NOTE:

L'embrayage patinera avec un couple de serrage de 1350 Nm (995 pi-lbf) à 1000 tr/min.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Relâchez les leviers de blocage (A) du cône de protection installé sur la boîte de vitesses pivotante de la plateforme.
3. Séparez le cône en l'éloignant de la boîte de vitesses.

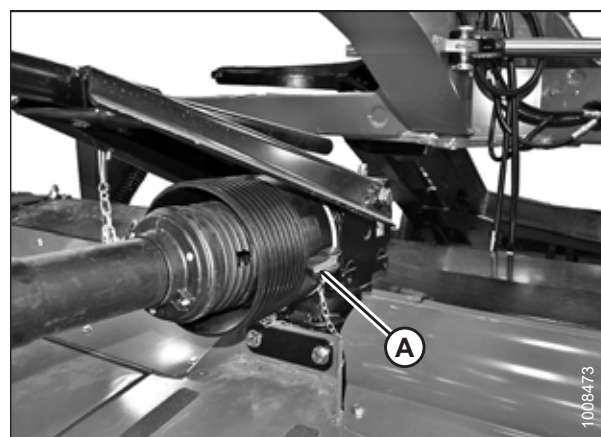


Figure 4.222: Cône de protection de la transmission

4. Desserrez les écrous de serrage de la plaque de pression (A) d'un tour et demi.

NOTE:

Le ressort (B) doit se séparer du blindage de l'embrayage (C).

5. Notez la position de l'écrou (D).

NOTE:

Une fois la prise de force du tracteur enclenchée, l'embrayage doit patiner légèrement, entraînant une légère rotation de l'arbre de la boîte de vitesses. La comparaison de la position de cet écrou avant et après l'enclenchement de la prise de force permet de déterminer si le patinage de l'embrayage est acceptable.

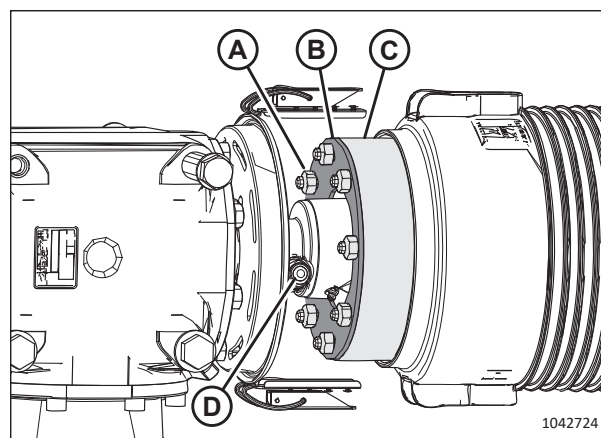


Figure 4.223: Transmission et boîte de vitesses

6. Remettez le cône sur la boîte de vitesses pivotante de la plateforme.
7. Démarrez le tracteur et réglez le régime du moteur à 1000 tr/min.
8. Engagez la prise de force du tracteur (PDF) pendant 3 à 5 secondes. Répétez cette étape trois fois.
9. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

10. Retirez le soufflet de protection de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme.

11. Vérifiez la position de l'écrou (D).

NOTE:

Si l'écrou est dans une position légèrement différente de celle qu'il occupait avant l'engagement de la prise de force, c'est un symptôme de patinage acceptable de l'embrayage. Serrez tous les écrous de serrage de la plaque de pression (A) dans un ordre croisé jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace entre le ressort (B) et le blindage de l'embrayage (C), puis desserrez les écrous d'un quart de tour.

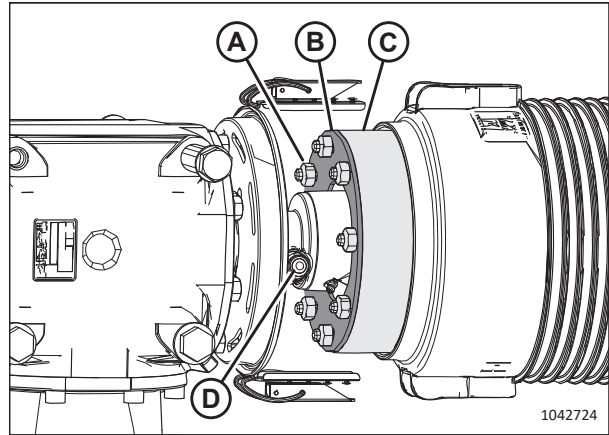


Figure 4.224: Transmission et boîte de vitesses

12. Faites glisser le cône de protection sur la boîte de vitesses et fixez-le à l'aide de deux leviers de blocage (A).

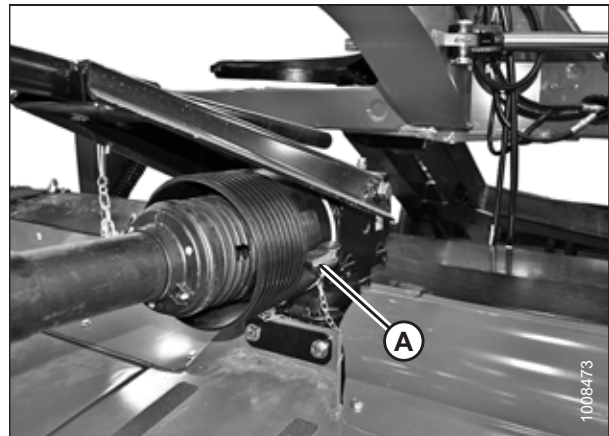


Figure 4.225: Cône de protection de la transmission

4.5.7 Transmission transversale

La prise de force transversale transfère la puissance de la prise de force (PDF) du tracteur à la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T).

Respectez le calendrier de lubrification régulière de la transmission transversale (A). Pour obtenir des instructions, consultez [4.3.6 Lubrification](#), page 144.

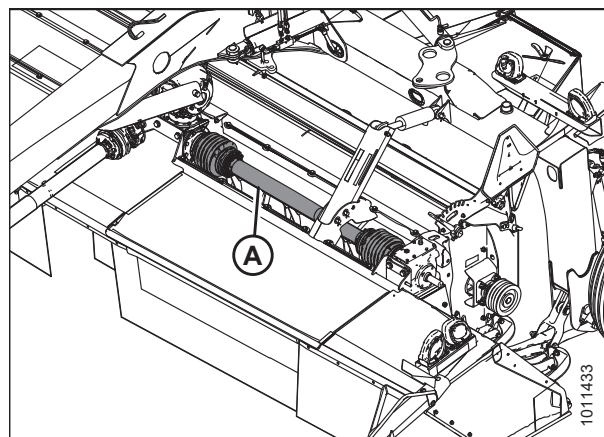


Figure 4.226: Transmission transversale

Retrait de la transmission transversale

La prise de force transversale transfère la puissance de la prise de force (PDF) du tracteur à la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T).

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Ouvrez les portes de la barre de coupe pour accéder à la transmission transversale (A) depuis l'intérieur du type tracté à disques rotatifs. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#), page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#), page 44.

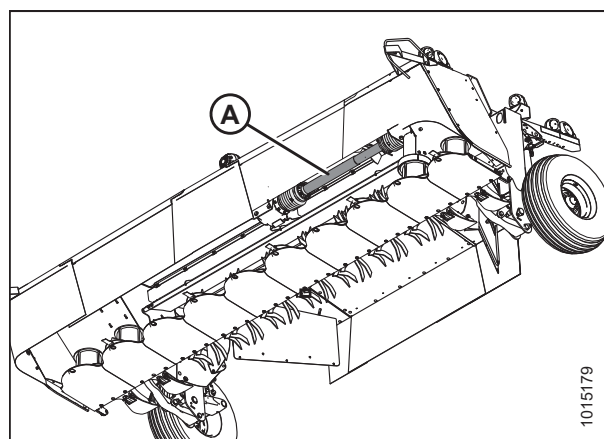


Figure 4.227: Vue inférieure gauche du type tracté à disques rotatifs

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

3. Desserrez le collier de fixation (A) et faites glisser le blindage d'entraînement (B) pour le sortir de la fourche d'articulation.
4. Répétez l'étape précédente pour l'autre extrémité de la transmission.

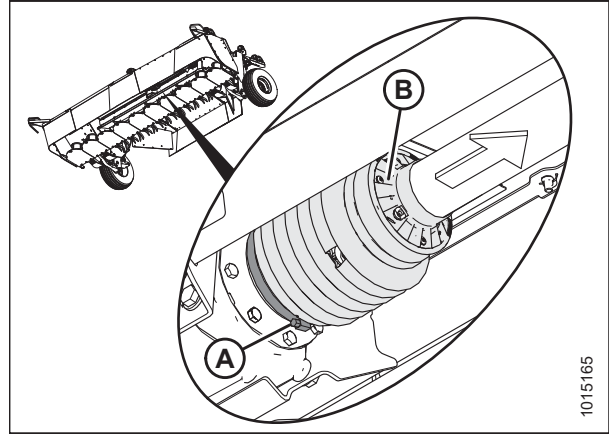


Figure 4.228: Protection de la transmission transversale

5. Desserrez l'écrou (A) afin que les filets de la goupille conique se trouvent en retrait à l'intérieur de l'écrou.
6. Tapez sur l'écrou (A) à l'aide d'un marteau pour desserrer la goupille conique et libérer la fourche (B) de l'arbre.
7. Répétez l'étape précédente pour l'autre extrémité de la transmission.
8. Retirez l'arbre de la transmission transversale.

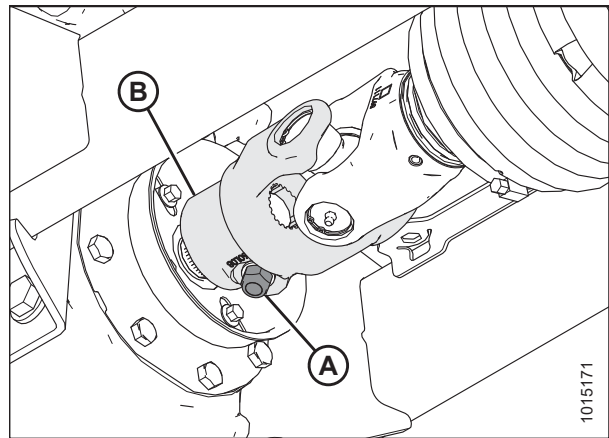


Figure 4.229: Transmission transversale

Installation de la transmission transversale

La prise de force transversale transfère la puissance de la prise de force (PDF) du tracteur à la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T).

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

- Ouvrez les portes de la barre de coupe pour installer la transmission transversale (A) depuis l'intérieur du type tracté à disques rotatifs. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord, page 43](#).

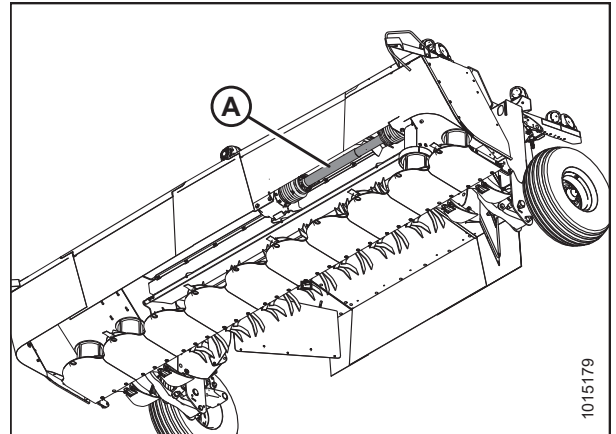


Figure 4.230: Vue inférieure gauche du type tracté à disques rotatifs

- Positionnez la fourche de la transmission (B) comme illustré, des deux côtés de la transmission transversale.
- Installez la goupille conique de telle manière que la rainure de la goupille soit alignée avec la rainure de l'arbre.
- Installez l'écrou (A) sur la goupille conique et serrez-le à 150 Nm (110 pi-lbf). La goupille doit être encastrée de 9 à 11 mm (3/8 à 7/16 po) dans la fourche.

IMPORTANT:

Vérifiez le couple de serrage de la goupille conique toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elle cesse de bouger, puis avant chaque saison.

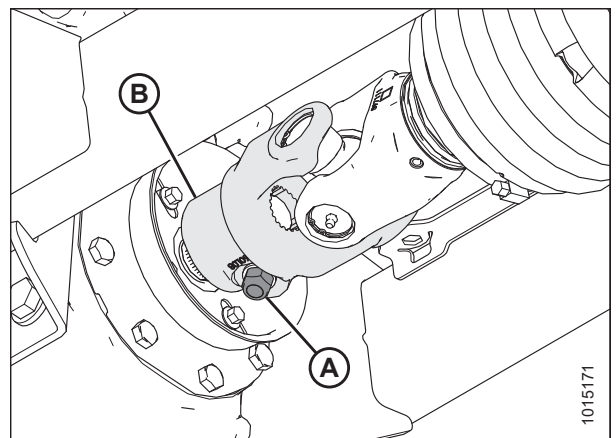


Figure 4.231: Fourche de la transmission transversale

- Faites glisser les soufflets (B) sur les fourches aux deux extrémités de la transmission, puis fixez-les à l'aide des colliers de serrage (A).
- Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45](#).

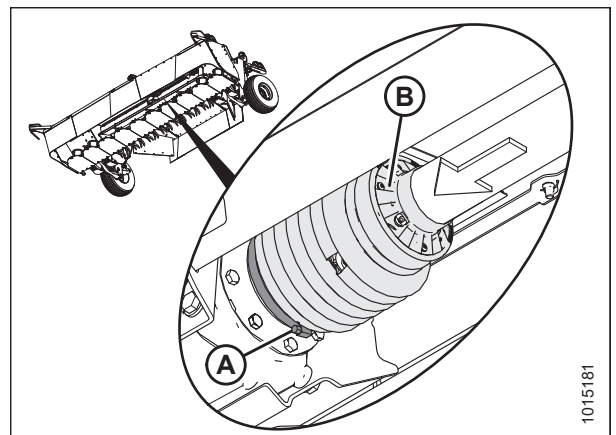
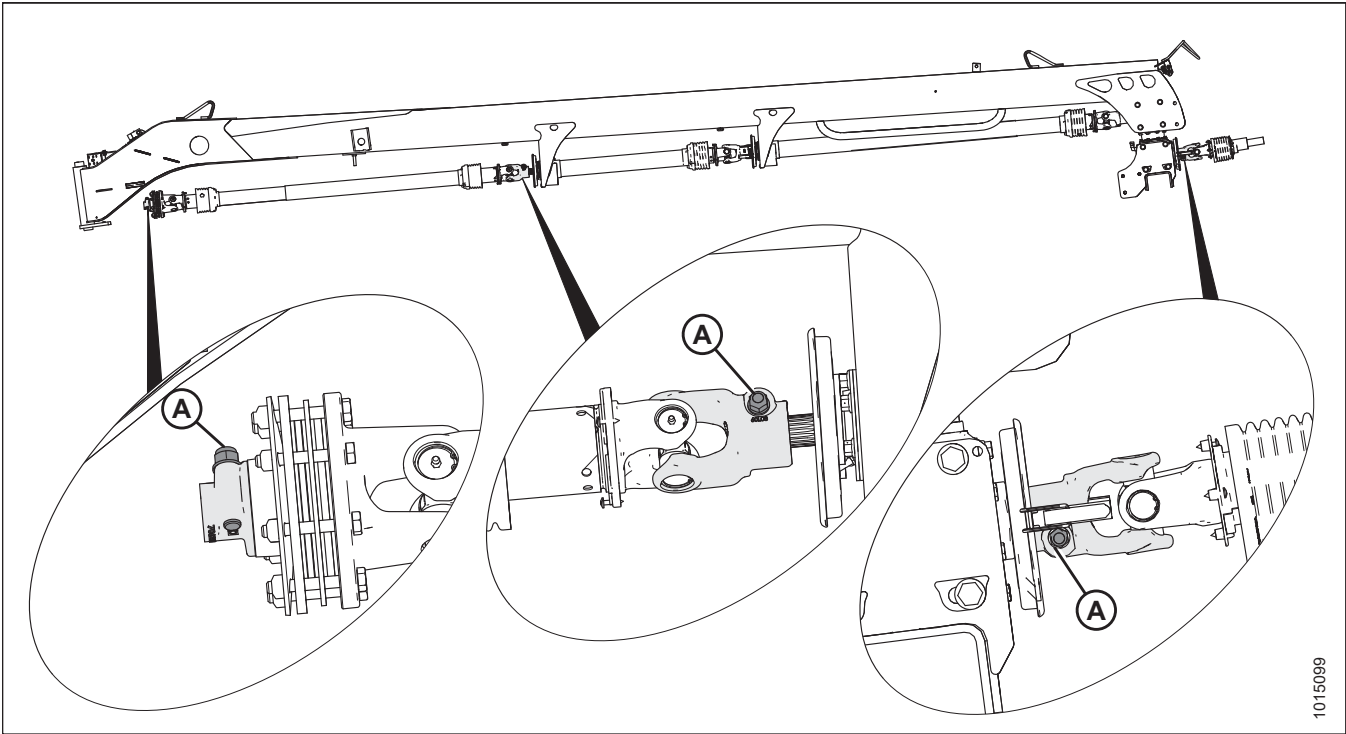


Figure 4.232: Soufflet de protection de la transmission transversale

4.5.8 Inspection des goupilles coniques de la transmission

Les goupilles coniques se trouvent à trois endroits (A) le long de L'AXE D'ENTRAÎNEMENT DE L'ATTELAGE. Serrez chaque goupille à 150 Nm (110 pi-lbf) toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elles ne bougent plus, puis contrôlez-les à chaque début de saison.



1015099

Figure 4.233: Emplacements des goupilles coniques de l'attelage

Les goupilles coniques se trouvent à deux endroits (B) sur la **PRISE DE FORCE TRANSVERSALE DE L'AXE**. Serrez chaque goupille à 150 Nm (110 pi-lbf) toutes les 25 heures jusqu'à ce qu'elles ne bougent plus, puis contrôlez-les à chaque début de saison.

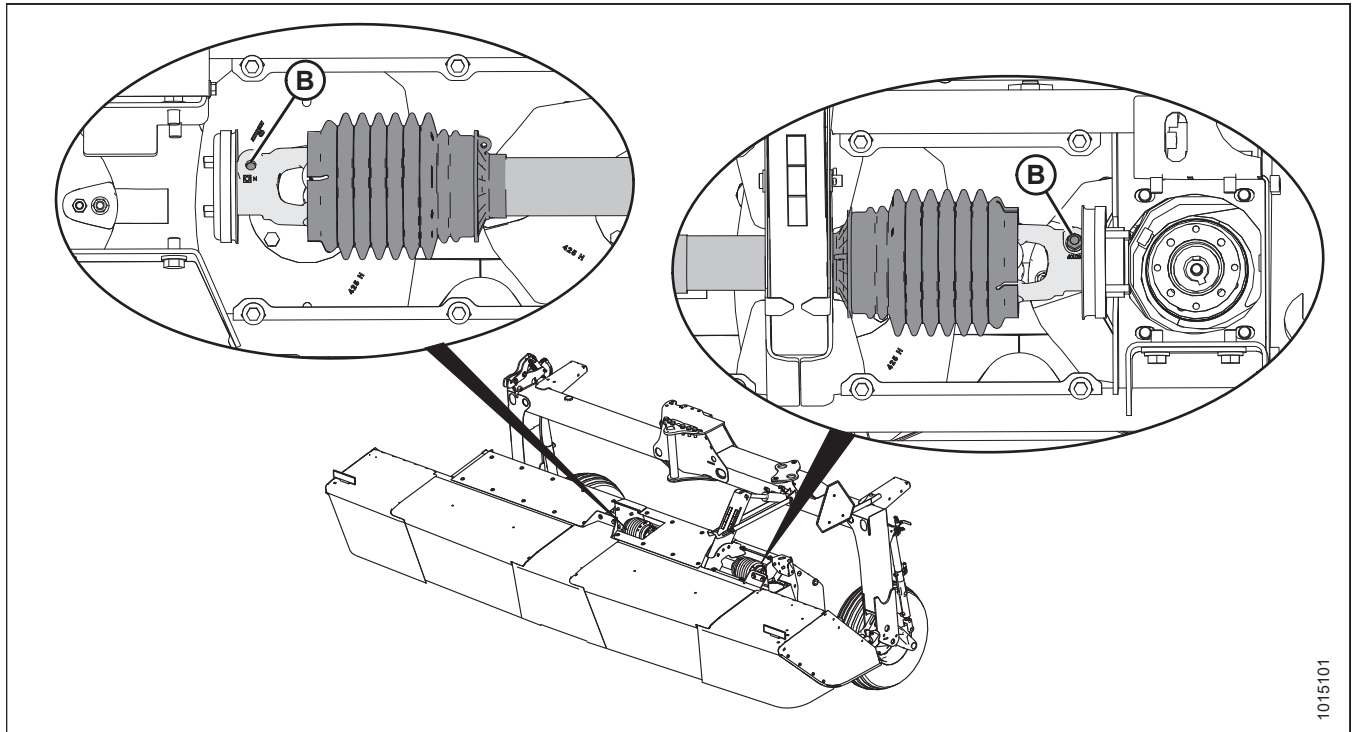


Figure 4.234: Emplacements des goupilles coniques de l'arbre de la transmission transversale

4.5.9 Protections de la transmission

Les protections protègent les joints universels de la terre, de la poussière et des débris.

Retrait des protections de la transmission

Retrait des protections de la prise de force qui protègent les joints universels de la terre, de la poussière et des débris.

AVERTISSEMENT

Ne faites PAS fonctionner la machine si les protections de la transmission ne sont pas en place et solidement fixées.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Retirez la transmission (A) sur laquelle la protection va être retirée. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à l'une des procédures suivantes :
 - *Retrait de la transmission primaire, page 255*
 - *Retrait de la transmission de l'attelage, page 258*
 - *Retrait de la transmission de l'embrayage, page 265*

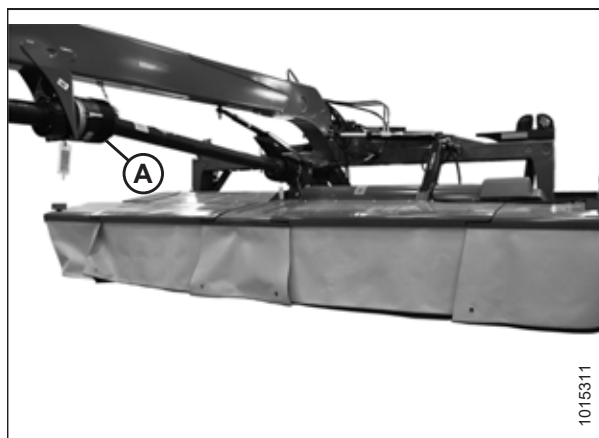


Figure 4.235: Transmission

3. Retirez les trois vis cruciformes autotaraudeuses (A) du cône de base (B).

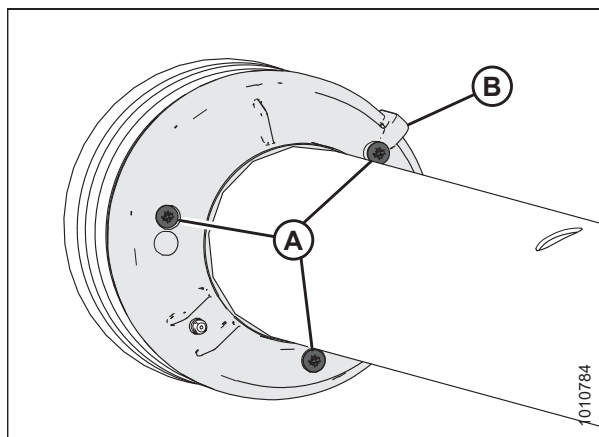


Figure 4.236: Vis cruciformes installées sur le cône de base

- Retirez le cône de base (A) et la gaine rigide (B) de la transmission (pas représentée) et du cône externe (C).

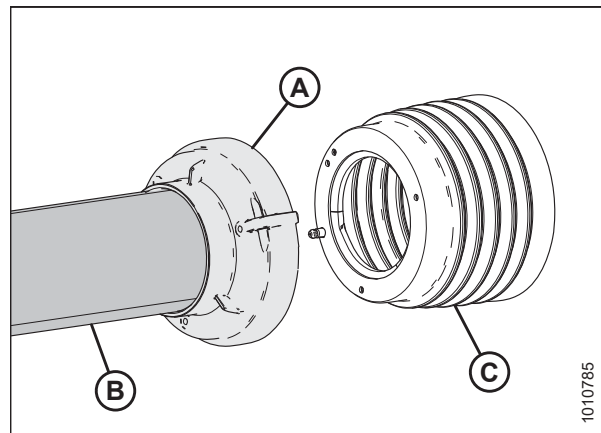


Figure 4.237: Cône de base et tube de protection séparés du cône externe

- Séparez le support (A) du cône externe (B).

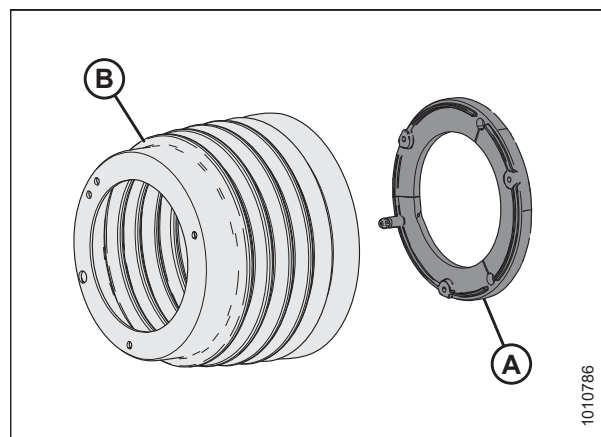


Figure 4.238: Support de protection retiré du cône externe

Installation des protections de la transmission

Installation des protections de la prise de force qui protègent le joint universel de la terre, de la poussière et des débris.



DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.



AVERTISSEMENT

Ne faites PAS fonctionner la machine si les protections de la transmission ne sont pas en place et solidement fixées.

- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

2. Graissez la gorge du roulement (A) des fourches du côté intérieur.
3. Ajustez le support de la gaine (B) sur la gorge du roulement (A), en veillant à ce que le graisseur (C) soit tourné vers la gaine.

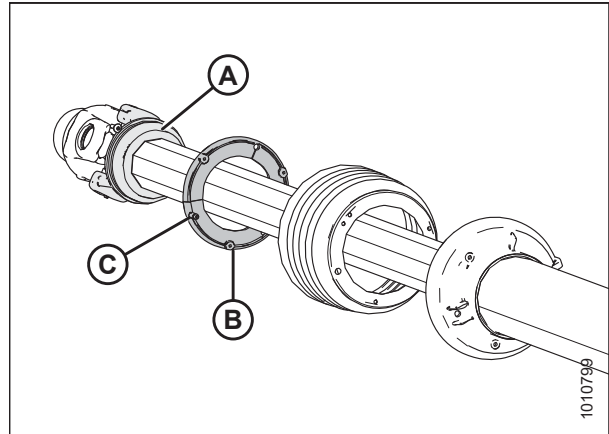


Figure 4.239: Fourche interne et support de protection

4. Installez le support de protection (A) dans le cône externe (B) en veillant à ce que le raccord graisseur (C) soit inséré dans le trou adéquat.

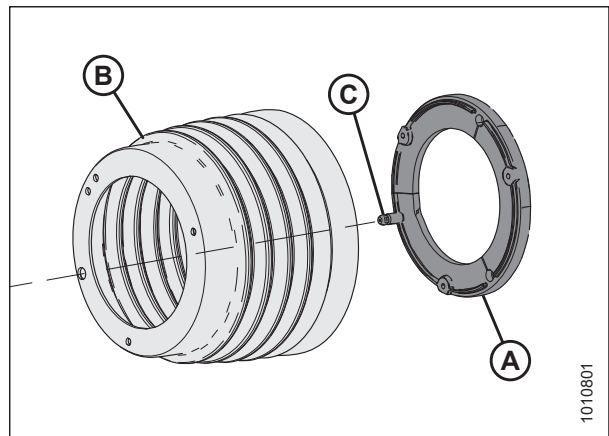


Figure 4.240: Support de protection et cône externe

5. Fixez le cône de base (A) et la gaine tubulaire (B) sur le cône externe (C).

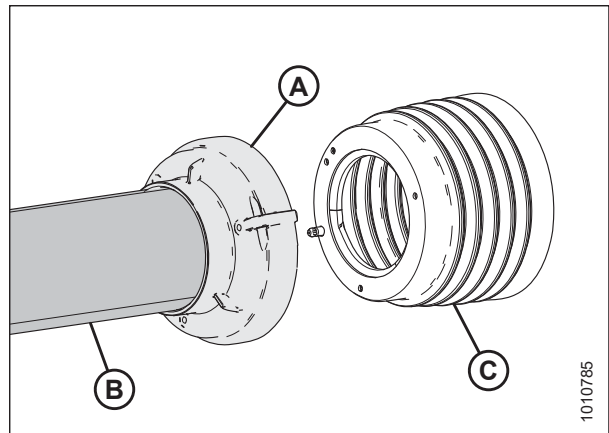
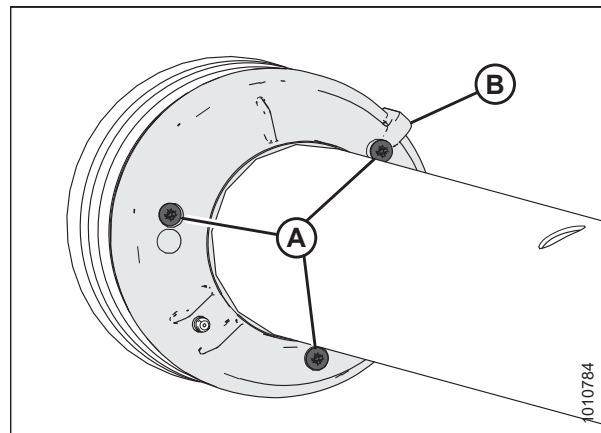


Figure 4.241: Cône de base, gaine rigide et cône externe

6. Installez les trois vis cruciformes autotaraudeuses (A) dans le cône de base (B).

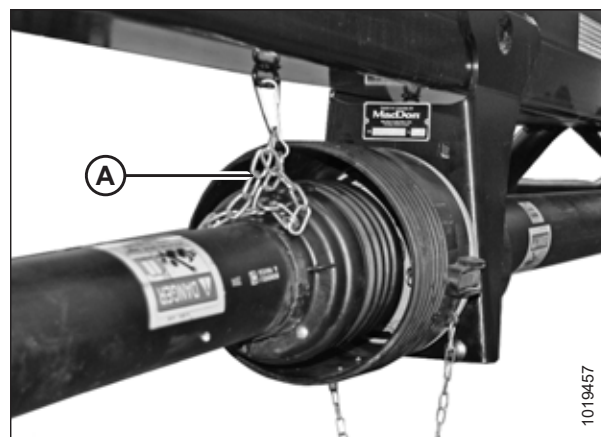
IMPORTANT:

Serrez les vis à la main uniquement à l'aide d'un tournevis approprié. N'utilisez **PAS** un outil électrique pour serrer les vis.



IMPORTANT:

Si vous installez une protection de remplacement, assurez-vous que la chaîne (A) est suffisamment courte pour ne **PAS** s'enrouler autour de la protection de la transmission.



7. Installez la transmission (A). Pour des instructions, reportez-vous à une des sections suivantes :

- *Installation de la transmission de l'embrayage, page 268*
- *Installation de la transmission de l'attelage, page 261*
- *Installation de la transmission primaire, page 256*



4.5.10 Courroie d'entraînement de la conditionneuse

La courroie d'entraînement du conditionneur se trouve à l'intérieur du blindage de l'entraînement gauche et est tendue à l'aide d'un tendeur à ressort. La tension est réglée en usine et ne devrait pas nécessiter d'ajustement.

Inspection de la courroie d'entraînement du conditionneur

La tension de la courroie doit être contrôlée selon les intervalles indiqués pour vérifier l'absence de dommage ou d'usure.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Ouvrez le blindage d'entraînement de gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.2.1 Ouverture des blindages de la transmission, page 40](#).
4. Inspectez la courroie d'entraînement (A). Remplacez-la si elle est déchirée ou craquelée.
5. Vérifiez que le contre-écrou (B) et l'écrou de réglage (C) sont serrés.

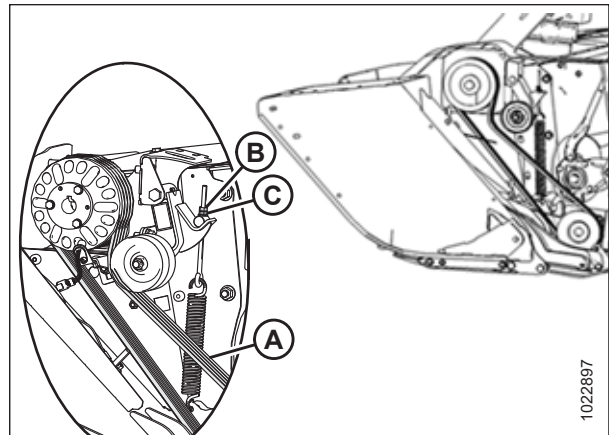


Figure 4.245: Entraînement de la conditionneuse

6. Mesurez la longueur du ressort de tension (A). La longueur du ressort doit être de 366 mm (14 3/8 po) conformément à l'autocollant de tension du ressort (B). Si la longueur du ressort doit être ajustée, reportez-vous aux instructions dans .
7. Fermez le blindage d'entraînement. Pour des instructions, voir [3.2.2 Fermeture des blindages de la transmission, page 41](#).

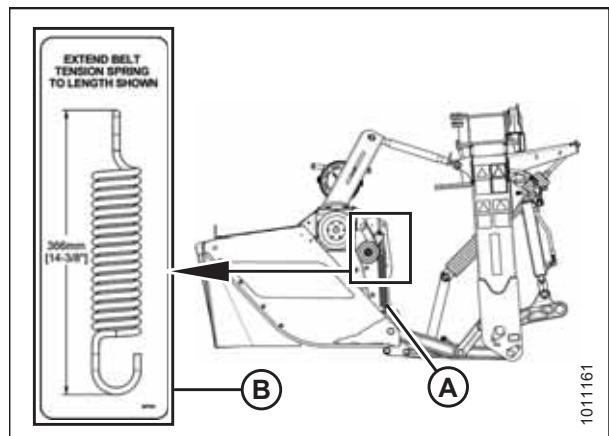


Figure 4.246: Autocollant de tension du ressort

Retrait de la courroie d'entraînement du conditionneur

Retrait de l'entraînement de la courroie du conditionneur qui transfère la puissance au conditionneur.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez le blindage d'entraînement de gauche. Pour des instructions, voir [Retrait des protections de la transmission](#), page 248.
4. Tournez le contre-écrou (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le dispositif de réglage de la tension.
5. Tournez le contre-écrou (A) et l'écrou de réglage (B) dans le sens antihoraire pour détendre entièrement le ressort (C) du tendeur et détendez la courroie d'entraînement (D) du conditionneur.
6. Retirez la courroie d'entraînement (D).

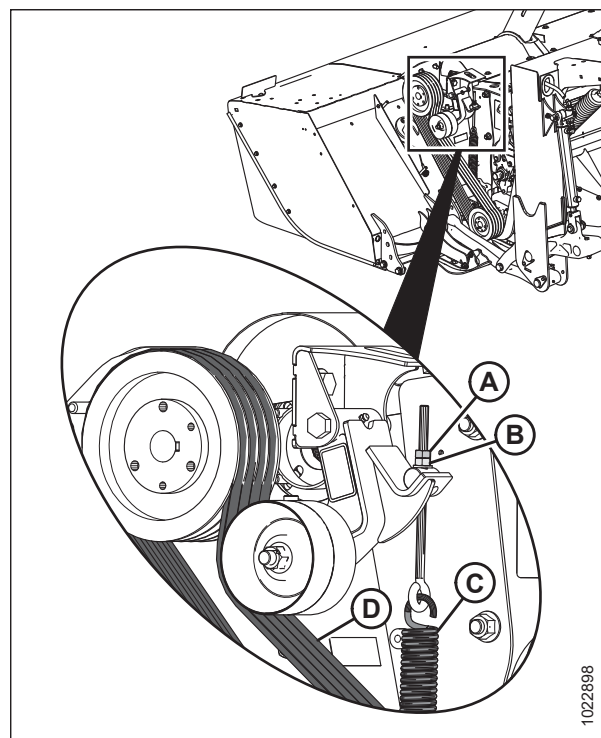


Figure 4.247: Entraînement de la conditionneuse

Installation de la courroie d'entraînement du conditionneur

Installation de l'entraînement de la courroie du conditionneur qui transfère la puissance au conditionneur.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez le blindage d'entraînement de gauche. Pour des instructions, voir [Retrait des protections de la transmission, page 248](#).

4. Installez la courroie d'entraînement (A) sur la poulie entraînée (C), puis sur la poulie entraînée (B). Assurez-vous que la courroie se trouve dans les gorges de la poulie.

NOTE:

Si nécessaire, desserrez le contre-écrou et l'écrou (D) de réglage pour relâcher la tension du ressort.

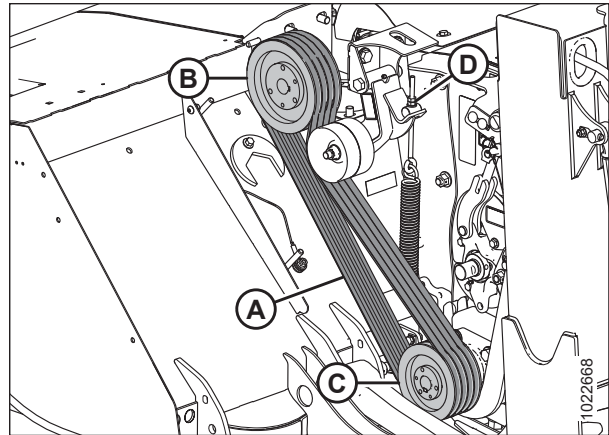


Figure 4.248: Entraînement de la conditionneuse

5. Mesurez la longueur du ressort de tension (A) et réglez-la à 366 mm (14 3/8 po) pour qu'elle corresponde à l'autocollant de tension du ressort (B).

NOTE:

Les ressorts de tension s'accrochent à différents endroits pour les différents types de conditionneuses.

6. Pour augmenter la longueur du ressort (ce qui augmente la tension), tournez l'écrou de réglage (D) dans le sens horaire.
7. Une fois la longueur correcte du ressort obtenue, maintenez l'écrou de réglage (D) en place et serrez le contre-écrou (C) contre celui-ci.

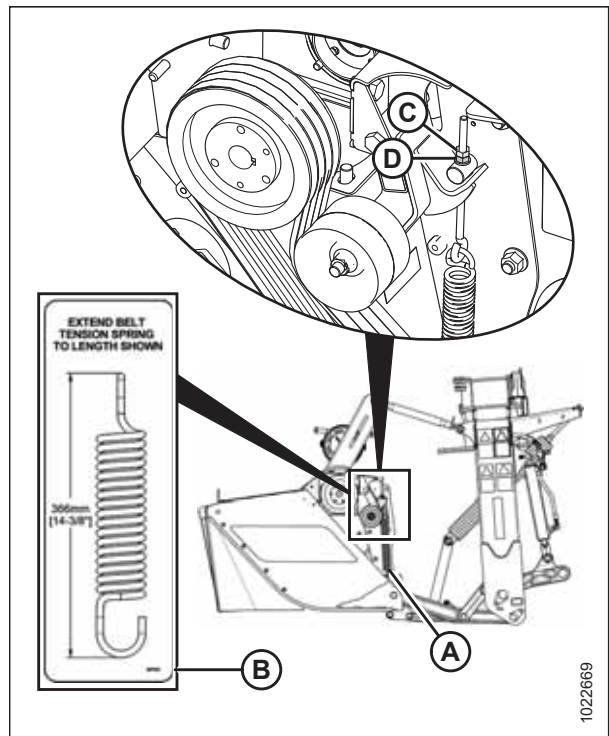


Figure 4.249: Autocollant de tension du ressort

8. Installez le blindage de l'entraînement de gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [Installation des protections de la transmission, page 249](#).

4.5.11 Boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur

La boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur transfère la puissance du rouleau inférieur entraîné par la boîte de vitesses au rouleau supérieur.

La boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur (A) se trouve à l'intérieur du compartiment de l'entraînement du côté droit de la faucheuse à disques tractée.

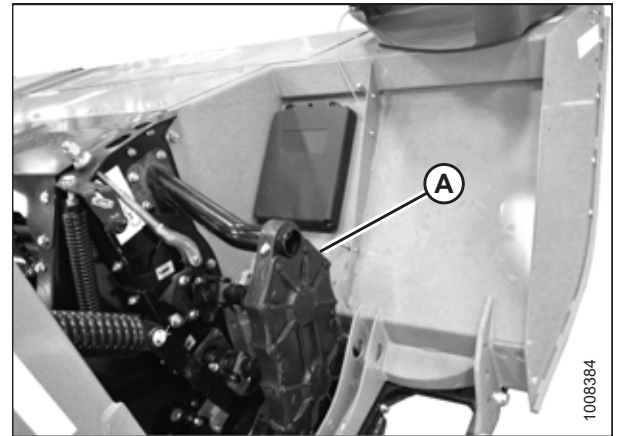


Figure 4.250: Boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur

Contrôle et changement du lubrifiant dans la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur

Le lubrifiant de la boîte de vitesse de synchronisation des rouleaux du conditionneur doit être remplacé de temps en temps. Pour savoir à quelle fréquence cette procédure doit être effectuée, consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance](#), page 136.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez le type tracté à disques rotatifs jusqu'au sol.
2. Réglez l'angle (inclinaison) du type tracté à disques rotatifs de façon à ce que le haut du conditionneur soit parallèle au sol.

NOTE:

Pour assurer une lecture précise du niveau de lubrifiant de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, placez les patins du type tracté à disques rotatifs en position complètement levée. Pour obtenir des instructions, consultez [Réglage de la hauteur de coupe](#), page 99.

3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

4. Ouvrez le blindage d'entraînement de droite (A). Pour des instructions, voir [3.2.1 Ouverture des blindages de la transmission, page 40](#).

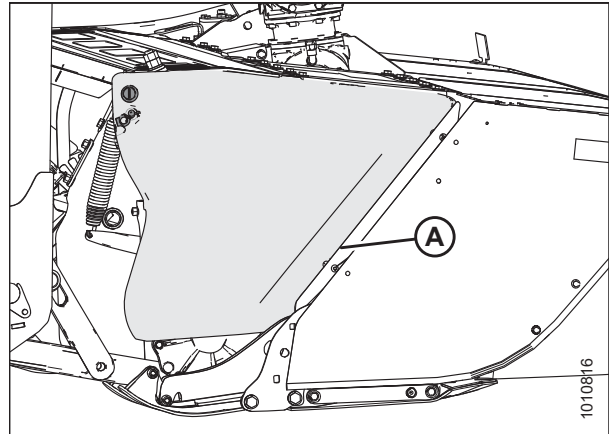


Figure 4.251: Blindage de la transmission du côté droit

Contrôle du niveau de lubrifiant de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur :

5. Nettoyez toute saleté autour du regard de niveau de lubrifiant (A) et du reniflard (B) sur le côté intérieur de la boîte de vitesses.
6. Assurez-vous que le niveau d'huile est en haut du regard. Si nécessaire, ajoutez du lubrifiant par le reniflard (B). Consultez la troisième de couverture du présent manuel pour connaître la liste des fluides et des lubrifiants recommandés ainsi que les quantités.

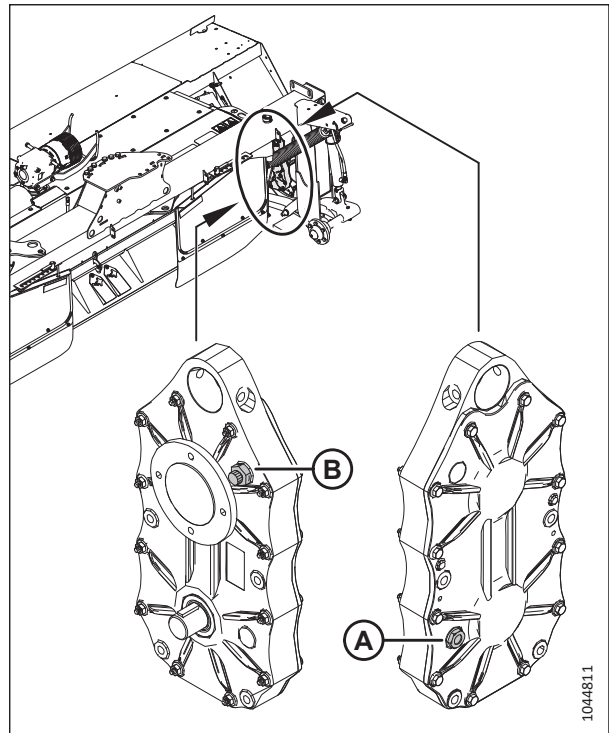


Figure 4.252: Boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux

Changement du lubrifiant de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur :

⚠ DANGER

Pour prévenir les blessures ou la mort causées par le démarrage ou la chute inattendue d'une machine surélevée, arrêtez toujours le moteur et retirez la clé du contact avant de quitter le siège de l'opérateur ou d'effectuer des réglages sur la machine. Si la faucheuse à disques tractée est relevée, fermez toujours les clapets de verrouillage et placez des blocs sous la faucheuse à disques tractée. Ne travaillez jamais sur ou sous une faucheuse à disques tractée plateforme non soutenu(e).

7. Élevez le type tracté à disques rotatifs pour permettre un accès suffisant au bouchon de vidange du lubrifiant (A).
8. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
9. Placez des blocs sous chaque extrémité, ou juste à l'intérieur de chaque extrémité, de la barre de coupe.
10. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur les blocs.
11. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
12. Fermez le clapet de verrouillage de chaque vérin en tournant la poignée en position fermée (la poignée du clapet doit être perpendiculaire au tuyau). Pour obtenir des instructions, consultez [3.11.1 Vérins de levage, page 70](#).
13. Nettoyez la zone autour du bouchon de vidange de lubrifiant (A) situé en dessous de la boîte de vitesses ainsi que la zone autour du bouchon de niveau de lubrifiant (B) du côté intérieur de la boîte de vitesses.
14. Placez un récipient de 1 litre (1,05 quart américain) sous la boîte de vitesses du conditionneur.
15. Retirez le bouchon de vidange de lubrifiant (A) à l'aide d'une clé hexagonale.
16. Laissez le lubrifiant s'écouler.
17. Remettez le bouchon de vidange de lubrifiant (A) et serrez-le.
18. Remplissez la boîte de vitesses avec le volume de lubrifiant indiqué sur la couverture arrière de ce manuel ou jusqu'à ce que le lubrifiant soit visible sur le regard (B).
19. Jetez correctement le lubrifiant usagé,

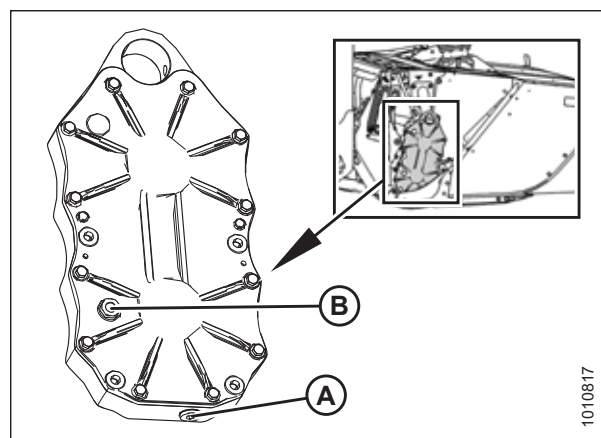


Figure 4.253: Boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux

4.5.12 Boîte de vitesses d'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur

La boîte de vitesses d'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (A), située à l'intérieur du compartiment de l'entraînement sur la gauche de la faucheuse à disques tractée, transfère la puissance de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme au conditionneur et à la barre de coupe.

NOTE:

Si la boîte de vitesses nécessite une réparation, contactez votre concessionnaire MacDon.

Pour connaître les intervalles d'entretien, consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance](#), page 136.

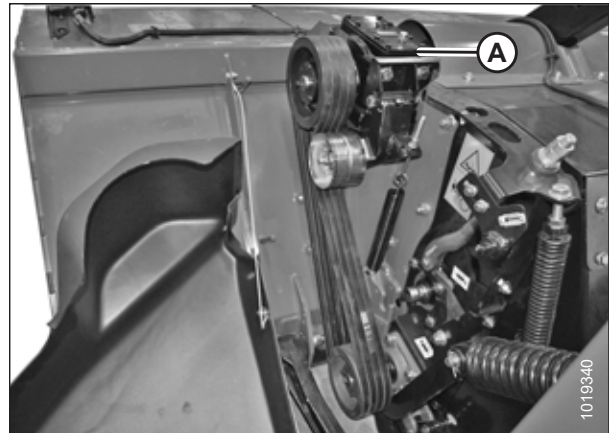


Figure 4.254: Compartiment d'entraînement gauche

Vérification et appoint de lubrifiant – boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)

La boîte de vitesse de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur se trouve à l'intérieur du compartiment de l'entraînement du côté gauche de la faucheuse à disques tractée.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Retirez complètement le vérin d'inclinaison.
2. Abaissez la faucheuse à disques tractée sur un sol plat.

NOTE:

Pour permettre une lecture précise du niveau d'huile de la boîte de vitesses d'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur, placez les patins de la faucheuse à disques tractée en position complètement levée. Pour obtenir des instructions, consultez *Réglage de la hauteur de coupe, page 99*.

3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
4. Séparez le tracteur de l'attelage. Pour des instructions, voir *3.8 Dételage de la faucheuse à disques tractée du tracteur, page 61*.
5. Ouvrez le blindage d'entraînement de gauche. Pour des instructions, voir *3.2.1 Ouverture des blindages de la transmission, page 40*.
6. **Si équipé d'un crochet d'attelage** : Installez le cric (A) et fixez-le avec la goupille (B). Réglez le cric de l'attelage (A) jusqu'à ce que la boîte de vitesses de l'entraînement soit parallèle au sol.

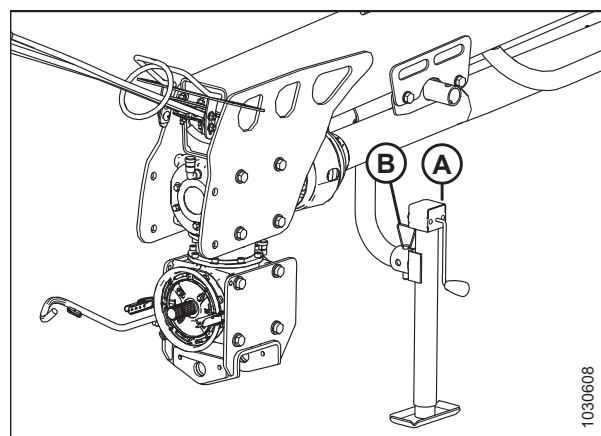


Figure 4.255: Cric du crochet d'attelage

7. **Si équipé d'un attelage deux points** : Installez le cric (A). Assurez-vous que la boîte de vitesses d'entraînement est parallèle au sol. Fixez le cric avec la goupille (B).

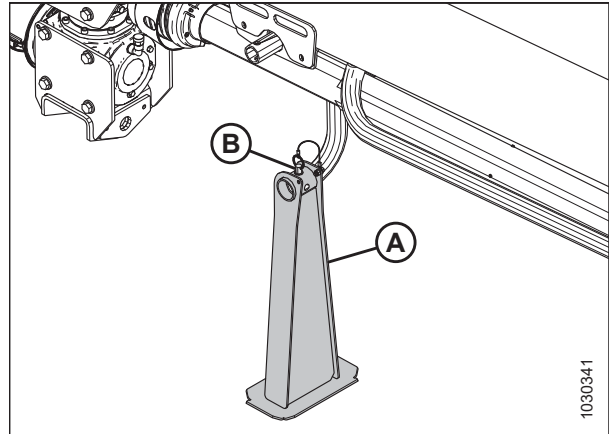


Figure 4.256: Cric d'attelage deux points

8. **Nouvelles boîtes de vitesses ou boîtes de vitesses après un changement d'huile** : Pour garantir que le niveau d'huile de la boîte de vitesses est exact, faites tourner le tambour de la barre de coupe (A) de quelques tours. Cela permettra à l'huile de circuler dans toutes les cavités de la boîte de vitesses, telles que les roulements du fond.

NOTE:

Une nouvelle boîte de vitesses est une boîte de vitesses qui a été remplie d'huile pour la première fois, mais n'a pas encore été utilisée.

9. Nettoyez les alentours de la jauge (B).
10. Retirez la jauge à l'aide d'une douille de 22 mm.
11. Assurez-vous que le niveau d'huile correspond à la ligne entière de la jauge.
12. Au besoin, ajoutez de l'huile de transmission à travers l'orifice (B) de la jauge. Consultez la troisième de couverture du manuel pour obtenir des informations sur le lubrifiant.
13. Remettez la jauge en place et serrez-la.
14. Fermez le blindage d'entraînement de gauche. Pour obtenir des instructions, consultez [3.2.2 Fermeture des blindages de la transmission](#), page 41.

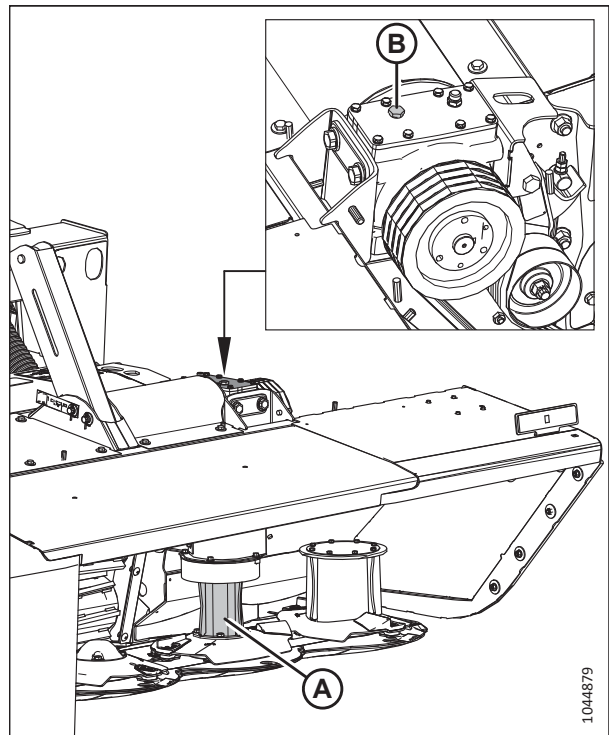


Figure 4.257: Côté gauche de la faucheuse à disques tractée

Vidange du lubrifiant de la boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur (boîte de vitesses en T)

La boîte de vitesse de l'entraînement de la barre de coupe/du conditionneur se trouve à l'intérieur du compartiment de l'entraînement du côté gauche de la faucheuse à disques tractée.

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

IMPORTANT:

Videz le lubrifiant de la boîte de vitesses à chaud. Si le lubrifiant est froid, faites tourner la machine environ 10 minutes au ralenti avant de vidanger.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez les quatre boulons à six pans M10 avec bride (A) et le blindage d'entraînement vertical (B).

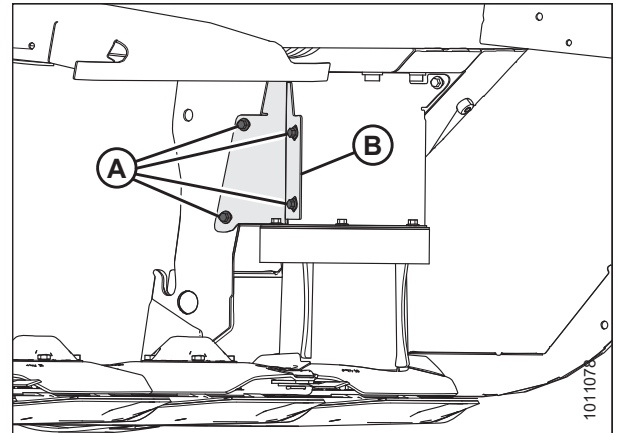


Figure 4.258: Blindage d'entraînement vertical

4. Retirez les deux boulons à six pans M10 avec bride (A) et la plaque de recouvrement (B).

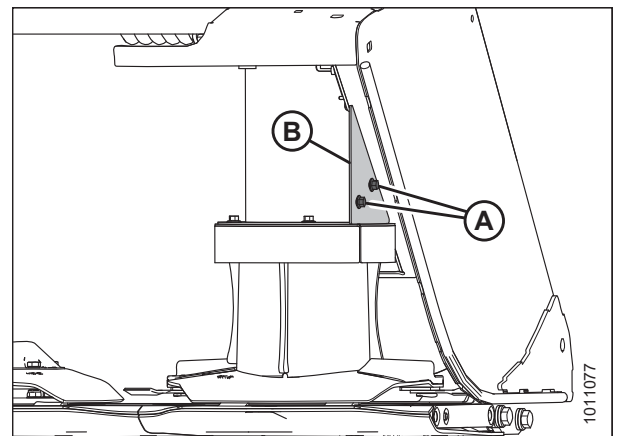


Figure 4.259: Plaque de recouvrement

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez les quatre boulons à six pans M10 avec bride (A), la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C).

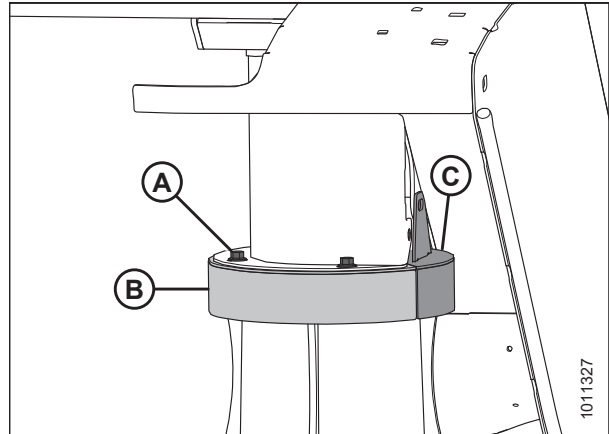


Figure 4.260: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour

- Retirez le boulon à six pans M10 avec bride (A) et le blindage vertical (B).

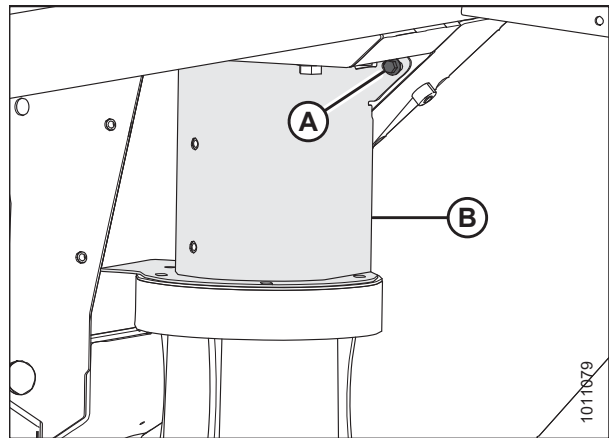


Figure 4.261: Protection verticale

- Placez un récipient de 2 litres (2,11 quarts américains) sous le bouchon de vidange (A). Retirez le bouchon à l'aide d'une douille de 17 mm.
- Laissez le lubrifiant s'écouler, remettez le bouchon de vidange (A) en place, puis serrez-le.
- Éliminez correctement le lubrifiant usagé.

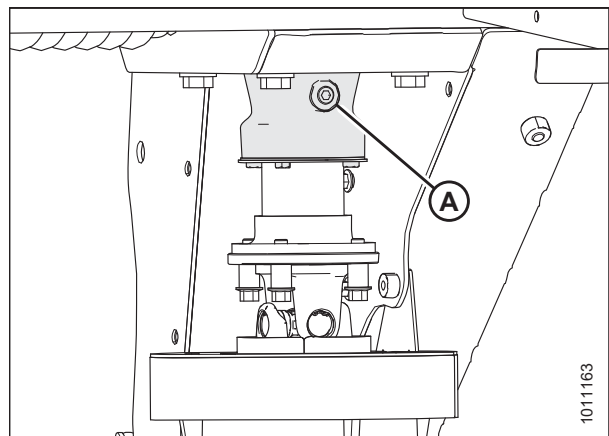


Figure 4.262: Bouchon de vidange

10. Positionnez le blindage vertical (B) comme indiqué et installez un boulon à six pans M10 avec bride (A).

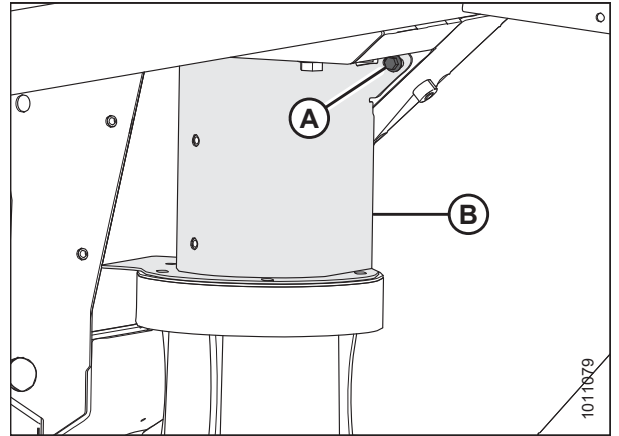


Figure 4.263: Protection verticale

11. Positionnez la plaque supérieure (B) et la partie supérieure du tambour (C) sur le tambour comme indiqué, et fixez-les à l'aide de quatre boulons à six pans M10 (A).

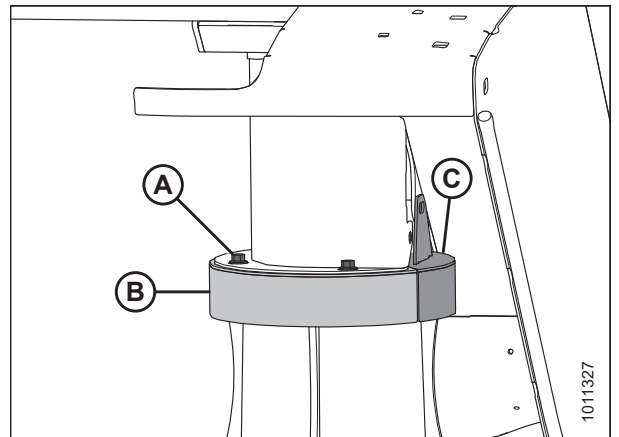


Figure 4.264: Plaque supérieure et partie supérieure du tambour

12. Installez le boulon à six pans M10 avec bride supérieur (D) à travers la plaque de recouvrement (A) et la plaque supérieure (C).
13. Installez le boulon à six pans M10 avec bride inférieur (D) à travers la plaque de recouvrement (A) et la protection verticale (E).
14. Serrez les boulons (B) et (D).

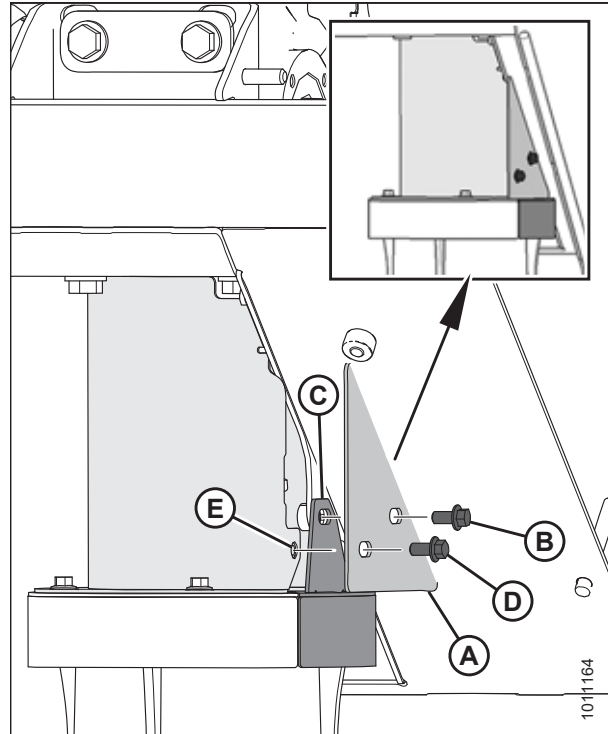


Figure 4.265: Plaque de recouvrement et blindage vertical de l'entraînement

15. Posez le blindage d'entraînement vertical (B) à l'aide des quatre boulons à six pans M10 avec bride (A).

AVERTISSEMENT

Veillez à ce que la barre de coupe soit complètement dégagée de tout objet étranger. Ces objets étrangers pourraient être violemment éjectés au démarrage de la machine, provoquant des blessures graves ou des dégâts matériels à la machine.

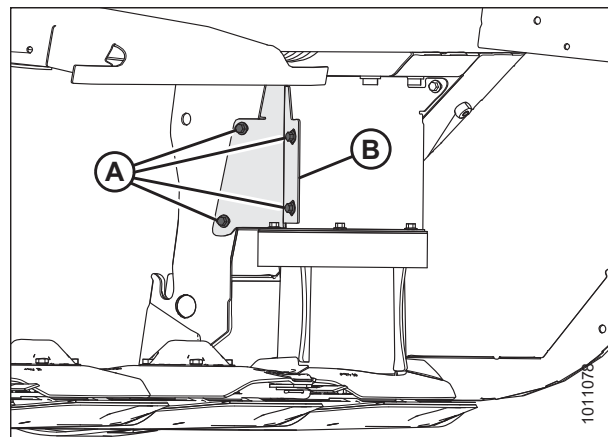


Figure 4.266: Protection verticale de l'entraînement

16. Fermez les portes de barre de coupe. Pour des instructions, voir [3.3.3 Fermeture des portes de la barre de coupe, page 45](#).

4.5.13 Boîte de vitesses de la plateforme et boîte de vitesses pivotante de l'attelage

Il y a plusieurs boîtes de vitesses sur le type tracté à disques rotatifs : la boîte de vitesses pivotante de l'attelage, et la boîte de vitesses pivotante de la plateforme. Les boîtes de vitesses de l'attelage et de la plateforme se composent d'une boîte de vitesses supérieure et d'une boîte de vitesses inférieure. La boîte de vitesses pivotante de l'attelage transfère la puissance du tracteur à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme par l'intermédiaire de plusieurs transmissions. La

boîte de vitesses pivotante de la plateforme transmet la puissance à la barre de coupe et au boîtier de synchronisation des rouleaux du conditionneur.

Si l'une des boîtes de vitesses a besoin d'une réparation, retirez-la et faites-la réparer auprès de votre concessionnaire MacDon.

IMPORTANT:

Les boîtes de vitesse pivotantes de la plateforme et de l'attelage semblent identiques mais ne le sont **PAS** et elles ne sont **PAS** interchangeables.

Concernant les intervalles d'entretien, reportez-vous à [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 136](#).

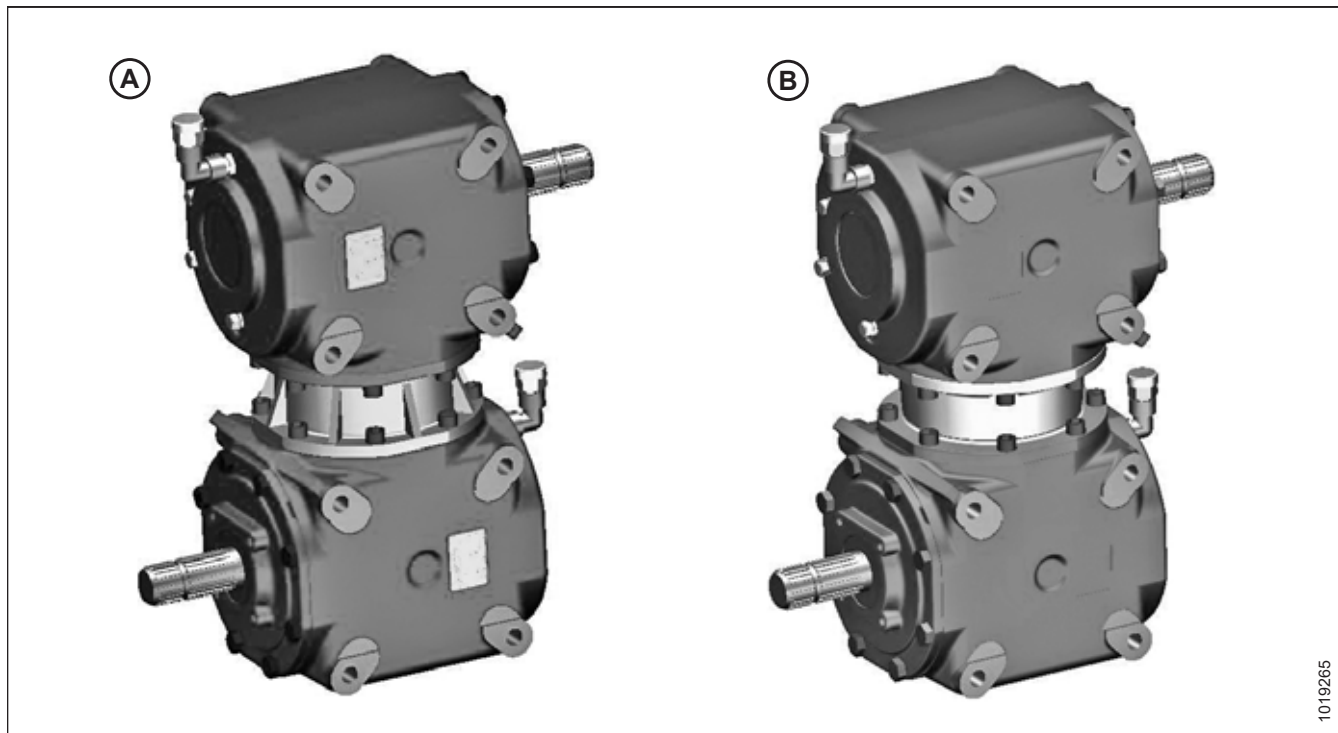


Figure 4.267: Boîtes de vitesses pivotantes de la plateforme et de l'attelage

A - Boîte de vitesses pivotante de la plateforme

B - Boîte de vitesses pivotante de l'attelage

Vérification des niveaux de lubrifiant dans la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et la boîte de vitesses pivotante de l'attelage

Les bouchons de vérification d'huile se trouvent à la même position sur chaque boîte de vitesses et doivent être retirés pour vérifier le niveau de lubrifiant. Vérifiez le niveau de lubrifiant lorsque le lubrifiant est chaud. Si le niveau de lubrifiant est correct, le lubrifiant est visible par l'orifice de contrôle ou peut s'en échapper. Consultez [4.3.1 Plan/dossier de maintenance, page 136](#) pour connaître les intervalles d'entretien nécessaires.

⚠ DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

NOTE:

Cette procédure est identique pour les deux boîtes de vitesses pivotantes de la plateforme et de l'attelage, et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses, supérieure et inférieure.

1. Abaissez complètement le type tracté à disques rotatifs.

NOTE:

Le tracteur doit être au niveau du sol avant de procéder à la vérification du niveau d'huile de la boîte de vitesses.

2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Nettoyez les alentours du bouchon de contrôle (A).
4. Retirez le bouchon à l'aide d'une douille de 15 mm. Vérifiez le niveau de lubrifiant et assurez-vous que le lubrifiant est visible ou qu'il fuit légèrement par l'orifice.
5. Si le niveau de lubrifiant est bas, il faut en ajouter. Pour obtenir des instructions, consultez *Ajout du lubrifiant à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et à la boîte de vitesses pivotante de l'attelage*, page 297.
6. Réinstallez le bouchon de contrôle (A) et serrez-le.

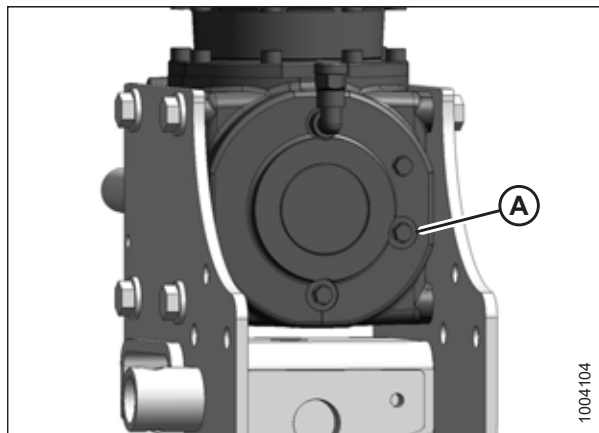


Figure 4.268: Bouchon d'inspection de la boîte de vitesse pivotante de la plateforme ou de l'attelage.

Drainage du lubrifiant de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et de la boîte de vitesses pivotante de l'attelage

Le lubrifiant est nécessaire au bon fonctionnement de la boîte de vitesses. La vidange de l'huile est nécessaire lors de l'entretien programmé ou d'une réparation.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

NOTE:

Cette procédure est identique pour les deux boîtes de vitesses pivotantes de la plateforme et de l'attelage, et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses, supérieure et inférieure.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

- Placez un récipient d'une capacité de 2 litres (2,11 quarts américains) sous le bouchon de vidange (A), puis retirez ce dernier à l'aide d'une douille de 17 mm.

NOTE:

Pour accélérer la vidange, retirez le bouchon de contrôle (B).

- Laissez le lubrifiant s'écouler. Remettez en place le bouchon de vidange (A) et le bouchon de contrôle (B) (s'ils ont été enlevés), et serrez les bouchons.
- Éliminez correctement le lubrifiant usagé et nettoyez tout déversement.

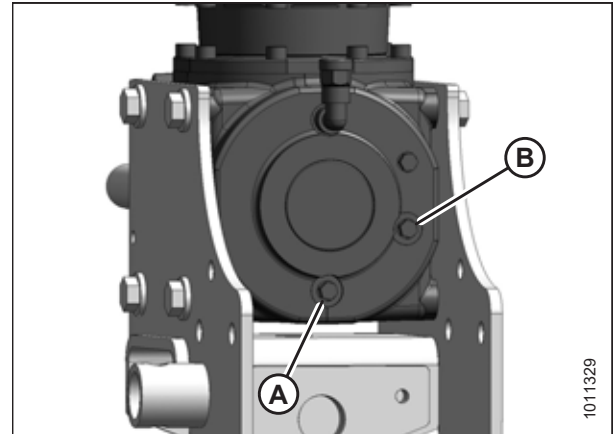


Figure 4.269: Bouchon de vidange de la boîte de vitesses

Ajout du lubrifiant à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme et à la boîte de vitesses pivotante de l'attelage

Le lubrifiant est nécessaire au bon fonctionnement de la boîte de vitesses. Il est nécessaire d'ajouter de l'huile lors d'un entretien programmé ou d'une réparation.



DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

NOTE:

Cette procédure est identique pour les deux boîtes de vitesses pivotantes de la plateforme et de l'attelage, et doit être effectuée sur les deux boîtes de vitesses, supérieure et inférieure.

- Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
- Nettoyez la zone autour du bouchon du regard (A) et du bouchon du reniflard et de remplissage (B).
- Retirez le bouchon (A) d'inspection et le bouchon (B) du reniflard et de remplissage.
- Assurez-vous que le niveau de lubrifiant est visible ou qu'il commence à fuir par l'orifice de contrôle (A). Ajoutez du lubrifiant pour engrenages dans la boîte de vitesses par l'orifice (B) selon les besoins. Consultez l'intérieur de la couverture arrière de ce manuel pour connaître le type et la quantité de lubrifiant.
- Réinstallez le bouchon de contrôle (A) et le bouchon de remplissage/reniflard (B), et serrez-les.

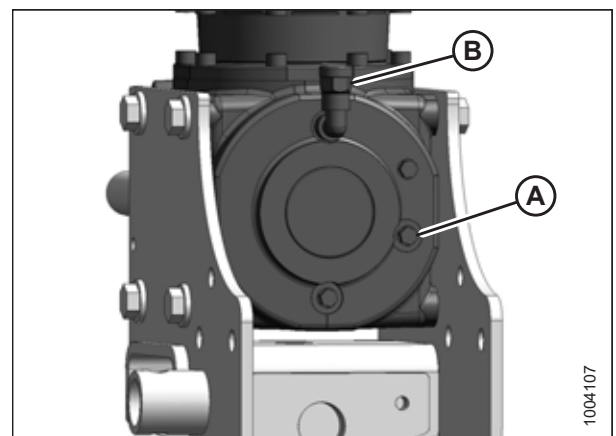


Figure 4.270: Boîte de vitesses pivotante

4.5.14 Roues et pneus

L'entretien des roues et des pneus est crucial pour le transport et l'utilisation de la machine.

Vérification des boulons de roue

Vérifiez les boulons des roues de sol et des roues de transport en option pour vous assurer que le couple de serrage est suffisant.

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inopiné de la machine, il faut toujours arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit.

IMPORTANT:

Vérifiez et serrez les boulons des roues de sol et les boulons des roues du système de transport (s'ils sont installés) après la première heure de fonctionnement et toutes les 100 heures par la suite.

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Serrez les boulons de roue à 160 Nm (120 pi-lbf) en suivant l'ordre de serrage indiqué.

IMPORTANT:

Chaque fois qu'une roue est installée, vérifiez le couple de serrage des boulons de roue après une heure de fonctionnement.

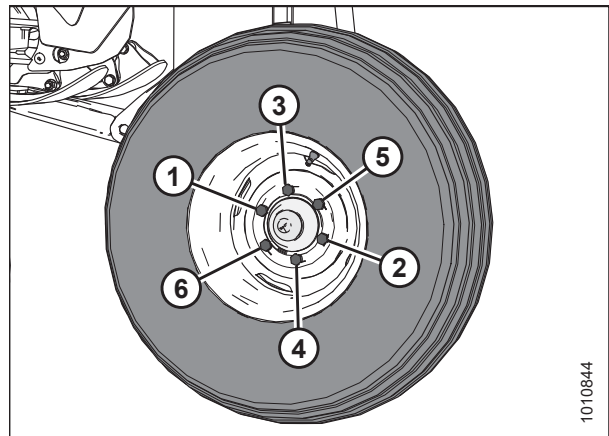


Figure 4.271: Séquence de serrage

Retrait des roues

Retrait des roues de transport et de terrain.

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur, quelle qu'en soit la raison.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
2. Placez des blocs (A) sous la roue opposée pour empêcher la machine de bouger si le type tracté à disques rotatifs n'est pas attaché à un véhicule de remorquage.
3. Placez le cric sous le montant du châssis (B).
4. Desserrez légèrement les boulons de roue.
5. Actionnez le cric pour soulever la roue du sol.
6. Placez des blocs ou un support sous le montant du châssis.
7. Retirez les boulons de la roue et enlevez la roue.

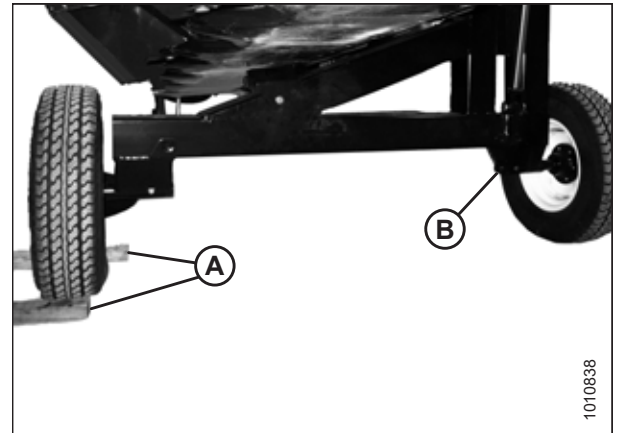


Figure 4.272: Roue de transport

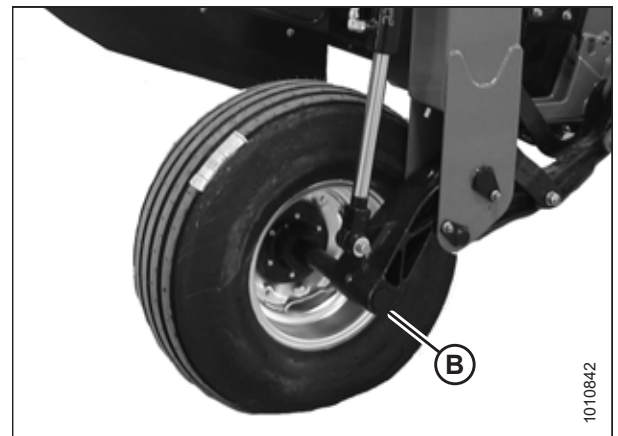


Figure 4.273: Roue de travail

Installation des roues de travail

Le type tracté à disques rotatifs se déplace sur des roues de sol lorsqu'il est en position de travail. Lorsque le transport est déployé (si l'appareil en est équipé), les roues de sol sont isolées de la route.

1. Placez la roue (A) sur la fusée, installez les boulons (B) et serrez partiellement les boulons.

IMPORTANT:

Assurez-vous que le corps de valve (C) pointe vers l'extérieur du support de roue.

NOTE:

Les roues de terrain doivent être installées à l'intérieur du châssis porteur.

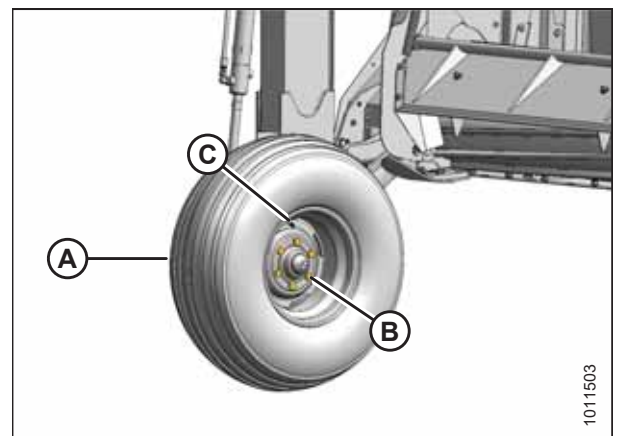


Figure 4.274: Installation des boulons de roue

- Abaissez les roues sur le sol et serrez les boulons de roue à 160 Nm (120 pi-lbf) en suivant l'ordre indiqué.

IMPORTANT:

Chaque fois qu'une roue est installée, vérifiez le couple de serrage des boulons de roue après une heure de fonctionnement.

- Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les si nécessaire. Pour obtenir des instructions, consultez [Gonflage des pneus, page 300](#).

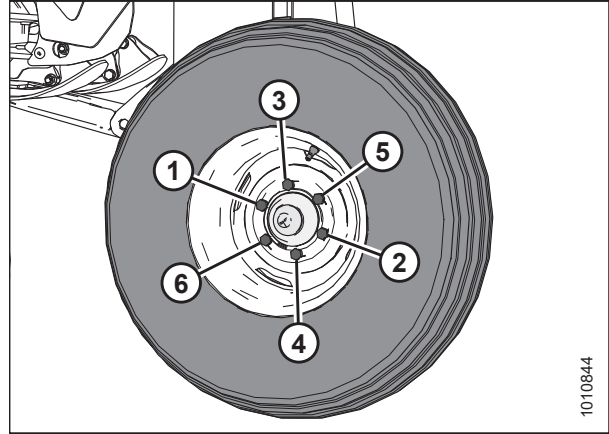


Figure 4.275: Séquence de serrage

Gonflage des pneus

Veillez à ce que les pneus de champ et les pneus de transport en option soient correctement gonflés.

AVERTISSEMENT

- Entretenez les pneus en toute sécurité.
- Un pneu peut exploser lors du gonflage et provoquer des blessures graves ou la mort.

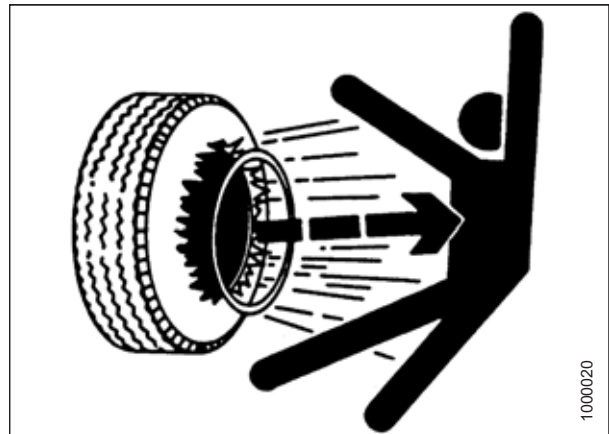


Figure 4.276: Pneu surgonflé

Vérifiez quotidiennement la pression des pneus :

- La pression maximale est de 310 kPa (45 psi) pour les roues de champ (A).
- La pression maximale est de 552 kPa (80 psi) pour les roues de transport en option (B).

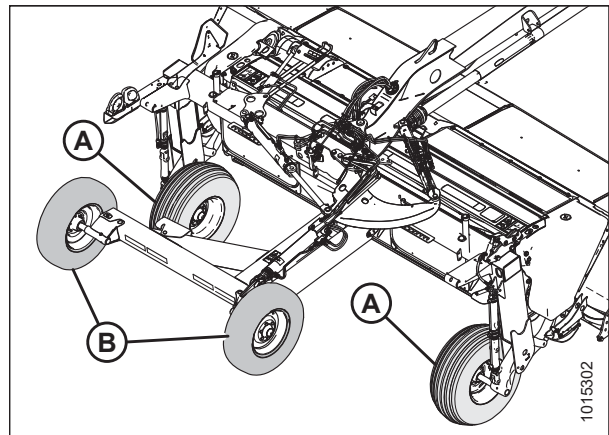


Figure 4.277: Roues de travail et roues de transport

4.6 Système hydraulique

Consultez cette section pour obtenir des informations générales sur le système hydraulique. Les procédures détaillées d'entretien et de réparation du système hydraulique dépassent le cadre du manuel d'opération.

4.6.1 Vérification des flexibles et conduites hydrauliques

Vérifiez quotidiennement que les flexibles et conduites hydrauliques ne présentent pas de signes d'endommagement ou de fuites. Remplacez immédiatement tout tuyau endommagé ou qui fuit. Suivez toutes les procédures de sécurité applicables lors de l'inspection et de l'entretien du système hydraulique.

AVERTISSEMENT

- Prenez garde aux liquides à haute pression. Une fuite d'un tel liquide peut pénétrer dans la peau et provoquer des blessures graves. Déchargez la pression du système hydraulique avant de débrancher toute ligne hydraulique. Serrez tous les raccords hydrauliques avant d'appliquer la pression. Gardez vos membres à l'écart des trous de goupille et des buses, qui peuvent éjecter des fluides avec une force énorme.
- Tout liquide injecté dans la peau doit être enlevé chirurgicalement dans les heures qui suivent par un médecin spécialisé dans ce type de blessure, car il existe un risque de gangrène.
- Utilisez un morceau de carton ou de papier pour rechercher les fuites.

IMPORTANT:

Maintenez les pointes et les raccords des coupleurs hydrauliques propres. L'entrée de poussière, de saleté, d'eau ou de corps étrangers dans le système est la principale cause d'endommagement du système hydraulique. Ne tentez **PAS** d'intervenir sur les systèmes hydrauliques dans les champs. Les révisions doivent être effectuées dans un environnement exempt de poussière et de débris.



Figure 4.278: Risque lié à la pression hydraulique



Figure 4.279: Test de fuites hydrauliques

4.6.2 Vérins hydrauliques

Les vérins hydrauliques ne requièrent aucune maintenance ou entretien de routine. Occasionnellement inspectez visuellement les signes de fuite ou d'endommagement des vérins. Si des réparations sont requises, retirez-les et faites-les réparer par votre concessionnaire MacDon.

4.7 Système électrique

Le système électrique de la faucheuse à disques tractée est alimenté par le tracteur. Le faisceau électrique de la faucheuse se raccorde au tracteur, alimentant les feux d'avertissement et de signalisation. Le système reçoit également les signaux du capteur de vitesse de la plateforme.

4.7.1 Entretien du système électrique

Un entretien correct du système électrique permet de prévenir les problèmes à l'avenir.

- Utilisez du ruban isolant et des serre-câbles pour éviter que les câbles ne pendent ou ne frottent.
- Maintenez les feux propres et remplacez toute ampoule ou DEL défectueuse.

4.7.2 Entretien des feux de détresse/de signalisation orange

Remplacement des ampoules et des lampes.

Remplacement de l'ampoule des feux de détresse/de signalisation

Remplacez les ampoules orange des feux de détresse ou de signalisation si elles sont endommagées ou inopérantes.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez deux vis cruciformes (A) du feu.
4. Retirez les lentilles en plastique.
5. Remplacez l'ampoule.
6. Réinstallez la lentille en plastique et les vis.

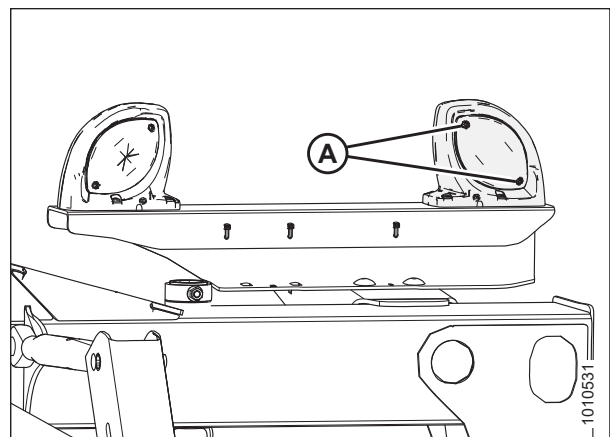


Figure 4.280: Optique en plastique et vis

Remplacement de l'ensemble du feu de signalisation et de détresse orange

Remplacez les feux de détresse ou de signalisation orange s'ils sont endommagés.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement le type tracté à disques rotatifs.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Coupez les attaches de câble (A) qui fixent le cache-faisceau au feu.
4. Récupérez les connexions à l'intérieur du cache-faisceau (à environ 150 mm [6 po] du feu) et déconnectez les fils (non représenté). Si nécessaire, retirez le ruban adhésif.
5. Retirez les quatre écrous (B) (seulement trois d'entre eux apparaissent sur l'illustration) qui fixent le feu au support et retirez le feu. Tirez les fils à travers le trou du support.
6. Faites passer les connecteurs du nouveau feu (non représenté) à travers le trou dans le support, et positionnez le feu sur le support.
7. Installez quatre écrous (B) et serrez-les.
8. Connectez les fils aux connecteurs du faisceau, et fixez le cache-faisceau avec de l'adhésif et des attaches de câble (A) comme requis.

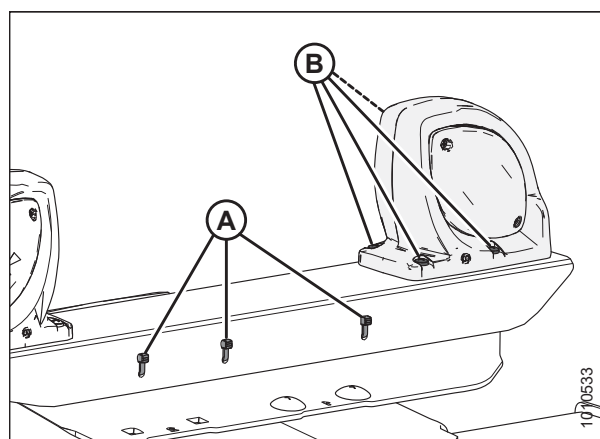


Figure 4.281: Feu de détresse orange et support de montage

4.7.3 Entretien des feux de stop/arrière rouges

Remplacement des ampoules et des lampes.

Remplacement de l'ampoule des feux stop/arrière rouges

Remplacez les ampoules des feux de stop/arrière rouges s'ils sont endommagés ou inopérants.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement le type tracté à disques rotatifs.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

3. Retirez deux vis cruciformes (A) du feu. Retirez les lentilles en plastique.

4. Remplacez l'ampoule.

NOTE:

Ampoule – N° 1157.

5. Réinstallez la lentille en plastique et les vis.

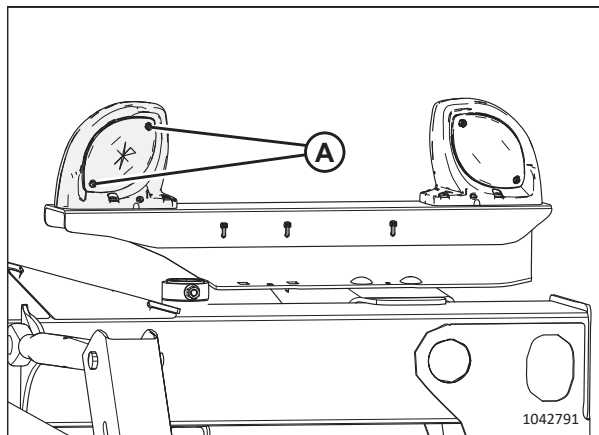


Figure 4.282: Optique en plastique et vis

Remplacement des feux de stop/arrière rouges

Remplacez les feux de stop/arrière rouges s'ils sont endommagés ou inopérants.

! DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

! DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Abaissez complètement le type tracté à disques rotatifs.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Coupez les attaches de câble (A) qui fixent le cache-faisceau au feu.
4. Récupérez les connexions à l'intérieur du cache-faisceau (à environ 150 mm [6 po] du feu) et déconnectez les fils (non représenté). Si nécessaire, retirez le ruban adhésif.
5. Retirez les quatre écrous (B) qui fixent le feu au support. Retirez le feu, puis tirez les fils à travers le trou du support.
6. Faites passer les connecteurs du nouveau feu (non représenté) à travers le trou dans le support, et positionnez le feu sur le support.
7. Installez quatre écrous (B) et serrez-les.
8. Connectez les fils aux connecteurs du faisceau, et fixez le cache-faisceau avec de l'adhésif et des attaches de câble (A) comme requis.

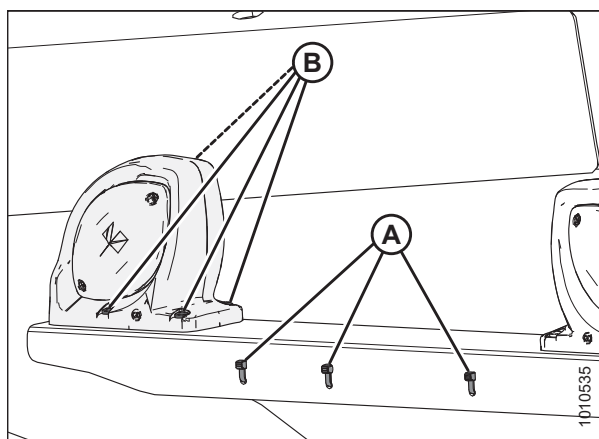


Figure 4.283: Feu de détresse rouge et support de montage

4.8 Système du conditionneur

Le système du conditionneur pince et écrase les tiges des cultures, permettant ainsi aux récoltes de sécher plus rapidement.

4.8.1 Conditionneur à rouleaux

Les rouleaux conditionnent la récolte en ondulant et en écrasant les tiges à plusieurs endroits ce qui facilite l'évacuation de l'humidité et accélère le séchage.

Les rouleaux de conditionneur sont disponibles en acier et en polyuréthane. Consultez le chapitre *5 Options et accessoires*, page 331 pour obtenir les informations de commande.

Inspection du conditionneur à rouleaux

Les roulements du conditionneur, les joints universels et la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux doivent être inspectés périodiquement pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.

DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Retirez les blindages d'entraînement de gauche et de droite. Pour obtenir des instructions, consultez *Retrait des protections de la transmission*, page 248.
4. Inspectez le roulement gauche (A) du rouleau du conditionneur pour détecter tous signes d'usure ou d'endommagement. Si le roulement doit être remplacé, contactez votre concessionnaire MacDon.

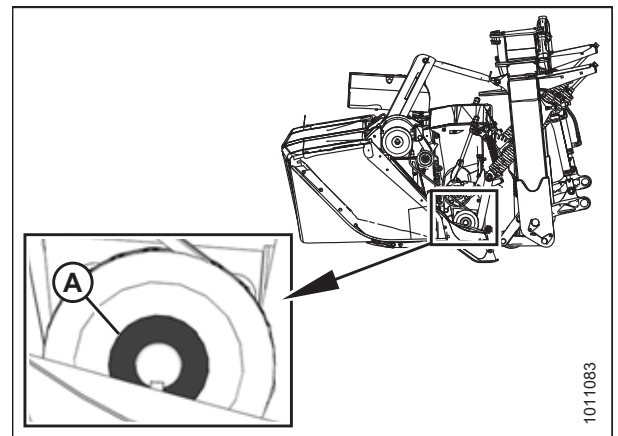


Figure 4.284: Roulement gauche du conditionneur à rouleaux

5. Inspectez les joints universels d'entraînement (A) du conditionneur pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement. Si les joints universels doivent être remplacés, contactez votre concessionnaire MacDon.

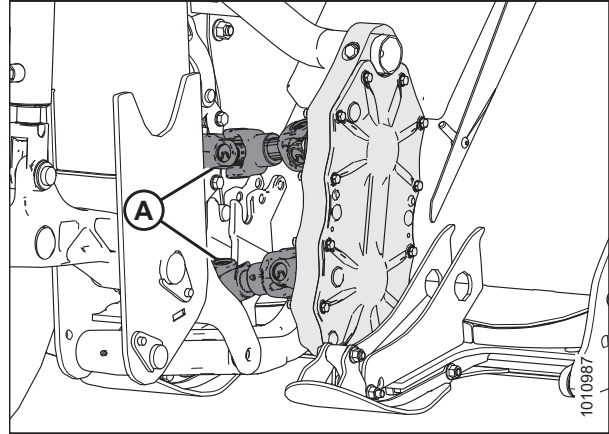


Figure 4.285: Joints universels d'entraînements du conditionneur

6. Inspectez les roulements (A) de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux pour détecter tous signes d'usure ou d'endommagement. Si les roulements doivent être remplacés, contactez votre concessionnaire.

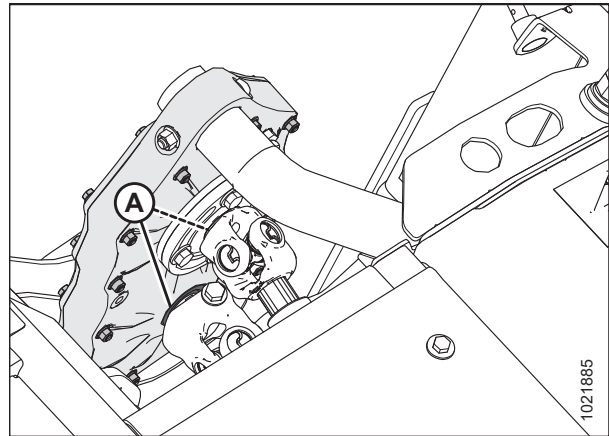


Figure 4.286: Roulements de la boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux

4.8.2 Conditionneur à doigts

Le conditionneur à doigts sert à la récolte de cultures de graminées légères. N'utilisez **PAS** le conditionneur à doigts pour les cultures à tiges épaisses, telles que le sorgho et le mil ni pour les cultures fourragères épaisses. Le rotor à doigts déplace la récolte à travers la chicane de conditionnement qui enlève la couche cireuse des plantes.

Le degré de conditionnement de la récolte lorsqu'elle passe à travers le conditionneur est régulé par le dégagement entre les doigts et la chicane d'intensité interne ainsi que par la vitesse de rotation des doigts. Pour effectuer des ajustements, consultez [Réglage du dégagement du déflecteur d'intensité interne, page 119](#) et/ou [Modification de la vitesse du rotor à doigts, page 120](#).

Inspection du conditionneur à doigts

Le rotor et les roulements du conditionneur à doigts doivent être inspectés périodiquement pour déceler tout signe d'usure ou de détérioration.

DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.

AVERTISSEMENT

Faites attention quand vous travaillez autour des lames. Les lames sont tranchantes et peuvent blesser gravement. Portez des gants pour manipuler les lames.

1. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
3. Enclenchez les clapets de verrouillage du vérin de levage. Pour obtenir des instructions, consultez [3.1.1 Enclencher les verrous du](#) , page 37.
4. Retirez les blindages (A) d'entraînement de gauche et de droite. Pour des instructions, voir [Retrait des protections de la transmission](#), page 248.

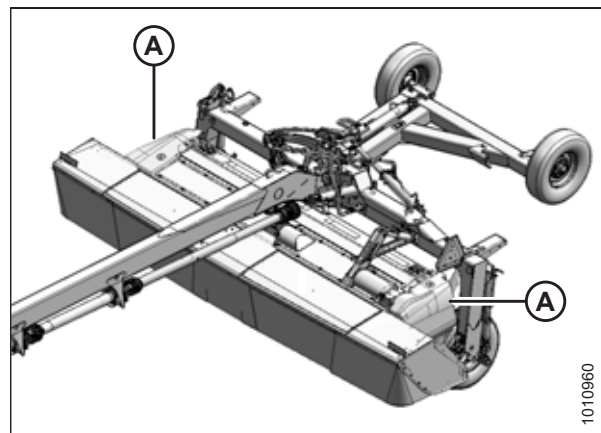


Figure 4.287: Blindages de la transmission

5. Ouvrez les portes de barre de coupe. Pour obtenir des instructions, consultez [3.3.1 Ouverture des portes de barre de coupe – Amérique du Nord](#), page 43 ou [3.3.2 Ouverture des portes de la barre de coupe – Exportation](#), page 44.

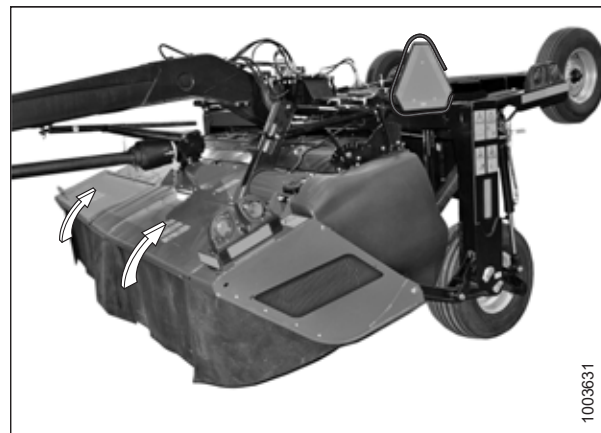


Figure 4.288: Portes de la barre de coupe

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

6. Examinez les doigts du rotor (A) pour détecter tout endommagement et remplacez tout doigt tordu pour éviter un déséquilibre du rotor.

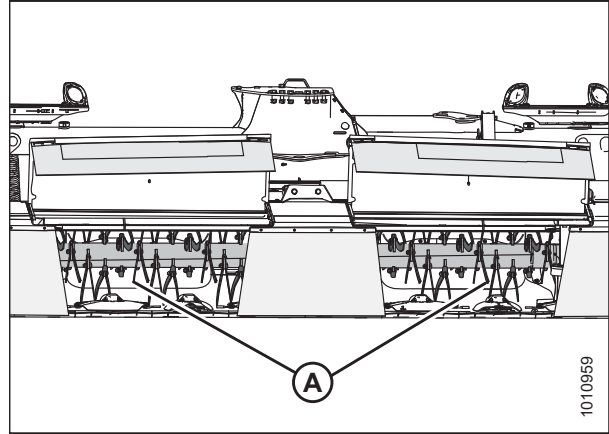


Figure 4.289: Doigts du rotor

7. Retirez le blindage d'entraînement de gauche. Pour des instructions, voir [Retrait des protections de la transmission, page 248](#).

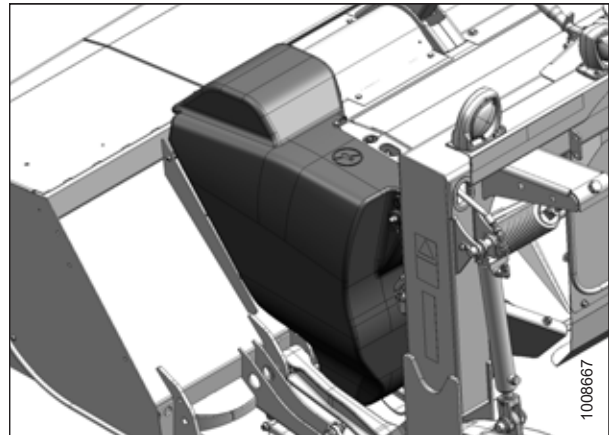


Figure 4.290: Blindage d'entraînement – gauche

8. Inspectez le roulement (A) du rotor gauche pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement. Contactez votre concessionnaire MacDon si le roulement doit être remplacé.

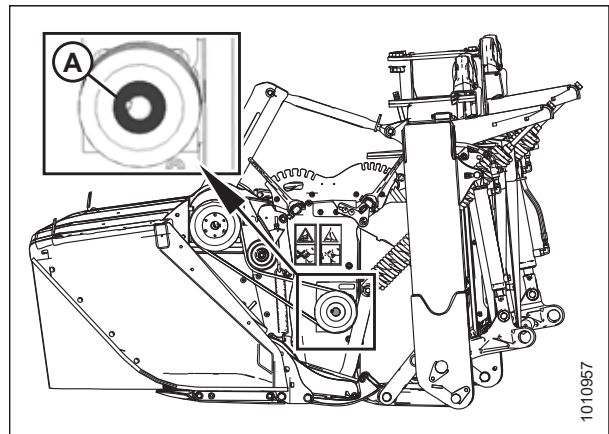


Figure 4.291: Roulement du rotor du côté gauche

9. Retirez le blindage d'entraînement de droite. Pour des instructions, voir *Retrait des protections de la transmission, page 248*.
10. Inspectez le roulement du rotor droit (A) pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Contactez votre concessionnaire MacDon si le roulement doit être remplacé.

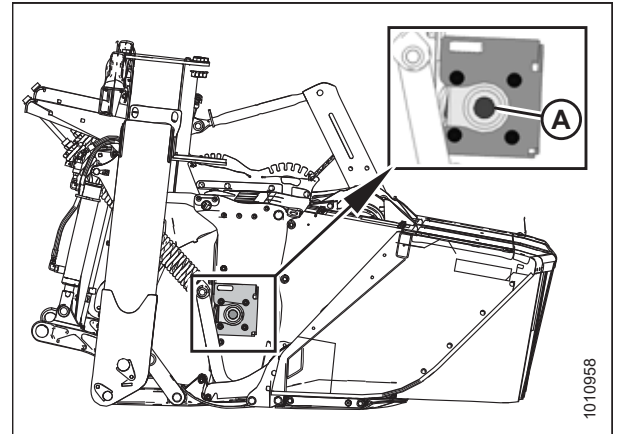


Figure 4.292: Roulement du rotor droit

4.8.3 Changement de conditionneur

Le conditionneur peut être configuré de plusieurs façons, en fonction de votre machine particulière.

Les types tractés à disques rotatifs de série R1 peuvent être équipés soit d'un conditionneur à peignes, soit d'un conditionneur à rouleaux en polyuréthane, ou d'un conditionneur à rouleaux en acier ou d'aucun conditionneur. Suivez ces instructions pour changer de conditionneuse.

NOTE:

Ces instructions s'appliquent à toutes les conditionneuses. Le cas échéant, les exceptions sont précisées.

Détachement de la plateforme du châssis

Le type tracté à disques rotatifs comprend une plateforme et un conditionneur fixés à un châssis porteur. Avant de retirer ou d'installer le conditionneur, la plateforme et le châssis doivent être séparés.

⚠ DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

1. Connectez la faucheuse à disques de type tracté au tracteur. Pour des instructions, voir [3.7 Attelage de la faucheuse à disques tractée au tracteur, page 51](#).
2. Démarrez le tracteur et centrez la faucheuse à disques tractée à l'arrière du tracteur.
3. Levez complètement la faucheuse à disques tractée, réglez le vérin d'inclinaison en position médiane.
4. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

NOTE:

Le boulon de réglage du flottement est plus facile à tourner lorsque le type tracté à disques rotatifs se trouve en position soulevée.

5. Fermez les clapets de verrouillage (A) des vérins de levage. Répétez de l'autre côté.
6. Desserrez le boulon de retenue (B) et faites pivoter la plaque de recouvrement (C) de sorte à l'éloigner du boulon du ressort de flottement (D). Répétez cette étape sur le côté opposé.
7. Tournez le boulon de réglage (A) sur chaque ressort de flottement jusqu'à ce qu'une longueur de filetage (B) de 400 mm (17 3/4 po) soit exposée. Répétez cette étape sur le côté opposé.

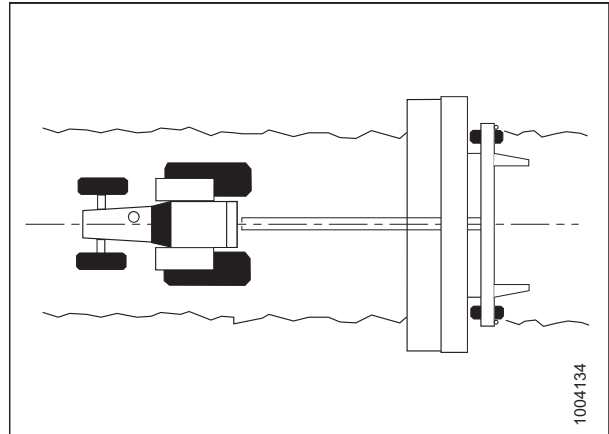


Figure 4.293: Faucheuse à disques de type tracté centré à l'arrière du tracteur

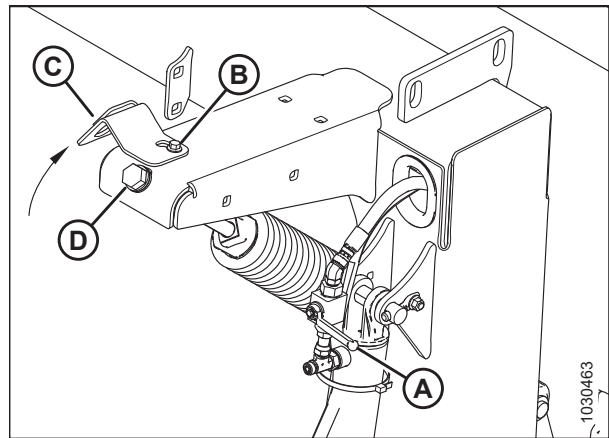


Figure 4.294: Réglage du flottement de droite

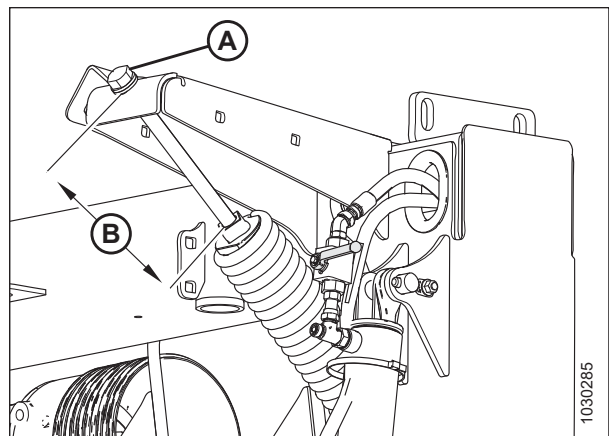


Figure 4.295: Boulon de réglage

8. Ouvrez les vannes de verrouillage (A) des vérins de levage (pour que la poignée soit en ligne avec le flexible). Répétez cette étape sur le côté opposé.
9. Démarrez le moteur.
10. Abaissez complètement la faucheuse à disques tractée.
11. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.
12. Vérifiez que les boulons de réglage (B) du flottement sont desserrés. Reculez les boulons de réglage au besoin. Répétez cette étape sur le côté opposé.
13. Du côté **GAUCHE** de la faucheuse à disques tractée, retirez le boulon de réglage du flottement (B) du ressort. Ne laissez **PAS** le ressort tomber lorsque le boulon est retiré.
14. Retirez les carters de transmission gauche et droit (A). Pour obtenir des instructions, reportez-vous à [3.2.1 Ouverture des blindages de la transmission](#), page 40.

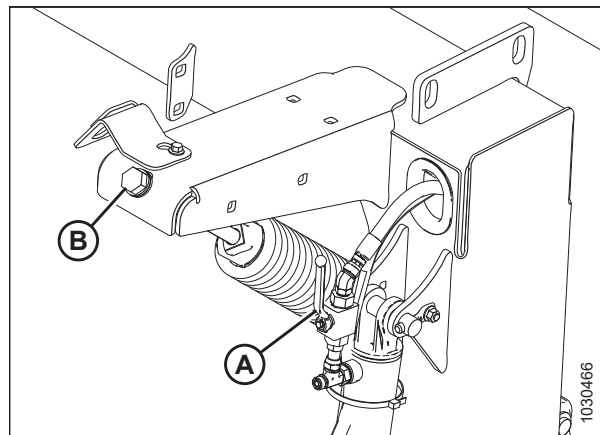


Figure 4.296: Réglage du flottement de droite

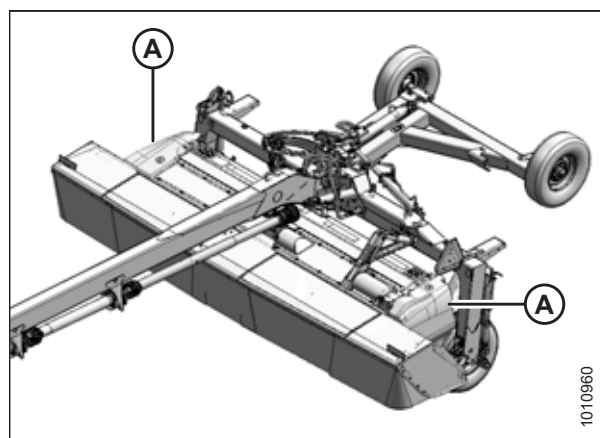


Figure 4.297: Blindages de la transmission

15. Sur le côté droit du type tracté à disques rotatifs, retirez l'écrou M20 (A), les rondelles et le boulon à six pans (B) qui fixent le montant du châssis (C) et le bras du ressort de flottement (D) à la plateforme.
16. Éloignez le bras du ressort de flottement (D) du conditionneur.

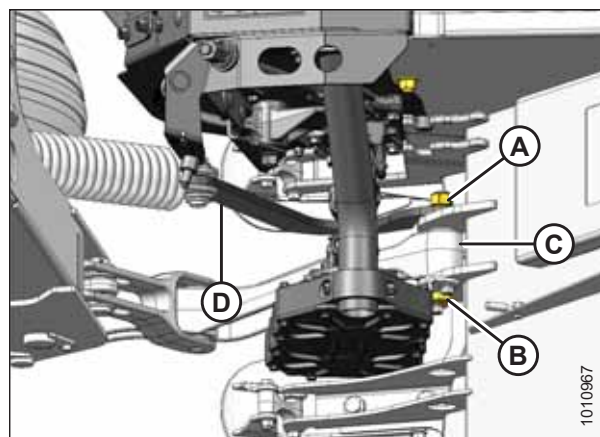


Figure 4.298: Côté droit du châssis porteur – Vue de dessus

17. Retirez l'écrou M20 (A), les rondelles et le boulon à six pans (B) qui fixent le montant du châssis (C) à l'extrémité gauche de la plateforme.

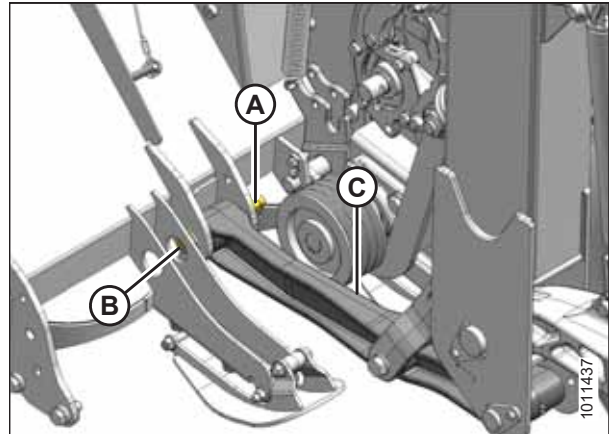


Figure 4.299: Côté gauche du conditionneur

18. **Si équipé du vérin d'inclinaison mécanique :** Retirez l'axe de chape (A) qui connecte le vérin d'inclinaison (B) à l'ancrage (C) et sépare le vérin d'inclinaison de l'ancrage. Réinstallez la goupille dans l'ancrage pour l'entreposer.
19. **Si équipé du vérin d'inclinaison mécanique :** Fixez le vérin d'inclinaison (B) au châssis porteur à l'aide d'une sangle ou d'un câble pour éviter qu'il n'entre en contact avec la faucheuse à disques tractée lors de la séparation.

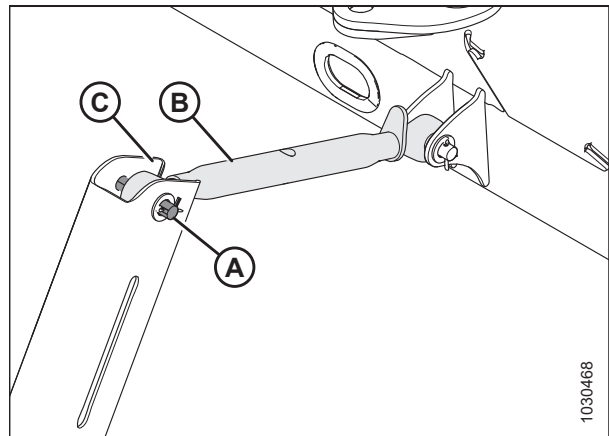


Figure 4.300: Vérin d'inclinaison mécanique

20. **Si équipé du vérin d'inclinaison hydraulique :** Retirez l'axe de chape (A) qui connecte le vérin d'inclinaison (B) à l'ancrage (C) et sépare le vérin d'inclinaison de l'ancrage. Réinstallez la goupille dans l'ancrage pour l'entreposer.
21. **Si équipé du vérin d'inclinaison hydraulique :** Fixez le vérin d'inclinaison (B) et l'indicateur (D) au châssis porteur à l'aide d'une sangle ou d'un câble pour éviter tout contact avec la faucheuse à disques tractée lors de la séparation.

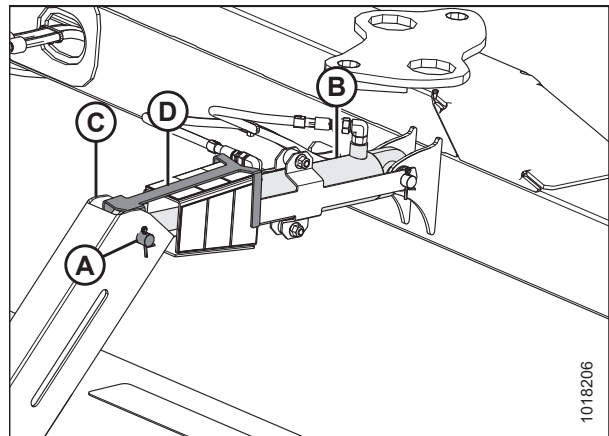


Figure 4.301: Vérin d'inclinaison hydraulique et indicateur

22. Retirez les deux boulons à six pans (A) et les entretoises (B) qui fixent le bras de direction (C) à la boîte de vitesses.
23. Enlevez le bras de direction (C) de la boîte de vitesses et fixez le bras à l'attelage (D) à l'aide d'une sangle ou d'un câble.
24. Réinstallez les boulons à six pans (A) et les entretoises (B) dans la boîte de vitesses.
25. Déconnectez la transmission arrière (E) de la boîte de vitesses pivotante de la plateforme. Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait de la transmission de l'embrayage, page 265](#).
26. Fixez la transmission (E) à l'attelage (D) à l'aide d'une sangle ou d'un câble.

NOTE:

Assurez-vous que la transmission est sécurisée de manière à dégager la boîte de vitesses et sa tringlerie de direction lors du recul du châssis de la plateforme.

27. Si le système de transport est installé, débranchez le faisceau de câblage (A) du système d'éclairage (B).
28. Retirez les attaches de câble (E), le collier (D) et les clips (C).
29. Attachez temporairement le faisceau au châssis.

30. Démarrez le tracteur et éloignez lentement le châssis (A) de la plateforme (B).

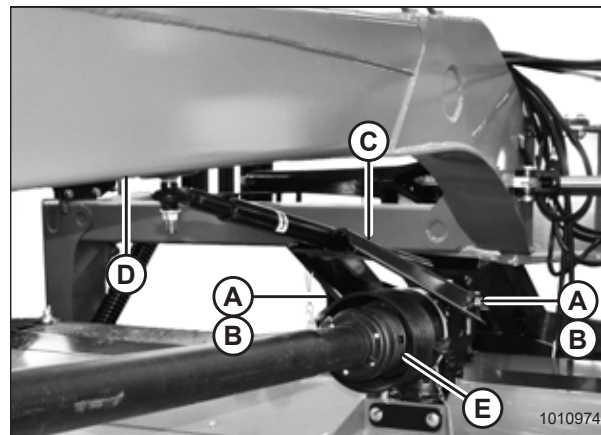


Figure 4.302: Transmission arrière et attelage

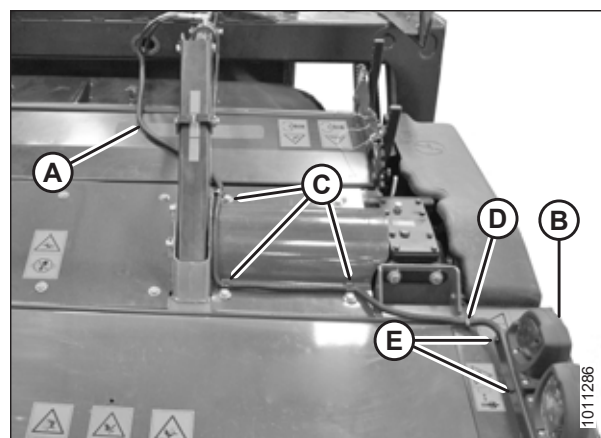


Figure 4.303: Faisceau électrique

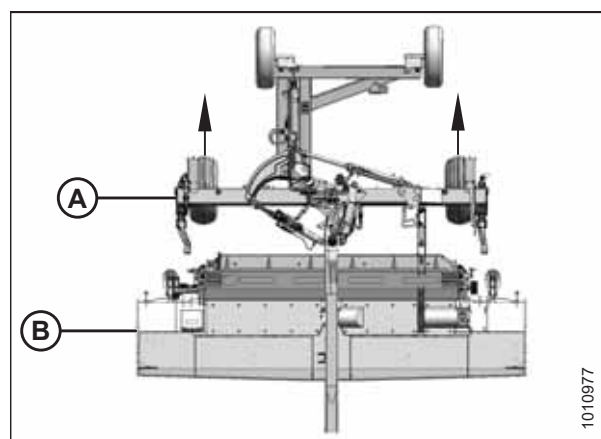


Figure 4.304: Châssis retiré de la plateforme

Retrait du conditionneur

Retirez le conditionneur pour le réparer ou le remplacer.

DANGER

Vérifiez que la barre d'écartement est fixée aux fourches afin qu'elle ne puisse pas glisser hors de celles-ci pendant la séparation du conditionneur du type tracté à disques rotatifs.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Fixez une barre d'écartement (A) à un chariot élévateur ou à un dispositif de levage équivalent, puis fixez des chaînes aux pattes (B) du conditionneur. Utilisez une chaîne homologuée pour levage aérien avec une charge maximale d'utilisation de 1135 kg (2500 lb).

DANGER

Pour éviter la chute en arrière du conditionneur, veillez à ce que les chaînes de levage soient tendues et bien fixées. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

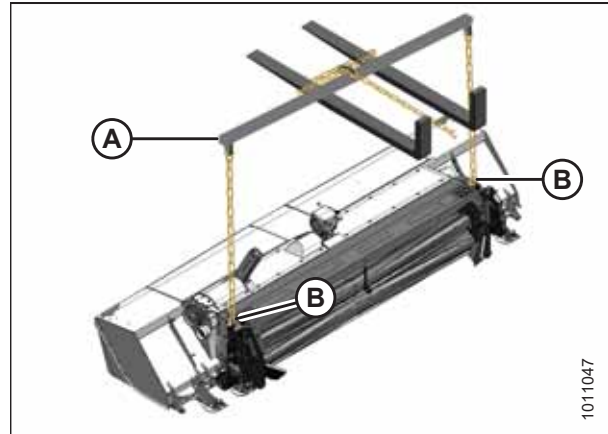


Figure 4.305: Barre d'écartement

2. Sur le côté gauche de la faucheuse à disques tractée, retirez la courroie d'entraînement du conditionneur comme suit :
 - a. Relâchez le contre-écrou et l'écrou tendeur (B) du tendeur de courroies jusqu'à ce que les courroies soient lâches et puissent être retirées.
 - b. Retirez les quatre courroies.

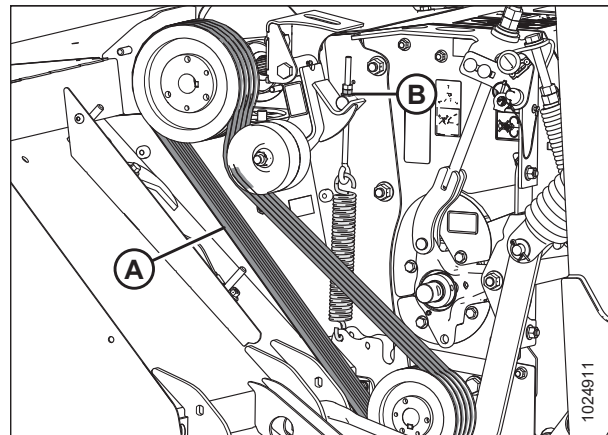


Figure 4.306: Entraînement de la conditionneuse

3. **Conditionneur à doigts** : Déplacez la manette de réglage de la chicane avant (A) jusqu'à la position complètement abaissée comme illustré.
4. **Conditionneur à doigts** : Déplacez vers l'arrière la poignée de réglage de la chicane (B) jusqu'à la position la plus haute comme illustré.

NOTE:

Accédez aux boulons (C) par l'arrière du conditionneur.

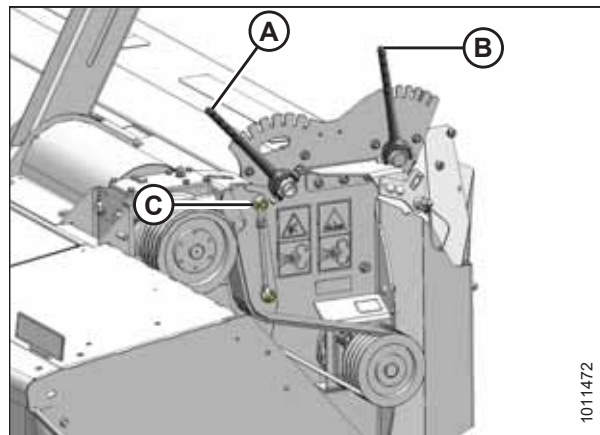


Figure 4.307: Côté gauche du conditionneur à doigts

5. **Conditionneurs à rouleaux** : Déplacez la poignée de réglage de la chicane (A) jusqu'à la position la plus haute comme illustré.

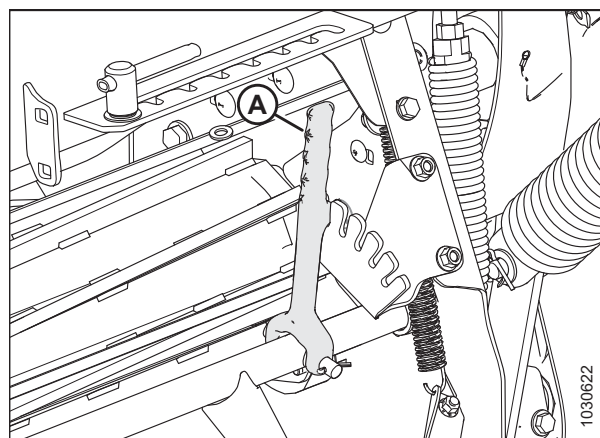


Figure 4.308: Conditionneur à rouleaux – Côté intérieur droit

6. Soulevez légèrement le conditionneur vers l'avant pour alléger la pression sur les boulons (A) et pour maintenir le conditionneur une fois les boulons retirés. Conservez la quincaillerie pour la réinstallation.

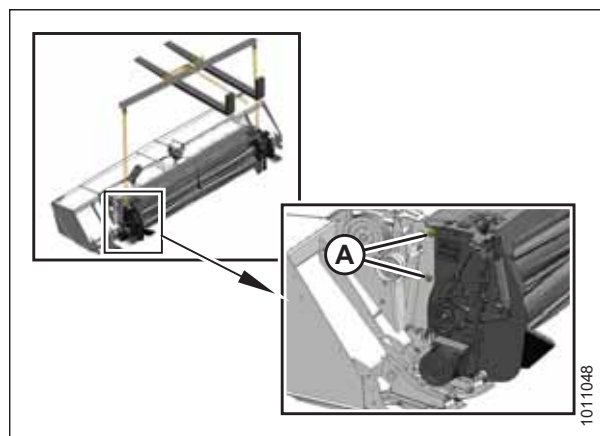


Figure 4.309: Côté gauche du conditionneur – côté droit similaire

! DANGER

Tenez-vous à l'écart lors du détachement de la conditionneuse.

7. Retirez les deux boulons à tête hexagonale M16 (A) situés de chaque côté du conditionneur.

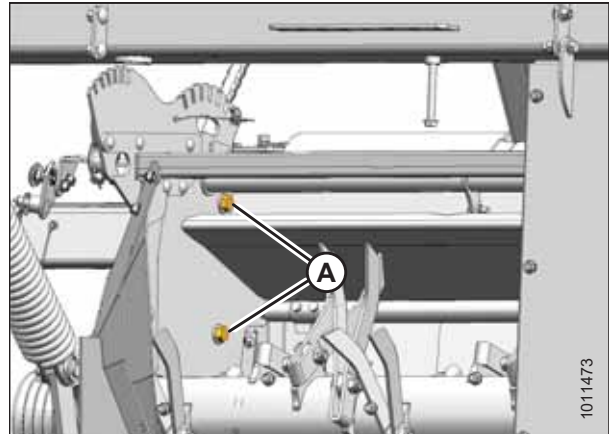


Figure 4.310: Côté gauche du conditionneur à doigts – côté droit similaire

8. Levez le conditionneur (A) pour le séparer du type tracté à disques rotatifs de la plateforme (B), puis déplacez le conditionneur hors de la zone de travail.

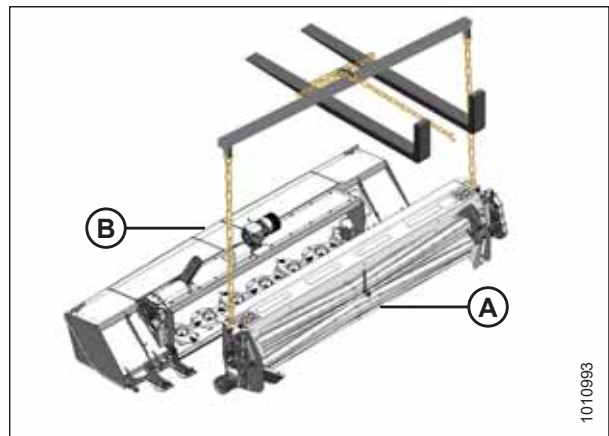


Figure 4.311: Levage de la conditionneuse

NOTE:

Si vous installez un conditionneur à doigts ou si vous devez remplacer les plaques de déflecteur (A), retirez les plaques de déflecteur (A). Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait des déflecteurs de la barre de coupe – R116, page 106](#).

NOTE:

Si vous remplacez un conditionneur à rouleaux, les plaques (A) de déflecteur doivent rester installées sur la plateforme ; consultez [Installation du conditionneur, page 317](#).

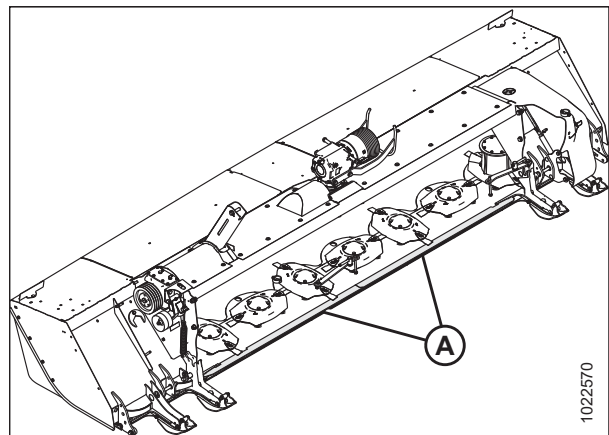


Figure 4.312: Emplacement du déflecteur

Installation du conditionneur

⚠ DANGER

Vérifiez que la barre d'écartement est fixée aux fourches afin qu'elle ne puisse pas glisser hors de celles-ci pendant la séparation du conditionneur du type tracté à disques rotatifs.

⚠ DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

NOTE:

Si vous installez un conditionneur à doigts, retirez les plaques des déflecteurs (A). Pour obtenir des instructions, consultez [Retrait des déflecteurs de la barre de coupe – R116, page 106](#).

NOTE:

Installez les plaques des déflecteurs (A) lorsque vous installez un conditionneur à rouleaux et lorsque vous remplacez les plaques défectueuses ou endommagées des déflecteurs. Pour des instructions, voir [Installation des déflecteurs de la barre de coupe – R116, page 107](#).

NOTE:

Si vous remplacez un conditionneur à rouleaux et que les plaques des déflecteurs (A) sont déjà installées sur la machine, passez à l'étape 1, page 317.

1. Fixez une barre d'écartement (A) à un chariot élévateur ou à un dispositif de levage équivalent puis fixez des chaînes aux pattes (B) du conditionneur. Utilisez une chaîne homologuée pour levage aérien avec une charge maximale d'utilisation de 1135 kg (2500 lb).
2. Levez le conditionneur et positionnez-le dans l'ouverture de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs.

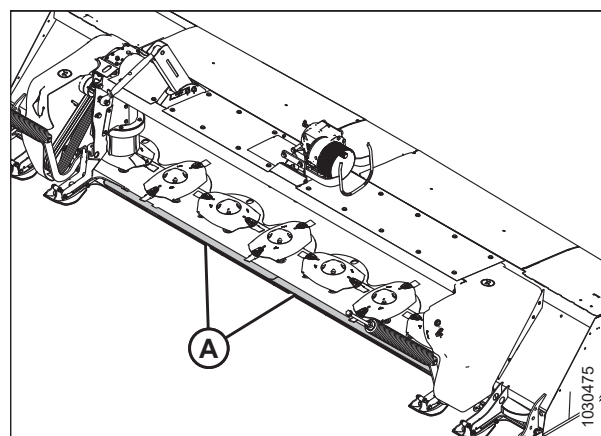


Figure 4.313: Plaques des déflecteurs

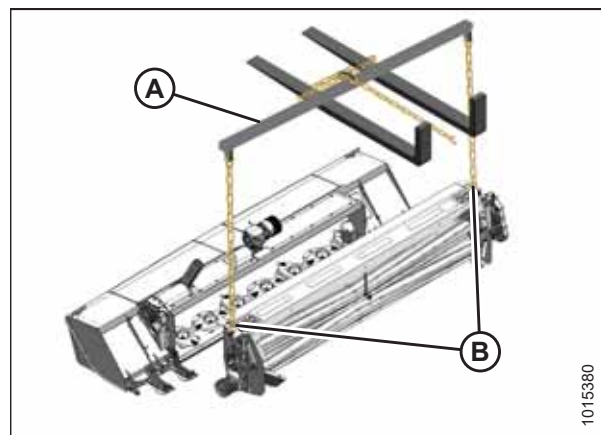


Figure 4.314: Levage de la conditionneuse

3. Aligned avec précaution la goupille (A) située à chaque extrémité du conditionneur avec la patte (B) de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs, puis abaissez le conditionneur afin que les goupilles (A) s'engagent dans les pattes (B) à chaque extrémité de la faucheuse.

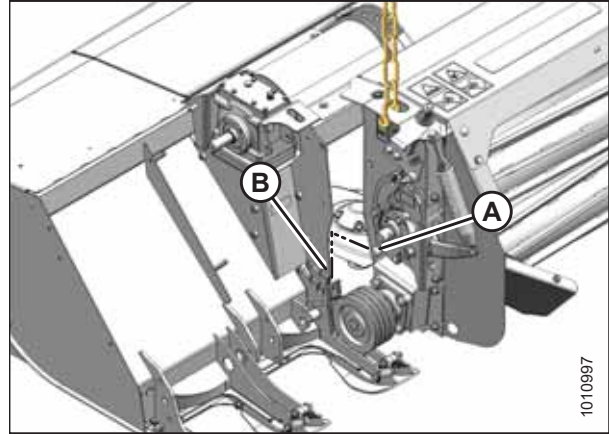


Figure 4.315: Goupilles de la conditionneuse

4. Aligned les trous de montage et installez quatre boulons à six pans M16 x 40 (A) avec les têtes orientées vers l'intérieur (deux de chaque côté). Fixez à l'aide des écrous à bride de verrouillage central M16 et serrez au couple de 170 Nm (126 pi-lbf).
5. Retirez du conditionneur les chaînes de levage, puis déplacez le dispositif de levage hors de la zone de travail.
6. Si nécessaire, installez les pièces de l'entraînement du conditionneur. Pour des instructions, voir [Installation de l'entraînement de la conditionneuse, page 318](#).

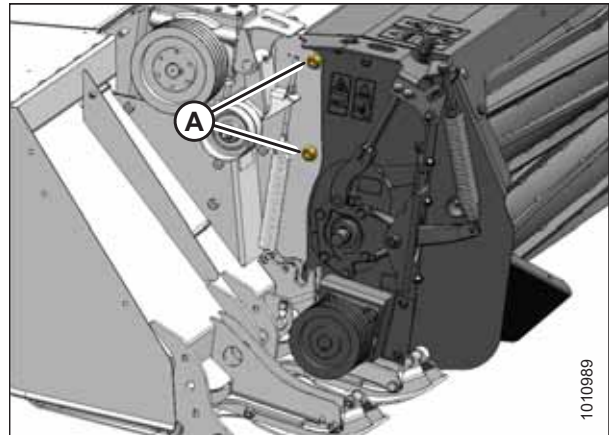


Figure 4.316: Côté gauche de la conditionneuse – Côté droit similaire

Installation de l'entraînement de la conditionneuse

Cette procédure décrit l'installation des composants de l'entraînement du conditionneur .

Si un conditionneur doit être installé sur le type tracté à disques rotatifs de série R1, reportez-vous à [Installation du conditionneur, page 317](#).

1. Retirez les deux vis (A) de la protection (B) et retirez la protection de l'arbre de la boîte de vitesses. Conservez ces pièces.

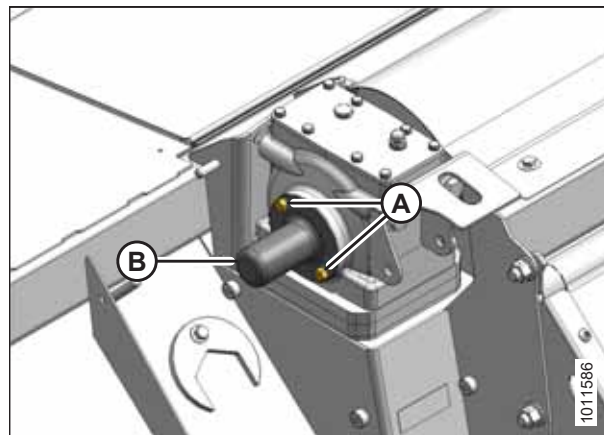


Figure 4.317: Protection de l'arbre

2. Assemblez la poulie (A) et la bague (B) sur l'arbre de la boîte de vitesses avec la clavette (C).
3. Vissez les trois boulons à six pans M10 (D) à la poulie (A) à travers la bague (B).

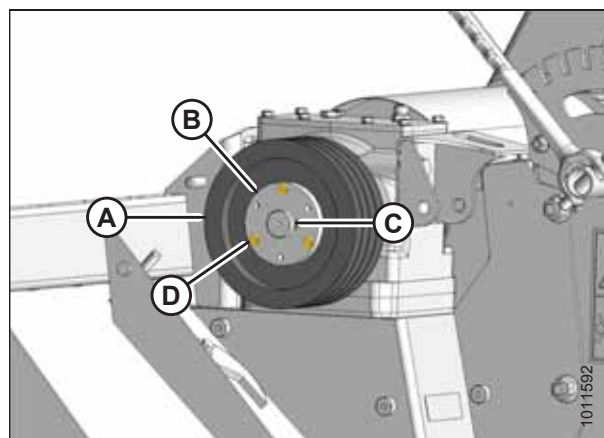


Figure 4.318: Poulie d'entraînement

4. Serrez les trois boulons M10 tout en maintenant 11 mm (7/16 po) de distance (B) entre la poulie (A) et la boîte de vitesses (C). Serrez les boulons à 39 Nm (29 pi-lbf).

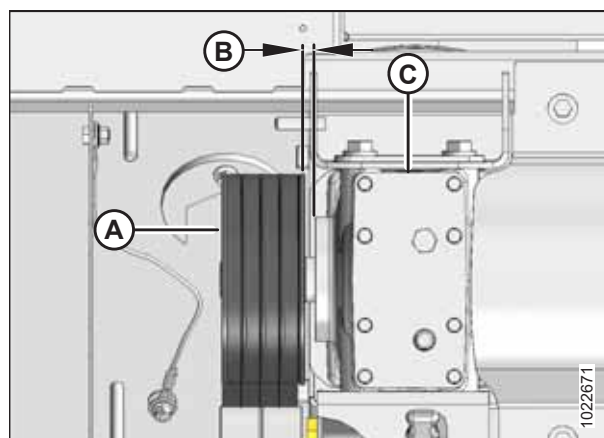


Figure 4.319: Poulie d'entraînement

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

5. Positionnez l'ensemble du tendeur (A) comme illustré et fixez-le à l'aide du boulon M16 x 120 (B) et de l'écrou (C). Serrez l'écrou (C) à 51 Nm (38 pi-lbf).

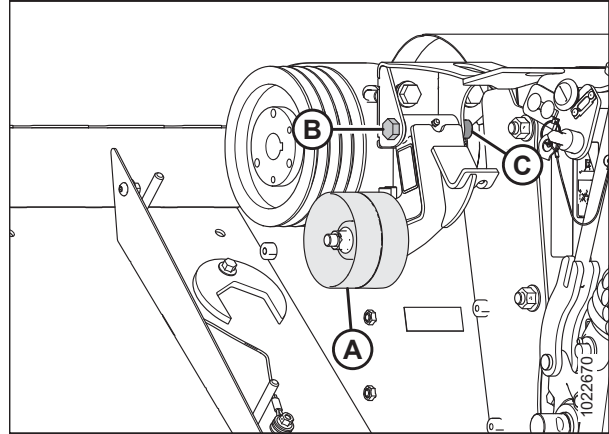


Figure 4.320: Tendeur

6. Installez le ressort (A) sur le trou arrière (B) pour le conditionneur à doigt ou sur le trou avant (C) pour le conditionneur à rouleaux.
7. Installez le piton fileté (D) entre le tendeur (E) et le ressort (A). Fixez le piton fileté avec une rondelle durcie (F) et deux écrous M10 (G).

NOTE:

Installez la courroie d'entraînement du conditionneur une fois la plateforme et le châssis réinstallés.

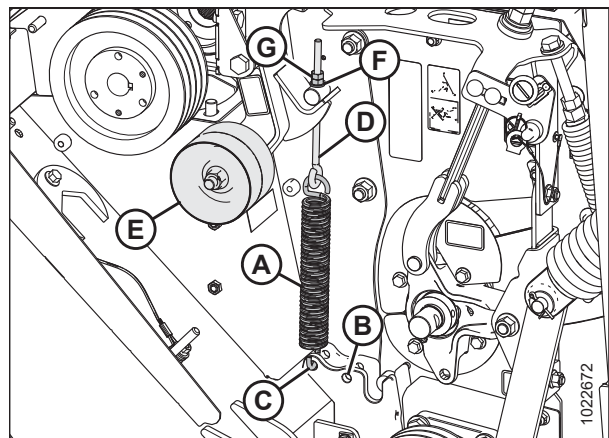


Figure 4.321: Tendeur

Assemblage de la plateforme et du châssis

Le châssis porteur doit être attelé à un tracteur pour permettre l'assemblage de la plateforme et du châssis.

DANGER

Pour éviter des blessures ou même la mort du fait d'un démarrage inattendu de la machine, coupez toujours le moteur et retirez la clé de contact avant de quitter le poste de l'opérateur.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

1. Démarrez le tracteur et placez le châssis (A) directement derrière la plateforme (B) de sorte que les montants du châssis s'alignent avec les points de fixation de la plateforme.
2. Déplacez-vous lentement vers l'avant pour engager les montants (C) du châssis dans les supports de fixation de la plateforme.
3. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

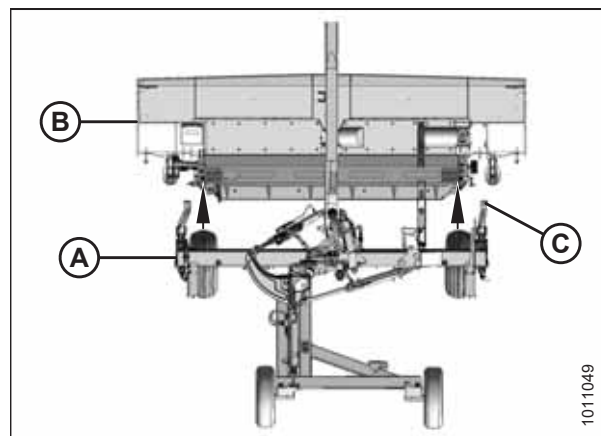


Figure 4.322: Châssis porteur aligné avec la plateforme

4. Inspectez le montant (A) du châssis gauche pour détecter un éventuel jeu excessif entre le manchon interne en acier de la bague et les supports de la plateforme. En cas de jeu, installez une rondelle (1,2 mm [0,047 po] d'épaisseur) de chaque côté du montant du châssis pour minimiser le jeu.
5. Alignez le montant gauche (A) du châssis avec les supports de la plateforme, puis installez un boulon M20 x 40 (B) avec une rondelle renforcée (C).
6. Installez trois rondelles durcies (D) et un contre-écrou à bride (E) sur le boulon (B).
7. Serrez le boulon (B) à 339 Nm (250 lbf-pi).

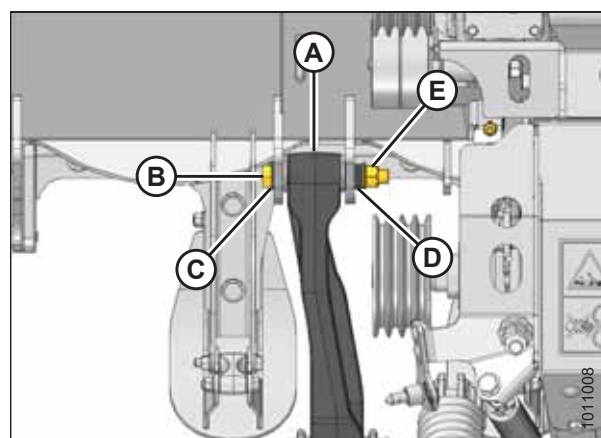


Figure 4.323: Montant gauche

8. Inspectez le montant (A) du châssis pour détecter un éventuel jeu excessif entre le manchon interne en acier de la bague et les supports de la plateforme. En cas de jeu, installez une rondelle (, 1,2 mm [0,047 po] d'épaisseur) de chaque côté du montant du châssis pour minimiser le jeu.
9. Alignez le montant (A) du châssis du côté droit avec les supports de la plateforme, puis installez un boulon M20 x 40 (B) avec une rondelle durcie (C).
10. Installez une rondelle durcie (D), une entretoise (E), un bras tendeur de flottement (F) et un contre-écrou avec bride (G) sur le boulon (B).
11. Serrez le boulon (B) à 339 Nm (250 lbf-pi).

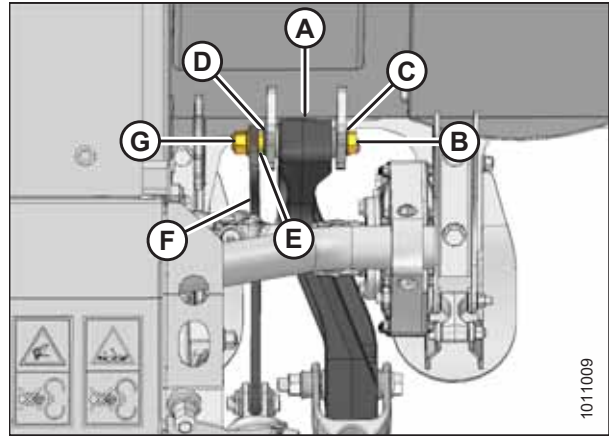


Figure 4.324: Montant droit

12. Défaites le cerclage ou le câble maintenant la prise de force contre l'attelage (D), puis raccordez la prise de force (E) à la boîte de vitesses pivotante de la plateforme. Pour obtenir des instructions, consultez [Installation de la transmission de l'embrayage, page 268](#).
13. Retirez les boulons à six pans (A) et les entretoises (B) de la boîte de vitesses.
14. Défaites le cerclage ou le câble soutenant le bras de direction à l'attelage, puis positionnez le bras de direction (C) sur la boîte de vitesses.
15. Fixez le bras de direction à la boîte de vitesses avec des entretoises (B) et des boulons à tête hexagonale (A). Appliquez du frein-filet à résistance élevée (Loctite^{MD} 262 ou équivalent) sur les trous avant, puis serrez les boulons à 203 Nm (150 pi-lbf).

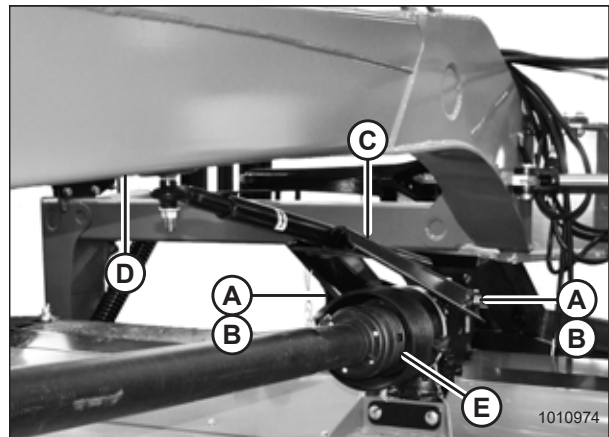


Figure 4.325: Transmission arrière et bras de direction

16. **Si équipé du vérin d'inclinaison mécanique :**
 - a. Défaites le cerclage ou le câble qui fixe le vérin d'inclinaison (B) au châssis porteur.
 - b. Retirez les goupilles et la visserie de l'ancrage (C).
 - c. Fixez le vérin d'inclinaison (B) à l'ancrage (C) à l'aide de l'axe de chape (A) et d'une goupille fendue.

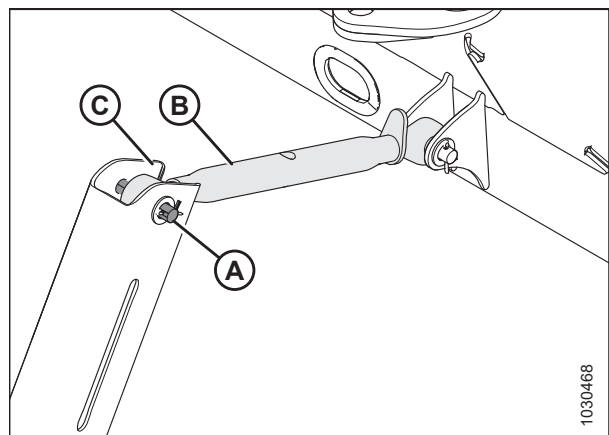


Figure 4.326: Vérin d'inclinaison mécanique

17. Si équipé du vérin d'inclinaison hydraulique :

- a. Défaites le cerclage ou le câble qui fixe le vérin d'inclinaison (B) ainsi que l'indicateur (D) au châssis porteur.
- b. Retirez les goupilles et la visserie de l'ancrage (C).
- c. Fixez le vérin d'inclinaison (B) et l'indicateur (D) à l'ancrage (C) à l'aide de l'axe de chape (A) et d'une goupille fendue.

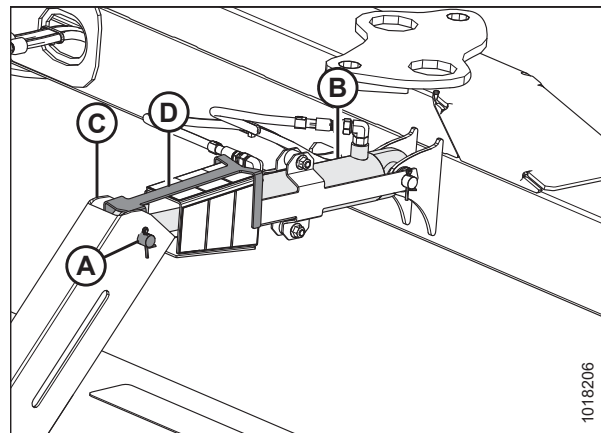


Figure 4.327: Vérin d'inclinaison hydraulique et biellettes de l'indicateur

NOTE:

Assurez-vous qu'une grande poulie est installée sur la boîte de vitesses pour les conditionneurs à rouleaux et à doigts.

18. Installez les courroies d'entraînement (A) du conditionneur sur les poulies.
19. Vérifiez que le ressort du tendeur est installé au bon endroit :
 - Trou (D) pour le conditionneur à rouleaux
 - Trou (E) pour le conditionneur à doigts
20. Serrez l'écrou du galet tendeur (C) jusqu'à ce que la longueur du ressort (B) soit de 366 mm (14 3/8 po).

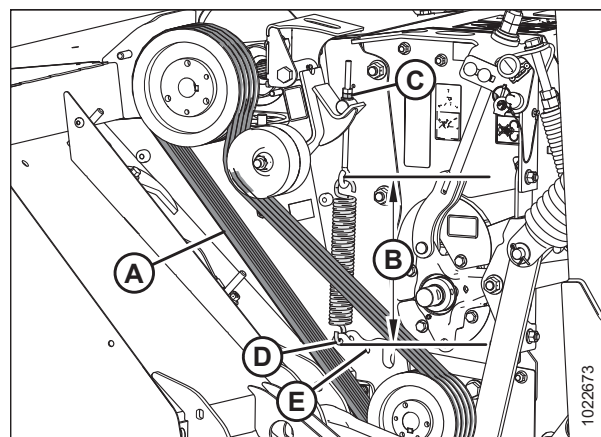


Figure 4.328: Entraînement de la conditionneuse

21. Serrez le contre-écrou.
22. Remettez en place les blindages de l'entraînement. Pour obtenir des instructions, consultez *Installation des protections de la transmission*, page 249.
23. Si le système de transport est installé, reconnectez le faisceau électrique (A) aux feux (B) et fixez le faisceau au blindage à l'aide des colliers de serrage (C) et (D) fournis.

NOTE:

R113 PT : Le faisceau pour la faucheuse à disques tractée est solidement fixé avec un collier en plastique (D) .

NOTE:

R116 PT : Le faisceau pour la faucheuse à disques tractée est solidement fixé avec deux colliers de serrage en plastique .

24. Fixez le faisceau au support du feu avec les serre-câbles (E).

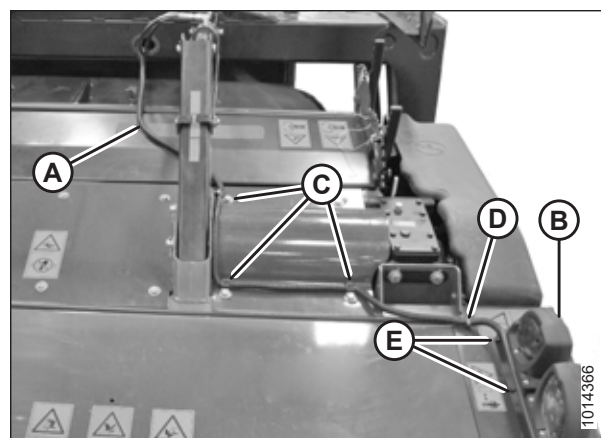


Figure 4.329: Faisceau électrique

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

25. Serrez les quatre boulons à tête hexagonale M10 (A) et les rondelles plates. Serrez la quincaillerie à 29 Nm (21 pi-lbf [257 po-lbf])
26. Vérifiez les réglages du flottement. Consultez [Réglage du flottement, page 95](#) pour plus d'instructions sur le réglage du flottement.

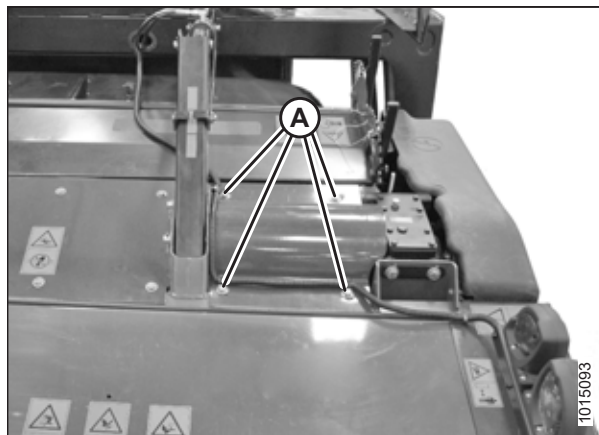


Figure 4.330: Faisceau électrique

4.9 Remplacement du blindage de décharge – Sans conditionneur

Si l'écran de décharge d'un collecteur non équipé d'un conditionneur est endommagé, il devra être remplacé.

4.9.1 Retrait du blindage de décharge – sans conditionneur

Il peut parfois être nécessaire de retirer les blindages de déchargement sur une faucheuse à disques tractée pour entretenir la machine.

IMPORTANT:

Ne faites **PAS** fonctionner une faucheuse à disques tractée dépourvu(e) de conditionneur sans le blindage de déchargement.



Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.



Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.

1. Soulevez complètement le type tracté à disques rotatifs et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre le blindage (A) et le châssis porteur (B).
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

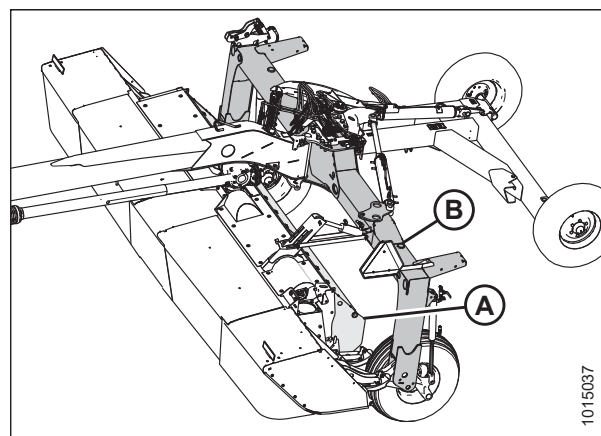


Figure 4.331: Type tracté à disques rotatifs avec transport

3. Fermez les clapets de verrouillage des vérins de levage (A) de chaque côté du type tracté à disques rotatifs. Les poignées des clapets doivent être en position fermée (angle de 90° par rapport au flexible).

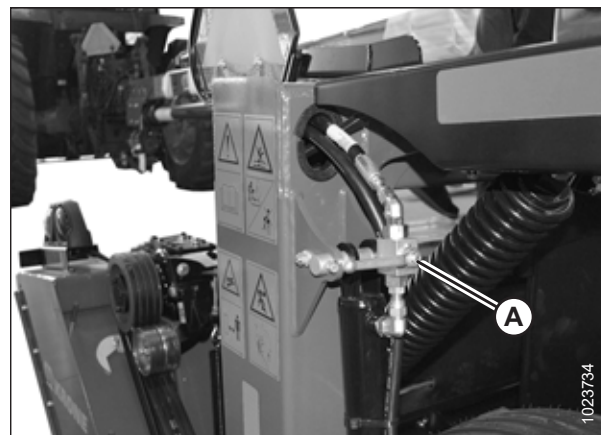


Figure 4.332: Clapets de verrouillage des vérins de levage

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Retirez les quatre boulons à six pans M16 (A), les écrous et les rondelles plates qui fixent le blindage (B) au panneau (C) sur le type tracté à disques rotatifs.

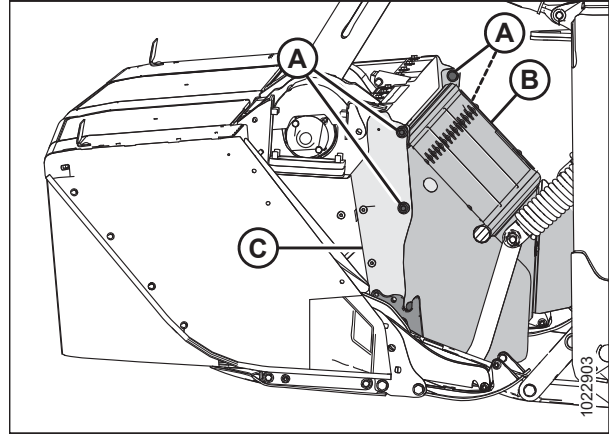


Figure 4.333: Plateforme – vue de gauche

- Levez le blindage (A) jusqu'à ce que les goupilles (B) (une de chaque côté) se désengagent des fentes dans le support (C) et du blindage sur le panneau (D).

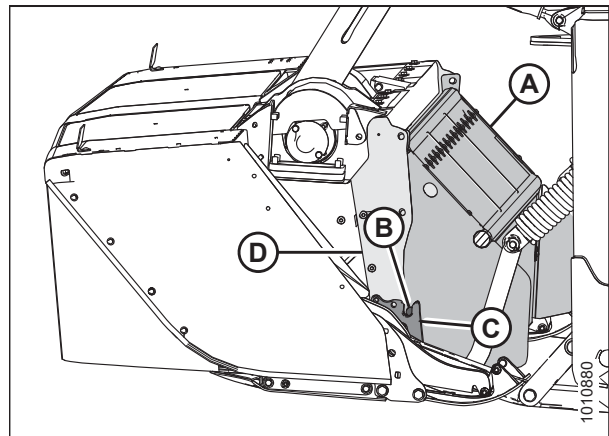


Figure 4.334: Plateforme – vue de gauche

- Faites pivoter le blindage (A) à 90 degrés et sortez-le du châssis porteur.

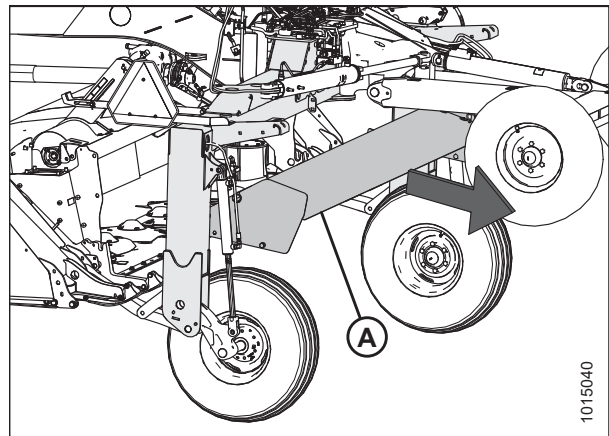


Figure 4.335: Blindage tourné

4.9.2 Installation du blindage de décharge – sans conditionneur

Il peut parfois être nécessaire de retirer les blindages de déchargement sur une faucheuse à disques tractée pour entretenir la machine.

IMPORTANT:

Ne faites **PAS** fonctionner une faucheuse à disques tractée dépourvu(e) de conditionneur sans le blindage de déchargement.

DANGER

Assurez-vous qu'il n'y a personne dans la zone.

DANGER

Pour éviter les blessures corporelles ou mortelles dues au démarrage intempestif ou à la chute d'une machine relevée, coupez le moteur, retirez la clé de contact et enclenchez les vannes de verrouillage du vérin de levage avant de passer sous la machine.

1. Soulevez complètement le type tracté à disques rotatifs et déployez le vérin d'inclinaison pour maximiser l'espace entre les roues de travail (A) et le châssis porteur (B).
2. Coupez le moteur et retirez la clé du contact.

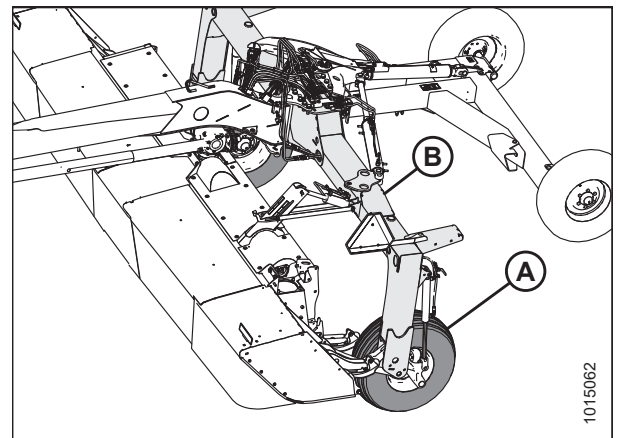


Figure 4.336: Type tracté à disques rotatifs avec transport

3. Fermez les clapets de verrouillage des vérins de levage (A) de chaque côté du type tracté à disques rotatifs. Les poignées des vannes doivent être en position fermée (angle de 90° par rapport au flexible).

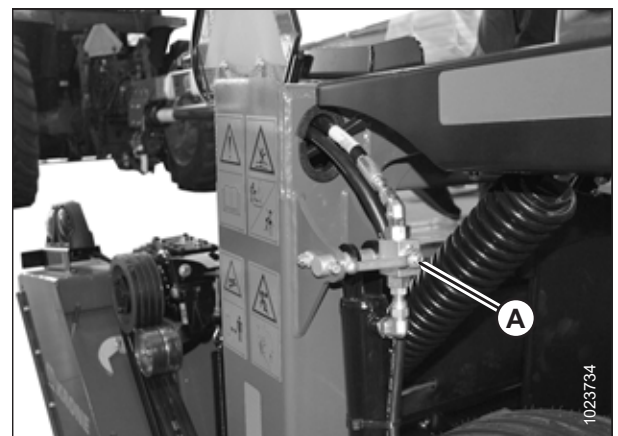


Figure 4.337: Clapets de verrouillage du vérin de levage – position fermée

4. Faites pivoter le blindage (A) et passez-le entre les roues de travail et le châssis porteur vers le type tracté à disques rotatifs.

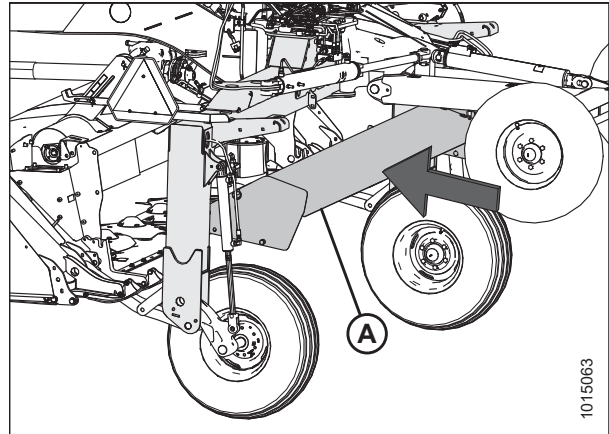


Figure 4.338: Blindage tourné

5. Positionnez le blindage (A) jusqu'à ce que les goupilles (B) (une de chaque côté) s'engagent dans les fentes du support de la barre de coupe (C) et que les trous des boulons s'alignent avec le panneau (D).

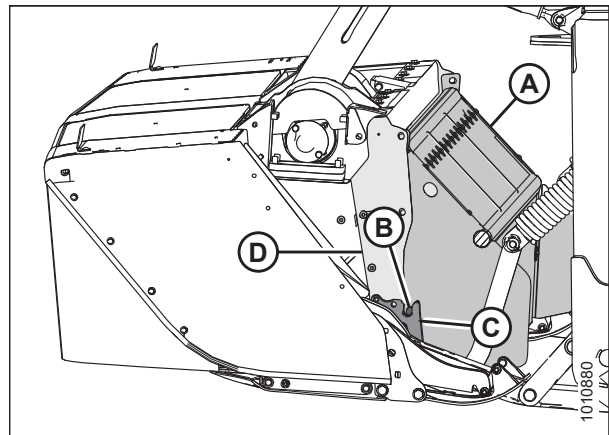


Figure 4.339: Côté gauche de la plateforme – côté droit opposé

6. Installez les quatre boulons à six pans M16 (A), les écrous et les rondelles plates pour fixer le blindage (B) au panneau (C). Veillez à ce que les têtes des boulons soient dirigées vers l'intérieur.

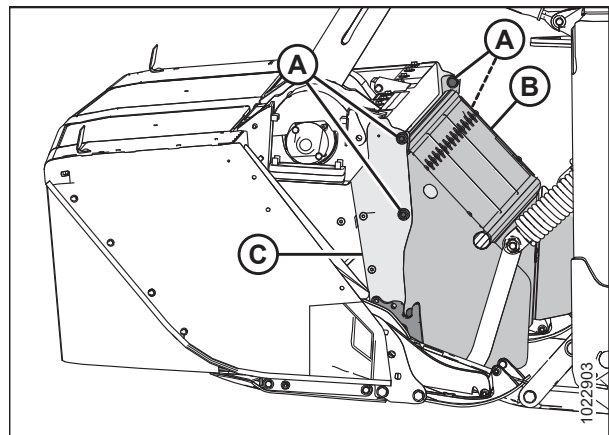


Figure 4.340: Côté gauche de la plateforme – côté droit opposé

7. Ouvrez les clapets de verrouillage des vérins de levage (A) de chaque côté du type tracté à disques rotatifs. Les poignées des vannes doivent être en position ouverte (en ligne avec le flexible).

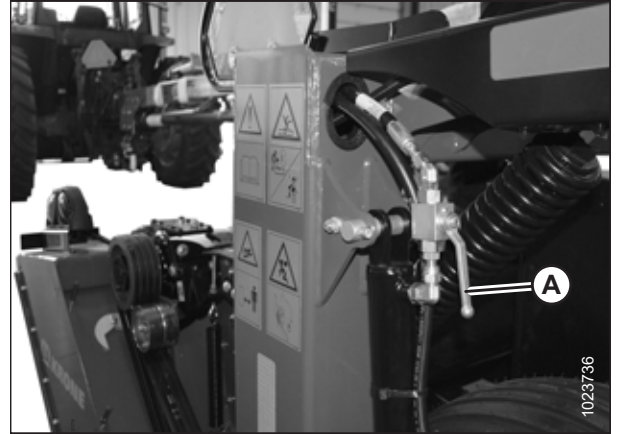


Figure 4.341: Clapets de verrouillage du vérin de levage – position ouverte

Chapitre 5: Options et accessoires

Consultez cette section pour connaître les options de matériel et de configuration supplémentaires pour votre machine. Consultez votre concessionnaire pour plus d'informations.

5.1 Kits de performance

Les kits de performance permettent à votre machine de couper différents types de cultures dans différentes conditions. Les kits suivants sont disponibles chez votre concessionnaire MacDon. Le concessionnaire aura besoin du numéro de lot pour connaître le prix et la disponibilité.

5.1.1 Kit de diviseur de culture haute

Les diviseurs de culture haute se fixent aux extrémités de la machine pour effectuer une division nette de la culture et faciliter l'entrée de la barre de coupe dans les cultures hautes.

Le kit comprend des diviseurs gauche et droit ainsi que le matériel de fixation.

B5800

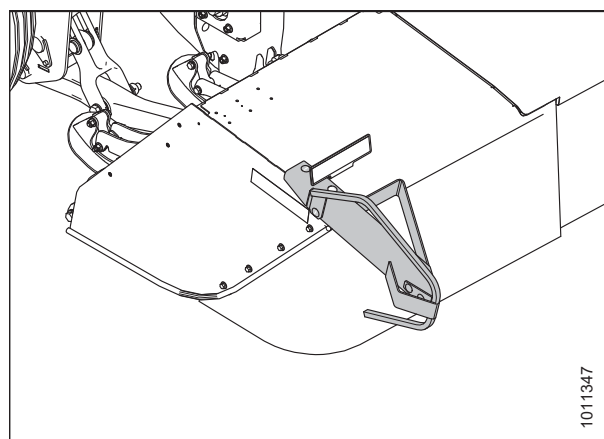


Figure 5.1: Diviseur de récolte haute – côté droit illustré

5.1.2 Kit de vérin d'inclinaison hydraulique

Le kit de vérin d'inclinaison hydraulique remplace le vérin mécanique standard et utilise un vérin hydraulique et un circuit hydraulique externe, celui du tracteur, pour régler l'angle du type tracté à disques rotatifs.

Le kit comprend les instructions d'installation.

B5810

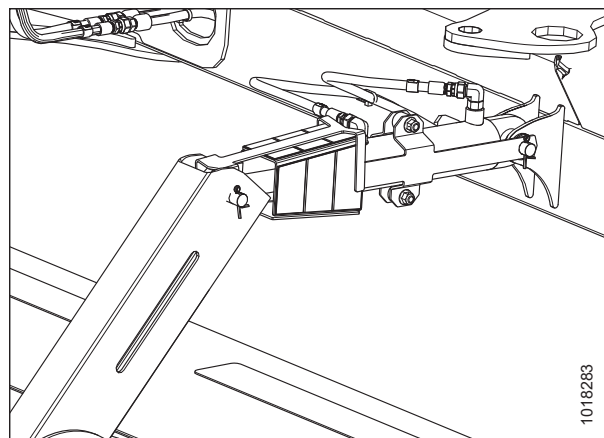


Figure 5.2: Vérin d'inclinaison hydraulique

5.1.3 Kit d'extension de la transmission

Certains modèles de tracteurs utilisant un attelage à deux points peuvent nécessiter une transmission primaire plus longue que celle installée en usine sur les types tractés à disques rotatifs série R1. Le kit d'extension de la transmission peut être utilisé pour prolonger la longueur de la transmission primaire par 152 mm (6 po).

- B6555 – Arbre plein pour PF étendue de 1 3/8 po pour tracteur 1000 tr/m
- B6556 – Arbre plein pour PF étendue de 1 3/4 po pour tracteur 1000 tr/m

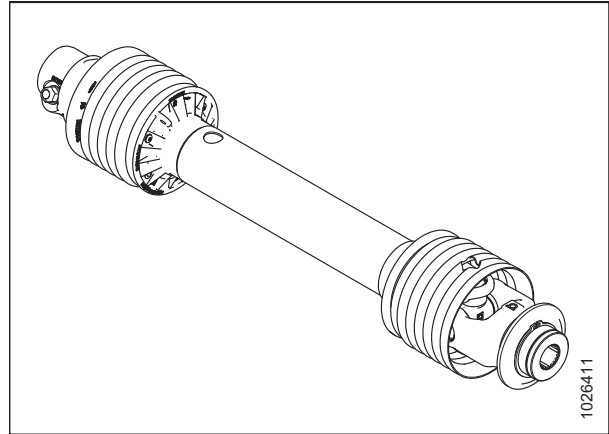


Figure 5.3: Transmission (B6555 représentée, B6556 similaire)

5.1.4 Adaptateur d'attelage pour tracteur utilitaire

L'adaptateur d'attelage pour tracteur utilitaire permet de connecter le type tracté à disques rotatifs à la barre d'attelage du tracteur, quelle que soit l'option d'attelage installée (adaptateur d'attelage à deux points pour tracteur ou adaptateur d'attelage par barre de traction pour tracteur).

L'ensemble comprend l'attelage de transport, le matériel de fixation et la chaîne de sécurité.

B5802

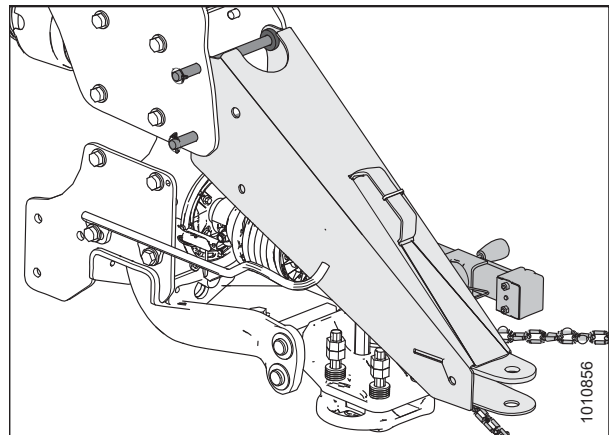


Figure 5.4: Adaptateur d'attelage pour tracteur utilitaire

5.1.5 Système de transport

Le système de transport permet de remorquer le type tracté à disques rotatifs sur la route en respectant les contraintes légales en matière de largeur appliquées sur la plupart des routes et des autoroutes.

Le kit est disponible en tant qu'option installée par le concessionnaire et comprend toute la visserie et les instructions d'installation.



Figure 5.5: Système de transport

5.1.6 Kit de changement rapide de lame

Le kit de changement rapide de lame vous permet de changer rapidement les lames avec un outil qui sépare l'ensemble du disque.

Le kit comprend toute la quincaillerie et les instructions d'installation. Disponible pour les machines configurées en usine avec des disques à remplacement rapide.

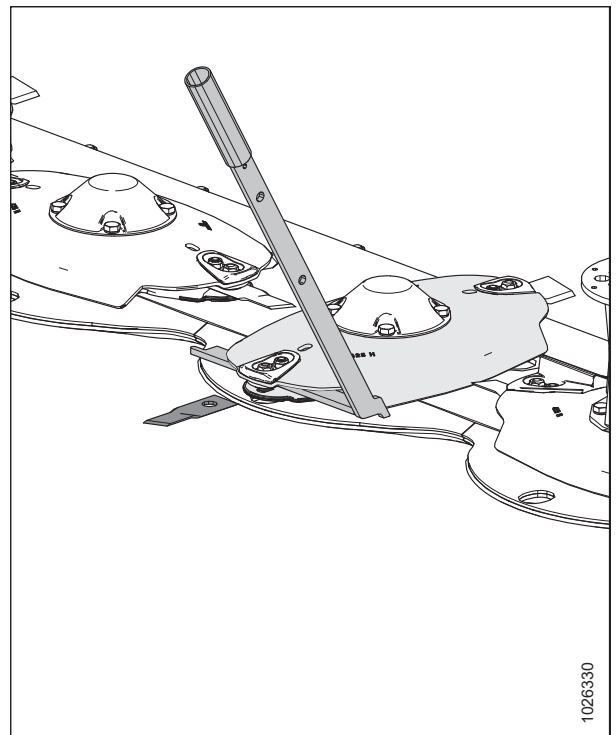


Figure 5.6: Kit de changement rapide de lame

- Kit 10 disques – B6699
- Kit 8 disques – B6700

5.2 Conditionneurs de remplacement

Les kits suivants sont disponibles chez votre concessionnaire MacDon. Le concessionnaire a besoin du numéro du lot pour connaître le prix et la disponibilité.

5.2.1 Rouleau imbriqué en polyuréthane

Les rouleaux en polyuréthane sont mieux adaptés pour écraser les tiges tout en réduisant le pliage et sont recommandés pour la luzerne, le trèfle, les légumineuses et autres cultures similaires.

Il est possible de commander un conditionneur de rouleaux de remplacement en polyuréthane pour les types tractés à disques rotatifs série R1.

B5754

5.2.2 Rouleau imbriqué en acier

Les rouleaux de conditionneur en acier conviennent à une gamme plus large de cultures (de la luzerne aux cultures de type canne à tiges épaisses).

Il est possible de commander un conditionneur à rouleaux entremêlés en acier de remplacement pour les faucheuses à disques tractées de la série R1.

B5755

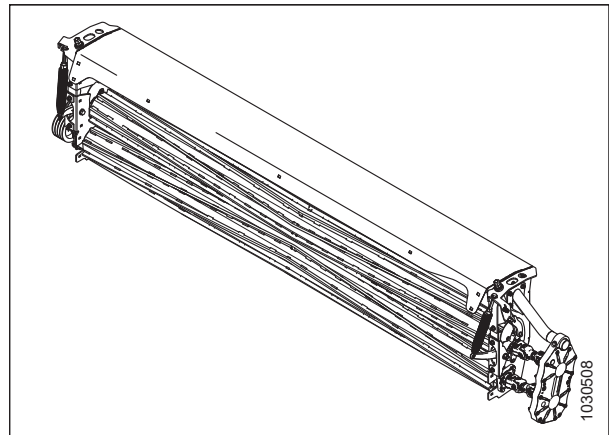


Figure 5.7: Rouleau imbriqué en acier

5.2.3 Conditionneur à doigts

Les conditionneurs à doigts utilisent des doigts rotatifs pour transporter la récolte sur le tambour et la frotter contre un capot de conditionnement réglable. L'action de frottement élimine la couche cireuse de la plante et favorise l'évaporation de l'humidité. Les conditionneurs à doigts fonctionnent bien pour les légumineuses et la plupart des cultures de graminées, notamment la luzerne. Les conditionneurs à doigts ne sont pas recommandés pour les cultures à tiges épaisses ou à cannes comme le sorgho ou le sudex, ni pour les cultures de plus de 1,5 m de haut.

OPTIONS ET ACCESSOIRES

Il est possible de commander un conditionneur à doigts de remplacement pour les types tractés à disques rotatifs série R1.

B5753

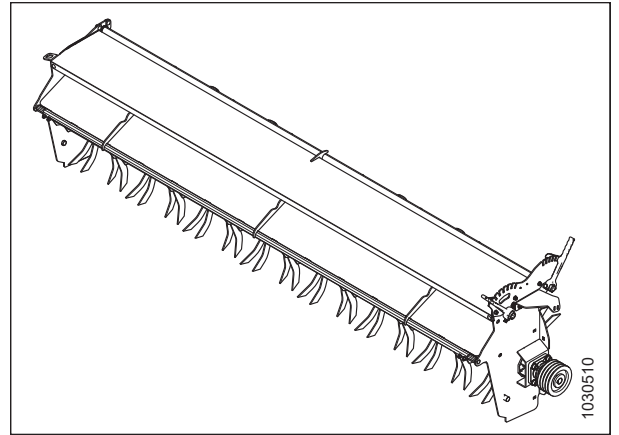


Figure 5.8: Conditionneur à doigts

Chapitre 6: Dépannage

Consultez ce tableau si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre machine.

6.1 Résolution des problèmes de performance de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs

Une liste de solutions est présentée ici pour résoudre les problèmes de performance de votre faucheuse à disques tractée à disques rotatifs.

Problème	Solution	Consultez
Symptôme : Bourrage de la barre de coupe		
Lames émoussées, tordues ou très usées	Remplacez les lames.	4.4.7 Entretien des lames des disques, page 191
Accumulation de saleté entre les jupes pare-pierres	Réduisez l'angle de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs et augmentez le flottement. Dans certaines conditions, il peut être nécessaire de déplacer légèrement la faucheuse à disques tractée avec des patins abaissés.	3.15.2 Hauteur de coupe, page 98
Glissement de la courroie d'entraînement du conditionneur	Réglez la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur.	4.5.10 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 282
Symptôme : Coupe de récolte irrégulière ou inégale		
Flottement trop léger, provoquant des rebondissements	Réglez pour un flottement plus lourd.	3.15.1 Flottement, page 95
Vitesse au sol trop lente	Augmentez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 102
Récolte couchée	Ajustez l'angle de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs ou installez le kit d'abaissement de lame pour que la faucheuse coupe plus près du sol.	3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101
Symptôme : Il reste des bandes de culture non fauchées sur le terrain		
Lames de disques tordues ou émoussées	Remplacez les lames.	4.4.7 Entretien des lames des disques, page 191
Accumulation de saleté entre les jupes pare-pierres	Réduisez l'angle de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs et augmentez le flottement.	3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101
Accumulation de saleté entre les jupes pare-pierres	Réduisez l'angle de la barre de coupe de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs et augmentez le flottement.	3.15.1 Flottement, page 95
Vitesse au sol trop lente	Augmentez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 102
Corps étranger sur la barre de coupe	Débrayez la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs et coupez le moteur. Lorsque toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées, retirez le corps étranger.	3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129
Symptôme : Bourrage des rouleaux du conditionneur		
Vitesse au sol trop rapide	Réduisez la vitesse au sol.	3.15.4 Vitesse au sol, page 102

DÉPANNAGE

Problème	Solution	Consultez
Écartement des rouleaux trop grand pour une bonne alimentation	Diminuez l'écartement des rouleaux.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>
Écartement trop faible des rouleaux dans les cultures de type canne à tiges épaisses	Augmentez l'écartement des rouleaux.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>
Chicane réglée trop bas	Soulevez la chicane.	<i>3.17.1 Déflecteur d'intensité interne, page 119</i>
Corps étranger entre les rouleaux	Débrayez la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs et coupez le moteur. Lorsque toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées, retirez le corps étranger.	<i>3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129</i>
Hauteur de coupe trop basse	Réduisez l'angle de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs pour relever la hauteur de coupe.	<i>3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101</i>
Recul dans l'andaineuse	Soulevez la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs avant de reculer.	<i>3.11 Levage et abaissement de la faucheuse à disques tractée, page 70</i>
Rouleaux mal synchronisés	Réglez la synchronisation des rouleaux.	<i>3.16.3 Synchronisation des rouleaux, page 114</i>
Symptôme : Formation irrégulière et entassement de l'andain		
Le déflecteur arrière contourne ou traîne la récolte	Réglez le déflecteur arrière pour le bon contrôle de la récolte. Soulevez la chicane d'une encoche.	<i>3.15.5 Déflecteurs de la barre de coupe, page 103</i>
Blindages de formage mal réglés	Réglez les blindages de formage.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>3.16.4 Blindages de formage – Conditionneur à rouleaux, page 117</i> • <i>3.17.3 Blindages de formage – conditionneur à doigts, page 124</i>
Écartement des rouleaux trop grand	Réglez l'écartement des rouleaux.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>
Symptôme : La hauteur de coupe varie d'un côté à l'autre		
Flottement pas correctement équilibré	Réglez le flottement de la faucheuse à disques tractée.	<i>3.15.1 Flottement, page 95</i>
Symptôme : Coupe pas assez courte de la récolte à terre		
Lames cassées, courbées ou émoussées	Remplacez les lames ou retournez les lames.	<i>4.4.7 Entretien des lames des disques, page 191</i>
Vitesse au sol trop rapide	Réduisez la vitesse au sol.	<i>3.15.4 Vitesse au sol, page 102</i>
Hauteur de coupe trop haute	Réduisez l'angle de la barre de coupe de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs afin de réduire la hauteur de coupe si les conditions du champ le permettent.	<i>3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101</i>
Symptôme : Les matières sont tirées par les racines lors de la coupe, les récoltes hautes s'inclinent dans la machine		
Récolte dans les rouleaux du conditionneur avant qu'elle ne soit coupée	Augmentez l'écartement des rouleaux.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>

DÉPANNAGE

Problème	Solution	Consultez
Symptôme : Tiges cassées et feuilles abîmées		
Écartement des rouleaux insuffisant	Réglez l'espacement des rouleaux.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>
Désynchronisation des rouleaux	Vérifiez la synchronisation des rouleaux et réglez-la si nécessaire.	<i>3.16.3 Synchronisation des rouleaux, page 114</i>
Symptôme : Séchage trop lent de la récolte		
Les rouleaux ne sertissent pas suffisamment la récolte	Diminuez l'écartement des rouleaux.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>
La récolte forme des paquets dans l'andain	Réglez les blindages de formage/la chicane.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>3.16.4 Blindages de formage – Conditionneur à rouleaux, page 117</i> • <i>3.17.3 Blindages de formage – conditionneur à doigts, page 124</i> • <i>3.17.1 Déflecteur d'intensité interne, page 119</i>
Symptôme : Séchage ou décoloration excessifs de la récolte		
Sertissage excessif	Augmentez l'écartement des rouleaux.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>
La récolte est trop étalée dans l'andain	Réglez les blindages de formage.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>3.16.4 Blindages de formage – Conditionneur à rouleaux, page 117</i> • <i>3.17.3 Blindages de formage – conditionneur à doigts, page 124</i>
Symptôme : Bourrage derrière les tambours d'extrémité		
Vitesse au sol trop lente	Augmentez la vitesse au sol.	<i>3.15.4 Vitesse au sol, page 102</i>
Symptôme : Andains en paquets ou mal formés		
Blindages de formage mal réglés	Réglez les blindages de formage.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>3.16.4 Blindages de formage – Conditionneur à rouleaux, page 117</i> • <i>3.17.3 Blindages de formage – conditionneur à doigts, page 124</i>
Symptôme : Andain trop large (conditionneur à doigts)		
La récolte n'est pas projetée assez loin	Réglez la chicane d'intensité interne ou réglez la vitesse du rotor à doigts.	<ul style="list-style-type: none"> • <i>3.17.1 Déflecteur d'intensité interne, page 119</i> • <i>3.17.2 Vitesse du rotor à doigts, page 120</i>

6.2 Dépannage des problèmes mécaniques

Une liste de solutions est présentée ici pour résoudre les problèmes mécaniques de votre faucheuse à disques tractée.

Problème	Solution	Consultez
Symptôme : Bruit excessif		
Lame de disque tordue	Remplacez la lame.	<i>4.4.7 Entretien des lames des disques, page 191</i>
Désynchronisation des rouleaux du conditionneur	Vérifiez la synchronisation des rouleaux et réglez-la si nécessaire.	<i>3.16.3 Synchronisation des rouleaux, page 114</i>
Écartement des rouleaux du conditionneur trop petit	Vérifiez l'écartement des rouleaux et réglez-le si nécessaire.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>
Symptôme : Vibration ou bruit excessif de la faucheuse à disques tractée à disques rotatifs		
Dépôts de boue sur les rouleaux du conditionneur	Nettoyez les rouleaux.	<i>3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129</i>
Les rouleaux du conditionneur en contact les uns avec les autres	Augmentez l'écartement des rouleaux.	<i>3.16.1 Écartement des rouleaux du conditionneur, page 110</i>
Les rouleaux du conditionneur en contact les uns avec les autres	Vérifiez la synchronisation des rouleaux.	<i>3.16.3 Synchronisation des rouleaux, page 114</i>
Symptôme : Chaleur excessive de la barre de coupe		
Trop d'huile sur la barre de coupe	Vidangez l'huile et remplissez selon la quantité spécifiée.	<i>4.4.3 Lubrification de la barre de coupe, page 166</i>
Symptôme : Endommagement fréquent de la lame		
Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue sur la barre de coupe. Ne laissez pas la boue sécher sur la barre de coupe.	<i>3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129</i>
Matières enroulées autour du pivot	Retirez le disque, puis enlevez les matières.	<i>3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129</i>
Coupe trop basse sur terrain rocheux	Réduisez l'angle de la barre de coupe de la faucheuse à disques tractée.	<i>3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101</i>
Coupe trop basse sur terrain rocheux	Augmentez le flottement.	<i>3.15.1 Flottement, page 95</i>
Réglage du flottement trop lourd	Augmentez le flottement.	<i>3.15.1 Flottement, page 95</i>
Vitesse au sol trop élevée sur terrain rocheux. À vitesse au sol élevée, le type tracté à disques rotatifs tend à déterrer les pierres au lieu de les survoler.	Réduisez la vitesse au sol.	<i>3.15.4 Vitesse au sol, page 102</i>
Lame montée de manière incorrecte	Vérifiez toute la visserie du montage de la lame et assurez-vous que les lames bougent librement.	<i>4.4.7 Entretien des lames des disques, page 191</i>
Symptôme : Usure excessive des pièces de coupe		
Angle trop raide	Réduisez l'angle de la barre de coupe à type tracté à disques rotatifs.	<i>3.15.3 Angle de la barre de coupe, page 101</i>
Résidus de cultures et dépôts de saleté sur la barre de coupe	Nettoyez la barre de coupe.	<i>3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129</i>
Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue sur la barre de coupe. Ne laissez pas la boue sécher sur la barre de coupe.	<i>3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129</i>

DÉPANNAGE

Problème	Solution	Consultez
Symptôme : Rupture de la courroie d'entraînement du conditionneur.		
Tension de la courroie incorrecte	Réglez la tension de la courroie d'entraînement du conditionneur.	<i>4.5.10 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 282</i>
La courroie n'est pas dans la gorge appropriée de la poulie	Déplacez la courroie dans la bonne gorge.	<i>4.5.10 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 282</i>
Corps étranger entre les rouleaux	Débrayez la faucheuse à disques tractée et coupez le moteur. Lorsque toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées, retirez le corps étranger.	<i>3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129</i>
Mauvais alignement des poulies et des tendeurs de la courroie	Alignez les poulies et les tendeurs.	<i>4.5.10 Courroie d'entraînement de la conditionneuse, page 282</i>
Symptôme : La machine chasse d'un côté		
Type tracté à disques rotatifs traînant à une extrémité et chassant vers ce côté	Réglez le flottement du type tracté à disques rotatifs sur les deux extrémités.	<i>3.15.1 Flottement, page 95</i>
Faible pression des pneus sur un côté	Vérifiez et corrigez la pression des pneus (207 kPa [30 psi]).	<i>4.5.14 Roues et pneus, page 298</i>
Symptôme : Le disque ne démarre pas lors de l'engagement de la prise de force (PF)		
Boue sur la barre de coupe	Retirez la boue sur la barre de coupe. Ne laissez pas la boue sécher sur la barre de coupe.	<i>3.20 Débouchage de la faucheuse à disques tractée, page 129</i>
Transmission principale non connectée	Connectez la transmission.	<i>4.5.4 Transmission primaire, page 255</i>
Symptôme : Le boîtier de commande du transport ne fonctionne pas et la fonction de transport ne sera pas activée		
La boîte de commande qui contient un fusible de 10 ampères est en panne	Assurez-vous que tous les raccordements électriques du boîtier de commande sont bien fixés. Si nécessaire, remplacez le fusible du boîtier de commande.	Contactez votre concessionnaire

Chapitre 7: Référence

Le chapitre de référence fournit des informations supplémentaires telles que les spécifications de couple et un tableau de conversion des unités.

7.1 Spécifications des couples de serrage

Les tableaux suivants indiquent les valeurs de couple pour divers boulons, vis d'assemblage et raccords hydrauliques. Consultez ces valeurs uniquement lorsqu'aucune autre valeur de couple n'a été spécifiée dans une procédure donnée.

- Serrez tous les boulons aux couples indiqués dans le tableau ci-dessous, sauf indication contraire dans le présent manuel.
- Remplacez toute vis retirée par une vis de la même résistance et qualité.
- Consultez le serrage des boulons régulièrement, en prenant comme référence les tableaux ci-dessous.
- Identifiez les catégories de couple de serrage pour les boulons et les vis d'assemblage en lisant les marques sur leur plateforme.

Contre-écrous

Les contre-écrous nécessitent un couple de serrage inférieur à celui des écrous utilisés à d'autres fins. Lors de l'application du couple de serrage sur les contre-écrous finis, multipliez le couple de serrage appliqué aux écrous ordinaires par 0,65 pour obtenir la valeur de couple appliqué.

Vis autotaraudeuses

Consultez les valeurs de couple standard lors de l'installation de vis autotaraudeuses. N'installez **PAS** de vis autotaraudeuses sur des joints structurels ou autrement critiques.

7.1.1 Caractéristiques des boulons métriques

Des spécifications sont fournies pour les valeurs de couple final appropriées pour fixer différentes tailles de boulons métriques.

NOTE:

Les valeurs de couple fournies dans les tableaux de couples de serrage métriques suivants s'appliquent à la quincaillerie installée à sec, c'est-à-dire sans graisse, huile ou frein-filet sur le filetage ou les têtes. N'ajoutez **PAS** de graisse, d'huile ou de frein-filet aux boulons ou aux vis d'assemblage, sauf indication contraire dans ce manuel.

RÉFÉRENCE

Tableau 7.1 Boulons métriques de classe 8.8 et écrou tournant librement de classe 9

Taille nominale (A)	Couple de serrage (Nm)		Couple de serrage (pi-lbf) (* po-lbf)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,4	1,6	* 13	* 14
3,5-0,6	2,2	2,5	* 20	* 22
4-0,7	3,3	3,7	* 29	* 32
5-0,8	6,7	7,4	* 59	* 66
6-1,0	11,4	12,6	* 101	* 112
8-1,25	28	30	20	23
10-1,5	55	60	40	45
12-1,75	95	105	70	78
14-2,0	152	168	113	124
16-2,0	236	261	175	193
20-2,5	460	509	341	377
24-3,0	796	879	589	651

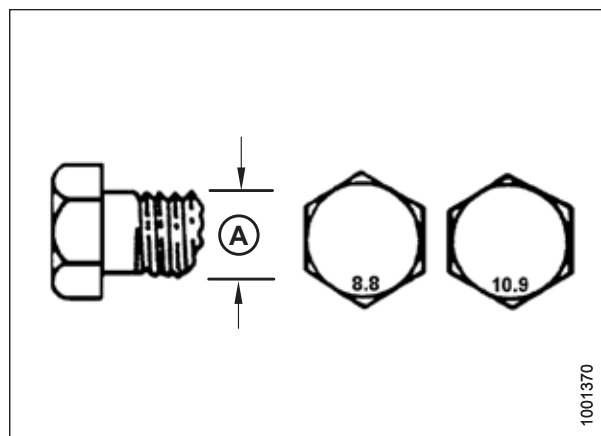


Figure 7.1: Grades des boulons

Tableau 7.2 Boulons métriques de classe 8.8 et écrou à filets déformés de classe 9

Taille nominale (A)	Couple de serrage (Nm)		Couple de serrage (pi-lbf) (* po-lbf)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1	1,1	* 9	* 10
3,5-0,6	1,5	1,7	* 14	* 15
4-0,7	2,3	2,5	* 20	* 22
5-0,8	4,5	5	* 40	* 45
6-1,0	7,7	8,6	* 69	* 76
8-1,25	18,8	20,8	* 167	* 185
10-1,5	37	41	28	30
12-1,75	65	72	48	53
14-2,0	104	115	77	85
16-2,0	161	178	119	132
20-2,5	314	347	233	257
24-3,0	543	600	402	444

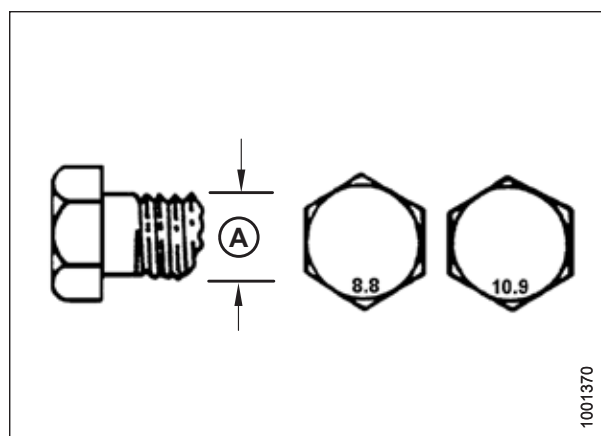


Figure 7.2: Grades des boulons

Tableau 7.3 Boulons métriques de classe 10.9 et écrou tournant librement de classe 10

Taille nominale (A)	Couple de serrage (Nm)		Couple de serrage (pi-lbf) (* po-lbf)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,8	2	* 18	* 19
3,5-0,6	2,8	3,1	* 27	* 30
4-0,7	4,2	4,6	* 41	* 45
5-0,8	8,4	9,3	* 82	* 91
6-1,0	14,3	15,8	* 140	* 154
8-1,25	38	42	28	31
10-1,5	75	83	56	62
12-1,75	132	145	97	108
14-2,0	210	232	156	172
16-2,0	326	360	242	267
20-2,5	637	704	472	521
24-3,0	1101	1217	815	901

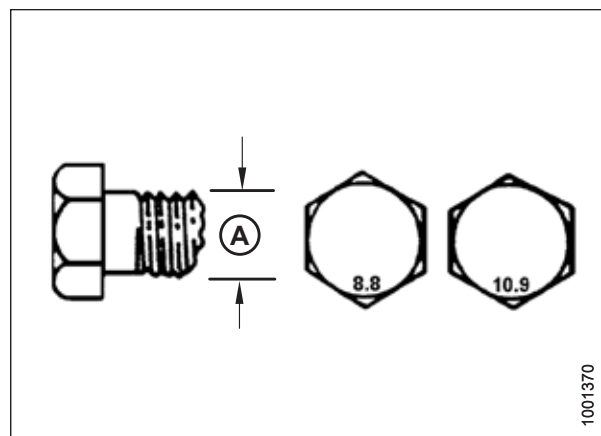


Figure 7.3: Grades des boulons

Tableau 7.4 Boulons métriques de classe 10.9 et écrou à filets déformés de classe 10

Taille nominale (A)	Couple de serrage (Nm)		Couple de serrage (pi-lbf) (* po-lbf)	
	Min.	Max.	Min.	Max.
3-0,5	1,3	1,5	* 12	* 13
3,5-0,6	2,1	2,3	* 19	* 21
4-0,7	3,1	3,4	* 28	* 31
5-0,8	6,3	7	* 56	* 62
6-1,0	10,7	11,8	* 95	* 105
8-1,25	26	29	19	21
10-1,5	51	57	38	42
12-1,75	90	99	66	73
14-2,0	143	158	106	117
16-2,0	222	246	165	182
20-2,5	434	480	322	356
24-3,0	750	829	556	614

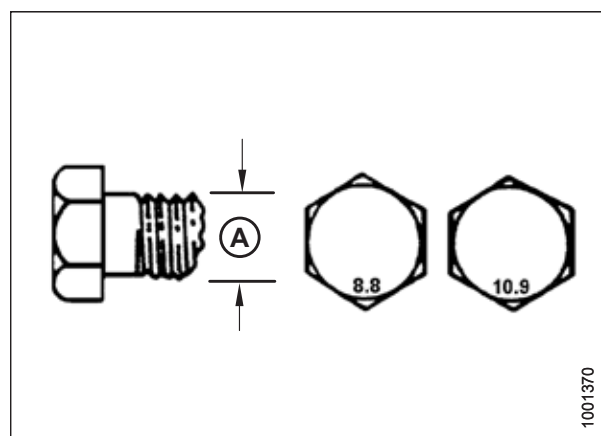


Figure 7.4: Grades des boulons

7.1.2 Caractéristiques des boulons métriques – Fonte d'aluminium

Les spécifications sont fournies pour les valeurs de couple final appropriées pour les différentes tailles de boulons métriques en aluminium moulé.

NOTE:

Les valeurs de couple fournies dans les tableaux de couples de serrage métriques suivants s'appliquent à la quincaillerie installée à sec, c'est-à-dire sans graisse, huile ou frein-filet sur le filetage ou les têtes. N'ajoutez **PAS** de graisse, d'huile ou de frein-filet aux boulons ou aux vis d'assemblage, sauf indication contraire dans ce manuel.

Tableau 7.5 Boulonnage de boulon métrique sur fonte d'aluminium

Taille nominale (A)	Couple de serrage des boulons			
	8,8 (fonte d'aluminium)		10,9 (fonte d'aluminium)	
	Nm	pi-lbf	Nm	pi-lbf
M3	–	–	–	1
M4	–	–	4	2,6
M5	–	–	8	5,5
M6	9	6	12	9
M8	20	14	28	20
M10	40	28	55	40
M12	70	52	100	73
M14	–	–	–	–
M16	–	–	–	–

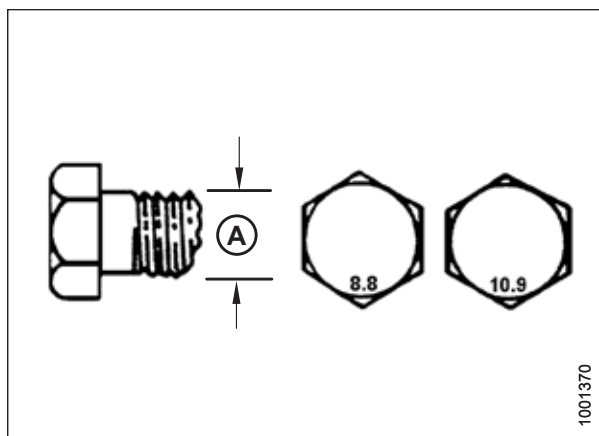


Figure 7.5: Grades des boulons

7.1.3 Raccords hydrauliques à collet évasé

Les valeurs de couple standard sont fournies pour les raccords hydrauliques de type évasé. Si une procédure spécifie une valeur de couple différente pour le même type et la même taille de raccord que celle présentée dans cette rubrique, reportez-vous plutôt à la valeur spécifiée dans la procédure.

1. Inspectez le collet évasé (A) et son siège (B) pour détecter tout défaut susceptible d'entraîner une fuite.
2. Alignez le tube (C) avec le raccord (D) et l'écrou taraudé (E) sur le raccord sans lubrification jusqu'à ce que les surfaces évasées se touchent.
3. Serrez l'écrou du raccord (E) jusqu'au nombre indiqué de méplats après serrage à la main (FFFT) ou jusqu'au couple de serrage donné dans le tableau 7.6, page 346.
4. Fixez le raccord (D) avec deux clés. Placez une clé sur le corps du raccord (D) et avec la deuxième, serrez l'écrou (E) à la valeur de couple de serrage indiquée dans le tableau 7.6, page 346.
5. Vérifiez l'état final du raccordement.

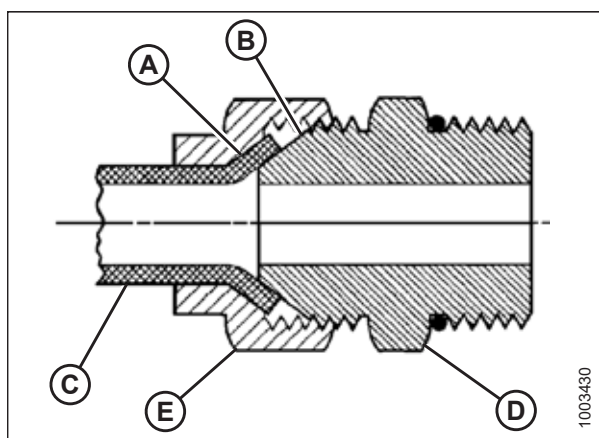


Figure 7.6: Raccord hydraulique

Tableau 7.6 Raccords hydrauliques à collet évasé

Indice SAE	Taille de filetage (po)	Valeur de couple de serrage ¹⁵		Méplats après serrage à la main (FFFT)	
		Nm	pi lbf	Tube	Écrou ou flexible pivotant
-2	5/16-24	4-5	3-4	–	–
-3	3/8-24	7-8	5-6	–	–
-4	7/16-20	18-19	13-14	2 1/2	2
-5	1/2-20	19-21	14-15	2	2

15. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

Tableau 7.6 Raccords hydrauliques à collet évasé (suite)

Indice SAE	Taille de filetage (po)	Valeur de couple de serrage ¹⁶		Méplats après serrage à la main (FFFT)	
		Nm	pi lbf	Tube	Écrou ou flexible pivotant
-6	9/16-18	30-33	22-24	2	1 1/2
-8	3/4-16	57-63	42-46	2	1 1/2
-10	7/8-14	81-89	60-66	1 1/2	1 1/2
-12	1 1/16-12	113-124	83-91	1 1/2	1 1/4
-14	1 3/16-12	136-149	100-110	1 1/2	1 1/4
-16	1 5/16-12	160-176	118-130	1 1/2	1
-20	1 5/8-12	228-250	168-184	1	1
-24	1 7/8-12	264-291	195-215	1	1
-32	2 1/2-12	359-395	265-291	1	1
-40	3-12	—	—	1	1

7.1.4 Raccords hydrauliques à joint torique – réglables

Les valeurs de couple standard sont fournies pour les raccords hydrauliques réglables. Si une procédure spécifie une valeur de couple différente pour le même type et la même taille de raccord que celle présentée dans cette rubrique, reportez-vous plutôt à la valeur spécifiée dans la procédure.

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son siège (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts.
2. Dégagez le contre-écrou (C) autant que possible. Assurez-vous que la rondelle (D) est lâche et qu'elle est poussée vers le contre-écrou (C) aussi loin que possible.
3. Assurez-vous que le joint torique (A) ne se trouve **PAS** sur le filetage. Ajustez le joint torique (A) si nécessaire.
4. Appliquez du liquide hydraulique sur le joint torique (A).

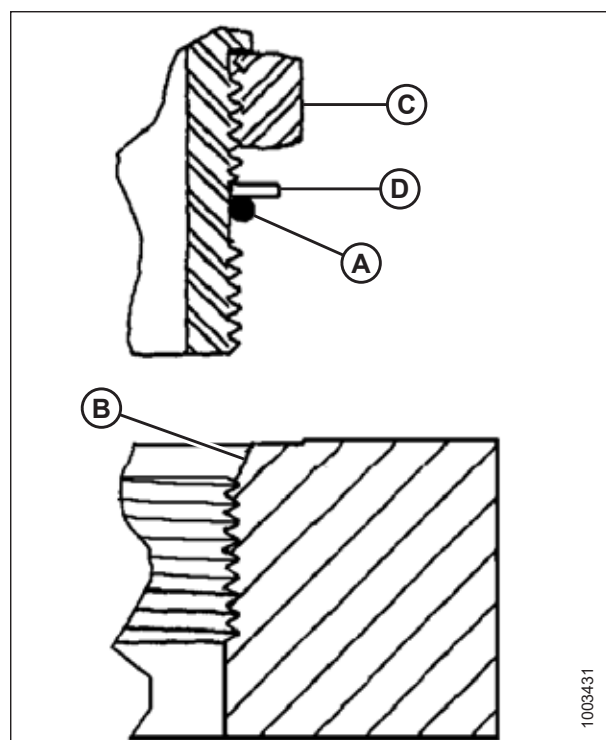


Figure 7.7: Raccord hydraulique

16. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

RÉFÉRENCE

5. Installez le raccord (B) dans l'orifice jusqu'à ce que la rondelle d'appui (D) et le joint torique (A) se touchent sur la surface (E).
6. Positionnez les raccords d'angle en les dévissant d'un tour maximum.
7. Tournez l'écrou de blocage (C) jusqu'à la rondelle (D) et serrez-le à la valeur de couple indiquée dans le tableau. Utilisez deux clés, l'une sur le raccord (B) et l'autre sur l'écrou de blocage (C).
8. Vérifiez l'état final du raccord.

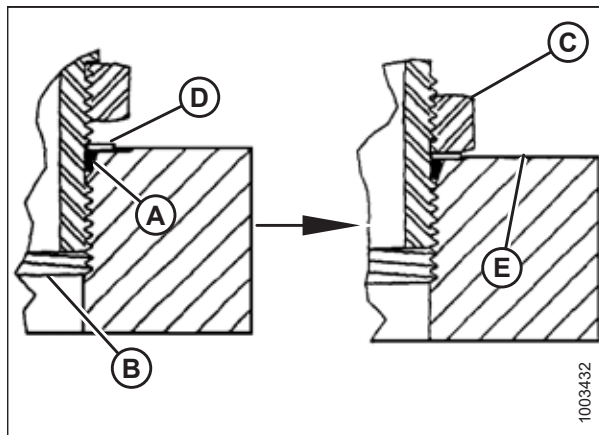


Figure 7.8: Raccord hydraulique

Tableau 7.7 Raccords hydrauliques à joint torique (ORB) – Réglables et non réglables

Indice SAE	Taille de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage ¹⁷	
		Nm	pi lbf (*po lbf)
-2	5/16 à 24	10 à 11	*89 à 97
-3	3/8 à 24	18 à 20	*159 à 177
-4	7/16 à 20	29 à 32	21 à 24
-5	1/2 à 20	32 à 35	24 à 26
-6	9/16 à 18	40 à 44	30 à 32
-8	3/4 à 16	70 à 77	52 à 57
-10	7/8 à 14	115 à 127	85 à 94
-12	1 1/16 à 12	183 à 201	135 à 148
-14	1 3/16 à 12	237 à 261	175 à 193
-16	1 5/16 à 12	271 à 298	200 à 220
-20	1 5/8 à 12	339 à 373	250 à 275
-24	1 7/8 à 12	414 à 455	305 à 336
-32	2 1/2 à 12	509 à 560	375 à 413

17. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

7.1.5 Raccords hydrauliques à joint torique – non réglables

Les valeurs de couple standard pour les raccords hydrauliques non réglables sont fournies. Si une procédure spécifie une valeur de couple différente pour le même type et la même taille de raccord que celle présentée dans cette rubrique, utilisez plutôt la valeur spécifiée dans la procédure.

1. Vérifiez que le joint torique (A) et son siège (B) ne sont pas sales et ne présentent pas de défauts.
2. Assurez-vous que le joint torique (A) ne se trouve **PAS** sur le filetage. Ajustez le joint torique (A) si nécessaire.
3. Appliquez de l'huile pour système hydraulique sur le joint torique.
4. Installez le raccord (C) dans l'orifice et serrez-le manuellement.
5. Serrez les raccords (C) aux couples du tableau 7.8, page 349.
6. Vérifiez l'état final du raccord.

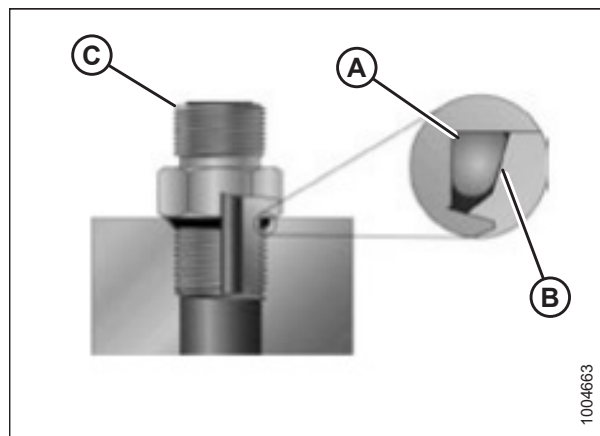


Figure 7.9: Raccord hydraulique

Tableau 7.8 Raccords hydrauliques à joint torique (ORB) – Réglables et non réglables

Indice SAE	Taille de filetage (po)	Valeurs de couple de serrage ¹⁸	
		Nm	pi lbf (*po lbf)
-2	5/16 à 24	10 à 11	*89 à 97
-3	3/8 à 24	18 à 20	*159 à 177
-4	7/16 à 20	29 à 32	21 à 24
-5	1/2 à 20	32 à 35	24 à 26
-6	9/16 à 18	40 à 44	30 à 32
-8	3/4 à 16	70 à 77	52 à 57
-10	7/8 à 14	115 à 127	85 à 94
-12	1 1/16 à 12	183 à 201	135 à 148
-14	1 3/16 à 12	237 à 261	175 à 193
-16	1 5/16 à 12	271 à 298	200 à 220
-20	1 5/8 à 12	339 à 373	250 à 275
-24	1 7/8 à 12	414 à 455	305 à 336
-32	2 1/2 à 12	509 à 560	375 à 413

7.1.6 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux

Les valeurs de couple standard sont fournies pour les raccords hydrauliques à joint torique. Si une procédure spécifie une valeur de couple différente pour le même type et la même taille de raccord que celle présentée dans cette rubrique, reportez-vous plutôt à la valeur spécifiée dans la procédure.

Les valeurs de couples de serrage sont indiquées dans le tableau 7.9, page 350.

18. Les valeurs de couple de serrage indiquées sont basées sur les connexions lubrifiées lors du réassemblage.

RÉFÉRENCE

1. Assurez-vous que les surfaces d'étanchéité et les filets des raccords sont exempts de bavures, d'entailles, d'égratignures et de tout corps étranger.



Figure 7.10: Raccord hydraulique

2. Appliquez du liquide hydraulique sur le joint torique (B).
3. Alignez le tube ou le flexible afin que la face plane du manchon (A) ou (C) touche entièrement le joint torique (B).
4. Vissez à la main l'écrou (D) du tube ou du flexible. L'écrou doit tourner librement jusqu'à ce qu'il soit totalement enfoncé.
5. Serrez les raccords en fonction des valeurs dans le tableau 7.9, page 350.

NOTE:

Tenez la bride hexagonale du corps du raccord (E), le cas échéant, pour empêcher toute rotation non souhaitée du corps du raccord et du flexible lors du serrage de l'écrou du raccord (D).

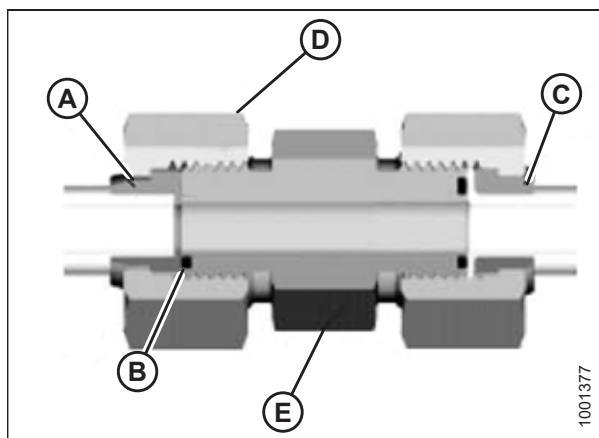


Figure 7.11: Raccord hydraulique

6. Utilisez trois clés lors de l'assemblage des raccords ou de deux flexibles.
7. Vérifiez l'état final du raccord.

Tableau 7.9 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS)

Taille du tableau de bord SAE	Taille de filetage (po)	Dia. ext. du tube (po)	Valeurs de couple de serrage ¹⁹	
			Nm	pi-lbf
-3	Remarque ²⁰	3/16	–	–
-4	9/16	1/4	25-28	18-21
-5	Remarque ²⁰	5/16	–	–
-6	11/16	3/8	40 à 44	30 à 32
-8	13/16	1/2	55-61	41-45
-10	1	5/8	80-88	59-65
-12	1 3/16	3/4,	115 à 127	85 à 94
-14	Remarque ²⁰	7/8	–	–

19. Les valeurs de couple de serrage et d'angles indiquées sont basées sur la connexion lubrifiée lors du réassemblage.

20. Extrémité de type joint torique axial non définie pour cette taille de tube.

RÉFÉRENCE

Tableau 7.9 Raccords hydrauliques à joints toriques axiaux (ORFS) (suite)

Taille du tableau de bord SAE	Taille de filetage (po)	Dia. ext. du tube (po)	Valeurs de couple de serrage ²¹	
			Nm	pi-lbf
-16	1 7/16	1	150 à 165	111 à 122
-20	1 11/16	1 1/4	205 à 226	151 à 167
-24	2	1 1/2	315 à 347	232 à 256
-32	2 1/2	2	510 à 561	376 à 414

7.1.7 Raccords de tuyaux à filetage conique

Les valeurs de couple standard sont fournies pour les raccords de tuyaux à filetage conique. Si une procédure spécifie une valeur de couple différente pour le même type et la même taille de raccord que celle présentée dans cette rubrique, reportez-vous plutôt à la valeur spécifiée dans la procédure.

Assemblez les raccords de tuyaux comme suit :

1. Assurez-vous que le raccord et les filetages de l'orifice sont exempts de bavures, d'entailles, de rayures et de toute autre forme de contamination.
2. Appliquez un produit d'étanchéité de type pâteux sur les filetages de tuyaux externes.
3. Vissez à la main le raccord dans l'orifice.
4. Serrez le connecteur à l'angle de couple approprié. Les tours après serrage à la main (TFFT) et les méplats après serrage à la main (FFFT) sont indiqués dans le tableau 7.10, page 351. Assurez-vous que l'extrémité du tube d'un connecteur façonné (généralement un coude à 45° ou 90°) est alignée pour recevoir le tube ou le tuyau entrant. Achevez toujours l'alignement du raccord dans la direction de serrage. Ne desserrez jamais les connecteurs filetés pour obtenir un alignement.
5. Nettoyez tous les résidus et tout excédent du produit d'étanchéité à l'aide d'un nettoyant approprié.
6. Inspectez l'état final du raccord. Faites particulièrement attention à la possibilité de fissures à l'ouverture de l'orifice.
7. Marquez la position finale du raccord. Si un raccord fuit, démontez-le et vérifiez s'il y a des dommages.

NOTE:

La défaillance des raccords due à un serrage excessif peut ne pas être évidente jusqu'à ce que les raccords soient démontés et inspectés.

Tableau 7.10 Filetage du tuyau d'un raccord hydraulique

Taille du filetage conique d'un tuyau	Tours après serrage à la main (TFFT) recommandés	Méplats après serrage à la main (FFFT) recommandés
1/8-27	2-3	12-18
1/4-18	2-3	12-18
3/8-18	2-3	12-18
1/2-14	2-3	12-18
3/4-14	1,5-2,5	12-18
1 à 1 1/2	1,5-2,5	9-15
1 1/4 à 1 1/2	1,5-2,5	9-15

21. Les valeurs de couple de serrage et d'angles indiquées sont basées sur la connexion lubrifiée lors du réassemblage.

RÉFÉRENCE

Tableau 7.10 Filetage du tuyau d'un raccord hydraulique (suite)

Taille du filetage conique d'un tuyau	Tours après serrage à la main (TFFT) recommandés	Méplats après serrage à la main (FFT) recommandés
1 1/2 à 1 1/2	1,5-2,5	9-15
2 à 1 1/2	1,5-2,5	9-15

7.2 Tableau de conversion

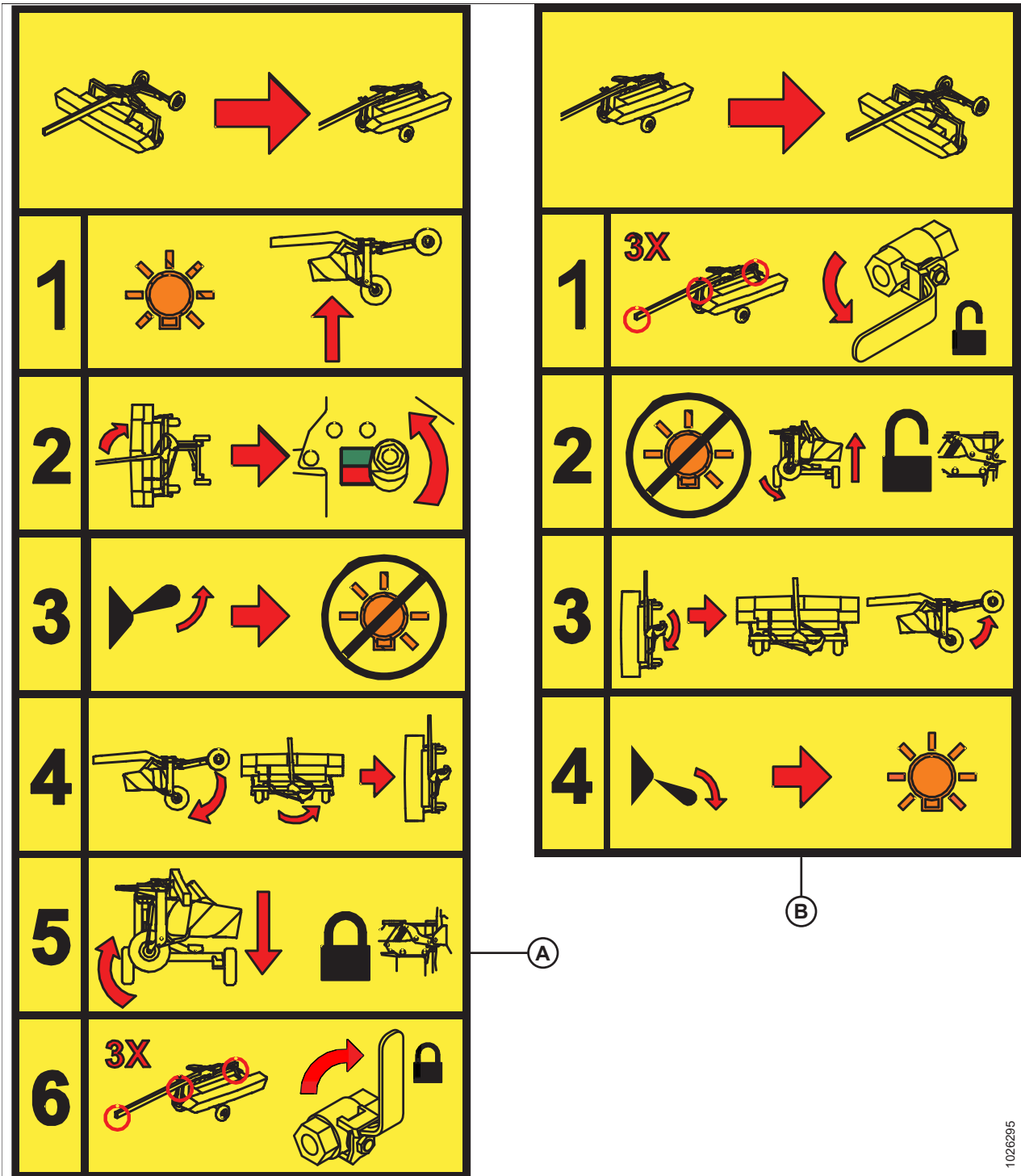
Ce manuel utilise à la fois les unités SI (y compris le système métrique) et les unités américaines (parfois appelées unités standard). Une liste reprenant le nom de ces unités ainsi que leurs abréviations et facteurs de conversion est fournie ici à titre de référence.

Tableau 7.11 Tableau de conversion

Quantité	Unités SI (métriques)		Facteur	Unités américaines (standard)	
	Nom de l'unité	Abréviation		Nom de l'unité	Abréviation
Zone	hectare	ha	x 2,4710 =	acre	acres
Débit	litres par minute	L/min	x 0,2642 =	gallons US par minute	gpm
Force	Newton	N	x 0,2248 =	livre-force	lbf
Longueur	millimètre	mm	x 0,0394 =	pouce	po
Longueur	mètre	m	x 3,2808 =	pied	pi
Puissance	kilowatt	kW	x 1,341 =	puissance en chevaux	hp
Pression	kilopascal	kPa	x 0,145 =	livres par pouce carré	psi
Pression	mégapascal	MPa	x 145,038 =	livres par pouce carré	psi
Pression	bar (Non-SI)	bar	x 14,5038 =	livres par pouce carré	psi
Couple de serrage	Newton-mètre	Nm	x 0,7376 =	livre-pieds ou pied-livres	pi-lbf
Couple de serrage	Newton-mètre	Nm	x 8,8507 =	livre-pouces ou pouce-livres	po-lbf
Température	degrés Celsius	°C	(°C x 1,8) + 32 =	degrés Fahrenheit	°F
Vélocité	mètres par minute	m/min	x 3,2808 =	pieds par minute	pi/min
Vélocité	mètres par seconde	m/s	x 3,2808 =	pieds par seconde	pi/s
Vélocité	Kilomètres par heure	km/h	x 0,6214 =	miles par heure	mph
Volume	litre	L	x 0,2642 =	gallon US	gal. US
Volume	millilitre	ml	x 0,0338 =	once	oz
Volume	centimètre cube	cm ³ ou cc	x 0,061 =	pouce cube	po ³
Poids	kilogramme	kg	x 2,2046 =	livre	lb

7.3 Autocollant de transport

L'autocollant de transport figurant sur la commande à distance fournit une instruction illustrée pour le fonctionnement du système de transport en option.



A – Conversion de la position de travail à la position de transport

B – Conversion de la position transport à travail

1026295

Index

A

accélérateurs	
inspection.....	205
installation.....	208
maintenance	205
retrait	206
accessoires, <i>Voir</i> options et accessoires	
agents de séchage	127
andains	
caractéristiques de l'andain	126
conduite sur andains	127
angles droits.....	76
attelage de la faucheuse à disques de type tracté au tracteur	
raccordement du système hydraulique	56
attelages	
attelage à deux points	
dételage du tracteur.....	65
attelage deux points	
fixation au tracteur	53
attelages de transport.....	332
crochet d'attelage	
détachement de la barre de traction du tracteur.....	61
fixation à la barre d'attelage du tracteur.....	51
installation de l'adaptateur du crochet d'attelage	50
installation de l'attelage du type tracté à disques	
rotatifs	50
transmission de l'attelage.....	257
installation de la transmission de l'attelage	261
retrait de la transmission de l'attelage.....	258
attelages de transport	
adaptateur d'attelage pour tracteur utilitaire	332
autocollants	15

B

barre de coupe	
débouchage	129
barres d'attelage	
installation de l'adaptateur du crochet d'attelage	50
réglage de la barre d'attelage.....	48
barres de coupe	156, 171, 205, 209
<i>Voir aussi</i> accélérateurs	
<i>Voir aussi</i> disques de la barre de coupe	
<i>Voir aussi</i> jupes pare-pierres	
défecteurs.....	103
installation	105, 107
retrait.....	104, 106
dépose	

remplacement.....	177
retrait	178
flux de matière	188
flux de récolte (10 disques)	
modification de la configuration	190
flux de récolte (8 disques)	
modification de la configuration	189
hauteur de coupe	
angle de la barre de coupe	101
réglage de l'angle de la barre de coupe – vérin d'inclinaison hydraulique (facultatif).....	102
réglage de l'angle de la barre de coupe – vérin d'inclinaison mécanique	101
lames de disques	191
lubrification	166
ajout de lubrifiant	166
contrôle du niveau de lubrifiant	166
remplissage de la barre de coupe avec du lubrifiant	169
vidange de la barre de coupe.....	168
maintenance des disques de la barre de coupe	
dépose des disques.....	173
inspection des disques.....	172
installation des disques.....	175
portes	43
fermeture des portes.....	45
inspection des portes	156
ouverture des portes	
Amérique du Nord.....	43
Exportation	44
blindages – sans conditionneur	325
installation.....	327
retrait	325
blindages de formage	
des conditionneurs à doigts	
chicane d'intensité interne	
réglage de l'espacement.....	119
sur conditionneurs à rouleaux	
positionnement des déflecteurs latéraux.....	117
blindages de la transmission	
fermeture	41
ouverture	40
boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur, <i>Voir</i> boîtes de vitesses	
boîtes de vitesses	
boîte de vitesses pivotante de l'attelage.....	294–295
ajout de lubrifiant.....	297
MD n° 259661	297
MD N° 146784	296
vérification du lubrifiant.....	295
vidange du lubrifiant	296
boîte de vitesses pivotante de la plateforme.....	294–295

INDEX

ajout de lubrifiant	297
MD n° 259660	297
MD N° 146783	296
vérification du lubrifiant.....	295
vidange du lubrifiant	296
entraînement de la barre de coupe/du conditionneur	
boîte de vitesses en T	
(MD n° 224211).....	289
vérification et appoint de lubrifiant	289
entraînement du type tracté à disques rotatifs	
boîte de vitesses en T	
MD no 224211	288
MD N° 224211	290
boucliers de formage	
des conditionneurs à doigts	124
déflecteur d'intensité interne.....	119
positionnement des déflecteurs latéraux.....	124
positionnement du déflecteur arrière.....	125
positionnement du déflecteur arrière	118
sur conditionneur à rouleaux.....	117–118
boulons métriques	
spécifications des couples de serrage	343

C

commandes de levage.....	70
commutateur à distance	
connexion.....	58
conditionnement à rouleaux, <i>Voir</i> conditionneurs	
conditionneurs	
blindages de formage	
réglage.....	117
positionnement de la chicane arrière	118
positionnement des déflecteurs latéraux	117
conditionneurs à doigts.....	306
conditionneurs à rouleaux	305
courroies d'entraînement des rouleaux du	
conditionneur	282
installation	283
retrait	283
écartement des rouleaux.....	110
réglage de l'écartement des rouleaux	
rouleaux en acier.....	112
rouleaux en polyuréthane	111
vérification de l'écartement des rouleaux	
rouleaux en acier.....	110
rouleaux en polyuréthane	110
inspection.....	305
retrait	314, 317
synchronisation des rouleaux	114
réglage.....	115
vérification	114
tension des rouleaux.....	113
réglage.....	113
type de conditionnement	

à doigts, <i>Voir</i> conditionneurs à doigts	
à rouleaux, <i>Voir</i> conditionneurs à rouleaux	
conditionneurs à doigts	306
inspection.....	306
vitesse du rotor à doigts.....	120
modification de la vitesse du rotor.....	120
conditionneurs à rouleaux	
boucliers de formage	117
déflecteurs.....	117
synchronisation des rouleaux	114
tension des rouleaux.....	113
connexions	
connexion du système hydraulique	56
conseils relatifs à la fenaison	126
agents chimiques de séchage	127
caractéristiques de l'andain	126
conduite sur andains	127
Fanage	126
humidité de la couche arable	126
météo et topographie	126
rattissage et fanage	127
contrôle quotidien au démarrage	47
courroie d'entraînement du conditionneur	
inspection.....	282

D

définitions.....	29
déflecteurs	
déflecteurs de la barre de coupe.....	103
installation	105, 107
retrait.....	104, 106
déflecteurs latéraux	
déflecteurs latéraux sur le conditionneur à	
doigts.....	124
positionnement sur conditionneur à rouleaux.....	117
déflecteurs arrière, <i>Voir</i> boucliers de formage	
positionnement sur conditionneur à rouleaux	118
déflecteurs d'intensité interne	
réglage des dégagements	119
déflecteurs d'intensité internes.....	119
déflecteurs latéraux, <i>Voir</i> déflecteurs	
dépannage	337
performances de la faucheuse à disques tractée.....	337
dépannage relatif au	
problèmes mécaniques	340
dépose	
goupilles de cisaillement	
installation	244
retrait.....	241
des barres de coupe.....	241
<i>Voir aussi</i> pivots	
dételage du type tracté à disques rotatifs du tracteur	
détachement de la barre d'attelage.....	61
direction	72

INDEX

angles droits.....	76
en évitant les obstacles	75
utilisation du côté droit	73
utilisation sur le côté gauche	74
virages à 180 degrés	77
disques de la barre de coupe.....	171
diviseurs de culture haute	
installation.....	108
diviseurs de récolte haute.....	108
Dépose.....	108
du type tracté à disques rotatifs	
maintenance et entretien	131
nivellement.....	128
opération.....	95

E

écartement des rouleaux	
réglage de l'écartement des rouleaux	
rouleaux en acier	112
rouleaux en polyuréthane	111
écartements des rouleaux.....	110
éclairage, <i>Voir</i> feux	
embrayages	
embrayage de la prise de force	
non réglable	
vérification du fonctionnement de	
l'embrayage.....	270
en évitant les obstacles	75
entraînement du conditionneur	
installation.....	318
entretien	
maintenance et entretien	131
préparation pour l'entretien	134
Entretien d'avant-saison	141

F

fanage	127
faucheuse à disques de type tracté	
transport	78
feux	
feux de signalisation/détresse orange.....	302
remplacement des ampoules	302
remplacement des feux	303
feux de transport	94
feux stop/arrière rouges.....	303
remplacement des ampoules	303
remplacement des ensembles.....	304
flottement	
réglage du flottement	95
fluides, <i>Voir</i> lubrifiants	
fonctionnement du type tracté à disques rotatifs	95

G

graissage	
autocollants	144
plan/dossier de maintenance	136
procédures de graissage.....	144
toutes les 100 heures.....	151
toutes les 25 heures	146
toutes les 250 heures.....	154
toutes les 50 heures	150

H

hauteur de coupe	98
réglage de la hauteur de coupe	99
humidité de la couche arable.....	126

I

identification des composants	31
inspection, <i>Voir</i> transmissions	
inspections	
accélérateurs.....	205
conditionneurs à doigts.....	306
disques de la barre de coupe.....	172
goupilles coniques de la transmission	276
jupes pare-pierres	209
lames de disques	191
matériel des lames des disques	193
plan/dossier de maintenance	136
rideaux de la barre de coupe.....	157
rodage	140
introduction	
numéros de série	vii

J

jupes pare-pierres	
dépose des jupes pare-pierres extérieures.....	213
dépose des jupes pare-pierres intérieures	210
entretien	209
inspection.....	209
pose des jupes pare-pierres extérieures	214
pose des jupes pare-pierres intérieures.....	212

L

lames de disques.....	191
<i>Voir aussi</i> barres de coupe	
inspection.....	191
inspection de la visserie	193
installation.....	196
retrait	195
le transport	

INDEX

connexion d'un commutateur à distance.....	58
conversion du mode transport au mode travail	88
conversion du mode travail au mode transport	83
levage et abaissement de la faucheuse à disques de type tracté	
vérins de levage	
clapets de verrouillage des vérins de levage	
désengagement des verrous.....	38
engagement des verrous.....	37
levage et abaissement de la faucheuse à disques tractée.....	70
lubrification.....	144
<i>Voir aussi graissage</i>	
toutes les 100 heures.....	151
toutes les 25 heures	146
toutes les 250 heures.....	154
toutes les 50 heures	150
lubrification de la faucheuse à disques tractée	
boîte de vitesses de l'entraînement (MD n° 221748) ou (MD n° 307211)	
vérification du lubrifiant de la boîte de vitesses	285
lubrification du faucheuse à disques de type tracté	
lubrifiants recommandés.....	361

M

maintenance des disques	
accélérateurs	
inspection	205
installation	208
maintenance.....	205
retrait	206
disques de la barre de coupe	
inspection	172
installation	175
retrait	173
maintenance et entretien	
dossiers de maintenance	136
Entretien annuel/d'avant-saison	141
entretien de fin de saison	143
exigences concernant l'entretien	135
inspections pendant le rodage.....	140
lubrifiants recommandés.....	361
plan.....	136
préparation pour l'entretien	134
procédures de sécurité.....	131
sécurité relative à l'entretien	8
météo et topographie	126
mise en phase de la transmission, <i>Voir transmissions</i>	

N

niveaux de lubrifiant	
-----------------------	--

toutes les 100 heures.....	151
toutes les 25 heures	146
toutes les 250 heures.....	154
toutes les 50 heures	150
nivellement du type tracté à disques rotatifs.....	128
numéros de série.....	vii

O

opérations.....	37
options et accessoires	331
attelages de transport.....	332
conditionneurs de remplacement	
conditionneur à doigts (B5753)	334
rouleau en acier	334
rouleau en polyuréthane.....	334
kit d'extension de la transmission	332
kit de changement rapide de lame	333
kits de diviseur de culture haute	331
kits de vérins d'inclinaison hydrauliques.....	331
le transport.....	333

P

pivots	
installation.....	181
plan/dossier de maintenance.....	136
plateforme et châssis	
attelage.....	321
dételage	309
préparation pour	
le transport.....	78
prise de force	
enclenchement.....	69
prises de force	
embrayage de la prise de force	
non réglable	
vérification du fonctionnement de l'embrayage.....	270
procédures d'arrêt.....	71
procédures de démarrage	
contrôle quotidien au démarrage.....	47
protections de la transmission	40, 248
installation.....	249
retrait	248

R

ratissage	127
référence	
exigences concernant l'entretien	135
responsabilités du propriétaire/de l'opérateur.....	7
rideaux	
dépense des rideaux extérieurs.....	162

INDEX

dépose des rideaux externes.....	158
dépose des rideaux intérieurs.....	160
entretien	157
inspection des rideaux	157
pose des rideaux de porte	159
pose des rideaux extérieurs	164
pose des rideaux intérieurs.....	161
rodage	
inspections pendant le rodage.....	140
rodage du type tracté à disques rotatifs	68
roues et pneus.....	298, <i>Voir</i> roues et pneus
gonflage des pneus.....	300
installation des roues de travail	299
retrait des roues	298
sécurité des pneus	11
vérification des boulons de roue.....	298

S

sécurité	1
autocollants de signalisation de sécurité	14
comprendre les autocollants.....	21
emplacements	15
installation des autocollants	14
contrôles quotidiens au démarrage	47
mots de signalisation	2
procédures	131
sécurité des pneus	11
sécurité du système hydraulique.....	10
sécurité générale	3
sécurité opérationnelle	6
sécurité relative à l'entretien	8
symboles d'alerte.....	1
spécifications	
exigences relatives au tracteur	48
spécifications de la faucheuse à disques tractée	34
spécifications des couples de serrage	343
spécifications des couples de serrage.....	343
caractéristiques des boulons métriques	343
fonte d'aluminium	345
raccords à joints toriques axiaux.....	349
raccords de tuyaux à filetage conique.....	351
raccords hydrauliques à collet évasé.....	346
raccords hydrauliques à joint torique – non réglables.....	349
raccords hydrauliques à joint torique – réglables.....	347
synchronisation des rouleaux.....	114
réglage.....	115
synchronisation des rouleaux	114
système hydraulique	
commande de levage.....	70
connexion du système hydraulique	56
entretien hydraulique	301
kits de vérins d'inclinaison hydrauliques.....	331

raccords	
à collet évasé	346
à joint torique – non réglable.....	349
à joint torique – réglable.....	347
joint torique axial.....	349
raccords de tuyaux à filetage conique.....	351
sécurité	10
vérification des flexibles et des conduites.....	301
systèmes d'entraînement.....	248
transmissions	253
transmission de l'embrayage	265
transmission transversale.....	273
systèmes du conditionneur	305
systèmes électriques.....	302
connexion du faisceau de câblage électrique.....	58
entretien	302

T

tableau de conversion	353
tambours	
grands tambours	
entretien.....	228
inspection	228
installation des tambours non entraînés	239
installation du tambour entraîné et de la transmission.....	233
retrait des tambours non entraînés.....	238
retrait du tambour entraîné et de la transmission.....	230
petits tambours	
entretien.....	217
inspection	217
installation des tambours non entraînés	226
installation du tambour entraîné et de la transmission.....	222
retrait du tambour entraîné et de la transmission.....	219
retrait du tambour non entraîné.....	225
tension des rouleaux.....	113
réglage.....	113
tracteurs	
attelage de la faucheuse à disques de type tracté	51
configuration du tracteur	
exigences relatives au tracteur	48
réglage de la barre d'attelage	48
dételage de l'attelage à deux points	65
dételage du type tracté à disques rotatifs.....	61
fixation à l'attelage à barre d'attelage du tracteur	51
fixation à un attelage à deux points.....	53
réglage.....	48
transport avec des tracteurs.....	92
transmissions.....	253
cône de protection de la transmission	251

INDEX

installation	252	vitesse au sol	102
retrait	251		
doigts de la transmission			
installation	279		
Retirer	278		
goupilles coniques			
inspection	276		
protections de la transmission	278		
transmission de l'attelage	257		
installation	261		
retrait	258		
transmission de l'embrayage	265		
installation	268		
retrait	265		
transmission primaire	255		
installation	256		
retrait	255		
transmission transversale	273		
installation	274		
retrait	273		
transport			
avec des tracteurs	92		
préparation de la faucheuse à disques de type tracté pour le transport	78		
sans transport			
conversion du mode travail au mode transport	82		
passage de la position de transport à la position de travail	81		
transport	94		
type de conditionnement à doigts, <i>Voir</i> conditionneur à doigts			

V

vannes de verrouillage, <i>Voir</i> vérins de levage	
désengagement des verrous	38
engagement des verrous	37
vérins	
vérins de levage	70
vannes de verrouillage du vérin de levage	37
désengagement des verrous	38
engagement des verrous	37
vérins auxiliaires	
vérins de levage auxiliaires	
clapets de verrouillage des vérins de levage auxiliaires	
désengagement des verrous	38
vérins de	
levage auxiliaires	70
vérins de levage	70
clapets de verrouillage	37
vérins hydrauliques	301
verrous de la protection de la transmission	
remplacement	250
virages à 180 degrés	77

Lubrifiants recommandés

Maintenez votre machine au plus haut de ses performances en utilisant uniquement des lubrifiants propres et en respectant ce qui suit :

- Utilisez toujours des récipients propres pour tous les lubrifiants.
- Rangez les lubrifiants à l'abri de la poussière, de l'humidité et de tout autre contaminant.

IMPORTANT:

Ne remplissez **PAS** trop la barre de coupe lorsque vous ajoutez du lubrifiant. Un remplissage excessif pourrait entraîner une surchauffe et une défaillance des composants de la barre de coupe.

Spécifications	Description	Utilisation	Quantités
Lubrifiant : Graisse			
SAE multi-usage	Performance sous pression extrême à haute température (EP) avec 1 % max de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) à base de lithium	Comme requis, sauf indication contraire.	–
SAE multi-usage	Performance sous pression extrême à haute température (EP) avec 10 % max de bisulfure de molybdène (NLGI classe 2) à base de lithium	Joints coulissants de la prise de force	–
Lubrifiant : Huile de transmission			
SAE 80W-90	Grande stabilité thermique et à l'oxydation Classe de service API GL-5	Barre de coupe R113	8 l (8,5 quarts américains)
SAE 80W-90	Grande stabilité thermique et à l'oxydation Classe de service API GL-5	Barre de coupe R116	10 l (10,5 quarts américains)
SAE 85W-140	Huile de transmission Classe de service API GL-5	Boîte de vitesses de synchronisation des rouleaux du conditionneur	0,7 l (0,75 quart américain)
SAE 85W-140	Huile de transmission Classe de service API GL-5	Boîte de vitesses de l'entraînement de la barre de coupe et du conditionneur	1,8 l (1,9 quart américain)
SAE 85W-140	Huile de transmission Classe de service API GL-5	Boîte de vitesses pivotante (avant) de l'attelage	Supérieure : 1,2 l (1,3 quart américain) Inférieure : 1,7 l (1,8 quart américain)
SAE 85W-140	Huile de transmission Classe de service API GL-5	Boîte de vitesses pivotante (arrière) de la plateforme	Supérieure : 1,2 litre (1,3 quart américain) Inférieure : 1,7 l (1,8 quart américain)

MacDon®

CLIENTS
MacDon.com

CONCESSIONNAIRES
Portal.MacDon.com

Les marques de commerce des produits sont les marques de leurs fabricants ou de leurs distributeurs respectifs.

Imprimé au Canada